



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

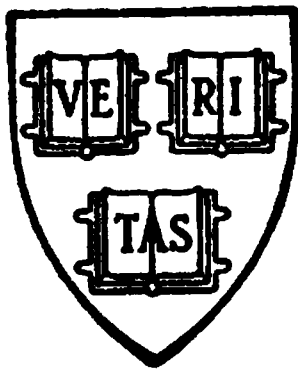
## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

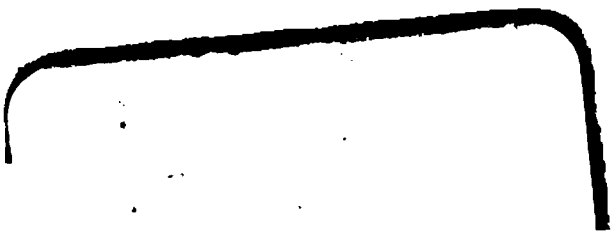




P 367.7



HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY











**Göttingische**  
**gelehrte Anzeigen.**

Unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

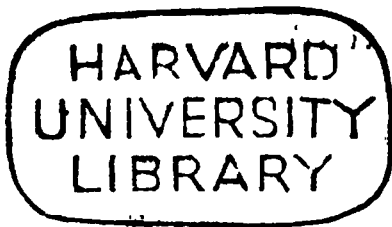
---

**Der dritte Band**  
auf das Jahr 1854.

---

**Göttingen,**  
gedruckt in der Dieterichschen Univ.-Buchdruckerei.  
(W. Fr. Kästner.)

BP 367.1



4-11-72  
53-1-72



# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

140. Stück.

Den 2. September 1854.

---

B e r l i n

Schluß der Anzeige: „Ueber einige durch Erkrankung der Gelenkverbindungen verursachte Mißstaltungen des weibl. Beckens von Dr. C. Gurlt.“

Diese angedeuteten Uebelstände beziehen sich indessen ausschließlich nur auf die nach oben und außen von der Gelenkpfanne auf das Darmbein hin Statt findenden Luxationen, indem die Zahl der nach einer andern Richtung als dieser beobachteten Fälle für die angeborenen Luxationen verschwindend klein ist, gegen die große Anzahl der nach oben und außen hin beobachteten, und außer dem von den veraltetentraumatischen Luxationen nach den anderen, ungewöhnlichen Richtungen einige sichere und sehr charakteristische Fälle vorliegen; nächstdem trifft die Ungewißheit, bei dem Mangel genauer historischer Angaben über die betreffenden Mißstaltungen, besonders die auf einer Seite beobachteten, indem der Verf. geneigt ist, die auf beiden Seiten gleichzeitig sich vorfindenden gleichartigen Veränderungen, sobald nicht

andere Umstände dagegen sprechen, für mit ziemlicher Gewißheit angeborene Luxationen zu halten. So schwierig, ja in den meisten Fällen unmöglich es auch ist, die einzelnen Entstehungsarten an den betreffenden Becken herauszufinden, so sind die secundären Mißstaltungen des letzteren dabei sämmtlich einander so ähnlich, daß sie mit gutem Grunde vereinigt beschrieben werden können, was der Vf. auch thut. Ist eine einseitige Luxation nach hinten und oben von der Pfanne, so springt zunächst das bisweilen sehr beträchtliche Mißverhältniß zwischen den beiden Beckenhälften in die Augen. Die Hälfte, wo die Luxation Statt findet, ist nicht unbedeutend kleiner, atrophisch, und weniger entwickelt. Das Darmbein steht mehr perpendicular; die fossa iliaca interna ist stärker als gewöhnlich von den Seiten her ausgehöhlt: die Scham- und Sitzbeine nehmen an der allgemeinen Atrophie der Knochen an der luxirten Seite Antheil, das Sitzbein, namentlich sein Tuber ist stark nach außen gewendet. Auch das Kreuzbein nimmt auf der Seite der Luxation an der Mißstaltung Theil, indem häufig der entsprechende Flügel desselben verkleinert und dasselbe ganz und gar nach dieser Seite hin geneigt gefunden wird. Das Becken als Ganzes betrachtet, gehört demnach in die Kategorie der asymmetrischen und schiefen. Dazu wieder mehrere Beispiele. Was die beiderseitigen Luxationen des Schenkelkopfes nach hinten und oben von der Pfanne betrifft, so sind wohl sämmtliche Fälle von unbekannter Herkunft angeboren. Die Formen der einzelnen Theile des Beckens für sich betrachtet, sind daher ganz ähnlich denen bei einseitiger Luxation, die Gestalt des Beckens im Ganzen aber wird dabei eine andere. Abgesehen von einer bisweilen vor-



kommen den scoliotischen Verbiegung der untersten Lendenwirbel bei ungleicher Mißstaltung der beiden Beckenhälften, zeigen die Lendenwirbel in der Regel eine ziemlich starke Lordose bei gleichzeitig vermehrter Steigung des Beckens, dabei pflegt die Beweglichkeit der Lendenwirbel auch hier eine freiere als gewöhnlich zu sein, indem sich an den Intervertebralscheiben eine Vermehrung ihrer Dicke vorfindet, und somit die Möglichkeit gegeben ist, ausgedehntere Bewegungen als im normalen Zustande vorzunehmen. Die Durchmesser der verschiedenen Beckenräume gestalten sich folgendermaßen: auch hier wie bei der einseitigen Luxation nimmt die Vergrößerung der Querdurchmesser progressiv nach unten zu, so daß der des Beckenausgangs nicht nur absolut, sondern auch relativ der größte ist, bei gewöhnlich gleichzeitiger Verkleinerung der geraden Durchmesser, welche im Beckenein- und Ausgange am beträchtlichsten ist. Auch hier Beispiele. Der Verf. betrachtet dann noch die Veränderungen des Beckens, welche die Folge einer veralteten traumatischen Luxation sind. Während diejenigen Beckendeformitäten, welche sich bei der gewöhnlichsten Form derselben, nämlich der auf das Darmbein nach hinten und oben von der Pfanne, seltener gerade nach oben vorfinden, bereits in dem Vorstehenden abgehandelt sind, indem sie keine wesentlichen Unterscheidungsmerkmale von den auf eine andere Weise nach dieser Richtung hin entstandenen Luxationen darbieten, bleiben noch einige der sehr seltenen Arten der Oberschenkel-Luxation näher zu erörtern übrig. Was zunächst die Luxation auf das For. obturat. betrifft, so erleidet die Räumlichkeit des kleinen Beckens dabei eine nicht unbeträchtliche Beschränkung, indem, wie es scheint, constant das

for. ovale durch eine convex, bisweilen fast halbkugelig in das kleine Becken hineinragende Knochenwand, an Stelle der verknöcherten Membrana obturatoria, welche den Boden der neuen Gelenkhöhle bildet, in der sich der Schenkelkopf nunmehr häufig mit ziemlich großer Freiheit bewegt, ausgefüllt, und nach der Beckenhöhle hin geschlossen gefunden wird. Die dadurch hervorgebrachte Beschränkung der Beckenhöhle betrifft eine ganze Seite derselben, und kann der Geburt ein nicht unbedeutendes Hinderniß entgegensetzen. Beispiel von A. Stl. Cooper. Eine andere der seltenen Arten von Luxationen ist die auf der horizontalen Schambeinaast, bei welcher nicht nur durch die neu gebildete Gelenkfläche, welche mit ihren Rändern den Rand des kleinen Beckens überragen kann, sondern auch durch den Schenkelkopf selbst, der in dieser ruht, der vordere Theil des kleinen Beckens an der betreffenden Seite eine Beschränkung erleidet; indessen scheint diese, wie zwei bekannt gewordene Beobachtungen zeigen, weniger erheblich zu sein, als bei der Luxation auf das foramen ovale. Was endlich die veraltete Luxation nach der Incisura ischiadica hin betrifft, so scheint zunächst bei ihr keine directe Beschränkung des Beckens Statt zu finden, indem der Schenkelkopf sich auf der Incisura ischiadica und deren nächster Umgebung ein Lager bildet, während die Formation einer neuen Gelenkhöhle bis jetzt noch nicht beobachtet worden ist. Die Veränderungen des Beckens bestanden in einem von Gruber beschriebenen Falle einer derartigen linksseitigen Luxation darin, daß es auf der linken Seite etwas eingedrückt erschien, daher die linke Seite der Beckenhöhle weniger concav war als die rechte. Der horizontale Ast des Schambeins stand weniger ho-

horizontal und die linke Beckenhälfte war um ein Geringes nach vorne hin mehr entwickelt als die rechte, weshalb daselbst nie vom Tuberculum pubis gerade nach hinten gezogener Durchmesser größer war als rechts. Das Darmbein war links senkrechter gestellt, auch kleiner als das rechte. Die hintere Fläche des Körpers des Sitzbeins erschien schmaler als rechts; durch einen ihrer Länge nach verlaufenden Winkel war sie in eine äußere, gegen die Pfanne, und in eine innere, gegen das foram. ischiadicum majus gelagerte Hälfte geschieden, welche letztere der Lagerung des Gelenkkopfes entsprach. Die Tuberos. ischii ragte weniger nach unten, als auf der rechten Seite. Die Spitze des Steißbeins sah nach rechts. Schließlich stellt der Verf. noch einige Betrachtungen über die durch geheilte Fracturen der Pfanne des Hüftgelenkes hervorgebrachten Deformitäten des Beckens an. Bekanntlich kommt eine derartige Fractur meistens mit der Fractur anderer Beckenknochen vereinigt vor, und kann dann die Mißstaltung des Beckens, welche es nach der Heilung eines solchen zurückbehält, von größerer Bedeutung sein, als die durch die Pfannenfractur hervorgebrachte. In der Regel erleidet die Pfanne eine mehrfache Fractur, bei der gewöhnlich ein oft nicht unbedeutendes Auseinanderweichen der Bruchstücke Statt findet, so daß die Pfanne dadurch meistens vergrößert wird, während als eine natürliche Folge davon dieselbe sich in die Beckenhöhle hineingetrieben findet, wobei die Bruchstücke entweder durch Callus oder nur durch fibröses Gewebe vereinigt gefunden werden, so daß man nach der Maceration, an Stelle des letzteren, Lücken und Perforationen, die mit der Beckenhöhle in unmittelbarer Berührung stehen, im Boden der

Psanne vorfinden kann. Diese Perforationen können übrigens die Größe erreichen, daß der Schenkelkopf ganz und gar hindurchtritt. Die Beengung der Beckenhöhle ist natürlich ganz und gar von dem Grade der Hineintreibung der gebrochenen Psanne abhängig, und erreicht einen enormen Grad bei jenem Hindurchtreten des Schenkelkopfes.

Die dem Werke beigegebenen Abbildungen sind sehr sauber und schön ausgeführt. v. S.

### B r a u n s c h w e i g

Friedrich Bieweg und Sohn 1853. Eine neue operative Heilmethode der sämtlichen wahren Hornhautstaphylome nebst Untersuchungen über die Form und Bildungsweise dieser Staphylome von Dr. H. Kückler.

Abweichend von den neueren Ansichten, welche durch die bekannten pathologisch-anatomischen Untersuchungen über das Wesen des Staphylomes der Cornea gewonnen worden sind, ist Verf. vorliegender Schrift durch genaue Beobachtung der Entwicklung der staphylomatösen Geschwulst und ihres Verhaltens während und nach der Operation zu der Ueberzeugung gelangt, daß das Staphylom nicht in einer Neubildung, sondern in der ausgedehnten Hornhaut selbst besteht. Aber nur die lebendige, nicht die todte Cornea, besitzt nach ihm die Fähigkeit ausgedehnt zu werden, es kann dieselbe also nicht am Leichnam wahrgenommen werden. Bei der Staphylombildung zeigt sich diese Eigenschaft in höherm Grade, weil sich hier das Cornealgewebe im Zustande der Erweichung, welche von Geschwüren der Cornea ausgeht, befindet. Die Ausdehnung der erweichten Cornea kommt aber nur dann zu Stande, wenn Perforation dieser Membran, Ausfluß der wässerigen Feuchtigkeit

und Vorwärtsdrängen der Linse voranging. Vf. hält also die Angabe, daß für die Staphylombildung Durchbruch der Cornea allgemeine Bedingung ist, für eine erwiesene Thatsache, deren Nachweis er als wahren Fortschritt in der Staphylomlehre bezeichnet. Nur die Annahme einer Pseudocornea hält er für unwesentlich. Denn die Größe des Hornhautgeschwürs hat nach seinen Beobachtungen für die Entwicklung eines Staphyloms eine Bedeutung, welche derjenigen grade entgegengesetzt ist, welche man ihr neuerdings unterzulegen gewohnt ist. Ist nämlich bei bedeutender Zerstörung der Hornhaut die Pupille, wie gewöhnlich, vorhanden, so wird, wie vier aufgeführte Fälle darthun, die Linse durch Verstung entleert, und es kommt nicht zur Staphylombildung. Bildet sich aber nach einer geringeren Zerstörung der Cornea ein Staphylom, so begreift man nicht, wie man einen geringen narbigen Ersatz Pseudocornea nennen kann, da die Masse des wirklich Neugebildeten im Verhältniß zu der stark ausgedehnten, staphylomatösen Geschwulst gar nicht in Betracht kommt. Die dislocirte, nach vorn gepreßte Linse nun, welche meist in der Spitze der staphylomatösen Hornhaut gefunden wird, oder deren Bett in der Concavität derselben (mithin ihre frühere Existenz) immer nachzuweisen ist, vollführt in allen Fällen durch Druck die Ausdehnung der erweichten Hornhaut. Nach Verlust der Linse kommt es niemals zur Bildung eines Staphyloms: das Dasein der Linse ist nebst Durchbruch der erweichten Cornea für die Entwicklung dieser Krankheit, *conditio, sine qua non*. — Mit Entfernung der Linse durch die Operation erreichen wir nun nicht allein Stillstand, sondern selbst Rückbildung des Krankheitsprocesses, und zwar ohne daß der Aug-

apfel atrophirt. — Die Operationsmethode des Vfs, die Linse zu entfernen, welche derselbe in einer großen Anzahl von in der Schrift mitgetheilten Fällen, immer mit dem angegebenen, günstigen Erfolge ausgeübt hat, unterscheidet sich von der Extraction der Linse bei Cataracte dadurch, daß mittelst des Staarmessers der erhabenste Theil des Staphyloms quer gespalten, also keine Lappenbildung vorgenommen wird. Die Neigung der Wundränder zu verwachsen, ist indeß so groß, daß ihre Vereinigung meist früher, als eine vollständige Zusammenziehung oder Rückbildung der Hornhaut zu Stande kommt. Die Wunde muß daher in den meisten Fällen durch mechanische oder chemische Mittel alle 1—2 Tage, bis dieser Zweck erreicht ist (zuweilen 4—6 Wochen lang) wieder eröffnet werden. — Die entwickelte Theorie des Vfs über die Bildung und das Wesen des Staphyloms wird ohne Zweifel manche Anfechtung erleiden. Die auf derselben gegründete Operationsmethode kann indeß nicht anders als am Krankenbette geprüft werden. Ref. hat daher dieselbe in einem Falle von Staphyloma globosum totale genau befolgt, die Wiedereröffnung der Querswunde zu wiederholten Malen in der vorgeschriebenen Weise vorgenommen und muß dem günstigen Resultate zufolge mit dem Verf. vollkommen übereinstimmen, wenn er diese Methode allen bis jetzt gebräuchlichen vorzieht. Ihr Vorzug wird allerdings hauptsächlich dadurch begründet, daß durch dieselbe die Atrophie des Bulbus vermieden werden soll: ob letztere jedoch nicht nach Jahren dennoch sich einstellt, darüber vermag Ref. seine Besorgnisse nicht zu unterdrücken. Dieses endliche Resultat würde indeß keineswegs dieser Methode ihren Vorrang vor andern, durch welche dieser

Ausgang sofort gesetzt wird, streitig machen. — Zum Schlusse bemerken wir, indem wir die neuern histologischen Untersuchungen über das Staphylom denn doch nicht als dürftig bezeichnen möchten, daß der Streit über die Pseudocornea gar leicht auf chemischem Wege durch die verschiedene Reaction des Glutins und Chondrins beseitigt werden könnte. Außerdem glauben wir, daß, um die Entwicklung des Staphyloms vollständig zu begreifen, eine gründliche Berücksichtigung der erkrankten Gebilde, des Processes in seiner Totalität, nothwendig ist. Die physikalischen Verhältnisse, welche man einseitig in's Auge gefaßt hat, vermögen nicht das oft bedeutende Wachsthum der Staphylome, nachdem die Narbenhaut sich bereits gebildet hat, zu erklären, wenn man nicht zugleich das Leben der Cornea und der Iris, welche gleichsam als Extremitäten die Enden der selbst für das Licht empfindlichen Ciliarnerven aufnehmen, in Erwägung zieht. Im Normalzustande ist die zarte und sehr sensible Iris zwischen dem indifferenten humor aqueus ausgespannt. Bei der Staphylombildung geht zwar ihre Structur mehr oder weniger zu Grunde, aber es verbleibt dem Centralorgan das empfindliche Ciliarnervensystem, dessen peripherisches Irisende theils in dem Vernarbungsproceß verwickelt, dessen Zweige im Cornealgebiete aber durch Ulceration zum Theil verstümmelt sind. Nicht eine indifferente Flüssigkeit, sondern eine mit zuweilen verdickten und veränderten Epithelialzellen bekleidete Zellgewebshaut umstrickt oder verbindet die Rudimente der Iris und Cornea. Wie beim Clavus der gleichfalls mit sehr empfindlichen Nerven versehenen Fußzehen das Gewebe der Cutis atrophirt, so beim Staphylom das der Iris und ohne Zweifel auch das der

Cornea. In beiden Zuständen finden wir die Nerven in einer habituellen Irritation, beim Clavus durch die Hypertrophie der Epidermis, beim Staphylom durch das sie umstrickende Narbengewebe. Die Kranken klagen schon vor der Entwicklung der Geschwulst über periodische Schmerzen in der Bahn des Trigeminus. — Wir sind, auf Beobachtungen gestützt, mit dem Vf. vollkommen überzeugt, daß eine mathematisch bestimmbare Grenze, bis zu welcher ein *ulcus perforans Corneae* vorgeschritten sein muß, um sich zur Staphylombildung zu qualificiren, in der Natur nicht existirt. Es müßte das Maß jener motivirten Irritation der Ciliarnerven bei jeder Individualität gleichfalls bestimmbar, bei allen ein gleiches sein, wenn nur die Größe des Geschwürs in Betracht käme. Die individuell verschiedene Irritation der Ciliarnerven, welche anfangs schon durch die Ulceration der Cornea, dann durch den prolapsus iridis, der in der Hornhautwunde eingefeilt und hinten von den Contentis des Bulbus gedrückt wird, später durch die Compression erklärt werden muß, welche derselbe mit seinen Nerven durch das Narbengewebe erfährt, setzt als Product erhöhte (active) seröse Exsudation, welche unter periodischen der Bahn des Trigeminus folgenden Schmerzen in allen Gebilden Platz greifen kann, die von Nerven und Gefäßen des Ciliarsystems versorgt werden; sie kann endlich zur Paralyse jener Nerven führen, mit deren Auftreten der vitale Tonus der Gefäßwände schwindet, und die Exsudation den passiven Charakter annimmt. Etwas Analoges findet sich häufig beim Clavus: die Exsudation tritt in der Tiefe unter der Sehne des Extensor digitorum in der Form des Schleimbeutels auf. — Hiedurch allein werden die Sectionsbefunde verständ-



lich, welche beim Staphylom die Choroidea, die Stätte der Ciliarnerven hell und bleich, durch Aufsaugung ihres Pigmentes fast ganz beraubt, die Ciliarfortsätze atrophirt und geschwunden, ja selbst die Theilnahme der indolenten Sclera (unter der Form des Staphyloma annulare) erwiesen haben. — Wenn man in seltenen Fällen beim Staphylom die Iris völlig unverwachsen mit der Cornea, die Linse an ihrem normalen Orte gefunden hat, so sind dies sicher nicht Zustände, welche im Anfange des Uebels bestanden; es müssen dieselben von ähnlichen Gesichtspunkten aus, wie sie Arlt (Krankheiten des Auges I, p. 230. 232) näher erörtert, erklärt werden. — Ob der Existenz der Linse, als einzig festweichem Körper unter den Contentis des staphylomatösen Augapfels ein vorzüglicher Antheil an jener nervösen Irritation gebührt, dafür ist wohl die Heilung des Staphyloms durch Entfernung der Linse kein vollgültiger Beweis. Ein Operationsverfahren kann von Erfolg sein, ohne daß dessen Angriff direct ein ursächliches Moment abschneidet. Wenn die Unterbindung der aneurysmatischen Arterie nach Brasdor Heilung bewirkt, so erreicht sie dieselbe, ohne daß sie dem Blute den Weg in den aneurysmatischen Sack versperret. Wohl aber würde die Thatsache, welche Verf. auf mehrere Beobachtungen fußend, für erwiesen hält, daß ein Staphylom sich nicht ohne Linse entwickeln kann, nicht nur beweisend sein, sondern auch eine sehr wichtige Richtschnur für die Therapie eines drohenden Staphyloms anzeigen. Daß das Dasein der Linse auch eine Bedeutung für die Form der das Auge constituirenden Gebilde habe, kann nicht bestritten werden. Obgleich die Iris in der Norm nicht unmittelbar von der Linse gestützt wird, so vermag die Ent-

fernung dieser letzten dennoch Iridodensis hervorbringen. Bei der Staphylombildung wird die Linse meist nach vorn gepreßt, und auf ihre Rechnung ist es vorzüglich zu sehen, wenn man die Iris an verschiedenen Stellen vom Ciliarbände gelöst, und die Entstehung mehrerer künstlichen Pupillen bei Sectionen gefunden hat (v. Ammon). — Verf. legt übrigens unserer Ansicht nach zu wenig Gewicht auf die wiederholte Eröffnung des Hornhautschnittes, welche er seiner Operation nachfolgen läßt. Bekanntlich beobachtet man nach Hornhautfisteln niemals Staphylombildung. Die Ernährung der Contenta des Bulbus hängt nämlich wesentlich von der normalen Spannung seiner Membranen, insbesondere der Choroidea, ab. Büßt der Bulbus durch totalen oder partiellen Verlust seines Inhaltes seine Form mehr oder weniger ein, so collabiren mit ihm verhältnißmäßig Gefäße der Choroidea, welche Membran fast allein der Blutzufuhr, der Ernährung der Contenta vorsteht. Diese Gefäße, welche nach dem Collapsus weder in der prallen Augenkapsel noch in den Contentis eine Stütze finden, sind in diesem Zustande nicht fähig, einen stetigen Kreislauf des Blutes zu unterhalten. Es muß zur Störung kommen, welche, da sie von dem Collapsus der Choroidea unzertrennlich ist, auch nur mit Herstellung der normalen Wölbung dieser Membran, mit Herstellung der normalen Lage ihres Gefäßsystems schwinden kann. Dieses letztere befindet sich allerdings nach dem Collapsus in einer Verfassung, worin es durch eigene Thätigkeit die normale Wölbung seines Bettes wieder hervorbringen kann: auf Störung des Blutes folgt seröse Exsudation. Damit diese aber die Augenkapsel ausdehnen und nicht nach außen gelangt,

muß die Augenkapsel vorher wieder geschlossen sein. Gelangt die erforderte Flüssigkeit durch eine Oeffnung der Kapsel stetig nach außen, so ist eine vollständige Wiederherstellung des normalen Kreislaufes undenkbar. Die Stockung des Kreislaufes im Gefäßsystem wird total oder partiell eine bleibende und führt endlich zur Obliteration. Ohne Zweifel tritt daher die wiederholte Eröffnung der Hornhautwunde unter den verschiedenen Acten der vorliegenden Operation nicht ganz in den Hintergrund. — Ob die Entfernung der Linse beim Staphylom auch auf dem gewöhnlichen Wege der Extraction mit demselben Erfolge vorgenommen werden kann, darüber kann nur der Versuch entscheiden. Man erwäge indeß hiebei, daß eine Lappenwunde, besonders für die erkrankte Cornea, ein stärkerer Eingriff, als eine einfache Schnittwunde sein wird. Gieseler.

### L o n d o n

Longman, Brown, Green and Longmans 1853. Lectures on surgical pathology delivered at the royal college of surgeons of England by James Paget. Vol. I. XIV und 499 S. Vol. II. XII u. 637 S. in Octav.

Wir können in dem vorliegenden Werke eine der werthvollsten Arbeiten, welche die neuere Zeit über allgemeine Pathologie gebracht hat, begrüßen; zwar hat der Verf. den größten Theil des hier gegebenen Materials schon früher in der Medical Gazette veröffentlicht, aber wir finden dasselbe doch hier bedeutend vermehrt und die einzelnen Abschnitte zu einem Ganzen abgerundet, so daß wir dieses Buch immerhin als eine wesentliche Bereicherung der Litteratur ansehen können. Der Hauptvorzug, welchen dieses Werk vor vielen andern, welche über allgemeine Pathologie in neuerer Zeit geschrieben worden sind, hat, ist der, daß der

Verf. den Weg der empirischen Forschung und Beobachtung einschlägt, theoretische Speculationen aber nur in sehr untergeordneter Weise nebenher laufen läßt. Er hat sich die Aufgabe gestellt, die pathologischen Processe, mit besonderer Berücksichtigung derer, welche vorzugsweise den Chirurgen interessiren, in ihrer materiellen Erscheinung zu verfolgen und darzustellen, daher bediente er sich vor Allem einer sorgfältigen anatomischen und mikroskopischen Untersuchung des in concreten Fällen sich darbietenden Materials und läßt dann aus seinen Befunden allgemeine Folgerungen meist nur so weit hervorspringen, als es die Thatsachen erlauben; die klinische Beobachtung geht mit diesen Untersuchungen immer Hand in Hand und ergänzt das, was die anatomischen nicht geben können. Wer also dieses Werk mit der Erwartung in die Hand nimmt, in demselben eine Masse von Hypothesen und schönen Bildern darüber, wie die Dinge wohl sein könnten, zu finden, wie es wohl sonst in allgemeinen Pathologien zu geschehen pflegt, wird seine Erwartung nicht befriedigt finden, obwohl der Sache nach, begreiflicher Weise auch hier theoretische Anschauungen ihren Platz gefunden haben. Was nun die Richtung dieser letzteren selbst betrifft, so bewegen sie sich im Allgemeinen ganz innerhalb der durch Thatsachen und logisches Denken gegebenen Schranken, und die Wahrheit, Geradheit und Nüchternheit der Speculationen des Verfs läßt in vielen Punkten nichts zu wünschen übrig, nur nach einer Seite hin läßt sich P. hie und da vom geraden Wege wegreißen. Er ist nämlich etwas zu ausschließlicher Humoralpatholog und die Krankheitsstoffe im Blute spielen bei ihm eine große Rolle, so daß er sich nicht ungern damit beschäftigt, das Leben und Treiben dieser Stoffe im Blute zu verfolgen, ihre Geschichte zu

entwerfen etc., ohne doch den geringsten materiellen Beweis für die bleibende Existenz solcher Stoffe im Blute geben zu können, ihre Spitze erreicht diese Speculation bei dem Versuche das Wesen der Varietäten des Carcinoms zu erklären, indem er, allerdings nach eignem Geständniß nur speculirend, die Fragen aufstellt: Gibt es nur einen Krebsstoff, ein Carcinogen, welches wie ein organisches Radical mit anderen Stoffen neue Verbindungen eingeht, woraus jene Varietäten hervorgehen, oder gibt es für jede Varietät einen besonderen Stoff?

Doch, wie schon erwähnt, den Hauptplatz in diesem Werke nimmt die Darstellung der materiellen Erscheinung der pathologischen Veränderungen ein, und wenn man nicht sagen kann, daß der Verf. durch seine humoralpathologischen Excurse die Wissenschaft wesentlich gefördert habe, so kann man ihm dies Verdienst mit Fug und Recht hinsichtlich seiner Untersuchungen und Beobachtungen zuschreiben. Bei diesen Darstellungen stützt sich der Verf. vorzugsweise auf eigene Beobachtungen, doch läßt er auch da, wo diese lückenhaft sind, die Resultate fremder Forschungen einfließen; die Behandlung aller Fragen und Materien ist daher völlig selbständig und z. Th. auch originell, welches letztere insbesondere von der Darstellung der mikroskopischen Anatomie, welche den ersten Platz einnimmt, und der Geschwülste gilt. Die Beschreibung der Veränderungen sucht er dabei durch eingedruckte Holzschnitte, welche anatomische und mikroskopische Objecte zeigen und sehr vorzüglich sind, zu erläutern, was freilich nur ein schwacher Ausbelf ist, wenn man bedenkt, daß ihm bei Abhaltung der Vorlesungen selbst eine reiche Sammlung zu Gebote stand.

Da sich die meisten anatomischen Veränderun-

gen als Abweichungen von der normalen Ernährung darstellen und ihr Verständniß überhaupt ohne eine genaue Kenntniß der Geseze der letzteren unmöglich ist, so beginnt P. seine Vorlesungen mit der Besprechung des Wesens, der Geseze und Bedingungen der normalen Ernährung (Lect. 1, 2), und geht von dieser Basis aus zur Betrachtung der einfachsten Abweichungen derselben über, zunächst stellt er die Grenzen zwischen normalem und pathologischem Wachsthum fest (Lect. 3) und läßt dann die Hypertrophie, Atrophie, Degeneration folgen (Lect. 4—6), wobei der Vf. diese Prozesse nicht allein im Allgemeinen darstellt, sondern sie zugleich an einzelnen Beispielen nachweist. Die nächsten Vorlesungen (Lect. 7—12) sind nun der Regeneration und Reproduction nach Wunden und Substanzverlusten überhaupt gewidmet; die erste derselben enthält ganz allgemeine Betrachtungen, die sich bis auf die Regeneration in der niederen Thierwelt und die der Menschheit durch das Erlösungswerk Christi erstrecken und wohl besser für eine in Wirklichkeit vor einem dazu eigenthümlich gestimmten Publicum gehaltene Rede, als zur Aufnahme in ein solches Werk geeignet waren. In den übrigen aber theilt P. die Resultate seiner anatomischen und mikroskopischen Untersuchungen über den Heilungsproceß der Wunden überhaupt, der Fracturen und Verletzungen vieler anderer Organe insbesondere mit. Diese Materie führt ihn dann zur Entzündung über, welche er in allen ihren Erscheinungen sehr ausführlich bespricht (Lect. 13—18) und in einzelnen Organen verfolgt, dann folgt eine Vorlesung über Brand und Nekrose und den ersten Band beschließt eine theoretische Speculation über die specifischen Krankheiten.

(Schluß folgt).

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

141. Stüd.

Den 4. September 1854.

---

L o n d o n

Schluß der Anzeige: »Lectures on surgical pathology delivered at the royal college of surgeons of England by James Paget.«

Der zweite Band ist ausschließlich zur Darstellung der Geschwülste bestimmt, als bestimmendes Princip zur Eintheilung der Geschwülste benutzt P. bald den Verlauf, bald die Textur, er theilt dieselben im Allgemeinen in bössartige und gutartige, im Besonderen behandelt er, nachdem er in der ersten Vorlesung die Classification der Geschwülste besprochen hat, folgende Species: Einfache und zusammengesetzte Cysten (Lect. 2, 3); — Lipome; Zellgewebsgeschwülste von der Textur des ungeformten Zellgewebes mit seröser oder schleimiger interstitieller Flüssigkeit; die subcutanen schmerzhaften Geschwülste (Lect. 4); — fibröse Geschwülste, mit der Textur des geformten Bindegewebes (Lect. 5); — die recidivirenden fibrösen und Faserkerngeschwülste, beide charakterisirt durch die Neigung zu localen Recidiven, die letzteren auch durch ihre

Textur, sie bestehen aus Kernen, welche in ein faseriges Stroma eingebettet sind (Lect. 6); — Knorpelgeschwülste (Lect. 7); — Markgeschwülste, so nennt P. die fibroplastischen Geschwülste Leberts oder die Sarcome, wegen der darin vorkommenden großen, kernhaltigen Mutterzellen, die in ähnlicher Weise auch im fötalen Knochenmark vorkommen; Knochengeschwülste, (Lect. 8); — Drüsengeschwülste, charakterisirt durch selbständige Wucherung von Drüsengewebe, z. B. der Mamma, Schilddrüse, Prostata; — Gefäß- oder erectile Geschwülste, aus normalen Gefäßen hervorgehend (L. 9); — Scirrhus, harter Krebs (L. 10); — Medullarkrebs (L. 11); — Epithelialkrebs (L. 12); — Melanotischer, hämatoider, osteoider, Zotten- und Colloidkrebs (L. 13). In den folgenden 2 Vorlesungen gibt P. eine allgemeine Pathologie des Krebses und beschließt in der 16. die Reihe der Geschwülste mit dem Tuberkel. — Hinsichtlich der zahlreichen, wichtigen einzelnen neuen Beobachtungen muß ich den Leser um so mehr auf das Buch selbst verweisen, als dieselben zum großen Theil schon durch Auszüge in anderen Zeitschriften nach den in der Medical Gazette veröffentlichten Vorlesungen bekannt gemacht worden sind.

F.

### L e i p z i g

Hinrichssche Buchhandlung 1853. Die Paulinische Rechtfertigungslehre unter Berücksichtigung einiger verwandten Lehrstücke nach den vier Hauptbriefen des Apostels dargestellt von Dr. Rich. Adelb. Lipsius. Mit einem Vorwort von Prof. C. Th. Alb. Liebner. 219 S. in Octav.

Dieser Schrift, der Erstlingsfrucht der theologischen Studien des Verfs, gebührt schon wegen des in ihr behandelten Gegenstandes ein besonderes



Interesse. Sie behandelt einen Abschnitt aus dem Lehrbegriffe desjenigen Apostels, der uns die reichste und vielseitigste Entwicklung der christlichen Wahrheit gegeben hat, dessen Lehre daher auch im besonderen Maße auf die Bildung des kirchlichen Lehrbegriffes, so wie der systematischen Theologie bestimmend eingewirkt hat. Und zwar versetzt sie uns in den Mittelpunkt des Systems des Apostels, indem bei der Lehre von der Rechtfertigung aus dem Glauben alle Lehren, welche für Paulus besonders charakteristisch sind, zur Sprache kommen müssen. Es gewinnt die Lehre, die diese Schrift von neuem aus den Briefen desjenigen Apostels, der unter den neutestamentlichen Schriftstellern allein von dieser Seite die christliche Wahrheit entwickelt hat, noch dadurch ein besonderes Interesse, als sie für den Gegensatz der protestantischen und katholischen Kirche eine entscheidende Bedeutung gewonnen hat. Mit Recht bezeichnet der Verf. die paulinische Lehre von der Rechtfertigung aus dem Glauben als das Fundamentaldogma der protestantischen Kirche, mit der dieselbe steht und fällt (S. 198), und erörtert die Bedeutung derselben für die ganze Gestaltung des christlichen und kirchlichen Lebens, so daß es vor Allem einer Wiederbelebung dieser Lehre bedürfe. Aber er findet, daß dieses Dogma in der protestantischen Kirche bald veräußerlicht wurde und „gerade wegen dieser Veräußerlichung in seinem unendlich tiefen Gehalte dem kirchlichen Bewußtsein auf Zeiten so gut wie völlig verloren ging“ (S. 14 d. Borr.). Der paulinische Begriff vom Glauben sei von so unendlicher, bewunderungswürdiger Tiefe, daß man sich nicht wundern könne, daß man schon in der alten Kirche denselben bald verloren hatte. „Es lasse sich, sagt der Verf. S. 197, mit Recht behaupten,

daß unter den auf uns gekommenen Schriftstellern der ältesten Kirche kein einziger, auch Clemens von Rom, Polycarpus und der Verfasser des Hebräerbrieves nicht, den Apostel recht verstanden habe.“ „So lange man unter *πίστις* bloß ein Fürwahrhalten mit dem Verstande, oder höchstens eine im Wesen mit der *ἐλπίς* zusammenfallende, bloß auf die Zukunft gerichtete vertrauensvolle Erwartung begriff, so lange mußte das Verständniß der paulinischen Lehre so gut wie verschlossen bleiben.“ (S. 197). Am wenigsten hat nach dem Verf. wohl Jacobus den Paulus recht verstanden, indem er geradezu direct gegen die (freilich mißverstandene) paulinische Lehre polemisierte, was bis jetzt nur mit vergeblichen Anstrengungen wegzuleugnen versucht worden sei (S. 197). Aber auch in der protestantischen Kirche sei bald das rechte Verständniß der paulinischen Lehre verloren gegangen. Daß man da nicht den Paulus verstand, wo man „den Glauben für ein bloßes Fürwahrhalten irgend einer bestimmten Summe von Glaubenslehren hielt, die bewirke, daß Gott uns trotz unserer Sünde für gerechtfertigt erkläre“ (S. 14 d. Borr.), konnte der Verf. leicht zeigen. Indessen geht derselbe noch einen Schritt weiter, indem er auch die Beschränkung der Rechtfertigung auf den *actus forensis*, die Auffassung des Todes Christi als eines Strafleidens in dem Sinne, in welchem dieß gewöhnlich verstanden wurde, nicht für paulinisch hält. Da in diesem letzteren Punkte auch die Reformatoren ganz auf Seiten der protestantischen Theologen des 16. und 17. Jahrh. stehen, ja von ihnen diese Auffassung erst ausging, so müßte der Verf. consequent sagen, daß auch ihnen wenigstens das ganze und volle Verständniß der paulinischen Lehre noch verschlos-

sen gewesen sei. Zur Wiederbelebung der Lehre von der Rechtfertigung aus dem Glauben bedarf es daher nach dem Verf. vor Allem erst eines tieferen Verständnisses derselben. Zur Veröffentlichung seiner, von der gewöhnlichen abweichenden Ansicht von der paulinischen Rechtfertigungslehre wurde der Verf. noch insbesondere veranlaßt durch die Schrift des niederländischen Theologen Rauwenhoff: *Disquisitio de loco Paulino, qui est de δικαιώσει*. Lugduni-Batavorum 1852. Indem Rauwenhoff von neuem die Ansicht der älteren protestantischen Theologen und der meisten neueren Darsteller des paulinischen Lehrbegriffs, sowie der Commentatoren des Römerbriefs, nach welcher die Rechtfertigung auf den actus forensis zu beschränken sei, und der actus efficiens als ein besonderer, davon verschiedener Act aufgefaßt werden müsse, exegetisch zu begründen sucht, gab er dem Verf. den nächsten Anlaß, seine davon abweichende Ansicht und zwar unter fortgehender Berücksichtigung der bezeichneten Schrift von Rauwenhoff, mit der er sich in manchen Punkten, namentlich in der Erörterung des Begriffes des Glaubens, zwar einverstanden findet, von der er jedoch gerade in dem wesentlichsten Punkte abweicht, ausführlicher zu erörtern und exegetisch zu begründen. — Da die Rechtfertigungslehre im engsten Zusammenhang mit anderen wichtigen Lehrstücken des Paulus steht, und durch die von der gewöhnlichen Ansicht abweichende Anschauung des Verfs von der Rechtfertigungslehre auch die Auffassung jener anderen Lehrstücke mehr oder weniger modificirt werden muß, so schien dem Verf. auch eine neue Darstellung einer Reihe von andern Lehrstücken nothwendig, welche mit der Rechtfertigungslehre eng zusammenhängen, ohne welche diese letz-

tere nur unvollkommen verstanden werden kann. In der Benutzung aber der Quellen beschränkte sich der Verf. auf die älteren Briefe des Paulus, die vier Hauptbriefe desselben, den Galaterbrief, die beiden Briefe an die Korinther und den Römerbrief. Zu dieser Beschränkung wurde er bestimmt durch die Rücksicht auf die sogenannte Tübinger Schule, die bekanntlich nur diese vier Hauptbriefe von dem Apostel ableitet. Allerdings sind gerade die Briefe, aus welchen der Verf. die Lehre des Paulus entwickelt, für diejenige Lehre, welche diese Schrift von neuem untersucht, von besonderer Wichtigkeit, indessen, da auch die übrigen Briefe, welche der Verf. nur gelegentlich berücksichtigt, für alle die Lehren, die in unserer Schrift zur Sprache kommen, einen reichen Beitrag geben, so können wir es nur bedauern, daß der Verf. durch die Rücksicht auf die Zweifel an der Echtheit jener übrigen Briefe von Seiten der neueren Kritik sich hat bestimmen lassen, jene Briefe sogleich auszuschließen von den Quellen für seine Darstellung der paulinischen Lehre. Wir glauben, daß er damit jenen Zweifeln eine Bedeutung zugeschrieben hat, die sie für die Darstellung des paulinischen Lehrbegriffes nicht haben. Gerade indem der Verf. aus allen diesen Briefen seinen Stoff schöpfte, konnte er den von ihm beabsichtigten Zweck am besten erreichen, nämlich zu zeigen, wie zwischen diesen vier Hauptbriefen und dem Philipperbrief ein Widerspruch in Bezug auf die Lehre von der Rechtfertigung in Wahrheit nicht vorhanden sei. Dem Verf. gebührt das Zeugniß, daß er mit großem Fleiße und scharfem Blick auch für das Einzelne, kleine die Quellen, welche er seiner Darstellung zu Grunde gelegt hat, benützt hat. Ueberall zeigt sich, daß ein genaues,

eindringendes Studium dieser Quellen der Darstellung vorangegangen ist. Um so mehr hätten wir gewünscht, von der fleißigen und geschickten Hand des Verf. auch die Lehre der übrigen Briefe, die er sogleich von vorn herein ausschließt, dargestellt zu sehen. Wenn auch die Ansicht des Verf. von der Rechtfertigungslehre selbst nicht eine ganz neue ist, indem ähnliche Versuche einer Vereinigung der protestantischen und katholischen Rechtfertigungslehre schon früher mehrfach gemacht worden sind, so ist doch die Art und Weise, in welcher der Verf. seinen Gegenstand behandelt und aus den Quellen exegetisch zu begründen sucht, neu und eigenthümlich, und verräth Scharfsinn. Auch diejenigen, welche mit dem Endresultat des Verf. nicht übereinstimmen, oder es doch nur in bedingter Weise sich aneignen können, werden durch die sorgfältigen Erörterungen des Verf. sich in ihrem Verständniß der paulinischen Lehre mannichfach gefördert und angeregt fühlen, und werden für manche wohlgelungene Ausführungen im Einzelnen dem Verf. Dank wissen. Ueberall zeigt sich das Streben nach einer selbständigen Auffassung. Nach unserer Ansicht hat der Verf. auf Punkte in der Lehre des Paulus hingewiesen, welche in der älteren protestantischen Theologie nicht genug hervorgehoben worden sind, welche aber für das Verständniß der paulinischen Lehre in ihrem ganzen Zusammenhange von besonderer Wichtigkeit sind, wenn gleich der Verf. diese Momente mit einer gewissen Einseitigkeit hervorhebt und eben dadurch andere, nicht minder wesentliche Momente in der Lehre des Paulus nicht zu ihrem vollen Rechte kommen läßt. Gerade die paulinische Rechtfertigungslehre findet nur in der engen Zusammenfassung aller Momente ihr rechtes Verständniß und

ihre Rechtfertigung gegen die vielfachen Einwürfe, welche darauf meistens beruhen, daß man sie nicht in diesem Zusammenhange aller ihrer Momente auffaßte. Indem auch der Verf., wie wir glauben, einige, allerdings wichtige Momente mit einem gewissen Gegensatze gegen andere, ebenso wesentliche hervorhebt, verlegt er damit wesentliche Lehren des Paulus, dennoch hat er das Verdienst, Lehren von entscheidender Bedeutung, die nicht immer genug beachtet worden sind, mit Nachdruck hervorgehoben zu haben. — Die eigenthümliche Aufgabe des Verfs brachte es mit sich, daß er auch, namentlich im 1sten Abschnitte, in die Exegese des Einzelnen einging, und die Sorgfalt, mit der er seine Ansicht aus den einzelnen Stellen zu erweisen sucht, muß gerühmt werden, und, wenn wir auch im Einzelnen mit der Auslegung des Verfs. uns keineswegs immer einverstanden fühlen können, so müssen wir doch das Streben nach genauer Begründung des Einzelnen, die philologische Strenge des Vfs durchaus anerkennen. Weniger kann es gerechtfertigt werden, daß der Verf. nicht selten auf Gegenstände mit großer Ausführlichkeit einging, welche mit dem eigentlichen Gegenstande des Verfs. nur in einer sehr entfernten Beziehung stehen, daß er überhaupt der Begründung des Einzelnen oft zu sehr nachgeht. Dadurch entsteht ein gewisser Mangel an Uebersichtlichkeit und Klarheit, zu welchem noch hinzukommt eine gewisse lästige Breite und häufige Wiederholung des schon früher Gesagten.

(Fortsetzung folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

142. 143. Stück.

Den 7. September 1854.

---

L e i p z i g

Fortsetzung der Anzeige: „Die Paulinische Rechtfertigungslehre unter Berücksichtigung einiger verwandten Lehrstücke nach den vier Hauptbriefen des Apostels dargestellt von Dr. R. A. Lipsius.“

Indem der Verf. überall mit besonderer Sorgfalt auf das Einzelne eingeht, treten die Hauptpunkte, in denen das Neue und Eigenthümliche der Ansicht des Verf. liegt, nicht genug in's Licht, und indem er überall der Exegese der einzelnen Stellen mit besonderer Vorliebe nachgeht, macht sich ein gewisser Mangel an organischer Gedankenentwicklung fühlbar.

Den reichen Stoff, der in dieser Schrift behandelt ist, bringt der Verf. in vier Abschnitten zur Darstellung. In dem ersten handelt er vom Begriff der Rechtfertigung im Allgemeinen. In demselben sucht er nachzuweisen, wie zur Beschränkung der Rechtfertigung auf den *actus forensis* in den paulinischen Briefen kein Grund vorliege. Ist nach der Ansicht des Verf. die Rechtfertigung zu-

nächst die Bewirkung eines neuen Lebenszustandes, so mußte er weiter nachweisen, wie der Glaube ein solcher Zustand principieller Gerechtigkeit ist, und deshalb die Rechtfertigung zu bewirken vermag. Da dies jedoch nur im Gegensatze zum Geseze und der Rechtfertigung aus dem Geseze recht verstanden werden kann, war zuerst nachzuweisen, wie das Gesez diesen Zustand principieller Gerechtigkeit nicht zu wirken vermag, wie es auch von Gott gar nicht zu dem Zwecke gegeben sein konnte, diesen neuen Lebenszustand zu bewirken. Um nun aber im Gegensatze hierzu nachzuweisen, wie in dem Glauben die Herstellung einer principiell neuen Lebensbeschaffenheit gegeben ist, mußte der Verf. zuerst den paulinischen Begriff vom Glauben näher untersuchen. Deshalb läßt er der Auseinandersetzung über das Verhältniß des Glaubens zur Rechtfertigung, wie sie im vierten Abschnitt gegeben ist, eine eingehendere Erörterung des Begriffes des Glaubens im dritten Abschnitt vorangehen. In einem Anhang behandelt er endlich noch einige Fragen, welche zur nächsten Aufgabe des Verf. nicht in einer so unmittelbaren Beziehung stehen, welche aber doch dienen, die Anschauung des Verf. von dem Verhältnisse des Glaubens zur Rechtfertigung zu vervollständigen. Er untersucht hier die Frage nach dem Verhältnisse des Glaubens zur Liebe und zur Hoffnung, insbesondere auch die paulinische Auffassung von der Bedeutung der Werke im Christenthum. —

Das Resultat seiner Untersuchung über den paulinischen Begriff der Rechtfertigung im Allgemeinen (noch ohne Beziehung auf das Verhältniß des Glaubens zur Rechtfertigung) faßt der Verf. in der Ueberschrift des zweiten Kapitels des ersten Abschnittes dahin zusammen, daß die Rechtferti-



gung ebensoviel ein durch den Richterspruch Gottes erfolgendes für gerecht Erklären als ein durch die Gnade erfolgendes Gerechtmachen sei. Um dieses zu erweisen, geht der Verf. nicht aus, wie man zunächst hätte erwarten sollen, von der Untersuchung des paulinischen Begriffes von δικαιοσύνη, sondern von der genaueren Bestimmung des Begriffes der δικαιοσύνη. Indem der Verf. nachzuweisen versucht, daß „δικαιοσύνη in keiner Stelle der paulinischen Briefe ausschließlich ein objectiv gegebenes äußerliches Verhältniß zu Gott bezeichne, sondern stets zugleich einen wirklichen inneren Zustand der Rechtbeschaffenheit, der bald als ein (principiell) bereits eingetretener, und als solcher im Menschen sich schon jetzt wirksam erweisender, bald als ein (in seiner Vollendung) erst noch bevorstehender dargestellt werde“ (S. 10), glaubt der Verf. schon hieraus den Schluß ziehen zu können, daß δικαιοσύνη von der Bewirkung eines Gott wohlgefälligen Zustandes durch die göttliche Gnade verstanden werden müsse, eines Zustandes, welchen Gott (sei es nun, daß diese Gerechtigkeit bereits eine völlige sei oder noch nicht) doch durch seinen Urtheilsspruch für gerecht erklären kann (S. 15). Darnach erklärt der Vf. δικαιοσύνη als den „principiell neuen Lebenszustand, welcher die vollendete δικαιοσύνη im Reime enthält, aber eben deshalb andrerseits dieselbe erst aus sich noch herausstellen muß“ (S. 6). Wir müssen hier zunächst den durch die ganze Schrift des Vfs sich hindurchziehenden Sprachgebrauch in Anspruch nehmen, nach welchem gerade nur die Herstellung eines solchen principiell neuen Lebenszustandes der göttlichen Gnade zugeschrieben wird. Im Gegensatz hierzu muß das gerecht Erklären von Seiten Gottes als ein Act göttlicher Gerech-

tigkeit betrachtet werden. Dagegen ist nach Paulus gerade die Losprechung des Sünders von der Schuld des alten Lebens, wonach er seine ganze Vergangenheit als nicht vorhanden betrachten kann, überall als der höchste Erweis der göttlichen Gnade betrachtet (Röm. 3, 24 u. a. St.), keineswegs wird bloß die Bewirkung eines neuen Lebenszustandes auf die göttliche Gnade zurückgeführt, dagegen jene Gerechterklärung auf die göttliche Gerechtigkeit. Ferner ist die nähere Bestimmung des paulinischen Begriffes der *δικαιοσύνη* abhängig von der Bestimmung des Begriffes der *δικαίωσις*, *δικαιοῦν*, nicht aber umgekehrt. Bezeichnet *δικαίωσις* überall nur bei Paulus die Gerechterklärung des Sünders, so schließt der Begriff der *δικαιοσύνη* zunächst nichts weiter als das Gerechtfertigtsein in sich, es ist zunächst nur der Zustand dessen, dem die Schuld des alten Lebens erlassen ist, der als solcher in den Augen Gottes als Gerechter dasteht, und der, weil ihm die Sünden vergeben sind, geschickt ist zum Eintritt in das Reich Gottes. Gewiß geht daraus sogleich die subjective Gerechtigkeit hervor, die *δικαιοσύνη* wird, wo dieser Act des rechtfertigenden Glaubens in seiner Reinheit und Wahrheit Statt gefunden hat, sogleich auch zu einem subjectiven Besitze, und die *δικαιοσύνη* in diesem letzteren Sinne ist, wie der Verf. sehr richtig nachweist, nach Paulus eine immer wachsende, und darf auch keineswegs, wie der Verf. S. 5 richtig bemerkt, in die bloße Möglichkeit des Rechtsbeschaffenseins, noch auch in einen bloßen Proceß des Rechtsbeschaffenwerdens umgewandelt werden, aber wenngleich diese *δικαιοσύνη* als Eigenschaft und Besitz des Subjectes, welches gerechtfertigt ist, immer sogleich folgt, so ist doch *δικαιοσύνη* nach dieser Auffassung von

*dikaiouv* immer zunächst nur der Zustand dessen, dessen sündhafte Vergangenheit durch die Vergebung der Sünden aufgehoben und bedeckt ist. Heißt dagegen, wie der Verf. meint, *dikaiōsis* zunächst die Herstellung eines neuen Lebenszustandes, so hat der Verf. Recht, wenn er überall *dikaiouv* als einen inneren, im Wesen mit der Heiligkeit identischen Zustand auffaßt, der seine Vollendung erst im Jenseits erhält. Aber eben, weil die genauere Bestimmung des paulinischen Begriffes der *dikaiouv* von der Auffassung des Begriffes der *dikaiōsis* abhängt, hätte der Verf. auch von der Bestimmung dieses letzteren Begriffes ausgehen sollen. Daß *dikaiouv* zunächst nur den Zustand dessen bezeichnet, der die Losprechung von der Schuld des alten Lebens empfangen hat, scheint uns aus Stellen wie Röm. 3, 21 ff., 2 Kor. 5, 21, 1 Kor. 1, 30 mit Sicherheit hervorzugehen, wo es nicht nach dem ganzen Zusammenhang dieser Stellen von einem wirklichen inneren Zustande der Gerechtigkeit verstanden werden kann. Doch ist deshalb damit noch nicht, wie der Verf. voraussetzen scheint, ein rein äußerliches Verhältniß zu Gott gegeben. Wer diese Losprechung des Sünders von der Schuld des alten Lebens im Glauben ergriffen hat, steht eben nach dem tiefen paulinischen Begriff vom Glauben nicht mehr in einem rein äußerlichen Verhältniß zu Gott.

Was nun die genauere exegetische Erörterung des Begriffes *dikaiouv*, *dikaiōsis*, wie sie der Verfasser im 2ten Kap. des 1sten Abschnittes gibt, betrifft, so wollen wir es hier dahin gestellt sein lassen, ob wirklich, wie der Verf. S. 22 meint, die allgemeine griechische Bedeutung des Wortes *justum facere* sei, mithin das günstige Vorurtheil

vor *justum habere* voraussetze, für den paulinischen Sprachgebrauch gibt der Verf. S. 22 selbst zu, daß es hier allerdings *justum habere* wirklich bedeute. Da er dies selbst an einer Reihe von Stellen erörtert, so sind wir dadurch des Nachweises überhoben, daß *δικαιοῦν* die Bedeutung von *justum declarare*, *habere* bei Paulus wirklich habe. Die Meinung des Vfs ist also keineswegs, wie nach der Ansicht der katholischen Kirche dies der Fall ist, den *actus forensis* in dem Begriffe der *δικαιοσύνη* ganz auszuschließen, er glaubt nur, daß in den paulinischen Briefen kein Grund vorläge, daß *δικαιοῦν* nach der Ansicht der meisten neueren Darsteller des paulinischen Lehrbegriffs auf den *actus forensis* zu beschränken. Das Resultat seiner Untersuchung faßt der Vf. S. 21 dahin zusammen, daß „an den einen Stellen der paulinischen Briefe der *actus efficiens* und der *actus declaratorius* unter dem Begriffe des *δικαιοῦν* zusammenzufassen sei, vorwiegend aber die Gnadenwirksamkeit zu betonen, an den anderen Stellen aber das *δικαιοῦν* nur in seinem Ergebnisse unter der Vorstellung eines Urtheilsspruches zusammengefaßt werde, ohne daß derselbe einen ausdrücklichen Unterschied von der verursachenden Gnadenwirkung begründete.“ Daß *δικαιοῦν* überall zugleich den *actus efficiens* mit einschließe, darauf soll schon hinführen der Ausdruck *δικαιοσύνη θεοῦ*, welchen der Verf. richtig S. 12 ff. von der Gerechtigkeit, die Gott gibt, nicht von der Gerechtigkeit, deren Gegenstand Gott ist, versteht. Indessen behält doch dieser Ausdruck auch sein vollkommenes Recht bei der Auffassung, welche unter *δικαιοῦν* nur den *actus forensis*, das *justum declarare* versteht. Zunächst scheint uns schon gegen die Ansicht des Vfs, welcher den *actus ef-*

ficiens und den actus declaratorius namentlich gegen Rauwenhoff dem δικαιοῦν vindiciren will, schon dies zu sprechen, daß es sich nicht einsehen läßt, wie der Apostel zwei so verschiedene Begriffe, wie justum facere und justum habere sind, in einem und demselben Worte verbunden haben sollte. Nach dem Vf. bezieht sich das δικαιοῦν zunächst auf die Bewirkung des Glaubens, wie kann nun der Apostel unter demselben Worte δικαιοῦν zugleich dies verstehen, daß Gott den Zustand principieller Gerechtigkeit, welcher im Glauben gegeben ist, über seinen factischen Werth anschlägt, ihn, wenn auch nur vorläufig, für vollkommene Gerechtigkeit erklärt? Dies sind zwei ganz verschiedene Begriffe, von denen sich der eine nicht aus dem andern ableiten läßt, die deshalb auch unmöglich in einem und demselben Worte mit einander verbunden sein können. Nach der Auffassung des Vf. würde, wenn auch noch ein feiner Unterschied angenommen werden könnte, δικαιοῦν und ἀγίασις im Wesentlichen völlig identisch sein. So sagt auch der Verf. S. 185 ausdrücklich, „daß die hergebrachte dogmatische Scheidung zwischen δικαιοῦν und ἀγίασις wenigstens für den paulinischen Lehrbegriff unmöglich festgehalten werden könne“, und S. 184: „Die Ansicht derer, welche die sanctificatio als den fortwährenden christlichen Lebensproceß auf den einmaligen Act der justificatio folgen lassen, ist durch die paulinische Lehre nicht begünstigt.“ Wenn nun aber ἀγίασις und δικαιοῦν im Wesentlichen völlig nach Paulus zusammenfielen, weshalb unterscheidet doch der Apostel da, wo er die Momente des Erlösungsheiles ausführlich darstellt, bestimmt zwischen δικαιοῦν und ἀγίασις, zwischen δικαιοῦνθαι und ἀγιάζεσθαι, wie 1 Kor. 1, 30;

6, 11. Warum gebrauchte er nicht überall für *δικαίωσις* einfach *ἀγίασις*? Daß er aber bestimmt den Act der Rechtfertigung von dem der Heiligung unterscheidet, und jenen diesem voran-gehen läßt, darauf führt nicht bloß hin die ausdrückliche Unterscheidung von *ἀγιάζονται* und *δικαιοῦνται* in den eben bezeichneten Stellen, sondern auch die Folge der Momente des Erlösungsheiles im Römerbrief. Es spricht auch nicht dagegen, daß er 1 Kor. 6, 11 das *ἐδικαιώθητε* dem *ἡγιασθήτε* folgen läßt, insofern Paulus hier nicht nach der Ordnung des Systems schreibt. Wir wollen gern bei dem Verf. das Bestreben anerkennen, den innigen Zusammenhang zwischen der Rechtfertigung und Heiligung nachzuweisen, und zu zeigen, welche wichtige Stelle die Heiligung in dem System des Paulus einnimmt gegenüber einer Ansicht, welche die Rechtfertigung einseitig hervorhebt, nur folgt daraus nicht, daß Paulus die Rechtfertigung und Heiligung nicht von einander unterschieden habe, wenngleich im Leben die Rechtfertigung, wo sie in ihrer Reinheit und Wahrheit Statt gefunden hat, sogleich die Heiligung zur Folge hat. Da die Versetzung in einen neuen Lebenszustand und die Anerkennung dieses Zustandes von Seiten Gottes, die Erklärung der principiellen Gerechtigkeit für die vollkommene zwei so verschiedene Begriffe sind, die nicht wohl in einem und demselben Wort mit einander verbunden sein können, so muß auch der Verf. einen dieser beiden Begriffe zum Hauptbegriff machen, und da dies bei ihm überall die Herstellung des neuen Lebenszustandes ist, so nähert er sich von dieser Seite doch sehr der katholischen Auffassung des Begriffes der Rechtfertigung, und es muß erfragt werden, wie es sich damit vereinigen läßt,

daß, wie der Verf. selbst zugesteht, in den meisten der von ihm angeführten Stellen des Paulus das *justum habere, declarare* bei Paulus im Vordergrund stehe. — Der Verf. hätte nachweisen müssen, daß *δικαιοῦν* nothwendig auch als *justum facere* bei Paulus aufgefaßt werden müsse. Statt dessen beschränkt er sich meist nur auf das Negative, daß nichts hindere, *δικαιοῦν* neben der Bedeutung *justum habere* auch noch in der Bedeutung *justum facere* aufzufassen. So soll nach S. 40 „uns durchaus nichts hindern“, das *δικαιωθέντες* von dem in den Zustand der Gerechtigkeit Versetztsein zu erklären. Bei Röm. 6, 7 „hindert uns nichts“ zu erklären: Der Gestorbene ist gerecht geworden, wenngleich die andere Auffassung, wie der Verf. selbst zugesteht, keineswegs unzulässig sei. Nach S. 38 soll bei Röm. 5, 1. 9. 10. das, was doch eines positiven Beweises bedurfte, von selbst sogleich einleuchten. Die von dem Vf. angeführten Stellen behalten alle ihr Recht, wenn man in ihnen das *δικαιοῦν* in dem Sinne von *justum habere, declarare* aufsaßt. Wenn er sich S. 49 ff. auf 1 Kor. 6, 11 dafür beruft, daß auch in der Rechtfertigung, wie in der Heiligung ein Wirken des *πνεῦμα* auf den Menschen Statt finde, also die Rechtfertigung wesentlich identisch sei mit der Heiligung, so ist doch an dieser Stelle das *ἐν τῷ πνεύματι τοῦ Θεοῦ ἡμῶν* wegen des vorhergehenden *ἡγιασθῆναι* hinzugesetzt und kann nach der sonstigen Anschauung des Paulus von dem Verhältnisse der Rechtfertigung zur Heiligung nur auf *ἡγιασθῆναι* seine Beziehung finden. Selbst in der Stelle Röm. 4, 2, auf die der Verf. besonderes Gewicht legt, soll nach dem Verf. das *ἐδικαιώθη* doch nicht ausschließlich, sondern nur zugleich in dem Sinne von

justum facere gebraucht sein. Auch hier muß der Verf. das justum habere nach S. 36 mit zu Hülfe nehmen. Wir würden dem Verf. vollkommen beistimmen, wenn seine Polemik nur gegen die Anwendung rein juristischer Formeln auf die Rechtfertigungslehre gerichtet wäre. Indessen geht doch der Verf. weiter, wenn er aus dieser Ablehnung rein juristischer Anschauungen und Formeln schließen zu können meint, daß ein bestimmter Unterschied zwischen Rechtfertigung und Heiligung nicht gemacht werde. Daß Paulus δικαιοῦν in dem Sinne von justum habere, declarare auffaßt, kann schon daraus hervorgehen, daß dieses Wort im alten Testament, auf welches Paulus hierbei zurückgeht, nach der LXX niemals in dem Sinne von justum facere gebraucht wird. Es heißt auch in den Evangelien niemals: „jemanden zur Gerechtigkeit führen, leiten.“ Daß es aber auch bei Paulus nicht in diesem Sinne vorkommt, daß es vielmehr die forensische Bedeutung habe, dafür spricht zunächst schon, wie auch der Verf. mit Recht anführt, daß παρὰ τῷ Θεῷ, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, wonach δικαίος παρὰ τῷ Θεῷ nur denjenigen bedeuten kann, der in den Augen Gottes, nach Gottes Urtheil für gerecht gilt, es spricht ferner dafür, daß der Gegensatz von δικαιοσύνη Röm. 5, 18 κατὰ κρίμα ist, daß dem δικαιοθῆσονται gegenübersteht das κριθῆσονται (Röm. 5, 12. 13), ferner daß δικαιοῦν als Zurechnung der Gerechtigkeit von Paulus selbst erklärt wird. Da dies der Verf. bei Röm. 4, 5 selbst zugibt, so hätte er es auch in der kurz vorhergehenden Stelle Vs 2 und 3 nicht in Abrede stellen sollen. Diese Zurechnung der Gerechtigkeit erklärt aber der Apostel Röm. 4, 7. 8 selbst von der Vergebung der Sünden, ebenso erklärt er 2



Ror. 5, 19 das καταλλάσσω ἑαυτῶ von der nicht Zurechnung der Sünden. Wenn der Verf. diese forensische Bedeutung nicht in Abrede stellt, damit aber überall die Bewirkung eines neuen Lebens in Verbindung bringen will, so heißt das nicht, wie der Verf. meint, eine Mannichfaltigkeit der Anschauung aufzeigen, sondern ganz Verschiedenes in einem und demselben Begriffe mit einander verbinden. —

Das Erste, was von Gott im Verhältnisse zu dem sündigen Menschen ausgeht, ist nach der Anschauung des Verfs die Herstellung eines neuen Lebenszustandes. Da nun in dem Glauben ein solcher neuer Lebenszustand principieell gegeben ist, so bezeichnet nach S. 41 δικαίωσις zunächst diejenige göttliche Wirksamkeit, welche durch die Vermittelung der Erlösung den Glauben als ein neues Lebensprincip in dem Menschen schafft. Da diese Bewirkung des Glaubens auf eine göttliche Thätigkeit zurückgeführt wird, so ist damit nach dem Verf. das gesetzhche Verhältniß überschritten, der Glaube kann nicht als ein Verdienst von Seiten des Menschen betrachtet und von dem Menschen Gott als Verdienst entgegengebracht werden. Die δικαίωσις als actus forensis gedacht besteht nach dem Verf. hiernach nur darin, daß Gott diesen von ihm bewirkten neuen Lebenszustand nun auch ausdrücklich anerkennt. Es ist nach S. 42 „nur die objectiv-äußerliche Anerkennung des durch die Gnadenwirksamkeit im Subjecte gewirkten neuen Zustandes.“ Da das göttliche Urtheil hiernach nur den wirklich vorhandenen neuen Lebenszustand auch äußerlich anerkennt, so ist es ganz consequent, wenn hiernach der Verf. die δικαίωσις in diesem letzteren Sinne nur als einen Act der göttlichen Gerechtigkeit betrachtet. S. 124 sagt er deshalb:

„daß Gott, wenn er den Menschen für gerecht erkläre, nicht bloß als gnädig, sondern auch als gerecht erscheine“, und S. 149 „daß Gott, wenn er die wirklich vorhandene Gerechtigkeit nun auch ausdrücklich anerkenne, darin den Menschen nur gerecht behandle.“ Ist hiernach die δικαιοσύνη als actus forensis gedacht nur die ausdrückliche Anerkennung dessen, was der Mensch schon wirklich ist, so könnte dieser Act als ein überflüssiger betrachtet werden, wenigstens wird hiernach der Hauptnachdruck jedenfalls auf die Herstellung jenes neuen Lebenszustandes gelegt werden müssen. Doch ist diese Gerechtigkeit, wie sie von Gott in dem Menschen bewirkt wird, nur erst eine principielle, ideell vorhandene. Die Sünde ist noch nicht vernichtet, sondern nur ihre Macht gebrochen. Sodann da der Verf. die Vergebung der Sünden des alten Lebens aus dem Acte der Rechtfertigung keineswegs ausschließen will, wird die Rechtfertigung, als actus forensis gedacht, nach der Anschauung des Vfs genauer betrachtet, darin bestehen, daß er die Sünde, die noch vorhanden ist, nicht mit in Anschlag bringt, daß er ferner die πίστις über ihren factischen Werth veranschlagt, sie für die volle Gerechtigkeit erklärt, und daß er endlich die Schuld des alten Lebens dem Menschen erläßt, ihn von der Strafe der Sünde entbindet. Dies Letztere kann jedoch nach der Anschauung des Vfs nur geschehen unter der Voraussetzung, daß auch wirklich bereits die Macht der Sünde principiell im Menschen gebrochen ist, also nach der vorhergegangenen Heiligung. Da nun aber der Mensch, in welchem durch die göttliche Gnade ein neuer Lebenszustand bewirkt worden ist, doch wieder aus dieser Gnade fallen kann, so ist diese Rechtfertigung nach dem Verf. nur

eine vorläufige, sie ist nur auf die Bedingung hingefahren, daß der Mensch in allmäliger Entwicklung die vollkommene Gerechtigkeit aus sich herausgestaltet. Deshalb unterscheidet der Verf. eine zwiefache *δικαίωσις*, als *actus forensis* gedacht, eine vorläufige und eine definitive. Diese letztere kann erst erfolgen, wenn die Gerechtigkeit ein vollkommenes subjectives Besizthum des Menschen geworden ist, also im ewigen Leben. Erst dann könne auch, da nach dem Verf. der Erlass der Sünden immer durch die eigene Gerechtigkeit bedingt ist, die vollkommene Freisprechung von der Schuld und von den Strafen der Sünde eintreten. Doch gesteht der Verf. zu, daß Paulus nicht ausdrücklich die Unterscheidung einer zwiefachen Rechtfertigung, einer vorläufigen und einer definitiven mache.

Nach dieser Auffassung vom Begriff der Rechtfertigung muß die Heiligung, die wirkliche Vernichtung der Sünde im Menschen zum Ersten gemacht werden, die Versöhnung, die Vergebung der Sünden, der Erlass der Strafen wird das Zweite. Daß dieß die Anschauung des Wfs auch wirklich ist, spricht er selbst deutlich aus, wenn er S. 144 sagt: „Die Befreiung von der Strafe der Sünde ist nicht unmittelbar durch Christi Tod gewirkt, sondern erst mittelbar durch die Befreiung vom Sündenprincipe. Nach unserer Auffassung der paulinischen Lehre wird uns also die Vergebung der Sünden als eine Consequenz der Befreiung vom Sündenprincipe zu Theil, nicht umgekehrt die Befreiung vom Sündenprincipe als Consequenz der Vergebung der früheren Sünden“, und S. 151: „Die Aufhebung der Sündenstrafe ist bedingt durch die Aufhebung der Herrschaft des Sündenprincips.“ Deshalb stellt auch der Verf.

immer die Heiligung der Rechtfertigung im engeren Sinne voran, nennt z. B. S. 177 den Glauben das innerliche Princip der Heiligung und der Rechtfertigung. Nach dieser Anschauung ist allerdings das gesetzhliche Verhältniß darin überschritten, daß dieser neue Lebenszustand auf die Wirksamkeit der göttlichen Gnade zurückgeführt wird und daß der Gerechterklärung nur ein principiell oder ideell vollendeter neuer Lebenszustand vorangeht. Aber darin findet doch eine Annäherung an das gesetzhliche Verhältniß Statt, daß ein neuer Lebenszustand, die subjective Gerechtigkeit der Anerkennung desselben von Seiten Gottes vorangeht, daß diese Anerkennung nur der Lohn ist für die zuvor geschehene Heiligung des Menschen, und diese Annäherung an den gesetzhlichen Standpunkt wird noch größer, wenn wir beachten, daß doch auch nach dem Verf. dieser neue Lebenszustand, der der Sündenvergebung vorangehen soll, gewiß nicht bloß als ein Werk Gottes betrachtet werden kann, daß vielmehr der neue pneumatische Zustand doch nach Paulus als eine Verbindung göttlicher und menschlicher Thätigkeit gedacht werden muß, wenn auch diese Thätigkeit von Seiten des Menschen nur in der Hingabe an die göttliche Gnade besteht. Ist dies aber der Fall, so läßt sich der Consequenz nicht ausweichen, daß die Rechtfertigung im engeren Sinne, d. h. die Versöhnung in irgend einem Sinne verdient sei durch eine vorhergegangene sittliche Leistung, was aber nach Paulus das charakteristische Merkmal des gesetzhlichen Standpunktes ist. — Wir erkennen bei dem Verf. gern das Streben an, die innige Verbindung zwischen Versöhnung und Heiligung, die bei Paulus Statt findet, nachzuweisen und zu zeigen, wie nur der der Versöhnung gewiß wer-

den kann, in welchem die Sünde auch wirklich sogleich im Princip getödtet wird und bei dem der Glaube immermehr einen neuen Lebenszustand aus sich herausgestaltet. Wir stimmen auch darin dem Verf. bei, daß die wirkliche Umgestaltung des Lebens, die wirkliche Erfüllung des Gesetzes von Seiten der Gläubigen das Ziel des ganzen Erlösungswerkes ist, daß die Versöhnung hierfür nur als Mittel zum Zweck in Betracht komme. Ein tiefes ethisches Interesse liegt ohne Zweifel dieser ganzen Auseinandersetzung des Bfs über die Rechtfertigungslehre zu Grunde, und es verdient dies um so mehr Anerkennung, als man häufig diesen engen Zusammenhang zwischen Versöhnung und Heiligung, zwischen Christus als Versöhner und als Mittheiler eines neuen göttlichen Lebens an die Menschheit verkannte. Aber in der Art, wie der Bf. diesen sehr richtigen Gedanken ausführt, macht er geradezu den Anfang einer wahren, echten Heiligung unmöglich. Die Mittheilung des heiligen Geistes zur Erzeugung eines neuen Lebenszustandes im Menschen hat nach Paulus zur Voraussetzung die Aufhebung der göttlichen ὀργή. Denn daß die καταλλαγή auch zugleich die Aufhebung der ὀργή Gottes in sich schließt, ist von dem Verf. richtig auseinandergesetzt, wie er denn überhaupt den Begriff der καταλλαγή S. 128 richtig erörtert. Wenn nun aber doch die Versöhnung, die Vergebung der Sünden des alten Lebens, die Verwandlung der göttlichen ὀργή in die göttliche Liebe von dem Verf. nicht das erste, sondern das zweite, abgeleitete, durch die vorhergegangene Vernichtung der Sünde bedingte ist, wie kann doch da Gott seine Gnadengaben dem Menschen geben, auf welchem noch die göttliche ὀργή ruht? Dazu kommt, daß, während Paulus

überall die Vergebung der Sünden als durch den Tod Christi bewirkt bezeichnet, der Verf. diese Aufhebung der Strafe nicht sowohl durch den Tod Christi, als vielmehr durch das neue Leben der Gläubigen bewirkt betrachtet. Auf der andern Seite ist die Seele der Heiligung nach Paulus die kindliche Liebe zu Gott. Wie kann aber diese kindliche Liebe in dem Menschen entstehen, ehe nicht das Schuldbewußtsein aufgehoben ist, er sich nicht entbunden weiß von der Strafe der Sünden, ehe also die *καταλλαγή* erfolgt ist? Nach der Anschauung des Vfs aber von dem Verhältniß der Heiligung zur Versöhnung müßte der Mensch erst einmal sich des Gedankens an die Schuld entschlagen, den göttlichen Geist in sich wirken lassen und dann erst, wenn dieser den Menschen vom innersten Grunde aus umgewandelt hätte, könnte er der Versöhnung gewiß werden, was nach dem ernstesten und tiefsten paulinischen Begriff von der Sünde geradezu unmöglich ist. Und dann — wann kann der Gläubige annehmen, daß ein solcher Zustand der Gerechtigkeit wirklich in ihm erreicht ist, um sich der Aufhebung der Schuld und Strafe der Sünde wirklich getrösten zu können? Nothwendig müßte von hier aus der Verf. zu der Ansicht hingeführt werden, daß eine feste Gewißheit, gerechtfertigt, d. h. der Schuld und Strafe der Sünde enthoben zu sein, überall nicht der Gläubige haben könnte. Ehe nicht das Verhältniß des Menschen zu Gott ausgeglichen ist, kann nach Paulus die Heiligung nicht beginnen.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht

der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

144. Stück.

Den 9. September 1854.

---

L e i p z i g

Schluß der Anzeige: „Die Paulinische Rechtfertigungslehre unter Berücksichtigung einiger verwandten Lehrstücke nach den vier Hauptbriefen des Apostels dargestellt von Dr. R. A. Lipsius.“

Das Erste ist nach Paulus die ἀπολύτρωσις und diese ist nicht, wie der Verf. S. 144 erklärt, Befreiung von der Macht und Herrschaft der Sünde über uns und erst in abgeleiteter Weise Befreiung von der Strafe, sondern sie wird von Paulus Col. 1, 14; Eph. 1, 7 von der ἄφαισις τῶν ἁμαρτιῶν, der Aufhebung der Schuld, dem Erlass der Strafen erklärt und diese, wie überall bei Paulus, der so großes Gewicht auf das objective Erlösungswerk legt, nicht an das neue Leben, sondern an den Tod Christi geknüpft. Von dem Bewußtsein, der Vergebung der Sünden und damit des vollen Anrechtes auf alle Güter des Reiches Gottes theilhaftig geworden zu sein, geht nach Paulus das neue Leben aus, es ist selbst nur ein Tribut kindlichen Dankes für die empfan-

gene Versöhnung, dem aber nie eine die Rechtfertigung bewirkende Kraft beigelegt wird.

Ueber den zweiten und dritten Abschnitt, in welchen der Verf. das Gesetz und die Rechtfertigung und den Begriff des Glaubens, zunächst den Begriff der *πίστις* im Allgemeinen und sodann den Begriff der christlichen *πίστις* erörtert, wollen wir kürzer hinweggehen, um noch einige Bemerkungen an den vierten Abschnitt (der Glaube und die Rechtfertigung), in dem sich die eigenthümliche Auffassung des Wfs von der paulinischen Rechtfertigungslehre am meisten darlegt, anzuknüpfen. Dieser zweite und dritte Abschnitt sind besonders reich an wohl gelungenen Ausführungen im Einzelnen. Richtig erörtert der Verf. zunächst den Begriff des Gesetzes, die Stellung desselben zur Sünde und zum Tode und den Grund, weshalb es die Rechtfertigung nicht zu bewirken vermöge. Auch die Ausführung über den eigentlichen Zweck, zu welchem das Gesetz von Gott gegeben sei, enthält vieles Treffende, wenngleich man zweifelhaft sein kann, ob in Gal. 3, 19 in den Worten *ἵνα καταβέβαιοι ἡμᾶς ἐν τῷ νόμῳ* nach dem Zusammenhang mit dem Folgenden wirklich die Mehrung der Sünde als der Zweck des νόμος bezeichnet ist. Auch das Verhältniß von Verheißung zu Gesetz bestimmt der Verf. in richtiger Weise, auch sind wir mit dem Verf. in der Bestimmung des Begriffes der *στοιχία τοῦ νόμου* S. 83 vollkommen einverstanden. Auch das Verhältniß des Gesetzes zum Christenthum, die Untersuchung der Frage, inwiefern nach Paulus das Gesetz aufgehoben und inwiefern es aufgerichtet ist, hat der Wf. recht gut erörtert. In dem dritten Abschnitt, über den Begriff des Glaubens, zeigt sich überall bei dem Verf. das Bestreben, die Tiefe des paulini-



schon Glaubensbegriffes zur Anschauung zu bringen, um nachher im vierten Abschnitte nachzuweisen, wie gerade der Glaube im Unterschiede von dem Gesez von Gott dem Menschen als Gerechtigkeit angerechnet werde. Die Erörterung des Verhältnisses der πίστις zur γνῶσις, die Bestimmung des Begriffes der γνῶσις bei Paulus, ferner der Nachweis gegen Rauwenhoff, wie der Glaube nach Paulus ebensowohl Christus als Gott zum Gegenstand habe, endlich wie die πίστις fort und fort der Entwicklung und der innerlichen Stärkung und Förderung nicht allein fähig, sondern auch bedürftig sei, ist dem Verf. wohl gelungen. Wenn wir hier auch noch sogleich auf den Anhang einen Blick werfen, so ist hier, wenngleich es zweifelhaft ist, ob 1 Kor. 13 wirklich die ἀγάπη darum von Paulus μετρίων genannt werde, weil sie erst das Kriterium der Echtheit des Glaubens und die Bürgschaft der Gewisheit der Hoffnung ist, das Verhältniß des Glaubens zur Liebe und die Stellung der ἐργα zur πίστις im Wesentlichen in vollkommen richtiger Weise von dem Vf. bestimmt worden.

In dem vierten Abschnitte, in welchem neben dem ersten das Eigenthümliche der Ansicht des Verfs besonders enthalten ist, liegt die oft schon, namentlich von katholischen Polemikern gegen die protestantische Rechtfertigungslehre aufgeworfene Frage zu Grunde, wie Gott den, welcher doch subjectiv noch nicht vollkommen gerecht ist, für einen gerechten erklären kann. Der Verf. geht hier mit Recht zurück auf den tiefen paulinischen Begriff der πίστις und sucht aus diesem Begriff des Glaubens zu zeigen, wie Gottes rechtfertigendes Urtheil über den, der die πίστις hat, nichts weniger als willkürlich ist, wie der, welchen Gott

für gerecht erklärt, bereits herausgetreten ist aus dem Zustande der Sünde, und Gottes rechtfertigendes Urtheil auf den innersten Kern eines solchen Lebens geht, das durch die That des rechtfertigenden Glaubens in die Gemeinschaft Christi eingetreten ist. Er weist sehr richtig nach, wie gerade deshalb der Glaube die Rechtfertigung zu bewirken vermag, weil er volle unbedingte Hingabe an Gott ist, weil der, welcher diesen Glauben hat, gerade darin nicht mehr in seinem Verhältnisse zu Gott auf seine eigenen sittlichen Kräfte sich stellt, sondern Alles nur durch und von Gott haben will, wie eben Gottes rechtfertigendes Urtheil nur eine kühne Anticipation dessen ist, was sich in der Zeit unter mannichfachen Schwankungen entwickelt, was aber sicher zu Stande kommt, wenn der Gläubige die ihm dargebotenen Mittel treulich benutzt. Sehr treffend erörtert der Verf. S. 122, wie der Ursprung der Sünde nach den Consequenzen der paulinischen Lehre, nicht in der Sinnlichkeit als letztem Grunde, sondern in der Selbstsucht des Menschen, die im Gegensatz zu Gott etwas sein will, liegt, und daß gerade deshalb der Glaube als die Bedingung der Rechtfertigung dargestellt werde, weil er das Aufgeben des eignen Willens an den göttlichen sei, insofern der Glaube eben darin nach Paulus sein Wesen habe, daß der Mensch nichts für sich sein wolle, sondern sich in rückhaltslosem Vertrauen an Gott hingebe; darin bestehe das Wesen der *πίστις*, daß sie allein auf Gott, und nicht auf ihr eigenes Verdienst ihr Vertrauen setze, weshalb sich auch Glaube an Gott und Vertrauen auf eigenes Verdienst einander schlechthin ausschließen (S. 122). Der Glaube geht nach Paulus hervor aus dem Verzichten auf die eigene Gerechtigkeit. Da nun

nach Paulus, wie der Verf. sehr richtig erörtert. das Streben nach der *idia δικαιωσιν* recht eigentlich der Grund der Sünde ist, so hat der, welcher an der Möglichkeit, *ἐξ ἑργων* die Rechtfertigung zu erlangen, verzweifelt und sich in unbedingtem Vertrauen an Gott hingibt, eben damit schon von der Sünde sich losgesagt. Er hat zwar noch nicht das neue Leben selbst, aber indem der Mensch im Glauben die göttliche Gnade ergreift, wird damit die bisher im Menschen gebundene, verhüllte Liebe, aus der der Glaube selbst hervorgeht, hervorgetrieben, nämlich die dankbare Gegenliebe für die zuvorkommende Liebe Gottes. Insofern nun der Glaube nach Paulus nicht bloß Werk des Menschen ist, sondern er, als der Grund des ganzen christlichen Lebens, gewiß vorzugsweise auf einer Wirkung Gottes beruht, könnte man dem Verf. beistimmen, wenn er sagt, daß der Act der Rechtfertigung nicht ein bloßer *actus forensis* sei, sondern daß in ihm auch eine Mittheilung Gottes an den Menschen gegeben sei. Ja indem doch nur der gerechtfertigt wird, der diesen Glauben hat, müßte hiernach die Erzeugung des Glaubens und eben damit, weil im Glauben das neue Leben *implicite* gegeben ist, die Erzeugung eines neuen Lebenszustandes der Rechtfertigung im engeren Sinne, der Losprechung von der Schuld und Strafe der Sünde, vorangehen, eben damit aber könnte es erwiesen scheinen, daß zwischen Rechtfertigung und Heiligung von Paulus nicht so streng geschieden werde. Indessen würde doch daraus zunächst noch keineswegs folgen, daß *δικαιωσιν* auch bei Paulus Beides, *justum habere* und *justum facere*, zugleich bedeute. Allerdings beruht der Glaube nach Paulus auf einer Wirksamkeit Gottes, ist nicht bloß Product des Men-

schen, aber diese Wirksamkeit Gottes zur Erzeugung des Glaubens ist doch noch zu unterscheiden von der Wirksamkeit des Geistes im Stande der Heiligung. Diese letztere hat zur Voraussetzung, daß die Rechtfertigung, die Vergebung der Sünde, Statt gefunden habe. Sodann muß nach Paulus hierbei unterschieden werden zwischen den zwei Beziehungen, die der Glaube hat, die eine, die Beziehung auf die Rechtfertigung, die andere, nach welcher er zugleich Anfang des neuen Lebens ist, die subjective Gerechtigkeit schon implicite in sich trägt. Diese letztere Beziehung, der Glaube als ethisches Princip, ist von dem Verf. sehr gut erörtert worden. Dagegen findet die erstere gar keine Stelle in der Erörterung des Verfs, nach welcher der Glaube nur insofern in Betracht kommt, als die in Christo dargebotene Vergebung der Sünden, Einsetzung in die Rechte eines Kindes und eben damit in alle Güter des Reiches Gottes [ohne die Empfänglichkeit des Menschen nicht unser Eigenthum werden kann, während doch diese letztere Beziehung, die der Glaube hat, gerade in den Hauptstellen der Versöhnungslehre entschieden hervortritt (Röm. 3, 25). Indem der Verf. überall nur diejenige Seite des Glaubens, wonach derselbe der Grund und der Anfang des neuen Lebens ist, die Gerechtigkeit, die im ewigen Leben sich vollendet, schon implicite in sich trägt, erörtert, muß nach ihm der Glaube zur Mittelursache der Versöhnung werden, kann es nach dem Verf. nicht mehr heißen, daß wir per, sondern daß wir propter fidem gerechtfertigt werden. Das objective Erlösungswerk kann hiernach nicht mehr als der alleinige Grund und die Ursache der Rechtfertigung betrachtet werden, sondern es kann darnach nur insofern in Betracht kommen,

als ohne die Voraussetzung des heiligen Lebens und Todes Christi der Glaube als ein neuer Lebenszustand nicht im Menschen entstehen kann. Eben damit aber muß nach dem Verf. der Tod Christi eine wesentlich andere Stelle im System des Paulus einnehmen, als er uns bei unbefangener Auslegung der betreffenden Stellen wirklich zu haben scheint. Es ist bei dem Verf. das Bestreben anzuerkennen, den Tod Christi in eine enge und innige Beziehung zu unserem eigenen Absterben der Sünde zu bringen, nachzuweisen, wie der Tod Christi, wenngleich das Erlösungswerk für Alle bestimmt ist, doch für uns nur zur Geltung kommt, wenn wir durch die Todesgemeinschaft mit Christus uns des Strafleidens Christi für unsere Sünden innerlich theilhaftig machen, so daß der Tod Christi für uns nicht als ein äußerliches, sondern nur als ein von uns innerlich mitempfundenen zur wirklichen Geltung kommt. Die paulinische Lehre von der Todes- und Lebensgemeinschaft mit Christo, welche bei der Anwendung rein juristischer Formeln und Anschauungen auf den Tod Christi nicht zu ihrem Rechte kommen kann, ist in ihrer Bedeutung für das System des Paulus von dem Verf. richtig erkannt, und treffend erörtert worden. Mit Recht lehnt auch der Verf. S. 146 die Vorstellung ab, daß Paulus eine doppelte Versöhnungslehre vortragen habe, daß er, weil er mit jener absoluten Stellvertretungstheorie nicht ausgekommen sei, Röm. 6, 1 ff. eine andere Lehre entwickelt habe. Wenn wir auch nicht mit dem Verf. sagen können, daß durch die Lebensgemeinschaft mit Christus, wie sie auf die Todesgemeinschaft unmittelbar folgt, auch bereits im gegenwärtigen Leben physisch ein ganz neuer Organismus hergestellt,

daß das σῶμα τῆς ἁμαρτίας auch physisch dadurch wirklich schon jetzt vernichtet, und selbst die äußere Gestalt und Erscheinung umgestaltet werde (S. 129 und besonders S. 132) — denn das σῶμα bleibt nach Röm. 8, 10 νεκρὸν δι' ἁμαρτίαν —, so ist doch das Bestreben anzuerkennen, diese Lebensgemeinschaft als eine solche aufzufassen, die nicht eine bloß sittliche ist, sondern die auch die Verklärung des leiblichen Lebens bei der Wiederkunft Christi zur Folge hat unter Vermittlung des πνεῦμα (Röm. 8, 11). Besonders auch ist von dem Verf. treffend erörtert worden, wie das πνεῦμα das Princip des neuen Lebens der Gläubigen und das Princip einer von Christus ausgehenden Gemeinschaft ist. Auch ist das Bestreben des Verf. anzuerkennen, die sühnende Bedeutung des Todes Christi in innige Verbindung mit der Seite, wonach durch denselben die Erödtung des Sündenprincips gewirkt ist, zu bringen, nachzuweisen, wie nur da wirklich der Gläubige der Vergebung der Sünden gewiß werden kann, wo nun derselbe die Sünde immerfort in sich verdammt, mit Christo immerfort stirbt, um mit ihm aufzuerstehen. Mit Recht macht der Verf. S. 134 darauf aufmerksam, daß wenn nicht mit der Vergebung der Sünden sogleich das Sündenprincip selbst getödtet wäre, wenn nicht die Vergebung der früheren Sünden mit der Vertilgung der Macht der Sünde in der engsten Beziehung stände, die Vergebung der Sünde nur als zwecklose Willkür betrachtet werden könnte, wie er auch S. 150 mit Recht darauf hinweist, daß niemals der Glaube als ein bloß äußerliches Fürwahrhalten einer beliebigen Thatfache Rechtfertigungsprincip sein könne, sondern daß dies der Glaube seiner ganzen inneren Beschaffenheit nach ist, wie auch der Verf.

S. 119 die Ansicht Baur's, daß der Glaube zunächst Fürwahrhalten des evangelischen Inhaltes sei und daß daraus erst Vertrauen und die Gewißheit der Ueberzeugung entstehe, mit Recht ablehnt. Wenn nun aber nach dem Wf. der Glaube nicht weil er das vertrauensvolle Ergreifen der im Tode Christi bewirkten Vergebung der Sünde ist, sondern wegen des im Glauben gegebenen neuen Lebenszustandes die Rechtfertigung wirkt, wie der Verf. S. 174 dies ausdrücklich bemerkt, daß eben dieser neue Lebenszustand, weil ein in Wesensgemeinschaft mit Gott und Christo bestehender, auch ein wahrhaft rechtfertigender sei, so entsteht die Frage, welches denn nach dem Verf. die Bedeutung des Todes Christi sei. Wir finden in dieser Beziehung, daß der Verf. ausdrücklich den Tod Christi wiederholt als ein stellvertretendes, sühnendes Leiden, ja als einen Opfertod bezeichnet. Indessen weicht er doch in der näheren Auffassung dieser Bezeichnungen so sehr von der gewöhnlichen Anschauung, nach welcher der Tod Christi nach Paulus als ein Strafleiden, als ein Aequivalent für unseren Tod betrachtet wird, ab, daß er selbst S. 145 die von ihm gegebene Stellvertretungslehre eine von dieser gewöhnlichen wesentlich verschiedene nennt. Da er hält diese Auffassung der älteren protestantischen Theologen und der meisten neueren Darsteller des paulinischen Lehrbegriffs und Commentatoren der paulinischen Briefe für so falsch, daß er S. 145 kein Bedenken trägt zu sagen, daß, wäre die gewöhnliche Auffassung wirklich die paulinische, daraus für uns doch keinerlei Nothigung hervorgehen könnte, uns ihr zu unterwerfen. Daß die Veröhnungs- und Rechtfertigungslehre des Wfs ein sehr subjectives Gepräge hat, geht schon aus der

Stellung hervor, welche in dem Werke des Verfs dem Tode Christi gegeben ist. Nach der von dem Verf. bekämpften Ansicht hätte der Verf. dem Abschnitte über den Glauben und die Rechtfertigung nothwendig die Lehre des Paulus vom Tode Christi voranschicken müssen. Dies ist in der That der Gang, den Paulus selbst im Römerbrief, der doch die am meisten systematische Darstellung seiner Lehre ist, einschlägt. Da nun die Lehre vom Tode Christi nur recht verstanden werden kann im Zusammenhang mit der Lehre des Apostels von der Person Christi, so hätte er nothwendig zum Verständniß der Lehre vom Werke Christi auch diese in den Kreis seiner Darstellung ziehen müssen. Da hingegen der Vf. alles Gewicht auf das Subjective legt, während Paulus gerade überall von dem Subjectiven auf das objective Erlösungswerk als den Grund des Vertrauens für die Gläubigen hinweist, kann der Tod Christi nur als Voraussetzung für die Entstehung des neuen Lebens der Gläubigen in Betracht kommen. Nur insofern soll der Tod Christi ein stellvertretender genannt werden als in demselben die Möglichkeit und die Bürgschaft für unsere eigene neue Lebensrichtung gegeben ist. Dieser Gedanke kehrt oft bei dem Verf. wieder. So sagt er S. 142, daß die sündentilgende Kraft des Todes Christi darin besteht, daß unser geistiges der Sünde Absterben dadurch ermöglicht ist. Nach S. 139 ist der Tod Christi dadurch ein Lösegeld geworden, dadurch stellvertretend für unseren Tod, daß dadurch die Möglichkeit uns eröffnet ist, der Sünde geistig abzusterben. Nach S. 143 leistete der Tod Christi dadurch der zürnenden Gerechtigkeit Gottes Genüge, weil in seinem Tode die Bürgschaft unseres der Sünde Absterbens gege-



ben ist. Der Verf. bekämpft häufig die Ansicht, nach welcher der Tod Christi als ein Strafleiden betrachtet werde. Nach Paulus sei der Tod für Christus nicht Strafe, sondern nur Uebel (S. 149). Würde der Verf., wenn er die Ansicht, daß der Tod Christi ein schlechthinniges Aequivalent für unseren Tod sei, bekämpft, nur eine rein äußerliche juristische Auffassung dieses Verhältnisses, von der die ältere Theologie nicht frei ist, bekämpfen, so würden wir ihm beistimmen können. Indessen geht der Verf. weiter und leugnet die Betrachtung des Todes Christi als eines Strafleidens überhaupt. Die Kritik dieser Theorie, die der Verf. gibt, können wir dahin gestellt lassen, da es sich hier nur handelt um die paulinische Lehre. Daß nun Paulus den Tod Christi wirklich als ein im strengen Sinne stellvertretendes Leiden, als ein Aequivalent für unseren Tod, also als ein Strafleiden betrachtet, kann, wie wir glauben, bei unbefangener Auslegung der Hauptstellen der paulinischen Versöhnungslehre Röm. 3, 25 f.; 8, 3; Gal. 3, 13; 2 Kor. 5, 21 nicht zweifelhaft sein. Wenn der Verf. die Hauptstelle unter diesen, den locus classicus der Lehre des Paulus vom Tode Christi Röm. 3, 25 f. dahin erklärt, daß Gott vermöge seiner Rechtbeschaffenheit auch unsere Rechtbeschaffenheit herstellen wolle, so steht und fällt diese Ansicht mit der Auffassung des Verfs von δικαιοῦντα τὸν ἐκ πίστεως Ἰησοῦ als justum facere, es hat aber auch eine solche Erklärung den ganzen Zusammenhang dieser Stelle gegen sich, nach welchem die bis dahin unbestraft gelassene Sünde vermöge der göttlichen Heiligkeit nun mit einemmale und zwar vollkommen bestraft und eben dadurch gesühnt wird in dem Leiden Christi. Wenn der Verfasser

S. 148 sagt, daß der Tod Christi schon deshalb nicht als ein Aequivalent für unseren Tod betrachtet werden könne, weil Christus ja nicht, wie die Menschen, Gewissensqualen zu erleiden hatte, so beruht dieß nur auf einer äußerlichen Auffassung des paulinischen Begriffes des *θανάτου*. Da nach dem Verf. der Tod Christi nur in der Weise in Betracht kommt, daß dadurch die Bürgschaft und die Möglichkeit unseres der Sünde Absterbens gegeben ist, so wird er niemals die Nothwendigkeit des Todes Christi in dem Werke der Erlösung hinreichend erweisen können. Es bleibt bei dieser Ansicht die unermessliche Bedeutung, welche Paulus gerade dem Tode Christi in dem Werke der Erlösung gibt, völlig unerklärt. Nach der Ansicht des Verfs würde auch schon das heilige Leben Christi als die Möglichkeit und Bürgschaft unserer eigenen Heiligung genügt haben. Wenn nach dem Verf. die Aufhebung der Strafe der Sünde nicht unmittelbar durch den Tod Christi, sondern erst durch das eigene neue Leben bedingt sein soll, so spricht dagegen Alles, was wir oben gegen diese Voranstellung der Heiligung bemerkt haben. Wohl muß dem Acte der Rechtfertigung durch den Glauben nach Paulus eine sittliche Empfänglichkeit vorausgehen, der, welcher die Rechtfertigung im Glauben ergreift, hat sich schon von der Sünde abgewandt, indem er an der Möglichkeit, ἐξ ἑργῶν gerechtfertigt zu werden, verzweifelt, aber das neue Leben selbst hat nach Paulus zur Voraussetzung den Erlass der Strafe, die Vergebung der Sünde. Soll nach dem Verf. unsere Lebensgemeinschaft mit Christo die Rechtfertigung bewirken, so spricht dagegen, daß Paulus gerade an den Hauptstellen der Versöhnungslehre diese Rechtfertigung nur an

den Tod Christi knüpft, hier aber gar nicht von unserer Lebensgemeinschaft mit Christo redet. Er kann aber auch diese Lebensgemeinschaft nicht zum Grunde unserer Rechtfertigung machen, weil nach dem tiefen und ernsten paulinischen Begriff von der Sünde diese schlechtthin erst gesühnt sein muß, ehe das neue Leben im Menschen entstehen kann, dieses neue Leben selbst aber, zumal da es nach Paulus im Anfange noch am meisten schwach und unvollkommen ist, erst allmählig immer mehr an Reinheit und Stärke gewinnt, unmöglich die Pflichtverletzung des alten Lebens sühnen kann. Besonders aber müssen wir dem Verfasser die Berechtigung streitig machen, bei seiner Auffassung des Todes Christi als der Bürgschaft für unsere Heiligung denselben noch einen stellvertretenden, einen Opfertod nennen zu können. Diese Bezeichnungen haben überall nur den Sinn einer Uebertragung der Strafe, die der Verf. aber entschieden ablehnt. Entweder müßte der Verf. diese Bezeichnungen des Todes Christi als eines stellvertretenden, sühnenden Leidens ganz ablehnen, damit aber würde er in einen bestimmten Widerspruch treten mit der paulinischen Lehre, der diese Ausdrücke wesentlich sind, oder er muß seine Auffassung vom Tode Christi und eben damit auch von der Rechtfertigung aus dem Glauben wesentlich modificiren, indem Beides unzertrennlich zusammenhängt.

Wir haben uns bei dieser Schrift, die einen so reichen Stoff behandelt, in unserer Anzeige nur auf die Punkte, welche uns vorzüglich dabei in Betracht zu kommen schienen, beschränkt, manches Andere dagegen, z. B. die Untersuchung der Frage, ob wirklich, wie der Verf. meint, die *καίρω*s an manchen Stellen der paulinischen

Briefe als etwas für die *παρανομιὰς* noch gar nicht Erfolget, sondern vielmehr an dem Schlüsselpunkt der christlichen Entwicklung Stehendes betrachtet werde ausgeschlossen. Es hängt diese Frage mit der eigenthümlichen Auffassung des Verfs von *δικαίωσις* eng zusammen. Ist *δικαίωσις* zunächst und vor allem die Herstellung eines neuen Lebenszustandes im Menschen, so erhellt, daß dieselbe, wie die Heiligung, etwas immer Fortgehendes, erst im ewigen Leben Abgeschlossenes ist. Ist aber *δικαίωσις* der Act, in welchem Gott den Menschen lösspricht von der Schuld und Strafe der Sünde des alten Lebens, so muß die *δικαίωσις* in diesem Sinne aufgefaßt, stets dem neuen Leben selbst vorangehen, was auch bei Paulus durchgehends der Fall ist und durch die von dem Verf. angeführte Stelle Gal. 2, 17 keineswegs ausgeschlossen wird. Nur die *δικαιοσύνη*, welche der Glaube, der diese Lössprechung vertrauensvoll ergreift, aus sich erzeugt, ist allerdings eine immer wachsende und erst im ewigen Leben zur Vollendung kommende, im irdischen Leben, wie der Verf. mit Recht bemerkt, nach Gal. 5, 5 noch immer Gegenstand der Hoffnung. Wir schließen diese Anzeige mit dem Ausdruck des Dankes für die mannichfache Anregung und Belehrung, welche uns diese Schrift des Verfs, wenngleich wir ihr in manchen wesentlichen Punkten widersprechen mußten, in reichem Maße gewährt hat.

Repetent Meßner.

### P a r i s

Labé 1853. Traité pratique des retrécissements du canal de l'urètre par M. le Dr. J.-F. Reybard. Ouvrage couronné par l'Académie

## Reybard, retrécissem. du can. de l'urètre 1439

impériale de médecine. XXXI u. 600 S. in Octav. 2 Taf.

Der Verf. übergibt in diesem Werke die Frucht zwanzigjähriger Untersuchungen über den Bau, die Ursachen und die Behandlung der Stricturen der Urethra; dasselbe wurde in der Sitzung vom 24. August 1852 von der Akademie mit dem Argenteuil'schen Preise (12,000 Fr.) gekrönt. Die für die Praxis wichtigsten Resultate dieser Untersuchungen sind folgende: Durch Experimente an Thieren wurde klar erwiesen, daß Längswunden der Urethra nie mit Stricturen derselben heilen, im Gegentheil oft mit Erweiterung derselben an der Stelle der Verwundung, daß hingegen Querschnitten stets mit Verengerung der Urethra heilen. Ferner sah R. stets nach energischer Application von Causticis auf die Urethra Stricturen entstehen und hält also deren therapeutische Anwendung für irrationell und ungesährlich. Die gewöhnlichste Form der Stricturen, welche sich nach Blennorrhoe der Urethra bildet, besteht aus einer feinen oder dicken Narbensubstanz, die sich meist nur in der Schleimhaut bildet und nicht durch ihr Prominiren in die Höhle der letzten verengert, sondern durch ihre Contraction und die Behinderung der Ausdehnung beim Durchgang des Urins als Stricture wirkt. Diese ganz richtige Ansicht ist durch genaue Beobachtungen bewiesen und mit großer Ausführlichkeit, und gründlicher Umsicht an das Licht gesetzt. Zur Heilung dieser Stricture bedient sich R. der »Urétrotomie«, d. h. der Durchschneidung der Stricture und der sämtlichen Wandungen der Urethra in der Längsrichtung von innen her. Indem dann die klaffende Wunde auseinander gehalten wird, überhäuten sich ihre Flächen und so gewinnt die Urethra wieder

ihre gehörige Weite. Das Urétrotome, dessen sich R. bedient, besteht aus einer in ihrer ganzen Länge gespaltenen Scheide, welche eine Klinge enthält, die der Operateur durch einen einfachen Mechanismus seitlich vortreten lassen kann, um damit die Urethra zu durchschneiden. Der Einschnitt muß stets seitlich gemacht werden, da hier die Wände am dünnsten sind und man die unten verlaufenden Arterien vermeidet; er muß ungefähr 6 Centim. lang und 5—6 Millim. tief sein. Um die Wundränder auseinander zu halten, genügt es täglich einige Minuten lang einen Dilatator einzubringen. Die Heilung erfolgt meist rasch und gründlich, wie die mitgetheilten Fälle beweisen, als üble Folgen treten zuweilen starke Blutungen, heftige Fieber und Entzündungen auf. Der Inhalt ist in folgender Weise vertheilt: Zuerst gibt R. eine Anatomie und Physiologie der Urethra (S. 1—43), dann folgt die Aetiologie (S. 47—98), sodann die pathologische Anatomie der Stricturen (S. 98—111) und ihre Pathogenie (S. 111—142); an diese schließen sich ihr Mechanismus, physikalische Bedingungen u. an (S. 142—156). Darauf folgt eine Symptomatologie und Diagnostik (S. 157—201), die größere Hälfte des Buches umfaßt dann die Therapie (S. 202—482) und den Schluß bilden eine Anzahl eigener Beobachtungen (S. 483—491). Auf zwei Tafeln sind die von R. vorzugsweise benutzten und erfundenen Instrumente abgebildet.

Fr.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

145. Stüd.

Den 11. September 1854.

---

B e r l i n

Verlag von Wilhelm Herz 1854. Das allgemeine linguistische Alphabet. Grundsätze der Uebertragung fremder Schriftsysteme und bisher noch ungeschriebener Sprachen in Europäische Buchstaben. Von R. Lopsius, Dr., o. Prof. an der Universität und Mitglied der K. Acad. der Wissenschaften in Berlin. 70 Seiten in gr. Octav.

Die Wünsche nach einer allgemeinen Schrift, welche in neuern Zeiten bisweilen laut geworden sind, ja auch schon zu manchen Versuchen hingeführt haben, kann man keineswegs zu den müßigen Träumereien rechnen, wie etwa die nach einer allgemeinen Sprache. Die heimische Sprache verlangt von jedem heutigen Volke nur, daß es ihre Schätze bewahre und sie nicht verderben lasse: die Schrift ist von jeher etwas weit Willkürlicheres und Unvollkommneres gewesen. Auch ist nie eine Schrift gewesen oder wird künftig erdacht werden können, welche eine Sprache vollkommen in allen Einzeln-

heiten ihrer Laute ausdrückte: auch die vollkommenste und folgerichtigste Schrift welche wir geschichtlich kennen, die Sanskritschrift, ist nicht so vollkommen, daß sie Alles was wir wünschen könnten bis ins Einzelne genau ausdrückt. Nur die lebende Sprache selbst vermag die Mängel der stets nur andeutenden Schrift zu ergänzen: ist uns aber die Kenntniß der lebenden Sprache bereits verloren, so können wir nur durch vielerlei Schlüsse das einstige wirkliche Leben ihrer Laute aus ihrer Schrift annähernd erkennen. Der Sprach- und Schriftkenner wird daher für sich selbst nie wünschen, daß es nur eine allgemeine Schrift gebe: er betrachtet die vielerlei Schriftarten nur als Mittel zum Ziele, und weiß, daß die Schrift sich nach jeder Sprache immer sehr verschieden gestalten muß. Allein einmal reißen in jede Schrift, auch wenn sie anfangs besser war, leicht im Verlaufe der Zeiten allerlei neue Mängel und üble Gewohnheiten ein, welche man am richtigsten nur durch eine allgemeine Rücksicht theils auf ihren Ursprung, theils auf das Wesen und die Bestandtheile aller Schrift verbessert: schon deshalb könnte man eine allgemeine Schrift als Muster und Vorbild für jede einzelne aufstellen, zumal alle unsre jetzigen höchst vielfachen und unendlich von einander abweichenden Schriften auf sehr wenige alte Urschriften zurückgehen, welche nur richtig wieder aufgefunden werden wollen. Ferner muß doch jeder feinere Sinn an dem erschrecklichen Wirrwar sich stoßen, welcher bei der Wiedergabe fremder Wörter und Namen in unsern jetzigen Sprachen sich zeigt: ein möglichst festes Gesetz über diese Wiedergabe würde gerade für Volksschriften höchst erwünscht sein; und man sollte meinen die jetzigen gebildeten Völker in Europa ständen sich wech-



felseitig so nahe, daß sie gern ein gemeinsames Gesetz zum Umschreiben wenigstens vorläufig der außereuropäischen Namen und Wörter annehmen würden. Dazu kommt, daß diese neuern europäischen Völker jetzt immer häufiger in die Nothwendigkeit kommen für noch nie geschriebene Sprachen von vorne an entsprechende Schriften zu erfinden: es wäre thöricht, wenn man (wie freilich bis jetzt oft geschehen) eine einseitige Schriftart, etwa die englisch französische oder deutsche, auf solche Sprachen anwenden wollte, da man vielmehr schon zum Vortheile der künftig nach diesen neuen Schriften zu bildenden Ureinwohner jedesmal die möglich richtigsten Schriftzüge festsetzen sollte.

Letztere Veranlassung ist es eben, welche die vorstehende Schrift ins Leben gerufen hat. In London als dem heutigen großen Hauptsitze der evangelischen Sendungen in die Heidenländer und zugleich der allgemeinen Bibelverbreitung kam man in jüngster Zeit zu der Einsicht, daß es besser sei für die Bibelübersetzung in so viele bis dahin noch nie in Schrift gebrachte Sprachen ein festes Laut- und Schriftgesetz zu besitzen als die Schreibung der Laute jedem einzelnen Uebersetzer zu überlassen. Der Secretär der Church Missionary Society, Rev. Henry Benn, veröffentlichte zuerst 1848 *Rules for reducing unwritten languages to alphabetical writing in Roman characters, with reference especially to the languages spoken in Afrika*; und mein Freund und früherer Schüler, Rev. S. W. Koelle, welcher von dieser Gesellschaft ausdrücklich zu dem Zwecke die westafrikanischen Sprachen der zu beschreibenden Völker näher kennen zu lernen ausgesandt war, nahm sich der Sache besonders eifrig an. Der

preussische Gesandte Bunsen in London, auch für Alles was Sprache und Schrift betrifft höchst theilnehmend, bewirkte dann die Zuziehung des Herrn Prof. Lepsius zur nähern Erörterung der Frage, wofür wir ihm, sofern er überhaupt dafür sorgte, daß die deutsche Wissenschaft dabei gehört wurde, recht dankbar sein können; und so erschien die vorliegende umfassende Abhandlung über den Gegenstand. Die Abberufung des langjährigen preussischen Gesandten von London wird freilich wie andern so auch diesem scheinbar unbedeutendem Unternehmen wenig Vortheil bringen: indessen wünschen wir, daß die so kräftig angeregte Sache nicht wieder einschlafe. Wir müssen es schon für ein günstiges Zeichen der Zeit halten, daß die Engländer so viel Bereitwilligkeit zeigen in dieser Sache ihre eigne von so absonderlichen Gewohnheiten ausgehende Rechtschreibung nicht zum höchsten Maßstabe aufzustellen.

Man übertreibe freilich auch die Nützlichkeit und Ausführbarkeit der Sache nicht. Jede Schriftart, welche man wählt, wird immer nur Andeutungen für die lebendigen Laute geben, nie diese völlig entsprechend und genügend wiedergeben können. Ferner sind die menschlichen Sprachlaute fast unerschöpflich mannichfaltig: jeder neue Sprachstamm hat uns darin Ungeahnetes gelehrt; und erst etwa, wenn alle möglichen menschlichen Sprachen bereits vollkommen bekannt und genau beschrieben wären (worauf bis jetzt noch sehr viel fehlt) könnte man daran denken eine allgemeine Schrift zu entwerfen, welche wirklich alle die Abschattungen menschlicher Laute vollständiger darstellte. Wie wohl auch eine solche allgemeine Schrift wiederum höchstens für die Gegenwart genügen würde: da keine Sprache ihre Laute beständig unverändert

festhält und die Geschichte der möglichen Lautveränderungen in den Sprachen bei weitem noch nicht beendigt ist. Indessen ist trotzdem der Versuch zu wagen; und da ein solcher Versuch ohne genauere Kenntniß theils der Lautgesetze an sich, theils möglichst vieler und möglichst verschiedener Sprachen und Sprachstämme überhaupt nicht wohl gewagt werden kann, so wird auch die Wissenschaft dabei vielfach gewinnen können.

Die vorstehende Schrift ist nun schon dadurch nützlich, daß sie S. 49—64 den Versuch macht für 26 afrikanische, 17 asiatische, 8 amerikanische und 3 australische größtentheils noch wenig bekannte Sprachen eine gleichmäßige Lautschrift aufzustellen. Die Schrift selbst, welche sie als Muster einer allgemeinen aufstellt, kann jedoch nur als ein Vorschlag zu einer solchen betrachtet werden: und es würde sich zunächst fragen, ob die dabei angewandten Grundsätze die richtigsten seien.

Manche dieser Grundsätze sind allerdings unter den deutschen Sprachkennern schon so gut als feststehend zu betrachten. Der Verf., welcher die Geschichte dieser Ansichten und Sitten berührt, erklärt sie doch nicht genau genug, vielleicht weil der Umfang dieser Abhandlung ihm zu beschränkt schien: aber auch bei diesen schon so gut als feststehenden Grundsätzen kommt es sehr auf ihre richtige Anwendung an. So ist der erste hier aufgestellte Grundsatz, jeder einfache Laut dürfe nur durch ein einfaches Zeichen wiedergegeben werden: dieses führte ich schon 1829—1830 im Arabischen fast vollständig durch; aber was ist nun näher betrachtet ein einfacher Laut? Der Verf. erklärt sich darüber nicht: allein indem er auch das *ng* in Wörtern wie deutsch *enge*, englisch *singing* für einen solchen einfachen Laut hält

und dafür nur ein Zeichen dem sanskritischen Rehl-  
nasenlaute entsprechend fordert, fürchte ich, daß  
damit schon über die Grenzen einer deutlichen und  
klaren Lautschrift hinausgegangen sei. Denn offenbar  
verhält es sich mit einem solchen ng zwischen zwei  
Vocalen doch nur ebenso wie mit dem wiederholten  
oder doppelten einfachen Laute: sehen nun viele  
alte Schriftarten für *nn ss bb* zc. stets nur den  
einfachen Laut, so können wir dies keineswegs  
heute als Muster aufstellen, und so gut als man  
stets *essen* schreiben wird, wird die Schreibart *ng*  
oder *nn* stets wohl unangefochten bleiben. Auch ist  
es nicht richtig, daß das Sanskrit für solche Fälle  
wie die hier genannten sind bloß sein *ṅ* gebrauchte:  
es setzt dies nie zwischen zwei Vocalen. Ferner zieht  
der Verf. dahin das *ch* und *th*, wofür er die grie-  
chischen Zeichen *χ* und *θ* einzuführen vorschlägt: dies  
stößt mit einem andern Grundsatz zusammen, wel-  
chen wir bedauern hier gar nicht berührt zu sehen.

Man wird nämlich eine Schrift zu Grunde le-  
gen müssen, welche schon jetzt als die allgemeinst  
gebrauchte gilt: und so stimmt man ja auch im  
Zugrundelegen der lateinischen überein. Handelt  
es sich nun darum, aus einer solchen als Grund-  
lage angenommenen Schrift eine allgemeinere zu  
bilden, so wird man ihre Zeichen so verständig  
als möglich anwenden, keines derselben leicht als  
unnöthig ganz fortwerfen (denn je mehr gegebene  
Zeichen schon vorliegen, desto besser ist es), und  
wo es unvermeidlich ist zwar einige Neuerungen  
durch kleine Striche oder Stiche an den gegebene-  
nen Zeichen wagen, aber auch diese Neuerungen  
so eng als möglich an den gegebenen Grund an-  
schließen. Was sollte uns also bewegen statt *ch*  
und *th* *χ* und *θ* einzuführen? Daß die Laute,  
welche aus den sthaften *k t p* durch eine Art von

weicherem Anhauche oder ein hinzutretendes *vis-  
peln* hervorgehen in der Schrift ebenfalls nicht so  
einfach bezeichnet zu werden brauchen, zeigt sogar  
das Sanskrit, wenn man auf die Entstehung sei-  
ner Zeichen für die gehauchten Laute achtet; das  
einzige Wünschenswerthe wäre also, daß man *oh*  
und *th* auch in der Schrift und im Drucke stets  
ganz eng zusammenschreibe und möglichst in ein-  
ander zöge, um dadurch ihre Einheit im Laute zu  
bemerken und sie von solchen Fällen zu unter-  
scheiden, wo *t-h* etwa getrennt gesprochen werden  
müßten. Dies wäre eine leichte Verbesserung, die  
zumal im Drucke ausgeführt sich auch außerdem  
vielfach empfehlen würde. Griechische Buchstaben  
abemitten in die lateinischen zu mischen, würde  
ein äußerstes Mittel sein, welches man schwerlich  
in einer nicht für lateinisch und griechisch gelehrte  
Leute berechneten Schrift ausführen könnte. Daß  
einzelne gelehrte Deutsche *χ* und *θ* bereits so ge-  
braucht haben, ist hier ohne Gewicht: sie schrieben  
für griechisch Kennende. Die hier vorzuschlagende  
Schrift sollte ja aber umgekehrt für den allge-  
meinsten Gebrauch dienen: die Vermischung der  
griechischen und lateinischen Buchstaben, schon an  
sich bedenklich und unschön, würde ihr sicher nicht  
zur leichten Einführung dienen; und unscheinbare  
Verbesserungen, welche sich ganz an den bishe-  
rigen Bestand anschließen, sind den gewaltsamen  
nirgendes mehr als hier vorzuziehen.

Ein anderer sehr bedenklicher ja unrichtig schei-  
nender Grundsatz, welchen der Verf. aufstellt, ist:  
„man solle diejenigen Buchstaben, welche in den  
wichtigsten europäischen Orthographien einen ver-  
schiedenen Werth haben, in einem allgemeinen  
Alphabete überhaupt nicht anwenden.“ Für eine  
so zarte Rücksicht findet sich wohl schon an sich

kein Grund: damit nicht Einige stracheln, ehe sie zu gehen gelernt haben, soll man die ganze Bahn aufheben? und wenn ein Zeichen in einer einzelnen Sprache seinen ursprünglichen Laut verloren hat, so soll man es nicht beibehalten, obgleich es in einer andern ihn noch besitzt? Aber wenn man den Grundsatz gar wörtlich nehmen wollte, wie viele lateinische Buchstaben würden dann wohl zum freien Gebrauche für das Musteralphabet noch übrig bleiben?

Der Verf. aber will nach diesem Grundsatz wenigstens *o* und *j* ganz ausschließen. Wir finden jedoch schon für die Ausschließung des *c* keinen Grund, da kein Zeichen seiner bisherigen Geschichte nach geeigneter ist als dieses die *in*, so vielen Sprachen vorkommenden gequetschten Laute auszudrücken, sobald man neben ihm beständig *k* für die eigentlichen Kehllaute gebraucht. Wozu soll man den Reichthum fortwerfen, welcher sich wirklich vorfindet und der sich ganz vortheilhaft anwenden läßt? Sogar das *x* braucht für viele Sprachen nicht im Mindesten verloren zu gehen, obgleich wir nicht bemerken, daß der Verf. es irgendwo aufgenommen wünscht.

Der Wegfall des *j* für den Halbvokal läßt sich ebensowenig ja wohl noch weniger vertheidigen. Mögen Franzosen und Engländer seinen Laut sich haben verändern lassen und es dann überhaupt für einen verschiedenen Laut anwenden: was folgt daraus gegen seine Anwendung in der ihm eigenen ursprünglichen Bedeutung? Wenn der Verf. dafür durchaus *y* setzen will, so trifft er zwar dadurch mit einigen deutschen Sanskritgelehrten zusammen, welche besonders in neueren Zeiten bei der Wiedergabe indischer Wörter gern den Engländern folgend *y* für *j* setzen.

(Schluß folgt).

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

146. 147. Stück.

Den 14. September 1854.

---

## B e r l i n

Schluß der Anzeige: »Das allgemeine linguistische Alphabet. Grundsätze der Uebertragung fremder Schriftsysteme und bisher noch ungeschriebener Sprachen in Europäische Buchstaben. Von R. Lepsius.«

Allein wie ich in indischen Wörtern beständig *j* gebraucht, diesen Gebrauch auch in der 1837 hier in Göttingen angefangenen Morgenländischen Zeitschrift durchgeführt habe, so habe ich noch neuerlich bei einer andern Veranlassung erörtert wie unwürdig es eines zumal indisch verstehenden deutschen Gelehrten und Schriftstellers sei hierin die Engländer nachzuahmen. Möge man näher untersuchen wie es gekommen, daß die Engländer *y* statt unseres *j* schreiben; mag es sein, daß dieses *y* ursprünglich nur ein *ij* oder ein verstärktes *i* darstellen soll: in der Wirklichkeit fällt sein Zeichen mit dem eines sehr verschiedenen und häufig gebrauchten griechischen Lautes zusammen; und da wir *j* haben, so werden wir es doch sicher so-

wohl sonst überall als insbesondere für eine Mutterschrift beibehalten, und können wohl erwarten, daß darin Engländer und Franzosen, wenn sie wirklich eine allgemeine Schrift haben wollen, uns nachfolgen werden. Auch kommt ja der Verf. dadurch in Widerspruch mit seinem eignen Grundsatz, „daß verschiedene Laute nicht durch ein und dasselbe Zeichen dargestellt werden dürfen“: denn das *y* wird man in seinem bekannten griechischen Gebrauche nicht abschaffen können.

Dagegen, empfiehlt sich das vom Verf. vorgeschlagene *s* für *sch*, wofür das englische *sh* schon einfacher ist. Auch ein *z*, oder ein zwiefacher Hauch für *z* ließe sich empfehlen, da der Hauch den ich in Druckschriften dafür wählte nur um ein im Drucke bereits gegebenes Zeichen zu nehmen ausgewählt wurde. Die vom Verf. neu gewählten Zeichen sind auf Kosten der k. Akademie der Wissenschaften in Berlin gegossen.

Wir billigen daher zwar ganz den hier gemachten Versuch sofern er eben nur als solcher gelten will, wünschen aber, daß die Grundsätze, welche hier aufgestellt sind, zuvor noch vielfältiger untersucht werden. Was aber die Anwendung einer solchen allgemeinen Schrift betrifft, so würde sie, sobald sie durch die Einsichten und Rathschläge der kundigsten Männer nur erst etwas zuverlässiger geworden sein wird als sie hier vorliegt, gewiß am nächsten und unmittelbar am nützlichsten für solche Sprachen angewandt, welche noch gar keine Schrift besitzen. Eine weitere Anwendung wäre dann schwerlich durch Sammlung von Unterschriften oder ähnlichen halben Zwang, sondern nur durch die Güte der Sache selbst allmählig zu erreichen. Schon bei der Rechtschreibung der Muttersprache, so viel dabei im Deutschen zu verbef-



fern wäre, läßt sich durch Unterschriften, durch Berathungen und ähnliche Mittel nicht viel erreichen: und es ist seltsam, daß man heuer irgendwo in Deutschland, als hätte man nichts Besseres zu thun, über deutsche Rechtschreibung öffentliche Berathung hält. Wie viel weniger ist sobald eine günstige Stimmung Vieler für eine allgemeine Schrift zu erwarten! Darum ermüde man nur nicht die richtigen Grundsätze noch besser als in diesem Versuche geschieht darzulegen, und versuche ihre Anwendung bei jeder Gelegenheit: wenigstens sehr Vieles davon, können sich nur erst die wirklich Sachkundigen damit befreunden, wird dann schon allmählig in allgemeineren Gebrauch kommen.

H. C.

### S e i p z i g

bei W. Engelmann 1854. Beiträge zur Physiologie des Sehorgans von Dr. Georg Meißner. 121 S. in Octav. Mit vier lithogr. Tafeln.

Verschiedene Versuche, vor längerer Zeit bereits angestellt, aber noch nicht veröffentlicht, hatten Prof. Baum zu der Ueberzeugung gebracht, daß die horizontale Horopterlinie nicht der bekannte allgemein dafür angenommene Kreis, sondern eine gerade Linie sei, welche durch den fixirten Punkt parallel mit der Verbindungslinie zwischen den Kreuzungspunkten der Richtungsstrahlen beider Augen verläuft. Diese Versuche gaben dem Verf. der vorliegenden Schrift die Veranlassung, das Vorhandensein und die Gestalt des Horopters für die verschiedenen Stellungen der Augen in umfassenderer Weise zu untersuchen. Die reiche Belehrung, welche seine genaue und sorgfältige Arbeit darbietet, erlaubt mir nicht, aller interessantesten

wohl sonst überall als insbesondere für eine Mutterschrift beibehalten, und können wohl erwarten, daß darin Engländer und Franzosen, wenn sie wirklich eine allgemeine Schrift haben wollen, uns nachfolgen werden. Auch kommt ja der Verf. dadurch in Widerspruch mit seinem eignen Grundsatz, „daß verschiedene Laute nicht durch ein und dasselbe Zeichen dargestellt werden dürfen“: denn das *γ* wird man in seinem bekannten griechischen Gebrauche nicht abschaffen können.

Dagegen, empfiehlt sich das vom Verf. vorgeschlagene *s* für *sch*, wofür das englische *sh* schon einfacher ist. Auch ein *ʒ* oder ein zwiefacher Hauch für *z* ließe sich empfehlen, da der Hauch den ich in Druckschriften dafür wählte nur um ein im Drucke bereits gegebenes Zeichen zu nehmen ausgewählt wurde. Die vom Verf. neu gewählten Zeichen sind auf Kosten der k. Akademie der Wissenschaften in Berlin gegossen.

Wir billigen daher zwar ganz den hier gemachten Versuch sofern er eben nur als solcher gelten will, wünschen aber, daß die Grundsätze, welche hier aufgestellt sind, zuvor noch vielfältiger untersucht werden. Was aber die Anwendung einer solchen allgemeinen Schrift betrifft, so würde sie, sobald sie durch die Einsichten und Rathschläge der kundigsten Männer nur erst etwas zuverlässiger geworden sein wird als sie hier vorliegt, gewiß am nächsten und unmittelbar am nützlichsten für solche Sprachen angewandt, welche noch gar keine Schrift besitzen. Eine weitere Anwendung wäre dann schwerlich durch Sammlung von Unterschriften oder ähnlichen halben Zwang, sondern nur durch die Güte der Sache selbst allmählig zu erreichen. Schon bei der Rechtschreibung der Muttersprache, so viel dabei im Deutschen zu verbef-

sein wäre, läßt sich durch Unterschriften, durch Berathungen und ähnliche Mittel nicht viel erreichen: und es ist seltsam, daß man heuer irgendwo in Deutschland, als hätte man nichts Besseres zu thun, über deutsche Rechtschreibung öffentliche Berathung hält. Wie viel weniger ist sobald eine günstige Stimmung Vieler für eine allgemeine Schrift zu erwarten! Darum ermüde man nur nicht die richtigen Grundsätze noch besser als in diesem Versuche geschieht darzulegen, und versuche ihre Anwendung bei jeder Gelegenheit: wenigstens sehr Vieles davon, können sich nur erst die wirklich Sachkundigen damit befreunden, wird dann schon allmählig in allgemeineren Gebrauch kommen.

H. G.

### L e p s i u s

bei W. Engelmann 1854. Beiträge zur Physiologie des Sehorgans von Dr. Georg Meißner. 121 S. in Octav. Mit vier lithogr. Tafeln.

Verschiedene Versuche, vor längerer Zeit bereits angestellt, aber noch nicht veröffentlicht, hatten Prof. Baum zu der Ueberzeugung gebracht, daß die horizontale Horopterlinie nicht der bekannte allgemein dafür angenommene Kreis, sondern eine gerade Linie sei, welche durch den fixirten Punkt parallel mit der Verbindungslinie zwischen den Kreuzungspunkten der Richtungsstrahlen beider Augen verläuft. Diese Versuche gaben dem Verf. der vorliegenden Schrift die Veranlassung, das Vorhandensein und die Gestalt des Horopters für die verschiedenen Stellungen der Augen in umfassenderer Weise zu untersuchen. Die reiche Belehrung, welche seine genaue und sorgfältige Arbeit darbietet, erlaubt mir nicht, aller interessantesten

Nebenpunkte zu gedenken, auf die er beiläufig unsere Aufmerksamkeit lenkt; aber sie verpflichtet um so mehr, durch einen kurzen Ueberblick der Hauptobjecte seiner Nachforschung den Werth derselben für die Entscheidung der hier schwebenden Fragen anzudeuten.

Die häufige Erscheinung von Doppelbildern eines und desselben gesehenen Punktes lehrt hinlänglich, daß nicht unter allen Umständen qualitativ gleiche Eindrücke beider Augen zu einer einzigen Wahrnehmung verschmelzen. Die Frage, warum wir mit zwei Augen einfach sehen, bedarf daher insoweit allerdings einer Beantwortung, als die Bedingungen nachzuweisen sind, unter denen dies Einfachsehn, dessen Gegentheil unter andern Bedingungen nicht unmöglich ist, eintreten muß. Man hat längst diese Bedingungen dahin bestimmt, daß die beiden Bilder, des einfach wahrzunehmenden Punktes nicht auf beliebige Stellen beider Netzhäute, sondern auf solche fallen müssen, die ihrer Lage nach vollkommen analog sind, d. h. von den Mittelpunkten der Netzhäute um gleiche Größen nach gleichen Richtungen des Raums abstehen. Nennen wir je zwei solche Stellen identische Netzhauptpunkte, so soll dieser Name nicht eine Erklärung des Grundes geben, aus welchem die auf sie treffenden Eindrücke zu einer einfachen Wahrnehmung führen, sondern er gilt uns nur als eine Bezeichnung der Thatsache, daß eben je zwei solche Stellen es sind, deren Erregungen auf einem dahin gestellt bleibenden Wege eine einfache Wahrnehmung veranlassen. Das Bild eines durch beide Augen fixirten Punktes fällt nun stets auf die beiden Mittelpunkte der Netzhäute, die identisch sind, und wird einfach gesehen. Die übrigen bei derselben Stellung der Augen indirect gesehe-

nen Objecte dagegen müssen sich im Raume an bestimmten Orten befinden, damit ihre Lichtstrahlen sich nach den bekannten Gesetzen auf zwei identischen Stellen beider Netzhäute vereinigen können. Verbinden wir diese Orte vieler Punkte zu einer zusammenhängenden Raumgestalt, so erhalten wir den Horopter, der mithin nach des Verfs allgemeiner Bestimmung überhaupt den Theil des Raumes bezeichnet, in welchem die Punkte liegen, die mit dem fixirten zugleich einfach gesehen werden. Für jede andere Stellung der Augen ist daher der Horopter ein anderer, und von den neuen Verhältnissen, in welche durch die Drehung der Augen die identischen Stellen zu einander und zu den Objecten gebracht werden, wird es abhängen, ob für eine bestimmte Stellung überhaupt ein Horopter möglich, und ob der vorhandene eine Fläche oder eine Linie sein wird. Es bleibt also vorläufig dahin gestellt, ob für eine bestimmte Augenstellung es außer dem Orte des fixirten Punktes überhaupt noch einen andern Punkt, oder noch eine Linie oder eine Fläche im Raume gibt, von welcher aus die Lichtstrahlen dort gelegener Objecte sich auf identischen Stellen beider Augen zu zwei verschmelzenden Bildern vereinigen können.

Diese Fragen hat der Verf. experimentell zu lösen versucht, zunächst mit Beschränkung auf die Stellungen, die bei dem normalen und gesunden Gebrauche der Augen vorkommen. Die Untersuchung selbst hat das doppelte Interesse, nicht nur die Gestalt des vorhandenen Horopters zu bestimmen, sondern auch umgekehrt aus den Distanzen und Lagen vorkommender Doppelbilder auf die Veränderungen zurückzuschließen, welche die gegenseitige Lage der identischen Netzhautstellen durch bestimmte Drehungen des Auges erfährt.

Eine Linie, welche die Kreuzungspunkte der Richtungsstrahlen beider Augen verbindet, heiße die Grundlinie  $G$ ; eine Ebene durch sie und den fixirten Punkt, mithin durch beide Seharen, die Bistirebene; eine zweite Ebene, durch den fixirten Punkt und den Mittelpunkt von  $G$  senkrecht auf die vorige sei die Medianebene, endlich die Durchschnittslinie dieser beiden Ebenen, die der Verf. namenlos gelassen hat, möge Medianlinie heißen. Diese Medianlinie denken wir uns zunächst senkrecht auf  $G$ , so daß der fixirte Punkt gleichweit von den Mittelpunkten beider Augen entfernt ist. Wird nun ein Punkt  $F$  der Medianlinie fixirt, so gibt jeder andere zugleich indirect gesehene Punkt  $P$  derselben Linie Doppelbilder. Und zwar wenn  $P$  entfernter vom Mittelpunkt der  $G$  ist, als  $F$ , sind die Bilder bekanntlich rechtseitige, das rechte dem rechten, das linke dem linken Auge angehörig. Denn beide Bilder fallen auf die (nicht identischen) Nasalseiten der Netzhäute, und liegen hier um gleiche Distanzen von den Mittelpunkten ab; beide werden daher in der Wahrnehmung nach außen von der Medianebene projecirt und das Bild des rechten Auges erscheint ebenso weit nach rechts von dem fixirten Punkt abstehend, als das des linken nach links. Die Entfernung beider Bilder von einander, meßbar an einer Scala, die durch den fixirten Punkt parallel mit  $G$  gelegt wird, nimmt mit der Entfernung des Punktes  $P$  von  $F$ , welcher letztere im Horopter liegt, ab und zu; sie kann deshalb als Maß der Entfernung dienen, um welche der indirect gesehene Punkt  $P$  hinter dem Horopter liegt. Ist  $P$  dem Auge näher als  $F$ , so entstehen verkehrte Doppelbilder, das linke dem rechten, das rechte dem linken Auge angehörig; und die gegenseitige Entfernung dieser

verkehrten Bilder kann in entsprechender Weise als Maß für die Entfernung des P von dem Horopter nach vorn, oder für den vorderen Horopterabstand eines indirect gesehenen Punktes dienen.

Der Verf. wendet sich nun zuerst zur Untersuchung des Horopters in verticaler Richtung und zwar für horizontale Biforebene, natürliche aufrechte Stellung des Kopfes und symmetrische Convergence der Augenaxen, so daß F in der Medianlinie, und diese senkrecht auf G ist. Befindet sich der indirect gesehene Punkt P in der Medianlinie hinter F und wird er von diesem anfänglichen Orte in senkrechter Richtung aufwärts bewegt, so nimmt die Entfernung seiner (rechtseitigen) Doppelbilder gleichmäßig ab; sie fallen bei Erreichung einer gewissen Höhe L zusammen und P wird einfach gesehen; bei weiterem Steigen des Punktes divergiren die Bilder von neuem, aber jetzt als verkehrte. Sinkt dagegen P von seinem ursprünglichen Orte in der Medianlinie senkrecht unter die Biforebene, so wächst die Divergenz seiner Doppelbilder beständig. Dieser Versuch lehrt also nach dem Obigen, daß P zuerst hinter dem Horopter lag, während seines senkrechten Aufsteigens verminderte sich sein hinterer Horopterabstand, es erreichte den Horopter in der Höhe L und trat von da an weiter steigend vor den Horopter. Lag der Punkt P ursprünglich in der Medianlinie vor dem fixirten F, so wächst, wenn P senkrecht aufsteigt, die Distanz seiner (verkehrten) Doppelbilder beständig; sinkt dagegen P senkrecht unter die Biforebene, so nähern sich die Bilder, fallen bei einer gewissen Tiefe M zusammen und P wird jetzt einfach gesehen; unter M hinab divergiren die Bilder von neuem, doch jetzt als rechtseitige. Mit- hin lag P in dem Punkt M in dem Horopter und

entfernt sich von ihm senkrecht aufsteigend, beständig nach vorn. Man kennt also für diese Augenstellung drei Punkte des Horopters, L, F, M; es entsteht nun die Frage, ob sie in einer geraden Linie oder in einer Curve liegen.

Eine unmittelbare Markirung der Punkte M und L, welche diese Frage kurz entscheiden würde, ist praktisch nicht wohl ausführbar. Wäre jedoch der verticale Horopterdurchschnitt eine Curve, so würden die horizontalen Abstände der Doppelbilder von der senkrechten Linie oder von einander nicht in einfacher Proportion mit der wachsenden Höhe des aufsteigenden Punktes P abnehmen. Denn diese Distanzen entsprechen den Horopterabständen des P, die ihrerseits den Höhen nicht einfach proportional sein würden, sobald der Horopterdurchschnitt gekrümmt wäre. Vielmehr, wenn diese Horoptercurve dem Auge ihre Concavität zukehrte, so würde der aus der Medianlinie aufsteigende Punkt P sich anfangs der ihm zugewandten Convexität derselben rasch, höher über die Bifirebene hinaus dagegen langsamer nähern; die Entfernung der Doppelbilder würde demgemäß zuerst schnell, dann zögernd abnehmen, und sie würden in zwei Curven aufzusteigen scheinen, welche ihre Convexität einander und der Medianebene zukehrten. Umgekehrt, wenn die Horoptercurve convex gegen das Auge läge, würden die Bahnen, welche die Doppelbilder während des Aufsteigens des P durchlaufen, concav gegen einander und gegen die Medianebene sein. Ist endlich der Horopterdurchschnitt eine gerade Linie, so sind hier allein die Horopterabstände und folglich die Distanzen der Bilder proportional den Höhen, und die Bilder nähern sich beim Steigen von P in geradlinigen Bahnen. Um nun zu beurtheilen,



welcher von allen diesen Fällen Statt findet, ist begreiflich der bisher angeführte Versuch ungeeignet, da die Orte der Doppelbilder hier nur successiv zur Anschauung kommen. Anstatt jedoch den Punkt P aus der Medianlinie aufsteigen zu lassen, kann man auf ihm einen senkrechten Stab errichten. Die zugleich sichtbaren Doppelbilder aller verschieden hohen Punkte desselben versinnlichen hier die Bahn, die das Doppelbild des aufsteigenden Punktes durchlaufen hätte. Die Bilder eines solchen hinter dem fixirten Punkte auf der Medianlinie senkrechten Stabes erscheinen nun deutlich genug als gerade nach oben convergirende Linien, deren Kreuzungspunkt unter günstigen Bedingungen wirklich in das Sehfeld rückt. Wird endlich dieser Stab, den man sich durch P unter die Bifirebene hinab verlängert denken mag, um eine in dieser Ebene parallel der G liegende Axe so gedreht, daß sein oberer Arm sich vom Auge entfernt; so wird der Horopterabstand desselben vermehrt, der des untern Arms vermindert. Die oberen convergirenden Theile der Doppelbilder weichen aus einander, ihr Kreuzungspunkt verschwindet aus dem Sehfeld, die Doppelbilder des untern Arms nähern sich, und bei ungefähr 140 Abweichung des obern Arms von der Senkrechten (bei horizontaler Bifirebene) stehen die Doppelbilder des ganzen Stabes parallel. Diese That-  
sache nun, daß überhaupt irgend einer geraden Linie eine Stellung gegeben werden kann, in der ihre Doppelbilder parallel werden, beweist, daß der verticale Horopterdurchschnitt eine gerade Linie ist, da, wenn er eine Curve wäre, nur die Doppelbilder einer dieser Curve parallel gekrümmten Linie parallel erscheinen würden. Für die horizontale Bifirebene ist also der verticale Horop-

terdurchschnitt eine Gerade, deren über der Fixir-ebene liegender Arm sich vom Auge entfernt.

Diese Ergebnisse benutzt nun der Verf. zu Rückschlüssen auf die Natur der Augenbewegungen. Sind beide Augen so gestellt, daß jede zwei Punkte identisch sind, die von den Mittelpunkten der Netzhäute aus gleiche Coordinaten nach gleichen Richtungen des Raums haben, was wir durch die Formel  $ru | ru$  bezeichnen wollen \*), so werden die verticalen Meridiane, welche von vorn nach hinten durch die Mittelpunkte der Augen gelegt, beide Netzhäute halbiren, einander so entsprechen, daß je zwei Punkte von gleicher Höhe in ihnen

\*) Ich wähle diese Bezeichnung, um ohne Figuren deutlich zu sein. Der verticale Strich kann die Medianebene oder einfacher die Nase vorstellen; die Buchstaben vor ihm beziehen sich auf das linke, die hinter ihm auf das rechte Auge. Der erste dieser Buchstaben bedeutet stets die Abscisse, der zweite die Ordinate eines Netzhauptpunktes (oder des auf ihn fallenden Bildes) für die Meridiane als Aren und ihren Durchschnittspunkt als Anfangspunkt. Da es in den hier vorliegenden Fällen und in ähnlichen Untersuchungen bei sehr vielen andern mehr auf die Lage der Coordinaten eines Punktes, als auf ihre Größe ankommt, so bezeichnen die Buchstaben die Richtung, nach der sie genommen werden, die Größe aber nur insofern, als beständig vorausgesetzt wird, daß die Coordinaten in beiden Augen gleich groß sind. Es ist also  $r$  rechts,  $l$  links,  $o$  oben,  $u$  unten, und da es für andere Fälle anschaulicher ist, sich nicht auf die Lage der Netzhauptpunkte im Raume überhaupt, sondern auf ihr Verhältniß zu identischen Pälsten zu beziehen, so sind im Folgenden mehrmals die Abscissen mit  $a$  und  $i$  bezeichnet, d. h. ihre Richtung nach außen und innen, von oder nach der Medianebene. Identische Stellen sind daher z. B.  $ru | ru$  ( $=iu | au$ ),  $lo | lo$  ( $=ao | io$ ); nicht identische  $ru | lu$  oder  $ro | lo =iu | iu$  und  $io | io$ , welches Stellen der Bilder für indirect gesehene Punkte hinter dem fixirten, und  $lu | ru = au | au$ , welches Stellen für die Bilder eines Punktes vor dem fixirten sind.

identisch sind, d. h. die verticalen Meridiane sind hier zugleich verticale Trennungslinien der Netzhäute in identische Hälften, oder: die verticalen Trennungslinien (nur beziehungsweise so zu nennen, weil sie eventuell bei den Drehungen des Auges in kleinem Spielraum um die verticale Stellung schwanken) stehen hier wirklich vertical und sind einander parallel. Eine senkrechte Linie würde für diese Augenstellung je nach ihrem Orte im Raume sich entweder auf beiden Trennungslinien selbst abbilden und dann ganz einfach gesehen werden, oder ihre Bilder würden auf die beiden äußern oder auf die beiden innern Hälften der Netzhäute, mithin auf nicht identische Stellen fallen und in rechtseitigen oder verkehrten Doppelbildern erscheinen. Die Netzhautbilder einer senkrechten Linie sind aber immer senkrecht auf dem horizontalen Meridian der Netzhaut. Jedes einzelne Auge würde daher sein ihm gehöriges Bild senkrecht sehen. Denn obgleich wir die schwierige Frage nach dem Zusammenhange zwischen der Lage des Netzhautbildes und der Richtung, die wir dem Bilde in der Anschauung zuschreiben, auch durch die sehr beachtenswerthen Bemerkungen des Verfs noch nicht für erledigt halten können, so dürfte doch für die oben erwähnte normalste aller Augenstellungen die Voraussetzung gelten, daß jedes einzelne Auge dem Bilde im Raume dieselbe Richtung zuschreibt, die das Bild auf der Netzhaut, von seiner Umkehrung abgesehen, besitzt. Im obigen Falle nun würden die beiden senkrechten Bilder nicht nur parallel dem verticalen Meridian, sondern auch der mit diesem identischen Trennungslinie sein, beide also parallel dem Bilde derjenigen Linie, die sich auf beiden Trennungslinien abbildet. Nichts hindert

daher hier, daß jedes Auge einzeln sein Bild senkrecht zu sehen fortführt, weil beide Bilder eben zugleich auch derjenigen Linie parallel sind, die beiden Augen gemeinschaftlich angehört, und von beiden senkrecht gesehn wird.

In den obigen Experimenten verhält sich aber die Sache anders; die sichtbaren Doppelbilder einer hinter dem fixirten Punkt über die Medianlinie steigenden Senkrechten convergiren nach oben, obgleich ihre Netzhautbilder auch hier auf dem horizontalen Meridian der Netzhäute senkrecht sein müssen. Wir schließen daraus, daß unter den Umständen jener Versuche, bei horizontaler Bisirzebene nämlich und symmetrisch convergirenden Augenaren die gegenseitige Lage der identischen Stellen eine andere ist, als in der oben erwähnten Normalstellung; es fragt sich nun, welche. Es sei AB die vom Punkt A der Medianlinie aufsteigende Senkrechte, so bildet sich ihr Fußpunkt A, weil er in der Bisurebene liegt, auf dem horizontalen Meridian der Netzhaut ab; da er aber in Doppelbildern erscheint, so fallen seine Netzhautbilder auf nicht identische Stellen, und es steht das Bild a des linken Auges vom Mittelpunkt um dieselbe Abscisse nach rechts oder innen, wie das Bild  $\alpha$  vom Mittelpunkt des rechten Auges nach links und innen. (Es gilt also für das Bild von A diese Stellung:  $i | i$ , oder  $r | l$ , wo  $r = l$ , die Ordinate  $= 0$ ). Der Kopfpunkt B der Linie sei zugleich der Kreuzungspunkt der Doppelbilder, so ist sein Bild das einzige, das auf identische Stellen fällt. Nun steht aber das Netzhautbild der ganzen Linie AB in beiden Augen senkrecht, hat gleiche Größe und befindet sich in beiden in einem untern Quadranten. Errichtet man daher auf den Punkten a und  $\alpha$  Ordinaten nach unten

von der Länge des Netzhautbildes  $u$ , so sind die Endpunkte dieser Ordinaten die Orte, an welchen sich für diese Augenstellung zwei identische Stellen befinden, nämlich die, welche das einfache Bild des Punktes  $B$  geben. Die Coordinaten dieses Punktes sind also  $iu$  |  $iu$  oder  $ru$  |  $lu$ . Der rechte untere Quadrant des linken und der linke untere des rechten Auges können aber nur dadurch zu identischen Stellen kommen, daß die verticalen Trennungslinien der Netzhäute ihre Lage ändern. Es müssen die untern Hälften der Trennungslinien nach der Nasalseite convergirt haben, und zwar würde ihre genauere Lage sich aus der obigen Formel ergeben, wenn man diese als Gleichung eines beliebigen Punktes der Trennungslinien ansieht, und sich erinnert, daß ein zweiter Punkt derselben stets der Mittelpunkt des Auges ist.

Die psychologische Analyse der Wahrnehmung unter diesen Umständen hat der Verf. ausführlich in Bezug auf die ganz analogen Erscheinungen bei horizontalen Linien S. 50 unternommen. Nach ihm würde in unserm Falle jedes einzelne Auge fortfahren sein Bild senkrecht zu sehen; aber beide Bilder haben nun im gemeinschaftlichen Gehfelde nur einen Punkt, den Endpunkt, gemein. Sie berühren sich also in diesem Punkte, und nur dieses wahrzunehmen liege ein directer Grund vor, nicht aber dafür, die Bilder nicht vertical zu sehn. Ihre Convergenz würde daher eine Art von secundärem Schein sein, durch den die Anschauung jene primär wahrgenommene Kreuzung erklärte. Um nun die wirkliche Lage der Trennungslinien für einen bestimmten Fall zu ermitteln, scheint es am nächsten zu liegen, unmittelbar den Winkel zu messen, unter dem die Doppelbilder des Stabes convergiren, oder auch den, unter

welchem sie gegen den Horizont geneigt erscheinen. Da jedoch die Kleinheit der fraglichen Winkel die Messung unthunlich macht, sucht der Verf. eine Bestimmung auf indirectem Wege zu ermöglichen. Das Ergebniß einer leichten Rechnung ist die Re-

lation:  $\cot. x = \cot. n. \frac{AC}{CF}$ . Hierin ist  $x$  der

Winkel, den das Retinabild des unter dem Winkel  $n$  gegen die Medianlinie geneigten Stabes mit dem horizontalen Meridian der Netzhaut macht;  $AC$  ist die Hälfte der Grundlinie  $G$ , und  $CF$  die Entfernung zwischen dem Scheitel des Winkels  $n$  und dem Mittelpunkte der Grundlinie. Steht der Stab nicht im fixirten Punkt selbst, sondern hinter ihm in der Entfernung  $CP$  von dem Mittelpunkt der Grundlinie, und ist  $n$  derjenige Neigungswinkel, bei dem die Doppelbilder des Stabes einander, seine Retinabilder mithin mit den Trennungslinien parallel sind, so gibt die Formel

$\cot. x = \cot. n. \frac{AC}{CP}$  den Werth des Winkels,

den die Trennungslinien mit den horizontalen Meridianen machen. (Ich habe hinzuzufügen, daß auf S. 28 und 29 in diesen Formeln fälschlich

$\frac{CF}{AC}$  und  $\frac{CP}{AC}$  für die umgekehrten Brüche steht;

da jedoch die vorangehende Entwicklung der Formel sofort auf den richtigen Ausdruck leitet, und die späteren Berechnungen diesen voraussetzen, so würde man sich freilich auch ohne diese Bemerkung leicht über den erwähnten Druckfehler orientiren). Kennt man also den Winkel  $n$ , um den ein gerader Stab in der Medianebene gegen die Biforebene geneigt sein muß, damit seine Doppelbilder parallel stehen, so ist aus ihm der Nei-

gungswinkel  $\alpha$  der Trennungslinien gegen die horizontalen Meridiane zu finden; und hieraus endlich der Winkel, den der Horopter selbst mit der Medianlinie macht, und der nicht identisch ist mit  $n$ . Wenn nämlich der Stab entfernter als der Fixpunkt, also hinter dem Horopter liegt, so muß er, damit seine Bilder parallel erscheinen können, nicht selbst parallel dem Horopter sein, sondern mit der Medianlinie einen kleineren Winkel als dieser einschließen. Ist  $m$  der Neigungswinkel des Horopters, so findet die Relation Statt:  $\cot. n : \cot. m = CP : CF$ , wo  $CF$  die Entfernung des fixirten Punktes,  $CP$  die des Scheitels von  $n$  von der Mitte der Grundlinie.

Hiernach wendet sich der Verf. zu der Frage, wie sich die Neigung des Horopters und die Lage der verticalen Trennungslinien bei verschiedenen Convergenzgraden und verschiedenen Neigungen der Augenaxen gegen den Horizont verhalten. Doch wird bei diesen Untersuchungen, die neu und dankenswerth sind, da alle bisherigen nur von dem Horopter in einer horizontalen Bisebene sprachen, eine symmetrische Augenstellung vorausgesetzt, die Medianlinie senkrecht auf der Grundlinie, der fixirte Punkt gleich weit von beiden Augen entfernt. Die merkwürdigen Ergebnisse dieser Versuche sind folgende.

Die Abweichung der verticalen Trennungslinien von der senkrechten Stellung nimmt mit abnehmender Convergenz der Augenaxen ab, und bei paralleler Stellung derselben treten sie in die verticalen Meridiane selbst. Bei gleicher Entfernung des fixirten Punktes nimmt die Abweichung der Trennungslinien bei über den Horizont aufsteigenden Richtungen der Sehaxen zu, bei sinkender Sehaxe ab; bei etwa  $45^\circ$  Neigung derselben un-

ter den Horizont fallen die Trennungslinien mit den Meridianen wieder zusammen; die Doppelbilder der auf die Bifirebene senkrechten Linie stehen parallel, der Horopter also gleichfalls senkrecht zur Bifirebene. Neigen sich die Axen noch weiter nach unten, so convergiren die Doppelbilder der Senkrechten nach unten, der Horopter neigt sich also aus seiner in Bezug auf die Bifirebene senkrechten Richtung von oben dem Auge zu. Die Trennungslinien also, die bei einer über den Horizont steigenden Richtung der Axen von außen oben nach innen unten, bei  $45^\circ$  Neigung der Axen unter den Horizont von oben nach unten liefen, sind bei tieferen Neigungen von innen oben nach außen unten gerichtet. Was endlich den combinirten Effect der Neigung und Convergenz betrifft, so nimmt die Abweichung der Trennungslinien bei jeder Neigung ab, wie die Axen sich dem Parallelismus nähern; ebenso nimmt sie ab bei jeder Convergenz der Axen in dem Maß als deren Neigung sich der oft berührten von  $45^\circ$  unter den Horizont nähert.

Wir kommen nun zu dem horizontalen Horopterdurchschnitt, der bisher allein Gegenstand der Untersuchung zu sein pflegte. Da die verticalen Trennungslinien um einen Winkel  $x$  von den Meridianen nur durch eine Drehung des ganzen Auges abgelenkt werden können, so müssen auch die beziehungsweise horizontalen Trennungslinien stets denselben Winkel mit den horizontalen Meridianen machen. Sie sind daher nur dann wirklich horizontal, wenn jene wirklich vertical sind, nämlich bei Parallelismus der Axen oder jener Neigung derselben von  $45^\circ$ .

(Schluß folgt).

---



# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

148. Stück.

Den 16. September 1854.

---

L e i p z i g

Schluß der Anzeige: „Beiträge zur Physiologie des Gehörgangs von Dr. Georg Meißner.“

In diesen beiden Fällen entwerfen alle Punkte einer in der Biforebene liegenden Linie ihre Bilder auf den horizontalen Trennungslinien und werden einfach gesehen. Bei allen andern Augenstellungen gibt es dagegen gar keinen horizontalen Horopter, denn jede zwei Retinabildpunkte, welche dann in beiden Augen gleiche Coordinaten in Bezug auf die Meridiane als Axen hätten, würden entgegengesetzte in Bezug auf die Trennungslinien haben, also auf nicht identische Stellen fallen, auch wenn sie auf identische Hälften fielen. Der Grund dieses verschiedenen Verhaltens in horizontaler und verticaler Richtung, in welcher letzteren es immer eine Horopterlinie gibt, ist leicht einzusehn. Von den verticalen Trennungslinien nämlich sind die obern Hälften unter sich, die untern unter sich identisch. Machen nun die obern mit dem Meridian einen Winkel nach

außen oder nach innen, so sind die Stellungen zweier beliebigen identischen Punkte  $ao | ao$  oder  $io | io$  und entsprechend in der untern Hälfte der Trennungslinien. Aber für jeden Werth von  $o$  kann es einen Punkt im Raume geben, der seine Bilder auf diese zugleich in einem obern oder zugleich in einem untern Quadranten gelegenen Nebenhauptpunkte entwirft, mithin, da diese identisch sind, einfach gesehen wird. In den horizontalen Trennungslinien dagegen sind die rechten und die linken Hälften identisch; wenn nun bei den Augenbewegungen die beiden äußern oder die beiden innern Hälften mit den horizontalen Meridianen den gleichen Winkel  $x$  machen, so machen die beiden identischen Hälften ihn allemal nach entgegengesetzten Richtungen und die Lage zweier identischer Stellen ist  $au | io$ ,  $ao | iu$  und dergleichen. Es kann aber keinen Punkt im Raume geben, dessen Bilder diese identischen Stellen fänden, d. h. der sich im rechten Auge im innern obern, im linken im äußern untern Quadranten abbilden könnte. Deswegen gibt es zwar einen verticalen Horopterdurchschnitt immer, einen horizontalen dagegen nur, wo die Trennungslinien wirklich horizontal stehen.

Bildet nun ein in der Bistirebene liegender Punkt sich auf den Stellen  $a | i$  ab, d. h. auf beiden linken Hälften der horizontalen Meridiane, und zwar so, daß, wie hier immer verstanden wird,  $a = i$ , d. h. seine Bilder gleichweit von den Mittelpunkten, und ist ferner die Lage der Trennungslinien und der identischen Stellen wie oben  $au | io$ , so befindet sich jedes Doppelbild um den gleichen, aber entgegengesetzten senkrechten Abstand  $u = o$  von der Trennungslinie entfernt; d. h. die Doppelbilder des Punktes erscheinen senkrecht

übereinander. Und umgekehrt, senkrecht übereinander stehende Doppelbilder gehören einem indirect gesehenen Punkte, dessen Netzhautbilder gleichweit von den Mittelpunkten der Augen abstehen. Der Abstand der Doppelbilder nimmt ab mit der abnehmenden Neigung der Trennungslinien; sie fallen zusammen, wenn diese horizontal liegen. Allein bei Linien von einiger Dicke sind diese senkrechten Doppelbilder, da sie immer zum großen Theil ineinanderfallen, nur schwer wahrzunehmen, und dieß erklärt, wie man mit scheinbarem Erfolg Versuche über den horizontalen Horopterdurchschnitt bei Stellungen der Augen machen konnte, bei denen ein solcher streng genommen gar nicht vorhanden ist.

Was nun die Figur dieses Horopters betrifft, so hat die Voraussetzung der gleichförmigen Krümmung der Netzhaut zu der bekannten Construction geführt; denn gleiche Abscissen auf identischen Netzhauthälften konnten unter dieser Voraussetzung nur den Bildern der Punkte zukommen, die sich in einem Kreise durch den fixirten Punkt und die Kreuzungspunkte der Richtungsstrahlen befinden. Nach den Versuchen Baum's und Meißner's dagegen würde der horizontale Horopter, da wo er überhaupt existirt, eine gerade Linie sein, die durch den fixirten Punkt parallel mit der Grundlinie läuft. Fixirt man bei horizontaler Bifocalebene den in die Medianebene gerückten Mittelpunkt *b* einer horizontal vor die Augen gehaltenen Geraden *abc*, so erscheint diese als liegendes flaches Kreuz mit kleinen Winkeln rechts und links. Je näher die Augenachsen der Neigung von  $45^\circ$  unter den Horizont kommen, um so mehr nähern sich die vorhin senkrecht über einander liegenden Doppelbilder jedes Endpunkts; die Linie wird end-

lich bei jener Neigung völlig einfach gesehn. Mit-  
hin ist jetzt eine gerade Linie im Horopter, d. h.  
dieser selbst ist eine Gerade. Markirt man ferner  
auf Papier drei in einer Geraden liegende Punkte  
a, b, c, und fixirt unter denselben Umständen  
wieder b, so liegen, wie vorhin, die beiden Bilder  
von a so wie die von c senkrecht über einander;  
krümmt man nun das Papier, so daß die Linie  
abc nach dem Auge zu concav oder convex wird,  
so entfernen in beiden Fällen die beiden Bilder  
von a so wie die von c sich in schräger Richtung  
von einander; mithin lagen beide Netzhautbilder  
jedes dieser Punkte gleichweit vom Mittelpunkt  
der Retina, so lange die Punkte selbst mit dem  
fixirten b in einer geraden Linie vor dem Auge  
lagen; sie fallen auf ungleiche Abstände, sobald  
a, b, c in einer Curve liegen und entfernen sich  
mehr vom Horopter als vorher. Der ursprüng-  
liche Versuch von Baum ist endlich dieser. Fixirt  
man den Endpunkt der Kante eines senkrecht auf  
die Mitte von G (auf die Nasenwurzel) gesetzten  
Lineals, so erscheint die ganze Kante in verkehr-  
ten Doppelbildern, die im Endpunkt zusammen-  
stoßen. Dreht man dann das Lineal in einen  
Bogen nach rechts oder links, ohne die Augen-  
stellung zu ändern, so sieht man die beiden Bil-  
der zwar noch convergiren, aber sie erreichen ih-  
ren Durchschnittspunkt nicht mehr. Dieser, d. h.  
ein Punkt des Horopters, liegt also noch über  
den Kreis hinaus, der mit der Kante des Lineals,  
d. h. mit der Entfernung des fixirten Punktes  
von der Mitte der G beschrieben wird; dieser Kreis  
selbst aber liegt, wie eine leichte Construction zeigt,  
schon hinter dem gewöhnlich angenommenen Ho-  
ropterkreise; um so mehr liegt daher der wahre  
Horopter hinter diesem. Eine Variation des vo-

rigen Versuch lehrt nun seine wahre Lage. Fixirt man nicht den Endpunkt, sondern einen mittlern Punkt F des Lineals, so kreuzen sich in F die Doppelbilder; dreht man dann das Lineal, so rückt der Kreuzungspunkt nach dem vom Auge entfernten Ende desselben hin. Markirt man die Orte des Kreuzungspunktes und vergleicht sie mit der Lage des fixirten Punktes, so liegen sie alle in einer geraden Linie, die der Grundlinie parallel ist.

Diese Ergebnisse leiten nun auf das zurück, was für Baum die erste Veranlassung zur Anstellung der Versuche war. Die *protuberantia scleroticalis*, d. h. die im Auge des Fötus bemerkliche, später allerdings verschwindende Ausweitung an den äußern Seiten der bulbi ließ vermuthen, daß doch auch später die Krümmung der Netzhaut nicht symmetrisch nach außen und innen sein möge. Gerade eine solche Ausweitung aber, obgleich in sehr geringem Maße, ist das, was zur Erklärung dieser Versuche vorausgesetzt werden mußte. Der Richtungsstrahl eines rechts vom fixirten Punkt b in einem gradlinigen Horizont gelegenen Punktes c macht nothwendig mit der Axe des linken Auges einen kleineren Winkel als mit der des rechten; die Abscisse seines Bildes ist daher auf der äußern Hälfte der linken Netzhaut kleiner als auf der inneren der rechten. Sollen nun beide doch auf identische Stellen fallen, und sollen zwischen dem Bilde von c und dem von b in beiden Augen gleichviel identische Stellen vorhanden sein, damit auch alle Objectpunkte zwischen b und c einfach gesehn werden können, so muß an der äußern Seite der Netzhaut die kleinere Abscisse durch eine Ausweitung der Krümmung compensirt werden.

Was endlich die unsymmetrischen Augenstellungen angeht, mit welchen ein Punkt fixirt wird, der von beiden Augen ungleiche Entfernungen hat, so begnügen wir uns die Resultate der Versuche anzuführen, die ganz den aus dem Vorigen zu entnehmenden Erwartungen entsprechen. Die horizontalen Trennungslinien machen hier in beiden Augen nicht denselben, sondern ungleiche Winkel mit den Meridianen, und es gibt, wie sich hieraus leicht übersehen läßt, außer dem fixirten Punkte keinen einzigen im Raume, der sein Bild auf identische Stellen bringen könnte. Nur bei parallelen Augenaren und bei der Neigung von  $45^\circ$  unter den Horizont gibt es insofern einen Horopter, als man bei beträchtlicher Entfernung von der verschiedenen Größe der Bilder absehn darf, welche die Objecte in dem ihnen nähern und dem entferntern Auge entwerfen. Diese Horopterlinie steht dann senkrecht auf der Verbindungslinie zwischen dem fixirten Punkt und der Mitte der Grundlinie.

Unter den übrigen Versuchen, welche der Verf. noch lehrt, um die Drehungen der Trennungslinien anschaulich zu machen, sind einige, welche den blinden Mariottischen Fleck und seine scheinbaren Stellungen als Marke für jene benutzen. Sie führen zugleich zur Mittheilung einiger mit den Horopteruntersuchungen nicht näher zusammenhängenden Beobachtungen über diese unempfindliche Netzhautstelle, von deren Relation wir jedoch absehn müssen, da nicht nur eine Aufklärung dieser äußerst verwickelten Erscheinungen, sondern selbst der Versuch, das zu erwähnen, was der Verf. Neues beibringt, uns allzuweit führen müßte.

Dagegen haben wir noch des Abschnittes zu gedenken, in welchem er tie auf den ersten Blick

so sonderbar erscheinenden Drehungen des Auges, durch welche die Abweichung der Trennungslinien hervorgebracht wird, auf ein einfaches teleologisches Princip zurückzuführen sucht. Die einfache Construction, die er als veranschaulichendes Bild jener Bewegungen noch ohne directen Bezug auf das Auge vorausschickt, dürfte vielleicht noch klarer sein, wenn sie im Gegentheil unmittelbar auf dasselbe bezogen würde. (Beiläufig bemerkt muß S. 89 Z. 16 und 17 CDO statt CDK und OD statt KD gelesen werden). Eine Ebene, durch die optische Axe und durch die horizontale Trennungslinie gelegt, heiße die optische Ebene des Auges. Stehen beide Sehaxen parallel unter sich, senkrecht auf der Grundlinie und  $45^\circ$  unter den Horizont geneigt (Normal- oder Primärstellung), so liegen beide optische Ebenen in der Bistrebene und die horizont. Trennungslinien sind identisch mit den h. Meridianen. Jede horizontale Linie im Raum bildet sich entweder auf den Trennungslinien selbst, oder auf einer Parallele derselben ab, und wird deshalb von jedem einzelnen Auge ebenso wie in dem gemeinsamen Sehfeld beider als horizontale wahrgenommen. Aus dieser Stellung mögen nun die Augen auf doppelte Weise in Secundärstellungen übergehen; entweder die Axen convergiren bei gleichbleibender Neigung oder die Neigung ändert sich bei bleibendem Parallelismus. In beiden Gattungen dieser Secundärstellungen müssen, und damit sind die Versuche in Uebereinstimmung, beide optische Ebenen in der Bistrebene und die Trennungslinien in den Meridianen bleiben. Eine Horizontale im Raum wird auch hier für jedes Auge einzeln so wie für das gemeinsame Sehfeld horizontal bleiben. Rein geometrisch nun, d. h. ohne auf den wirklich vorhandenen

Bewegungsmechanismus des Auges Rücksicht zu nehmen, läßt sich eine Tertiärstellung construiren, die aus den beiden vorigen so zusammengesetzt wäre, daß beide Augen, nachdem sie um ihre verticalen Axen convergirt hätten, um eine gemeinschaftliche, horizontale Queraxe, die mithin als eine gerade Linie durch beide Augen liefe, nach oben oder unten sich neigten. Man sieht bald, daß auch in einer solchen Tertiärstellung beide optische Ebenen in der Bistirebene bleiben würden; aber die Horizontale im Raum, die in den primären und den secundären Stellungen den Trennungslinien parallel sich abbildete, macht jetzt Winkel mit diesen. Und zwar würde ihr Bild bei aufwärts steigenden Augenaxen nach innen und oben gegen die Medianebene streben, mithin dem einzelnen Auge nicht mehr horizontal, sondern schräg erscheinen. Soll der vorige Parallelismus fortbestehen, so kann die Tertiärstellung nicht so sein, wie wir sie hier beschrieben haben, sondern, um die wirkliche zu gewinnen, müssen wir das Auge noch außerdem um eine dritte Ase, deren Richtung die der optischen Ase sein würde, gedreht denken, und zwar so, daß die Trennungslinien an die Stellen rücken, auf welche das Bild der Horizontalen im Raume sich projecirt. Die Stellung, welche auf diesem Wege erreicht würde, ist nun die wirklich vorhandene Tertiärstellung des Auges, wobei, wie gesagt, dahin gestellt bleibt, welcher wirkliche Bewegungsmechanismus am Augapfel den hier geometrisch supponirten Drehungen um die verticale, die quere und die optische Ase entsprechen mag. Dies ist nun das teleologische Princip, welches nach dem Verf. den Sinn jener Abweichungen der Trennungslinien ausmacht: sie sind nothwendig, damit jedes einzelne Auge bei



jeder Stellung eine und dieselbe Orientirung zu seinem Gesichtsfelde behalte, damit also eine horizontale Raumlinie dem einzelnen Auge stets horizontal erscheine. Aus diesem Princip würde nun als eine nothwendige Consequenz fließen, daß diese Orientirung, eben damit sie für das einzelne Auge in allen Stellungen Statt finde, für das gemeinsame Sehfeld beider nur in den primären und den secundären möglich ist, in den tertiären dagegen nicht.

Hier wollen wir diesen sinnreichen Erklärungsversuch verlassen, und die Frage nach dem Bewegungsmechanismus, durch den jenes Princip verwirklicht wird, den Untersuchungen Listing's, manches Bedenken über die psychologischen Voraussetzungen aber, die hier zu Grunde gelegt sind, den weiteren Untersuchungen des Verfs anheimstellen. Auch hat er hiermit bereits in dieser Arbeit den Anfang gemacht, und ich finde mich persönlich für die scharfsinnige Weise verpflichtet, in der er sich der Principien angenommen hat, die ich über die Localisation der Gesichtsempfindungen und über die Entstehung des Sehfeldes früherhin aufgestellt hatte. Je weniger die höchst einfachen Gesichtspunkte, auf die mir Alles anzukommen schien, in physiologischen Kreisen in ihrem Werthe für die wirkliche Erklärung des Details verstanden zu sein scheinen, um desto mehr freut es mich um der Sache willen, dieselben Principien jetzt in den Händen eines Beobachters zu sehen, der die mathematische Orientirung, die physiologische Kenntniß und die philosophische Bildung vereinigt, welche zur weiteren Entwicklung der Psychologie des Gesichtssinnes nothwendig sind.

Von dem was der Verf. von S. 97 an bis zu Ende seiner Schrift hierüber mittheilt, gehört

der erste Theil bis S. 107 der Construction des flächenförmigen Sehfeldes an; von hier ab beschäftigt er sich mit der Entstehung der dritten Dimension oder des Tiefenwerthes unserer Anschauungen. Das Ziel seiner Demonstration ist der Gedanke, daß ein einzelnes Auge auf keinem Wege, auch nicht durch die verschiedenen Accommodationszustände, die für verschiedene Entfernungen eintreten, den Tiefenwerth der gesehenen Bilder begründen könne. Sollte es einen Eindruck hervorrufen, wenn der direct gesehene Punkt sich vom Auge entfernt oder ihm nähert, sollte überhaupt der Begriff einer Entfernung des bisher betrachteten flächenartigen Sehfeldraumes möglich sein, so mußten Bewegungen nothwendig sein, um bei wechselndem Tiefenwerthe immer den Punkt des deutlichsten Sehens der Erregung auszuweisen, Bewegungen analoger Art, wie diejenigen welche Breiten- und Höhendimensionen vertreten. Dadurch wird die wichtige Eigenschaft des Sehorgans bezeichnet, mit zwei beweglichen Augen ausgerüstet zu sein. Mag die Doppelheit des Auges dem Gesichtsinne auch in anderer Beziehung dienen: postulirt war sie nur zur Herstellung der dritten Dimension, und zwar nicht so sehr die Doppelheit der erregbaren Retina, als vielmehr die Doppelheit des Bewegungsapparates für den erregbaren Theil, die dann freilich nicht ohne Doppelheit zugleich der Retina und des ganzen übrigen Auges möglich war. Eben deswegen aber, weil es hierauf und nicht auf eine Doppelheit der Empfindungseindrücke ankam, mußte die Zweifelt der Netzhäute durch ihre Anordnung in identische Stellen gewissermaßen compensirt werden.

Wir müssen es unterlassen, die ausführlichere Begründung und Auseinandersetzung dieser Gedanken hier wiederzugeben. Dankbar für die man-

nichfache Anregung, welche die Arbeit des Verfs uns nach sehr verschiedenen Seiten hin gewährt hat, wünschen wir, daß die lebhafteste Theilnahme der Physiologen ihn dazu ermuthigen möge, seine Bemühungen noch manchen andern der vielen Räthsel, die dieses Gebiet enthält, mit gleichem Erfolge zuzuwenden.

H. Lohe.

### Greifswald und Leipzig

E. A. Koch's Verlags = Buchhandlung 1854. Symbolik der christlichen Confessionen und Religionspartheien. Von A. H. Baier, Lic. und a. o. Prof. d. Theol. zu Greifswald. Bd. I. Symbolik der römisch = katholischen Kirche. Erste Abtheilung. Die Idee und die Principien des römischen Katholicismus. X u. 252 S. in Octav.

Der Verf. hat nur ein sehr geringes Bruchstück des von ihm unternommenen Werkes vorgelegt; denn während er die symbolischen Lehren aller christlichen Religionsparteien entwickeln will, hat er gegenwärtig außer einer allgemeinen, den Begriff, die Behandlungsweise und die Litteratur der Symbolik erörternden Einleitung (S. 1—23) nicht mehr als einen kleinen Theil der Symbolik der römisch = katholischen Kirche gegeben, nämlich erstens eine grundlegende historisch = kritische Schilderung der „Genese des römischen Katholicismus“ (S. 29—100), ferner aber, zur eigentlichen Hauptsache vorschreitend, eine Darstellung der „Idee des römischen Katholicismus“, wie sich dieselbe besonders in der Lehre von der Kirche ausprägt (S. 102—175), und der „Grundprincipien der römisch = katholischen Kirche“, d. h. der Lehren von der Tradition und vom Episkopat (S. 176 ff.). Die so große Unvollständigkeit des Vorliegenden macht um so leichter einen unbefriedigenden Eindruck, weil der Verf. keineswegs mit einer bloßen

Relation der symbolischen Lehren, welche eher stückweise gegeben werden könnte, sich begnügt, sondern vielmehr einer raisonnirenden, einer „kritisch=speculativen“ Behandlungsweise, die er mit Nachdruck für die Symbolik fordert, sich befleißigt.

Der Verf. bezeichnet den Standpunkt, von welchem aus er seinen Gegenstand betrachtet, auch wohl als den „ethischen“ (S. 11), indem er sagt, daß auf diesem Standpunkte der zwiefachen Aufgabe der Symbolik, der historischen und der kritischen, am besten entsprochen werde. Historisch will der Verf. darin verfahren, daß er „den wesentlichen Inhalt des kirchlichen Selbstbewußtseins der Confessionen aus der den besondern Bestimmungen immanenten Idee heraus, möglichst treu in der wissenschaftlichen Darstellung zu reproduciren“ versucht; als wahrhaft kritisch aber soll seine Erörterung darin sich zeigen, daß an der „allgemeinen, sittlich=religiösen Idee des Christenthums“ die mannichfaltigen Darstellungen des christlichen Elementes in den Sonderkirchen geprüft werden.

Die Stellung der Symbolik im organischen Zusammenhange der theologischen Wissenschaften und die eigenthümliche Aufgabe derselben hat der Vf., unter wohlbegründeter Abweisung einiger irrigen Ansichten, klar und bedeutend beschrieben. Die Symbolik bildet den Abschluß des geschichtlichen Gebietes und zugleich den Uebergang desselben in das Gebiet der systematischen Theologie, die Dogmatik und Ethik. Als integrierender Theil der historischen Theologie ist die Symbolik der biblischen Theologie und der Kirchengeschichte coordinirt (S. 7); als dialektische Reconstruction des in den Symbolen vorliegenden Lehrstoffes leitet sie aber auch in die eigentliche systematische Theologie hinüber, indem sie dieser „durch Erkenntniß und Rechtfertigung des eigenen confessionellen

Principß den Boden ebnet" (S. 15). Nach dieser tüchtigen Anschauung von der wesentlichen Aufgabe der Symbolik hält der Verf. die Kritik für unzertrennlich von derselben. Mit Recht; denn gerade vermöge ihres historischen Charakters hat die Symbolik zu zeigen, inwiefern die eine oder andere confessionelle Gestaltung des christlichen Lehrstoffs der ursprünglichen Anlage entspricht oder nicht. Keine Bearbeitung der Symbolik kann eigentlich diese kritische Neigung verleugnen. Es ist aber ein anerkennungswerthes Verdienst des Verfs, daß er ausdrücklich und mit guten Gründen die kritische Function der Symbolik vindicirt.

Je höher aber der Verf. durch die Feststellung seiner Aufgabe, wie überhaupt durch die ganze klar, einfach und bündig abgefaßte Einleitung, die Erwartung des Lesers spannt, um so weniger wird er sich beklagen dürfen, wenn ein Leser, wie Ref. von sich gestehen muß, seine Hoffnung nicht erfüllt findet. Etwas scheinbar Aeußerliches und Unbedeutendes, das dem Leser fast auf jeder Seite des Buches entgegentritt, ist die Vorliebe des Verfs für das Prädicat der „Unendlichkeit“. Da hören wir von einer „Form der unendlichen Subjectivität“ (S. 34), von einem „in sich unendlichen subjectiven individuellen Selbstbewußtsein“ (S. 63), von einer „unendlichen subjectiven Gesinnung“ (S. 163). Den Kindern Gottes wird eine „unendliche Freiheit“ (S. 34) beigelegt. Unendlich ist das Princip des Christenthums und ein „unendlich innerliches geistiges Wesen“ ist ihm eigen (S. 125); denn die „unendliche Form der Vermittelung des Selbstbewußtseins mit dem Absoluten ist der geistig-sittlichen Idee des Christenthums immanent“ (S. 120), es ruht auf der „unendlichen gottmenschlichen Idee“ (S. 125), es hat eine „unendliche Form der Sittlichkeit“ (S.

163) oder ein „unendlich allgemeines geistig sittliches Wesen“ (S. 132), so daß Alles, was wesentlich christlich ist, unendlich frei, unendlich berechtigt (S. 64. 119) ist u. Diese und ähnliche immer wiederkehrende Redensarten sind in der That für die Anschauungsweise des Vf's charakteristisch. Das löbliche Streben, die Idee, sei es des Christenthums oder der besondern Confession, speculativ und kritisch zu erfassen, verleitet ihn, die Zeichnung von concreten, lebendigen Gestalten zu vernachlässigen; aber die bedeutend klingenden Worte können die Unbestimmtheit der zerfließenden Vorstellungen nicht gut machen und die mangelnde Schärfe und Kraft der Kritik nicht ersetzen. So kann es doch nur wenig oder nichts verschlagen, wenn der Nerv in der Kritik des römischen Katholicismus der nach allen Seiten hin entwickelte Gedanke ist, daß die „unendlich allgemeine, religiös-sittliche, tiefinnerliche, göttlich-menschliche“ Idee des Christenthums nicht aufgehen könne in die endliche Form der römisch-katholischen Bürokratie, oder daß die unendliche Versöhnung der Welt mit Gott nicht zu ihrem Rechte komme in dem Dualismus, welchen die katholische Kirche zwischen Göttlichem und Menschlichem, zwischen Heiligem und Weltlichem, zwischen Geistigem und Natürlichem setze (S. 127. 154. 157 u.). Die Unbestimmtheit, mit welcher die normale Idee des Christenthums dargestellt ist, wirkt auch auf die Entfaltung und Beurtheilung der abnormen Idee des römischen Katholicismus. Was auf beiden Seiten hätte festen Halt, dem speculativen Streben des Verf. gewissen Grund und der Kritik wirkliche Kraft geben können, nämlich das einem protestantischen Theologen immer nothwendige Zurückgehn auf die heilige Schrift, das ist fast gänzlich bei Seite gelassen. Erst gegen den Schluß des Werkes finden

sich ab und an bei der Kritik des römischen Systems Beziehungen auf die Schrift; aber was soll ein katholischer Theologe z. B. dazu sagen, wenn der Verf. gegen die „ganz äußerlich-gesetzliche Form des hierarchischen Mechanismus“ in der katholischen Kirche, wodurch „die Nothwendigkeit und innere Gesetzmäßigkeit der absoluten Freiheit des Geistes zu einer fastenmäßigen Schranke und Gebundenheit, die in unendlich freier allgemeiner Form sich vermittelnde Selbstbestimmung des göttlich-menschlichen Geistes zur Willkür und absoluten Despotie der Hierarchie“ wird, wenn dagegen mit Berufung auf Röm. 8, 2. Jac. 2, 12 geltend gemacht wird: „daß dem menschlichen Selbstbewußtsein immanente Lebensprincip des gottmenschlichen Willens ist Gesetz des Geistes und der Freiheit“, und daß Christus das Ende der Priesterreligion sei, weil er, nach Hebr. 9, 14, „durch den ewigen göttlich-menschlichen Geist in unendlich innerlicher und freier Form die Menschen erlöst und mit Gott versöhnt“ (S. 242 ff.)? — Schon aus diesen Mittheilungen ist die wissenschaftliche Grundanschauung, welche der Verf. vom Christenthum hat, erkennbar. Es ist die modern-speculative, nach welcher das Christenthum die „Religion der Menschheit“ ist in dem Sinne, daß es die Religion des „unendlich allgemeinen Geistes“ sei, welche „aus dem substantziellen Hintergrunde des endlichen Selbstbewußtseins mit unabweißbarer geschichtlicher Nothwendigkeit hervorgeht“ (S. 30. 31). „Gott selbst ist im Christenthum als Geist in unendlich-allgemeiner von aller Schranke freier Bestimmtheit als ewige Liebe offenbar. Die gottmenschliche Idee ist als göttlich-menschlicher Geist das gleich sehr immanente wie transcendente Princip im Gottesreich“ (S. 34). In diesem Lichte der modernen Speculation schillert sowohl die historische als auch die kritische Seite der vom

Vf. gegebenen Darstellung. So erscheint es nicht auffallend, daß die massiven christlichen Grundbegriffe ihre Härte und Schwere in der Hand des Vf. verlieren und in die Unendlichkeit des Geistigsittlichen, Religionsittlichen, Göttlichmenschlichen, oder wie sonst von der Idee des Christenthums geredet wird, zerfließen. — Damit soll jedoch dem Werke des Vf. das Verdienst, welches dasselbe in des Ref. Augen wirklich hat, keineswegs abgesprochen sein. Schon oben ist die formelle Begriffsbestimmung der Symbolik nach Gebühr hervorgehoben; hier soll nicht verschwiegen werden, daß die der modernen Speculation eigenthümliche Virtuosität in dialektischer Verarbeitung eines historischen Stoffes auch an dem vorliegenden Werke sichtbar ist. Dies Lob zollt Ref. nicht der gegebenen Darstellung der Idee des Christenthums, also auch nicht der Kritik des röm. Katholicismus, welche ja nur auf jenem Grunde ruht, auch nicht der allgem. Entwicklung dessen, was der Vf. die Idee des röm. Katholicismus nennt, sondern der eigentlichen Reconstruction des symbolischen Lehrbegriffs der röm. Kirche. Daß der Vf. die Entwicklung dieses Lehrsystems mit dem Fundamentalartikel von der Kirche beginnt, zeugt von einem richtigen histor. Takte und gutem Verständniß der Sache. Es muß auch hinzugefügt werden, daß der Vf. mit großer Umsicht und dialektischer Feinheit sowohl die Lehre von der Kirche im Allgemeinen (S. 128–147), als auch die Lehre von den Prädicaten und Kennzeichen der Kirche (S. 148–157) dargestellt hat. Bei der Lehre von der Tradition (S. 176 ff.) tritt aber die Vorstellung, nach welcher in der kirchl. Tradition die sichere Beglaubigung der h. Schrift enthalten sein soll, nicht scharf genug hervor; u. in dem letzten, von dem Episkopat handelnden, Kap. wird man die bedeutenden Controversen innerhalb der katholischen Kirche selbst, namentlich den Zwiespalt zwischen Curialismus und Episkopalismus kaum genügend erörtert finden. Dr. Fr. Düsterdieck.



# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

149. Stück.

Den 18. September 1854.

---

**H a m b u r g**

bei Fr. Perthes 1853. Geschichte von England von Reinhold Pauli. Mit einem Vorwort von J. M. Lappenberg. Dritter Band. XXIX und 912 S. in Octav.

Das Buch, über welches ich hier einen kurzen Bericht abzustatten gedenke, ist geeignet zugleich wehmüthige und freudige Gefühle zu erwecken, wehmüthige, insofern als das ausgezeichnete Werk eines unserer verdientesten Gelehrten hier noch bei Lebzeiten von demselben aufgegeben und in andere Hände überliefert wird, freudige, daß doch auch für diese bedeutende Arbeit sich so bald eine rüstige und ganz geeignete Kraft zur Weiterführung gefunden hat. Die näheren Bekannten Lappenberg's wußten wohl schon geraume Zeit, daß er wenn auch mit Widerstreben sich entschlossen hatte auf die Fortsetzung der englischen Geschichte zu verzichten; dachte er vielleicht zu Anfang nur die spätere Zeit einer andern Hand anvertrauen zu müssen, so hat ihn leider ein zunehmendes

Augenleiden genöthigt, seine Thätigkeit immer mehr zu concentriren und sich von jener allerdings weit umfassenden Arbeit zurückzuziehen. Daß es nur mit schmerzlichen Gefühlen geschehen ist, wird man hier voraussetzen und erhält in dem Vorwort auch eine ausdrückliche Bezeugung. Jedem drängt sich nun der Wunsch auf, daß es ihm dann mindestens vergönnt sein möge, nach anderen ihm persönlich lieb gewordenen und auch der litterarischen Welt sehr willkommenen Publicationen, wie er sie zuletzt im Eulenspiegel gegeben hat, wenigstens noch den Kreis der Arbeiten, die sich auf die Geschichte der Vaterstadt beziehen, dem Abschluß entgegenzuführen: die Fortsetzung des Urkundenbuchs und der Chronikensammlung Hamburgs, beide erst begonnen seitdem der zweite Band der englischen Geschichte erschien, und namentlich das erste auch, wie hier erzählt wird, der nächste Anlaß, daß schon in den 30er Jahren die Thätigkeit sich von dem rüstig und mit so viel Liebe begonnenen Werke abwenden mußte.

Wenigstens die Genugthuung ist Lappenberg nun geworden, daß er den jüngeren Mann, der in seine Fußstapfen getreten ist, selbst der gelehrten Welt vorstellen kann. Schon die erste Arbeit Hn Paulis über die Geschichte Alfreds fand bei Lappenberg hier in diesen Blättern eine ebenso einsichtige wie günstige Beurtheilung; sie zeigte den Verf. im Besiz aller der Eigenschaften, die für die Wiederaufnahme der englischen Geschichte vor allem erforderlich waren, gründlicher Studien, geübter Kritik, voller Hingebung an den Gegenstand, dazu lebendiger Kenntniß der englischen Zustände überhaupt. Hr Pauli, in Berlin gebildet, hat mehrere Jahre in England gelebt und hier sich theils speciellen urkundlichen und handschrift-

lichen Studien hingeben, theils aber auch aus persönlicher Anschauung und im Verkehr mit hervorragenden Männern eine Kunde von den politischen und socialen Verhältnissen des Landes gewinnen können, wie sie dem Geschichtschreiber eines Landes und Volkes doch am Ende unentbehrlich ist. Mit jugendlicher Kraft und Frische tritt er an die Arbeit hin, die nun ihm ohne Zweifel eine Lebensaufgabe bleiben wird.

Die verschiedenen Theile dieser Geschichte der europäischen Staaten, die nun schon vor geraumer Zeit unter Heeren's und Ukert's Auspicien begonnen ward, haben allerdings einen sehr verschiedenartigen Charakter erhalten: wenn einige der Autoren ihre 4 oder 5 Bände mit bekannter Fingerfertigkeit rasch zu Tage gefördert haben, so sind andere für die Geduld der Leser und des Verlegers vielleicht nur zu langsam vorwärts geschritten. Aber welch ein Abstand auch zwischen den Büchern Pfisters, Mailaths, Leos, und denen Stenzels, Geijers, Schäfers, Dahlmanns, Lappenberg's, die Einen vergessen oder doch veraltet, lange ehe die Sammlung zu Ende gelangt, die Anderen von aushaltender Bedeutung für lange Zeit, zum Theil Bahn brechend oder Epoche machend in der Geschichtschreibung des betreffenden Landes. Diesen Letztern schließt sich Pauli würdig an.

Viele möchten glauben, es sei für die Geschichte Englands am wenigsten noth eine so bis auf den letzten Grund zurückgehende Forschung anzustellen, wie es hier geschehen ist; in England sei so viel für die Aufklärung der Geschichte und Erläuterung der verschiedenen historischen Verhältnisse gethan, daß man sich, namentlich in der Ferne, mit einer zusammenfassenden, das Wesentliche lebendig hervorhebenden Darstellung begnügen könne. Je-

der erinnert sich der großen und viel gelesenen Bücher über englische Geschichte von Hume, um nicht weiter zurückzugehen, und Riugard, von Macaulay und Lord Mahon, der berühmten Arbeiten über englische Verfassungsgeschichte von Palgrave, Allen und Hallam. Allein eben Lappenberg's Werk belehrte uns und die Engländer selbst, daß wenigstens auf dem Gebiet der älteren Geschichte noch Erhebliches zu thun blieb, und dem deutschen Fleiß und Scharffinn noch Gelegenheit genug gegeben war, sich auch hier zu bethätigen. Pauli's Buch aber, wie es vorliegt, gibt dazu nur noch weitere Belege.

Trotz des Eifers, den schon frühere Zeiten für die Ermittlung und Bekanntmachung der Quellen der Geschichte zunächst des Mittelalters gezeigt haben, und trotz der großartigen Anstalten jener viel besprochenen Record-Commission und der stilleren aber wirkungsreicheren Thätigkeit mehrerer Gesellschaften, namentlich der Historical Society, ist in England in Wahrheit weniger geschehen als in Deutschland, Frankreich und selbst Italien. Pauli zeigt in der interessanten Beilage über die Quellen zur Geschichte der in diesem Band behandelten Periode, die sich ergänzend und weiter führend an das anschließt was Lappenberg in der Einleitung zum ersten und der Beilage zum zweiten Band gegeben hat, wie eine Anzahl der wichtigsten Chroniken noch ganz ungedruckt in den Bibliotheken liegt, ein anderer wenigstens durchaus ungenügend und unkritisch publicirt worden ist. Noch schlimmer ist es mit den Urkunden bestellt, die England freilich, bei der glücklichen Conservirung seiner Archive, in fast unerschöpflicher Fülle besitzt. Mit den Publicationen der verschiedenen sogenannten Rotuli ist man nicht über Zo-

hann ohne Rand hinausgekommen, während sie von den folgenden Regierungen zugleich mit einer großen Anzahl einzelner Urkunden und Briefe im Schatz des Tower unversehrt erhalten sind.

Hr Pauli hat zu diesem Zugang gefunden, hat auch die Handschriften des Brittischen Museums fleißig benutzt, und schon dadurch seiner Arbeit, besonders für die Zeit Heinrich III., einen Werth gegeben, die sie für jeden gründlichen Forscher, so gut in England wie bei uns, unentbehrlich macht.

Dabei erhebt sich allerdings eine Gefahr, die ich nicht unberührt lassen kann. Die Durcharbeitung eines großen urkundlichen oder handschriftlichen Materials wird immer mehr der Monographie als der umfassenden Volks- oder Staatsgeschichte anstehen. Jene ist darauf angewiesen in das volle Detail einzugehen, dies nach allen Seiten hin aufzuklären, sie hat auch wohl das Recht etwas ungleichartig zu verfahren und da länger zu verweilen, wo sie neuen Aufschluß geben kann, wenn es auch nicht ganz im Verhältniß zu dem Plan der Darstellung überhaupt ist. Ein Werk dagegen, welches die ganze reiche Entwicklung eines Volks- und Staatslebens sich zur Aufgabe stellt, wird sich nothwendig Beschränkungen auferlegen müssen; eine in allen Theilen möglichst gleichartige Bearbeitung ist Pflicht, ein Hervorheben einzelner Partien, nicht aus inneren Gründen, sondern nach den zufälligen Verhältnissen der Zugänglichkeit neuer Quellen, verwehrt.

Lege ich diesen Maßstab an den Band welcher hier vorliegt, so finde ich nicht eben, daß Grund ist über Ungleichartigkeit der Darstellung zu klagen; auch wo neue Quellen benutzt sind, hat es den Verf. nicht verleitet sich zu sehr in kleinen Ausführungen zu ergehen. Aber wohl glaube ich,

daß die Arbeit überhaupt etwas zu weitläufig angelegt ist, daß der Umfang dieses Bandes nicht in rechtem Verhältniß steht zu dem, den das Werk im Ganzen wird innehalten sollen. Nur 4 Regierungen, die Heinrich II., Richards, Johanns und Heinrich III., nur reichlich hundert Jahre, werden auf den mehr als 900 Seiten behandelt. Lappenberg hat gerade in dieser Beziehung zu Gunsten des Verfs das Wort genommen, und ich unterschreibe gerne, was er über die Bedeutung der Zeit und das Interesse einer ausführlichen Schilderung derselben gesagt hat, ich finde es auch mit ihm ganz natürlich, daß ein Autor, der einer Periode ein so liebevolles eingehendes Studium gewidmet hat, den Drang empfindet nun die ganze reiche Ernte seiner mühsamen Arbeiten zu verwerthen. Aber ich glaube doch, daß jene Bedenken damit nicht ganz erledigt werden, meine auch, daß der Verf. sich einigermaßen selbst im Licht gestanden hat, da, wie ich fürchte, Manchem seiner Leser der Athem ausgehen wird, ihn auf all den Kreuz- und Querwegen innerer und äußerer Verwickelungen zu begleiten, da außerdem die über den Einzelheiten stehende, sie beherrschende und ordnende Auffassung des Ganzen mehr als wünschenswerth in den Hintergrund zurücktritt. Aber ich füge gleich hinzu, daß diese doch nirgends fehlt, sondern dem ausharrenden Leser, wenn auch in kurzen knappen Worten, immer als Erholung entgegentritt.

Hr Pauli liebt es nicht, sich in langen Auseinandersetzungen über den Gang und Zusammenhang der Begebenheiten zu ergehen; aber er verliert ihn nicht aus dem Auge. In einfacher aber meist treffender Weise wird er wenigstens bei großen Wendepunkten angegeben, z. B. S. 318. 355.

397. Auch reicheren Schmuck der Darstellung verschmäh't der Verf. Aber seine Sprache ist meistens correct, der Ausdruck deutlich, hie und da auch lebhafter oder höher gehoben. Namentlich ist die Schilderung einzelner hervorragender Persönlichkeiten wohl gelungen, außer der der Könige, z. B. die des Großrichters Hubert S. 593, des Simon von Montfort S. 796. Die knappe Sparsamkeit und Zurückhaltung, die hier gezeigt wird, steht namentlich einem jüngeren Verf. wohl an. Was hier etwa noch mehr gewünscht werden möchte, wird bei längerer Thätigkeit auf dem Gebiet der Geschichtschreibung sich wohl schon finden.

Auch fehlt es dem Verf. in den großen Angelegenheiten, welche jene Zeit erfüllten, durchaus nicht an einer bestimmten fest ausgeprägten Ansicht. Er ist kein Freund der kirchlichen Uebergriffe und ihrer modernen Lobredner; wie wenig er sonst Polemik liebt, Hurters Behandlung der englischen Angelegenheiten in seinem Innocenz III. findet wiederholt entschiedene Rüge, S. 318. 358. 366. Wiederholt wird, ganz der Wahrheit gemäß, hervorgehoben, wie es der Papst war, der die englischen Könige zum Bruch ihrer gegebenen Versprechungen, zum Kampf gegen die Rechte des Landes antrieb.

Es ist ja die Zeit der eigentlichen Grundlegung der öffentlichen Institutionen Englands, um die es sich in diesem Bande handelt. Es versteht sich auch von selbst, daß Hr Pauli diesem wichtigen Gegenstand volle Aufmerksamkeit zugewandt hat: die Einrichtungen unter Heinrich II., die sich besonders auf die Gerichtsbarkeit beziehen, die Magna charta und ihre verschiedenen Bestätigungen, diese und andere verwandte Punkte werden ausführlich

beleuchtet. Ich muß jedoch bekennen, daß meine Erwartungen hier doch nicht ganz befriedigt worden sind, daß ich wenigstens weder an Quellenmaterial, noch an Resultaten eindringender Forschung etwas erheblich Neues gefunden habe. Der Verf. gelangt doch nirgends wesentlich über das hinaus, was namentlich Hallam in den *Additional Notes* zu seiner bekannten Arbeit über die Verfassungsgeschichte Englands im Mittelalter, unter Berücksichtigung auf der einen Seite des dem Lord Redesdale zugeschriebenen gründlichen Berichtes des Oberhauses über die Geschichte des Parlaments, auf der andern Seite der Aufsätze Allens festgestellt hat; er läßt gern die Urtheile, welche jener ausspricht, in den Noten abdrucken. Jeder erkennt bereitwillig an, welche Verdienste Hallam sich hier erworben, wie er durch nüchterne und vorurtheilsfreie Kritik Vieles ins Klare gebracht hat, ich bin auch überzeugt, daß auf diesem Gebiete mehr als irgendwo anders das vorhandene Material erschöpfend dargelegt und nach allen Richtungen hin durchgearbeitet worden ist; aber ich glaube doch, daß gerade von einem fremden, einem deutschen Forscher hier noch Manches zu gewinnen war. Was mir Lappenbergs beiden Bänden einen ganz eigenthümlichen Werth zu verleihen scheint, ist der Hintergrund der allgemeinen germanischen Verhältnisse, auf dem das Bild angelsächsischer und normannischer Zustände ausgeführt worden ist: diese bekommen in Zusammenstellung und Vergleichung mit jenen oft erst das rechte Licht, treten jedenfalls in ihrer wirklichen Beschaffenheit viel deutlicher hervor als es bei einer ganz isolirten Betrachtung der Fall sein kann.

(Schluß folgt).

---



# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

150. 151. Stück.

Den 21. September 1854.

---

## H a m b u r g

Schluß der Anzeige: „Geschichte von England von Reinhold Pauli. Mit einem Vorwort von F. M. Lappenberg. Dritter Band.“

Freilich muß das in tactvoller und verständiger Weise geschehen, nicht wie bei Palgrave, schon in seinem frühern Werk, und nun vollends in seiner Neubegonnenen Geschichte Englands unter der normannischen Herrschaft, der in der geschmacklosten und ungeschicktesten Weise die ganze französische Geschichte in seine Aufgabe mit hineinzieht und das Auge für die eigenthümlich englischen Verhältnisse ganz zu verlieren scheint, dazu von einer unglücklichen Leidenschaft für alles wirkliche oder vermeintliche Römische ergriffen ist. Es ist auch nicht zweifelhaft, daß eine gewisse Gleichheit im Gang der Staatsentwicklung der verschiedenen Reiche Europas im Lauf der Jahrhunderte immer mehr zurücktritt, aber dennoch wird durch eine Vergleichung der gleichzeitigen Zustände anderer Staaten, z. B. der scandinavischen, Einzelnes gewiß wei-

ter aufgehehlt und richtiger gefaßt werden können als es bisher geschehen ist. Manches ist im englischen Staatswesen nicht so singulär wie es der Engländer anzunehmen geneigt ist. Das Merkwürdige der englischen Entwicklung ist eigentlich nur, daß aus den gleichen Anfängen, wie sie sich auch anderswo finden, im Laufe der Zeit etwas wesentlich Anderes geworden ist, wozu der Grund nur theilweise in den Einrichtungen selbst, guten- theils in anderen Umständen gefunden werden muß. Wenn die Geschichte es erklären und darlegen will, gelangt sie manchmal wohl bis an die Grenzen, welche ihr für die Würdigung und Erklärung der großen Vorgänge im Volksleben ein für allemal gesetzt sind.

Wenigstens auf einen Punkt will ich einen Augenblick näher eingehen. Ich vermiße eine größere Schärfe und Vollständigkeit in den Mittheilungen, die sich auf die allmälige Ausbildung des Parlaments beziehen. Der Verf. sagt (S. 669), es sei unerquicklich die Versammlungen einzeln herzuzählen oder von den ebenso häufigen Convocationen der Geistlichkeit zu unterscheiden. Ich sollte meinen, es wäre dieß immer noch erquicklicher und gewiß doch wichtiger gewesen, als die immer wiederkehrenden Streitigkeiten und Fehden der unruhigen Großen zu erzählen.

Aber schon bei Darlegung des Inhalts der Magna charta scheinen mir die Bestimmungen über die Versammlungen keine ausreichende Würdigung erhalten zu haben. Indem der Verf. ihren Inhalt angibt, doch wohl nicht passend im Zusammenhang mit den Festsetzungen, welche die Lehnleute gegen allerlei Uebergriffe der königlichen Gewalt sicher stellen sollten, bemerkt er nur: „So gestaltete sich der Reichsrath, allerdings

nur aus den unmittelbaren Lehnsträgern der Krone, aber schon ersichtlich in zwei Theile geschieden. Eine besondere Ehre wurde weder dem einen, noch dem andern damit bewilligt, es war vielmehr ein altes Recht, das man jetzt zur Pflicht erhob“. Er nimmt also an, wie auch die Vergleichung mit S. 135 zeigt, daß vorher alle unmittelbaren Vasallen (die *tenentes in capite*) in der *curia regis* hatten erscheinen können. Dann war aber wohl jedenfalls die Unterscheidung in 2 Klassen eine Neuerung, also auch die verschiedene Art der Berufung; und es ist gewiß von Interesse zu fragen, was nun eigentlich neu eingeführt worden ist, die *Summonition* der hohen Geistlichen, Grafen und großen Barone »*sigillatim per litteras nostras*«, oder die der übrigen Vasallen »*in generali per vicecomites et ballivos nostros*«, oder vielleicht gar beides zugleich, während früher nur ganz allgemein und ohne bestimmte Förmlichkeit und Frist eine Versammlung anberaumt wurde, bei der dann der König leicht diejenigen seiner Vasallen zusammenbringen konnte, die ihm besonders gewogen waren. Marquardsen hat vor Kurzem die Vermuthung aufgestellt, daß namentlich die Anzeige an die kleineren Vasallen, wenn auch durch die königlichen Beamten, als eine Abweichung von der alten Sitte angesehen werden müsse, und daß dann die Weglassung der ganzen Stelle in den Bestätigungen Heinrich III. zunächst hierdurch veranlaßt sei, weniger also im Interesse des Königs als in dem der großen Barone. Gewiß genug ist, daß die einfachen Vasallen später nicht mehr, sehr wahrscheinlich, daß sie auch vorher nur ausnahmsweise erschienen sind. Mit den Gründen, die jenes veranlaßt haben mögen, dann überhaupt den Verhältnissen auf denen die Unter-

scheidung der beiden Klassen beruhen mochte, haben sich die Engländer vielfach beschäftigt, während ich bei *Von Pauli* eine Erörterung der Frage ganz vermisste. Sie ist allerdings nicht leicht zu beantworten. *Hallam* bleibt zuletzt (10te Aufl. III, S. 214) dabei stehen, daß ursprünglich doch wohl die Größe des Besitzes die Unterscheidung bedingt haben werde, so aber, daß das Recht bestehen blieb, wenn jene sich nachher änderte, und in späterer Zeit der Erwerb des gleichen oder selbst eines größeren Besitzes dasselbe nicht mehr verlor. Er führt eine allerdings ingeniose Vermuthung von *Spence* an, daß ein Zusammenhang zwischen der Ladung durch den König oder durch die Beamten und der im *Domesdaybook* erwähnten Entrichtung von Abgaben, der Reicheren an jenen, der Geringeren an diese, bestanden haben möge; was dann aber dazu führen würde, die ganze Unterscheidung und auch die verschiedene Art der Berufung selbst schon in die ersten Zeiten der normannischen Herrschaft zurückzuverlegen, wozu doch kaum ausreichender Grund ist.

Es bleiben hier jedenfalls erhebliche Schwierigkeiten übrig, und ich möchte nach der Analogie der Verhältnisse, die sich in andern germanischen Staaten finden, wenigstens die Frage aufwerfen, ob nicht vielleicht der Unterschied darin bestanden habe, daß als *maiores barones* alle die galten, welche, wie die Grafen und die hohen Geistlichen, auch die öffentlichen Rechte auf ihren Besitzungen, Gerichtsbarkeit u. empfangen hatten, im Gegensatz gegen die, welche nur Lehngut, vielleicht höchstens mit einzelnen geringeren Befugnissen, besaßen. Allerdings ist es für die richtige Auffassung des englischen Lehnstaats von Wichtigkeit, daß man sich stets gegenwärtig hält, wie der König nie in

die Stellung zu seinen großen Vasallen kam, welche der Herrscher Frankreichs oder Deutschlands einnahm; jener muß vielmehr als Lehnsherr einem der französischen Grandseigneurs verglichen werden; seine Stellung ist die des französischen Königs im Herzogthum Francien, nicht die im übrigen Frankreich. Aber auch dort ist noch ein Unterschied zwischen den Baronen, die im Besitz wesentlicher Hoheitsrechte sind, und den geringeren Vasallen oder Rittern.

Auch das allmälige Hervortreten einer Abordnung aus den Grafschaften zu Berathungen über wichtige Angelegenheiten des Reichs findet nicht genügende Beachtung; die erste darauf bezügliche Nachricht, die sich findet, ist S. 428 in einer Note abgedruckt, aber nicht näher gewürdigt (Hallam III, S. 12 gibt sie in einer wesentlich verschiedenen, aber wohl schlechteren Lesart); wenn es heißt, daß mehr von einem Aufgebot als von einer beratenden Versammlung die Rede zu sein scheine, so kann sich das doch auf die Aufforderung am Schluß: *corpora vero baronum sine armis, similiter et* (Hallam liest: *armis singulariter, et*) *quatuor discretos milites de comitatu tuo illuc venire facias ad nos ad eundem terminum ad loquendum nobiscum de negociis regni nostri*, nicht beziehen; übrigens bietet auch die Geschichte anderer Länder Beispiele, daß eine Heerschau der Ritterschaft zugleich als beratende Versammlung diene. Die Hauptfrage wäre hier, ob die Aufforderung gleichzeitig an alle oder doch mehrere Grafschaften erging. Man hat wohl zu beachten, daß diese an den Sheriff von Oxford gerichtet ist und in Oxford auch die Versammlung Statt finden soll, also wie eine Grafschaftsversammlung, nur in An-

wesenheit des Königs, aussteht. Außerdem hat man sich darüber zu entscheiden, wer die *barones* und wer die *milites* sind; diese doch wohl nicht bloß die königlichen Vasallen, sondern alle Ritter, die es überhaupt in der Grafschaft gab; endlich auch, wie man es sich denken soll, daß nach dem Eingang der Urkunde *omnes milites* mit ihren Waffen kommen sollen und nachher jene 4 erwähnt werden: sie sind doch wohl von und aus jenen zu erwählen. — Der Aufforderungen, die in ähnlicher Weise unter Heinrich III. öfter ergingen (z. B. 1253 zu senden *duos legaliores et discretiores milites vice omnium et singulorum eorum*), geschieht hier kaum Erwähnung, und da der Verf. an die bekannten Schritte des Simon von Leicester kommt, fügt er selbst nichts Näheres zur Erläuterung, was die eigentliche Bedeutung der Sache klar machen könnte, hinzu, sondern läßt nur drei unter sich abweichende Urtheile Ringards, Redestales und Hallams in der Note abdrucken. Die Fragen, ob nun bloß die königlichen Vasallen oder alle Ritter an den Wahlen der Abgeordneten aus den Grafschaften theilnahmen, welche Städte Abgeordnete sandten und warum nur diese, bleiben unerledigt. Ebenso vermiße ich, wo vorher (S. 719) von 3 Parlamenten im Jahr die Rede ist, jede Bemerkung darüber, was hierunter zu verstehen ist und wie es sich zu der früheren oder späteren Gewohnheit verhält; es war zu erinnern an die dreimalige Versammlung des *commune consilium*, die wie besonders Allen nachgewiesen, unter den ersten normannischen Königen »de more« Statt fand.

Vielleicht hat Hr Pauli die Absicht in dem folgenden Bande, wenn unter den späteren Königen diese Verhältnisse noch ausgebildeter entgegenetre-

ten, ihnen eine besondere zusammenhängende Darstellung zu widmen; vielleicht hat ihn aber auch nur Bescheidenheit abgehalten ein Urtheil über Fragen auszusprechen, welche die bedeutendsten unter den einheimischen Historikern und Staatsmännern Englands zu keiner vollen Entscheidung gebracht haben. Dem letzten aber würde ich entschieden entgegentreten müssen; wer eine Geschichte Englands in dieser Zeit ausführlich und nach den Quellen schreiben will, muß sich auch eine feste Ansicht über jene wichtigsten Punkte der Entwicklung bilden, mehr als jeder Andere hat er dazu wie die Verpflichtung so auch die Mittel. Sollte es also die Absicht des Vfs auch für den folgenden Band nicht sein das hier Unterlassene nachzuholen, so müßte ich ihn auf das Dringendste auffordern, hier eine Lücke seiner Arbeit auszufüllen und überhaupt den inneren Verhältnissen eine nur noch immer größere Aufmerksamkeit zuzuwenden.

Manches ist auch jetzt schon ausführlich und mit Liebe behandelt worden, z. B. Alles was sich auf den Handel, und besonders auf den Verkehr mit Deutschland bezieht (S. 480. 844 ff.). Urkunden und Briefe, die diesen Gegenstand, namentlich auch die Deutschen in England betreffen, sind sorgfältig nachgewiesen und dabei schon manche Nachträge für Lappenberg's Arbeiten zur Geschichte der Hanse gewonnen. Früchte des von Hn Pauli auf die Benützung solcher für die deutsche Geschichte interessanten Urkunden, deren das Archiv des Tower eine bedeutende Anzahl enthält, verwandten Fleißes finden wir auch in dem eben erschienenen neuen Heft des Lübecker Urkundenbuchs. Durch eine Unterstützung der Berliner Akademie ist es ihm möglich geworden zur Fortsetzung dieser Arbeiten noch eine Zeitlang in London zu ver-

weilen, was dann jedenfalls der Geschichte Englands nur zum wesentlichen Vortheil gereichen wird.

Möge es dem vielversprechenden Autor vergönnt sein, das begonnene Werk rüstig weiter zu führen und später auch im Vaterland in einer seinen Leistungen angemessenen Stellung zur Vollendung zu bringen. G. Waik.

### B ü r i d h .

Verlag von Meyer und Zeller 1853. Theorie und Anwendung des sogenannten Variationscalculus. Von Dr. G. W. Strauch. Zwei Bände. XXXII 499 u. 788 S. in kl. Fol.

In der ausführlichen Vorrede gibt der Verf. eine kurze kritische Geschichte der Variationsrechnung, woraus jeder Sachkenner ersieht, daß der Verf. alles bisher Geleistete genau gekannt hat — und fügt dann hinzu: daß sein vorliegendes (umfangreiches) Werk in theoretischer und praktischer Beziehung die vorhandenen Lücken ausfüllen soll. —

Abth. I und II enthalten verschiedene Sätze aus der Differenzial- und Integralrechnung, welche für das Folgende von besonderer Wichtigkeit sind.

Abth. III enthält Untersuchungen über den Zeichenstand der homogenen Functionen, und zwar nach zwei verschiedenen Methoden. Die erste Methode besteht in der Anwendung unbestimmter Coefficienten. Um z. B. die Bedingungen zu finden, unter welchen die Function:

$$\varphi(p, q) = Ap^2 + 2Bpq + Cq^2$$

ihr Zeichen nicht ändert, setzt der Verf.:

$$\varphi(p, q) = A(p + aq)^2 + bq^2,$$

woraus  $a = \frac{B}{A}$ ,  $b = \frac{AC - B^2}{A}$  folgt, und sich



die verlangten Bedingungen ergeben u. s. f. Die zweite Methode ist die gewöhnliche, welche sich auf die Theorie der Gleichungen stützt.

In Abth. IV beschäftigt sich der Verf. sehr ausführlich mit der Entwicklung impliciter Functionen nach den steigenden, oder fallenden, positiven, oder negativen, ganzen, oder gebrochenen Potenzen der Veränderlichen mittelst der Methode der unbestimmten Exponenten und Coefficienten — indem er zuerst das Gesetz der Exponenten und hierauf das der Coefficienten bestimmt.

Abth. V enthält die Theorie der Variationsrechnung. Zunächst wird bemerkt: daß sich eine Function  $y = f(x)$  nur auf zweierlei Weise ändern kann, nämlich indem sich entweder der Werth des  $x$  ändert, oder  $x$  denselben Werth behält und die Form (Natur) der Function  $y = f(x)$  sich ändert und in  $y' = \varphi(x)$  übergeht. Diese letzte Art der Aenderung nennt der Verf. „Mutation“ (hätte also auch auf dem Titel des Werkes Mutationcalculus setzen müssen) — und definirt den sich hier darbietenden Calcul als denjenigen Zweig der höhern Analysis, welcher, wenn man Functionen in andere übergehen läßt, die daraus hervorgehenden Resultate untersuchen und anwenden lehrt. Der Unterschied zwischen der neuen und ursprünglichen Function wird ebenfalls „Mutation“ genannt — und zwar eine unmittelbare, wenn die Function unabhängig von andern Functionen mutirt wird — und eine mittelbare, wenn eine Function dadurch mutirt wird, daß eine andere, von welcher sie abhängt, mutirt wird. Die unmittelbare und mittelbare Mutation wird ferner eine reine, oder gemischte genannt, je nachdem sich das  $x$  in  $y = f(x)$  ändert, oder nicht, während  $y = f(x)$  in  $y' = \varphi(x)$  übergeht. Und alle diese Muta-

tionen nennt der Verf. einfache. Wenn dagegen eine Function sowohl mittelbar als unmittelbar mutirt wird, so heißt die Mutation eine zusammengesetzte. Man hat also:

**A. Einfache Mutationen.**

**a. Einfache reine Mutationen.**

**aa. Unmittelbare reine Mutationen.**

**bb. Mittelbare reine Mutationen.**

**b. Einfache gemischte Mutationen.**

**aa. Unmittelbare gemischte Mutationen.**

**bb. Mittelbare gemischte Mutationen.**

**B. Zusammengesetzte Mutationen.**

**a. Zusammengesetzte reine Mutationen.**

**b. Zusammengesetzte gemischte Mutationen.**

Diese verschiedenen Fälle betrachtet nun der Vf. ebenso ausführlich als klar — und es wird genügen, wenn wir das Verfahren desselben in den einfachsten Fällen hier näher bezeichnen. Die erste erforderliche Operation soll darin bestehen: der neuen Function ein bleibendes Merkmal zu ertheilen, mittelst dessen es immer möglich ist, aus ihr die ursprüngliche Function wieder herzustellen — und die zweite Operation darin: die neue Function in zwei Theile zu zerlegen, wovon der erste die ursprüngliche Function und der zweite die Mutation ist!

Als erstes und einfachstes Beispiel führt der Verf. den Fall an, wo die Function  $\varphi(x, a)$  durch Aenderung der Constante  $a$  in  $a + x$  in  $\varphi(x, a + x)$  übergeht, und es wird nun, um den eben angegebenen doppelten Zweck zu erreichen,  $\varphi(x, a + x)$  nach dem Taylor'schen oder Maclaurin'schen Satze entwickelt. Als ein besonders wichtiger specieller Fall wird endlich noch der erwähnt, wo  $x$  unendlich klein, also auch die Mutation unendlich klein ist. Aber eigentlich gehört

dieser Fall gar nicht in die Variationsrechnung, weil die ursprüngliche und neue Function, wie der Verf. selbst sagt, sich nur ihrem Gehalte (Werthe), aber nicht ihrer Gestalt (Form) nach unterscheiden.

Hierauf bemerkt der Verf.: der obige doppelte Zweck lasse sich zwar durch sehr verschiedene Einführungsweisen des  $x$  erreichen, allein diese seien nicht gleich passend; denn diese Einführung des  $x$  müsse doch wohl so geschehen, daß die verlangte Zerlegung der neuen Function mit den in den frühern Zweigen der Analysis gebotenen Mitteln immer ausführbar sei, und dann sei es wegen der später mit der Mutation noch vorzunehmenden Geschäfte zweckmäßig, das  $x$  so einzuführen, daß die Mutation immer die einfachste Form bekomme. Auch erhalte man auf diese Weise für alle unmittelbaren Mutationen ein und dieselbe Form und ein und dieselbe Entwicklungsweise — und deshalb stellt der Verf. ein für allemal das Postulat auf: „Alle unmittelbaren Mutationen sollen wo möglich geschlossene, oder unendliche Reihen sein, welche nach lauter positiven ganzen Potenzen des  $x$  fortschreiten.“ Und insbesondere wird wieder der Fall hervorgehoben, wo  $x$ , also auch die Mutation unendlich klein ist. Unter dem Titel „Begründung des Variationscalculus“ (?) heißt es nun weiter:

„Der einfachste Fall, auf dem die allererste Begründung (?) dieses Calculs beruht, ist folgender: eine Function  $y = \varphi(x)$  geht in eine andere  $F(x)$  über. Hier führt man in  $F(x)$  (?) nach freier Wahl (?) das Operationsmittel  $x$  so ein, daß sich eine mit  $\varphi(x)$  anfangende und nach lauter positiven ganzen Potenzen des  $x$  fortlaufende Reihe ergibt. Jede andere Einführungsweise des  $x$  wird, weil weniger zweckmäßig, verworfen, und

man hat nur zu beweisen, daß eine solche Einführungswiese des  $x$  immer möglich ist (bis dahin hat dies der Verf. jedoch nicht gethan — es ist ja schon postulirt!). Die Function  $\varphi(x, x)$  wird nun nach dem Maclaurin'schen Satze in die Reihe entwickelt:

$$\varphi(x, x) = \varphi(x) + x \left( \frac{d\varphi(x, x)}{dx} \right)_0 + \frac{x^2}{1 \cdot 2} \left( \frac{d^2\varphi(x, x)}{dx^2} \right)_0 + \dots, \quad (1)$$

und die Bedeutung, welche man dem Operationssymbol  $x$  nach geschehener Reihenentwicklung beilegen müsse, werde durch die Gleichung:

$$\varphi(x, x) = F(x)$$

ausgedrückt (?). Alsdann wird die Gleichung (1) der Kürze wegen unter der Form:

$$\varphi(x, x) = \varphi(x) + x \cdot \delta \cdot \varphi(x) + \frac{x^2}{1 \cdot 2} \cdot \delta^2 \varphi(x) + \frac{x^3}{1 \cdot 2 \cdot 3} \cdot \delta^3 \varphi(x) + \dots \quad (2)$$

ausgedrückt, und besonders noch der Fall bemerkt, wo:

$$\varphi(x, x) = \varphi(x) + x \cdot \delta \varphi(x) \quad (3)$$

ist. Der Reihenausdruck für  $\varphi(x, x) - \varphi(x) = \Delta y$  heißt die Gesamtmutation, und die Coefficienten  $\delta y = \delta \varphi(x)$ ,  $\delta^2 y = \delta^2 \varphi(x)$ , . . . nennt der Verf. Mutationcoefficienten.

Es folgen nun 20 Erläuterungsbeispiele, zum Theil für den Fall einer beliebigen und zum Theil für den Fall einer unendlich kleinen Mutation — und es wird genügen „hier von jedem dieser beiden Fälle nur ein Beispiel anzuführen, um zu zeigen, daß das Ganze nichts weiter als ein sinn- und zweckloses Zeichenspiel ist.

3. Es sei  $y = \varphi(x) = \log. \text{ nat. } x$  gegeben, und diese Function gehe über in:

$$y + \Delta y = F(x) = \log. \text{ nat. } x^5.$$

1. Man setze:  $y + \Delta y = \varphi(x, \kappa) = \log x \cdot x^\kappa$ , so bekommt man:

$$y + \Delta y = \varphi(x, \kappa) = \log x + \kappa \cdot \log x.$$

Hieraus ergibt sich wieder  $y = \varphi(x) = \log x$ , wenn man  $\kappa = 0$  setzt, und wenn man  $\kappa = 2$  setzt; so geht  $\varphi(x, \kappa)$  in  $F(x) = \log x + 2 \log x + \log x^3$  über!

2. Man setze:  $y + \Delta y = \varphi(x, \kappa) = \log x \cdot x^{-\kappa}$ , so bekommt man:

$$y + \Delta y = \varphi(x, \kappa) = \log x - \kappa \log x.$$

Hieraus ergibt sich wieder  $y = \varphi(x) = \log x$ , wenn man  $\kappa = 0$  setzt, und wenn man  $\kappa = -2$  setzt; so geht  $\varphi(x, \kappa)$  über in  $F(x) = \log x + 2 \log x = \log x^3$ !

11. Es sei  $y + \Delta y = F(x) = \varphi(x) + \eta \cdot \psi(x)$ , wo das Element  $\eta$  von  $x$  unabhängig und im Momente des Verschwindens (unendlich klein) ist, also bei jedem Werthe von  $x$  der Werth des  $F(x)$  dem des  $\varphi(x)$  nächst anliegend. Man setze geradezu:

$$y + \Delta y = \varphi(x, \kappa) = \varphi(x) + \kappa \cdot \psi(x) \quad (?)$$

Hieraus ergibt sich wieder  $y = \varphi(x)$ , wenn man  $\kappa = 0$  setzt, und wenn man  $\kappa = \eta$  setzt; so geht  $\varphi(x, \kappa)$  über in  $\varphi(x, \eta) = F(x) = \varphi(x) + \eta \cdot \psi(x)$ ! So etwas soll Variations- oder Mutationsrechnung sein?! —

Bei Beispiel 10 sagt der Verf. selbst: „es fragt sich allerdings, ob unter den mancherlei Einführungen des  $\kappa$  sich auch jedesmal solche befinden müssen, welche eine nach lauter positiven ganzen Potenzen des  $\kappa$  aufsteigende Reihe liefern? Die Antwort hierauf ist bejahend, wie sogleich bewiesen werden soll.“ Früher hat ja der Verf. dies aber ein für allemal postulirt! In der That ist

auch der Beweis des Verf. ebenso nichtsagend, wie in den obigen Beispielen. Hierauf leitet der Verf. die Sätze ab:

$$\begin{aligned} \delta^n(\delta^m \varphi(x)) &= \delta^{n+m} \varphi(x), \\ \delta^m \left( \frac{d^n \varphi(x)}{dx^n} \right) &= d^n \left( \frac{\delta^m \varphi(x)}{dx^n} \right), \text{ u.} \end{aligned}$$

$$\delta^m \int_a^{(n)} x \varphi(x) dx^n = \int_a^{(n)} x \delta^m \varphi(x) \cdot dx^n, \text{ u.} \quad (4)$$

ganz so wie es in der Differenzialrechnung geschieht.

In § 61 bemerkt der Verf.: daß mit dem bis dahin über die Theorie der unmittelbaren Mutationen Vorgetragenen die Grundlage der ganzen Variationsrechnung gegeben sei (die freilich eben keine gesicherte und nothwendige ist) und fügt nun noch 3 Bemerkungen hinzu, die sonderbar lauten:

Nach Euler und Lagrange sei unter einer unmittelbar mutirten Function  $\varphi(x)$  eine Function  $\varphi(x, x)$  zu verstehen, welche sich für  $x=0$  wieder auf  $\varphi(x)$  reducire — und man gehe demnach so zu Werke, als wenn es gar nicht nöthig wäre, sich auch nur in der Idee eine neue von  $x$  freie Function  $F(x)$  vorzustellen — obgleich  $x$  nur ein Operationsmittel (?) sei (aber bei dem Verf. ist ja  $F(x)$  auch weiter nichts als  $\varphi(x, x)$  für einen speciellen Zahlenwerth von  $x$  — und in mehreren seiner Erläuterungsbeispiele hat er  $x$  als eine Veränderliche behandelt!) — und wenn von  $\varphi(x, x)$  weiter nichts verlangt werde, als daß sie sich für  $x=0$  wieder auf  $\varphi(x)$  reducire, so sei im Allgemeinen:

$$\varphi(x, x) = \varphi(x) + P \cdot x^p + Q \cdot x^q + \dots, \quad (3)$$

wo die Exponenten  $p, q, \dots$  auch positive gebrochene Zahlen sein dürfen. Gleichwohl wenden Euler und Lagrange ohne Weiteres den Maclaurin'schen Satz an, als wenn sich  $\varphi(x, x)$  in eine

mit  $\varphi(x)$  anfangende und nach ganzen positiven Potenzen des  $x$  fortschreitende Reihe entwickeln lassen müsse — und erwähnen nicht im Geringsten, daß es auch Zusammensetzungen von  $\varphi(x, x)$  gebe, die sich nicht nach lauter positiven ganzen Potenzen des  $x$  entwickeln lassen (dann ist aber auch das Postulat des Verf. unrichtig!) Ganz anders verhalte sich aber die Sache, wenn man schon von vorn herein „verlange“ daß  $x$  nur so einzuführen, daß die Gleichung (1) oder (2) sich ergeben muß (dieses Kunststück hat der Verf. leider nicht gezeigt — „verlangen“ kann man freilich Alles, wenigstens in der Mathematik — aber ob man es auch erhält, das ist eine andere Frage —). Es lassen sich zwar, heißt es weiter, alle Aufgaben, welche mittelst der Reihe (1) oder (2) lösbar sind, auch mittelst der Reihe (3) lösen; allein manbürde sich durch Anwendung der Reihe (3) schon bei einfachen Aufgaben unnütze Weitläufigkeiten auf, und bei zusammengesetzten Aufgaben verwickle man sich dadurch in Schwierigkeiten, deren Beseitigung oft sehr ausgedehnte und nutzlose Nebenuntersuchungen verursache, die bei Anwendung der Reihe (1) oder (2) wegfallen. — Offenbar ist auch die Betrachtung der ganzen Reihe (1) oder (2) unnütz, sobald  $x$  unendlich klein ist — wie es in der Variationsrechnung immer der Fall ist. Der Verf. selbst nimmt ja bei dem directen Prüfungsmittel des Maximums oder Minimums immer nur „kurzweg“ die beiden ersten Glieder der unendlichen Reihe!

Zuletzt bemerkt der Verf. dagegen: daß es ganz irrig sei, wenn einige Schriftsteller die ganz allgemeine (d. h. unbestimmte) unmittelbare Mutation (mutirte Function) durch:

$$\varphi(x) + x \cdot \delta\varphi(x)$$

ausdrücken wollen. Er hat aber S. 87 selbst gesagt: daß sie in allen Fällen gebraucht werden kann! Und S. 94 f.: „Wenn aber die Form einer dazu gehörigen, von  $x$  freien neuen Function nicht vorgeschrieben ist, so kann man wohl die Reihe (1) oder (2) noch entwickeln (?), wo jeder der Coefficienten  $\partial\varphi(x)$ ,  $\partial^2\varphi(x)$ , . . . vollkommen bestimmt ist (?); aber man kann keine Gleichung:

$$\varphi(x, x) = F(x)$$

bilden, also auch keine specielle Bedeutung des  $x$  ermitteln, wenn nicht irgend eine andere Bedingung vorgeschrieben ist, oder aufgesucht werden kann, welcher dasselbe genügen soll. Eine solche Bedingung wäre z. B. die, daß  $x$  verschwindend (unendlich) klein sei.“ Hier sucht der Verf. auch zu zeigen: daß die Reihe (2), auch bei jeder beliebigen Bedeutung des  $x$ , doch nicht jede beliebige Mutation ausdrücken könne — sondern eine bloß fingirte Operation sei — und ebenso sei auch die Beziehung zwischen den Coefficienten  $\partial\varphi(x)$ ,  $\partial^2\varphi(x)$ ,  $\partial^3\varphi(x)$ , . . . bloß fingirte — weil ja jeder für sich willkürlich sei. Allerdings ist das ganze weitläufige Râsonnement des Verf., wodurch er die Variationsrechnung „begründen“ will — eine leere, unstatthafte Fiction. Denn da der Vf. es ganz unbestimmt läßt, wie das  $x$  in  $\varphi(x)$  eingeführt werden soll — und in den erwähnten Erläuterungsbeispielen bald die eine und bald die andere Einführungsart (bald als Factor, bald als Addend, bald als Exponent  $x$ .) anwendet; so ist er auch nicht berechtigt  $\varphi(x, x)$  nach der Taylor'schen Formel zu entwickeln, und die Gleichung (1) anzusetzen. Dieses ist nur dann zulässig, wenn  $\varphi(x, x) = \varphi(x + x)$  ist.

(Schluß folgt).



# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

152. Stück.

Den 23. September 1854.

---

S t r i c h

Schluß der Anzeige: „Theorie und Anwendung  
des sog. Variationscalculs. Von Dr. G.W. Strauch.“

Auch erfährt man durch alle diese weitläufigen,  
willkürlichen Erörterungen des Verf. nicht einmal:  
wie man denn nun endlich die Mutation einer  
gegebenen Function  $U = \varphi(x, y)$ , wo  $y$  eine  
Function von  $x$  ist, wirklich findet? Ein Anfän-  
ger wird stutzen, wenn der Verf. bei Aufg. I aus  
 $U = y(x - y)$  sofort schließt:

$$\begin{aligned}\delta U &= (x - 2y) \cdot \delta y, \\ \delta^2 U &= (x - 2y) \cdot \delta^2 y - 2 \delta y^2\end{aligned}$$

Denn in § 57 sagt der Verf.: das Mutiren sei  
nur ein einfaches Differenziren nach  $x$  (?) — und  
dann soll auch die ganze unendliche Reihe:

$$x \delta y + \frac{x^2}{1.2} \delta^2 y + \frac{x^3}{1.2.3} \delta^3 y + \dots$$

als Mutation von  $y$  genommen werden! Offen-  
bar ist die Herleitung der Formeln (4) unter sol-  
chen Umständen auch ganz unbegründet. Der Vf.

tadelt Dhm, daß er die Reihe (2) ohne Weiteres angenommen habe — weshalb er selbst die obige (ganz haltlose) Deduction und (vermeintliche) Begründung der Variationsrechnung offenbar unter-  
nommen hat. Der Verf. bemerkt wiederholt: daß durch die Einführung des  $\chi$  die Variationsrechnung auf ihre wahre Grundlage gebracht sei — und fragt Dhm, weshalb er diese Euler'sche Begründungsweise, die auch Lagrange angenommen, aufgegeben habe, ohne dieses sein Verfahren zu motiviren? Da die Formveränderungen immer als Werthveränderungen gedacht werden müssen, wenn damit soll gerechnet werden können — so erhellet ohne Weiteres: daß die Regeln des Variirens keine andern sind, als die des Differenzirens — und nur die von den Formveränderungen herrührenden Werthveränderungen von den unmittelbaren Werthänderungen (Differentialen) durch ein besonderes Zeichen ( $\delta$ ) unterschieden zu werden brauchen — so daß die Einführung einer neuen Veränderlichen  $x$  oder  $t$  zur Begründung der Variationsrechnung ganz überflüssig ist — zumal wenn es in einer so unbestimmten, nichts sagenden Weise wie durch den Verf. geschieht. Das ganze Verfahren ist nichts als eine begrifflose Erschleichung — die leider nur zu oft in der mathematischen Analysis immer noch vorkommt. Auch in manchen andern Beziehungen möchten wir die Strenge der Schlüsse des Verfs nicht verbürgen, allein der Raum gestattet uns nicht hier ins Detail einzugehen. — Zuletzt wird wieder der Fall, wo  $x$  unendlich klein ist, und auch die Mutation unendlich klein wird, als besonders beachtenswerth hervorgehoben — aber auch in diesem Falle soll die Mutation aus einer unendlichen Reihe bestehen, weil diese der allgemeine Begriff sei — und

die endliche Reihe als besondern Fall unter sich begreife. Welche sonderbare Logik! Wenn  $x$  unendlich klein ist, so ist ja in aller Strenge:

$$\varphi(x + x) = \varphi(x, x) = \varphi(x) + x \cdot \delta \varphi(x).$$

Durch Anwendung von Reihenentwickelungen von der Form (2) werden nun auch mit großer Ausführlichkeit die übrigen der eben genannten Arten von Mutationen hergeleitet — und hieraus sieht jeder Kundige: daß, wie schon gesagt, die Begründung der Variations- oder Mutationsrechnung durch den Verf. keine besonders strenge ist — und daß es damit noch schlechter steht, wie mit der Differenzialrechnung vor Cauchy's Leistungen, so daß also die Variationsrechnung zu ihrer streng wissenschaftlichen Begründung einer ähnlichen Reform bedarf, wie die Differenzialrechnung und die Analysis überhaupt durch Cauchy's Arbeiten erfahren hat. Der Verf. spricht sich über die unendlichen Reihen und deren Anwendung in § 20 f. im Allgemeinen ganz treffend aus, allein er macht von diesen Lehren keine durchgreifend strenge Anwendung — nur gelegentlich spricht er ganz kurz davon, z. B. S. 115: „Wenn aber der Werth des  $x$  ein bestimmter ist, so müssen die Reihen . . . nicht nothwendig gültig sein, sondern sie sind allemal ungültig, wenn ein Glied Null in den Nenner bekommt. Man wird also diese Reihen mittelst des Taylor'schen Satzes so entwickeln, wie wenn der Werth des  $x$  ganz allgemein wäre, und dabei wird man zusehen, ob ein Glied oder ob mehrere Glieder, oder ob alle Glieder das  $x$  in den Nenner bekommen — und indem man diesen Nenner  $= 0$  setzt, kann man alle jene Werthe von  $x$  schon im Voraus kennen lernen, bei welchen die Reihen ihre Gültigkeit verlieren (Cauchy's Theorem!)“ u. Und am

Schlusse des § 85 bemerkt der Verf.: daß alle vorkommenden Reihenentwickelungen sich mittelst des Maclaurin'schen (?) Satzes ausführen lassen — man also immer das Mittel habe, jeder Reihe, wo man sie auch abbrechen möge, ihre Ergänzung beizufügen. In Fällen der Anwendung sei es von der höchsten Wichtigkeit, daß man den Fehler, welcher durch Weglassen von Gliedern entsteht, jedesmal schätzen könne.

Abth. VI enthält einige Specialitäten, welche zur Theorie der Mutationen gehören, auf deren nähere Erörterung wir hier offenbar nicht eingehen können — und nur einer unrichtigen Schlußweise des Verfs wollen wir hier erwähnen, weil sie oft wiederkehrt. Wenn  $x$  unendlich klein ist, so soll eine Gleichung wie:

$$0 = A_1 x + A_2 x^2 + \dots \text{ in inf.}$$

nur möglich sein, wenn einzeln  $A_0 = 0$ ,  $A_1 = 0$ ,  $A_2 = 0$ , ... ist!

Abth. VII enthält eine sehr ausführliche Theorie des Größten und Kleinsten — und andere damit zusammenhängende Untersuchungen, und zwar betrachtet der Verf. successive:

- A. Ausdrücke, welche wirkliche Urfunctionen sind,
- B. Ausdrücke, worin auch Differenzialquotienten vorkommen,

C. Ausdrücke, welche auch Integrale enthalten, indem er wieder von den Reihenentwickelungen wie (2) Gebrauch macht — so daß es sich also mit der wissenschaftlichen Strenge hier ebenso verhält, wie bei der Begründung der Variationsrechnung.

Hierauf folgt der praktische Theil des Werkes, nämlich eine Sammlung von 288 größtentheils vollständig gelösten Aufgaben zur Anwendung der vorhergehenden Theorien, indem der Verf. succes-

sive die den drei vorhin genannten Kategorien von Ausdrücken entsprechenden Aufgaben behandelt. Dieser Theil, welcher etwa  $\frac{3}{4}$  des Ganzen ausmacht, bietet ein so reichhaltiges Material zur Uebung dar, wie man es schwerlich anderswo finden möchte. Freilich sind manche dieser Aufgaben von keinem besondern Interesse, so daß sie füglich hätten wegb bleiben können — und überhaupt hätte sich der Verf. viel kürzer fassen können — so daß er auch bei der Hälfte des Volumens seines Werkes alles Wesentliche der Variations- oder Mutationsrechnung erörtern konnte! Dadurch würde der Preis des Buches (Ladenpreis = 10 Thaler) ein viel geringerer und seine Verbreitung eine viel größere geworden sein. — Es mag jedoch hier noch bemerkt werden, daß sich die Verleger bewogen gefunden haben, den Preis auf die Hälfte herabzusetzen — und daß das Werk, besonders wegen der Aufgabensammlung, zu diesem ermäßigten Preise mit vollem Rechte empfohlen werden kann. Dieser zweite praktische Theil ist der bei weitem werthvollste — und zeigt zur Genüge, daß sich der Verf. seinem Gegenstande mit vieler Liebe und Ausdauer gewidmet hat — und enthält manches Eigenthümliche, was der Verf. nicht unterlassen hat, in besondern „Schlußbemerkungen“ hervorzuheben. — Die äußere Ausstattung ist sehr schön.

Dr. Schnuse.

### **S e n a**

bei Friedr. Frommann 1854. Thüringische Geschichtsquellen. Erster Band. Annales Reinhardsbunnenses \*). Namens des Vereins f.

\*) Nicht Reinhardsbunn, sondern Reginsberg.

thüring. Gesch. u. Alterthumskunde zum ersten Mal herausgegeben von Dr. Franz X. Wegele, ausserord. Prof. zu Jena. (Auch mit besonderm Titel: Annales Reinhardsbr. etc.). XXXIII u. 321 S. in Octav.

Der im Jahre 1852 gestiftete Verein für thüringische Geschichte und Alterthumskunde zu Jena hat unter der Leitung des Hrn Prof. und Geh. Justizrath Dr Michelsen \*) bereits mehrfache Beweise seiner Wirksamkeit durch Druckschriften gegeben, namentlich durch den 1. Band der Zeitschrift des Vereins, in 4 Hefen (29 Bogen in Octav, mit 4 Tafeln in Steindruck), mit Beiträgen der Herren Michelsen, Rückert, Stark, Schwarz, Voigt (in Königsberg), Droysen, Schüz, Wegele, Kühn, Rein, Hue, Wagner. Das vorliegende Werk ist ohne Zweifel bis jetzt das bedeutendste von denen, deren Erscheinen durch den Verein bewirkt ist. Nur theilweise waren diese Annalen von Reinhardsbrunn bisher abgedruckt und benutzt, ungeachtet ihrer Wichtigkeit für die älteste Zeit der Landgrafschaft Thüringen, besonders für die Zeit und das Leben des Landgrafen Ludwig IV., des Gemahls der heil. Elisabeth, auch für die Zeit des Landgrafen Albrecht des Entarteten und seines Sohnes Friedrich, aber im

brunn war ohne Zweifel die ursprüngliche Namensform des Orts. Die Handschrift der A. R. hat gewöhnlich Heynersborn.

\*) Außer dessen hieher gehörigen Schriften — Rechtsdenkmäler aus Thüringen 1. und 2. Hef. (14 Bogen) und Der Mainzer Hof zu Erfurt, Einladungsschrift zur Generalversammlung des Vereins 1853 (6 Bogen in 8) — ist hier zu erwähnen die germanistische Abhandlung desselben Die Hausmarke (9 Bogen in Quart).

ersten Theile auch für die Geschichte des Kaisers Heinrich VI. und des Königs Philipp von Schwaben und ihre Zeit. Hier erscheinen dieselben zuerst vollständig und kritisch berichtigt, in so guter Gestalt, als man in einer ersten Ausgabe eines sehr verwahrlosten Textes nach einer einzigen Handschrift nur erwarten konnte, auch äußerlich sehr wohl ausgestattet.

In der Vorrede wird gut erörtert, wie es gekommen, daß Thüringen verhältnißmäßig gegen andre deutsche Landschaften erst spät mit eigenen historischen Schriften aufgetreten ist. Endlich griffen neben den Mönchen von S. Peter zu Erfurt auch die Mönche von Reinhardsbrunn, der Lieblingsstiftung des landgräflichen Hauses, zur Feder, und schrieben Annales. Diese blieben lange ziemlich unbekannt und vernachlässigt, auch nachdem mehrere Gelehrte des 18ten Jahrhunderts darauf aufmerksam gemacht hatten, und erst in neuerer Zeit wurden wieder Theile derselben von Hesse in Rudolstadt, Abel in Bonn und Rückert in Breslau ergiebig benutzt. Herr Professor Wegele, welchem der Verein die Herausgabe der lateinisch geschriebenen Quellschriften Thüringens übertragen hat, beginnt dieses Werk mit dem vorliegenden Bande auf eine ganz geeignete und löbliche Weise. Die Arbeit war nicht leicht, da die einzige bis jetzt aufgefundenene ältere Handschrift der A. R. in Hannover erst nach 1424 von einem Mönche des Klosters Serichow in die Chronik der Magdeburger Erzbischöfe (diese abgedruckt in Meibom SS. R. G. II, 269) stückweise und höchst nachlässig hineingeschrieben ist. Die Collation einer im Jahr 1825 für Gotha gemachten Abschrift mit der Hannoverschen Originalhandschrift besorgten die Herren Archivrath

Schaumann und Bibliotheksekretär Böttger dasselbst mit großer Sorgfalt, aber leider wimmelt die Handschrift selbst so sehr von den größten Lese- und Schreibfehlern, Entstellungen und Verstümmelungen des Textes, daß dem gewissenhaften Herausgeber daraus große Mühe erwuchs. Theilweise wurde demselben die Restitution des Textes erleichtert durch die vom Professor Rückert gelieferte alte Uebersetzung der Vita Ludovici, und durch die Abdrücke der Vita S. Elisabeth des Dietrich von Apolda und der Historiae de Landgraviis, welche letztere, aber auch entstellt und fehlerhaft, aus den Annal. Reinh. hervorgegangen sind.

Die Annales Reinh. umfassen die Jahre 1026 bis 1335, und bestehen zumeist aus drei Haupttheilen in gleichzeitigen Aufzeichnungen, von denen der erste, welcher um 1170 beginnt und mit 1205 schließt, wahrscheinlich von mehreren Mönchen von Reinhardtsbrunn herrührt. Der zweite enthält die schätzbare Vita Ludovici (IV.), niedergeschrieben von einem Geistlichen aus der Umgebung des Landgrafen, dem Kapellan Bertold, der dritte einzelne Aufzeichnungen vom Jahre 1236 bis 1335. Der Episode vom Wartburgkriege (de sex magistris in cantilenis pag. 109) liegt sicher das deutsche Gedicht davon zu Grunde. Aus jenen drei Haupttheilen und ältern Aufzeichnungen vom Anfange des 13ten Jahrhunderts nach Ueberlieferungen und Urkunden wurden nach des Herausgebers wohlbegründeter Meinung die A. R. zwischen den Jahren 1335 und 1349 in die Gestalt gebracht, in welcher wir sie jetzt in der Hannoverschen Handschrift (stückweise in das Chron. Magdeburg. eingeschoben) besitzen, und zwar von einem ungeschickten Compiler



## Thüring. Geschichtsquellen hsgb. v. Begele 1513

des 14ten Jahrhunderts, welcher Rücken der Geschichtserzählung nicht bloß aus Lambertus Hersfeld., Ekkehardus Uraug., dem größern und dem noch ungedruckten kleinern Chron. Sanpetr. Erfurt. und dem Chron. S. Aegidii, sondern auch wohl aus seiner Phantasie zu ergänzen und durch hohle Redensarten zu verdecken suchte. Die Nachteile dieser ungeschickten Behandlung und Ueberarbeitung der guten und höchst schätzbaren Elemente der A. R. hat unser Herr Herausgeber nicht ganz beseitigen können, doch hat er dieselben durch gesunde Kritik unschädlicher gemacht. Sehr dankenswerth ist es auch, daß derselbe wenigstens die der A. R. in ihrer gegenwärtigen, im 14ten Jahrhundert ihnen gegebenen Gestalt eigen angehörigen Bestandtheile durch größern Druck hat auszeichnen lassen, da eine weitere Unterscheidung der echten ältern Elemente und der spätern Interpolationen, nach der Weise, wie eine solche Unterscheidung in den alten Geschichtsquellen unseres Nationalwerks der Monumenta hist. Germ. gemacht zu werden pflegt, kaum durchzuführen war. Ebenso ist die am Rande beigefügte Angabe der Quellen, aus denen die A. R. die betreffenden Stücke entlehnt haben, dankenswerth, so wie, daß außer den kritischen Anmerkungen auch kurze erklärende Anmerkungen und Nachweisungen unter dem Texte gegeben werden. Am Schluß steht eine Geschlechtstafel der Landgrafen von Thüringen von Ludwig mit dem Barte (+ 1056) bis Friedrich dem Ernsth. (+ 1349) und S. 315 bis 321 ein Personenregister.

Für den zweiten Band dieser Sammlung thüringischer Geschichtsquellen ist bestimmt die Chronik des Erfurter Benedictiners Nic. von Eyghen

und für den dritten Band vorläufig das Chron. Sanpetr. Erfurt., dessen Abdruck bei Mendon nicht genügt. Möge das löbliche Werk den besten Fortgang haben, und überhaupt der Senaer thüringische Verein einer längern kräftigen Dauer sich erfreuen, als das mit dem thüringisch-sächsischen Vereine zu Halle der Fall zu sein scheint. Dem Vereine wie dem Herausgeber der A. R. sind wir für die schnelle Mittheilung dieser für Thüringen und überhaupt für die deutsche Geschichte so bedeutenden Schrift zu lebhaftem Danke verbunden. Zu den nun leichtern Berichtigungen geben wir schließlich einen kleinen Beitrag. S. 85, Z. 18 ist statt *date*, welches aus dem fehlerhaften *dato* der Handschrift gemacht ist, ohne Zweifel zu lesen *late* (*latae sententiae*). S. 86, Z. 10 ist *prelatozem* wohl nur ein Druckfehler statt *prelatorium*, wie S. 256, Z. 4 v. u. *tantantum* statt *tantum*. S. 204, Anmerk. 3 ist der Name des Rud. von Bilzingsleben (Bülzingsl.) bezogen auf „Burgleben, westlich von Alstädt, aber auf preussischem Gebiet“ statt auf Bilzingsleben nördlich von Kindelbrück. S. 3 lautet Anmerkung 3: „*Loybe* ist der, wie man ziemlich allgemein annimmt, slavische Name des Thüringer Waldes, meistens aber für verschiedene einzelne Theile desselben gebraucht.“ Dieser Name *Loybe* (Laube?) ist schwerlich slavisch, und kommt eher von dem deutschen Laub, *loup*. Vergl. S. Cassel in den Wissenschaftlichen Berichten der Akademie gem. Wiss. zu Erfurt 1854 S. 200 ff., wo auch die Endung der thüringischen Ortsnamen auf *=leben*, welche charakteristisch ist für Thüringen und dessen älteste Ausdehnung bezeichnend, erklärt wird durch fester Wohnort, *mansio* (wovon das franz.

maison, ital. magione, span. meson, altspan. mayson, altpg. meison)\*), indem, wie dieses Wort von manero, so jene Endung von einem leben = bleiben herkommt\*\*). Pott (Personennamen 488 folg.) denkt bei den Ortsnamen =leben an leben, vivere, auch in Spanien für wohnen gebraucht. Man möchte auch an Leib, als das Feste, Constante denken.

G. G. F.

### K i e l

Akademische Buchhandlung 1853. Dr. Claus Harms, gewesenen Predigers in Kiel, vermischte Aufsätze und kleine Schriften, einige bisher noch nicht gedruckte, die Landwirthschaft, das publicistische und politische Leben, die Sprache, das Schul- und Kirchenwesen betreffende. Herausgegeben von ihm selber. VI und 364 Seiten in Octav.

Was in dem theuren Greise, dessen vermischte Schriften, Vielen gewiß zur Freude, in diesem Bande gesammelt hervorgehen, sein langes Leben hindurch vorgeherrscht hat, was von Beiden unterschiedener in seinem Wort und seiner That hervorgetreten ist, ob die Liebe zu seiner Kirche oder die Anhänglichkeit an das Land und Volk, das ihn geboren hat, das möchte schwer zu sagen sein. Auch wir gedenken nicht, Eins mit dem Andern vergleichend zusammenzustellen, vielmehr, weil von jener wohl Alle wissen, um so mehr

\*) Vgl. auch mansus im frühern M. A.

\*\*) Bleiben = be-leiben. Die thüringischen Dörter auf -leben kommen in ältern Zeiten sehr gewöhnlich in der Form -leiben vor (-lieva, leiva, leyhen, leiben). Vgl. fleben, befleiben.

an diese zu erinnern und zu zeigen, welch ein schönes Denkmal sie in den anzuzeigenden Blättern sich gesetzt hat. Der hier redet, ist aus einem dankbaren Sohne seines Volkes ein ehrwürdiger Vater geworden; in seines Stammes Vergangenheit heimisch wie Wenige durchlebt er mit ihm seine Gegenwart, seiner Vorzüge sich freuend und seine Noth auf dem Herzen tragend, seine Gebrechen scharf strafend und doch darüber seine edlen Eigenschaften nicht verkennend, ein Mann, der „recht buchstäblich im Volk geboren und aufgewachsen und sein Lebtag mit diesem Volk oder Volkstheil in täglicher Verbindung geblieben ist“ (S. 172) und der darum ein Recht hat zu erwarten, daß seine Stimme nicht überhört werden, ja auch das früher gesprochene Wort eine freundliche Aufnahme finden werde. Und hat auch Manches in dieser Sammlung vorzugsweise für den Dithmarschen Bedeutung, so kann es doch auch für den Fremden nicht ohne Interesse sein, dieses merkwürdigen Volksstammes Sitte und Art aus der Darstellung eines seiner hervorragenden Männer kennen zu lernen.

Unter den etwa 60 größeren und kleineren Stücken der Sammlung (man sehe sie manchmal gern etwas näher nach Zeit und Jahr bestimmt) ziehen uns vorzugsweise die 28 „Aufsätze publicistischen Inhalts“ an. Sie eben sind es, die für genauere Kenntniß des dithmarsischen Volkes und Landes die reichste Ausbeute geben, wie auch die „Glossen“, das heißt „tadelnde Bemerkungen über vorkommende Erscheinungen des Lebens und Strebens in unsern Herzogthümern, kürzer als Kritiken, freundlicher als Satiren und Feuerbrände.“ Eine dieser Glossen verbreitet sich „über die Freiheit der Prediger, so schlecht zu predigen als sie

wollen“; eine zweite und dritte über Armenwesen und Brandversicherungen, alle reich an praktischen und höchst beachtenswerthen Betrachtungen. So sieht der Verf. in einer Zeit, wo die Feuersbrünste in entsetzlicher Weise überhand nahmen, die vornehmste Ursache derselben in den hohen Versicherungen und bekämpft das Unwesen bald mit beißendem Spott (wie in dem „Sendschreiben eines Eiderstädters“ S. 44), bald mit ernstem Zürnen. Sein Votum, dem wir besonders auch für manche Gegenden des hannoverschen Landes Folge gegeben zu sehen wünschten, lautet also: „Wenn die Gebäude nicht höher als zur Hälfte ihres Preiswerthes, und die Möbeln nicht höher als zum Viertel nach einer Schätzung durch benachbarte redliche Leute versichert würden, so könnte man schon, dünkt mich, des Menschen eigene Vorsicht, den gnädigen Gott und die christliche Liebe walten lassen, während bei der jetzigen Einrichtung die Menschen fahrlässig, gottlos und hartherzig werden, werden müssen“ S. 43. —

Staat und Kirche als zwei getrennte Gebiete auseinandersehen zu wollen, hat noch nie zu etwas Anderem geführt als zu leeren, aller lebendigen Realität ermangelnden Abstractionen. Für Harms sind nicht bloß beide Gebiete gleich zugänglich, für ihn liegen sie in einander, decken einander; Glaube und praktische Lebensweisheit sind ihm eins, was der Idee der Kirche angemessen ist, das ist für ihn zugleich das politisch heilsame und nothwendige. So in der „Bahnprobelustfahrt“ aus dem Jahre 1844 (S. 289), wo er sich auf den „kleinen, allerkleinsten Hügel des Isehoer Kirchen- und Schulblatts gestellt hat“, um über die flagrante Sonntagsentheiligung ein strenges Gericht zu halten. —

Zum alten Harms kommen wir gern „auf seine Stube“, lassen uns auch den „Hausbrod“ gern gefallen, in welchem er uns empfängt. An einzelnen kleinen Nachlässigkeiten („anders wie“ S. 353 „weiser wie“, „höher wie“ S. 357) stoßen wir uns nicht, lassen uns auch die charakteristischen Constructionen nicht befremden, z. B. „die sollen es sein, reden wollend von welchen ich heute aufgetreten bin“ S. 331. Wohl ließe in Betreff mancher seiner Gaben sich fragen, ob sie neuer Mittheilung werth gewesen seien, so die „Septuaginta von Sprüchen“, eine Zusammenstellung von 70 Lesefrüchten oder Anmerkungen dazu, oder auch einzelne kleine Journalartikel, Ansprachen, hingeworfene Gedanken u. Indesß dies Alles gehört doch recht eigentlich dazu, um das Bild des trefflichen Greises vollständig ausgemalt uns vor das Auge zu stellen. Irgend eine Ausbeute wird auch überall zu gewinnen sein, so z. B. in sprachlicher Beziehung aus dem „Plattdeutschen Hochdeutsch“, einem kleinen Glossarium, und der „Sprachverwirrung.“

Wenn es kaum eine politische, sociale oder religiöse Zeitfrage geben dürfte, die in dieser Sammlung nicht in irgend einer Weise erörtert wäre, so folgt man dem erfahrungsreichen Manne doch am liebsten auf sein eigenthümliches Gebiet, auf das kirchliche. Ueber Kirchenverfassung, Liturgie, Pastoralik, über alle Gebiete der praktischen Theologie gibt er sehr beachtenswerthe Mittheilungen. Auch den bekannten Conferenzvortrag „Mit Zungen reden“ finden wir hier wieder, diese geistreiche Kritik der hergebrachten Predigtweise, von welcher es heißt: „Was man nicht weiß, das bekommt man nicht zu wissen, was man zu wissen bekommt, das weiß man oder es ist auch nicht werth ge-

wußt zu werden“ (S. 346), oder: „Wenn selbst ein Reinhard es nicht gut macht auf diesem Wege, was wollen wir andern uns denn vergeblich bemühen!“ (S. 350). Weniger bekannt möchten die „geistlichen Zurückzüge“ (*retraites spirituelles*) sein, wieder abgedruckt aus den „Theol. Mitarbeiten“ von 1838, mit ihrem Dringen auf stille Sammlung des Geistlichen, auf Meditation als Bedingung aller geistlichen Wirksamkeit, und mit ihrer eigenthümlichen Unterscheidung eines activen und passiven Gebets. — Die größte und eigentlichsste Aufgabe seines Lebens hat Harms gefunden in dem Kampf gegen alles Lichtfreundthum, gegen den „freien Protestantismus“, gegen jede speculative Auflösung der christlichen Glaubenssubstanz, aber der Stücke, die darauf Bezug haben, finden sich in diesem Bändchen nur wenige. Leider ist's ein hannoverscher Prediger gewesen, der dem Verf. (S. 183 ff.) Anlaß gegeben hat, die Lehrsätze des modernen Spiritualismus zusammenzustellen und mit seinem „Was ist das?“ zu commentiren. Der Schluß lautet also: „Falle, Flocke, falle. Du reine, von dem schaffenden Naturgeist aus irdischem Stoff gezeugte, falle in deinen Lichtkörper von schöner Form und leuchte auf Erden. Komm herab mit viel tausenden von deinem Geschlecht, füllt alle Thäler, ebnet die Erde und kleidet sie in ein Feierkleid. Glänzt zusammen in des ewigen Urlichts Glanz. Du eine, kleine, lege du dich an den zarten Weizenkeim, deck' ihn, wärm' ihn. Darnach, wenn dieser dein zeitlicher Dienst zu Ende, dann verschmilz und vergehe. Vergehend dringst du in die Wurzeln und stehst im Halm wieder auf und lebst noch in der Frucht. Danken Halm und Frucht dir nicht, die Menschen thun es, welche die Semmel essen,

in Erinnerung, wie dein Bestehen sei eine Bewahrung gewesen und dein Vergehen dein Auferstehen und dein Eingang zu einem höhern Leben. — Das ist für eine Schneeflocke ein guter Trost, allein für eine Menschenseele, die so gern nach dem Tode persönlich und ihrer selbst bewußt fortleben will, nach Unsterblichkeit dürstend, ist ein solcher Trost ein gar schlechter. — — Das ist nun die neue Geistesreligion. Wer es nicht gewußt hat, der weiß es jetzt. Sind sie noch nicht dahin gekommen, so sind sie alle auf dem Wege: die Lichtfreunde, der freie Protestantismus, die Vernunft- und Geistesreligion, die Denkgläubigkeit sammt der rationalen Auffassung des Christenthums. Wer Augen hat zu sehen, der sehe! und denen das Sehen befohlen ist, Eltern, Inspectoren, Visitatoren und so weiter hinaus, die besonders müssen die Augen wacker halten in unsern Tagen. Ernst wider Ernst! Die Leute machen Ernst, wie's scheint.“ —

Was war Holstein und sein Schwesterland in kirchlicher und christlicher Beziehung, als H a r m s zu thätigem Wirken berufen ward? Man lese seine Selbstbiographie, man prüfe die Adlersche Agende — vor 54 Jahren selbst von den Behörden anderer Landeskirchen zu kirchlichem Gebrauch empfohlen! — und die Antwort ergibt sich leicht. Was ist es jetzt geworden, wie so ganz anders steht es dort als z. B. in Mecklenburg, Hessen und so manchem andern protestantischem Lande! — Glückliche sind die Landeskirchen zu nennen, denen solche Persönlichkeiten geschenkt werden, glücklich aber auch die Männer, die am Ziele ihrer Tage auf eine erfüllte Mission zurückblicken dürfen, wie auf die seinige Claus Harms.

Loccum.

H. Schulze.



# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

153. Stüd.

Den 25. September 1854.

---

M a n n h e i m

Berlag von Bassermann und Mathy 1854.  
Schilderungen neuer Beckenformen und ihres  
Verhaltens im Leben. Von Dr. H. Fr. Rilian.  
Mit 9 lithogr. Tafeln. VIII u. 131 S. in Fol.

Schon im Jahre 1853 hat der Verf. in einer  
Gelegenheitschrift: »De Spondylolisthesi gra-  
vissimae pelvangustiae causa nuper detecta.  
Bonn. 4« eine neue Gattung regelwidriger Becken  
beschrieben, in vorliegender Schrift aber dem Ge-  
genstande eine größere Ausdehnung gegeben, und  
zugleich noch eine andere Beckenabnormität zur  
Publicität gebracht. Die erste Abtheilung des  
Buches behandelt die Wirbelschiebung, Spondylo-  
listhesis, von welcher der Verf. zwei höchst merk-  
würdige Beobachtungen mittheilt. Der eine Fall  
kam in Prag vor, und erforderte den Kaiserschnitt,  
welcher zwar ein lebendes Kind zur Welt brachte,  
die Mutter aber schon nach 6 Stunden dahins-  
raffte. Eine nach dem Tode angestellte genaue  
Untersuchung des Beckens ließ ein höchst regelwi-

driges Verhalten des Lendenantheiles der Wirbelsäule zu der obern Beckenöffnung finden, was sich in folgenden Sägen zusammenfassen läßt. Das Heiligenbein, dessen rechte Ala an ihrer breitesten Stelle 11 Linien, dessen linke 13 L. stark beträgt, ist an seiner Grundfläche 3 Zoll 10 Linien bis 4 volle Zoll breit und besteht aus 5 falschen Wirbeln. Durch einen verticalen in der Medianlinie geführten Sägenzug ist die ganze Wirbelsäule, das Kreuz- und Steißbein, so wie die Schamfuge durchschnitten worden und gestattet einen freien Einblick in das Knochengefüge der genannten Skelettstücke. An den Körpern der, im Ganzen genommen gracilen, Lendenwirbel ist das Gefüge des Knochens ein sehr feinzelliges, etwas an einander geschobenes, übrigens aber untadelhaftes und zeigt nur in der fünften Vertebra die hernach zu erwähnenden Eigenthümlichkeiten. Das Gewebe des Heiligenbeins ist durchweg ein sehr dichtes, zusammengedrängtes, feinkörniges, an Osteosclerose mahnendes, dessen durch die Loupe betrachtete Zellenräume vielfach durch die Ablagerung einer fettdurchdrängt erscheinenden Knochenmasse erfüllt sind, übrigens aber an den meisten Punkten sehr deutlich entwickelt hervortreten. Die Betrachtung des ganzen Knochendurchschnitts läßt es gar nicht verkennen, daß die Masse sich in einem mäßig erweichten Zustande befunden hat. Von der großen Grundfläche des Heiligenbeins ist die Vertebra lumbalis quinta dergestalt heruntergeglitscht, daß die untere Fläche ihres Körpers zum größten Theile auf der Vorderfläche der ersten vertebra sacralis aufruhet, und zwar in solchem Grade, daß sie die letztere, die ungefähr 14'' hoch ist, in einer Ausdehnung von beinahe 10'' so vollständig bedeckt, daß Fläche auf Fläche

liegt. Die in der Abbildung gegebene linke Beckenhälfte zeigt dieses Verhältniß etwas deutlicher als die rechte, an welcher sich jedoch dafür die nicht zu übersehende Eigenthümlichkeit findet, daß der hervorstehende Rand ihres Antheils der großen Gelenkfläche des Heiligenbeins an ihrem, dem Flügel des Os sacrum zunächst gelegenen Stücke, stark wulstig hervorgetrieben ist, gleichsam als habe der herabgleitende Lendenwirbel hier an einer höchst beschränkten Stelle, eine besonders erweichte Knochenmasse getroffen und dieselbe vor sich hergeschoben. Der zwischen dem Heiligenbeine und dem fünften Lendenwirbel liegende, gewöhnlich sehr starke Zwischenknorpel ist fast ganz vollständig geschwunden, auch hat die bei einem gesunden, der Längsaxe des Körpers nach durchsägten Becken eine ziemlich gerade von hinten nach vorn gerichtete Linie bildende Gelenkfläche der ersten Vertebra sacralis diese Form vollständig verloren und ist sehr deutlich abgerundet, sowie stark convex geworden. Der heruntergerutschte fünfte Lendenwirbel, dessen vordere convexe Körperfläche hier sehr stark nach abwärts gesenkt ist, hat durch den jahrelangen Druck insofern auch eine Alteration erlitten, als derselbe in seiner ganzen Höhenrichtung gleichsam eine Compression und eben dadurch bedingte Verkürzung erfahren hat, die sich auch in der übrigens durchaus nicht krankhaft umwandelten Knochensubstanz dadurch offenbart, daß das ganze auf der Schnittfläche sichtbare Gelenkgewebe derselben sehr feinmaschig und stellenweise gewissermaßen gedrückt erscheint. Das Heruntergleiten des 5ten Lendenwirbels, welches im Allgemeinen zwar so ziemlich in der Richtung der Conjugata, doch augenscheinlich ein wenig mehr nach links hin Statt gefunden hat, ist Veranlas-

und für den dritten Band vorläufig das Chron. Saupetr. Erfurt., dessen Abdruck bei Mendken nicht genügt. Möge das löbliche Werk den besten Fortgang haben, und überhaupt der Senaer thüringische Verein einer längern kräftigen Dauer sich erfreuen, als das mit dem thüringisch-sächsischen Vereine zu Halle der Fall zu sein scheint. Dem Vereine wie dem Herausgeber der A. R. sind wir für die schnelle Mittheilung dieser für Thüringen und überhaupt für die deutsche Geschichte so bedeutenden Schrift zu lebhaftem Danke verbunden. Zu den nun leichtern Berichtigungen geben wir schließlich einen kleinen Beitrag. S. 85, Z. 18 ist statt *dato*, welches aus dem fehlerhaften *dato* der Handschrift gemacht ist, ohne Zweifel zu lesen *late* (*late sententiae*). S. 86, Z. 10 ist *prelatozem* wohl nur ein Druckfehler statt *prelatorium*, wie S. 256, Z. 4 v. u. *tantantum* statt *tantum*. S. 204, Anmerk. 3 ist der Name des Rud. von Bilzingsleben (Bülzingsl.) bezogen auf „Burgsleben, westlich von Alstädt, aber auf preussischem Gebiet“ statt auf Bilzingsleben nördlich von Kindelbrück. S. 3 lautet Anmerkung 3: „*Loybe* ist der, wie man ziemlich allgemein annimmt, slavische Name des Thüringer Waldes, meistens aber für verschiedene einzelne Theile desselben gebraucht.“ Dieser Name *Loybe* (Laube?) ist schwerlich slavisch, und kommt eher von dem deutschen Laub, *loup*. Vergl. S. Cassel in den Wissenschaftlichen Berichten der Akademie gem. Wiss. zu Erfurt 1854 S. 200 ff., wo auch die Endung der thüringischen Ortsnamen auf *=leben*, welche charakteristisch ist für Thüringen und dessen älteste Ausdehnung bezeichnend, erklärt wird durch fester Wohnort, *mansio* (wovon das franz.

maison, ital. magione, span. meson, altspan. mayson, altpg. meison)\*), indem, wie dieses Wort von manere, so jene Endung von einem leben = bleiben herkommt \*\*). Pott (Personennamen 488 folg.) denkt bei den Ortsnamen =leben an leben, vivere, auch in Spanien für wohnen gebraucht. Man möchte auch an Leib, als das Feste, Constante denken.

E. G. F.

## K i e l

Akademische Buchhandlung 1853. Dr. Claus Harms, gewesenen Predigers in Kiel, vermischte Aufsätze und kleine Schriften, einige bisher noch nicht gedruckte, die Landwirthschaft, das publicistische und politische Leben, die Sprache, das Schul- und Kirchenwesen betreffende. Herausgegeben von ihm selber. VI und 364 Seiten in Octav.

Was in dem theuren Greise, dessen vermischte Schriften, Vielen gewiß zur Freude, in diesem Bande gesammelt hervorgehen, sein langes Leben hindurch vorgeherrscht hat, was von Beiden unterschiedener in seinem Wort und seiner That hervorgetreten ist, ob die Liebe zu seiner Kirche oder die Anhänglichkeit an das Land und Volk, das ihn geboren hat, das möchte schwer zu sagen sein. Auch wir gedenken nicht, Eins mit dem Andern vergleichend zusammenzustellen, vielmehr, weil von jener wohl Alle wissen, um so mehr

\*) Bgl. auch mansus im frühern M. A.

\*\*) Bleiben = be-leiben. Die thüringischen Dialecte auf -leben kommen in ältern Zeiten sehr gewöhnlich in der Form -leiben vor (-lieva, letva, leyhen, leiben). Bgl. fleben, befleiben.

den, und kommen in ihrer vollendeten Ausbildung gleichfalls nur an einer Beckenseite vor. Der Verf. theilt nun seine höchst interessanten Erfahrungen über diese Beckenabnormität mit, und zwar berichtet er über fünf tödtliche Fälle. 1. Es war noch vor der Geburt Uterinriß entstanden, welcher den Tod zur Folge hatte (diesen Fall beobachtete Belter in Bonn). Die Linea arcuata zeigte einen eigenthümlichen Bau. Von den Spinis pubis geht zu beiden die Crista in sanfter Erhebung ihren angewiesenen Weg; statt sich aber gegen die Mitte des ramus horizontalis zu verlieren, steigt sie, rechts sowohl wie links sich verschärfend in der Form einer Messerschneide an, nimmt bis zur Synostosis pubo-iliaca an Stärke und Höhe fortwährend zu, richtet sich mit Entschiedenheit nach einwärts, bacht sich aber an der rechten Seite ganz allmählig gegen den hinteren Theil der Linea ileo-pectinea zu ab, schwillt dagegen links, genau über der genannten Synostose, zu einem 3 Linien hohen, äußerst scharfen, massiven und steil hervorspringenden Stachel an. An beiden Seiten hat die osteophytische Kante eine Länge von 14". Ganz genau aber an der Stelle des Dornes fing auch der bis beinahe zum Muttergrunde reichende Uterinriß an der hinteren Fläche des Organes an. 2. Bald nach der Geburt, die übrigens von selbst erfolgte, entstand Metroperitonitis, welcher die Kranke erlag. Es fand sich am Uterus eine thalergröÙe Stelle, wie ein brandiges Geschwür, und diesem entsprechend saß der Stachel fast mitten auf der Linea ileo-pectinea dextra.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

154. 155. Stück.

Den 28. September 1854.

---

M a n n h e i m

Schluß der Anzeige: „Schilderungen neuer Beschwerdenformen und ihres Verhaltens im Leben. Von Dr. H. Fr. Kilian.“

3. Bergeblisch war die Zange angewendet worden: Cephalothrypsie folgte nach, doch ohne den Kopf weiter zu fördern; Entfernung der Knochenfragmente mit dem Knochengange: Application des scharfen Hakens, durch welchen der Kopf abgerissen zu Tage gefördert wurde. Stampfer Haken in die rechte Achselhöhle gebracht beförderte den Arm ausgerissen zu Tage: endlich Entwicklung des Thorax mit dem scharfen Haken, und selbst noch energisches Anziehen zur Herausbeförderung der Hüften. Zwei Stunden nach dieser wahrhaft grauenvollen Entbindung, welche freilich den Operateur bereuen ließ, den Kaiserschnitt nicht gemacht zu haben (doch ließ erst der Verlauf der Operation das verrätherische Becken erkennen) starb die Person. Conjugata des Beckens, welches einen sehr ausgeprägten rhachitischen Charakter an sich trug,

war 2 Zoll 9 Linien. Die *Linea ileopectinea* zeigt, während sie überall sehr glatt und sanft abgerundet gebildet ist, auch die bei rhachitischen Becken sonst wohl gewöhnlich sehr ausgebildete *Crista pubis* hier kaum merklich hervortritt, plötzlich mitten aus der übrigens ganz gesunden Knochenmasse emporgeschossen, einen geradezu nadelspitzen Stachel, an Größe und Bildung vollkommen einem großen Dorne zu vergleichen, welcher das Becken beträchtlich verschmälerte. Er sitzt an dem rechten Theile der *Linea arcuata*, ganz genau an eben der Stelle, wo sich die *Synostosis pubo-iliaca* befindet. Seine Höhe kann auf vollkommen 4 Linien, die Basis auf reichlich 10 Linien angeschlagen werden. Pünktlich eben dieser Stelle entsprechend fand sich auch der Uterus von dem Beckenstachel so durchbohrt, daß die feine Spitze desselben in die Uterinhöhle hineinragte. Außerdem war aber auch noch der Uterus gerade vor der äußerst scharf herausstehenden *Linea prominens sacri*, in der Ausdehnung von stark zwei Linien völlig durchscheuert und die Ränder dieser kleinen, etwas wenig Blut hindurchlassenden Oeffnung waren rings herum so dünn und so durchrieben, daß hier fast nur noch die Peritonäalbekleidung übrig geblieben war. 4. Zangenoperation: Tod am fünften Tage nach der Operation. Riß von 4 Zoll Länge in der Gebärmuttersubstanz. Ganz genau diesem Orte entsprechend zeigte sich, an dem Eingange zur linken Beckenhälfte, ein doppelstacheliger Vorsprung von ansehnlicher Ausdehnung, dessen spitzeste Hervorragung jedoch schon ein wenig durch das anatomische Messer gelitten hatte. Uebrigens ist am Becken nicht die entfernteste Spur rhach. Bildung zu entdecken. Die *Cristae oss. pub.* sind sehr



scharf, besonders rechterseits: linkerseits erhebt sich die Crista plötzlich zu einer doppelspitzigen, äußerst schneidenden Knochenleiste, die wie immer ganz genau an der Stelle der Synostosis pubo-iliaca ihre beträchtlichste stachelförmige Erhebung macht und sich von da aus gegen die hintere Hälfte der Linea ileo-pectinea sinistra erstreckt, um hier ihre zweite, etwas kleinere Dornspitze zu bilden.

5. Ebenfalls Gebärmutterriß: Tod der Gebärenden vor der Geburt des Kindes, Bauchschnitt. Das Becken ist sehr beachtungswerth durch die Bildung seiner Cristae oss. pub., von welcher die linke kammartig und schneidend wie, die Klinge eines Messers in der Länge von 12—13 Linien und der Höhe von  $1\frac{1}{2}$  Linie emporragt. Genau diesem Vorsprunge entspricht der tödtliche Uterinriß. Uebrigens hatte die Person schon mehrermale sehr schwere Zangenoperationen überstanden.

— An diese Beobachtungen reiht der Verf. seine Schlußbemerkungen, in welchen er zeigt, daß man es hier mit einer Bildungsthätigkeit zu thun hat, von welcher die Möglichkeit der gefährvollsten Rückwirkung auf die Integrität des Gebärganges in keiner Weise in Abrede gestellt werden kann. Der Verf. warnt aber vor einer Ueberschätzung dieser verderblichen Beckeneigenschaft, indem man nicht annehmen darf, daß das Vorhandensein messerscharfer Kanten und stacheliger Hervorragungen jedesmal Zerreißen oder Perforationen des Uterus als unvermeidliches Gefolge der Geburt haben müsse. Ferner lehrt der Verf., daß das Vorkommen der Akanthopelys doch so selten nicht sei: nur kann die Abnormität leicht übersehen werden, da diese fehlerhaften Bildungen nicht durch ihre Größe imponiren und durch Blut und sonstige Ergüsse gar leicht unscheinbar gemacht

werden, auch der Umfang und die Wichtigkeit der Verletzung am Gebärorgane die Aufmerksamkeit des Arztes, dem das Unglück begegnet ist, so sehr in Anspruch nimmt, daß er Anderes dabei übersieht. Hinsichtlich der Entstehungsweise glaubt der Verf., daß alle die Spinae- und Cristae-Bildungen, welche er genauer untersucht hat, den Osteophyten beizuzählen sind; und daß sie erst im Laufe des Lebens, theils durch pathologische, gewiß aber auch durch physiologische Vorgänge zur Ausbildung gebracht worden sind. Sie sind auch an männlichen Becken beobachtet worden, und besonders scheinen arthritische Insulte, Coxalgien, Eiterablagerungen am Hüftgelenke, oder den Beckensymphysen zu diesem Ereignisse die Veranlassung abgegeben zu haben. Dabei spricht der Verf. den Satz aus, daß die scharfen Kanten und Stacheln an Becken, die Gegenstand einer geburts-hülfflichen Wahrnehmung geworden sind, als ein Ergebnis derjenigen besonderen Vorgänge veranschlagt werden können, welche die Schwangerschaft hervorgerufen hat. Er ist der Ueberzeugung, daß, so weit seine Erfahrungen reichen, man dieselben in der Regel nicht für etwas in die Gravidität Hineingebrachtes, sondern vielmehr als ein Erzeugniß derselben anzusehen hat. Diese Ansicht steht mit einer Lehre in Einklang, welche der Verf. seit Jahren vorträgt, nämlich damit, daß an der allgemeinen Massenzunahme und Vergrößerung, welche durch die Schwangerschaft allen im und am Becken gelegenen Organen geschaffen wird, auch das Becken mit sammt den an ihm gebildeten Cristen und Spinen seinen Antheil nimmt, indem es, wie der Verf. nicht bezweifelt, gleichzeitig in seinem ganzen knöchernen Bestande wächst und zugleich größer wird als es im jungfräulichen Zustande

## Kilian, Schilderungen neuer Beckenformen 1533

war: es findet aber eben diese Ansicht noch in anderen analogen Vorgängen ihre thatsächliche Bestätigung und Erläuterung. Der Verf. denkt hier namentlich an das von Rokitan sky geschilderte puerperale Osteophyt, dessen bestimmtesten Ausdruck er in der puerp. Hyperostose des Schädels erblickt, und glaubt mit einem weit größeren Rechte und der Sache weit entsprechender auch im Becken das zu finden, was Rokitan sky, so wie Ducrest und A. Moreau bloß im Schädel wahrgenommen zu haben vermeinen. Man entdeckt nämlich nicht selten bei frisch verstorbenen Wöchnerinnen an deren Becken, namentlich aber an der inneren Oberfläche desselben und besonders an den sehr gefäßreichen ramis horizontalibus oss. pub., an dem oberen Kreuzwirbel und an manchen anderen Stellen eine ausgebreitete Schicht von Knochenexsudat, in der Stärke einer viertel bis halben Linie, die, wie ein lockerer Anflug, die Knochenflächen strichweise überkleidet und sich in Farbe und eigenthümlichem feinkörnigen Gefüge deutlich genug unterscheidet. Das gesteigerte Gefäßleben, welches die Schwangerschaft vorzugsweise in dem ganzen Bereiche des Geschlechtsapparates, und namentlich auch in dem für solch eine Steigerung sehr empfänglichen Beckenperiost hervorruft, dürfte zum Verständniß dieser eigenthümlichen Knochenablagerung gar wohl ins Auge zu fassen, und als das dieselbe vorzugsweise Vermittelnde in Rechnung zu bringen sein. Stellt man sich nun vor, wie die Vascularisation durch die Individualität und vielerlei äußere Zufälligkeiten nicht nur in einem sehr ansehnlichen Grade vermehrt werden, sondern auch noch durch eine besondere Blutmischung an großer Bedeutung gewinnen kann: so dürfte hier der Weg gefunden und bezeichnet

sein, auf welchem während der Schwangerschaft und durch sie eine reichere Knochenexsudation gerade auf die Cristae und Spinae hin geschieht, dieselben vergrößernd und verschärfend, und auf welchem durch Ablagerung von frischer Knochenmaterie an solchen Stellen des Beckens, wo der Gefäßreichthum des Knochengewebes besonders ansehnlich ist, wie z. B. an dem Punkte, wo sich die Synostosis pubo-iliaca gebildet hat, neue Prominenzen entstehen, welche dann durch unbekannt gebliebene Gründe die Form von Stacheln und Dornen annehmen. Der Verf. glaubt daher der Wahrheit nahe zu stehen, vielleicht sogar sie unmittelbar berührt zu haben, wenn er die scharfen und spizen Knochenhervorragungen als puerperale Osteophyten rückhaltslos bezeichnet. — In einem Zusätze macht der Verf. auf ein drittes Becken mit Spondylolisthesis aufmerksam, welches sich in Wien befindet, und das Späeth (Zeitschr. d. k. k. Gesellsch. d. Aerzte zu Wien. X. 1854) näher beschrieben hat. — Die Abhandlung des Verfs. ist endlich mit sehr sauber ausgeführten Abbildungen geschmückt, und die Wissenschaft muß dem Verf. für diese neue Bereicherung der Beckenlehre zu großem Danke verpflichtet sein. v. S.

### Greifswald und Leipzig

E. A. Koch's Verlagsbuchhandlung (Theodor Kunike) 1854. Ueber die geschichtliche Entstehung des Rechts. Eine Kritik der historischen Schule von Gustav Lenz. 350 S. in gr. Octav.

Es sei Ref. gestattet, ohne weitere Umschweife den Leser davon in Kenntniß zu setzen, worauf diese „Kritik der historischen Schule“ hinaus will.

Das wird am besten geschehen, wenn er folgende nach mancherlei Umschweifen vom Verf. S. 35 deutlich genug formulirten Sätze an die Spitze stellt:

„Das Recht ist, wie das Naturrecht des vorigen Jahrhunderts lehrte, ein Absolutes.

Das Recht ist, wie die geschichtliche Schule lehrt, geschichtlich entstanden;

seine Entstehung hat aber nicht Statt gefunden in und mit irgend einem Volk, sondern das Recht entstand und konnte nur entstehen bei einem Verein von Menschen, der kein Volk war.

Mit andern Worten:

„Das absolute Recht ist das Römische.“  
Diese 3 Sätze können als das Thema angesehen werden, mit dessen Ausführung, resp. Beweise, sich das ganze Buch beschäftigt. Daß die Sätze paradox sind, oder wenigstens scheinen, dessen ist sich der Verf. selbst wohl bewußt; er verzweifelt aber keineswegs daran, auf wissenschaftlichem Wege seine Leser von ihrer Richtigkeit zu überzeugen und hofft hievon, nach seinem in der Vorrede gebrauchten Ausdruck, zuversichtlich eine *„nova methodus docendae discendaeque jurisprudentiae.“*

Ref. kann sich juristisch und philosophisch gebildete Leser denken, denen die schon im scheinbar präcis gefaßten Beweissthema hervortretende Unklarheit und die darin offenbar enthaltenen Widersprüche völlig genügen, und nach der weiteren Entwicklung so befremdlicher Gedanken kein sonderliches Gelüsten zu tragen. Er muß von sich selbst bekennen, daß er auf den ersten Anblick sehr geneigt war, das Buch als ein wunderliches Product jener in der Paradoxie von Tage zu Tage behaglicher sich ergehenden litterarischen Richtung

unserer Tage, ohne Weiteres ad acta zu legen. Was ihn jedoch bewog, dem Verf. in seiner sehr weit ausgeholten Entwicklung zu folgen und den Lesern dieser Blätter zuzumuthen, einer Anzeige einige Minuten zu schenken, war die Entdeckung, daß das was der Verf. eigentlich meint und sagen will, gar nicht so entsehrlich paradox ist, wie es in der obigen Formulirung sich ausnimmt. Man braucht letzterer durchaus nicht beizustimmen, um den Gang der fernern Entwicklung in vielfacher Beziehung als geistvoll und manche einzelne Apercus als treffend und anregend anzuerkennen. Es kommt hier nur auf die Berichtigung einiger allerdings sonderbarer Mißverständnisse an, zu welchen den Verf., dessen tiefer Drang nach Wahrheit und begeistertes Erfülltein von seinem Gegenstand unsere ganze Achtung verdient, hauptsächlich der Umstand geleitet hat, daß gewisse Worte und Begriffe bei ihm einen ganz andern Sinn haben, als die große Mehrzahl derer, die jene Worte mit Bewußtsein brauchen, ihnen beizulegen gewohnt ist. Wenn er z. B. behauptet, die Römer seien kein Volk gewesen, so will er damit nicht etwa den *populus Romanus* zu einer Räuberbande, oder einer Actiengesellschaft, oder gar zu einer bloßen Mehrheit von Einzel-Personen stempeln. Der Verf. versteht vielmehr unter Volk eine „*Menschenrace*, die alle Merkmale des allgemeinen Begriffs in sich schließt; außerdem aber auch ein eigenthümliches Moment enthält.“ (S. 51). Ist eine *Race* zu denken, wird nun in der That beim römischen Volke Niemandem leicht einfallen, wenn sich auch der eigenthümlichen Momente nicht gerade wenig entdecken lassen. In welcher Weise dieß negative und mit sehr vielen andern s. g. Völkern des Alterthums

getheilte Verdienst, keine Race zu sein, die Römer nach dem Verf. zu einzig möglichen Schöpfern des „absoluten Rechts“ qualificiren soll, wollen wir weiter unten sehen. Uebrigens ist es auch mit diesem letzteren Ausdruck so arg nicht gemeint, wie es aussieht. Wenn der Verf. das römische Recht mit dem absoluten für identisch erklärt, so will er damit, wie sich im späteren Verlaufe ergibt, nicht behaupten, das römische Recht sei das für alle Völker und Zeiten gleichmäßig passende, ein für allemal fertige, keiner Entwicklung irgend einer Art fähige — eine Behauptung, die freilich zum Geringsten als absolut unrichtig würde bezeichnet werden müssen, sondern er scheint das nur zu meinen — denn ganz klar spricht er sich nirgends darüber aus — dem römischen Recht komme im Gegensatz zu den sehr variablen und zufälligen „Rechtsitten“ der verschiedenen „Völker“ der Charakter einer gewissen Universalität zu, wo man ihm denn freilich mit vollster Ueberzeugung beistimmen muß.

Sehen wir nun aber, welchen Weg der Verf. eingeschlagen hat, um seinen Thesen, von denen er durchaus nicht verlangt, daß man sie ihm aufs Wort glaube, den gehörigen Unterbau zu verschaffen. Es ist eine probatio diabolica, die er unternimmt; und dies zeigt sich gleich darin, daß er an seine Leser das schwer zu erfüllende Verlangen stellt „sich einige Hundert Tausend Billionen Jahre mit ihm zurückzusehen, um der verheißenen Völker-Bildung vom Cie her zuzusehen.“ Aber auch diese Zumuthung hört sich entsetzlicher an, als sie gemeint ist; mit einigen „aus dem embryonischen Chaos sich zusammenballenden Sonnenkugeln“ ist diese ganze erste Periode der Rechtsgeschichte abgethan und schon auf der nächsten

Seite sehen wir Land: wir sehen uns bei der organischen Natur und sehr bald auch bei dem einzigen Geschöpfe angelangt, welchem „neben dem Hunde terrestrische Ubiquität zukommt“, nämlich beim Menschen, dessen Geschlecht beiläufig gesagt, nach des Verfs physiologischer Ueberzeugung, sich einer allseitigen Blutsverwandtschaft durch das erste Paar im Paradiese nicht erfreuen darf.

Hiervon so wie von dem nun folgenden „Niedererschlag von dem, was der Verf. aus der Lectüre der naturwissenschaftlichen Werke des letzten Jahrzehnts berechnet für gebildete Laien, in sich aufgenommen hat (Not. 36. S. 277) Umgang zu nehmen, wird sich Ref. um so eher erlauben, als „sich auf das fremde Gebiet einer Specialwissenschaft zu wagen“ nicht seine Sache ist. Der Vf. mag sich mit den mehr oder minder berühmten Autoren jener Laienbreviere über das bei ihnen contrahirte Anlehen abfinden, durch dessen Verwendung er endlich zu dem bereits oben angegebenen Begriff des Volkes gelangt. So gerne wir Laien nun auch zugestehen, daß wir von dem was den physiologischen Begriff einer Menschenrace und ihrer Unterabtheilungen ausmacht nichts oder sehr wenig wissen, daß wir ebensowenig mit den Physiologen darüber rechten wollen und können, welche Abtheilung des Menschengeschlechts mit dem Namen „Volk“ zu bezeichnen sei, so bedenklich müssen wir es doch finden, wenn ein Jurist in einem für juristische Leser bestimmten Buche dem was ein Begriff ganz anerkannter Maassen im rechtlichen Sinne bedeutet ohne Weiteres das unterschiebt, was in einer fremden Wissenschaft darunter verstanden wird. Dem Physiologen (falls er nicht seine Wissenschaft durch Aufstellung von Thierstaaten zc. zu Caricaturen miß-



braucht) ist der Staat etwas Gleichgültiges, für ihn gar nicht Vorhandenes — der Jurist dagegen, so wenig er im Volke die natürliche Grundlage erkennt, wird eine volle Abstraction von der staatlichen Gemeinschaft bei der Begriffsbestimmung eines Volkes niemals zugeben können. Im Sinne der geistigen Wissenschaften kann z. B. so wenig von einem *slavischen* Volke die Rede sein, als zur Zeit des Königreichs Westphalen die Bewohner der unter dem Scepter des Hieronymus vereinigten Länder ein besonderes Volk ausgemacht haben. Den Seitenhieb auf unsre „von civilistischen Abhandlungen“ strotzende Litteratur hätte sich der Verf. hier ersparen können. Bei den Verfassern der vortrefflichsten Schriften dieser Art finden wir über Volk und Staat sehr klare und gesunde Ansichten und wenn so viele Juristen hierüber noch im Dunkeln tappen, so ist das nicht die Schuld der civilistischen Abhandlungen, sondern des Umstandes, daß es die meisten Studierenden leider für überflüssig halten, sich durch das Studium der vielen und vorzüglichlichen in dies Gebiet streifenden Schriften Aufklärung über die wichtigsten Grundbegriffe der Rechtslehre zu verschaffen.

Um seinen Begriff vom Volke näher zu bestimmen und daraus die für seinen Zweck dienlichen Konsequenzen zu ziehen, entwickelt der Verf. zunächst seine Ideen über Bildung der Sprachen, geht dann zur traditionellen Volkssitte über und bestimmt schließlich das Recht als einen der letzteren angehörigen und in derselben enthaltenen Kreis von quantitativ geringerem Umfange. Wie jedes Volk seine Sagen, seine Lieder, seine Märchen, sein Epos etc. hat, so hat auch jedes Volk sein Recht oder nach dem von nun an oft wiederholten Ausdruck des Verfs seine „Rechtsitte“.

Wie solche Rechtsitte allmählig entstehe und sich mehr oder minder gemüthlich ausspreche (wovon die Beispiele ausschließlich dem altgermanischen Recht entnommen sind), wird von S. 64—82 vom Verf. recht hübsch. ausgeführt. Aber schließt er — „Kein Volk hat das rechte Recht, das einzige, absolute, ewige, sich überall gleiche, das bindende Recht: keines hat das jus. Das jus hatten nur die Römer: und die Römer waren kein Volk.“

Man sollte es in der That nicht für möglich halten, in so wenige Linien einen solchen Ocean von Verkehrtheit einzupressen. Was hilft es, daß der Verf. später von diesen ungeheuren Behauptungen so Manches mildert, so Manches stillschweigend zurücknimmt — hier steht kurz und bündig, klar und deutlich, schwarz auf weiß zu lesen:

Das rechte Recht — das einzige Recht —  
das bindende Recht — hatten nur die  
Römer!

Hier kann von Widerlegung so wenig die Rede sein, wie vom Beweise. Daß in dieser Form gefaßte Beweissthema enthält handgreifliche Widersprüche und absolute Unmöglichkeiten. Was der Verf. nun folgen läßt, kann dann auch gar nicht einmal als der Versuch einer Beweisführung angesehen werden und die weiteren Ausführungen bestehen vielmehr, einige vorgängige den Urvölkern als Chinesen, Skythen, Indern gewidmeten Betrachtungen abgerechnet, in einer skizzenhaft gehaltenen übersichtlichen Darstellung der römischen Rechtsgeschichte von Gründung der Stadt bis auf das Ende der klassischen Jurisprudenz. Daß der Verf. hierbei diejenigen Daten besonders hervorhebt, die geeignet sind, seinen paradoxen Sätzen

einigen Schein zu verleihen — versteht sich: so wird namentlich auf die gemischte Bevölkerung des ältesten Roms (der Verf. hält beiläufig die Luceros noch immer für Etrusker) gehöriges Gewicht gelegt, um den Römern den Volks-, d. i. Racen-Charakter abzuspochen — was sich u. A. auch darin manifestiren soll, daß dieselben nicht wie jedes „natürlich organische Volk“ ihre Lieder, Märchen und Sagen gehabt hätten (!) — und die durch Puchta so populär gewordene, niemals aber auch nur durch einen Schein wissenschaftlicher Begründung erhärtete Ansicht von der Entstehung des Privatrechts durch die Plebejer (privati) nicht minder ausgebeutet. Der Verf. adoptirt hiebei, wie es ihm gerade paßt, bald Götting'sche, bald Niebuhr'sche, bald Puchta'sche oder auch andre Hypothesen: an vielen Stellen ist auch das Studium von Ihering's „Geist d. R. R.“ von handgreiflichem Einfluß gewesen. In der römischen Rechtsentwicklung unterscheidet er 3 Systeme: 1. Quiritisch-patricische Rechtsitte (fas). 2. Das alle Bürger des römischen Stadtstaats bindende Recht (jus). 3. Das auf alle Angehörigen des römischen Reichs, d. i. der Welt anwendbar gemachte jus, das jus gentium = Weltrecht, eine Eintheilung, von der der Kundige dem Ref. wohl erlassen wird, darzuthun, wie weit sie von wirklich historischer Auffassung entfernt sei. Im Einzelnen entfahren dem Verf. nicht selten treffende und schlagende Bemerkungen: es ist ihm gelungen, manche rechtsgeschichtliche Thatsache in ein neues und interessantes Licht zu stellen, während Anderes wieder, was schon vor Jahren von Andern entdeckt und besser gesagt wurde, mit einem Tone vorgebracht wird, als werde es hier zum erstenmal ausgesprochen. So findet sich S. 154 Chri-

Christiansen's Lehre von der manus fast verbotenes vorgetragen, ohne daß des seitdem dahingegangenen hochbedeutenden Mannes in den sonst hinreichend ausführlichen Noten Erwähnung geschieht, die man übrigens, abgesehen von den sonst gewissenhaften Citaten, soweit sie zur Sache nicht gehörige Excurse und eine, gering gesagt, höchst eigenthümliche Polemik enthalten, dem Verf. gern erlassen hätte. Sollte der Verf. unabhängig von Christiansen wirklich zu denselben Resultaten gelangt sein, so wäre das für die Sache um so besser, ließe aber auf die unternommenen Vorstudien ein bedauerliches Licht fallen.

Die eigentlichen Ausgangspunkte seiner Betrachtungen verliert der Verf. sehr häufig aus den Augen: es will oftmals scheinen, als erinnere er sich ungern der übernommenen Beweislast und wolle den Leser durch fleißiges Herumführen auf theilweise ganz anmuthigen, größtentheils aber auch recht sehr breitgetretenen Wegen das, warum es sich eigentlich handelt, vergessen machen. Was in aller Welt konnte sich sonst der Verf. dabei denken, wenn er S. 160 — 64 ein Duzend römische Stellen über Gewohnheits- und Gesetzes-Recht, Stellen, die schon der fleißige Institutionist auswendig weiß, breit abgedruckt zusammenstellt? oder wenn er etwas weiterhin die in jedem noch so dürftigen Compendium zu findenden Geschichten vom Jus Papirianum und Aelianum, so wie der Entstehungsgeschichte des Zwölf-Tafelgesetzes, das Pontifical-Recht, die Interpretation der Juristen, das Edict der Magistrate auf vielen Seiten in aller Breite vorträgt? Wozu das Alles? fragt einmal über das andre auch der geduldigste Leser, nachdem seine Erwartung, nun doch endlich zu erfahren, warum das römische Recht, über dessen Ent-

widlung ihm doch in Collegien und obligatem Studium des Puchta u. das Größte beigebracht worden ist, das einzige rechte, absolute sein müsse, bei jeder neuen Seite höher gespannt und immer wieder getäuscht worden ist. Man läßt sich nicht irre machen, ließt weiter und weiter, findet Bemerkungen über Peregrinen-Recht, jus gentium, edictum perpetuum, kaiserliche Constitutionen und schließlich, wenn nicht sehr neue, doch um so ausführlichere Berichte von der Person und dem Wirken einzelner klassischer Juristen (dieser „Leute, aus allerlei Volk“ — treffend ist darauf aufmerksam gemacht, wie Ulpian und Papinian (?) aus semitischem Stamm entsprossen, dessen eigenthümlicher Scharfsinn in juristischen und andern Dingen noch heut zu Tage nicht zu verkennen) und schließlich, nachdem man S. 247 umgeschlagen hat, fällt man aus den Wolken und traut kaum seinen Augen, wenn der Verf. mit der größten Zuversicht erklärt, „jezt sei er am Ziel seiner Aufgabe angelangt, zu beweisen, das absolute Recht sei geschichtlich, aber nicht in und mit einem Volke entstanden. Und hierin liege denn zugleich die Kritik sowohl des Naturrechts, als der historischen Schule.“

Aber das Beweissthema lautet ja nach S. 35 gerade umgekehrt: Bewiesen sollte werden, daß das (angeblich) bei keinem Volke entstandene i. e. das römische Recht, das absolute sei — und diese Aufgabe erklärt nun der Verf. für gelöst, indem er für bewiesen ausgibt, daß das (angeblich) absolute Recht i. e. das römische bei keinem Volke entstanden sei. — Wenn der Verf. sich aus diesem Dinkel herauszuwinden weiß, so soll, wo nicht seiner Logik, doch seiner Geschicklichkeit aller Respekt gezollt werden.

Für seinen Zweck, uns von der Richtigkeit sei-

ner Ideen zu überzeugen, hätte er freilich auch damit nichts gewonnen. Denn nachdem wir seine Gründe angehört haben, wie leicht läßt sich nun das Mißverständniß aufdecken, welches seiner Meinung von der anomalen Entstehung des römischen Rechtes zu Grunde liegt. Daß zunächst seine Behauptung, ein aus verschiedenen, wenn auch noch so frühzeitig mit einander verwachsenen Elementen zusammengesetzter Staat beruhe auf keiner Volksgemeinschaft, auf einer Verwechslung des physiologischen Begriffes von Volk mit demjenigen beruht, welcher für Recht und Staat ganz allein in Betracht kommt, ist bereits oben nachgewiesen worden. Ebenso sehr liegt es nun aber auf der Hand, daß der Verf. die Entstehung eines Rechtes mit dessen wissenschaftlicher Aus- und Durchbildung verwechselt. Sein Hauptargument für den absoluten (soll eigentlich heißen universellen) Charakter des römischen Rechtes liefert ihm, wie oben gezeigt, der Umstand, daß die klassischen Juristen Leute aus allerlei Volk gewesen sind. Daß diese Leute aber die Schöpfer des römischen Rechtes seien, daß dasselbe also dem Zusammenwirken von aus aller Welt Enden zusammengeströmten Kräften seine Entstehung verdanke, wird der Verf. im Ernste nicht behaupten wollen. Er wird vielmehr recht gut wissen, daß jedes Volk, wenn anders seine Cultur einen gesunden Entwicklungsgang nimmt, über kurz oder lang in ein Stadium eintritt, wo es über das in seinem Schooße entstandene Recht zu reflectiren, und, je nach seinem Talente, ihm eine mehr oder minder wissenschaftliche Bearbeitung angedeihen läßt.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

156. Stück.

Den 30. September 1854.

---

Greifswald und Leipzig

Schluß der Anzeige: „Ueber die geschichtliche Entstehung des Rechts. Eine Kritik der historischen Schule von Gustav Lenz.“

Bei der bloßen „Rechtsitte“ behält es bei keinem Volke auf die Dauer sein Bewenden. Bei jedem wird, um mit dem Verf. zu reden, die Periode des fas früher oder später durch diejenige des jus abgelöst, mag das letztere auf XII oder X Tafeln verzeichnet, mag es durch Bibel oder Koran, durch Parlamentsacte oder durch Ukasen zur Erscheinung kommen. Daß es also auch bei den Römern nicht anders gewesen sei, würden wir auch dann annehmen dürfen, wenn uns von der römischen Rechtsgeschichte keine Silbe überliefert worden wäre. Nur würden wir vermuthen können, was uns denn glücklicher Weise auch bestätigt wird, daß bei einem Volk von so eminentem juristischen Talente der ganze Verlauf der Entwicklung reiner, schöner, mit einem Worte normaler gewesen ist, als bei andern Völkern.

Und hier liegt denn, sollten wir meinen, in der That der Hund begraben, oder wie der Verf. es poetischer ausdrückt: *Hic Rhodus, hic saltus!*

Zum Schlusse des Textes gibt der Verf. nun noch sein *Verdict* über deutsche Codification ab. Da er das römische Recht für das absolute hält, sollte man erwarten, daß er sich als entschiedener Gegner eines deutschen Gesetzbuches aussprechen werde. Aber, wie schon bemerkt, er nimmt es mit diesem Absolutismus nicht so gar wörtlich und schließt sich denn auch den codificatorischen Forderungen mancher ausgezeichneten Zeitgenossen an. Nur kommen hierbei freilich wieder einigermaßen befremdliche Meinungen zu Tage. „Nicht bloß im Sachen- und Obligationenrecht und im s. g. allgemeinen Theil unsers Privatrechts, auch im Familien- und Erbrecht ist das Römische Recht ausschließlich zur Herrschaft berufen, von unsern und andern Volksrechtssitten ist zum Fortbestand nur berechtigt, was vor dem Römischen Recht, dem *Jus*, die Probe besteht, sich principiell von ihm durchdringen läßt.“ — So lange dergleichen Sachen von juristisch gebildeten Männern noch öffentlich ausgesprochen werden können, ist die Zeit nicht reif zur Gesetzgebung. Gsmarch.

### P a r i s

Auguste Durand, Libraire-Éditeur 1853.  
Études sur la rédaction espagnole de l'Amadis de Gaule de Garcia Ordoñez de Montalvo, par E. Baret professeur agrégé au lycée de Poitiers. 203 S. in Octav.

Hr Baret erörtert in diesem Werke mit großer Sorgfalt und Umsicht die Fragen über die Enta-



stehung, die Tendenz und den Werth des berühmten Romans „Amadis von Gaula“, dessen älteste uns erhaltene Gestalt von Ordoñez de Montalvo herrührt. Mit schlagenden Gründen widerlegt er zunächst die unter den Litterarhistorikern allgemein herrschende, auf das Zeugniß Zurara's und Barb. Machado's gestützte Ansicht, daß der Amadis von dem Portugiesen Vasco de Lobeira verfaßt und von Montalvo aus dem Portugiesischen ins Spanische übersetzt sei. Seine Beweisführung ist, kurz zusammengefaßt, folgende: Wir wissen, daß Lobeira im Jahre 1385 vom König Johann I. zum Ritter geschlagen wurde und dürfen also annehmen, daß er damals etwa einundzwanzig Jahre alt war; vielleicht hatte er das zur Ritterwürde erforderliche Alter noch nicht einmal erreicht, da er sie unmittelbar vor dem Beginn einer Schlacht (der bei Aljubarrota) erhielt. Daß er vor seinem einundzwanzigsten Jahre einen Roman selbst verfaßt oder einen älteren umgearbeitet habe, ist nicht wahrscheinlich; sein Amadis kann daher wohl nicht vor dem Jahre 1385 erschienen sein. Das läßt sich auch aus dem Umstande schließen, daß er auf Befehl des Infanten Alfonso, der 1370 geboren wurde, die Geschichte von der unglücklichen Liebe der Briolanza im Amadis ändern mußte; denn Alfonso wird diese Aenderung gewiß bald nach dem Erscheinen des Romans verlangt haben und muß doch wenigstens achtzehn Jahre alt gewesen sein, als er sich zum Kritiker in Liebesachen aufwarf. Es unterliegt nun aber nicht dem mindesten Zweifel, daß der Amadis in Spanien schon in den Jahren 1350—1380 ein vielgelesenes Buch war; denn Lopez de Ayala (1332—1407) beklagt es in seinen Reimen über das Hofleben, welche er wahr-

scheinlich während seiner mehrjährigen Gefangenschaft in England (nach der Schlacht bei Najerra 1367) dichtete, daß ihm die Lectüre dieses Romans in seinen Jugendjahren manche kostbare Stunde geraubt habe, und Pero Ferrus, den Villafandino (geb. 1340) als einen seiner Vorgänger in der Dichtkunst nennt, ermahnt Lopez de Ayala in einem seiner Spruchgedichte, dem trefflichen Amadis nachzueifern, dessen Heldenthaten in drei Büchern gefeiert seien. Der Roman, welchen Pero Ferrus erwähnt, kann schon aus dem Grunde nicht der portugiesische des Lobeira gewesen sein, weil dieser nach dem Zeugnisse Machado's vier Bücher enthielt. Hiernach kann Lobeira's Amadis nur eine Umarbeitung und Erweiterung des älteren spanischen gewesen sein. Dasselbe gilt von Montalvo's Amadis, da er im Prolog versichert, er habe die drei Bücher, welche er vorgefunden, verbessert und zu diesen ein viertes ganz neues (*que hasta aqui no es memoria de ninguno ser visto*) hinzugefügt; um dem letzteren eine größere Wichtigkeit zu verleihen, gibt er vor, daß es in griechischer Sprache in einem sehr alten Manuscripte in der Nähe von Constantinopel gefunden und von einem ungarischen Kaufmann nach Spanien gebracht sei. Montalvo beruft sich auch in der Erzählung selbst mehreremale auf die in dem alten Amadis gegebene Darstellung, mit besonderem Nachdruck thut er dieß in der Stelle, wo er die von Lobeira (den er indeß nicht nennt), auf Alfonso's Befehl vorgenommene Aenderung rügt: »*Aunque el señor infante Alfonso aviendo pietad de la hermosa donzella, de otra guisa lo mandasse poner, en esto hizo lo que su mer-*

cod fué, mas no aquello que en efecto de sus amores se escribía.

Eine andere Streitfrage ist die, ob der Stoff des Amadis rein fingirt oder sagenhaft sei. Hr Baret glaubt, daß derselbe dem bretonischen Sagenkreise angehöre, weil unter Gaula in der ursprünglichen Erzählung nicht Frankreich, sondern Wales verstanden sein müsse, weil ferner die Namen mehrerer der handelnden Personen mit celtischen große Aehnlichkeit hätten, und endlich, weil die Abenteuer ganz den Charakter der in den bretonischen Dichtungen erzählten trügen. Allein alles dieses läßt sich sehr wohl aus einer Nachahmung bretonischer Epen erklären; eine Anlehnung an bretonische Sagen, die allein den bretonischen Ursprung des Stoffes wahrscheinlich machen könnte, ist nicht nachzuweisen; Artus und Tristan werden zwar genannt, aber als Helden einer weit späteren Zeit. Dürfte man Hrn Baret einräumen, daß der Roman von Amadis auf eine bretonische Tradition basirt sei, so könnte man mit ihm auch annehmen, daß diese zuerst von französischen Trouvères dichterisch bearbeitet und in französischem Gewande nach Spanien verpflanzt sei, daß sie hier dann eine bedeutende Ausbildung erhalten und ein echt spanisches Gepräge angenommen habe; denn den französischen Dichtern verdanken die bretonischen Sagen ihre Verbreitung und ihren großen Einfluß auf die mittelalterliche Epik. Hr Baret legt übrigens kein Gewicht auf die Behauptung des französischen Uebersetzers des Amadis von Gaula, Herberay des Essarts, daß er das spanische Original nach einem älteren französischen Roman von Amadis in picardischer Mundart verbessert und ergänzt habe; denn er zeigt, daß Herberay's Verbesserungen und Ergänzungen

fast nur in rhetorischen Ausschmückungen bestehen; auch traut er der Versicherung Tressan's nicht, daß sich ein altfranzösischer Amadis in der vaticanischen Bibliothek unter den Handschriften der Königin Christine befinde, da alle Nachforschungen nach einem solchen bis jetzt erfolglos geblieben sind. Der altfranzösische Roman „Amadäus“, an den Tressan gedacht haben mag, hat, wie Hr Baret darthut, mit dem Amadis keine größere Ähnlichkeit als mit jeder anderen Ritterdichtung. Welchen Umfang die vermuthete französische Bearbeitung gehabt habe, wagt Hr Baret nicht zu bestimmen. Er glaubt allerdings am Ende des zweiten Buchs nach dem 63. Kapitel, wo die Geschichte eine ganz unerwartete Wendung nimmt, den Anfang einer Erweiterung zu erkennen, jedoch möchte er diese nicht dem ersten spanischen Bearbeiter, sondern Montalvo zuschreiben. Dieser Annahme widerspricht aber ganz entschieden die Erklärung Montalvo's, daß er die drei bereits vorhandenen Bücher des Amadis verbessert und zu diesen ein viertes hinzugefügt habe; auch zeigt sich schon in den ersten Büchern so viel Kunst und Berechnung in der Anordnung und Darstellung der Begebenheiten, daß man nicht umhin kann, anzunehmen, der ursprüngliche Verfasser habe der Geschichte jene plötzliche Wendung absichtlich gegeben, um das Interesse zu spannen. Das vierte Buch, das theils Neues, theils die Ausführung des am Schlusse des alten Amadis kurz Angedeuteten enthalten mag, ist von Montalvo mit so vielem Geschick an das Uebrige angeknüpft, daß das ganze Werk wie aus einem Gusse zu sein scheint.

Was die Tendenz dieses Romans anbetrifft, so ist Hr Baret, wie die meisten Litteratoren, der

Ansicht, daß darin das Ritterthum verherrlicht werde; er behauptet aber, daß das darin dargestellte Ritterthum nicht etwa ein phantastisches, ein künstlich raffinirtes, ideell potenzirtes sei, wofür es F. Wolf und Andere halten, sondern das national-spanische Ritterthum, wie es im 15. Jahrhundert noch bestanden habe; denn in Spanien sei der ritterliche Geist, in Folge der fortwährenden Kämpfe mit den Sarazenen, weit über die Grenzen des eigentlichen Mittelalters hinaus lebendig geblieben, hier seien die Begriffe von den ritterlichen Tugenden systematisch ausgebildet und bis zum Excentrischen gesteigert, die Liebe insbesondere sei hier aufs Aeußerste sublimirt, habe sich dabei aber in den Schranken strenger Zucht und Sittsamkeit gehalten. Diese Behauptungen möchten wohl noch manche Einschränkungen erleiden; so viel ist außer Zweifel, daß nur das national-spanische Ritterthum zu dem im Amadis dargestellten die Idee geben konnte.

Ein gewiß richtiges Urtheil fällt Hr Baret über den Amadis als Kunstwerk betrachtet. Mit den Ritterepen verglichen, an die er sich zunächst anschließe, zeigt derselbe einen bedeutenden Fortschritt in der Composition, der Darstellung und dem Stil. Die Handlung sei zwar noch viel zu massenhaft und leide an häufigen Wiederholungen, aber es bilde die bunte Menge der Abenteuer ein wohlgeordnetes und wohlgefügtes Ganze; an die Stelle der rein äußerlichen Schilderung der Personen sei eine genaue, oft feine, durch Contraste gehobene Charakteristik getreten, der Ausdruck habe größere Bestimmtheit und Eleganz, der Stil Gewandtheit und periodische Rundung gewonnen.

In dem Schlußkapitel stellt Hr Baret lesenswerthe Betrachtungen an über die Aufnahme,

welche der Amadis in Frankreich gefunden, und über den Einfluß, welchen derselbe auf die französische Romanlitteratur ausgeübt hat. Man irre, bemerkt er, wenn man behaupte, die chevaleresken Ideen seien in Frankreich durch die Lectüre des Amadis wieder ins Leben gerufen, der ritterliche Geist habe sich in der französischen Aristokratie, so lange sie ihre Macht bewahrt, erhalten, und daraus eben werde der außerordentliche Beifall, welchen der Amadis gefunden, erklärlich. Unter den französischen Ritterromanen des 17ten Jahrhunderts, die alle mehr oder weniger den Einfluß des Amadis und seiner Fortsetzungen erkennen ließen, seien einige, in denen sich jener echt ritterliche Geist ziemlich treu abspiegele, namentlich in denen der Mad. de Lafayette, während in den meisten das Ritterwesen entstellt und höchst geschmacklos auf die antike Welt übertragen sei; diese seltsame Mischung so heterogener Elemente sei leider auch in die dramatische Litteratur eingedrungen und habe sehr nachtheilig auf die Entwicklung derselben eingewirkt. — In einem Anhange werden schätzenswerthe bibliographische Notizen über die Amadislitteratur gegeben.

Lh. M.

### O x f o r d

At the University Press 1852. A Treatise on the Infinitesimal Calculus; etc. By Bartholomew Price, M. A. F. R. S., fellow and tutor of Pembroke College, Oxford. Vol. I. Differential Calculus. XXV und 540 Seiten in Octav. Mit 5 Figurentafeln.

In Kap. 1 entwickelt der Verf. zunächst die Begriffe: Zahl, GröÙe, endlich, unendlich groß

und unendlich klein. By finite we generally mean that which is within reach, or may be brought within reach, of our senses — we apply the terme finite to those magnitudes, the relation of which to other magnitudes of the same kind the mind is capable of conceiving (daß ist doch auch bei unendlich großen und kleinen Größen der Fall —). The powers therefore of our senses and mind place the limit to the finite; but those magnitudes which severally transcend these limits by reason of their being too great or too small, we call infinite and infinitesimal (or infinitely small). Diese Definitionen sind doch wohl etwas zu empirischer Natur — und der Verf. sucht sie auch noch durch empirische Beispiele aus der Astronomie und Chemie zu erläutern und verschiedene Ordnungen des unendlich Großen und Kleinen nachzuweisen — fügt aber zuletzt selbst hinzu: »the instances above cited are for the sake of illustration only: to give the reader a rough notion of the principles.«

Ebenso sucht der Verf. die stetige Aenderung der Größen durch empirische Beispiele: Bewegung eines Wurmes — Ausfluß des Wassers — Ausstrahlung der Wärme — Wachsen eines Baumes zu erläutern und zeigt: that numerical continuity requires infinite numerical divisibility — and that the difference of the two modes of increase (continuously or discontinuously) is one of degree and not of kind, welche beide Arten richtig definirt werden — und ebenso treffend ist die Begriffsbestimmung der höhern Analysis selbst: »Infinitesimal calculus considers number in its respect of continuous growth. In this lies its distinctive character. Auch der

Begriff der Grenze: limit or limiting value wird richtig angegeben und erläutert. Das unendlich Große und Kleine bezeichnet der Verf. mit  $\infty$  und 0 (das erste Zeichen ist allgemein angenommen; aber für das zweite würde Ref. lieber  $\odot$  sehen, wo der Punkt andeuten soll: daß das unendlich Kleine nicht absolut Null ist). Der Verf. entwickelt nun die Theorie des unendlich Großen und Kleinen ganz in derselben Weise, wie sie sich in des Ref. „Grundrissen der höhern Analysis“ (1849) befindet — wobei jedoch zu bemerken ist: daß der Verf. von einer »absolute infinity« spricht, welche er sich als etwas Vollendetes und Abgeschlossenes zu denken scheint — denn er sagt: and so may infinities differ from each other, and from a quantity which transcends every assignable quantity, that is, from absolute infinity. Sehr richtig bemerkt der Verf.: »if  $x^{\frac{1}{2}}$  be the infinity-base  $x$ ,  $x^{\frac{3}{2}}$ ,  $x^2$ , ... would be infinities of the 2, 3, 4 ... orders; and if  $i^{\frac{1}{2}}$  be the infinitesimal-base,  $i^{\frac{3}{2}}$ ,  $i$ ,  $i^{\frac{1}{2}}$ , ... would be infinitesimals of the 2, 3, 4, ... orders resp. Hence then it appears, that there will be a scale of infinities and of infinitesimals in regular sequence:

$$\text{or: } \left. \begin{array}{l} x^n \dots, x^2, x^1, x^0, x^{-1}, x^{-2}, \dots, x^{-n} \\ i^{-n} \dots, i^{-2}, i^{-1}, i^0, i^1, i^2, \dots, i^n \end{array} \right\} (\mu)$$

Thus then, though the mind is incapable of forming adequate notions of infinities and infinitesimals as they were described in rough outline, yet they may be brought within its grasp when they are symbolized as above.« Der Verf. scheint hier den Begriff des unendlich Großen und Kleinen mit der Nachweisung des factischen Vorhandenseins solcher Größen zu verwechseln. Denn jener Begriff hat doch nicht die



mindeste Schwierigkeit, während das Aufzeigen unendlich großer und kleiner Größen eine reine Unmöglichkeit und mit ihrem Begriffe in offenbarem Widerspruche ist.

Nachdem der Verf. die verschiedenen Fundamentalsätze über das gegenseitige Verhalten endlicher, unendlich kleiner und unendlich großer Größen ausführlich erörtert hat, fügt er mit Recht ausdrücklich hinzu: »If any one idea or conception is pregnant with the whole calculus it is that contained in the theorems  $a + bi = a$ ,  $ai^n + bi^n + r = ai^n$ ; were not the properties of infinitesimals such as the theorems import, the Calculus would not be what it is: from them it takes its rise, and whatever its genius be, such have they imparted to it — worauf noch bemerkt wird, daß es ganz gleichgültig ist, welches Glied der obigen Reihen ( $\mu$ ) als endlich betrachtet wird. Die unendlich kleinen Größen erscheinen zwar nicht immer unter der hier betrachteten einfachsten Form; allein es wird später gezeigt, daß die Ordnung einer Function  $f(i)$  einer unendlich kleinen Größe  $i$  gefunden wird, wenn man sie so lange differenzirt, bis der Differentialquotient einen endlichen und bestimmten Werth annimmt. Uebrigens kann man auch Reihenentwickelungen zu diesem Zwecke anwenden und so ergibt sich auf der Stelle, daß z. B.

$\tan i = \sin i$ ,  $ei = 2\sin i = e^{-i}$ ,  $ei^2 = 1$   
resp. unendlich kleine Größen der 3., 4. und 2. Ordnung sind.

Zu der gewöhnlichen Definition der stetigen Function fügt der Verf. noch die Bedingung hinzu: »The law symbolized by the functional character must not abruptly change«. In Bezug auf die Erfindung der Differentialrechnung sagt

der Verf.: »It was from these two ideas that Leibniz and Newton simultaneously, though independently, evolved the Calculus«.

Da der Verf. sogar auf dem Titel des Werkes ausdrücklich sagt: »founded on the method of infinitesimals«, so hätte man gewiß nicht erwarten sollen, daß er ohne alle Ursache immer erst endliche Incremente  $\Delta x$ ,  $\Delta y$  und dann  $dx$ ,  $dy$  setzt. Es wird nun mit Voraussetzung des allgemeinen binomischen Lehrsatzes der Werth von  $\left(1 + \frac{1}{x}\right)^{\frac{1}{x}} = e$  für ein unendlich kleines  $x$  be-

stimmt und daraus die Reihe für  $e^x$  und  $\log(1 + x)$  hergeleitet, ohne jedoch nur ein Wort über die Bedingung der Gültigkeit zu sagen.

Mindestens eine Verkehrtheit ist es, wenn der Verf. den Satz für ein unendlich kleines  $x$ , daß  $\sin x = x = \tan x$  ist, hier aus den imaginären Exponentialausdrücken für  $\sin x$  und  $\tan x$  herleiten will — und aus der Reihe für  $\cos x$ , daß der Sinusversus eines unendlich kleinen Bogens ein unendlich kleines zweiter Ordnung ist.

In Kap. 2 werden die Regeln des Differenzirens mit der gehörigen Klarheit und Ausführlichkeit abgeleitet und durch passende Beispiele erläutert.

Kap. 3 handelt von den höhern Differentialen; aber nur die einfachsten Functionen  $x^n$ ,  $\log x$ ,  $a^x$ ,  $\sin x$ ,  $\cos x$ ,  $e^{ax} \sin nx$ ,  $e^{ax} x^n$ ,  $e^{ax} \cos nx$ ,  $x^m$  werden betrachtet. Dann wird der Maclaurin'sche Satz durch die Methode der unbestimmten Coefficienten abgeleitet und auf verschiedene Beispiele angewandt, auch auf  $(a + x)^n$ , obgleich anfangs der allgemeine binomische Satz als bekannt vorausgesetzt wurde. Der Verf. sagt aber kein ein-

zuges Wort über die Grenzen der Gültigkeit der erhaltenen Reihen. Sehr klar und ausführlich handelt der Vf. in diesem Kapitel noch von der Vertauschung der Veränderlichen — von den höhern Differenzialen der Functionen mehrerer Veränderlichen und der impliciten Functionen, welche er ebenfalls in Reihen entwickelt, ohne jedoch die Bedingungen ihrer Gültigkeit zu berühren. Auf

diese Weise wird auch die Function  $y = \frac{x}{e^x - 1}$ , folglich  $ye^x = y + x$  in eine Reihe entwickelt, worin die Bernoullischen Zahlen explicite vorkommen, deren gegenseitige Abhängigkeit sich zugleich höchst einfach ergibt. Zum Schlusse dieses Kapitels handelt der Verf. noch ebenso ausführlich als klar von der Elimination willkürlicher Constanten und Functionen.

In Kap. 4 ist von den zwischen den Functionen und ihren Ableitungen Statt findenden Relationen die Rede — insbesondere werden die Gleichungen:

$$f(x + h) - f(x) = h \cdot f'(x + \Theta h), \quad (\alpha)$$

$$f(x + h) - f(x) = \frac{h^n}{1 \cdot 2 \dots n} f^n(x + \Theta h),$$

$$f(h) = \frac{h^n}{1 \cdot 2 \dots n} f^n(\Theta h), \quad \text{u.} \quad (\beta)$$

ebenso elegant als streng hergeleitet, weil der Vf. später eine strengere Ableitung des Taylor'schen und Maclaurin'schen Satzes darauf basiren will, indem er die frühere Ableitung durch die Methode der unbestimmten Coefficienten od. aus der Gleichung:

$$f(x + ndx) = y + ndy + \frac{n(n-1)}{1 \cdot 2} d^2y + \frac{n(n-1)(n-2)}{1 \cdot 2 \cdot 3} d^3y + \dots$$

selbst für ungenügend hält, weil dabei nicht erhellen, welche Functionen sich entwickeln lassen, für welche Werthe von  $x$  und  $h$  die Entwicklungen gelten, u. u.

Kap. 5 handelt von den unbestimmten Formen  $\frac{0}{0}$ ,  $\frac{\infty}{\infty}$ ,  $0 \cdot \infty$ ,  $\infty - \infty$ ,  $0^0$ ,  $\infty^0$ ,  $1^\infty$  und  $0^\infty$

— bei welcher Gelegenheit zugleich gezeigt wird, wie die Ordnung einer zusammengesetzten Function unendlich kleiner Größen gefunden wird (s. oben).

In Kap. 6 wird nun die Taylor'sche und Maclaurin'sche Formel ganz einfach und streng nebst dem Restgliede aus den Gleichungen ( $\alpha$ ), ( $\beta$ ) hergeleitet, und auch die andern Cauchy'schen Formen dieser Reste werden angegeben; allein der Vf. macht keine einzige Anwendung davon, sondern läßt es bei der allgemeinen Formel bewenden, und spricht nicht einmal die Bedingungen der Gültigkeit gehörig aus. Bekanntlich gibt nur das Cauchy'sche Theorem ein allgemein und leicht anwendbares Mittel an die Hand, wonach sich beurtheilen läßt, ob und für welche Werthe eine gegebene Function  $f(x)$  sich in eine convergente unendliche Reihe von der Form  $a_0 + a_1x + a_2x^2 + \dots$  in inf. entwickeln läßt — während die Convergenzregeln oder die Untersuchung des Restgliedes oft gar nicht anwendbar sind, wie z. B. bei den Functionen  $\tan x$ ,  $\cot x$ , . . .

Hierauf werden die Functionen mehrerer Veränderlicher in Reihen entwickelt, indem der Verf.  $f(x + h, y + k) = f(x + h't, y + k't) = f(t)$  setzt.

Kap. 7 behandelt die Theorie der Maxima und Minima ebenso naturgemäß, als einfach, klar und ausführlich — und in Kap. 8 folgen Anwendun-

gen der Differentialrechnung auf die Algebra, namentlich wird zuerst gezeigt, daß jede Gleichung  $f(x) = 0$  eine Wurzel von der Form  $a + b\sqrt{-1}$  hat, und dann werden die Lehrsätze von Sturm und Fourier erörtert.

Die zweite Hauptabtheilung des Werkes (Kap. 9—18) enthält Anwendungen auf Geometrie. — Der Raum gestattet uns hier nicht, ins Detail näher einzugehen, weshalb wir uns auf einige allgemeine Bemerkungen beschränken müssen. — Zunächst ist von einigen geometrischen Begriffen die Rede, welche den Anfänger wohl etwas befremden dürften. Z. B. »A plane is the surface of a sphere, the radius of which is infinitely great. — A straight line is the arc of a circle, the radius of which is infinitely great. A straight line being a particular instance of a circle, is a continuous line; it does not terminate at positive infinity nor at negative infinity, but the two branches of the line are connected with one another, running, if we may so speak, round the circle of which the radius is infinity, and joining together!« — Letzteres sucht der Verf. noch an der Function  $\tan x$  zu erläutern und fügt hinzu: »Now as  $x$  approaches to  $90^\circ$ ,  $\tan x$  becomes  $+\infty$  and immediately after  $x$  has passed  $90^\circ$  become  $-\infty$ , indicating that negative infinity is positive infinity increased!« Hiernach wäre also  $\tan x$  bei  $x = 90^\circ$  gar nicht discontinuirlich!? — Dagegen muß lobend bemerkt werden, daß der Verf. nicht bloß die geometrische Bedeutung von  $\sqrt{-1}$  und  $a + b\sqrt{-1} = \rho(\cos \Theta + \sqrt{-1} \sin \Theta)$  richtig angibt; sondern auch in dem Folgenden, bei der Untersuchung der krummen Linien und Flächen, überall die hervortreten-

den imaginären Resultate berücksichtigt und richtig interpretirt — was selbst unsere besten Werke über höhere Geometrie gewöhnlich nicht thun! — Auch sonst findet man manches Eigenthümliche. So wird z. B. die Ellipse und Hyperbel, statt durch die gewöhnlichen Gleichungen, durch die beiden Systeme von Gleichungen:

$$\left. \begin{aligned} x &= a \cos \Theta \\ y &= b \sin \Theta \end{aligned} \right\} \quad \left. \begin{aligned} x &= a \sec \Theta \\ y &= b \tan \Theta \end{aligned} \right\}$$

ausgedrückt. — Das Gauß'sche Krümmungsmaß:

$\frac{1}{\rho_1 \rho_2}$  der Flächen wird ebenfalls abgeleitet —

und Alles gehörig durch passende Beispiele ausführlich erläutert. — Nicht ohne Grund hat der Verf. den sehr richtigen Ausspruch von Ch. Dupin: »Les progrès de la science ne sont vraiment fructueux, que quand ils amènent aussi le progrès des traités élémentaires« als Motto auf den Titel seines Werkes gesetzt. — Besonders angenehm ist es Ref. gewesen: in dem vorliegenden Werke seine wiederholt in diesen Blättern ausgesprochenen Ansichten über das Wesen und die objectiv richtige Begründung der höhern Analysis dem Wesentlichen nach angenommen zu sehen. — Die Theorie des Imaginären hat der Verf. in dem rein analytischen Theile freilich gar nicht berücksichtigt und sagt bloß: »the symbol  $\sqrt{-1}$  being that, which when squared, is equal to  $-1$ «. — Wenn man die in den letzten 25 Jahren erschienenen Bücher über höhere Analysis mit den ältern vergleicht, so muß man doch gestehen: daß diese Wissenschaft bedeutende Fortschritte gemacht hat — obgleich noch Vieles zu wünschen übrig bleibt — namentlich in didaktischer Beziehung.

Dr. Schnuse.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

157. Stück.

Den 2. October 1854.

---

L o n d o n

John Murray 1853. Correspondence, despatches and other papers of Viscount Castlereagh, second marquess of Londonderry, edited by his brother Charles William Vane, marquess of Londonderry. Third Series. Military and diplomatic. In four volumes. Vol. I (IX der ganzen Reihe) XXXI u. 573 S. Vol. II (X) XXVII u. 513 S. Vol. III (XI) XXIX u. 474 S. Vol. IV (XII) XVIII u. 520 S. in Oct.

Nicht lange vor seinem Tode hat der Marquis von Londonderry mit diesen Bänden die Publication der Papiere seines berühmten Bruders geschlossen. In einer Nachschrift zum letzten Bande spricht er sich noch einmal über die ganze Unternehmung aus. Er erkennt an, daß die Correspondenz unvollständig ist, bedeutende Lücken hat, er gibt zu, daß auf der andern Seite manches aufgenommene Stück wohl als unbedeutend und kaum der Mittheilung werth erscheinen könne. Aber er habe gegeben, was er gehabt, wenig mehr

gethan als das Borgefundene — was er von dem Executor des Testaments und der Court of Chancery erhalten — zu ordnen (d. h. chronologisch an einander zu reihen), überzeugt auch so gegen das Andenken seines Bruders eine Pflicht zu erfüllen und zugleich den Freunden der Geschichte einen Dienst zu erweisen; er meint, diese Bände würden neben den 12 Bänden der Correspondenz des Herzogs von Wellington und den 6 des Marquis of Wellesley, mit denen sie in Beziehung auf die Zeit und die Ereignisse größtentheils zusammenreffen, eine unschätzbare Bereicherung sein für die Bibliothek eines jeden »gentleman and politician.« Er hat dabei wie billig die Verhältnisse seines Vaterlandes im Auge, die zu beurtheilen uns nicht zusteht.

Aber auch auf dem Standpunkt der historischen Wissenschaft überhaupt wird man bei dieser wie bei ähnlichen Publicationen, mit denen uns die Engländer in neuerer Zeit ziemlich reichlich beschenkt haben, gerne anerkennen, daß sie eine Fülle von interessantem Detail enthalten, daß sie die Kenntniß der Begebenheiten nicht unerheblich vermehren, und manche Anhaltspunkte zu einem genaueren Urtheil über die englische Politik sowohl in den innern als in den auswärtigen Verhältnissen darbieten, daß sie zugleich mit jenem Respekt vor dem Großartigen und Gewaltigen der englischen Staatsleitung erfüllen, dem sich auch der Gegner eines solchen überwiegend aristokratischen Regiments nicht leicht entzieht. Ein Zug von stolzer Würde geht durch alle diese Briefe und Depeschen hindurch; wer auch das Wort führt, es sind alles Männer, welche das Bewußtsein haben, daß sie direct betheiligt sind bei den Geschicken ihres Staates und bei denen Europas, ja der Welt.



Geht man dann näher ein auf das was in dem hier vorliegenden Werke mitgetheilt worden ist, so findet man freilich bald, daß es einen sehr ungleichartigen Charakter an sich trägt und daß kaum ein anderer Vereinigungspunkt sich zeigt als eben das Portefeuille Castlereaghs. Was jemals in dasselbe Aufnahme fand, officiële Depeschen und private Briefe, Gutachten, Vorschläge der verschiedensten Art und von den verschiedensten Personen, ist hier wiedergegeben worden, alles freilich wohl in einem gewissen Zusammenhang mit seiner ministeriellen Thätigkeit — reine Privatfachen sind kaum aufgenommen —, aber bei weitem nicht alles unmittelbar für Englands Verhältnisse von Bedeutung, noch weniger für die eigene Wirksamkeit des Ministers oder die von ihm vertretenen Grundsätze und Ansichten. Es ist natürlich, daß an einen Mann von Castlereaghs Stellung und Einfluß alle möglichen Angelegenheiten gebracht werden mußten, und nichts hat der Herausgeber von den umfangreichen Bänden ausgeschlossen, die er uns vorlegt. Nicht selten ist das wohl ein Gewinn für die Geschichte; manche interessante Actenstücke sind auf die Weise erhalten und bekannt geworden; aber freilich doch auch ziemlich viel Unbedeutendes hat die Ehre des Abdrucks erhalten, bloß weil es einmal auf Castlereaghs Schreibtisch lag.

Was man wohl Grund hat am meisten zu bedauern, ist, daß verhältnißmäßig wenig Briefe, oder andere Papiere von Castlereagh selbst mitgetheilt werden konnten; die weit überwiegende Mehrzahl ist an ihn gerichtet. Wahrscheinlich hat derselbe nur unregelmäßig die Concepte seiner Schreiben zurückbehalten, und die Papiere seiner Freunde scheinen dem Herausgeber nicht zu Gebote gestanden

zu haben, vielleicht auch gar nicht für diesen Zweck in Anspruch genommen zu sein. Nicht einmal die eigene Correspondenz mit dem Bruder ist irgend vollständig wiedergegeben. Gleichwohl fehlt es nicht an einzelnen sehr interessanten Schreiben gerade in besonders wichtigen Momenten von Castlereagh's Thätigkeit, aus Wien, Aachen &c. Die Briefe an ihn gehören wohl größtentheils in die Reihe der sogenannten Privatschreiben, welche nach englischer Sitte die Vertreter des Staats im Auslande neben den ganz officiellen Depeschen hergehen zu lassen pflegen, hauptsächlich wohl, um sie der Vorlage im Parlament zu entziehen; doch finden sich auch manche, die offenbar den officiellen Mittheilungen zugerechnet werden müssen, und eine strenge Scheidung scheint so wenig hier wie bei ähnlichen Publicationen anderer englischer Staatsmänner vorgenommen zu sein. Ich weiß nicht, ob man berechtigt ist anzunehmen, daß überhaupt nicht eben mit mehr Genauigkeit gesondert wird, was in die öffentlichen Archive niedergelegt und was den einzelnen im Dienst des Staates thätigen Personen und später ihren Angehörigen überlassen wird. Anderswo wäre gewiß ein viel bedeutenderer Theil für jene in Anspruch genommen, und besitzen die Staatsarchive, wie wohl wahrscheinlich, keine Duplicate oder Abschriften der so den Einzelnen belassenen Sachen, so werden sie allerdings nur ein sehr unvollständiges Bild von dem diplomatischen Verkehre liefern, während natürlich umgekehrt der Privatnachlaß, wie dies Beispiel zeigt, auch nie auf Vollständigkeit Anspruch machen kann.

In der Reihe von Personen, deren Briefe hier vorliegen, sind fast alle bedeutenderen Staatsmänner Englands, ja Europas in den betreffenden

Jahren vertreten, die Mitglieder des Ministeriums Liverpool, Bathurst, Bunsittart, Melville und Andere, die Gesandten Charles Stewart (der Herausgeber), Cathcart, Aberdeen, Clancarty, Wellesley, Charles Stuart, Walpole, Thornton, Jackson, Rose, Lamb, Bagot, A Court und viele Andere, die Feldherren Wellington, Bentinck, Exmouth, der Herzog von Orleans, der Prinz von Oranien, Prinz Leopold von Coburg, Talleyrand, Fouché, Richelieu, Capodistrias, Nesselrode, Pozzo di Borgo, Lieven, Metternich, Hardenberg, Graf Münster. Von Stein ist nichts vorhanden: er scheint den stolzen Engländer nicht geliebt, mit ihm in keinen Verkehr getreten zu sein. Es sind aber die Jahre 1814 bis 1822, die hier behandelt werden, eine Zeit, wo Castlereagh's Einfluß auf ihrem Höhepunkt stand, und er aufs Bedeutendste betheiligt war bei all den großen Entscheidungen, welche in Europa fielen.

Es wird hier gestattet sein, wie bei der Anzeige der frühern Abtheilungen (1851 Stück 117—119), so auch diesmal einen Theil desjenigen hervorzuheben was diese Bände für deutsche Geschichte enthalten. Er ist aber, wie sich eben nach der Stellung Castlereagh's in diesen Jahren erwarten läßt, bedeutend mehr als früher; sowohl während des Kriegs gegen Napoleon und der Verhandlungen auf dem Wiener Congreß wie auch später in den ersten Jahren des Friedens, der Zeit der großen Congresse, haben die deutschen Angelegenheiten auch für den Engländer ein bedeutendes Interesse, und Mittheilungen der verschiedensten Art finden sich hier zusammen.

Der erste Band dieser Reihe (IX) beginnt noch einmal mit Anfang 1813, während der lehtvorhergehende schon bis zum Juli desselben Jahres

hinabgegangen war. Aber es gibt freilich kein günstiges Vorurtheil für die Genauigkeit des Herausgebers, wenn nun ganz zu Anfang ein Brief unter dem Datum Januar 2. 1813 steht, noch dazu von ihm (Charles Stewart) selbst, der offenbar ins Jahr 1814 gehört; die bloße Aufschrift aus Hannover mußte das lehren; wie hätte Englands Gesandter dort im Januar 1813 erscheinen sollen? Es folgt eine Reihe von Briefen desselben vom April bis Juni aus Berlin und dem Hauptquartier der Verbündeten, welche manches Einzelne zur Geschichte jener Tage enthalten, dazwischen auch einzelne Antworten Castlereaghs. Wir erfahren, wie die Hannoveraner, Münster, Dmpteda, mit der Niedersehung der Centralcommission und dem darüber abgeschlossenen Breslauer Vertrag wenig zufrieden waren. Der Artikel 4 (Verk., Leben Steins III, S. 314), welcher eine Theilung der Einkünfte aus den eingenommenen Landen zwischen Rußland und Preußen, für Hannover aber einen Antheil nach Verhältniß der aufgestellten Truppen, bestimmte, schien besonders anstößig; Castlereagh bemerkt aber wohl mit Recht, daß es sich nicht auf die Lande beziehen könne, deren Fürsten sich den Allirten anschließen; er nennt als Beispiel Sachsen, Baiern, (*This is a construction too unjust impolitic and absurd to be credible*); aber er berücksichtigt zu wenig, daß man damals nicht geneigt war allen Rheinbundstaaten einen Beitritt zur Allianz zu gestatten und daß der Artikel 4 sich auf solche Lande bezog, die man von den neuen Herren zu befreien und den alten nicht so ohne Weiteres wiederzugeben dachte. — Ueber die Verträge im Juni finden sich hier wenigstens theilweise die früher vermißten Nachrichten. Wir sehen, wie die Un-

terhandlungen im Mai langsam vorwärts gingen, namentlich die Ansprüche Hannovers Schwierigkeiten machten. Hardenberg im Namen Preußens wollte anfangs nur in einen Artikel willigen, nach welchem Rußland dem König den Besitz Hannovers garantiren und ihm eine Vergrößerung von 230—300000 Seelen in Aussicht stellen sollte; aber Stewart, der die Unterhandlungen führte, war damit nicht zufrieden, drang vielmehr darauf, daß Preußen selbst jene Verpflichtung auf sich nehme, auch ausdrücklich das Bisthum Hildesheim als Gegenstand der Vergrößerung genannt werde, wenn auch unter Hinzufügung der Bedingung, daß Preußen anderswo eine Entschädigung erhalte. Von der Befugniß Hannovers, dasselbe gleich in Besitz zu nehmen, stand in dem ersten Entwurfe (I, S. 17) noch nichts, dagegen die nicht unwichtige Bestimmung: *On consultera à l'égard des arrangements à prendre l'intérêt des deux hautes parties contractantes et surtout celui qu'elles ont d'établir une union parfaite et stable entr'elles pour leur commune défense.* Sie erinnert noch einigermaßen an die Intentionen des Bardensteiner Vertrags, ist dann aber später weggelassen, überhaupt der Artikel noch mehr zu Gunsten Hannovers geändert worden.

Einige Aeußerungen des Engländers über die Preußen werden mit Interesse gelesen werden, Mai 18 (S. 12): *The Prussians are in good order under their Allies, as the Portuguese are in the Peninsula with us, and the king may be compared to our Portuguese Marshal, who attends on the great Star, which puts the whole in motion. Depressed both from public and private misfortune, the king lives much secluded with his aide-de-camps and staff;*

Juni 6 (S. 22): The disorder in the Russian army is great; Prussians are infinitely better. They have everywhere greatly distinguished themselves, and will do much more in a little time . . . Russia rides the bear over them, but they are obedient and patient, and I will pledge my faith for theirs; although the Germans will not burn their Moscow and lay waste their country, still they will be true; and Prussia will not be the first power that will withdraw from English alliance.

Von mehr als gewöhnlichem Interesse ist ein Brief des Hannoverschen Gesandten Grafen Hardenberg an Münster, aus Prag 12. Oct. 1813, über längere Unterredungen, die er mit Metternich über die deutsche Verfassungsfrage gehabt hat (S. 60 — 67); derselbe vervollständigt in erwünschter Weise was wir über die allmälige Feststellung der Pläne über diese wichtige Frage wissen, und erklärt Manches in der späteren Haltung Oesterreichs. Der Brief verdient vollständig gelesen zu werden. Ich hebe nur hervor, wie er entschieden mit der Annahme in Widerspruch steht, daß um diese Zeit ein förmlicher Vertrag zwischen Oesterreich und Preußen über die Nichtwiederherstellung der kaiserlichen Würde geschlossen sei; im Gegentheil, Metternich räumt ein »que même la Cour de Berlin a manifesté son acquiescement à ce que l'Empereur d'Autriche remonte sur le trône impérial d'Allemagne.« Dagegen wird nun ausführlich dargelegt, wie sowohl der Kaiser Franz persönlich als auch sein Minister auf das Entschiedenste dagegen sind, und die Herstellung des Kaiserthums in keiner Weise als wünschenswerth oder räthlich betrachten.

(Schluß folgt).

---

# **G ö t t i n g e gelehrte Anzeigen**

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

**158. 159. Stück.**

**Den 5. October 1854.**

---

## **L o n d o n**

Schluß der Anzeige: »Correspondence, despatches and other papers of Viscount Castlereagh, second marquess of Londonderry, edited by his brother Charles William Vane etc.«

Ebenso entschieden freilich ist Metternich gegen den Gedanken einer zahlreichen Partei in Preußen, die Leitung Deutschlands nach einer Trennung in Nord und Süd zwischen den beiden Großstaaten zu theilen; was aber am meisten Wunder nimmt zu lesen, er ist damals gegen die Herstellung irgend einer gemeinsamen Verfassung Deutschlands, in der er nur Gefahren und Schwierigkeiten erblickt, und will Alles besonderen Verträgen anheimgestellt sehen. Es scheint, daß seine Abneigung gegen Verfassungen in den Einzelstaaten sich selbst bis auf jede Art von Bundesverfassung erstreckte. Das Interesse der Völker kam ihm dabei wenig in Betracht. »Quant au poid, sagt der Berichterstatter, qui peseroit pent-être sur les malheureux sujets de tant de petits Princes,

le Comte Metternich n'y est pas insensible; mais, une fois admis que la reconstruction d'une constitution Germanique auroit d'un autre côté des difficultés insurmontables, ou tout au moins de plus grands inconvénients, il ne voit d'autre remède à ce mal que celui inhérent à toute espèce de tyrannie, et qui seul lui met un frein dans d'autres Gouvernemens despotiques — la crainte d'une opposition ouverte contre la volonté d'un Souverain qui ne gouverne pas avec justice et équité. L'argument tiré de ce qu'il faut présenter un état d'amélioration et non d'esclavage à une nation qu'on veut appeler à briser ses chaînes, ne peut faire grand effet sur le Ministre d'une Cour qui s'allarme de l'idée seule de vouloir mettre au jeu le peuple et mettre à l'écart les Gouvernemens.» Die letzten Bemerkungen bestätigen nur, was wir sonst schon wissen; aber mehr noch als bisher verstehen wir jetzt, weshalb Oesterreich die Verträge von Ried und Fulda in der Weise schloß wie sie vorliegen und welche Haltung es später in Wien einnahm. Nur zu einem ist es bereit; der Berichterstatter versichert, daß mit Rücksicht auf die zu kleinen Staaten, qui ne peuvent pas utiliser leurs moyens pour le bien général, der Wiener Hof nichts dagegen habe die Fürsten dieser Kategorie zu mediatifiren.

Auf einen solchen Plan geht auch ein Project aus, welches unter dem Titel Mem(oir on) Continental Politics; London November 1813 (S. 80—86) hauptsächlich den Entwurf einer deutschen Verfassung enthält, mit besonderer Rücksicht aber auf militärische Gesichtspunkte. Es will als Mitglieder des künftigen Bundes nur Oesterreich, Preussen, Sachsen, Baiern, Würtemberg, Hannover,



Holstein-Oldenburg, Hessen-Cassel und Darmstadt, Braunschweig-Wolfenbüttel, Baden und Nassau gelten lassen; die letzten, auch Hannover, sollen den großherzoglichen Titel führen; es scheint aber doch, daß die Kleinern nur mit geminderter Selbstständigkeit bleiben sollen; auch die Hansestädte und etwa Augsburg könnten wieder eine Unabhängigkeit erlangen, doch so, daß sie in militärischer Beziehung den Nachbarn sich anschließen. Oesterreich sollte dann in den erblichen Besitz der kaiserlichen Krone treten, aber gleichwohl die Leitung mit Preußen theilen: namentlich in militärischer Beziehung müßten sie die Oberleitung haben. Und *«il faut pour la sûreté de l'Allemagne que l'Autriche et la Prusse mettroient de côté toute jalousie»*. Der Plan gehört in die Reihe derer, welche damals allerdings in großer Zahl von Betheiligten und Unbetheiligten entworfen worden sind. Von einem Hannoveraner kann er schwerlich sein, auch nicht von einem Preußen, viel eher von einem Angehörigen Hollands, dessen Verhältnisse und wünschenswerthe Vergrößerung hier eine ganz besondere Berücksichtigung finden. Man könnte vermuthen von dem Prinzen von Dranien, ehe er aus England nach dem Continent ging. Daß würde dem Actenstück allerdings ein größeres Interesse verleihen, als es sonst in Anspruch nehmen könnte; es wäre ein erstes entschiedenes Zeugniß von den Bestrebungen, welche der Dranier, unterstützt von England, nachher mit so viel Eifer und im Ganzen mit Glück verfolgte: für ihn werden hier nicht bloß die österreichischen Niederlande, auch das Land zwischen der alten französischen Grenze, der Maas, der Mosel und dem Rhein, speciell Luxemburg, in Anspruch genommen.

Zu den reichsten und vollständigsten Correspondenzen gehört dann die mit Lord Clancarty, der damals nach dem Haag ging und England die nächste Zeit an dem neuen niederländischen Hofe vertrat. Seine Briefe und Depeschen zeichnen sich durch Genauigkeit und Gründlichkeit vor denen der meisten anderen Diplomaten aus. Doch lasse ich hier die holländischen Verhältnisse zur Seite. Für Deutschland von Wichtigkeit ist Einiges aus der späteren Zeit, da Clancarty in Frankfurt sich in außerordentlicher Sendung aufhielt.

Ueber die Vorliebe des damaligen Königs von Würtemberg für die französische Allianz ist Manches Charakteristische und Pikante schon früher bekannt geworden. Doch erinnere ich mich nicht gelesen zu haben, was Lord Aberdeen am 24. December 1813 an Castlereagh meldet (S. 110): jener habe an Napoleon geschrieben, wie die Allianz ihm aufgezwungen sei und wie er nur die Zeit erwarte, wo er jenem mit Erfolg Beistand leisten könne. Der Canal dieser Correspondenz sei entdeckt und Schwarzenberg habe Maaßregeln getroffen »to procure fresh proofs of his treachery«. Der Berichterstatter meint, der Grund zu dieser Haltung Würtembergs liege im Haß gegen Baiern; der König könne es Oesterreich nicht vergeben, daß jenes günstigere Bedingungen erhalten habe als er; er habe Lust gehabt die Ratification des Vertrags zu verweigern, und seit der Rückkehr seines Gesandten des Grafen Zeppelin nach Stuttgart behandle er ihn »with the greatest indignity«. Aber auch mit Baierns Haltung war man nicht sonderlich zufrieden; doch ergibt der Brief Castlereaghs, in dem er sich darüber gegen den Gesandten in München-Rose ausspricht (S. 201), nichts Thatsächliches von Belang.

Ueber den Gang der sächsischen Angelegenheit noch während des Feldzuges, kommen hier einzelne Aeußerungen vor, die hervorgehoben zu werden verdienen. S. 91 wird des Planes gedacht an die Stelle des Königs den Herzog von Weimar zu setzen; doch hat er offenbar nur geringe Bedeutung gehabt. Dagegen nahmen die Ansprüche Preußens bald gar sehr die Aufmerksamkeit aller Mächte in Anspruch. »Saxony, schreibt am 16. Januar 1814 Cathcart aus Basel an Castlereagh, der sich damals eben in das Hauptquartier begab, forms the principal feature, and the greatest nicety may be required to adjust that question between Austria and Prussia« (S. 170). Er erzählt, wie in jenen Tagen Hardenberg dem Kaiser Alexander von einer Mittheilung Metternichs gesagt, nach welcher dieser selbst die Ausdehnung der preussischen Grenze in Sachsen gut heißen habe, fügt aber freilich hinzu, wie Alexander es nicht habe glauben können, es für ein Mißverständnis Hardenbergs oder für eine List Metternichs gehalten habe; doch meint damals auch der Engländer, was für den König geschehen könne, müsse in Italien geschehen (S. 170. 171). Was von einem zu Basel zwischen Rußland und Preußen abgeschlossenen geheimen Vertrag von Einigen erzählt wird (Perb weiß nichts davon) findet hier keine Bestätigung; dagegen lesen wir in einem Brief Aberdeens vom 17. Januar: der Kaiser habe gestern Basel verlassen, unter sehr auffallenden Umständen; vor der Abreise habe er den König von Preußen gesehen »and made a very singular communication to him«; er will es der Feder nicht anvertrauen, sondern Castlereagh nur mündlich Mittheilung machen.

Die Darstellung, welche Perb (III, S. 512 ff.)

von dem Verhältniß der Mächte und der leitenden Staatsmänner beim Beginn des Krieges auf französischem Boden gibt, wird nicht ganz durch die hier vorliegenden Mittheilungen bestätigt, ohne daß sie deshalb freilich als widerlegt gelten könnte. Nach einem Brief Aberdeens aus Basel, Januar 14, wünschte damals doch Alexander zu unterhandeln, aber freilich auf französischem Boden; er habe Metternich aufgefordert, dem Goulaincourt Dijon als Ort der Zusammenkunft vorzuschlagen (S. 105); Cathcart bezeichnet zwei Tage später des Kaisers Ansicht dahin: wenn sich eine günstige Gelegenheit zum Frieden darbiete, sie nicht zu versäumen, aber Uebereilung zu vermeiden und wohl die Frage zu überlegen, ob mit den Waffen noch erst mehr gethan werden müsse (S. 170); Castlereagh seinerseits meldet in einem Brief an Liverpool am 22. Jan. 1814, daß er mit Metternich wegen der Herstellung der Bourbons gehandelt und wenigstens keinen absoluten Widerspruch gefunden habe (S. 186); und wenn ein Bericht, der von Münster herkommt, die Sache so darstellt, als wenn Castlereagh von Metternich gewonnen und geleitet worden sei, so ist jener selbst wenigstens der Meinung, umgekehrt auf den österreichischen Staatsmann einen bedeutenden Einfluß zu üben. Interessant genug ist die Schilderung, die er in einem Brief an Lord Liverpool von den Zuständen im Hauptquartier gibt, Januar 30 (S. 212): er findet, daß freilich die größte Gefahr darin liege, daß Alexander den Krieg in so chevaleresquer Weise zu führen denke, und er charakterisirt ihn doch wohl nicht unrichtig, wenn er hinzusetzt: »He has a personal feeling about Paris, distinct from all political or military combinations. He seems to seek for the occasion

of entering with his magnificent guards the enemy's capital, probably to display, in his clemency and forbearance, a contrast to that desolation to which his own was devoted. Er setzt hinzu: You may estimate some of the hazards to which affairs are exposed here, when one of the leading monarchs (Kaiser Franz?), in his first interview, told me that he had no confidence in his own Minister, and still less in that of his ally. There is much intrigue, and more fear of it. « Rußland und Oesterreich hätten das größte Mißtrauen gegen einander, Alexander sei argwöhnisch, und Metternichs Charakter gebe den Intriguanen stets Gelegenheit. Ueber Blücher schreibt er: »He is a true hero, but he may sometimes err. A retreat now would be very inconvenient.« Von den Verhandlungen verspricht er sich keinen Erfolg, will aber, daß man stets mit Vorsicht und Mäßigung verahre. Darnach finde ich Perks Urtheil nicht begündet: »Castlereagh gerieth sogleich in Metternichs Abhängigkeit und stimmte für Frieden«. Es ist wahr, daß er und auch sein Bruder Lord Stewart (in dem Memoire, das früher schon bekannt, hier S. 535 wiederholt wird) mit dem Eifer Alexanders und seiner nähern Umgebung, Steins, Pozzo di Borgo, auch Blüchers und Anderer nicht ganz einverstanden waren; Stewart meint, der Kaiser habe sich seit dem Betreten Frankreichs geändert; aber auf der anderen Seite sieht man deutlich, daß sie ebensowenig einen ungenügenden Frieden wäen, sondern am Ende ihre Ziele doch sehr bestimmt, wenn auch vorsichtig und langsam verfolgten. Als Ziel wird aber wiederholt die Herstellung v. Bourbons bezeichnet; darüber, schreibt Castlereagh (Febr. 3), habe er mit Kaiser

Frank selbst verhandelt; und er meint, es läge nur darauf an, daß Oesterreich nicht gedrängt werde »too far and too fast« (S. 234). Dieser Plan aber machte doch mehr als alles Andere einen Frieden unmöglich. Und wenigstens unsere Depeschen geben den Eindruck, daß Englands Staatsmänner damals wesentlich dazu mitgewirkt haben, die Eintracht unter den Allirten zu erhalten und so das Gelingen des begonnenen Werks zu befördern. Am entschiedensten spricht es Lord Aberdeen aus (S. 298): »The seeming agreement at Langres covered distrust and hate. A little success will cement them again; but if they are to be severely tried by adversity, their dissolution is certain. Your presence has done much, and, I have no doubt, would continue to sustain them in misfortune, but without it they could not exist.« Metternich soll von ihm gesagt haben: er ist die Einfalt als Diplomat; und allerdings zum Diplomaten im jetzöhnlichen Sinn scheint Englands jetziger Premierminister nicht geboren; er rächt sich aber an seinem Gegner im Voraus, wenn er hier spricht »of those weak men by whom Europe is governed.«

Eine besondere Bereicherung der geschichtlichen Kenntniß geben übrigens die Aufzeichnungen über die Verhandlungen zu Chatillon, die Stuart in den Sitzungen gemacht hat und die in \* Kürze selbst die einzelnen Reden und Bemerkungen wiedergeben. Sie sind im Anhang zum 9ten Bande (IX) mitgetheilt worden (S. 541 — 57).

Aus diesem, der bis zur Einnahme von Paris herabgeht, hebe ich noch den Entwurf eines Vertrags zwischen der englischen und hannoverschen Regierung über die militärischen Verhältnisse hervor (S. 410—412).

Der zweite Band (X) beginnt mit den Vorberreitungen zum Wiener Congreß. Wenn oft wiederholt worden ist, wie Gagern als niederländischer Gesandter vor Allem Sorge trug sich mit einem guten Koch zu versehen, so mag dem zur Seite hier wohl angeführt werden, wie Castlereagh von dem Gesandten Lamb bei seiner Reise auch darauf aufmerksam gemacht ward, daß es in der Stadt nicht einen Tropfen guten Weines gebe und solcher auch nicht unter zwei Monaten aus Frankfurt herbeigeschafft werden könne.

Ueber die Geschichte des Congresses selbst geben die hier gemachten Mittheilungen nicht solche Aufschlüsse, wie man vielleicht erwarten sollte. Von Castlereaghs Briefen aus Wien sind verhältnißmäßig wenige und unwichtige gegeben. Ein Mißtrauen, eine Abneigung gegen Rußland geht durch alle Aeußerungen dieser Zeit hindurch; diese übertrug sich dann auf das mit Rußland eng verbundene Preußen. Ueber die allmählig wachsende Opposition auch Englands gegen die Abtretung Sachsens an Preußen sucht man aber hier vergeblich nach neuen Daten.

Eine angebliche Aeußerung Castlereaghs an Brede zu Gunsten Sachsens gleich zu Anfang wird in mehreren Briefen besprochen (S. 130. 131), ohne daß erhehlt, ob sie authentisch ist; Brede hatte sie an den Grafen Einsiedel in Berlin geschrieben, der sie möglichst zu benutzen suchte. Dieser war auch bemüht einen Brief seines Königs in die Hände des Prinzregenten gelangen zu lassen.— Der Vertrag vom 3. Januar 1815 wird in der Zeit da er zu Stande kommt gar nicht erwähnt; ja es muß auffallen, daß gerade am Tage darauf Castlereagh an Liverpool über den Stand der Dinge zufriedener schreibt als lange vorher (S. 236).

»I think it is probable that I shall be enabled, in the course of four or five weeks, to bring all the territorial arrangements of Europe to a close«. Die deutsche Verfassungssache werde länger dauern, aber die werde man ohne Zweifel absondern und für sich verhandeln. Er scheint jenen Vertrag als bloße Drohung betrachtet und seines Erfolges sehr sicher gewesen zu sein. Darum legt er auch nicht so großes Gewicht darauf, als man nach Napoleons Rückkehr wohl voraussetzte, daß er diesem in die Hände fallen und von ihm zu einem Versuch die Coalition zu trennen benutzt werden werde. »I flatter myself, schreibt er 27. März an Wellington (S. 287), after all he knew long since, it cannot produce any unfavourable impression upon the Emperor of Russia's mind. He must feel assured that the whole grew out of differences now settled and a most indiscreet declaration of Prince Hardenberg's. The treaty is, upon the face of it, purely defensive; and all our proceedings since have proved this beyond a doubt.« Bgl. S. 300: wo wiederholt wird, daß Hardenbergs Erklärung in der Konferenz den Vertrag hinreichend rechtfertige. Auch taufchte sich Castlereagh nicht. Wie sich Alexander Metternich gegenüber mit einer augenblicklichen Beschämung des ihm feindlichen Staatsmannes begnügte, so ließ er jenem durch Cathcart eine sehr versöhnliche Erklärung zugehen: er betrachte alle Animositäten, die im Lauf der Unterhandlung entstanden wären, als hervorgegangen aus Mißverständnis, dem Gegensatz verschiedener Interessen, zu viel Hitze, und Ursachen ähnlicher Art, welche nicht viel Eindruck auf ihn gemacht hätten, da er immer vertraut habe, sie würden sich selbst heilen (S. 349).



Schroffer ist die Stellung, welche England nach dem zweiten Kriege gegen seine Verbündeten einnimmt. Viel Neues wird hier nicht gerade weder über den Kampf selbst, noch über die Verhandlungen, welche in Paris dem neuen Frieden vorangingen, gegeben; aber manche Aeußerungen des stolzen englischen Ministers, die hier vorliegen, sind charakteristisch genug, namentlich ein längerer Brief an Liverpool vom 17. August 1815 S. 484—490, in dem er sich mit großer Entschiedenheit über die Lage der Dinge, die Verhältnisse der einzelnen Mächte ausspricht, und besonders die Deutschen mit herben Worten des Geizes und der Habsucht beschuldigt. Der Stimmung in Deutschland, welche eine Machtverringering Frankreichs begehrte, läßt er wohl eine Art Gerechtigkeit widerfahren; stellt ihr aber allgemeine politische Erwägungen entgegen. Es ist noch mehr das Ministerium in London als der Abgesandte in Paris, welches wenigstens auf einer gewissen Demüthigung Frankreichs, auf der Wiederherausgabe der geraubten Schätze der Kunst und Wissenschaft besteht. Am Ende bezeichnet aber Castlereagh die Lage der Dinge doch wohl richtig genug mit den Worten, Oct. 1. (III, S. 38): »I have no doubt more might have been extorted, if the four Powers had been unanimous in taking their sine qua non higher; but you will have perceived that it required some management to carry Russia so far. In truth, I believe nothing but our early moderation would have induced the Emperor to insist on so much.« England nimmt auch hier eine Art Mittelstellung für sich in Anspruch, bei der es freilich die eigenen Interessen am wenigsten vergißt und am Ende Deutschland doch weniger günstig ist als dies

1580 Gött. gel. Anz. 1854. Stüd 158. 159.

nach den gemeinsam gemachten Anstrengungen und den gebrachten Opfern ein Recht hatte zu erwarten. Der dritte Band (XI), der die Pariser Verhandlungen fortsetzt, verbreitet sich außerdem über die Jahre bis 1818, während der vierte (XII) mit dem Aachener Congreß beginnt und die folgende Zeit bis zu Castlereagh's Tode, der seiner glänzenden Laufbahn so unerwartet ein Ziel steckte, umfaßt. Dieser Abschnitt, die Periode der Congresse zu Aachen, Troppau und Laybach, der Bewegungen in Spanien, Italien und Griechenland, ist gerade ziemlich reich an wichtigen Papieren, die bei der größeren Dürftigkeit unserer Quellen für die Geschichte dieser Jahre auch vielleicht noch mehr Beachtung als das Vorhergehende verdienen. Nahmen freilich die Angelegenheiten anderer Staaten damals die Aufmerksamkeit der brittischen Staatsmänner im höheren Grade in Anspruch als die Deutschlands, so fehlt es doch nicht an interessanten und piquanten Mittheilungen auch über deutsche Verhältnisse, deren Hervorhebung an dieser Stelle aber zu weit führen würde und einer andern Gelegenheit vorbehalten bleiben mag.

G. Waiz.

### G ö t t i n g e n

in Commission bei Vandenhoeck u. Ruprecht 1854.  
Die Logik, neu bearbeitet von W. Schlötel.  
XVII u. 117 S. in Octav.

Ohne Zweifel ist die Logik, so wie sie jetzt ausgebildet ist, weiterer Vervollkommenung fähig. Was sie ihr geben wollte, würde am zweckmäßigsten umfassender als es bisher geschehen ist, die Lehre von den allgemeinen und beständigen Formen und Gesetzen des Denkens von den Anwendungen

trennen, deren unerschöpfliche Menge, wenn sie unmittelbar in das wissenschaftliche System der reinen Logik aufgenommen würde, den Ueberblick über die bedeutsame Gliederung desselben nur trüben könnte. Eine schärfere Scheidung würde hier sehr vortheilhaft der Verlockung entgegenwirken, die völlig müßigen Erzeugnisse eines willkürlichen Combinationen verfolgenden Scharffsinnes in das Gebiet einer Wissenschaft zu verpflanzen, welche die abstracte Trockenheit ihrer Probleme nur durch das Bewußtsein ihrer unabweislichen Nothwendigkeit vergüten kann. Es ist nicht Sitte in der Mathematik, alle die kleinen unbedeutenden eigenenthümlichen Relationen zu registriren, welche sich bei der Anwendung einer allgemeinen Rechnungsregel auf einzelne besondere Data oder auf einzelne Klassen von Daten ergeben mögen. Man setzt voraus, daß Jeder, den eine Aufgabe irgend einmal auf diese Relationen führen könnte, sie selbstständig wiederfinden, sie vermöge der allgemeinen Regel verstehen, ihren Werth richtig schätzen und über sie ebenso schweigen werde, wie die, welche sie früher beobachteten. Sind aber diese speciellen Relationen später in irgend einem andern Zweige der Mathematik von vorzüglichem Werthe, so begnügt man sich, sie dann an diesem Orte mit wenigen Worten als Consequenzen wohlbekannter Regeln zu erwähnen und sie nun weiter zu untersuchen. Es ist kein Grund vorhanden, warum die Logik nicht ebenso verfahren sollte oder könnte. Wer je sich mit einer der logischen Formen näher beschäftigt hat, wird es empfunden haben, wie sehr viele verschiedene Gesichtspunkte sich für die Beurtheilung derselben zubrängen. Durch Bezugnahme auf verwandte Formen, durch Vergleichung verschiedener, noch mehr durch Be-

rücksichtigung auch nur der allgemeinsten Verschiedenheiten ihrer Anwendungsobjecte geräth man auf ein ganz unzählbares Proletariat neuer kleiner eigenthümlicher Relationen. Aber es ist nicht einzusehen, warum dies Alles aufgezeichnet und systematisirt werden sollte; das menschliche Denken ist immer da und kann in jedem Augenblick bei seiner Ausübung diese Merkwürdigkeiten wiederfinden. Und da nun für sie doch keine Grenze zu ziehen ist, welche theoretisch das Merkwürdige vom Unmerkwürdigen trennte, so ist eine gewisse Entsagung hier dem Logiker wohl nothwendig: er muß jene Beobachtungen, nachdem er sie eingefangen, sie sich angesehen und sich über sie gefreut hat, auch wieder fliegen lassen können. Nicht in der reinen Logik sollen diese Verhältnisse alle systematisch, sondern in der angewandten Logik diejenigen einzelnen unter ihnen, auf die in dem Betriebe der Wissenschaft ein natürliches und wichtiges Interesse führt, praktisch für die Zwecke dieser Wissenschaft zusammengestellt werden.

Die vorliegende Arbeit, deren Verf. sich mit ihr in die philosophische Litteratur einführt, scheint diese Ansicht nicht zu billigen. Mit einer außerordentlichen Sorgfalt hat Hr Schlötel offenbar das verworrene und ausgedehnte Material der logischen Untersuchungen durchmustert und jede Seite seines Buches gibt Zeugniß für die beharrliche Stetigkeit seines Gedankens, welche jeden kleinen Bezug sich nach allen Richtungen hin überlegt, ihn mit Allem, womit er im Entferntesten zusammenhängen könnte, in Beziehung bringt und die Resultate aller dieser Vergleichen festzustellen sucht. Aber jene Entsagung hat er nicht geübt. Indem er die mannichfache Ausbeute seiner detaillirten Beobachtungen mittheilt, oft wegen des

allzugroßen Reichthums nur in andeutender Kürze, erweckt er zu gleicher Zeit das günstigste Vorurtheil für seinen Fleiß und Scharfsinn und zugleich das Bedauern, diese werthvollen Kräfte auf unfruchtbare Mikrologien verwendet zu sehen. Denn gewiß, von den vielen sehr richtigen Bemerkungen, die er mittheilt, hätte er billigerweise doch voraussetzen sollen, daß sie in andern, theilweis bequemern Formen ziemlich allen Logikern bekannt gewesen sind, obgleich sie von wenigen anders, als bei Gelegenheiten, die ihnen einigen Werth gaben, ausdrücklich ausgesprochen sein mögen.

Die Bervollkommnung, die wir der Logik wünschen, besteht nicht in dieser Vollständigkeit, sondern im Gegentheil darin, daß man unbeirrt durch die wuchernde Mannichfaltigkeit dieser Minutien die großen Umriffe des Ganzen reiner und deutlicher darstelle. Der Vortheil, den die Logik aus dieser Scheidung von den Anwendungen ihrer Formen ziehen würde, bestände nicht allein in einer Reduction ihres Umfangs, sondern auch in einer Vereinfachung ihres Inhalts. Entwöhnte man sich, die speciellen Eigenthümlichkeiten des Gedachten zu berücksichtigen, so würde auch die Versuchung vermindert werden, sprachliche Formen des Ausdrucks, die im Einzelnen sich solchen Eigenthümlichkeiten anschließen, als Formen von verschiedenem logischen Werthe anzusehn. Manches, was noch immer in hergebrachter Weise die Lehrbücher der Logik füllt, würde in Folge dessen verschwinden; doch würde das Skelet des ganzen Systems kaum sehr sich von den Umrissen entfernen, die es traditionell seit der ersten Festsetzung der logischen Lehren beibehalten hat. Die Grundbegriffe der Logik, die technischen Benennungen, die ganze Topik der Probleme hat sich im An-

schluß an Sprache und Grammatik gebildet. Im Einzelnen mag dieser Anschluß zu Irrthümern und Weitschichtigkeiten geführt haben; im Ganzen jedoch war er vielleicht das sicherste Gegengewicht gegen Willkür aller Art. Denn in den Formen der Sprache drückt sich das natürliche Denken aus, d. h. das Denken, wie es sich auf Anregung der Verhältnisse, die zwischen seinen Objecten wirklich vorkommen, Formen geschaffen hat, welche eine Aussicht und ein Recht haben, im Leben auch wirklich weiter angewandt zu werden. Gar manche einzelne Paradigmen und Schemate der Logik sind dagegen unnatürlich; sie verlangen Vorstellungsverbindungen, die in keiner Sprache bequem ausdrückbar sind; so gehören sie zu dem ganz grenzenlosen Kreise künstlicher Combinationen, die eine willkürliche Phantasie, mit den logischen Elementen wie mit gar nichts bedeutenden Zahlpsennigen spielend, ins Unendliche vermehren kann. Daß diese Dinge aus der Logik verschwinden mögen, wünschen wir lebhaft; aber wir glauben gar nicht, daß, wenn sie verschwänden, dann nicht in der bisherigen Logik ein vollkommen gesunder Stamm klarer und richtiger Erkenntniß zurückbleiben würde. Wer hier ganz von Grund aus neu bauen zu müssen glaubt, wird weit weniger an dem Bestehenden, als daran Zweifel erwecken, ob er den Werth des Bestehenden hinlänglich begriffen hat. Dem Verf. dieser Schrift ist, wie er versichert, unter der Arbeit selbst intensiv und extensiv die Ueberzeugung mehr und mehr gewachsen, daß die bisherige Logik größtentheils ein kunstvolles Gewebe aus zahlreichen Irrthümern, Einseitigkeiten, Ungenauigkeiten sammt deren Consequenzen sei.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

160. Stüd.

Den 7. October 1854.

---

Göttingen

Schluß der Anzeige: „Die Logik, neu bearbeitet von W. Schlötel.“

Ich bin weit entfernt, dieß Urtheil dem Verf. als Anmaßung auszulegen, aber wohl sehe ich es als Ausbruch eines jugendlichen Enthusiasmus für Resultate eigener Forschung an, die in vieler Hinsicht anerkennenswerth, doch die Ueberschätzung nicht verdienen, welche den Verf. zu dieser weit über ihr billiges Ziel hinauschießenden Neuerungslust geführt hat.

Nur als Irrthum, Einseitigkeit oder Ungenauigkeit würde ich meinstheils seine Auffassung des Urtheils bezeichnen können, wenn wir nämlich diesen gebräuchlichen Namen für den der Aussage, dessen der Verf. sich bedient, setzen dürfen. Mit der Lehre von der Aussage glaubt er die Logik beginnen zu müssen und verschiebt die Betrachtung der nicht aussagenden, sondern nur bezeichnenden logischen Formen, der Begriffe, auf eine spätere Stelle. Handelte es sich um eine

systematische ~~Bestellung~~ ~~der~~ Logik, so würde es der Mühe werth sein, über die Motive dieser Anordnung zu streiten; eine Abhandlung dagegen, welche größtentheils den Stoff für die systematische Anordnung erst berichtigen und neu erzeugen will, hat ohne Zweifel das Recht, sich denjenigen Anfangspunkt zu wählen, der ihr für die Durchführung ihrer neuen Auffassung am bequemsten liegt.

Dasjenige nun, welches als wahr oder unwahr, als nothwendig, möglich, wahrscheinlich, kurz in irgend einer Form der Modalität ausgesagt werde, und welches den eigentlichen Kern der ganzen Aussage bilde, abgesondert von dem „mehr oder minder unwesentlichen Beiwerk“, nennt der Verfasser Prädicat. Diese Namengebung kann auffallen, denn was der Verf. beschrieb, hieß stets mit Recht der Inhalt der Aussage; doch ist freilich nicht von selbst klar, was an einer Aussage wesentlich sein soll, was nicht. Er fährt nun fort: die minder wesentlichen Bestandtheile, die ohne das Prädicat gewissermaßen in der Luft schweben, wolle er Termini nennen. (Sie hießen früher ebenso bequem Satzglieder). Dahin sollen gehören: Bestimmungen der Zeit, des Ortes, Subjecte, Objecte, Hypothesen, Nebensätze, Adverbialbestimmungen aller Art, welche die Umstände und Bedingungen, unter welchen, die Personen und Sachen, in Betreff deren die Aussage gelten soll, bezeichnen. Wir sehen also, daß wirklich das, was man gewöhnlich Prädicat nennt, den Kern der ganzen Aussage, oder diese selbst ausmachen soll. Wenn wir nun Subject, Object, Zeit, Ort und alle adverbialen Bestimmungen als unwesentliche Termini weglassen, so möchten wir wohl fragen, was dann zurückbleibt und wie das



Zurückbleibende sich über den Werth eines bloßen Zeichens hinaus als Aussage qualificiren wird. Natürlich sind es die impersonalen Urtheile, die dem Verf. hier als die einfachen Urformen der Aussage vorschweben. Ist nun aber ein impersonales Urtheil wirklich so ohne Subject, wie er S. 22 behauptet, daß „Regnen“ kein Subject annehmen könne? Und ist denn „Regnen“ eine Aussage in seinem Sinne, d. h. ein Urtheil und nicht vielmehr bloß ein bezeichnender Terminus, der, um Aussage zu werden, aus seiner infinitivischen Form in die dritte Person flectirt werden muß? Liegt dann ferner in dieser Personalendung nur die Angabe der Zeit oder die Modalität der Wirklichkeit und nicht ebenso deutlich auch die Voraussetzung eines Subjects; das die deutsche Sprache wirklich im Es andeutet, und das andere Sprachen nur weglassen, weil sie auch das persönliche Subject nicht gewöhnt sind, neben der Flexionsendung noch besonders zu bezeichnen? Deswegen also, weil in einer Klasse von Urtheilen um der besondern Natur des ausgedrückten Inhalts willen ein bestimmtes Subject unangebar ist, deswegen soll das allgemeine Bedürfniß des Denkens, ein solches Subject immer zu haben, übersehen werden, obgleich dies Bedürfniß sich noch zum Ueberfluß in dem hinzugefügten impersonalen Pronomen deutlich genug ausspricht? Das Prädicat, das für jede unbefangene Auffassung nur bezogen auf ein anderes denkbar ist, soll den Stamm des Urtheils allein ausmachen, während das Subject ohne Prädicat in der Luft schweben würde? Schwerlich wird der Verf. von dieser Neuerung Jemand überzeugen; mit Recht wird man immer zu der bekannten Wahrheit zurückkehren, daß der Begriff der Aussage viele zu-

fällige Beziehungspunkte zuläßt, zwei aber nothwendig fordert, das, was ausgesagt wird, und das, wovon es gesagt wird, Prädicat und Subject. Nur in der Beziehung zwischen diesen beiden, deren jedes für sich allein nichts aussagen würde, besteht der logische Gedanke der Urtheilsform. Irrelevant ist es dabei, welchen Grad logischer Ausbildung der Inhalt des Subjects an und für sich erreicht hat. So wie er über die Grenzen der Begriffsform hinausgeht und z. B. einen Satz bilden kann, so kann er auch unter dieser Form zurückbleiben, wie er es in dem impersonalen Urtheile thut. Zuzugeben ist daher allerdings, daß nicht die ganze vollständige Lehre vom Begriff, namentlich wenn man die sehr verschieden hoch gespannten Anforderungen berücksichtigt, die man an diese logische Form stellt, die nothwendige und unentbehrliche Voraussetzung für die Lehre vom Urtheile ist. Im Gegentheil wird Manches von ihr nur aus den Urtheilen, Manches selbst erst aus den spätern systematischen Formen des Denkens verständlich werden. Aber so viel muß allerdings der Urtheilslehre vorangehn, daß man einen Inhalt in jener substantivischen Form fassen gelernt hat, in welcher er sich zum Subject eines Urtheils eignet. Jedenfalls, wie und wo man auch in der Darstellung die Begriffe des Subjects und des Prädicats einführen will, nothwendig sind sie gewiß für die Theorie des Urtheils beide, und keineswegs ist es, wie der Verf. S. 18 meint, der Willkür überlassen, eine Aussage unter anderem auch einmal so in zwei Hälften zu theilen, daß einem der Termini das Prädicat sammt den übrigen Termini als die in Bezug auf jenen geltende, durch ihn näher bestimmte Aussage gegenübertritt. Willkür-

lich ist: bei der Biegsamkeit der Sprache und des Denkens nur dies, welchen Theil des Inhalts wir in die Stelle des Subjects rücken wollen, aber unbesezt oder unangedeutet kann diese Stelle selbst in keiner Aussage sein, die nicht bloße Interjection; sondern Ausdruck eines Gedankens sein soll.

Ob die Künstlichkeit dieser Auffassungsweise den Verf. zu Gesichtspunkten geführt, die durch ihre Neuheit und Wichtigkeit sie wenigstens als brauchbare Fiction erscheinen lassen, darüber will ich dem Urtheil der Leser um so weniger vorgreifen, je mehr ich mir zugestehn muß, schon den eigentlichen Sinn seiner nächsten Sätze nicht völlig zu fassen. Folgendes Gesetz erwähnt er als eine der wesentlichsten Bereicherungen, welche die Logik durch seine Arbeit erfahren habe: wird durch irgend welche Veränderung einer nähern oder fernern allgemeinen Bestimmung aus der Aussage eine mehrsagende, so wird, wenn man an ihre Stelle die entsprechende unbestimmte eingesetzt hat, durch die entsprechende Veränderung dieser aus der Aussage eine weniger sagende und umgekehrt; so daß also in allen Fällen Abänderungen allgemeiner und unbestimmter Ausdrücke auf die Aussagen, denen sie angehören, in entgegengesetztem Sinne wirken. Da kein aufklärendes Beispiel hinzugefügt ist, so müssen wir darauf hoffen, daß der Verf. später in faßlicherer Weise Sinn und Nutzen seines Satzes verdeutlichen wird. Er wird vielleicht finden, daß es nicht hinreicht, das Nöthige zum Verständniß gethan zu haben, sondern daß es ganz unerläßlich ist, so viel als möglich auch für das leichte Verständniß zu thun. Immer wird eine klare und gefällige Darstellung philosophischen Lehren mehr Aufmerksam-

keit verschaffen, als die Annuthung, daß der Leser sich den bildenden Einwirkungen einer gesuchten Kürze unterwerfe, über deren Absichtlichkeit der Verf. sich in der Vorrede nicht ohne einige Coquetterie ausläßt. Ich unterdrücke diese Bemerkungen nicht, weil ich hoffe, daß der Verf. sie benutzen werde. Es ist sehr leicht und geschwind geschehen, daß ein schönes und vielversprechendes Talent sich durch die Wahl unglücklicher Ausdrucksformen eine sonst wohl verdiente Berücksichtigung vereitelt. Wir wünschen, daß dies nicht der Fall des Verfs sein möge. Und deshalb fügen wir noch einmal hinzu, daß wir das Wesentliche seiner Arbeit nicht in diesen neuen Theorien finden, denen wir nichts abgewinnen können; sondern daß die späteren Abschnitte, die von der Syllogistik zum Begriffe und den systematischen Formen übergehen, überall durch eine große Fülle scharfsinniger Bemerkungen die gründliche Beschäftigung des Verfs mit seinem Gegenstande verrathen. H. Lohr.

### G ö t t i n g e n

Verlag von Georg H. Wigand 1854. Herniologische Studien. Mit besonderer Rücksicht auf die eingeklemmten Brüche. Von Dr. H. F. Danzel. 104 S. in Octav.

Der Zweck dieser Schrift ist, wie der Verf. in der Vorrede sagt, einen Ueberblick über das allenthalben zerstreute und verzettelte Material der letzten Jahre für das Studium der Brüche zu geben, es kritisch zu lichten und zu ordnen.

In der Einleitung macht der Verfasser zunächst auf die Schwierigkeit aufmerksam, mit welcher die Diagnose der Hernien häufig verbunden

ist; er bemerkt, daß die Regel, sich nach der Lage der Geschwulst in Bezug auf die spina pubis und das lig. Poupart. zu richten, nicht immer zur Erkennung genügt, ob man eine hern. inguinal. oder orural. vor sich hat, und weist auf die Fälle hin, in denen selbst von tüchtigen Chirurgen Verwechselungen mit Lipomen, Bubonen etc. vorgekommen sind. Dann stellt er die bekannten Ansichten über die Aetiologie der Hernien zusammen und kritisiert dabei vorzüglich die Angaben von Roser und Streubel, daß in fast allen Fällen die langsame Entstehungsweise nachweisbar wäre; die Ansicht über die allmähliche Entstehung will er beschränkt wissen und zwar deshalb, weil man die vielen Krankengeschichten, in welchen körperliche Anstrengungen als die ätiologischen Momente für einen plötzlich auftretenden Bruch angegeben werden, wohl für irrtümlich erklären darf, und weil man es Niemanden verargen kann, erst bei der Wahrnehmung einer Geschwulst die Existenz eines Bruchs anzunehmen. Diese Kritik, welche der alten, von Roser bestrittenen, Ansicht von der plötzlichen Entstehungsweise vieler Brüche wieder größeres Recht verschaffen soll, ist freilich nicht überzeugend, da die Entdeckung einer Geschwulst nie beweist, daß sie vor der Entdeckung nicht vorhanden gewesen; Niemand wird die Entwicklung einer Cataract erst von dem Augenblicke an datiren, in welchem der Kranke zuerst über Abnahme des Sehvermögens klagt. Als Hauptfactoren der Herniogenese bezeichnet der Verf. Schwäche der Bauchmuskeln und Vermehrung des Drucks der Eingeweide gegen dieselben; er hebt jedoch zugleich nach Roser's Vorgange die Entstehung durch den Einfluß von Fettbrüchen hervor und weist auf die Prä-

disposition hin, welche durch ein weites Becken gegeben ist.

In dem ersten Kapitel werden die verschiedenen Arten von Einklemmung besprochen, und als solche fünf Formen angegeben, nämlich die Einklemmung

1. durch übermäßige Muskelanstrengung, z. B. Erbrechen, Aufheben schwerer Lasten, Sprung etc. (acute Einklemmung) und zwar als eingeklemmter frischer Bruch und als neuer Vorfall in einem bereits bestehenden (häufig);

2. durch den motus peristalticus (blähende Speisen, Diätfehler) und zwar bei alten Brüchen (Guytonsche Contraction) (häufig);

3. durch harte Kothmassen und fremde Körper im Darne (seltener);

4. durch Entzündung (selten);

5. in ganz seltenen Fällen durch wirklichen Krampf der Bruchpforte.

Das zweite Kapitel ist dem Zwecke gewidmet „die Schablone, nach welcher das Krankheitsbild der Einklemmung dargestellt wird, durch einzelne Erfahrungen zu modificiren, theoretisch das Wesen der Krankheitserscheinungen zu begreifen und ihren praktischen Werth zu erkennen.“

Leibesverstopfung und Kothbrechen sind nicht constant. Daß die gehemmte Weiterbeförderung des Darminhalts nicht die alleinige Ursache dieser Symptome ist, ergibt sich aus ihrem Vorkommen bei Reizbrüchen. Das Kothbrechen ist ein nervöses Symptom, welches Richter nach der alten Terminologie mit Recht als krampfhaft bezeichnete (S. 20); ebenso die krankhafte Verminderung des Allgemeingefühls, der kleine contrahirte Puls, die Prostration der Kräfte, welche Diday und Malgaigne fälschlich als Zeichen einer Peritonitis, Pitba als Symptom der Paralyse des

Gangliennervensystems betrachten. Die Leibesverstopfung erklärt sich leichter, da Clysmata ohne Erfolg bleiben müssen, wenn bei einem Darmbruche das Lumen völlig abgesperrt ist. Die Verschiedenheit in Bezug auf das Vorkommen und auf die Stelle und Beschaffenheit der etwa vorhandenen Geschwulst wird dann kurz hervorgehoben.

Der Sitz der Einklemmung ist der Gegenstand des nächsten Kapitels. Scarpa und nach ihm Lawrence haben diagnostische Momente zwischen der Einklemmung im Bruchsack und in der Pforte gesucht; die Möglichkeit dieser Diagnose wurde von Boyer bezweifelt, von Gosselin vor der Operation geleugnet. Die Einklemmungen durch den Bruchsack sind trotz der entgegenstehenden Behauptungen selten, jedoch können sie nicht bezweifelt werden. Dieffenbach und Scarpa sahen eine Incarceration durch den proc. vermiformis, welcher den Darm ringsförmig umgab. In einem Falle von Niemann war der Bruchsack mit Hydatiden besetzt, nach deren Punction die Reposition gelang. Werthvolle Anhaltspunkte für die Diagnose des Sitzes der Einklemmung gibt Richter. Bei Schenkelbrüchen wird die Einklemmung durch ein Loch des lig. Gimbernati, durch das Band selbst und durch die lamina cribrosa beobachtet. — Bei den Nabelbrüchen ist die Einklemmung theils durch den Inhalt, theils durch die Pforte bedingt.

IV. Zur Pathologie des Bruchsackes. Ein Bruchsack fehlt den angeborenen äußeren Leistenbrüchen; auch die Brüche des Ileum und Cecum sind theilweise nicht von einem Bruchsacke bedeckt. Der Bruchsack kann außerdem in Folge einer früheren Herniotomie fehlen, oder durch eine

rohe Laxis zerrissen sein; Zerreißungen wurden auch durch Schläge auf den Bruch und in Folge heftiger Muskelcontraction beobachtet. Hierher gehört auch die seltene Schenkelhernie en forme de sablier. Auch durch Eiterung kann der Bruchsaack zerstört sein. — Der Bruchsaack des Nabelbruchs wird oft sehr dünn. — Trotzdem, daß Scarpa die Verdickung des Bruchsaacks leugnet, ist sie bis zur Stärke von  $\frac{1}{2}$ " beobachtet. Bisweilen besteht er aus verschiedenen Lagen, zwischen denen sich Wasser ansammeln kann. Diese theils organisirten Exsudationen erklären sich durch länger dauernde Einklemmung, ja schon durch die Monate oder Jahre dauernde abhängige Lage nicht eingeklemmter Brüche.

Wirklich doppelte Bruchsäcke sind selten; der eine Saack kann auf dem andern sitzen, mehrere Säcke können neben einander und über einander liegen; bald ist ein Saack obliterirt, bald nicht. Solche Fälle entstehen durch einen neuen Vorfall bei Leuten, bei welchen unter fortwährender Retention die Wände des Bruchsaacks verwachsen sind oder ein hydrops sacci herniosi sich entwickelt. — Eine scheinbare Art von doppeltem Bruchsaack ist die hern. ton. vaginal. commun. von Engel, bei welcher der Saack in einer beutelartigen Ausstülpung der Scheidenhaut liegt.

Ein Bruchsaack ohne Bruch findet sich bei der Obliteration des Bruchsaackhalses nach dem langen Gebrauche eines Bruchbandes.

V. Von dem Bruchinhalte. Das Bruchwasser fehlt oft und in solchen Fällen sind Saack und Darm mehr oder minder fest mit einander verwachsen. Blut kommt in Folge von Verletzungen, von roher Laxis, aber auch durch die Einklemmung allein bedingt im Bruchsaack vor.

Die aprioristische Behauptung von Piorry, daß



man im Stande ist durch die Percussion u. zu entscheiden, welcher Theil des Darmkanals bei einer Enterocoele im Bruchsaacke liegt, wird auf ihren wahren Werth, den eines Panegyricus auf das Plethysmometer reducirt. — Die Besprechung der enterocoele parietalis, des sogenannten Littreschen Bruchs, eine Benennung, welche nach Kieck eigentlich dem Darmanhangbruche zukommt, veranlaßt den Verf. nochmals seine Kritik gegen Roser wieder aufzunehmen, indem er die durch Sectionen bewiesene Existenz dieser Hernie als Beweis der plötzlichen Entstehung anführt. Die Verschiedenheit der Ansichten über den Littreschen Bruch wird aus der verschiedenen Nomenclatur und aus der Zusammenwerfung des Darmwand- und des Darmanhangbruchs erklärt.

Die Enteropiplocele erhält ihre Wichtigkeit durch die Lagenveränderung und die pathologischen Zustände des Netzes. Die Diagnose kann aus der Geschwulst und den allgemeinen Symptomen nicht immer mit Sicherheit gestellt werden. Verwechslungen des Netzes sind vorgekommen mit Fett, Ovarien, dem Hoden, Bauchgeschwülsten. Reine Netzbrüche sind selten. Das Netz kann mit dem Bruchsaackhalse verwachsen, strangförmig werden und über den Darm hinübergehend diesen einklemmen. Der Darm kann auch durch eine Spalte des Netzes treten und in ihr incarcerirt werden. Das Netz kann am Grunde und den Seiten des Bruchsaacks anhängend eine Schlinge bilden, welche über die Mitte der Darmschlinge verläuft und diese in zwei Theile theilt, welche an den beiden Seiten des Netzstranges liegen. Es kann den Darm rings umgeben, eine kleine Schlinge ganz verhüllen, mit dem Darme verwachsen, das colon transversum herabziehen und knicken, und den Bruchsaack in mehrere gesonderte Räume theilen.

Außer diesen Veränderungen des Bruchinhalts findet man bei frischen wie bei alten Hernien die Entzündung und den Brand desselben.

VI. Von der Laxis. Der Verf. bespricht zunächst die Mittel, welche zur Erleichterung der Reduction empfohlen sind: Einwirkung auf das Nervensystem, Schreck, Angst u., die örtliche Anwendung der Kälte, das warme Bad, örtliche und allgemeine Blutentziehungen, Chloroform, Belladonna, Digitalis, Hyoscyamus, Opium, Zauback, Bleiwasser, reizende Klystiere, tart. stibiat., Einreibungen von ol. croton., ol. petr., ol. pini, ol. junip. etc., trockene Schröpfköpfe, das Auspumpen des Gases aus dem Darmkanale, das Anstechen des Darmes, die Elektropunctur und das Quecksilber.

Er stellt dann die verschiedenen Methoden der Laxis zusammen und zieht aus dem Mitgetheilten die Schlüsse, daß

1. die Mittel, welche man zu ihrer Erleichterung angewendet hat und von denen er das warme Bad, die Eisblase und die reizenden Klystiere oben anstellt, sehr unzuverlässig sind;
2. Die Laxis selbst eine keineswegs ungefährliche Operation genannt werden kann, zumal, wenn sie mit großer Gewalt angewendet oder lange fortgesetzt wird.

VII. Von der Herniotomie. Die nächste Gefahr bei dem Bruchschnitte wird durch die Verletzung der Arterien bedingt. Verf. führt die seltenen Fälle auf, in welchen sie Tamponade und Unterbindung nöthig machten; er erwähnt die verschiedenen Methoden, welche zur Verhütung einer Blutung empfohlen sind, und stellt unter ihnen besonders hoch das débridement multiple von Vidal de Cassis.

Wegen der Gefahr, welche die Verletzung des Bauchfells mit sich führt, empfiehlt der Verf. den Bruchschnitt ohne Eröffnung des Sackes; er nennt diese Operation „eine gewissermaßen subcutane“, ein Ausdruck, dessen Incorrectheit er selbst fühlt, da er sich davor verwahrt, als wollte er die subcutane Spielerei von Guérin empfehlen. Die Einwürfe, welche gegen diese Operation besonders von Pitha gemacht sind, weist er zurück.

Die Gefahr, daß der Darm verletzt wird, ist oft übertrieben; in vielen Fällen, in welchen nach der Herniotomie eine Rothfistel entsteht, ist sie die Folge einer umschriebenen Gangrän; Uebrigens ist eine Darmverletzung bei der Eröffnung des Bruchsacks weit leichter möglich als ohne dieselbe. Zur Diagnose des Darms und des Bruchsacks und zur Verhütung der Verletzung des erstern bei dem Bruchsnitte macht der Verf. auf die von Pitha aufgestellten Regeln aufmerksam. Er berührt dann kurz die Controversen über die Reposition großer Nerkvorfälle und die Anlegung einer Nath nach der Beendigung der Operation, und die Frage über die Radicalheilung nach der Herniotomie.

In Bezug auf die Prognose ergibt die Statistik, daß die Operation um so günstiger verläuft, je früher sie vorgenommen wird, daß sie ohne Eröffnung des Sackes günstiger ist, als mit Eröffnung desselben, und daß sie bei Kindern gefährlich, und im höheren Alter gefahrvoller als im mittleren ist.

Bei der Nachbehandlung empfiehlt der Verf. die expectative Methode; er warnt mit Recht vor dem Mißbrauche von Abführmitteln und weist auf die leider nicht seltenen Fälle hin, wo auch ohne dieselben nach gelungener Operation profuse Durchfälle eintreten, die den tödtlichen Ausgang leicht

herbeiführen. — In dem letzten Kapitel, welches gewissermaßen als Anhang bezeichnet wird, finden wir zunächst eine kurze Besprechung der *hernia foraminis ovalis*, für welche erst durch Komberg die dumpfen Schmerzen und die Lähmheit im Schenkel der Bruchseite bedingt durch den Druck des nerv. obturator. als charakteristische Zeichen nachgewiesen sind, welche sich bei dem Freisein der übrigen Bruchsorten mit den allgemeinen Einklemmungssymptomen vergesellschaften. Noch seltener als dieser Bruch ist die *hernia incisurae ischiadicæ*, von welcher die bekannten Beispiele erwähnt werden. Ihr schließt sich der Fall von Späth an, in welchem sich bei einem fünfmonatlichen Kinde ein Bruch in einem Loch in der symphysis sacroiliaca fand. Die Beobachtungen von Burdachs von der Einklemmung einer Darmschlinge in der Concavität der Leber, welche nach einem geheilten Leberabscesse die Narbe ausdehnte und in ihr eingeklemmt wurde, und der *hernia lumbalis* von Decaisse werden kurz erwähnt. Die Fettbrüche wurden von Pelletan entdeckt; sie können Gefahr durch Entzündung bringen und bei ausgebreiteter Peritonitis von Symptomen begleitet sein, welche einer *hern. incarcerated* gleichen. Szokalsky unterscheidet von ihnen „bruchartige Fettmassen“, welche das Peritonäum nach sich ziehen und eine trichterförmige Verlängerung desselben veranlassen, aber selbst nicht vom Bauchfelle überzogen sind. Sz. schreibt den Fettbrüchen auf die Entstehung der Brüche keinen so weit greifenden Einfluß zu als Roser. — Die Brüche kommen mit vielen Complicationen vor; es finden sich bei ihnen Drüsen, Abscesse, Hodengeschwülste, Varicocele, Verwachsungen zwischen Hoden und Rect; der Bruchsack kann sich bis zum hintern Theile der tunica vaginalis herabsenken und bei

der Herniotomie den Einschnitt in dieselbe veranlassen. In der Schwangerschaft verschwinden die Brüche meistens, aber nicht immer, ja Böwenhardt beobachtete eine Frau mit einem Bruche, welcher nur in der Schwangerschaft zum Vorscheine kam.

Zum Schlusse macht der Verf. auf die Beobachtungen aufmerksam, daß sich kleine eingeklemmte Brüche bisweilen nur durch neuralgische Schmerzen kund geben, indem andere Incarcerationserscheinungen wegen der kurzen Einklemmungsdauer oder wegen nicht vollständiger Abschnürung in den Hintergrund treten oder übersehen werden.

In der sehr mühevollen Arbeit ist mit großem Fleiße (wir finden 278 Citate) das in der Journalitteratur zerstreute Material gesammelt. Wenn auch nicht grade viel Neues geboten wird, so ist doch unseres Erachtens nach der in der Vorrede ausgesprochene Zweck des Buches, für das Studium der Brüche als ein Ruhepunkt zur Durchmusterung der jüngsten Vergangenheit mit ihren Erzeugnissen zu dienen, erreicht. Das Werk erleichtert das Studium der Herniologie ohne Frage und der Verf. hat Anspruch auf Dank von Seiten der Aerzte, denen eine große Zahl von Journalen nicht zu Gebote steht, oder denen die Zeit fehlt, aus denselben das Material für ihre Bruchstudien zusammenzusuchen und zu ordnen. Wir hoffen deshalb auch, daß die Schrift eine rasche Verbreitung findet, um so mehr, da sie sich auch durch ihre äußere Ausstattung, durch guten Druck und gutes Papier empfiehlt.

Dr. Lohmeyer.

### B e r l i n

W. Herk: Bessersche Buchhandlung 1854. Zur Urgeschichte der Armenier. Ein philologischer Versuch. 47 S. in Octav.

Die anzuzeigende kleine Schrift ist ein ehren-

werther Beitrag zur tieferen Erkenntniß des Verhältnisses der armenischen Sprache zu ihren verwandten, den indogermanischen, und mit gerechtem Lob sind die vielen, theilweis trefflichen Zusammenstellungen anzuerkennen, welche sowohl in Bezug auf armenische Themen und Wörter, als auf solche der verwandten, insbesondre des Zend vom Hn Verf. gesammelt sind. Daß sich auch Vieles darunter befindet, welches keine Zustimmung finden wird, selbst Tadel verdient, bedarf kaum der Erwähnung; die Etymologie gehört nun einmal zu den exacten Wissenschaften nicht, und, wie vorsichtig man auch dabei verfahren möge, Irrthümer im Einzelnen werden sich doch nie vermeiden lassen. Das Schriftchen selbst ist übrigens nur als Versuch auf dem Titel bezeichnet und dem entspricht auch seine ganze Art und Weise. Etwas Erschöpfendes darf man nicht von ihm erwarten; es sieht Alles mehr wie hingeworfen, aus Collectaneen fast ohne Weiteres zusammengestellt aus; doch ist es fast stets anregend und Vieles darin, was Beachtung und Beherzigung verdient. Dagegen kann ich nicht umhin, die Form desselben, den etwas anmaßenden Ton, so wie den fast vollständigen Mangel aller Rücksichtnahme auf Vorgänger und Mitforscher tadelnd zu erwähnen. — Die Schrift zerfällt in VI Nummern. I vergleicht armen. Verbalthemen u. Präfixe mit den entsprechenden der verwandten; II die Namen der Körperglieder; III Thiernamen; IV die Bezeichnungen von Naturerscheinungen; V Verwandtschaftsbezeichnungen; VI Namen für Verhältnisse des bürgerl. Lebens. Dieselbe Nummer bietet zum Schluß einiges Allgemeine in Bezug auf das Verhältniß der armen. Laute u. Buchstaben zu den entsprechenden der verwandten Sprachen. Einiges zur Aufhellung der Ethnographie Kleinasien's vermittelt Etymologien bildet alsdann einen Anhang und in einem Index sind die verglichenen armenischen Wörter alphabetisch aufgeführt.

Th. Benfey.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

161. Stück.

Den 9. October 1854.

---

W i e n

Verlag von Carl Gerold und Sohn 1853. Die geographische Verbreitung der Thiere. Von Dr. Ludwig R. Schmar da, ö. ö. Professor an der Universität zu Graz. In drei Büchern (Bänden). 755 S. in Octav. Mit einer zoologischen Uebersichtskarte in Farbendruck in gr. Fol.

Wenn man die großen Fortschritte betrachtet, welche die systematische Zoologie sowohl, wie die geographische Erforschung fremder Länder seit dem Ende des vorigen Jahrhunderts gemacht haben, so muß es sehr auffallen, daß die zoologische Geographie während jener Zeit fast völlig uncultivirt geblieben ist. Drei Viertel eines Jahrhunderts sind verflossen, seitdem Zimmermann in seiner „Geographischen Geschichte des Menschen und der allgemein verbreiteten vierfüßigen Thiere nebst einer zoologischen Weltkarte“ (3 Bände. Leipzig 1778—1783) die Grundzüge zu einer zoologischen Geographie entwarf und fast bis auf den heutigen Tag ist es in dieser Wissenschaft bei diesem ersten

Versuche geblieben. Zwar ist seitdem Vieles geschehen für die Darstellung der geographischen Verbreitung der Menschenrassen, so wie einzelner Klassen von Thieren; für eine eigentliche zoologische Geographie in dem Sinne, wie die Pflanzengeographie ausgearbeitet worden ist, beschränkte sich aber, abgesehen von ein paar allgemeinen Skizzen in geographischen und zoologischen Lehrbüchern, bis auf das vorliegende Werk die ganze neuere Litteratur auf eine kleine Schrift von dem Professor Swainson in Edinburg, die i. J. 1835 unter dem Titel: *A Treatise on the Geography and Classification of Animals in Lardner's Cabinet Cyclopaedia* erschien. Um so verdienstlicher muß deshalb das Unternehmen unseres Verfs erscheinen, der ohne sich die große Schwierigkeit der Aufgabe zu verbergen, die Arbeit auf diesem Gebiete wieder aufnahm und durch den Fleiß und die Hingebung, welche er derselben gewidmet, auch in der That die zoologische Geographie auf den ihr in der allgemeinen Erdkunde gebührenden Platz erhoben hat.

Vergleichen wir zunächst im Allgemeinen die Arbeit unseres Verfs mit der seines Vorgängers, so finden wir vor Allem einen Hauptunterschied darin, daß unser Verf. nicht allein weit mehr als Swainson auch den Klassen der niedriger organisirten Thiere seine Aufmerksamkeit gewidmet, sondern diese auch durchgängig verhältnißmäßig am ausführlichsten behandelt hat. Dies erklärt sich aus der großen Erweiterung, welche unsere Kenntniß der niedrigeren Formen in neuerer Zeit erhalten hat, und insofern ist der Fleiß, den der Verf. hierauf gewendet hat, gewiß zu loben. Eine andere Frage ist aber, ob durch die so sehr ins Detail gehende Darstellung der unteren Klassen der



Fauna eines Landes nicht leicht die Gefahr entsteht, diesen kleinen Organismen eine größere Bedeutung für die Unterscheidung und Charakterisirung der einzelnen zoologischen Gebiete einzuräumen als sie geographisch in der That verdienen. Zoologisch betrachtet verdient gewiß z. B. die Insectenfauna eines Landes oder eines geographischen Gebietes dieselbe Aufmerksamkeit wie die Säugethier- oder Vögelfauna desselben, ja sie kann wohl sogar viel wichtiger und interessanter sein als jene, geographisch, scheint uns, kommt es aber auf das Letztere nicht allein an, und insofern die zoologische Geographie doch wesentlich auch ein geographisches Moment in sich faßt, indem sie vornehmlich doch einem geographischen Interesse ihre Entstehung verdankt und von der Entwicklung der Erdkunde wesentlich abhängig ist, muß dieselbe auch immer sich daran erinnern, daß die Erdkunde, insofern sie überhaupt die organisirte Schöpfung mit in den Kreis ihrer Forschung hineinzieht, die Erde stets in Beziehung auf den Menschen, betrachtet. Deshalb glauben wir auch, daß bei Abwägung der relativen Wichtigkeit der verschiedenen Thierklassen für die Charakterisirung eines geographischen Gebietes auch mehr als der Verf. gethan hat, auf ihre relative Bedeutung für das Leben des Menschen gesehen werden muß, wie dies Princip ja selbst in der Geographie der Pflanzen, in der doch überdies auch auf den Einfluß der Formen auf die ganze landschaftliche Physiognomie eines bestimmten Gebietes viel mehr ankommt als bei der Geographie der Thiere, anerkannt worden ist. Da nun aber die niedriger organisirten Thiere doch im Allgemeinen in einer viel entfernteren Beziehung zum Leben des Menschen stehen, als die höheren, so müssen wir, selbst

abgesehen davon, daß das Leben jener sich in der Regel auch mehr verbirgt und von wechselnden Einflüssen; namentlich von den verschiedenen Jahreszeiten viel abhängiger ist, als dieser, es bedenklich finden, dem Vorkommen einer eigenthümlichen Form in der Klasse der niedrigeren Thiere für die zoologische Einteilung der Erdoberfläche dieselbe Wichtigkeit beizulegen, wie dem eines charakteristischen Wirbelthiers. Damit ist keinesweges gesagt, daß wo eine charakteristische Form z. B. von Insecten in einem Lande vorkommt, dieselbe überhaupt nicht auch geographisch hervorgehoben werden sollte, im Gegentheil glauben wir, daß dies in Zukunft noch viel mehr geschehen muß, als es bisher geschehen konnte, nur sollte eine solche Form in der Regel nur zur Unterscheidung besonderer Unterabtheilungen innerhalb der wenigstens vorzugsweise nach höheren thierischen Organismen zu bestimmenden Hauptabtheilungen, d. h. zur Zerlegung der „Reiche“ in besondere „Provinzen“ gebraucht werden. Durch ein solches Verfahren, meinen wir, würde auch die zoologische Einteilung der Erdoberfläche gleichmäßiger und natürlicher ausfallen, als wenn man, wie unser Verf., lauter „souveraine Reiche“ gleichen Ranges ohne weitere Gliederung annimmt, weshalb denn auch wohl zu wünschen gewesen wäre, daß derselbe hierin nicht von seinem Vorgänger Swainson, der bereits »Kingdoms« und »Provinces« unterscheidet, abgewichen wäre.

Wenn wir indeß nicht umhin konnten in diesem Punkt hier gleich unsere Meinungsverschiedenheit mit dem Verf. zur Sprache zu bringen, so müssen wir dabei zugleich doch aussprechen, wie das, was wir hier auszusprechen haben, fast verschwindet gegen das Maas der Anerkennung.

welche wir im Allgemeinen der uns vorliegenden Arbeit zollen müssen. Wir bewundern den Fleiß, den der Verf. in der Sammlung und Anordnung seines Stoffes bethätigt hat, wir müssen uns freuen über den für einen Zoologen nicht eben gewöhnlichen hohen Grad geographischer Bildung, der das ganze Buch durchdringt, und wir müssen danken für die vielfache Belehrung und Aufklärung, die seine Arbeit uns gewährt hat. Welche Menge von Thatsachen der Verf. zur Begründung und Erläuterung seiner Darstellung zusammengebracht hat, geht schon daraus hervor, daß die Anmerkungen, Erläuterungen und Litteraturnachweise, welche von dem Text getrennt den drei Hauptabschnitten des letzteren entsprechend, in drei Abtheilungen zusammengestellt sind, obgleich in viel kleinerer Schrift gedruckt, doch weit über die Hälfte (von 736 Seiten 435) des ganzen Buches ausmachen. Daß bei dieser Masse von mitgetheilten Citaten und Belegen nicht immer gleich glücklich gewählt worden, ist leicht zu begreifen, so wie es denn auch wohl zu entschuldigen ist, wenn der Verf. nicht immer mit der wünschenswerthen Kritik bei der Behandlung seiner Quellen verfährt, und selbst wohl einmal solche Beugnisse aufnimmt, und zu Belegen für wichtige Lehrsätze mit herbeizieht, die auf den ersten Blick als verdächtig erscheinen müssen. Oder sollte es z. B. constatirt sein, daß (wie S. 6 nach Roulin als Beweis dafür angeführt wird, daß unter dem Einfluß einer großen Wärme bei den Thieren die Hautthätigkeit gesteigert — — die Hautgebilde verändert werden, Wolle, Haare und Federn sich ändern oder gänzlich verlieren) die ins tropische Amerika eingeführten Hühner ihre Befiederung bis auf die Schwungfedern verlieren, oder (wie S. 8 nach

Dem „Auslande“ zum Beweise für das Vermögen vieler Thiere die verschiedensten Temperaturgrade zu ertragen, mitgetheilt wird), daß man in Canada häufig die Fische erfrieren läßt und sie so nach Hause bringt, wo sie, ins Wasser gesetzt, bald ins Leben zurückkehren? Wir wenigstens erinnern uns nicht, in der neueren an Beobachtungen und Nachrichten über die Wirkung der Kälte auf den thierischen Organismus sehr reichhaltigen Reiselitteratur über Canada, die Hudsonsbai- und die amerikanischen Polarländer solche Nachrichten, wie die aus dem „Auslande“ aufgenommene, gefunden zu haben, und ebenso wenig haben wir im tropischen Amerika gehört oder gesehen, daß dort die aus dem nördlicheren Europa eingeführten Hühner ihre Federn verlieren. Eine Hauptursache, daß der Verf. Quellen von sehr verschiedenem Grade der Zuverlässigkeit ohne strenge Unterscheidung in dieser Beziehung gleichmäßig benützt hat, ist wohl darin zu suchen, daß ihm die für seine Untersuchungen gerade so wichtige Litteratur der Reisen an seinem Wohnorte so wenig zu Diensten gestanden hat und daß viele der wichtigsten neueren Reisebeschreibungen der Engländer, Franzosen und Nordamerikaner ihm nur durch abgerissene Auszüge in solchen ohne viel Kritik zusammengestellten Repertorien, wie *Frozier's Notizen* u. dgl., bekannt geworden sind. Wir müssen dies um so mehr bedauern, da wir überzeugt sind, daß der Verf. durch Benutzung der Originale nicht allein zu einer bessern Kritik der Quellen gelangt sein, sondern auch noch viel größere Ausbeute für seinen Hauptzweck gefunden, und überdies auch noch eine viel lebendigere Anschauung fremder Länder gewonnen haben würde, als dies durch meistens handwerksmäßige Uebersetzungen solcher

Schriften oder gar durch magere und oft schlecht gewählte Excerpte aus denselben möglich ist. Hoffen wir deshalb, daß es dem Verf. möglich werden möge, für die Fortsetzung seiner ausgezeichneten Arbeiten auf diesem Gebiete das in dieser Hinsicht Versäumte nachzuholen. Wir sollten meinen, daß ihm das in seiner Stellung und bei der ausgezeichneten Sorgfalt, welche gegenwärtig auf die Wiener Bibliothek verwendet werden soll, nicht schwer sein dürfte.

Die Wichtigkeit des vorliegenden Werks wird es rechtfertigen, wenn wir hier von demselben etwas ausführlicher Bericht geben und zu dem Ende, um auf einen Blick den großen Fortschritt, den die Lehre von der geographischen Verbreitung der Thiere durch dieses Werk gewonnen hat, zur Anschauung zu bringen, zuerst die von unserem Verf. aufgestellte zoologische Eintheilung der (festen) Erdoberfläche der von Swainson gegenüberstellen und darauf bei kurzer Anführung der von dem Verf. unterschiedenen einzelnen zoologischen Reiche einige gelegentliche Bemerkungen hinzufügen.

Zoolog. Reiche n. Swainson		nach Schmarba
I. Paläonarktisches R.		I. Polarländer z. Theil (S. 225).
	}	II. Mittel-Europäisches R. (S. 230).
II. Westkaukasisches R.		III. Kaspiische Steppe (S. 236).
		V. Mittelmeer-Fauna z. Th. (S. 246).
III. Ostkaukasisches R.		IV. Central-Hochasien. (S. 241).
	}	VI. China (S. 254).
IV. Südasiatisches R.		VII. Japan (S. 256).
		XIII. Indien (S. 289).
		XIV. Sundawelt (S. 305).

Zoolog. R. n. Swainson	nach Schmarba
V. Polynesisches R.	XXI. Polynesien (S. 364).
VI. Arabisches R.	{ V. Mittelmeer z. Th. (S. 246).
	{ XI. Hochafrika z. Th. (S. 277).
	{ XV. Australien (S. 313).
VII. Australisches R.	{ XXI. Polynesien z. Th. (S. 365).
	{ IX. Sahara (S. 269).
VIII. Afrikanisches R.	{ X. Westafrika (S. 272).
	{ XI. Hochafrika (S. 277).
	{ XII. Madagascar (S. 286).
IX. (1) Neoarktisches R.	I. Polarländer (S. 223).
X. (2) Nordamerikan. R.	VIII. Nord-Amerika (S. 258).
	{ XVI. Mittel-Amerika (S. 324).
XI. (3) Äquinoctialamerik. R.	{ XVII. Brasilien (S. 331).
	{ VIII. Nord-Amerika z. Th. (S. 258).
XII. (4) Mexikanisches R.	{ XVI. Mittel-Amerika z. Th. (S. 324).
XIII. (5) Bolivian-Chiles. R.	XVIII. Peru-Chilen. R. (S. 347).
	{ XIX. Pampas (S. 355).
XIV. (6) Südamerikan. R.	{ XX. Patagonien (S. 358).

Die erste Abtheilung unseres Werks, oder der Allgemeine Theil (Erstes Buch. S. 1 — 93 und Anmerkungen u. dazu S. 94—222) handelt unter der etwas gesuchten Ueberschrift „Modalität und Causalität der Verbreitung der Thiere“ von den terrestrischen Bedingungen des thierischen Lebens und von dessen Verbreitung über die Erde im Allgemeinen. Hier ist es vorzüglich, wo wir viel Anziehendes und Neues finden.

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht

der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

162. 163. Stück.

Den 12. October 1854.

---

W i e n

Schluß der Anzeige: „Die geographische Verbreitung der Thiere. Von Dr. L. R. Schmarqa.“

Zuerst betrachtet der Verf. das Thierleben in seiner Abhängigkeit von der Temperatur, vom Licht und von der Luft. Die Mehrzahl der Thiere erfordert zu ihrem Leben und Gedeihen ein gewisses Wärmemaß, andere sind davon sehr wenig abhängig (S. 6. 7). Die Extreme von Wärme und Kälte, welche von animalischen Geschöpfen ertragen werden können, liegen sehr weit von einander. Mit der Abhängigkeit des Thierlebens von der Temperatur hängt zusammen der Winter- und der Sommerschlaf gewisser Thiere, mit der vom Lichte u. a. auch die Farbe der Thiere, wovon interessante Beispiele in den Anmerkungen S. 105 mitgetheilt werden. Ohne Zweifel bedarf der Einfluß des Lichtes auf die geographische Verbreitung der Thiere noch größerer Berücksichtigung, als man ihm bisher geschenkt hat, denn wie die Pflanze, so ist auch das Thierleben außer von der Tempera-

tur gewiß noch direct abhängig von der größeren oder geringeren Intensität des Lichts je nach der geographischen Breite und der absoluten Höhe über dem Meere, von dem Wechsel und der Zeitdauer von Nacht und Tag u. — Durch die Abhängigkeit des Thierlebens von der Luft endlich zerfällt das ganze Thierreich, nach der Athmung, in zwei große Abtheilungen, in Luft- und Wasserthiere (S. 19); Nebenbedingungen dabei sind Feuchtigkeit der Luft, Luftdruck und Electricität. Den Gesamtausdruck aller bis dahin vom Verf. erörterten Einflüsse bildet das Klima (S. 24). Daher ist die Berücksichtigung des Klimas für die Kenntniß der geographischen Verbreitung der Thiere viel wichtiger als die der geographischen Breite (S. 25). Dies hätte der Verf. wohl noch etwas weiter ausführen können, namentlich auch in Betreff von Land- und See-Klima, Winter- und Sommer-Klima, wovon u. a. die Wanderthiere so abhängig sind. S. 31 ist von der Nahrung die Rede, die auch auf die Form und die Farbe der Thiere (Insecten) von Einfluß ist (S. 33) und auch wiederum vom Klima bedingt wird. Weiter wird der Einfluß der Plastik des Bodens, dessen Aggregatzustand und geognostische Beschaffenheit erörtert. Nach dem Verf. ergibt sich, daß der Aggregatzustand der Oberfläche wichtiger für die geographische Verbreitung der Thiere ist, als die geognostische Beschaffenheit des Bodens (S. 50). Die Faunengrenzen sind allein auf dem Festlande schärfer anzugeben, sie werden vorzüglich durch orographische Verhältnisse bedingt, Ströme sind sehr untergeordnete Faunengrenzen (S. 60). Zum Schluß dieses Abschnittes kommt der Verf. noch auf die Epizoön und Entozoön, welche am unabhängigsten von den bei der geographischen Ver-



breitung der Thiere in Betracht kommenden Bedingungen sind und gewiß von der zoologischen Geographie ganz ausgeschlossen werden müssen.

Unter der Ueberschrift „Von der Verbreitung der Thiere“ (S. 63—89) spricht der Verf. zuerst von der Verschiedenheit der Verbreitungssphären, von denen er auf den ursprünglichen Ausgangspunkt (Schöpfungsmittelpunkt) der Arten kommt. Der Verf. nimmt mehrere Schöpfungsmittelpunkte an, begnügt sich aber, statt eingehender neuer Untersuchung darüber, die Ansichten von Lamarck, Linné u. anzuführen, wobei wohl das gewichtige Wort Leop. v. Buch's (s. Bericht über die Verhandlungen der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin a. d. J. 1851. S. 557) nicht hätte übersehen werden sollen. — S. 70 ff. unterscheidet der Verf. zweierlei Verbreitungsgrenzen, horizontale und verticale. „Die ersteren sind nördliche und südliche Grenzen. Die Polar- und die Aequatorialgrenzen werden vorzugsweise durch die Isothermen bestimmt; die östlichen und westlichen dagegen vorzugsweise durch orographische und hydrographische Einflüsse — die verticale Verbreitung hat bei den Landthieren nach aufwärts und bei den Seethieren nach abwärts viel bestimmtere Grenzen als umgekehrt. Im Allgemeinen gilt das Gesetz, daß Thiere mit einer bedeutenden verticalen Ausbreitung zugleich eine weite horizontale Verbreitung haben und umgekehrt.“ — Nachdem der Verf. dafür Beispiele aufgeführt hat, erwähnt er noch kurz verschiedene, die natürliche Verbreitung störende zufällige Ursachen, wie Verschlagungen von Thieren durch Winde und Meeresströmungen, Verpflanzungen von Thieren durch den Menschen (S. 87) (wobei sich ergibt, daß in der Mehrzahl der Fälle die Leichtigkeit der Acclimatirung mit

der Vollkommenheit des Organismus selbst wächst) und Zurückdrängung und Vertilgung von Thieren und geht dann (S. 89) zu genauerer Bestimmung der einzelnen Faunen und zoologischen Reiche über. — Wenn man — wie gewöhnlich — unter dem Namen einer *Fauna* die Summe aller Thierformen einer bestimmten Gegend oder eines politisch umgrenzten größeren Gebietes versteht, so kann man darnach Local- und Landesfaunen unterscheiden. Für die zoologische Geographie hat jede Localfauna einen bedeutenden Werth, Landesfaunen nur dann, wenn das Land ein geographisch individualisirtes Ganzes bildet, wie z. B. in Europa die pyrenäische, die apenninische und die slavisch-hellenische Halbinsel im S. des Balkan. Solche geographisch charakterisirte Landesfaunen kann man nun vom geographischen Gesichtspunkte zoologische Provinzen nennen. Zeigen mehrere solche zoologische Provinzen unter dem Einfluß gewisser gemeinsamer physischer Verhältnisse, wie z. B. durch ihre Lage unter denselben Isothermen, eine größere Verwandtschaft unter einander als mit anderen ihnen benachbarten Landesfaunen, so kann man sie als Theile eines größeren Ganzen betrachten, welches man dann passend ein zoologisches Reich nennt, und somit versteht man unter dem Namen eines zoologischen Reiches „den Inbegriff solcher unter einander verwandten Faunen, welche 1. eine gewisse Anzahl identischer Formen zeigen, die um so größer wird, je geringer die Entfernungen der einzelnen Regionen oder Provinzen von einander und die Hindernisse der Verbreitung sind, 2. eine Anzahl von unter einander in Körperform oder (?) Lebensweise ähnlichen oder verwandten Formen, so daß in den verschiedenen Theilen des

Reichs zwar verschiedene Species, die aber zu einem Geschlechte oder doch zu einer Gruppe oder Familie gehören, auftreten, 3. aus verschiedenen Formen, deren Contrast und Zahl um so bedeutender wird, je weiter die Grenzpunkte aus einander liegen, und je größer die physischen Hindernisse des Bodens und Klima's oder die organischen Unterschiede des Thierbaues werden.“ — Solcher zoologischen Reiche nimmt nun der Verf., wie schon bemerkt, 31 an, deren Darstellung nun die beiden folgenden Bände gewidmet sind. — Indem wir nun zum 2ten Bande übergehen, der die Thierwelt des Festlandes betrachtet, können wir doch die Bemerkung nicht unterdrücken, daß es doch wohl wünschenswerth gewesen wäre, wenn der Verf. hier die Thiere, wie meist geschehen, nicht allein nach ihrem systematischen Namen aufgeführt, sondern dabei auch die Vulgärnamen beigefügt hätte, indem die bekannteren von ihnen in Reisebeschreibungen gewöhnlich nur nach der letzteren genannt werden und unser Verf. sein Buch doch wohl nicht allein für Zoologen von Fach geschrieben hat. Für die Geographie sind aber die landesüblichen Namen von entschiedener Wichtigkeit. — Doch gehen wir nun endlich zur Anführung der vom Verf. unterschiedenen zoologischen Reiche über. Diese sind für das Festland, auf welches wir hier unsere Mittheilung beschränken müssen, folgende:

I. Die Polarländer oder das Reich der Pelzthiere und der Schwimmvögel (S. 225—230 und Anmerkungen 368—378) und welches die Polarländer der alten und der neuen Welt umfaßt, die Swainson als zwei besondere Reiche, wohl nicht mit hinlänglichem Grunde, von einander trennte. Wünschenswerth wäre es wohl gewesen, wenn der

Bers. die Aequatorialgrenzen seiner Reiche nicht wie hier, allein durch Angabe der Isothermen, sondern auch durch die genauere Bezeichnung der Breitengrade bezeichnet hätte.

II. Mittel-Europäisches Reich, oder R. der Insectivoren, der Staphylinen und Carabiden (S. 230 — 236 u. 379 — 399). Der Bers. beschränkt, glauben wir, das westkaukasische Reich von Swainson, dem das R. unseres Bers im Allgemeinen entspricht, sehr zweckmäßig, indem er Süd-Europa und Nord-Afrika davon trennt. Entomologisch wird dies Reich allerdings charakterisirt durch die räuberischen Laufkäfer (Carabidini) und die kurzflügeligen Raubkäfer (Staphylini), dennoch scheint es uns nicht passend nach ihnen vorzüglich dies Reich zu benennen, da doch auch unter den Säugethieren charakteristische Formen vorkommen (vgl. S. 231 — 233).

III. Kaspiische Steppen, oder Reich der Saiga Antilope, der Wühl- und Wurfmäuse (S. 236 — 241 u. 399 — 404); uns ist zweifelhaft, ob dies Gebiet als selbständiges Reich und nicht vielleicht passender als eine Unterabtheilung oder Provinz aufzuführen ist.

IV. Centrales Hochasien oder Reich der Equina (S. 241 — 245 und 404 — 406), geographisch klimatologisch und zoologisch zu den am besten zu charakterisirenden Reichen gehörig und deshalb mit Recht Swainson's ostkaukasisches Reich, dem es ungefähr entspricht, modificirend.

V. Die Mittelmeer-Fauna, oder Reich der Heteromeren (S. 246 — 254 u. 406 — 434), mit Recht von dem westkaukasischen Reich S's als besonderes Reich getrennt, ob aber mit demselben Recht allein nach einer Hauptabtheilung der Coleopteren benannt, scheint wieder fraglich.

**VI. China, Reich der Phaslaniden** (S. 254 — 256 u. 434 — 437) das chinesische Tiefland umfassend zwischen den Isothermen von 12 und 20° B. und nach den Kasanen benannt, von denen der Verf. annimmt, daß die meisten von ihnen von China aus weiter verbreitet worden.

**VII. Japan, Reich des Riesensalamanders** (S. 256 — 258 u. 437 — 439); zoologisch noch nicht hinreichend bekannt, namentlich nicht dem Verf., da ihm noch nicht einmal alle bis dahin erschienenen Hefte des v. Siebold'schen Werkes bekannt geworden. Die Trennung von China als besonderes Reich scheint jedoch jedenfalls gerechtfertigt.

**VIII. Nord-Amerika, Reich der Nagethiere, der Zahnschnäbler und Kegelschnäbler** (S. 258 — 269 u. 439 — 457). Der Verf. unterscheidet in diesem großen Reich 4 besondere geographisch mehr oder minder bestimmt individualisirte Glieder, die er aber dennoch nicht von einander trennt. Uns scheint jedenfalls das mexikanische Hochland so wie das sogen. Große Bassin von N. Amerika mit seinen Umgebungen genug Eigenthümliches darzubieten, um von dem östlichen N. Amerika auch zoologisch abgetrennt werden zu müssen. Auch haben wir zu einer genaueren zoologischen Geographie dieses ganzen Gebietes viele schöne V.rarbeiten, die dem Verf. nicht hinlänglich bekannt geworden zu sein scheinen.

**IX. Sahara, Reich der Melasomen und des afrikanischen Straußes** (S. 269 — 272 u. 457).

**X. West-Afrika, Reich der schmalnasigen Affen und der Termiten** (S. 272 — 277 u. 457 — 460).

**XI. Hochafrika, Reich der Wiederkäuer und der Pachydermen** (S. 277 — 286 u. 461 — 475). Zu diesen drei afrikanischen Reichen wollen wir nur anmerken, daß die Fauna von Afrika im

Ganzen sehr gleichförmig ist und daß es nicht consequent erscheint, diese 3 Reiche in Afrika zu unterscheiden, wenn ganz Nordamerika vom Isthmus von Panama bis zur Isotherme von  $0^{\circ}$  als ein einziges Reich zusammengefaßt wird. Im Uebrigen sind wir mit der Eintheilung Afrika's einverstanden, wenn gleich es uns hier auch consequenter erschienen wäre, wenn von dem letzten Reiche (Hochafrika, welches Abessinien und das ganze übrige Afrika bis auf die Sahara und Westafrika umfassen soll) auch noch Ost-Afrika, nämlich die Küstenländer, gleich wie West-Afrika als besonderes Reich getrennt wäre.

XII. Madagascar, Reich der Lemuriden (S. 286—289 u. 475—480). Dies Reich, wozu auch die Mascarenhas gehören, hat sehr viel Eigenthümliches.

XIII. Indien, Reich der Raubthiere und der Columbiden (S. 289—305 u. 480—504). Dies Reich, Vorder-Indien ganz und Hinter-Indien zum größten Theile umfassend, ist in seiner Thierbevölkerung wahrscheinlich das reichste der Erde.

XIV. Sunda-Welt, Reich der Schlangen und Chiropteren (S. 305—313 u. 504—510), alle Inselgruppen zwischen dem asiatischen Continent und Neu-Holland, einschließlich der Philippinen und von dem ersteren noch die Halbinsel Malacca, die südöstlichen Theile von Hinter-Indien und die Landschaften am Ausflusse des Siang (Bocca Tigris) umfassend.

XV. Australien, Reich der Marsupialien (Beutelhüthiere), Monotremen (Schnabelthiere) und der honigsaugenden Vögel (S. 313—324 u. 510—529). Außer dem Festlande von Australien noch Neu-Guinea und Van Diemens-Land umfassend und wie in botanischer, so auch in zoologischer Bezie-

hung höchst eigenthümlich, doch merkwürdige Aehnlichkeiten mit Madagascar zeigend.

**XVI. Mittel-Amerika, Reich der Landkrabben** (S. 324—331 u. 529—541), die Antillen, Central-Amerika, den südlichen Küstensaum der Ver. Staaten und die Küste von Mexico umfassend. Einen besonderen Zug der Fauna dieses Reichs, die übrigens verhältnißmäßig wenig hervorgehoben ist, bildet nach dem Verf. das häufige Erscheinen von pflanzenfressenden nächtlichen Landkrabben (*Gecarcinus*, *Ocypoda* etc.), was der Verf. für so eigenthümlich hält, daß er darnach das Reich benannt hat, was uns doch etwas gewagt erscheint.

**XVII. Brasilien, Reich der Edentaten und der breitnasigen Affen** (S. 331—347 u. 541—558). Die Grenzen dieses Reiches gehen über die politischen Grenzen Brasiliens hinaus und umfassen zwei zusammenhängende Tiefländer (das große äquatoriale Tiefland, welches theils dem Stromsysteme des Orenoko, theils dem des Marañon angehört) die Parime-Gordillere und die Hochfläcken von Matto Grosso. Dies Gebiet ist vom Vf. geographisch nur mangelhaft, zoologisch aber sehr ausführlich geschildert.

**XVIII. Peru-Chili, Reich der Auchenien und des Condors** (S. 347—355 u. 558—575). Der Verf. unterscheidet vornehmlich nach Eschudi, dem wir vortreffliche Arbeiten über die zoologische Geographie dieses Reichs verdanken, in diesem Reiche 3 Regionen: 1. die Küstenregion mit armer Fauna, 2. die Region der Berge und Hochebenen (Puna [?]), die Heimath der Auchenien, des Llama, (des Guanaco) des Alpaca und der Vicuña und 3. die Region der Urwälder mit viel mannichfaltigerer Fauna. Diese hat viel Aehnlichkeit mit der des brasilianischen Reiches, wozu auch die Urwälder auf der

Offseite der Cordilleren wohl besser zu rechnen sein möchten.

XIX. Pampas, Reich der Lagostomiden und der Harpaliden (S. 355—548 u. 575—577). Das charakteristische Thier ist die Chinchilla (*Callomys Viscacia* oder *Lagostomus trichodaetylus*). Wir vermessen in der geographischen Schilderung dieses Gebietes ganz das zum Theil wohl bewaldete Bergsystem von Cordova.

XX. Patagonien, Reich des Guanaco und des Darwinschen Straußes (S. 358—364 u. 577—580). Zu bemerken ist hier, daß beide als charakteristisch aufgeführte Thiere auch schon im R. dieses Reiches vorkommen, das Guanaco nämlich in den bolivianischen Anden, der Strauß in den Pampas, wie denn überhaupt große Ähnlichkeit mit den südlichen Pampas, namentlich auch in den Nagern vorhanden ist. Unter den Vögeln ist dagegen charakteristisch der große patagonische Penguin (*Aptenodytes Patagonica*); vgl. auch Stein, Handb. der Geogr. 7te Aufl. S. 163).

XXI. Polynesien, Reich der Nymphaliden und Apterygiden (S. 364—367 u. 580—582). Das Gemeinsame der Fauna der hier zusammengefaßten Inselgruppen der Südsee besteht eigentlich in gemeinsamer Armuth an Thieren, selbst im Verhältniß zu ihrer im Ganzen auch nur dürftigen Pflanzenwelt. Keine der Inseln des Stillen Oceans, die großen Neu-Seelands-Inseln nicht ausgenommen, besitzt ein inländisches Säugethier, mit Ausnahme einer (oder vielleicht einiger) Fledermaus und einer Maus. Auch das für dieses Reich als charakteristisch vom Verf. angenommene Geschlecht (*Apteryx*, Vogel mit bloßen Flügel-Rudimenten) ist dem Aussterben nahe. Die Insecten-Fauna, in der das Ueberwiegen der Nympha-



liben doch als charakteristisch für die Fauna der Südsee angegeben wird, ist vom Verf. sehr kurz behandelt.

Die noch übrigen 10 der 31 vom Verf. aufgestellten zoologischen Reiche umfassen die Thierwelt des Oceans (Buch III. S. 585—755). Wir führen sie hier bloß noch auf, theils weil wir uns nicht hinreichende Kenntniß dieser Thierwelt zu trauen dürfen, um dem Verf. hier ins Einzelne folgen zu können; vorzüglich aber, weil, abgesehen von andern Gründen, schon der Umstand, daß der Verf. hier seine zoologische Einteilung der Oceane allein auf die Configuration der Continente und auf die wahrscheinlichen Isothermen, also eigentlich auf außerhalb des von ihm aufgestellten Begriffs eines zoologischen Reiches liegende Verhältnisse gründet, uns es bedenklich erscheinen lassen, die zoologische Geographie schon jetzt in der Weise auf die Oceane auszudehnen, wie es hier versucht ist. Es sind folgende: I. Nördliches Eismeer, Reich der Meer-Säugethiere und Amphipoden (S. 385—592); II. Antarktisches Meer, R. der Meer-Säugethiere und der Imipennien (S. 592—595). III. Nördlicher Atlantischer Ocean, R. der Gaditen und Clupeiden (S. 595—604); IV. Südeuropäisches Meer, R. der Labroiden (S. 604—610); V. Nördlicher Stiller Ocean, R. der Cataphrakten (S. 610—613); VI. Tropischer Atlantischer Ocean, R. der Manati, der Pectognathen und Pteropoden (S. 613—621); VII. Indischer Ocean, R. der Hybriden und Buccinoiden (S. 621—632), VIII. Tropischer Stillter Ocean, R. der Korallen und Holothurien (S. 632—639); IX. Südlicher Atlantischer Ocean (S. 639—641) und X. Südlicher

**Stiller Dean** (S. 641 — 642). Die beiden letzteren sind zu wenig bekannt, um näher charakterisirt zu werden. — Wenn wir aber aus den angeführten Gründen auf diesen Theil des Werks hier gar nicht weiter eingehen, so soll damit keineswegs angedeutet sein, daß nicht auch dieser des Interessanten sehr viel darbietet, wie wir denn auch zum Schlusse dieser Anzeige nochmals unseren aufrichtigen Dank gegen den Verf. für die vielfache Belehrung, welche er uns durch dieß Werk gewährt hat, zu wiederholen uns gedrungen fühlen. — Die dem Werke beigegebene Uebersichtskarte der geographischen Verbreitung der Thiere in Farbendruck ist ebenfalls mit großer Sorgfalt ausgeführt, läßt aber eine größere Ausführlichkeit durch Hinzufügung einiger auch die verticale Configuration der einzelnen Reiche berücksichtigenden Specialkarten zu wünschen übrig, ein Wunsch, dem der Verf. bei einer hoffentlich bald zu erwartenden zweiten Ausgabe seines ausgezeichneten Werkes vielleicht einige Berücksichtigung zu Theil werden lassen könnte. — Die typographische Ausstattung des Werks ist ausgezeichnet.

Wappaus.

### G o t h a

**Friedrich Andreas Perthes** 1854. Die Gesetzgebung Moses im Lande Moab. Ein Beitrag zur Einleitung in's alte Testament von Lic. Eduard Riehm, Vikar in Durlach. 136 S. in Octav.

Diese den Drn. Hupfeld und Umbreit gewidmete Schrift veranlaßt uns drei Fragen zu besprechen, nämlich über die mosaische Idee des Buches Deuteronomium, über die Aufgabe der Kritik und über die Kanonicität dieses Buches. Nachdem der Bund

## Nehm, Gesetzgeb. Moses im Lande Moab 1621

Gottes mit den Israeliten am Sinai feierlich geschlossen ist, und dieselben durch Züge und Kämpfe in der arabischen Wüste zur Bildung eines Volkes tüchtig geworden sind, tritt Moses kurz vor seinem Tode in den Gefilden der Moabiter vor denselben auf, ermahnt sie, unter Erinnerung an die frühere Geschichte, zum Gehorsam gegen Gott und dessen Gesetze, wiederholt diejenigen, die er schon früher gegeben hat, zum Theil, oder gibt ganz neue, und nachdem er zuletzt eine feierliche Sanction seiner Gesetzgebung angeordnet, Josua zu seinem Nachfolger bestellt, und sich ermahnend, warnend und weissagend ausgesprochen hat, tritt er, einen Blick in das ihm verschlossene Land thugend, vom Schauplätze auf geheimnißvolle Weise ab. Das Deuteronomium stellt also den höchsten und letzten Zweck von Mose dar, die Israeliten auf Grundlage eines sittlich-religiösen Lebens zu einem Volke zu bilden. Als Grundzüge zu diesem israelitischen Volksthum erscheinen folgendes: Die Idee von der Einheit Gottes, in den frühern Büchern vorausgesetzt, wird zum Nationalgott. Jehovah allein ist Gott, die Götter der Heiden werden fälschlich Götter genannt; der Gesticult ist von Jehovah den Heiden zugetheilt worden; Israel hat er sich zu seinem Volke erwählt. Die Stöße der Gnade, die Jehovah dem Volke Israel durch Schließung des theokratischen Bundes erwiesen, und der hohe Adel, den er dadurch dem Volke verliehen hat, wird auch in den frühern Büchern des Pentateuch in erhebender Weise gepriesen, aber noch mächtiger erfüllt und erhebt diese Idee die Seele des Deuteronomikers. Wo ist das große Volk, ruft er aus, dem seine Götter so nahe sind, als uns Jehovah, unser Gott, nahe ist, wenn wir zu ihm rufen? Jehovah, als Gr-

löser, wird immer, seines Bundes eingedenk, das Volk vertheidigen, und für sein Wohl Sorge tragen. Selbst wenn Gott bisweilen Unglück über das Volk bringt, thut er es nur mit guten und heilsamen Absichten, theils um das Volk zu prüfen, damit seines Herzens Gedanken offenbar werden, theils um es durch Züchtigung zu bessern, wie ein Vater seinen Sohn züchtigt. Israel ist durch Strafgerichte geläutert, daher offenbart sich auch in der Sendung der Leiden Gottes dessen Liebe zu ihm, eine Idee, die in den frühern Büchern des Pentateuch nicht so hervortritt. Diese Auszeichnung Israels ist unverdiente Gnade. Je klarer aber die Größe der freien Gnade, die Jehovah dem Volke erwiesen hat, erkannt wird, um so tiefer und innerlicher ist auch die Erkenntniß der Pflichten, die das Volk gegen Jehovah hat. Wo ist das große Volk, das solche gerechten Rechte und Gesetze hat, als dieses Gesetz? Israel hüte sich wohl, daß diese Gesetze nicht aus seinem Herzen weichen, sondern daß es dieselben lehre seine Kinder und Kindeskinde. Da aber die bloße Gottesfurcht das Herz nicht freudig und willig zum Gottesdienst machen, die Menschen nicht zum willigen Gehorsam gegen die göttlichen Gesetze treiben, und vor Abfall nicht ganz bewahren kann, so verkündet der Deuteronomiker das neue, in der alten Gesetzgebung nur im Dekalog ausgesprochene, Gebot, daß Israel Jehovah lieben solle. Höre Israel, du sollst lieben Jehovah, deinen Gott, von ganzem Herzen, von ganzer Seele, von allen Kräften, das ist die große Forderung, welche wieder und immer wieder an das Volk gestellt wird, als innerer Quell und Grund aller wahren Gesetzeserfüllung. — Aller öffentliche Gottesdienst soll an dem einen Orte Statt finden, den Jehovah

## Nichm, Gesetzgeb. Moses im Lande Moab 1623

erwählen werde. Zu dem einen Heiligthume haben sich zum rechten gottgefälligen Gottesdienste alle männlichen Israeliten dreimal des Jahres zur Feier der drei Hauptfeste zu versammeln. Dorthin sind die Brandopfer, die Dankopfer, die Zehnten, die Gabe der Hand, die Gelübde und freiwilligen Opfer und die Erstgeburten zu bringen; dort sind die heiligen Mahlzeiten zu bereiten und zu halten. Daß Festmahlzeiten gehalten werden sollen, ist erst in unserm Buche gesetzlich festgesetzt; sie sind weder aus Erstgeburten, noch aus Zehnten, sondern aus freiwilligen Gaben zu bereiten. An diesen fröhlichen Mahlzeiten sollten außer den Darbringenden und ihrem Hause auch Leviten, Fremdlinge, Waisen und Wittwen Theil haben. Die religiösen Feste werden zu Nationalfesten, Festen der Menschenliebe. Von dem wechselnden Orte der Stiftshütte konnte es wohl heißen, daß Jehovah daselbst seinen Namen preisen lasse, nicht aber, daß er dorthin seinen Namen lege, oder ihn dort wohnen lasse; dies kann nur von einem bestimmten, festen Wohnsthe Jehovahs gesagt werden, wie denn auch nur von einem solchen gesagt werden kann, daß es ein Ort sei, den Jehovah aus allen Stämmen erwählt habe, da, so lange die Stiftshütte noch nicht ihren festen Standort hatte, sie selbst zwar immer dieselbe blieb, aber der Ort stets wechselte. — Der Priesterstand wird als nationaler Stand angesehen, wo sein hierarchischer Charakter, seine Grade zurücktreten. Während in den frühern Büchern des Pentateuch die Priester vor den Leviten in jeder Hinsicht ausgezeichnet sind, als Jehovah näher stehend gelten, und der Unterschied zwischen beiden sehr scharf und genau durchgeführt ist, wird im Deuteronomium jener scharfe Unterschied zwi-

schen Priestern und Leviten verdunkelt und verwischt, und die Leviten haben viel größeres Ansehen, als in der älteren Gesetzgebung. Dieses bezeugt schon der Beiname, der den Priestern beigelegt wird, indem sie nie, wie in den frühern Büchern, Söhne Aharons, sondern Söhne Levi's, levitische Priester (Priester aus dem Stamme Levi) genannt werden. Der Dienst der Leviten wird mit denselben Worten bezeichnet, mit denen sonst der der Priester bezeichnet wird, vor Jehovab zu stehen, ihm zu dienen, und in seinem Namen zu segnen. Dagegen wird von den Priestern gesagt, daß sie die Lade des Herrn tragen, was in den frühern Büchern immer nur von den Leviten gesagt wird. Der Stamm Levi sollte, um nicht zu einer Priesterklasse zu werden, eine Anzahl durch das Land Palästina zerstreuter Städte zu seinem Eigenthume erhalten. Deshalb bekommen die Leviten den Zehnten nicht mehr, und ebensowenig erhalten sie alles Fleisch der Erstgeburten; vielmehr wird Beides an den Ort des Heiligthums gebracht, und (nachdem die Erstgeburten als Schemim Jehovab geopfert sind) zu religiösen Mahlzeiten verwendet, an denen die Darbringer, ihre Familien und wen sie dazu einladen, theilnehmen. Es wird bestimmt, daß im je dritten Jahre aller Zehnte in den einzelnen Städten gesammelt, und den Leviten, Fremdlingen, Waisen und Wittwen überlassen werden sollte. Die Zehnten und Erstgeburten sind nicht mehr Einkünfte der Leviten und Priester, und alle Gesetze über Loskaufung und Verkauf sind damit aufgehoben; vielmehr werden sie zu religiösen Mahlzeiten der Darbringenden verwendet. —

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

164. Stück.

Den 14. October 1854.

---

G o t t a

Schluß der Anzeige: „Die Gesetzgebung Moses im Lande Moab. Ein Beitrag zur Einleitung in's alte Testament von Lic. Eduard Riehm.“

Daß das nationale Königthum den Gipfelpunkt der Verfassung des jüdischen Volkes darstellen sollte, deutet schon Genes. 36, 31, deutlicher aber die Anschauung Ezechiel's (16, 13) an, in welcher Israel von seiner Kindheit an als von Jehovah zu seiner Königin-Braut erzogen dargestellt wird. Das Königthum, wie es im Deuteronomium als Grundlage der jüdischen Verfassung erscheint, ist durchaus national. Vor Allem soll kein Fremder zum Könige gemacht werden; nur israelitische Abkunft und Erwählung durch Jehovah befähigen zum Königthum. Bei seinem Regierungsantritte soll der König eine Abschrift des Gesetzbuchs erhalten, aus der er während seines ganzen Lebens über den Willen Jehovah's sich unterrichten soll, damit sein Herz sich nicht über seine Brüder erhebe und damit er in rechter Gottesfurcht von dem Gesetze

weder zur Rechten noch zur Linken abweiche. — Das Prophetenthum, der Träger der jüdischen Nationalität, ist so alt als die jüdische Nation. Gott wird sein Volk in keiner Noth verlassen, sondern demselben, so oft es nöthig ist, einen Rathgeber und Führer wie Mose senden. Der Maßstab, ob der Prophet von Gott gesandt sei, liegt im Gesetze, dem er gemäß reden und handeln muß. — Ein aus Priestern und weltlichen Richtern zusammengesetztes Obergerichtstribunal der Nation an dem Orte des Heiligthums soll über streitige Rechtsfälle entscheiden, und sowohl die Richter in den einzelnen Städten, als auch die streitenden Parteien sollen das Recht haben, eine Sache jenem Obergerichte zur Entscheidung vorzulegen. — Als mit dem heiligen Gotte im Bunde stehend, muß Israel auch äußerlich rein und heilig sein. In Beziehung auf die äußerliche Reinheit jedes einzelnen Bundesgliedes werden die Gesetze über die reinen und unreinen Thiere wiederholt, die Beobachtung der Ausfahrgesetze wird eingeschärft, und um den innern Charakter der Heiligkeit, den jedes Bundesglied haben soll, auch äußerlich an der Kleidung anzudeuten, wird geboten, daß Jeder (zur beständigen Erinnerung an das göttliche Gesetz) Quasten an den vier Enden seines Kleides trage. Damit auch die ganze Gemeinde rein bleibe, wird bestimmt, daß Verschnittene, Hurenkinder schlechthin von ihr ausgeschlossen sein sollten; Huren und Hurer sollen überhaupt nicht in der Gemeinde sein, und insbesondere darf nichts, was sie etwa gelobt haben, ins Heiligthum kommen. Wer Abgötterei treibt, wird aus Israel ausgerottet, wie der, welcher wider natürliche Unzucht mit Vieh treibt. Mit der Idee des heiligen Volkes steht die Idee des heiligen



Landes in Verbindung. Da das heilige Land durch Verbrechen verunreinigt wird, so muß durch Bestrafung des Schuldigen das Böse aus seiner Mitte fortgeschafft werden. Selbst wenn ein Leichnam gefunden würde, und der Mörder nicht ermittelt werden könnte, sollte durch einen feierlichen, von den Ältesten der zunächst liegenden Stadt zu vollziehenden Act, in dem sie bezeugten, daß sie unschuldig seien und den Schuldigen nicht kenneten, das unschuldig vergossene Blut aus dem heiligen Lande fortgeschafft werden. Der Leichnam eines Gehängten, und darum von Gott Verfluchten, soll vor Sonnenuntergang begraben werden. Auch für die Reinerhaltung des Lagers im Falle eines Krieges wird gesorgt. — Die jüdische Volksthümlichkeit ist mit der Idee der Menschheit verschwistert, und hieraus entspringt die wiederholte Ermahnung, den Fremdling nicht nur gerecht zu behandeln, sondern auch zu lieben. Wenn die Vertilgung der Kanaaniter und Amalekiter, die ewige Ausschließung der Ammoniter und Moabiter aus dem israelitischen Volke verordnet wird, so hatte diese Verordnung entweder in der Abgötterei dieser Völker, oder in ihren Frevelthaten gegen die Juden ihren Grund; die Nachkommen der Edomiter und Aegypter konnten im dritten Geschlechte in die israelitische Gemeine aufgenommen werden. — Eine humane Seite des Staatsrechts legte sich in der Verordnung an den Tag, daß jeder vom Kriegesdienste frei sein sollte, der ein Haus gebaut, einen Weinberg gepflanzt, oder ein Weib gewonnen hatte. Im Civilgerichtsverfahren werden die Richter ermahnt, nach dem Gesetze zu entscheiden, weder auf Vornehme, noch auf Geringe in ihrer Entscheidung Rücksicht zu nehmen, Niemanden zu fürchten, keine Geschenke an-

zunehmen. Im Criminalproceß soll man bei der Geißelung nicht mehr als vierzig Schläge geben, Väter sollen nicht statt der Söhne und Söhne statt der Väter mit dem Tode bestraft werden, für unvorsehllichen Todschlag werden Freistätten errichtet. Im Eherechte wird die Beschlasung einer verlobten Jungfrau als Ehebruch behandelt; es werden aber zwei Fälle unterschieden, ob nämlich die Verlobte in der Stadt, wo sie um Hülfe rufen konnte, von dem Manne ergriffen und beschlafen wurde, oder ob es auf dem Felde geschah, wo sie nicht um Hülfe rufen konnte, in welchem letztern Falle sie von der Strafe des Ehebruchs frei blieb. Hatte ein Ehemann seine eben genommene Gattin verdächtigt, als habe er die Zeichen der Jungfrauschaft an ihr vermißt, so sollte nicht nach älterm Rechte ein Gottesurtheil entscheiden, sondern die Eltern der jungen Frau sollten die Sache von den Ältesten der Stadt untersuchen lassen, und ward die Frau unschuldig befunden, so mußte der Mann ihren Eltern hundert Seckel Silber bezahlen und durfte seine Frau nie fortschicken. Dem Weibe soll bei ihrer Verstoßung immer ein Scheidebrief vom Manne mitgegeben werden, und falls die Verstoßene eine neue Ehe eingegangen hat, und auch diese durch den Tod des zweiten Mannes oder durch Verstoßung aufgelöst worden ist, soll der erste Mann sie nicht wieder als Frau nehmen dürfen. Wer in irgend einer Weise den guten Ruf eines Weibes vernichtet hat, darf zur Strafe die Ehe mit ihr nie auflösen. Im Eigenthumsrechte wird geboten, das Gefundene dem Eigenthümer wieder zu erstatten, wird verboten, die Grenzen der Aecker zu verrücken, zweierlei Maß und Gewicht zu gebrauchen. Im Personenrechte wird eingeschärft, daß man

beim Bau eines Hauses auch eine künftig mögliche Gefährdung des Lebens des Nächsten zum Voraus verhüten solle. Seelenverkäuferei soll mit dem Tode bestraft werden. Bei den Verordnungen zu Gunsten der Armen und Leibeigenen ist das Erlassjahr darum eingesetzt, damit kein Armer und Hülfsloser in Israel gefunden werde. Im je siebenten Jahre sollen die Gläubiger ihren Schuldnern die Schuld erlassen, nichtsdestoweniger aber nicht hartherzig einem Bedürftigen wegen Annäherung des Erlassjahrs ein Darlehn abschlagen. Im je siebenten Dienstjahre sollen leibeigene Hebräer und Hebräerinnen losgelassen, und den Knechten bei ihrer Entlassung noch ein Geschenk von der Heerde, von der Tenne und von der Kelter mitgegeben werden. Wenn Sklaven eines nicht israelitischen Herrn entlaufen und im Lande Israel eine Zuflucht suchen, so sollen sie nicht ausgeliefert, sondern, wo es ihnen beliebt, als Weisassen wohnen gelassen werden. Man soll von Volksgenossen keine Zinsen nehmen, dem Tagelöhner noch an demselben Tage seinen Lohn geben, des Armen Übergewand als Pfand nicht über Nacht behalten, die Handmühle des Schuldners nicht als Pfand nehmen, überhaupt nicht, um sich selbst ein Pfand zu holen, das Haus desselben betreten, sondern vor dem Hause stehen und warten, bis der Schuldner das Pfand selbst herausbringt. Zu dem Gebote, bei der Ernte das über den Acker hinausgewachsene Getreide und die Nachlese, sowie auch die Nachlese und die vor der Zeit abgefallenen Beeren im Weinberge den Armen zu überlassen, wird hinzugefügt, daß auch eine auf dem Felde vergessene Garbe und die Nachlese bei der Olivenernte den Armen zu überlassen sei, und daß es auch erlaubt sei, sich in einem fremden Wein-

berge satt zu essen, nur dürfe man nichts in einem Gefäße mitnehmen, und auf einem fremden Acker Aehren mit der Hand auszuraufen, nur solle man mit der Sichel nichts abschneiden. Auch für die Thiere soll barmherzige Fürsorge getragen werden: man soll dem dreschenden Ochsen das Maul nicht verbinden, beim Ausnehmen eines Vogelnestes die Mutter fliegen lassen. Im Kriege soll man die Fruchtbäume im Feindeflande schonen.

Das ist Geist und Zweck des Deuteronomium. Wenn auch die Materien oft ohne Ordnung und Zusammenhang sind; einer und derselbe Geist durchdringt das Ganze. Wenn anders Mose der Gründer eines jüdischen Volksthumis ist, so muß das Buch mosaisch sein. Diese Frage, die sich selbst beantwortet, gehört nicht vor den Richterstuhl der Kritik. Die Kritik hat nur die andere Frage zu untersuchen, ob das Buch in der gegenwärtigen Gestalt von Mose selbst herrührt oder nicht. Hier zeigt nun der erste Blick, daß der Verf. nicht für Mose gehalten sein will, sondern sich von demselben unterscheidet; denn er redet von Mose in der dritten Person, spricht vom Lande jenseit des Jordan so, daß er sich deutlich als in Palästina lebend kenntlich macht, und verräth überhaupt keine Spur von Absicht, die Person von Mose spielen zu wollen. Auf der andern Seite wird aber auch eine Grundschrift von Mose, ein Gesetzbuch nicht bloß als Quelle, sondern auch als eigentliche Substanz das Deuteronomium angegeben. Nach der Aussage des Buches selbst haben wir also die Redaction eines mosaischen Gesetzbuches, welche keinen andern Zweck haben konnte, als dieses Buch, der Verordnung Mosi gemäß, zum öffentlichen Vorlesen am Laubbüttenfeste jedes Erlassjahres geeignet zu machen. Diese öffentliche

Vorlesung konnte indeß erst Statt haben, seitdem die Juden einen festen Wohnsitz hatten, und in dieser Zeit ist auch die Redaction erst entstanden, wie unter andern die Stelle R. 34, 2. 3 beweist, welche die Theilung des Landes voraussetzt. Die Entstehungszeit der Redaction näher zu bestimmen, ist deswegen schwierig, weil es an bestimmten Zeitdaten in dem Buche mangelt. Verf. setzt den Ursprung des Deuteronomium in die zweite Hälfte der Regierung des jüdischen Königs Manasse zwischen 667 und 640, und sucht zuerst überhaupt zu beweisen, daß das Buch nicht von Mose, sondern erst geraume Zeit nach der Eroberung Kanaans geschrieben sei, und dann insbesondere, daß dasselbe weder vor der Regierung Josaphat's, noch vor der Regierung Hiskia's geschrieben sein könne. Das ganze Gesetzbuch ist spätern Ursprungs. Salomo's Neigung zur Kei- terei, Vielweiberei, Verschwendung hat das Königs-gesetz, die Einrichtung eines Obergerichtes und von Untergerichten durch den König Josaphat, die Beschränkung der öffentlichen Gottesverehrung auf Jerusalem durch Hiskia, die Annäherung der Leviten an die Priester seit der Reformation dieses Königs hat die bezüglichen Gesetze im Deuteronomium veranlaßt. Der Deuteronomist legte seine Gesetze Mose in den Mund, um dadurch dem neuen Gesetzbuche Ansehen und Anerkennung zu verschaffen. Allein abgesehen davon, daß es willkürlich erscheint, wenn fromme Könige die Verordnungen des Gesetzes ausführten, ihre Einrichtungen als Quelle des Gesetzes anzusehen, so läßt sich auch dieser Inductionsbeweis geschichtlich nicht rechtfertigen. Das Königs-gesetz kann weder durch Salomo veranlaßt, noch nach Salomo gegeben worden sein, da die mit der Vernachlässigung des

Gefetzes verbundene Drohung, daß der König und seine Söhne ihre Tage auf dem Throne nicht lang machen, den Thron in diesem Falle verlieren würden, unmöglich in Beziehung auf die Davidische Dynastie, deren Succession in Folge einer göttlichen Verheißung fest stand, gesprochen sein kann. Wenn der Zweck des Deuteronomiums darauf gehen soll, nach dem Vorgange des Hiskia die öffentliche Gottesverehrung auf Jerusalem zu beschränken, so ist kein Grund da, warum Mose auf dem Berge Ebal einen Altar zu errichten und darauf zu opfern befiehlt. Daß unter „dem Orte, den Jehovah erwählen werde“, Jerusalem zu verstehen sei, ist eine bloße Vermuthung. Und wie läßt sich annehmen, daß die Gültigkeit der Gesetze des Deuteronomium, welche, wie die der andern Gesetze im Pentateuch, als von Gott durch Mose vermittelt erscheint, bloße Fiction sei? Lic. Niehm kann keinen Verf. des Deuteronomium nennen; derselbe mag auch gewesen sein, wer er wolle, Priester oder Prophet, eine solche Autorität würde er sich beizulegen kein Recht gehabt, und unter der angegebenen Form nicht einmal gewagt haben. Dem Grunde, warum das Buch unter Manasse entstanden sein soll, daß nämlich Kap. 28, 68 gedroht wird, Jehovah wolle die Juden auf Schiffen nach Aegypten bringen, was auf die Zeit des ägyptischen Königs Psammetich bezogen wird, der wohl eine Flotte gehabt haben dürfte, weil sein Sohn und Nachfolger Necho nach dem Berichte des Herodot zwei Flotten hatte, muß die geschichtliche Beweisraft schlechtthin abgesprochen werden. Einem Lande, wie Aegypten, das an zwei Meeren liegt und von einem schiffbaren Strome durchflossen wird, konnte es nie an Schiffen fehlen, und die genannte Drohung bezieht sich

## Niehm, Gesetzgeb. Moses im Lande Moab 1633

nicht auf eine Seemacht der Aegypter, sondern soll nur das Gegentheil von dem Zuge der Juden zu Lande nach Aegypten unter Gottes Leitung ausdrücken, indem es als Sitte der Seeräuber erscheint, die Leute auf Schiffen wegzuführen. Soll einmal ein späterer Ursprung des Deuteronomium angenommen werden, so liegt die Veranlassung dazu durch die Reformation des Josiah am nächsten; da aber derselbe König bei dieser Veranlassung klagt, daß seine Vorfahren das Gesetz vernachlässigt hätten, und damit unleugbar auf das Deuteronomium hinweist, so hat Er wenigstens die Entstehung desselben in ein hohes Zeitalter hinaufgesetzt, für welches aber auch Spuren im Buche selbst sprechen, z. B. daß die Edomiter, Moabiter, Ammoniter nicht unter jüdischer Botmäßigkeit stehen. Das Deuteronomium soll von den übrigen Büchern des Pentateuch getrennt und ein neues, eigenes Gesetzbuch mit dem Zwecke sein, dem theokratischen Staate bei immer mehr überhand nehmender Abgötterei eine feste Grundlage zu geben. Ein solches neues Gesetzbuch wäre aber grade gegen den geschichtlichen Zusammenhang des jüdischen Rechts. Das Deuteronomium sollte das theokratische Gesetz praktisch, zur Grundlage eines jüdischen Volksthumus machen, also durchaus nichts Anderes und Neues, sondern nur (eine Erneuerung des Bundes am Horeb) der volksthümliche Ausdruck des einen und selbigen theokratischen Gesetzes sein. Und in dieser Eigenschaft ist das Deuteronomium ein Volksbuch, wie es weder zuvor, noch nachher ein anderes gegeben hat.

Bei der dritten Frage, über die Canonicität des Deuteronomium, tritt uns die Schwierigkeit über die Bestimmung dieses Begriffs, die noch immer

ganz verschieden lautet, entgegen. Auch bei dem Verf. ist es nicht klar, wie er diesen Begriff auf-  
faßt. Er will nicht, daß man die Schrift ganz  
so, wie sie uns jetzt überliefert ist, als ein Glau-  
bensgesetz ansehe, sondern das gute Recht der  
Kritik soll anerkannt werden, dagegen soll aber  
die Forschung nicht rein negativ sein, sondern den  
christlichen Glauben und die christliche Gesinnung  
zu ihrer Grundlage haben. Indem er diesen  
Grundsatz auf seine eigene Forschung anwendet,  
fragt er, ob man das Deuteronomium, dessen Ver-  
fasser sich doch eine, wenn auch ihm selbst unbe-  
wußte Unlauterkeit habe zu Schulden kommen  
lassen, als ein nothwendiges Glied in der Kette  
der heilsgeschichtlichen Vorbereitungsanstalten Got-  
tes betrachten könne und dürfe, und beantwortet  
diese Frage bejahend, weil göttliche Wahrheit gött-  
liche Wahrheit bleibe, wer sie auch ausspreche, und  
wäre es ein Bileam. Als göttliche Wahrheit fin-  
det er im Deuteronomium, daß darin sowohl der  
Zusammenhang, als auch der Gegensatz des alt-  
und neutestamentlichen Gottesreichs zur klaren An-  
schauung gebracht werde; der Zusammenhang, in-  
sofern darin der Tempel zu Jerusalem als ein-  
zige Wohn- und Offenbarungsstätte Jehovah's an-  
erkannt wird, und der Tempel ein Typus auf  
Christus war, in dem die Fülle der Gottheit leib-  
haftig wohnte; der Gegensatz, insofern der alte-  
stamentliche Gottesdienst durch Beschränkung auf  
einen Ort, im Gegensatze zum neutestamentlichen  
Gottesdienste im Geiste und in der Wahrheit, als  
ein äußerlicher erscheint. Aber wie, wenn vom  
Tempel zu Jerusalem im Deuteronomium keine  
Rede ist? Fassen wir die praktische Bedeutung  
des Deuteronomium, welche zugleich die Canonicität  
desselben in sich schließt, im Sinne Christi und Pauli



## **Riehm, Gesetzgeb. Moses im Lande Moab 1635**

auf. Christus erklärt das Gebot von der ungetheilten Liebe zu Gott für das höchste. Bei Mose entsprang diese Liebe zu Gott aus seiner Liebe zu seinem Volke und zur Menschheit; im Christen entspringt dieselbe aus seiner Liebe zur Menschheit und zu seinem Volke. Paulus erklärt mit Mose die göttlichen Gebote für leicht, sofern sie nicht vom Himmel herunter und aus der Unterwelt herauf geholt werden müssen, sondern dem Menschen in das Herz geschrieben sind. Erfüllt von Gottes- und Menschenliebe wirkte der Israelit für das Beste seines Volkes und damit zugleich für das Beste der Menschheit, wirkt der Christ für das Beste der Menschheit und damit zugleich für das Beste seines Volkes. Begeistert durch das Streben für ein höchstes Gut, fühlt der Mensch das sittliche Gebot seiner Natur und seinen Bedürfnissen gemäß, und vollbringt dasselbe mit Freude. Gebt jedem christlichen Volke ein Volksbuch, worin, wie im Deuteronomium, sein geschichtliches Recht von Sittlichkeit und Menschenliebe durchdrungen ist, und es wird unter den Menschen bald besser werden. Holzhausen.

### **A n n e n**

Berlag von Ernstter Meer's Buchhandlung 1854.  
Cornel. Georg Jäger: Die Krätze, nach den bisherigen ätiologischen und therapeutischen Leistungen dargestellt. IX u. 100 S.

Vorliegendes Schriftchen enthält eine gute und ziemlich vollständige Darstellung des über die Krätze Bekannten und der hauptsächlichsten gegen sie in Anwendung gezogenen Heilmethoden. Mit Recht wird die s. g. englische Behandlung als eine vorzügliche gerühmt, und können wir den gegen sie

erhobenen Bedenken kein Gewicht beilegen; denn Leute mit Anlage zu Lungenblutungen und Hirn-Apoplexie, Phthisiker, Asthmatischer, Kinder, schwangere Frauen unterwirft man eben einer andern weniger an- und eingreifenden, wenn gleich längere Zeit in Anspruch nehmenden Kur und nicht einem Temperaturgrade von 30° R. und darüber; macht man diese sich von selbst verstehenden Ausnahmen, so braucht man vor Nervenzufällen, sterblichem Athem und Erschöpfung durch profuse Schweiß nicht besorgt zu sein. Wir können daher die Frommüller'sche Modification der engl. Methode, wobei die Kranken  $\frac{1}{2}$  Stunde hindurch mit Schmierseife eingerieben, eine Stunde lang im warmen Bade verweilen, darauf mit einer scharfen Schwefelsalbe sich eine halbe Stunde hindurch einreiben, in Decken gehüllt wieder eine Stunde zubringen und endlich ein warmes Bad bekommen, obwohl die großen Hitzegrade, welche die engl. Methode fordert, dabei vermieden werden, nicht für eine große Bereicherung der antiscabiosen Behandlung halten; da sie nach den im Gölner Hospital angestellten Versuchen 15% ungeheilt läßt. Dagegen scheint Dr. Fischers Methode (nach der die Kranken, mit 1 — 2 ℥ schwarzer Seife eingerieben in einem Bade von 27 — 28° R. eine Stunde zubringen, dann  $\frac{1}{2}$  Stunde lang mit einer Auflösung von kaustischem Kali (Kal. caust. ℥℔ auf ℥vj — ℥iv Aq. destill.) überrieben werden, darauf ein laues Abseifebad und schließlich eine kalte Brause bekommen), die nur einen Zeitraum von zwei Stunden erfordert, starke Hitzegrade ausschließt und der bekannten das Keratin zerstörenden Eigenschaften des kal. caust. willen die Vermuthung einer ziemlichen Sicherheit für sich hat, weiterer Prüfung nicht unwerth zu sein,

## Stiebel, Ueb. d. Verhältniß d. Gefrösdrüsen 1637

um so mehr, da der Versicherung zufolge an die Stelle der Bäder auch bloße Abwaschungen treten können und somit diese Methode auch in der Privatpraxis, unter beschränkten Verhältnissen der Kranken Anwendung finden könnte.

Dr. Hölscher.

### F r a n k f u r t a. M.

Literarische Anstalt 1854. Ueber das Verhältniß der Gefrösdrüsen im kindlichen Alter und ihre Beziehung zur Atrophie im ersten Lebensjahre. Von Dr. Friedrich Stiebel jun., Arzt am Kinderhospital in Frankfurt a. M. Mit sechs Tafeln. 18 S.

Schon Guersant hatte darauf aufmerksam gemacht, daß die tuberculöse Hypertrophie der Gefrösdrüsen, welche man früher fast allgemein, und noch jetzt häufig für die anatomische Basis der *atrophia infantum* hielt, nicht so häufig vorkäme als man annahm, und unterschied eine entzündliche Anschwellung mit aufgeschwollenem, geröthetem, festerem Gewebe, und eine nicht entzündliche Form mit blasserem Gewebe. Während er aber noch beide für Anfangsstadien der Tuberculose hielt, geht der Verf. der vor uns liegenden Schrift einen Schritt weiter und zeigt, daß das Meiste, was man als Hypertrophie angesprochen hatte, lediglich der normale Zustand der Mesenterialdrüsen ist, die sich in dem Zeitraume vom dritten bis zwölften Lebensmonate bei gesunden Kindern in der Blüthe der Entwicklung befinden; je nachdem der Darmkanal noch kurz vor dem Tode fungirt hatte oder nicht, soll sich die entzündliche (richtiger blutreiche) oder die nicht entzündliche (richtiger blutarme) Form darstellen. Bei

wirklicher Hypertrophie, die ohne tuberculöse Infiltration ziemlich selten vorkommt, sind die Drüsen größer und gedrängter als in der Norm, unregelmäßiger in der Form, höher, dicker, sich mehr über das Niveau der Gefäßplatten erhebend, in ihrem Gewebe blutreicher, derber und beim Durchschneiden wenig Flüssigkeit von sich gebend. Von der Drüsentuberculose unterscheidet er eine mit allgemeiner Tuberculose, namentlich der Lungen, combinirte und eine primär in den Drüsen entstehende und meist mit Darmtuberkeln zusammenhängende, wobei wir indeß in der Beschreibung beider Formen höchstens eine graduelle Differenz zu erkennen im Stande sind. Nach Untersuchungen an einer ziemlichen Anzahl von Kinderleichen kommt er zu dem Resultate, daß die Mesenterialdrüsen im Kindesalter ziemlich selten erkrankt sind, während Atrophie eine nichts weniger als seltene Krankheitsform ist, daß die Drüsenhypertrophie nicht Ursache, sondern Folge veränderter Blutmischung ist und daß fast alle an Atrophie gestorbene Kinder bei auffallender Oligämie beträchtliche Hypertrophie und Blutüberfüllung der Leber, niemals aber Erkrankung der mesaraischen Drüsen zeigen. Gestützt darauf, daß die Leber des gesunden Neugeborenen immer groß, locker, braunroth, hyperämisch, die Gallensecretion reichlich ist und daß sie erst allmählig durch den eingeleiteten Athmungsproceß der Lungen ihre Plethora verliert und kleiner und blasser wird, nennt er den bei atroph. infantil. vorkommenden Zustand der Leber Fötalzustand, wobei sie, ihrer früheren Bestimmung nicht mehr dienstbar, die ihr nach der Geburt übertragene Rolle noch nicht übernehmen kann und so einer gesunden Hämatoze hindernd in den Weg tritt. Wie indeß das Stehen-

## Zwandl, Apparat geg. Prolapsus Uteri etc. 1639

bleiben der Leber auf ihrem fötalen Standpunkt und die mangelhafte Blutbildung physiologisch mit einander zusammenhängen, oder mit andern Worten, worin der physiologische Grund der Atrophie der Kinder liegt, das läßt sich erst dann beantworten, wenn das Leberblut bei der Atrophie sowohl in Rücksicht auf seine chemische Zusammensetzung, als auf das numerische Verhältniß der Blutkügelchen im Verhältniß zum übrigen Körper genügend untersucht ist. Dr. Hölscher.

### S a m b u r g

Druck u. Verlag von Nestler u. NELLE 1854.  
Hystrophor, ein aus einer ganz neuen Idee hervorgegangener Apparat gegen Prolapsus Uteri et Vaginae, der alle bisherigen derartige Apparate verdrängen wird. Von Dr. S. H. G. Zwandl. 2. Aufl. Mit Abbildungen und Anhang. 20 S. in Quart.

Diese kleine, der hohen medicinischen Facultät der Georgia Augusta gewidmete, Schrift ist ein Separatabdruck des vom Verf. in der Monatsschrift für Geburtskunde (1. Bd. III. Heft über denselben Gegenstand erschienenen Aufsatzes, sowie der beigefügte Anhang im 4. Bde. III. Hefte dieser Zeitschrift ebenfalls sich findet. Zwandl veröffentlichte diesen Abdruck deshalb, weil jene Zeitschrift nicht allen Aerzten zugänglich ist, um ihnen eine Anleitung zur richtigen Anwendung des Apparats zu geben, wie er dies in der Vorrede bemerkt.

Das Versprechen, das uns von der Erfindung schon auf dem Titel gegeben wird, nämlich, daß sie alle andern Apparate verdrängen wird, scheint sich zu erfüllen; Verf. selbst führt mehrere Fälle an, in denen sich das Instrument vollkommen hilfreich erwies, und dasselbe wird von den achtbarsten Gynäkologen, so vom Geh. Rath C. Mayer

in Berlin und vom Prof. Chiari zu Wien (s. Zeitschrift der Gesellschaft der Wiener Aerzte, 1854, Juni-Heft) bestätigt. — Hinsichtlich der Beschreibung des Instruments muß Ref. auf die Schrift selbst verweisen, wo Verf. die Geschichte der Erfindung erzählt, eine genaue Abbildung und eine genügende Anleitung zum Gebrauche des Apparats liefert, und im Anhange noch einige Verbesserungen des ursprünglich beschriebenen anführt.

Der Verf. hatte sich schon lange mit der Idee dieses Uterusträgers beschäftigt, aber erst nach einer Reihe von Jahren, nachdem er vielfache Aenderungen und Verbesserungen vorgenommen, ihn dem Publicum übergeben, und in seiner jetzigen Gestalt bietet derselbe mehr, als alle anderen dergleichen Vorrichtungen. Für jeden einzelnen Fall läßt sich ein solches hülfreiches Instrument anfertigen; dasselbe ist leicht anzulegen und zu entfernen, die Kranke kann dabei ihren Beschäftigungen nachgehen, und das Instrument hat besonders das Gute, daß es sich nicht, wie andere Pessarien, auf die vordere oder hintere Scheidenwand stützt, sondern seinen Stützpunkt in den Stielen und ihrem Schlußtheile findet, sich an die seitlichen Vaginalwände legt und so dem Uterus als Träger dient. Mittelft eines Ueberzuges von Baumwollenzeug, der das Instrument bekleidet, kann man auch Arzneistoffe auf die kranken Weichtheile anbringen und gewiß bisweilen so radicale Heilung erzielen.

Ref. glaubte besonders deshalb auf diesen einfachen Apparat aufmerksam machen zu müssen, weil er sowohl in leichten, wie in den schlimmsten Fällen jenes das weibliche Geschlecht so vielfach plagenden Leidens Hülfe verspricht und bis jetzt uns ein solcher nicht zu Gebote stand — wofür die Kranken sowohl als die Aerzte dem Erfinder den größten Dank schuldig sind. Dr. Spiegelberg.

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

165. Stück.

Den 16. October 1854.

---

G ö r l i c h

Im Selbstverlage der Oberl. Gesellschaft der Wissenschaften 1851. Codex diplomaticus Lusatiae superioris. Sammlung der Urkunden für das Markgrathum Oberlausitz. Herausgegeben von Gustav Köhler. Erster Band. Von den ältesten Zeiten bis zur Begründung des Bundes der Sechsstädte 1346. VI u. 392 S. in Octav.

E b e n d a s e l b s t

1854. Meißner und Oberlausitzer Urkunden. Von 970—1345. Mit einem Bericht über die Durchforschung des Meißner Stiffts- und Dresdener K. Hauptstaatsarchives. Herausgegeben von G. G. Lh. Dr. Neumann. XXVI u. 108 S. in Oct.

Es schien einige Jahre lang in der Bekanntmachung von Urkundenwerken in den einzelnen deutschen Ländern und Provinzen ein gewisser Stillstand einzutreten; angefangene Sammlungen ließen die Fortsetzung vermissen, solche, die lange angekündigt waren, auf sich warten; von neuen

Unternehmungen, wie sie sich eine Zeitlang rasch hinter einander folgten, war es stille. Das mußte von Allen lebhaft bedauert werden, die die Wichtigkeit, ja Unentbehrlichkeit solcher Arbeiten für die deutsche Geschichte und zugleich die Fülle des noch immer unbenutzten und ungeachtet ungeordnet daliegenden Materiales kennen. Aber die Erschlaffung — und vielleicht war sie nur eine scheinbare, die Unterbrechung eine mehr zufällige — hat nicht lange gedauert; ältere Arbeiten sind neuerdings wieder aufgenommen und weiter geführt worden, der umfangreiche Codex diplomaticus Pomerniae, die Urkundenwerke zur Mecklenburgischen Adelsgeschichte von Lisch, die Urkundensammlung des historischen Vereins für Niedersachsen, in den letzten Monaten das vor andern wichtige Urkundenbuch von Lübeck; andere sind neu begonnen, die Unternehmung Michelsens im Namen des neuen Thüringischen Vereins in Sena, von der jüngst in diesen Blättern die Rede war, vor Allem die bedeutenden Arbeiten, welche in Oesterreich, sei es unter Leitung der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften oder durch einzelne Vereine unternommen worden sind. Diesen schließen sich die beiden Bände an, über welche ich mir hier ein paar Bemerkungen gestatten will.

Die Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz, welche unlängst ihr 75jähriges Stiftungsfest gefeiert hat, verbreitet ihre Thätigkeit allerdings über das ganze Gebiet der Wissenschaften und sie zählt Mitglieder aus den verschiedensten Kreisen und Berufszweigen. Doch schon ihre Statuten bestimmen, daß „die Erforschung der Geschichte, Alterthümer und Landeskunde der Lausitz und vorzüglich der Oberlausitz“ einen Hauptgegenstand ihrer Wirksamkeit ausmachen soll, und



## Codex diplomaticus Lusatiae super. 1643

von jeher hat sie strebsame und tüchtige Sammler und Forscher in ihrer Mitte gehabt, die auf diesen Gebieten mit Eifer und Erfolg gearbeitet haben. Zum Theil liefert das von ihr herausgegebene (Neue) Lausitzische Magazin dazu die Belege, außerdem sind aber auch größere Werke selbstständig publicirt, oder wenn stückweise mit jenem herausgegeben, zugleich zu einem besonderen Ganzen vereinigt worden. Dahin gehören die Bände der Lausitzischen Geschichtschreiber, das Verzeichniß Oberlausitzischer Urkunden und die hier genannten beiden Sammlungen derselben.

Die beiden Werke stehen in nahem Zusammenhang zu einander; das zweite ist die Fortsetzung (wahrscheinlich die erste Hälfte des zweiten Bandes) vom Codex diplomaticus, der auch schon in seinem ersten Bande keine stätige chronologische Reihenfolge beobachtet, sondern von Anfang an darauf angelegt ist mehrmals wieder von vorne anzuhängen. Und zwar beginnt die Ausgabe mit dem was die Gesellschaft früher allmählig an Abschriften durch den Eifer verschiedener Mitglieder erworben hatte. Viele Jahre lang, wie in der Vorrede erzählt wird, hat eine Reihe von Männern sich bemüht eine handschriftliche Sammlung der zerstreuten Urkunden ihres Landes zusammenzubringen; es hat das eine gewisse Mühe gekostet, da namentlich in älterer Zeit Stifter und Comunen die Archive verschlossen hielten, da außerdem ein bedeutender Theil der sich auf die Oberlausitz beziehenden Urkunden sich in der Fremde befand. Die Vorrede zu dem Vol. I des Codex diplomaticus berichtet, wie vor wenigen Jahren noch das Bauzener Domarchiv und die Schätze des Klosters Marienstein unzugänglich waren, von den Urkunden des Meißener Stifts nur einzelne

benutzt werden konnten, das Kloster Marienthal wenigstens nicht die Originale, nur alte Abschriften hergegeben hatte. Ähnliche Erfahrungen hat wohl jede solche Unternehmung gemacht; aber die meisten werden doch auch so glücklich sein wie der Herausgeber dieser, Hr Köhler, bezeugen zu können, daß zuletzt ziemlich rasch die Schranken fielen, welche im Wege standen. Noch Vol. I bringt in seiner zweiten Hälfte die Reihe der Bauzener Urkunden; die neue Sammlung bezieht sich eben ausschließlich auf Meissen und Anderes was das Dresdener Staatsarchiv enthält. Die Vorrede dieser hat nur zu wiederholen, daß „von den oberlausitzischen Stiftern allein bis heute Marienstein seine Pforten noch nicht geöffnet.“ Und vielleicht ist solche wiederholte Mahnung, oder mag man lieber sagen, das wirkliche Erscheinen einer solchen Urkundensammlung das beste Mittel, um die etwa noch vorhandenen Bedenken und Ängstlichkeiten zu verscheuchen, welche bisher hindernd eingewirkt haben. Denn gewiß verdient diese Unternehmung, wie die Theilnahme und den Dank der deutschen Geschichtsforscher überhaupt, so besonders aller derer, die an der Provinz, auf die sie sich bezieht, ein näheres Interesse zu nehmen haben.

Der Werth der Mittheilungen ist natürlich ungleich, je nachdem die Urkunden hier zuerst veröffentlicht oder wenigstens aus den Originalen oder alten Abschriften in verbesserter Gestalt vorgelegt worden sind. Im Anfang des Codex diplomaticus vermißt man über das letzte manchmal die näheren Nachweisungen; es wird namentlich, wenn die Urkunde schon gedruckt war, nicht gesagt, ob daneben eine handschriftliche Quelle zu Gebote stand oder nicht, und wo verschiedene Drucke existirten, wird häufig weder die Abweichung der-

selben angeführt, noch auch nur bemerkt, welcher dem Abdruck zu Grunde liegt. Doch scheint man bald das Mangelhafte dieser Einrichtung gefühlt zu haben; bei den späteren Nummern werden die Angaben genauer, ja mitunter ist fast zu viel gethan, wenn z. B. zu einer aus dem Original mitgetheilten Urkunde die Varianten eines frühern Drucks aus einem Copialbuch gegeben werden (S. 77 ff.). Die Zahl der Stücke, die hier zum erstenmal erscheinen, wird auch bedeutender, und da ist dann die Herkunft regelmäßig genau bezeichnet. Das Stadtarchiv zu Bautzen, Kloster Marienthal, eine Anzahl älterer handschriftlicher Werke, einige Mittheilungen aus dem Meißener und Dresdener Archiv erscheinen als die wichtigsten Hülfsmittel, die man benutzen konnte. Die Zahl der älteren Urkunden ist aber freilich gering; schon mit Nr. XIII befinden wir uns im 13ten Jahrhundert, das dann bis Nr. LXV geht; die andern 135 Urkunden der ersten Abtheilung gehören, vielleicht mit Ausnahme der letzten späteren Matrikel der Meißner Diocese, der Zeit bis zum Jahre 1346 an, wo vorläufig die Grenze bestimmt worden war. Dann folgen, wie bemerkt, als besondere Abtheilung die Urkunden des Domkapitels zu Budissin, 63 Nummern von 1220 — 1345, die ersten 39 aus dem 13ten Jahrh.

Der Herausgeber scheint die Absicht gehabt zu haben, im Allgemeinen einen genauen diplomatischen Abdruck wenigstens von den Urkunden die ihm im Original vorlagen zu geben; nur in der Interpunction, die aber geregelter sein mußte, der Setzung großer Buchstaben, ist, wie man es allgemein billigen wird, der moderne Gebrauch befolgt; dagegen wo nur Abschriften zu Gebote standen, die Schreibweise dieser beibehalten, auch wo

es sich um so constante Dinge handelt wie den Gebrauch des *e* statt *ae* im 13ten Jahrhundert. So weit ich die Urkunden im Einzelnen durchgesehen habe, erscheint der Abdruck wohl im Ganzen als correct und auf richtiger Lesung beruhend. Doch wird man hie und da einen Anstoß finden, meist freilich in Fällen, wo der Text auf jüngere Copien sich stützt. So heißt es schwerlich richtig S. 59. 3. 13: *neutrum relaxaturi sententiam*; S. 80: *reliquantur auctoritate regie, renunciantes omni jure*, wo *Ein* und das Andere vielleicht als Druckfehler gelten kann. Manche Bedenken erregt der aus einer Wiener Handschrift abgedruckte Brief der Königin Kunigund von Böhmen, die doch theilweise schon der hier auch citirte Abdruck Palackys (aus derselben Handschrift) beseitigt, indem er z. B. das ganz unverständliche *vid ex dicatis* gewiß richtig in *Deo dicatis* bessert, gleich darauf richtig interpungirt: *foro nostro, dominio videlicet marchionatus etc.*

Ich füge gleich ein paar Bemerkungen hinzu über das Verfahren, welches der Herausgeber der zweiten Sammlung, der jetzige Secretär der Gesellschaft, Hr Dr Neumann beobachtet hat. Gewiß kam es ihm bei der Ausgabe dieser sämmtlich von ihm selbst abgeschriebenen Diplome auf die möglichste Genauigkeit an; er hat es auch an Fleiß und Sorgfalt nicht fehlen lassen, fügt mehrmals besondere Bemerkungen über die Schrift und andere diplomatisch bedeutende Umstände hinzu, gibt auch von einzelnen vorzüglich wichtigen oder zweifelhaften Stücken vollständige Facsimiles und verleiht dadurch diesem Bändchen noch einen eigenthümlichen Werth. Aber bei alle dem hat ihn ein gewisses Mißgeschick verfolgt; die Texte sind keineswegs so zuverlässig und correct ausgefallen

## Codex diplomaticus Lusatiae super. 1647

wie er es selbst am meisten wünschen wird, und gerade wo er ein Facsimile gegeben hat, berichtigt dasselbe manchmal recht wesentlich die in dem Buch gegebene Lesung. Freilich auch ohne jenes anzusehen, konnte ein einigermaßen mit deutschen Königsurkunden bekannter Leser sagen, daß es in dem Diplom Heinrich II. vom J. 1006 (S. 7) in der Unterschrift heißen müsse: *anno vero* (nicht *II<sup>o</sup>*) und *Actum* (nicht *Uestum*) *Pholida*. Außerdem steht *pro sentium*, und wenn die Interpunction des Originals berücksichtigt werden soll, ein Zeichen hinter *pertinentiis*, wo man es auch ohne dieß in der Ausgabe suchen würde, die in dieser Beziehung mit derselben Freiheit, aber auch mit derselben Inconsequenz, verfährt wie die Bearbeitung des ersten Bandes. Mehr als Beides, eine Entstellung des Textes ist es aber, wenn S. 2 steht: *quidquid nostri juris habuerit, beneficii solum*, wo das Komma nach *beneficii* stehen müßte. Auch Anderes berichtigt man mit leichter Mühe: S. 8. Z. 19: *ingemuimus*; S. 21. Z. 16 sing das defecte Wort schwerlich mit *in*, sondern mit *m an* (*marchionis*). Zweifelhafter kann die Lesung manches Wortes in einem gleichfalls im Facsimile mitgetheilten Brief des 14ten Jahrhunderts sein (Nr. LXXII); aber gewiß genug ist, daß S. 100. Z. 6 nicht »unsern minen« gedruckt werden durfte, wo das letzte im Original getilgt und durch das andere (*unsem*) ersetzt worden ist; ebenso sollte Z. 2 *enpit*, Z. 8 und 10 *genaden* stehen, und auch anderswo muß ich von der hier aufgenommenen Lesart abweichen. Ich glaube auf solche Ungenauigkeiten aufmerksam machen zu müssen, ohne damit die Treue im Allgemeinen verdächtigen, das Verdienst der Arbeit herabsetzen zu wollen.

Im Gegentheil wird man diesem bereitwilligst alle Anerkennung zollen. Das Heft enthält hauptsächlich Urkunden des Bisthums Meissen, dessen Grenzen sich über die jetzige Oberlausitz erstreckten und dessen Besitzungen größtentheils hier lagen; außerdem manche andere, die das Dresdener Staatsarchiv darbot. Die meisten waren früher ungedruckt, von dem Herausgeber, wie schon der Titel sagt, dort und im Meißner Stiftsarchiv abgeschrieben. Ein bedeutender Theil davon gehört den älteren Zeiten der Geschichte an, und darunter ist eine ganze Reihe Kaiserurkunden von Otto I. an. In der Vorrede wird S. XI auf die aufmerksam gemacht, welche Böhmer in seinen Regesten noch nicht kennt. Doch ist dabei wohl zu erinnern, daß für diese Periode bisher nur die erste Bearbeitung der Regesten vorliegt, bei welcher Böhmer bekanntlich sich wesentlich an die damals gedruckten Werke hielt. Erst nachher begannen die Arbeiten in den verschiedenen deutschen Archiven für die Sammlung der Kaiserurkunden, und sie haben dann freilich schon geraume Zeit vor den Untersuchungen des Herausgebers auch diese Urkunden an das Licht gezogen. Aus Dresden theilte die dortige Archivverwaltung Böhmer Alles mit was für ihn von Wichtigkeit war, in das Meißner Stiftsarchiv, welches noch immer, wie hier beschrieben wird, in einem besonderen Gewölbe des alten Domes bewahrt wird, bin ich aber selbst vor einigen Jahren (im Herbst 1841), nach langer Zeit der erste Fremde, gelangt, und habe die sämtlichen Kaiserurkunden abgeschrieben, wie seiner Zeit im Archiv der Gesellschaft Bd VIII, S. 280 berichtet wurde, eine Notiz, die Hr. Neumann wohl entgangen ist.

(Schluß folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

166. 167. Stück.

Den 19. October 1854.

---

G ö r l i c h

Schluß der Anzeige: „Meißner und Oberlausitzer Urkunden. Von 970 — 1345 u. Herausgegeben von C. G. Th. Dr. Neumann.“

Ich bin aber natürlich weit entfernt, deshalb die Arbeit desselben für überflüssig zu halten; seine Aufgabe ging viel weiter, und da einmal die Herausgabe der Kaiserurkunden in den Monumentis Germaniae historicis nicht so rasch wie man vielleicht wünschen möchte, hat gefördert werden können, muß man es nur willkommen heißen, wenn vorerst die den einzelnen deutschen Provinzen angehörigen in den besonderen Sammlungen dieser eine Stelle finden. Mich hat gerade die des Hn Neumann doppelt interessirt, weil sie mir einige Tage wieder ins Gedächtniß zurückrief, die ich in Meissen verlebte, glücklich die Schwierigkeiten überwindend, die sich der Benutzung des unter doppeltem Verschuß liegenden Archivs ohne eine ganz förmliche und officiële Erlaubniß, wie sie jener hatte, entgegenstellen wollten.

Unter den Urkunden sind einzelne von nicht bloß provinciellem Interesse. Daß die angebliche Stiftung von Meissen durch Otto I., in Vol. I gleich zu Anfang gedruckt, falsch ist, bedurfte kaum eines neuen Beweises durch das Facsimile des angeblichen Originals; aus ganz andern Gründen habe ich mich schon in den Jahrbüchern des Deutschen Reichs II, 2. S. 112 (in einer Note zu Dönniges) dafür erklärt. Die Grenzbeschreibung und die deutschen Ausdrücke, welche die Aufmerksamkeit früher auf die Urkunde lenkten, erscheinen übrigens jetzt in einer echten Urkunde von 995 jene nur in etwas anderer Ordnung; und es ist wohl möglich, daß diese letzte bei der Fälschung zu Grunde gelegt ward, bei welcher es wahrscheinlich vorzüglich darauf ankam, ein recht frühes Stiftungsjahr (948) aufzustellen, so daß dem Erfinder diejenigen einen geringen Gefallen thaten, welche die Urkunde selbst für echt annehmen, aber sie in ein späteres Jahr (965) setzen wollten. Das erste wirkliche Diplom des Bisthums und zugleich das erste urkundliche Zeugniß von der Existenz desselben fand Hr. Neumann in der von ihm zu Anfang gestellten Schenkung Otto I. aus dem Jahr 970, die er (S. IX) unzweifelhaft echt nennt. Ich will dem auch nicht widersprechen, doch hat sie auch ihre Bedenklichkeiten, die durch den unvollkommenen Abdruck nur vermehrt werden. Es wird bemerkt, daß das Original sehr beschädigt ist, gleichwohl sind im Text keine Lücken angegeben, und doch ist er der Art, daß offenbar wiederholt längere Stücke fehlen und das jetzt neben einander Stehende gar nicht zusammen gehört. Ich habe meine Abschrift nicht zur Hand und kann deshalb die Herstellung nicht versuchen. Aber ich mache wenigstens darauf aufmerksam,



## Neumann, Meißner u. Oberlausitzer Urk. 1651

daß zu Anfang Otto I. spricht und der Mitwirkung seines Sohnes gedenkt, zu Ende aber dieser das Wort führt und von seinem »*pater genitor*« redet. Ebenso auffallend ist, daß gar kein Tag der Ausstellung angegeben, überhaupt kein anderes Datum als der 35ste annus imperii, der wieder Otto I. angehört; die Recognition dagegen ist richtig.

Von den späteren Urkunden verdienen genannt zu werden Bischof Martins Urkunde über die Rechte der Bürger und Colonisten zu Meissen aus dem J. 1185, das Bündniß Herzog Heinrichs von Polen mit Markgraf Heinrich von Meissen von 1249, der Vergleich des Markgrafen mit dem Bischof von 1252.

Unter den Facsimiles ist das einer bereits im ersten Band gedruckten Urkunde Heinrich IV. von 1071 besonders schön. Ein anderes betrifft ein Actenstück, über das auch schon manche Verhandlung statt gefunden hat, über die angebliche Schenkung des Bor an Meissen. Die Schrift ist jedenfalls alt, wohl gleichzeitig (aus dem 12ten Jahrh.); aber das Ganze sieht allerdings mehr wie eine historische Aufzeichnung als wie eine eigentliche Urkunde aus.

Hier ist es mehr das allgemeine Interesse des Inhalts als die besondere Beziehung zur Oberlausitz, welches zu der Mittheilung und einer kurzen Erörterung dieses Denkmals in der Einleitung geführt hat. Dasselbe ist in noch höherem Maße der Fall, wenn der Herausgeber die älteste deutsche Urkunde des Dresdener Archivs, eine besonders ausführliche aus dem J. 1274 mittheilt (zu den ältesten überhaupt gehört sie freilich nicht; diese sind jetzt 100 Jahre nach dem Facsimile, welches in den *Commentationes* der hiesigen So-

cietät von der deutschen Urkunde Konrad IV. gegeben worden ist, doch nicht über das Jahr 1240 wenn auch einige Monate über jene Urkunde, zurückgeführt; s. Kopp, Geschichtsblätter aus der Schweiz I, S. 53). Außerdem gibt die Einleitung eine dankenswerthe Nachricht über das Dresdener Staatsarchiv, die uns freilich daran erinnert, daß das Königreich Sachsen neben unserem Hannover dasjenige Land ist, wo in der letzten Zeit am wenigsten für die Veröffentlichung der archivalischen Schätze geschehen ist. Jetzt, wo der Präsident der letzten historisch-antiquarischen Versammlungen Deutschlands den väterlichen Ehren bestiegen hat, ist wohl zu hoffen, daß dem Abhülfe werde und daß sich dazu auch die wirklich geeigneten und befähigten Männer im Lande finden.  
G. Waig.

### S t u t t g a r t

Verlag der Franckschen Buchhandlung 1852.  
Die Geschichte der reinen Mathematik in ihrer Beziehung zur Geschichte der Entwicklung des menschlichen Geistes. Von A. Arneth, Prof. in Heidelberg. Aus der neuen Encyclopädie der Wissenschaften und Künste besonders abgedruckt. VI u. 291 S. in Octav.

In der Einleitung bemerkt der Verf. ausdrücklich: daß seine Geschichte der reinen Mathematik für einen größern Leserkreis bestimmt sei -- und daß sie nicht bloß zeigen soll, wie sich die Mathematik auf ihren jetzigen Standpunkt erhoben hat — sondern es soll auch nachgewiesen werden: aus welchen Gründen sie bei den verschiedenen großen Völkergruppen eine eigenthümliche Entwicklung erhalten hat. Wie bei allen Wissenschaft-

ten, bemerkt der Verf. weiter, so seien auch in der Mathematik die ersten Anfänge in ein tiefes Dunkel gehüllt; aber auch aus spätern Zeiten, wo ein verhältnißmäßig hoher Culturzustand der Völker eine entsprechende Entwicklung dieser Wissenschaft anzunehmen gestattete, fehlen uns sichere Nachrichten. Von der Mathematik der Aegypter, des sicherlich ältesten Culturvolkes, wissen wir bis jetzt so viel wie gar nichts — ebenso verhalte es sich bei den Culturvölkern am Euphrat. Vor allen Dingen sei es daher bei diesen dürftigen Nachrichten nothwendig: die allgemeine Geistesrichtung, die Ideenkreise der Hauptvölker richtig aufzufassen, um so wenigstens eine allgemeine Einsicht in das wissenschaftliche Leben derselben zu bekommen — und dieser Grundsatz gelte besonders für jene frühesten Zeiten, in welchen die verschiedenen Völker sich noch in ihrer ganzen Eigenthümlichkeit gegenüberstanden und wo jene Durchdringung noch nicht Statt gefunden hatte, welche unsere heutigen Zustände, besonders im wissenschaftlichen Leben, charakterisirt. Ähnlich verhalte es sich in Bezug auf Ost- und Südastien — erst in der neuesten Zeit seien uns ältere chinesische Werke in kurzen Auszügen und Inhaltsangaben durch Uebersetzungen zugänglich geworden — aber ein ungleich reicheres Material haben wir schon früher aus Indien erhalten — ein reiches Erbe sei uns aus Griechenland geblieben, obgleich Vieles verloren gegangen sei. Es werden nun Theophrastus aus Lesbos, Eudemus aus Rhodus und Xenokrates als griechische mathematische Geschichtsschreiber genannt, deren Werke aber alle verloren gegangen sind — auch Pappus und Proklos Schriften sind für die Geschichte der griechischen Mathematik von Wichtigkeit — aber bei all dem herrsche gerade

über die interessanteste Zeit, bis auf Euklides, große Ungewißheit. Aus dem Angeführten erhelle, wie schwierig hier die Feststellung der Thatsachen werde und wie leicht große Irrthümer auskommen konnten — zumal, da man bisher gewohnt gewesen sei, für die Griechen Alles in Anspruch zu nehmen — worauf man dagegen die Leistungen anderer Völker wieder überschätzt habe. Wenn es also für die früheste Geschichte der Mathematik an bestimmten Nachrichten fehle, so dürfen diese nicht durch willkürliche Annahmen ergänzt werden, sondern man müsse sich an allgemeine Gesetze halten, welche sich aus der ganzen geistigen Entwicklung eines Volkes ergeben.

Die abstracte Wissenschaft, bemerkt der Verf. sehr richtig, entstand erst am Ende eines sehr langen Zeitabschnittes, während welchem die Mathematik nur Beziehung zur Wirklichkeit hatte — von dieser gingen die Menschen aus und erhoben sich schwer und langsam zur Abstraction. Die Geschichte der Mathematik, besonders die anfängliche, darf nach dem Verf. nicht von der allgemeinen Culturgeschichte getrennt werden, deren Grundlagen selbst wieder in Gesetzen liegen, welche die Natur und den Menschen beherrschen. Wo also Ueberlieferungen aus dem Gebiete der Mathematik fehlen, da werde man nur aus der Gesamtheit aller Erscheinungen im Leben eines Volkes Schlüsse zur Erklärung späterer Productionen ziehen können und so mit der größten Wahrscheinlichkeit die Lücken auszufüllen vermögen, um ein gleichartiges Ganzes herzustellen.

Die vorurtheilsfreie Betrachtung des Naturganzen, wenn auch nur in seinen Hauptmomenten, durch die Verbindung wissenschaftlich ermittelter Thatsachen, lasse schon die allgemeinen Gesetze und

Bedingungen für das Weltleben erkennen — dadurch gewinne man einen Ausgangspunkt; die abenteuerlichen Bilder verschwinden; die Widersprüche lösen sich; die Erscheinungen bleiben getrennt, weil man ihre nothwendige Grundlage kennt; die verschiedenen geistigen Richtungen lassen sich leicht erkennen und mit ihnen die Ideenkreise der Völker, ihr religiöses, wissenschaftliches und staatliches Leben. Damit sei die Hauptsache gewonnen und man werde einsehen können, weshalb ein Volk eine bestimmte Richtung eingeschlagen habe, und was sein Eigenthum sein könne.

Nach den vorhin in der Kürze angedeuteten Ansichten hat nun der Verf. seine Geschichte der reinen Mathematik bearbeitet — und er handelt deshalb in dem ersten Theile zunächst von dem Gesetze der Entwicklung des Weltlebens — und zwar successive von der Entstehung der Körperwelt — von der Erdoberfläche — von der Schöpfung der Menschen und ihren Ursitzen — von der Sprache — von den vier Menschenrassen und ihren Wanderungen — von den geistigen und socialen Zuständen in den ersten Zeiten — von den afrikanischen Rassen und ihren Ideenkreisen — von den asiatischen Rassen und ihren Richtungen — von Indien und Griechenland — worauf noch eine allgemeine Uebersicht und Schlußbemerkungen folgen.

Aus diesen Erörterungen des Verfs sieht man: daß derselbe kein einseitiger Mathematiker ist, sondern sich auch in andern Zweigen des Wissens umgesehen hat. Bekanntlich kann in diesen Dingen aber von einem positiven Wissen, wie in der reinen Mathematik, sehr oft keine Rede sein — es sind oft nur mehr oder weniger wahrscheinliche Meinungen (Hypothesen), die häufig divergiren

und einander entgegenstehen. Eine ausführliche Beurtheilung der Ansichten des Verfs kann hier um so mehr wegfallen, als diese Gegenstände eigentlich gar nicht in die reine Mathematik gehören — so klar und anziehend sie der Verf. auch behandelt hat — nur einige allgemeine Bemerkungen desselben wollen wir hier anführen.

Mit der Schöpfung des Menschen soll die Bildungsgeschichte der Erde in ein neues Stadium gelangt sein, weil der Mensch mit seiner freien, bewußten Thätigkeit mit Plan und Absicht mächtig (?) in das Naturleben eingreife und demselben neue Wege anweise — und weil der Mensch das Anfangsglied einer neuen Reihe sei, so soll auch seine Bestimmung eine ganz andere sein, als die der übrigen Geschöpfe. Der Verf. nimmt eine bindende und eine lösende Kraft an — die letztere ist das Leben selbst, welches von Anfang an thätig war; aber in der Materie gebunden, nur allmählig durch den Weltbildungsproceß zur Freiheit gelangt — das Leben soll erst im Menschen wieder zur freien Selbstbestimmung gelangen — die Materie soll das freiwillig entäußerte, gefesselte Leben, die bindende Kraft, der eigentliche Tod sein. — Aus und durch sich selbst soll die Materie nichts vermögen — und doch soll sie wieder Alles mit sich in den gleichen Zustand ziehen, das Leben binden und vernichten — aber in dem Augenblicke ihres Werdens, wo sie das freie Leben zu vernichten strebt, soll sie dieses an sich binden, ohne es ganz aufheben oder vernichten zu können. Bis zur Schöpfung des Menschen soll die Wirkung der Erde auf das freie Leben nur eine bedingte, also auch die Gegenwirkung eine bedingte gewesen sein. — mit dem Erscheinen der Vernunftwesen soll sich dieses Verhältniß ge-

ändert haben — der freie Geist soll nicht mehr an die Schranken der Nothwendigkeitsgesetze gebunden sein; — die Schöpfung des Menschen soll der alleinige Zweck der Naturprocesse sein (?). Das Loos des Menschen soll darin bestehen: durch die Vernichtung der Materie aus eigener freier Kraft sich seinen Geist selbst zu schaffen — das allgemeine Leben ist der Geist — Gott — der Geist, der nun nicht denkt, ist kein Geist — das Leben, das nicht schafft, kein Leben — Denken und Schaffen sind daher bei Gott dem Geiste, Eins — der Gedanke Gottes ist die Welt (?). — Die Schöpfung ist ohne Anfang und ohne Ende — die Welt besteht aus Theilen (?) Gottes, die er durch den Entwicklungsproceß der Welt wieder an sich zieht — in der ganzen Natur findet kein Entstehen, sondern nur ein Uebergang aus einer niedern Form in eine höhere Statt — der fesselfreie Geist soll bei seiner Rückkehr in das allgemeine Leben sein individuelles Bewußtsein nicht verlieren können u. u.

Wenn aber der Verf. behauptet: man gelange zu diesen seinen Ansichten mit Nothwendigkeit, wenn man ohne vorgefaßte Meinung die Naturerscheinungen prüfe, so ist das wohl etwas zu viel behauptet — und es liegt am Tage, daß die entgegengesetzte Ansicht, welche der Verf. nun bespricht, und wonach die Materie das allein wirklich Seiende ist u. u., hierauf ebensowohl Anspruch machen könnte (?). Auch finden wir die Kritik des Verfs über diese zweite Ansicht, welche er ganz richtig das Schooßkind unserer Zeit nennt — viel zu hart (?).

Der zweite Theil enthält die Geschichte der Mathematik bei den alten Völkern bis auf die Araber. Zunächst bemerkt der Verf., daß erst vom

6. Jahrhundert n. Chr. an von einer Geschichte der Mathematik die Rede sein kann — am frühesten sei die Zahl zu ihrem abstracten Begriffe erhoben — die Form dagegen erst viel später bei einer höhern Stufe der geistigen Cultur. Indien ist höchst wahrscheinlich das Vaterland der jetzt allgemein üblichen Darstellungsart der Zahlen, welche gewiß eine der merkwürdigsten Erfindungen und ein höchst interessanter Punkt in der Entwicklungsgeschichte des menschlichen Geistes ist. — Der Kreis und das rechtwinklige Dreieck waren die ersten Figuren, welchen die Menschen ihre Aufmerksamkeit zuwandten. Alle Völker, welche eine gewisse Cultur erreichten, hatten den Satz: daß der Umfang des Kreises dem 6fachen Halbmesser oder dem 3fachen Durchmesser gleich sei. Empirische Formeln für dieses Verhältniß, wie:  $\sqrt{10}$  kommen erst viel später vor. Der pythagoreische Satz kommt bei allen Culturvölkern vor und reicht so weit in das Alterthum zurück, daß sich seine Erfindung gar nicht angeben läßt. Die Nothwendigkeit zur Berechnung der Flächen führte ebenfalls zu verschiedenen Sätzen — und es sind solche Sätze aus der Arithmetik und Geometrie auch vor der griechischen Periode gewiß sehr viele bekannt gewesen; sie wurden aber nicht auf wissenschaftlichem Wege, sondern durch empirische Verfahren gefunden, was nicht anders zu erwarten war; denn aller Anfang ist schwer.

Die wissenschaftliche Mathematik beginnt erst bei den Griechen, deren Geschichte der Verf. nun mit der entsprechenden Ausführlichkeit, mit großer Klarheit und mit Unbefangenheit erzählt. Sehr treffend bemerkt der Verf.: daß diese wesentliche Veränderung nur dadurch bewirkt wurde, daß die Griechen viele fremde Ideen und Sätze (besonders



durch die Aegyptier) erhielten, welche sie zum Nachdenken veranlaßten, weil sie dieselben, als nicht aus ihrem Wesen hervorgegangen, nicht passiv aufnehmen konnten, sondern genöthigt waren, auf den Grund der Dinge zurückzugehen. Die Größe überhaupt wurde nur anschaulich als Raumgröße dargestellt, so daß sich nur eine Geometrie entwickelte — die Arithmetik wurde geometrisch dargestellt und bildete einen Theil der Geometrie, welche ihrer Entstehung gemäß aus einzelnen Sätzen bestand, die in einen künstlichen Zusammenhang gebracht wurden. Die Geometrie wurde bei den Griechen nicht wegen ihrer Anwendung cultivirt, sondern als eine reine Geistesgymnastik betrachtet, deren Hauptzweck nicht sowohl in der Ausmessung der Figuren, als vielmehr in der Erforschung ihrer Eigenschaften bestand.

Ein sehr richtiges Urtheil fällt der Verf. über die Elemente Euklides: „Daß dieses System einen höhern Grad von Vollkommenheit zeigt, als die frühern, ist natürlich; es ist aber ebenfalls der Fortbildung fähig und als künstliches System auch der Verbesserung bedürftig. Die Geschichte einer jeden Wissenschaft zeigt uns, daß sie sich in ihrer ersten Entstehung nur schwer fortbewegt, an Kleinigkeiten hängt, Unwesentlichem hohen Werth beilegt. Der Geist ist noch nicht frei; er kann sich nicht erheben, das Einzelne fesselt ihn noch; nur dieses vermag er zu fassen und sich damit zu beschäftigen, wie sich dies in der Form und Art der Behandlung der Wissenschaft ausdrückt. Die Mathematik konnte von einer solchen Schwerefälligkeit um so weniger verschont bleiben, als zur Zeit ihrer Entwicklung überhaupt nichts feststand, und sie allein die einzig sichern Resultate darbot. Man suchte sie deswegen mit einem Gerüste zu umge-

ben, welches keinen einzigen Ausweg darbot, und auch dem begründetsten Zweifel nicht zugänglich war. Das jugendliche wissenschaftliche Denken bedurfte eines solchen Apparates, wie wir ihn im Euklid erblicken; ohne ihn würde es gar nicht zu seiner Entwicklung gelangt sein. Dies Alles thut der geistreichen Behandlung der Geometrie keinen Eintrag; im Gegentheil muß man erstaunen, mit welcher Gewandtheit und mit welchem Scharfsinne die Griechen jede Schwierigkeit zu überwinden wußten. Mit diesem Verhältniß hängt nun die aphoristische Form enge zusammen; sie ist der Ausdruck dieser Vereinzelnung; die kleinen Kreise waren leichter zu überschauen und zu fassen, und deswegen wird noch heute beim ersten Unterrichte der Jugend davon ein vortheilhafter Gebrauch gemacht. Was aber zu den Zeiten Euklid's Bedürfniß war, kann es heute nicht mehr sein, und wenn ein geometrischer Schriftsteller diese Umständlichkeiten vermeidet, so kann ihn der Vorwurf, von der alten Gründlichkeit und Schärfe abgewichen zu sein, gewiß nicht treffen."

Das System des Euklid hat allerdings wesentliche Mängel, was besonders darin seinen Grund hat, daß oft durch Construction das herausgebracht werden soll, was schon in dem Begriffe der Sache liegt, wie z. B. in der Theorie der Parallelen, und daß die Begriffsbestimmungen (Definitionen) oft mangelhaft sind, wie z. B. die der geraden Linie, der Ebene (deren Möglichkeit oder Existenz nicht einmal nachgewiesen ist), des Parallelismus (welche eine bloß negative ist) u. Wenn in neuern Systemen und Lehrbüchern der Geometrie auch das eine und andere in dieser Beziehung verbessert ist, so lassen sie doch noch Vieles zu wünschen übrig — und manche sind so oberflächlich, daß

die Geometrie darin zu einer bloßen Anschauungswissenschaft herabsinkt. Ein naturgemäßes, vollständiges und objectiv consequentes System der Geometrie — ein Euklid der Gegenwart — fehlt uns bis jezt noch. Hierauf werden besonders die Arbeiten des Archimedes aus Syrakus, welcher zuerst die eigentliche Rechnung in die Geometrie einführt, und dann die des Diophantus näher analysirt. In Bezug auf den Lektorn bemerkt der Verf.: daß er höchst wahrscheinlich indische Quellen benutzt habe. Als besonders wichtig für die Geschichte der Mathematik werden ferner die mathematischen Sammlungen des Pappus aus Alexandrien erwähnt.

Ebenso ausführlich handelt der Verf. von der Mathematik der Inder. Es wird gezeigt: daß die Inder gar keine eigentliche wissenschaftliche Geometrie, wohl aber eine schon weit ausgebildete Arithmetik und Algebra hatten — namentlich die unbestimmte Analytik war sehr weit — und ist erst im Anfange des 17. Jahrhunderts in Europa unabhängig von indischen Quellen wieder erfunden. Brahme-gupta's Arithmetik und Algebra und Bhaskara's Lilavati oder Rechenkunst, so wie dessen Vija-Ganita oder Algebra werden ausführlich analysirt. In diesem letzten Buche kommt schon vor, daß  $\sqrt{A}$  sowohl positiv als negativ zu nehmen, und  $\sqrt{-a}$  unmöglich sei — und von  $\frac{a}{0}$

$=\infty$  heißt es: „Diese Größe erleidet keine Veränderung, wie man sie auch vermehren, oder vermindern mag, wie der ewige und unendliche Gott sich nicht verändert bei der Schöpfung oder Zerstörung von Welten, obgleich zahllose Wesen aus ihm hervorgehen, oder in ihn zurückkehren.“

Am Schlusse der Geschichte der indischen Mathematik bemerkt der Verf. ausdrücklich und wiederholt: wie unrichtig es ist, Alles den Griechen zuzuschreiben — daß nur Gegensätzliches umgestaltend und bildend wirken kann. Eine solche gegenseitige Einwirkung entgegengesetzter Elemente (die geometrische und arithmetische Richtung) habe ohne Zweifel auch zwischen Indien und Griechenland Statt gefunden — und zwar anfangs nicht unmittelbar, sondern über Babylon. So sei die Anregung zu der eigentlichen Geometrie den Griechen aus Aegypten, zur Arithmetik aus Babylon und zur rechnenden Geometrie aus Indien gekommen.

Nun folgt eine kurze Geschichte der Mathematik der Chinesen und darauf eine ausführlichere der der Araber. Es ergibt sich: daß die Araber weder die Griechen in der Geometrie, noch die Indier in der Algebra erreicht haben — und daß sie nicht sowohl für die Erweiterung als für die weitere Verbreitung der Wissenschaft gewirkt haben. Ihre eigentliche Aufgabe war die Verbindung der Rechnung mit der Geometrie. Sie haben uns beide Richtungen vereinigt überliefert und ihre Commentare das Studium erleichtert. Europa würde in seinen damaligen Zuständen nicht fähig gewesen sein, die Cultur der alten Welt aufzunehmen, wenn sie nicht nach und nach und stückweise in einer leichten, zugänglichen Form durch lebendige vermittelnde Träger wäre geboten worden.

Der dritte Theil enthält die Entwicklungsgeschichte der Mathematik bei den neuern Völkern bis in den Anfang des gegenwärtigen Jahrhunderts. Zunächst ist von der Mathematik der Römer die Rede, welche für die Fortbildung dersel-

## Arneth, Geschichte d. reinen Mathematik 1663

ben nichts geleistet haben — und nur des Zusammenhanges wegen erwähnt werden. Hierauf folgt die Geschichte der Mathematik in den abendländischen Reichen von 500 — 1200. Sehr richtig bemerkt der Verf.: „Mit Unrecht bezeichnet man die auf den Untergang des römischen Reiches folgenden 7 Jahrhunderte als eine Zeit der Finsterniß oder des Verfalles; sie müssen vielmehr als die Zeit der neuen Erhebung betrachtet werden, welche, wenn man die Macht betrachtet, mit der sie bekämpft wurde, nur langsam vor sich gehen konnte. Die geistige Thätigkeit war in dieser Zeit größer, als in der der vorhergehenden Jahrhunderte; denn jene legte ein Fundament, während diese verfallen ließ. Die Germanen haben (bei ihrer Besiegung der Römer) keine Wissenschaften und Erfindungen mitgebracht, sie haben aber eine versunkene und abgestandene Cultur vernichten helfen und die Fähigkeit eingepflanzt, aus den Trümmern eine neue und lebenskräftige Cultur zu erziehen.“

Mit dem Anfange des 13. Jahrhunderts begann für die mathematische Wissenschaft eine neue Zeit, indem das indische (decadische) Zahlensystem und die Algebra durch Bonacci, einen Kaufmann aus Pisa, in das christliche Europa eingeführt wurde. Tausend Jahre hatten die Griechen zur Entwicklung ihrer Mathematik gebraucht, und tausend Jahre waren zu ihrer Wiederherstellung in den Abendländern erforderlich. Die erste Hälfte dieses Zeitraumes wurde verwandt, um aus den lateinischen Schriftstellern die spärlichen Reste griechischer Wissenschaft zu erlernen; die zweite Hälfte, um aus arabischen Quellen ein Gemisch indisch-griechischer Wissenschaft aufzunehmen. In der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts hörte die Repro-

duction auf und die frei selbständige Forschung trat wieder ein, welche mit Regiomontanus begann. Ihm folgten Pacioli, Werner, Rudolph, Scipio Ferro, Tartaglia, Cardanus, Bombelli, Stiefel, Vieta, Girard, deren Leistungen der Verf. näher bezeichnet — und zuletzt bemerkt er sehr richtig: „Es kann kaum etwas Einfacheres geben als die Art, wie man sich die Entstehung der Gleichungen denken muß, und doch ist man im Laufe vieler Jahrhunderte nicht darauf gekommen. Um erkennen zu lernen, daß Gleichungen entstehen aus der Multiplication einfacher Factoren und daß sie sich in diese wieder müssen auflösen lassen, dazu bedurfte es Männer wie Vieta, Girard, Harriot (und selbst jetzt noch Männer wie Gauß, Cauchy &c.; denn noch jetzt müht man sich ab: direct zu beweisen, daß jede Gleichung wenigstens eine Wurzel von der Form  $a + b\sqrt{-1}$  hat! —). Und noch später war die Gewohnheit, an dem Alten zu hängen, noch so mächtig, daß, nachdem man die Realität der negativen Wurzeln erkannt hatte, sie noch falsche Wurzeln genannt wurden.“ (Dasselbe ist noch jetzt der Fall — denn noch jetzt werden die Begriffe des unendlich Großen und unendlich Kleinen bald angenommen, bald verworfen, obgleich sie unmittelbar durch die Entstehung stetiger Größen an die Hand gegeben werden — und noch jetzt ist die Gauß'sche Theorie des Imaginären nicht allgemein angenommen, obgleich sie fast  $\frac{1}{4}$  Jahrhundert alt und so einfach und naturgemäß ist, wie nur etwas sein kann! —)

(Schluß folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

168. Stück.

Den 21. October 1854.

---

S t u t t g a r t

Schluß der Anzeige: „Die Geschichte der reinen Mathematik in ihrer Beziehung zur Geschichte der Entwicklung des menschlichen Geistes. Von A. Arneth.“

Hierauf folgt die Geschichte der Erfindung der Logarithmen — und über die Einführung der Idee des Unendlichen in die Mathematik durch Kepler bemerkt der Verf. sehr richtig: „Eine solche Vorstellung, die den Indern geläufig war, wagten aber die Griechen nicht, sie umgingen sie auf künstliche Weise, und dadurch wurden ihre Beweise höchst schwerfällig. (Dasselbe ist auch in unserm Jahrhundert bei Lagrange u., hinsichtlich der höhern Analysis der Fall gewesen — und selbst die jetzt so beliebte Grenzmethode ist nichts weiter, als ein solches Scheingerüste). Man begreift aber leicht, wie die Griechen bei ihrer Richtung einer Vorstellung ausweichen mußten, bei welcher ihnen die Sache gleichsam unter den Händen verschwand und sie nichts Darstellbares mehr hatten, woran

sie sich halten konnten. Kepler brach nun zuerst dieses Verhältniß, und hat dadurch der Mathematik einen großen Dienst geleistet; denn bei allen derartigen Dingen kommt es nur darauf an, daß Jemand den ersten Schritt thut. Die Einführung der Idee des Unendlichen war so nothwendig, daß ohne sie gar keine Fortschritte von Bedeutung möglich gewesen wären, und sie wird sich immer erhalten, wie sehr man sich auch bemühen mag, sie zu verdecken oder zu umgehen.“ Weiter werden die Methoden von Roberval und Fermat für Tangenten, so wie für Maxima und Minima besprochen — dann das Wiederaufblühen der synthetischen Geometrie — und die Erfindung der analytischen Geometrie. In Bezug auf letztere sagt der Verf. ebenso bündig als treffend: „Die Gleichung einer Curve ist der Inbegriff aller ihrer Eigenschaften, und der Geometer kann sie sämmtlich aus ihr ableiten. Man erkennt leicht, welche ungeheure Umwälzung die Geometrie hierdurch erfahren mußte.“

Auch die Arbeiten von Wallis, Brounker, Barrow, Huygens u. werden kurz erwähnt — und zuletzt folgt ein allgemeiner Ueberblick, wobei auch die Philosophie und Religion nicht unerwähnt bleiben. In Beziehung auf erstere heißt es: „Es schreckte die Menschen nicht ab, wenn sie ein philosophisches System nach dem andern fallen sahen; sie ergriffen das Neue mit derselben Eier und demselben treuen Glauben an seine Unfehlbarkeit. Dies bezeugt ein Bedürfniß bei den Menschen; sie wollen denken, und frei denken; sie wollen lieber schaffen, als das Geschaffene betrachten. — Unter allen Völkern Europas hat das deutsche Volk am meisten dieser Richtung sich hingegeben. Die Philosophie hat zu allen Zeiten eine



große Anregung gegeben und die geistige Thätigkeit wach gehalten; sie hat die Menschen über ihre alltägliche Sphäre gehoben und ihr Selbstgefühl gestärkt."

Zuletzt folgt nun die Geschichte der Mathematik von der Erfindung der Analysis des Unendlichen bis in den Anfang des gegenwärtigen Jahrhunderts. Sehr richtig bemerkt der Verf.: daß die Newton'sche Fluxionsrechnung ursprünglich nur einen speciellen Charakter, wie alle frühern Methoden gehabt, und nicht für sich, sondern nur in ihrer Verbindung mit der Geometrie und Mechanik bestanden habe; aber von ihrem Erfinder schon in großer Ausdehnung angewandt sei. Hierauf wird die Leibnizische Grundlage der Differentialrechnung entwickelt — aber wohl gar zu kurz, als daß sich ein damit noch Unbekannter einen genauen und vollständigen Begriff davon machen könnte. Auch ist es nicht ganz richtig, wenn der Verf. bemerkt: daß sich Leibniz nicht abgemüht habe: das unendlich Kleine zu umgehen — was er allerdings wiederholt gethan; denn bald betrachtet er die  $dx$ ,  $dy$  als absolute Nullen — und bald als endliche Größen — und überhaupt scheint Leibniz mit der begrifflichen Begründung seiner Erfindung nicht ganz ins Reine und Klare gekommen zu sein — obgleich seine indirecte Beweisführung sehr treffend ist.

Mit Recht bemerkt der Verf.: daß der Streit, welcher sich zwischen Newton und Leibniz über das Recht an dieser wahrhaft großartigen Erfindung entsponnen, für unsere Zeit sein Interesse verloren habe; aber von Kepler bis auf Leibniz trete bei jedem folgenden Bearbeiter die Idee des Gegenstandes immer klarer hervor; der Uebergang sei unmerklich; Einer endlich mußte sie in ihrer

ganzen Reinheit, abgelöst von allen Nebenbingen, aussprechen, und dieser war Leibniz.

Als Fortbildner der neuen Analysis werden nun die Bernoulli, Hospital u. und besonders Euler genannt, worauf der Verf. zur Variationsrechnung übergeht, und sehr richtig bemerkt: daß dieselbe nicht für sich, sondern nur in Verbindung mit der Differential- und Integralrechnung besteht, und zum Zwecke hat: die Function der Veränderlichen zu finden, welche unter gewissen Bedingungen zu einem Maximum oder Minimum führt.

Endlich folgt der Schluß und der Uebergang in eine neue Periode, welche mit Laplace, Legendre u. beginnen und mit Lacroix schließen soll, welche der Verf. die Begründung (?) der Analysis des Unendlichen nennt — und die nun folgende Periode, in welche die Arbeiten von Gauß, Jacobi, Cauchy u. fallen, wird die der Entwicklung (und auch der festern Begründung) genannt. Auch diese Periode habe ihre eigenthümliche Seite und ihre culturgeschichtliche Bedeutung, auf deren Auseinandersetzung der Verf. leider nicht ebenso ausführlich, wie auf die der frühern Perioden eingeht, sondern nur über einzelne Zweige, wie die Theorie der Gleichungen, Einiges sagt. Durch eine gehörige Betrachtung der enormen Fortschritte der Mathematik in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts würde der Verf. den Werth seines Werkes bedeutend erhöht haben — besonders für Mathematiker von Fach. Gerade weil sich das Material so sehr angehäuft hat, ist eine unparteiische Beurtheilung desselben von so hoher Wichtigkeit; um das Studium der Wissenschaft von dem unnützen Ballaste zu befreien. Ref. hält eine durchgreifende „Kritik der reinen Mathematik“ für ein ebenso zeitgemäßes Unternehmen, als es einst Kant's

Kritik der reinen Vernunft für die Philosophie war. Freilich wird hier dieses Geschäft schwieriger, als für die frühern Perioden. Es ist wohl ein Irrthum des Verf., wenn er behauptet: daß die Entwicklung der Functionen in Reihen mittelst des Taylor'schen und Maclaurin'schen Satzes zwar oft schneller zum Ziele führe; aber auf Kosten der Klarheit und Einsicht in die Sache. — Letztere soll nur die ehemalige combinatorische Behandlung, welche die directe Methode genannt wird — die andere die indirecte (?) gewähren (!). — Die wahrhaft adäquate oder immanente Entwicklungsmethode ist offenbar nur die, welche die Bedingungen ihrer Möglichkeit und Gültigkeit stets von vorn herein mit sich führt (wie bei dem Cauchy-Maclaurin'schen Satze), was bei der combinatorischen Methode durchaus nicht der Fall ist. Inwiefern es natürlicher und klarer oder directer sein soll, daß  $(x + h)^n$  aus  $(x + a)(x + b)(x + c) \dots$  als aus  $x^n$  hervorgehen zu lassen, wüßten wir nicht zu sagen. Jedoch fügt der Verf. sogleich ausdrücklich hinzu: „Wenn man keiner einseitigen Richtung huldigt, so muß man auch dieser (indirecten, künstlichen?) Beweisart Gerechtigkeit wiederfahren lassen; denn die directen (?) Beweise sind nur bei den Functionen  $(y = (x + h)^n$ , u. s. w.) anwendbar, welche . . . .“ Auch fordert der Verf. die Bedingung der Convergenz (welche er jedoch unrichtig angibt; denn eine unendliche Reihe ist bekanntlich deshalb noch nicht convergent, weil ihre Glieder immer kleiner werden) — aber es soll eine ganz falsche (?) Ansicht sein: sich bei Reihenentwicklungen gleich von vorn herein von der Idee der Annäherung leiten zu lassen — man hemme dadurch unnöthigerweise den Flug der Wissenschaft (die Analysis soll auch

nicht fliegen — sondern sich nur auf festem Boden bewegen — auch stellt die unendliche Reihe die Function nicht bloß annähernd, sondern absolut genau dar! —). Die Combinationslehre bildet allerdings eine höchst interessante selbständige abstracte, rationelle Wissenschaft, wie die Arithmetik und Geometrie, deren Gesetze der Mathematiker kennen muß, und welche namentlich in der Theorie der zufälligen Ereignisse (Wahrscheinlichkeitsrechnung, über deren Gegenstand und Bearbeitung, beiläufig bemerkt, der Verf. kein Wort sagt) ihre legitime Anwendung finden, wenigstens bis zu einem gewissen Punkte; allein von der Ansicht: daß die Combinationslehre das Fundament der mathematischen Analysis sei, ist man seit den Cauchy'schen Arbeiten ganz zurückgekommen — weil nicht der Begriff der zufälligen Combination, sondern der der stetigen Veränderlichen und der Function derselben die Grundlage der gesamten Analysis bildet. Und in der That wird eine analytische Untersuchung durch combinatorische Betrachtungen (abgesehen davon, daß man oft so weit gar nicht auszuholen braucht) nie vollständig erreicht — selbst in den einfachsten Fällen nicht (wie z. B. bei dem binomischen Theoreme  $(x + h)^n$ , 2c.), und es sind immer noch anderweite Betrachtungen durchaus erforderlich.

Der Verf. kommt nun nochmals auf die Fortschritte der unbestimmten Analysis (Theorie der Zahlen) — die der Lehre von den Gleichungen — der synthetischen und analytischen Geometrie und seine allerdings nur kurzen Bemerkungen sind im Allgemeinen ebenso treffend, wie bisher. In Bezug auf die Theorie der Zahlen sagt er: „In Europa hat Fermet den Anstoß gegeben; Euler und Lagrange haben nebst andern Mitarbeitern

die Sache weiter geführt; aber erst Legendre und Gauß haben die Theorie der Zahlen gegründet. Mit Recht haben jetzt diesem schönen Zweige viele und ausgezeichnete Kräfte sich zugewandt, deren vereinten Bemühungen es hoffentlich bald gelingen wird, dem Gegenstande eine naturgemäße (?) und einfache Entwicklung zu geben — und eine Form, durch welche er mehr mit den andern Zweigen der Mathematik übereinstimmt (?). Nur hierdurch wird er größere Theilnahme und allgemeinere Verbreitung finden. Ein derartiger Versuch ist bereits von Grelle gemacht, und es ist zu wünschen, daß er seine Wirkung nicht verfehlt (?).“

In streng wissenschaftlichem Sinne wird jede Fortbildung der höhern Arithmetik nur auf der Gauß'schen Grundlage geschehen müssen, wie dies auch die dazu befähigten Männer: Jacobi, Lejeune-Dirichlet, Eisenstein u. gethan haben — wogegen die Grelle'sche „encyclopädische Darstellung“ nur als eine reformatio in pejus — ein Rückschritt — erscheint, die höchstens für elementare pädagogische Zwecke brauchbar ist. Gerade darin besteht der hohe wissenschaftliche Werth der Gauß'schen Behandlung, daß der bloße Calcül mehr in den Hintergrund, das reine Denken dafür an die Stelle tritt — wie dies überhaupt die Tendenz der neuern Richtung ist — worin Gauß seiner Zeit um ein halbes Jahrhundert vorangeeilt war — gerade darin besteht die hohe bildende Kraft dieses Zweiges der Mathematik, daß fast Alles durch das reine abstracte Denken erlangt werden muß, wobei uns keine sinnliche Anschauung wie in der Geometrie zu Hülfe kommt. Schon Euler sagt: »Le vrai dynamomètre du génie est placé dans la théorie des nombres.«

Ganz zuletzt kommt der Verf. nochmals kurz auf seine Betrachtungen im ersten Theile zurück, namentlich' auf sein „Gesetz des Fortschrittes“, wonach die geistigen Proceßse Naturproceßse sind, u. s. w. — Aus dem Obigen sieht man: daß das in Rede stehende Werk kein rohes gedankenloses Product eines einseitigen Mathematikers ist — daß die Urtheile des Verfs im Allgemeinen richtig und unbefangen sind — wenigstens in Bezug auf mathematische Dinge — und daß mithin das Buch sowohl angehenden Mathematikern, wie Lehrern der Mathematik an höhern Anstalten mit Recht empfohlen werden kann, denen die einfache und klare Darstellung des Verfs gewiß zusagen wird.

Dr. Schnuse.

### W i e n

Carl Gerold und Sohn 1854. Grundzüge der pathologischen Histologie von Carl Wedl Dr. Privatdoc. zu Wien. Mit 203 Holzschnitten. IV und 825 S. in Octav.

Die pathologische Histologie hat sich im Verlauf der letzten fünfzehn Jahre einer sehr lebhaften Cultur zu erfreuen gehabt, ihre Litteratur hat mit jedem Jahre einen ansehnlicheren Umfang gewonnen, doch haben wir bis jetzt nur zwei, ihr ganzes Gebiet umfassende und ihr ausschließlich gewidmete Handbücher, das erste wurde in den Jahren 1845 und 1848 von Günsburg herausgegeben, das zweite liegt uns hier vor. Wenn wir dieses stattliche Werk seines reichen und gediegenen Inhaltes wegen als eine erfreuliche Erscheinung im Gebiete unsrer Wissenschaft begrüßen, so müssen wir doch von vorn herein die Befürchtung aussprechen, daß dasselbe trotz vieler

guten und werthvollen Seiten, doch leider zu denjenigen Büchern gehört, welche eigentlich für Niemand geschrieben werden. Ein solches Werk, wie das vorliegende, kann seine Bedeutung nur nach zwei Richtungen hin haben, als Lehrbuch für Studirende und angehende praktische Aerzte oder als ein, diesen speciellen Zweig der Wissenschaft als Ganzes umfassendes und ihrem derzeitigen Standpunkte nach, so weit derselbe nach den eigenen Untersuchungen des Verf. Geltung haben kann, darstellendes, für die gesammten Vertreter der Wissenschaft bestimmtes Handbuch. Es scheint nun, als habe sich der Verf. keine dieser Richtungen in's Auge gefaßt, sondern sich seine Aufgabe ganz vag und im Allgemeinen gestellt, aber diesem Umstand ist es nun auch zuzuschreiben, wenn das Werk trotz der darin niedergelegten ausgedehnten Untersuchungen und Beobachtungen des Verfs, welche so vieles für die Wissenschaft verwerthbares Material enthalten, nach keiner Seite befriedigen kann. Als Lehrbuch hat es vor Allem den Mangel eines zu großen Umfanges und damit verbundenen sehr hohen Preises, aber auch die Darstellung des Gegenstandes selbst müssen wir als eine für ein Lehrbuch verfehlte ansehen: theils ist die Behandlung der einzelnen Abschnitte sehr ungleichmäßig, viele Einzelheiten werden mit der größten Ausführlichkeit behandelt, andere Dinge kaum berührt oder unverhältnißmäßig kurz abgemacht, die Darstellung ist nur selten fest, bestimmt, wie es der Lehrzweck verlangt, sondern nur zu oft schwankend, ferner in Betrachtungen übergehend, welche der Richtung eines Lehrbuchs fremd sind und in die eines Werkes der Wissenschaft einschlagen, den Schüler aber nur verwirren müssen; ganz fremd dem Zwecke eines Lehr-

buchs sind ferner die vielen Mittheilungen von Detailuntersuchungen, die wohl für die Wissenschaft willkommene Beiträge sind, aber nicht für den Schüler passen, da sie meist keine Frage in der Art zum Abschluß bringen, daß etwa dem Schüler Klarheit daraus werden könnte. Fassen wir nun die Stellung des vorliegenden Werkes als rein wissenschaftliches Werk auf, so vermissen wir zunächst ein gründliches und ausführliches Eingehen auf die Litteratur, die für ein Buch, in welchem der Standpunkt der betreffenden Wissenschaft ausgedrückt sein soll, unumgänglich nothwendig ist. Für diesen Mangel finden wir aber auch ferner keinen Ersatz in des Verfs eignen Untersuchungen, deren Darstellung er in den Vordergrund stellt, dieselben erstrecken sich zwar auf die Mehrzahl der pathologischen Gewebe, aber manche sind kaum namentlich erwähnt, viele nur einmal oder nur flüchtig untersucht worden und nur wenige in einer erschöpfenden Weise durchgeführt. Diese Mittheilungen aber würde man viel lieber in kurzen Journalaufsätzen lesen, als sie jetzt neben so vielen weniger wichtigen und oft nur für den Schüler geschriebenen mühsam hervorsuchen zu müssen. Das Buch enthält also für den Schüler zu viel, für die Wissenschaft zu wenig und insofern kann man eben sagen, es ist so recht für Niemand geschrieben. Uebrigens kann man dem Verf. für die Mittheilung der Untersuchungen nur dankbar sein, in einer so jungen und in der Entwicklung begriffenen Wissenschaft wie die pathologische Histologie sind alle Bausteine willkommen, und daß sich so mancher gute Baustein, so mancher Beitrag zur Förderung der Wissenschaft auch im vorliegenden Werke findet, ist freudig anzuerkennen und hervorzuheben. Ich



komme endlich noch zur Besprechung eines Punktes, welcher das Studium dieses Werkes sehr erschwert, ja zuweilen fast unerträglich macht, es ist das die an vielen Stellen so unklare, ja confuse Manier der Darstellung und Schreibart: die größten Härten der deutschen Sprache wiederholen sich fast auf jeder Seite; ferner: statt die Rede einfach dahin fließen zu lassen, beliebt es dem Verf. nur zu oft sich in gelehrt sein sollenden, mit allerlei Fremdwörtern ausgeschmückten, abstrusen Betrachtungen zu ergehen; er liebt es zuweilen, um eine Sache darzuthun, eine Art mathematische Formelbildung anzustellen, was aber meist dem Gegenstand gar nicht angemessen ist und ihn noch mehr verwirrt; er braucht ferner sehr gern Fremdwörter, aber oft da, wo sie gar nicht besonders bezeichnend sind und in einer völlig ungebräuchlichen Art, so z. B. nennt er geformte Bestandtheile einer Masse „formelle“, zwei Körper von gleicher Gestalt nennt er „isomorph“, ohne die Bedeutung, dieses Ausdrucks in der Chemie zu berücksichtigen, circumscripte Veränderungen bezeichnet er als „concrete“ u. s. w.; sehr geplagt werden wir mit dem Wort Kategorie, über welches wir in Parenthese belehrt werden, daß es Gedankenform heißt, und für welches der Verf. eine solche Vorliebe hat, daß er geneigt ist die Neubildungen in „Familienkategorien“ einzutheilen; es würde mir leicht werden, eine Menge hier einschlagende Einzelheiten aufzuzählen, doch lassen sich diese Verstöße besser fühlen als demonstrieren.

Eine kritische Besprechung der einzelnen Abschnitte würde so fruchtbar sein, daß bei dem eng zugerechneten Raum nicht daran zu denken ist und ich begnüge mich kurz die Art der Anordnung des Materials anzugeben. In einer Ein-

leitung stellt der Verf. kurz die Aufgaben der Pathologie überhaupt und der pathologischen Histologie im Besonderen fest und gibt dann eine kurze Uebersicht der mechanischen Hülfsmittel beim Mikroskopiren; der wissenschaftliche Standpunkt des Verfs wird am besten durch die auf S. 2 gegebene Definition charakterisirt: „Die Pathologie ist eine auf physicalischen, chemischen und anatomischen Thatsachen begründete theoretische Wissenschaft der Krankheit.“ Der allgemeine Theil des Buches umfaßt folgende Abschnitte: 1. Die pathologischen Veränderungen in der Circulation, Congestion, die verschiedenen Arten der Exsudate und ihre Metamorphosen, die Krasen, hinsichtlich welcher der Verf. zu dem Resultat kommt, „daß die idiopathischen oder primären Blutkrasen als solche noch nicht nachgewiesen sind und die ursächliche Beziehung zu den verschiedenartigen Exsudaten noch zweifelhaft sein muß, anderseits ist nicht zu leugnen, daß die in vielen Fällen offenbar secundär nach einer vorausgegangenen örtlichen Affection entwickelten Blutkrasen auf nachfolgende Exsudationen nach ihrer Art influenziren.“ — 2. Die pathologischen Veränderungen der normalen Zelle; dieselbe setzt nach dem Verf. das „eigentliche Parenchym“ zusammen, weshalb raschere Fortpflanzung derselben die Hypertrophie der Organe, ihr Absterben aber die Atrophie derselben darstellt, da die meisten Organe des reifen Körpers nicht aus Zellen zusammengesetzt sind, muß dahin gestellt bleiben, wo das „eigentliche“ Parenchym der Organe des Vfs zu suchen ist. — 3. Die pathologisch neugebildete Zelle, welche nach dem Verf. stets aus amorphem Blastem hervorgeht; von ihr kommt der Verf. auf die secundäre Anordnung der Elementarorgane und stellt als Typen derselben

den aerolaren und papillösen oder zottigen hin, welche die Basis bilden, ich halte diesen und alle folgenden, dasselbe Thema behandelnden Abschnitte für die unklarsten des ganzen Buches, hervorgegangen aus willkürlichen Abstractionen aus unvollständigen Beobachtungen. 4. Bildung der Fasern wird nach Schwann gegeben. 5. Die Bildung des aerolaren Gewebes und der papillösen Neubildung, wird hier noch einmal beschrieben, doch in einer so eigenthümlichen, für mich so völlig unverständlichen Weise, daß ich auf den Passus (S. 92—99) selbst verweisen muß. 6. Bildung der Gefäße, geht theils aus sternförmigen Zellen, theils aus Vermehrung der normalen Capillaren hervor. 8. Bildung der Cysten; die Cyste ist nach dem Verf. „eine auf kleinere oder größere Gewebsabschnitte begrenzte, excessive Volumensvermehrung der Hohlräume des aerolaren Gewebes und der papillösen Zellgewebsneubildung.“ Die Cyste wird vom Vf. als ein abstractes Gebilde behandelt und ihre Bildung so dargestellt, als würden alle Cysten nach einem Typus behandelt; auch dieser Passus (S. 102—108) ist höchst unklar geschrieben.

Der specielle Theil enthält: I. Familie (S. 109—148) Unorganische Bildungen: Harnsäure, harnsaures Ammoniak, harnsaures Natron, Hippursäure, Harnstoff, Phosphorsäure, Magnesia, Tripelphosphat, oxalsaurer Kalk, kohlensaurer Kalk, schwefelsaurer Kalk, phosphorsaurer Kalk, Fette, Farbstoffe, Concremente. II. Familie (S. 148—217) Atrophien (Involutionen). 1. Blut, dessen Rückbildung im Zustand der Stagnation in Aneurysmen, Extravasaten u. und im Zustand der Circulation. „Das circulirende atrophisirende Blut besteht in der Abnahme der Elementarorgane und der Zunahme des Fett- und Wassergehaltes.“ 2.

Fett- und Zellgewebe, 3. Knorpelgewebe, 4. Knorpelgewebe, 5. Muskelgewebe, 6. Gefäße, 7. Äußere Haut und Schleimhaut, 8. Lungen, 9. Zähne, 10. Leber, 11. Blutgefäßdrüsen, 12. Nieren, 13. weibliche Geschlechtstheile und die Frucht umgebende Eitheile, 14. Nerven, 15. Auge. III. Familie (S. 218—231) Hypertrophien. Speciell besprochen werden: Fettgewebe, Epidermis, Knochen, quergestreifte Muskelfasern, glatte Muskeln, Drüsen. IV. Familie (S. 232—332) Exsudationen, 1. Seröse Häute, 2. äußere Haut, 3. Schleimhäute, 4. Gefäße, 5. Knochen, 6. Muskeln, 7. Blutgefäßdrüsen, 8. Lungen, 9. Leber, 10. Nieren, 11. Sexualorgane, 12. Gehirn- und Rückenmark, 13. Auge. V. Familie (S. 332—734) Neubildungen. Diese Familie hat den größten Umfang, die einleitende allgemeine Besprechung kurz, aber sehr unklar, sie beginnt mit der merkwürdigen Definition: „Eine exsudirte Flüssigkeit organisirt sich, wenn Elementarorgane in ihr entstehen, welche entweder in ihrem Charakter oder in der Art ihrer Gruppierung von jenen elementaren Gewebtheilen abweichen, wo die Exsudation Statt gefunden hat. Den Complex der aus dem Exsudate entstandenen Elementarorgane heißt man nun ein Neugebilde.“ Die „Familienkategorien“, in welche diese Neugebilde eingetheilt werden, sind folgende: 1. Körnchenzellen, Körnerkörperchen, Körperhaufen, 2. Eiter, 3. Tuberkel, 4. Neugebilde in der Lymphmasse, 5. Zellgewebsneubildungen, unter welchen zugleich Cysten, papillöse Bildungen, Colloidartung u. a. m. abgehandelt werden; dieselben werden verfolgt an a. seröse Häute, b. äußere Haut, c. Unterhautfettgewebe und interstitielles Gewebe der Muskel, d. Schleimhäute, e. Gebärmutter und Chorion, f.

Schilddrüse, g. Leber, h. Niere, i. Knochen, k. Parotis, l. Mamma, m. Eierstock, n. Hoden und Prostata, o. Auge, p. Gehirn, q. Blut. 6. Neubildung von Fettgewebe, 7. Cholesteatom, 8. Knorpel- und Knochengewebe, 10. Neubildung von Zahnschubstanz, 10. Krebs, derselbe wird specieller verfolgt an der äußeren Haut, den Schleimhäuten, serösen Häuten, fibrösen Häuten, Knochen, Lungen, Leber, Nieren, Lymphdrüsen, Retroperitonealraum, Brustdrüse, Uterus, Eierstock und Hode, Auge, Gehirn und Nerven. Aus dieser Uebersicht der Neubildungen geht die ungemeine Reichhaltigkeit dieser Abschnitte hervor, welcher eine große Zahl eigener Beobachtungen des Verfs enthält, die von großem Interesse für die Histologie und Entwicklung der Geschwülste und Neubildungen sind.

VI. Familie (S. 734 — 816) Parasiten. Dieselben werden mit großer Ausführlichkeit beschrieben, so daß dieser Abschnitt fast nur zoologisches Interesse bietet, die Beschreibungen sind theils fremden Arbeiten entnommen, theils als Resultate eigener Untersuchungen hingestellt. A. Pflanzliche Parasiten. 1. Pilze bei Pityriasis, 2. Favus, 3. Plica polonica, Porrigo decalvans, Herpes tonsurans, 4. Pilze der Mundhöhle, 5. Pilze im Darmskanal. B. Thierische Parasiten. I. Vermes helminthes. 1. Echinococcus hominis, 2. Cysticercus cellulosae, 3. Taenia solium, 4. T. nana, 5. T. mediocannellata, 6. Bothriocephalus latus, 7. Distomum hepaticum et lanceolatum, 8. D. heterophyes, 9. D. haematobium, 10. D. ophthalmobium, Menostomum lentis, Pentastomum constrictum, Hexathyridium Pinguicola, H. venarum, 11. Trichina spiralis, 12. Oxyuris vermicularis, 13. Ascaris lumbricoides,

14. *Trichocephalus dispar*, 15. *Ancylostomum duodenale*, 16. *Eustrongylus Gigas*, 17. *Str. longevaginatus*, 18. *Hamularia subcompressa*, 19. *Filaria medinensis*, 20. *Filaria lentis*, 21. *Spiroptera hominis*, *Ascaris alata*. II. Infusorien. III. Arachniden, 1. *Sarcoptes hominis*, 2. *Acarus folliculorum*. IV. Insecten, Laus, Floh, Wanze.

Die Beschreibung der histologischen Verhältnisse ist durch 203 in den Text eingedruckte Holzschnitte erläutert, dieselben gehören, technisch betrachtet, zu den besten, die wir haben, insbesondere diejenigen, welche weiße Zeichnung auf schwarzem Grund haben. Die Zeichnungen sind zum großen Theil ebenfalls vorzüglich und instructiv, einzelne aber sind sehr mangelhaft und unklar. Die äußere Ausstattung des Werkes ist ganz ausgezeichnet und macht dem Verleger alle Ehre. Ich schließe meine Anzeige mit dem Wunsche, daß die im Anfange zur Sprache gebrachten Uebelstände die Fachgenossen nicht abhalten möchten, diesem Werke ihre volle Aufmerksamkeit zu schenken und dem Verf. ihren Dank abzustatten für das Unternehmen, ein umfassendes Handbuch einer so jungen, in der vollen Entwicklung begriffenen Disciplin herauszugeben.

Fr.

---

### Berichtigung.

Stück 48, Seite 480, Zeile 21 ist statt *Adershausen* *Oldershausen* zu lesen.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

169. Stüd.

Den 23. October 1854.

---

Strasburg

à la Lithographie de E. Simon 1852. Description géologique et minéralogique du Département du Bas-Rhin, par M. A. Daubrée, Ingénieur au Corps des mines, Doyen de la Faculté des sciences de Strasbourg, Chevalier de la Legion d'Honneur. Publiée par décision du Conseil général du Département. XVI u. 500 S. in Octav. Nebst einer lithographirten geologischen Charte und fünf Tafeln mit Durchschnitten u. s. w.

Der große Nutzen, welchen geologische Landesaufnahmen nicht allein in wissenschaftlicher Hinsicht, sondern auch in praktischen Beziehungen, zumal für Industrie, Land- und Forstwirthschaft gewähren können, hat man in Frankreich mit am frühesten erkannt, dessen Regierung dadurch zur Veranstaltung einer geologischen Chartirung von Frankreich veranlaßt wurde. Die große Arbeit begann bereits i. J. 1823. Sie wurde dem Generalinspector der Bergwerke, Brochant de Villiers

liers, und den damaligen Bergwerks-Ingenieuren Elie de Beaumont und Dufrenoy anvertraut, und nach dem Tode des Ersteren, von den beiden Letzteren i. J. 1840 vollendet. Die Charte hat den Maassstab von  $\frac{1}{500000}$ , und ist von einem beschreibenden Texte begleitet, der indessen noch nicht vollständig erschienen ist. Diese geologische Aufnahme konnte nur eine allgemeine, die größeren geognostischen Verhältnisse darstellende sein. Eine genauere Untersuchung des Einzelnen, und eine darauf gegründete Entwerfung von Specialcharten, war besonderen, in den einzelnen Departements zu unternehmenden Arbeiten vorbehalten. Durch den Generaldirector der Brücken, Chausséen und Bergwerke, Hr Legendre, wurden im J. 1835 die Präfecten aufgefordert, die Mitwirkung der Departements-Räthe für jenen Zweck in Anspruch zu nehmen. Im Departement des Niederrheins entsprach der Departements-Rath sogleich jener Aufforderung, und der damalige, sehr verdiente Ingénieur en chef des mines, Volk, wurde mit der Bearbeitung der speciellen geognostischen Aufnahme und Chartirung jenes Departements beauftragt. Nach dem leider frühzeitig erfolgten Tode desselben, übernahm Hr Daubrée die Ausführung jener Arbeit, welche gewiß in keine bessere Hände gelangen konnte. Sie wurde i. J. 1840 begonnen, und i. J. 1848 abgeschlossen. Die Charte, deren Druck i. J. 1851 beendet wurde, hat den Maassstab von  $\frac{1}{500000}$ . Das vorliegende Werk liefert dazu den beschreibenden Text. Für diejenigen, denen geognostische Kenntnisse fehlen, ist eine Einleitung bestimmt, welche eine kurze Uebersicht des Baues der Erdrinde enthält, die freilich schwerlich hinreichen dürfte, solche, welche gar keine geognostische Kenntnisse besitzen, zum



Verständniß des reichen Inhaltes des obigen Werkes zu verhelfen. Wer die Mühe scheuet, sich gründliche geognostische Kenntnisse zu erwerben, muß auf den großen Nutzen verzichten, der daraus gezogen werden kann, indem solcher den Halbwissern nothwendig entgeht.

Das obige Werk zerfällt zweckmäßig in vier Abtheilungen. Die erste Abtheilung ist der physikalischen Constitution des Departements gewidmet; die zweite, welche die am meisten ausgeführte ist, liefert die Kunde der geognostischen Constitution, indem sie die verschiedenen Gebirgsformationen schildert, und die darin sich findenden Petrefacten, so wie die darin vorhandenen nutzbaren Substanzen auführt; die dritte Abtheilung enthält eine Art von Statistik der im Departement des Niederrheins sich findenden Mineralkörper; die vierte endlich bietet die Kunde von der Gewinnung der nutzbaren Substanzen, und einige statistische Nachweisungen dar. Diesem erklärenden Texte ist nicht allein eine Reduction der größeren Charte auf den Maßstab von  $\frac{1}{200000}$  beigefügt; sondern es befinden sich dabei auch zahlreiche geognostische Durchschnitte und manche andere Zeichnungen. Das Ganze ist so vortrefflich ausgeführt, daß es als ein Muster für ähnliche Arbeiten über andere Gegenden aufgestellt zu werden verdient. Der beschränkte Raum unserer Blätter gestattet uns nur, aus dem reichen Inhalte das Eine und Andere hervorzuheben.

Erster Theil. Physikalische Constitution. S. 1 — 17. Die Oberfläche des Departements des Niederrheins stellt eine verschiedene Configuration dar: 1. Eine bergige, durch einen Theil der Vogesenkette gebildete Gegend. 2. Eine hügelige Gegend, welche sich in verschiedener Breite

sowohl östlich als westlich von dem bergigen Theile erstreckt. 3. Eine zusammenhängende Ebene, in welcher der Rhein fließt. Die Länge des Rheinflusses, nach dem Thalwege gemessen, hat von einem Jahre zum anderen abgeändert. Nachdem sie i. J. 1838 147,610 Meter betrug, ist sie gegenwärtig nach einer officiellen Ausmittelung im October 1850, in Folge der bereits ausgeführten Rectificationen, nur 128,590 Meter, und wird nach Vollendung derselben nur etwa noch 116 Kilometer betragen.

Zweiter Theil. Geognostische Constitution. S. 18 — 406. In dem ersten Kapitel werden die nicht stratificirten Gebirgsarten abgehandelt, zu denen der Verf. auch den Gneuß zählt, und wo dann Granit, Syenit, glimmerhaltiger Gneiß (Minette von Volk), Feldspathporphyr und Basalt aufgeführt werden. Es folgt darauf die Betrachtung der stratificirten Formationen und zwar im

zweiten Kapitel, die Darstellung des Uebergangsgebirges. Dieses besteht hauptsächlich aus Thonschiefer, Sandstein, weit seltener aus größeren Conglomeraten; Kalkstein kommt nur untergeordnet vor. Seit einigen Jahren wird der Thonschiefer in dem Thale von Billé zur Verbesserung des Bodens angewandt, der zum Weinbau dient. Von nuzbaren Mineralkörpern ist das Vorkommen von Eisenglanz, von Antimon, Blei, Kupfer- und Silbererze führenden Gängen zu bemerken.

Das dritte Kapitel ist dem Steinkohlengebirge gewidmet. Dieses bildet im Departement mehrere von einander getrennte Ablagerungen. Die verschiedenen Becken sind in einem dreieckigen Raume gelegen, dessen Ecken die Ortschaften

ten Anbläu, Orschweiler und Lubine bilden. Die ganze Oberfläche beträgt ungefähr 7 Quadrat-Kilometer. Es ist hauptsächlich aus Conglomerat, Sandstein und Schieferthon zusammengesetzt; auch finden sich darin Lager von Kalkstein und Dolomit. Die Steinkohle kommt nur in wenig mächtigen Flözen vor.

Viertes Kapitel. Formation des rothen Sandsteins (Rothliegenden). Sie besteht aus Sandsteinlagen, denen zuweilen Lagen von Conglomerat, und mächtige Ablagerungen von Argilolith (Thonstein und Eisenthon) zugesellt sind.

Fünftes Kapitel. Formation des Bogesen-Sandsteins. Der Verf. trennt, wie andere französische Geognosten, den Bogesen-Sandstein von dem bunten, worin Ref., der, nach den im Schwarzwalde von ihm angestellten Beobachtungen, den ersteren nur für eine ältere Abtheilung des letzteren ansieht, nicht bestimmen kann, welches indessen die Stellung beider Gebilde in der Altersfolge nicht ändert. Dieser Sandstein ist für die Bogesen von derselben Bedeutung wie für den Schwarzwald, der hinsichtlich der geognostischen Verhältnisse überhaupt so viele Analogien mit jenem Gebirge zeigt; auch ist die Art der Lagerung und das übrige Verhalten des Bogesen-Sandsteins in beiden Gebirgen im Wesentlichen übereinstimmend. Zu den besonderen Merkwürdigkeiten gehört das Vorkommen eines aus Quarzgeröllen bestehenden Conglomerates, in welchem die Gerölle hin und wieder, da wo sie an eine Felsenspalte grenzen, zerdrückt erscheinen, welches die Wirkung einer sehr großen Kraft voraussetzt; und mit der Bildung der in der Schweiz sogenannten Quetschsteine Analogie haben dürfte.

Sechstes Kapitel. Trias. Dieses Gebilde

besteht im Elsaß, wie in Lothringen und in Deutschland, aus 3 Abtheilungen: dem bunten Sandstein, dem Muschelkalk und dem Keuper, und nimmt im Departement des Niederrheines einen nicht unbedeutenden Flächenraum ein, wobei der Muschelkalk am weitesten ausgebreitet erscheint. Ausgezeichnet für den bunten Sandstein jener Gegend ist der große Petrefactenreichtum, indem darin nicht allein weit mannichfaltigere Pflanzenreste, als in dem deutschen bunten Sandstein, sondern auch viele Thierüberreste sich finden, die in Deutschland selten darin vorkommen, zum Theil aber mit denen im Muschelkalk übereinstimmen. Das Vorkommen des letzteren hat Aehnlichkeit mit dem im südlichen Deutschland, indem der Muschelkalk weit weniger entwickelt erscheint als im nördlichen Deutschland, und wie dort vornehmlich die Schichten enthält, welche mit der unteren Lagerfolge des norddeutschen Muschelkalles übereinstimmen, mit welchem sie auch das Vorkommen des Steinsalzes gemein hat.

Siebentes Kapitel. Tertiary. Im Elsaß wie im nördlichen Frankreich zerfällt diese in 4 Abtheilungen, in die Gruppen des Lias, der unteren, mittleren und oberen Dolithe; von welchen jedoch im Departement des Niederrheins die beiden oberen fehlen.

Achtes Kapitel. Tertiäre Gebilde. Sie gehören mindestens zu zwei Perioden. Die Schichten der Gegenden von Lobfann und Bechelbronn scheinen, wie die Molasse der Schweiz, zu den mittleren (miocenen) tertiären Ablagerungen zu gehören. Ihre unteren Schichten bildeten sich im süßen Wasser; wogegen die oberen reich an Meerwasser-Conchylien sind. Außerdem kommen an mehreren Orten Sumpfsgebilde vor, die Knochen-

## Daubrée, Descript. géolog. et minéralog. 1687

reste von Lophiodon enthalten, und nicht wohl jünger, vielleicht aber älter als die mittlere Abtheilung sind. Das Geröllvorkommen auf dem Bastberge bei Burweiler und an mehreren anderen Orten, scheint dagegen zu den oberen tertiären Ablagerungen zu gehören. Von besonderer Merkwürdigkeit und Wichtigkeit ist das Vorkommen des Bitumens, der Braunkohle und des Salzes in den Ablagerungen von Bechelbronn und Lobsann, worüber Hr Daubrée schon früher interessante Nachrichten mitgetheilt hatte. Vorzügliche Aufmerksamkeit verdient das Vorkommen des Börnsteins zu Lobsann, der in gewissen Braunkohlenlagen sehr häufig sich findet, worin die Reste von Coniferen-Holz erkannt werden. Die Flora von Lobsann scheint sich der von Häring in Tyrol sehr zu nähern; so wie überhaupt diese beiden tertiären Gebilde einander sehr ähnlich sind. Die Lagen im Niveau der Braunkohlen enthalten viele Helices und Planorben, wogegen darüber liegende Schichten Meerwasser-Conchylien führen. Der bituminöse Kalkstein bietet beträchtliche Vorräthe dar, indem die bis 1851 ausgeführten Arbeiten eine Masse von mehr denn 9000 Cubikmeter aufgeschlossen haben. Nach den Untersuchungen des Verfs ist es sehr wahrscheinlich, daß die Salzquellen von Soultz-sous-Forêts in den tertiären Ablagerungen ihren Ursprung haben. Hr Daubrée macht auf Mehreres aufmerksam, was dazu beitragen kann, die Bildungsweise des Bitumens und des Salzes aufzuhellen. Er bemerkt, daß der bituminöse Kalkstein von Lobsann oft ein körnig-blättriges Gefüge besitzt, ähnlich dem Kalkstein der krystallinischen Gebirgsmassen, welches bei tertiären, von eruptiven Massen entfernten Gebilden, höchst selten vorkommt. Eine

andere Bemerkung bezieht sich auf die häufige Association des Bitumens und der Salzquellen in verschiedenen Gegenden. Wir erlauben uns bei dieser Gelegenheit aufmerksam darauf zu machen, daß das Zusammenvorkommen von Bitumen und Salz sich noch viel weiter erstreckt, indem Kalkstein und Karstenit (Anhydrit), welche das Steinsalz auf seinen verschiedenen Lagerstätten begleiten, sehr gewöhnlich von Bitumen durchdrungen sind; so wie auch der Karstenit, wo er unabhängig von Steinsalz erscheint, und der daraus hervorgegangene Gyps, sehr gewöhnlich Bitumen führen, und von Stinkfalk begleitet zu sein pflegen. Sollten diese Erscheinungen nicht zu den Beweisen für den eruptiven Ursprung von Steinsalz und Karstenit gezählt werden dürfen?

Neuntes Kapitel. Aelteres Alluvium, oder Diluvium; erratische Ablagerungen. Das ältere Alluvium nimmt im Departement des Niederrheins 1488 Quadrat-Kilometer ein. Man kann zwei bestimmt verschiedene, und durch das ganze Rheinthale verbreitete Ablagerungen unterscheiden: Die untere Geröllablagerung, und den darüber liegenden Löss, der über dem Niveau der Gerölle eine mittlere Höhe von mehr denn 60 Meter erreicht. Das ausschließliche Vorkommen von Landconchylien in dem Löss, deren Uebereinstimmung mit den Lebenden, das junge Alter jener Bildung beweist, und seine Verbreitung vom Bodensee bis über Coblenz hinaus, geben Zeugnisse dafür, daß er nicht das Product eines See-Absatzes ist, sondern durch fließende Gewässer gebildet wurde.

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

170. 171. Stück.

Den 26. October 1854.

---

## S t r a ß b u r g

Schluß der Anzeige: »Description géologique et minéralogique du Département du Bas-Rhin, par M. A. Daubrée etc.«

Ganz ähnliche Erscheinungen führen zu ähnlichen Schlüssen in vielen anderen Flußthälern, namentlich auch im nördlichen Deutschland. Was die chemische und mineralogische Natur des rheinischen Löss betrifft, dem unser älterer Lehm entspricht, so ist er ein Product der Pulverisirung verschiedener kalkiger, feldspathiger und quarziger Gesteine.

Zehntes Kapitel. Ablagerungen der gegenwärtigen Periode. Es wird gehandelt von den neueren Alluvionen, den Schutt- und Trümmermassen, den Absätzen von kohlensaurem Kalk, den eisenhaltigen Absätzen, dem Wiesen- und Sumpferz, dessen neue Bildung und vegetabilische Abkunft von dem Verf. früher in einer von der holländischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Harlem gekrönten Abhandlung nach-

gewiesen worden, dem Dorf, der Ackererde; in einem Anhang auch von den im Departement des Niederrheins verspürten Erderschütterungen, von welchen v. J. 1289 bis z. J. 1846 sieben und zwanzig aufgezählt worden.

Zwölftes Kapitel\*). Von den Erzlagerrstätten. Zuerst von den zur Eisengewinnung dienenden. Eisensteinsgänge. Ablagerungen von Bohnerz. An der Ostseite der Vogesen ruhet das Bohnerz auf dem unteren Dolith, selten auf dem Lias; an der Westseite dagegen auf den drei Gruppen der Trias, zumal auf Muschelkalk. Es erfüllt Becken von verschiedener Gestalt. Bedeckt wird das Bohnerz gewöhnlich von Löss oder Lehm. Merkwürdig ist das Vorkommen von Spuren von Holz, welches in eine mineralische, aus Kiesel-erde, Eisen-, Manganoryd, und sehr wenig Thonerde bestehende Substanz, mit Beibehaltung der fibrösen Structur umgewandelt worden, im Innern von Bohnerzkörnern. Ablagerung von Eisenminern in der Umgebung des aus Vogesensandstein bestehenden Liebfrauenberges. Eisensteinslager, die dem älteren Alluvium untergeordnet sind, wozu das sogenannte Blättelerz gehört.

Manganoryde finden sich allein nesterweise auf Eisensteinsgängen.

Antimonerze führende Gänge setzen im Uebergangsthonschiefer auf.

Lagerstätten von Blei-, Kupfer-, Silber-, Zink- und Kobalterzen.

Von besonderem Interesse sind die Mittheilungen über das Vorkommen des Goldes im Sande des Rheins. Die Gewinnung des Rheingoldes ist bereits sehr alt, indem ein Document v. J.

\*) Aus Versehen scheint das elfte Kapitel als zwölftes bezeichnet zu sein.



667 bezeugt, daß die Berechtigung Gold zu waschen von dem Herzoge Ethicon einem Kloster verliehen worden. Obgleich Gold an verschiedenen Stellen des oberen Rheinthales gewaschen worden, so ist doch die Erstreckung zwischen Basel und Mannheim, welche etwa 250 Kilometer beträgt, für die Goldgewinnung am günstigsten. Ein mittleres Kaliber des rheinischen Alluviums, ein Gemenge von Sand und Gerölle, ist der Fixirung der Goldsch ppchen am vortheilhaftesten. Der durch das Waschen angereicherte Goldsand besteht hauptsächlich aus schwärzlichen und rosenfarbenen Körnern. Die ersteren, welche 10—14 Procent betragen, sind Titaneisen; vorherrschend ist Rosenquarz, dessen Dichtigkeit bedeutender ist, als die des ihn begleitenden gemeinen Quarzes. Daß gerade Rosenquarz in Verbindung mit Titaneisen das Gold begleitet, ist noch von besonderem Interesse, da bekanntlich nach der Untersuchung des Geheimenrathes von Fuchs die Färbung des Rosenquarzes von Titanoxyd herf hrt. Man hat im rheinischen Goldsande, wie ja auch in dem der Edder, Topase, Rubine, Sapphire und Smaragde zu finden geglaubt; aber der einzige Edelstein, der nach der Krystallisation mit Sicherheit sich darin erkennen lässt, ist Zirkon, der nach den Beobachtungen Dufrenoy's und des Referenten, auch im Goldsande mehrerer anderer Gegenden angetroffen wird. Obgleich der Goldgehalt des Rheins verhältnismäßig gering ist, so ist doch die gesammte Quantität des in seinem Bette verborgenen Goldes bedeutend. Ein Kubikmeter Sand, welcher 1,800 Kilogrammen wiegt, enthält durchschnittlich 0g,0146 Gold. Zwischen Rheinau und Philippsburg, wo der Gehalt am gleichmäßigsten ist, hat die Gold führende Strecke

eine Länge von 123 Kilometer. Nimmt man nun eine Breite von 4 Kilometer an, so beträgt der Goldgehalt auf eine Tiefe von 1 Meter 7183,2 Kilogramm. Nimmt man ferner an, daß sich die Tiefe nur auf 5 Meter gleich bleibe, so hat man für den Goldgehalt des Rheinbettes zwischen Rheinau und Philippsburg 35,916 Kilogramm, welches, 1 Kilogramm zu 3189 Fr. gerechnet, einen Werth von 114,536,124 Fr. gibt.

Von den Niederlagen von Quarz, Schwerspath und Flußspath.

Dreizehntes Kapitel. Quellen und unterirdische Gewässer. Der Verf. theilt schätzbare Bemerkungen über das Vorkommen der Quellen in verschiedenen Gebirgsmassen mit; so wie über die Infiltration des Wassers in der Nähe der Flüsse. Die unterirdische Wassermasse, welche den Rhein in der Höhe von Straßburg begrenzt, hat eine Breite von mehr denn 20 Kilometer. Ihre Tiefe ist unbekannt; sie beträgt aber gewiß mehr als 10 Meter. Hiernach würde der Querschnitt des Wasser führenden Gerölles 200,000 Quadratmeter betragen. Dieser Durchschnitt ist 320mal größer als der des Rheins und der Sa bei mittlerem Wasserstande, denn die Summe dieser Durchschnitte beträgt etwa 625 Meter.

Von den in den Wassern gelösten Substanzen. Von der Temperatur der Quellen. Mineralquellen. Von der Auffuchung, namentlich von der Erbohrung von Quellen.

Vierzehntes Kapitel. Von der Structur des Bodens des Departements. Lehrsreiche Mittheilungen über die Neigungen der Abhänge nach der Verschiedenheit der Gebirgsmasse. Ueber die Sprünge und Werfungen, welche in sehr großer Anzahl, sowohl in der Vogesenkette,

als auch in den Vorhügeln derselben vorhanden sind. Als allgemeines Resultat der Untersuchungen über die Gebirgsstructur in dem Departement des Niederrheins hält der Verf. die Wirkung einer seitlichen Contraction für die wahrscheinliche Ursache der beschriebenen Erscheinungen, und äußert sich darüber S. 400 folgendermaßen: » Les terrains extérieurs aux chaines rhénanes sont donc rognés et redressés ou contournés, de même que si, depuis leur dépôt, ils avaient été soumis à une contraction latérale, comme il serait arrivé, soit à la suite d'un rehaussement des Vosges et de la Forêt-Noire; soit si, par suite d'une contraction de l'écorce terrestre, dont on a des preuves dans beaucoup de plissements de terrains stratifiés, les deux chaines rhénanes s'étaient faiblement rapprochées.« Ref. möchte nach dem, was bei andern deutschen Gebirgen unzweideutig wahrgenommen wird, für die erste dieser Erklärungsarten stimmen, und in einer Massenerhebung des Schwarzwaldes und der Vogesenkette die Ursache der Erscheinungen in der Structur der zwischen beiden befindlichen stratificirten Gebilden suchen; welches derselbe bereits in seinen, im zweiten Bande der Abhandlungen der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen abgedruckten geologischen Bemerkungen über die Gegend von Baden bei Rastadt, angedeutet hat.

Uebersaus interessant, und eine ganz neue Seite statistischer Forschung berührend, ist die von dem Verf. gegebene Uebersicht der Dichtigkeit der Bevölkerung, nach den verschiedenen bewohnten Gebirgsformationen, wobei die Zählung von 1846 zu Grunde gelegt und bemerkt worden, daß das Departement des Niederrheins, welches das 13te

in Frankreich hinsichtlich seiner absoluten Population ist, sich zum 5ten Rang in Ansehung seiner specifischen Bevölkerung erhebt, welche 121 ist, während die mittlere specifische Bevölkerung von Frankreich nur 63 beträgt, wenn nämlich die mittlere Anzahl der Bewohner auf 1 Quadrat-Kilometer bezogen wird. Wir können es uns nicht versagen, die von dem Verf. S. 405 gegebene Zusammenstellung hier mitzutheilen:

Namen der Gebirgsformationen.	Oberfläche je- der Gebirgs- formation.	Bevölkerung welche auf jeder Gebirgs- formation lebt.	Specif- sche Po- pula- tion.
	Quadrat- Kilometer.	Anzahl der Bewoh- ner.	
Neueres Alluvium	1415	235997	166
Ältere- res Alluvium {	756	136650	223562
Sand d. Vogesen	570	60792	
Gelber Lehm	162	6120	
Tertiäre Gebilde	36	9386	260,72
Unterer Dolith	29,34	12953	441,49
Lias	47,60	5450	112
Keuper	85,45	12577	147
Muschelkalk	305	36100	118
Bunter Sandstein	194	18611	95
Vogesen-Sandstein	617	10684	17
Rothliegendes	43	3610	84
Steinkohlengebirge	7	580	83
Uebergangsgebirge *)	97,80	9039	92
Gneus	14	923	66
Granit, Syenit und an- dere krystallinische Ge- birgsarten	171,15	921	5,4
	4550,34	580373	121

Die specifische Population ist hiernach auf den tertiären Gebilden, und besonders auf dem unter-

\*) Mit Inbegriff der metamorphischen Gebilde, welche eine Oberfläche von 21,80 Quadrat-Kilometer einnehmen.

ren Dolith auffallend groß. Diese Anomalie hat ihren Grund in einer für die Anhäufung der ländlichen Bevölkerung besonders günstigen Beschaffenheit der darin eingeschnittenen Thäler. Nächstdem tragen das ältere und neuere Alluvium die specifisch größte Anzahl von Bewohnern, wovon die Ursache in dem Mangel von Felsen, in der Fruchtbarkeit des Bodens, und in der leichten Erlangung von Wasser liegt. Obgleich die drei Stufen der Trias außerhalb der Gebirgskette sich befinden, so ist doch ihre Bevölkerung weit weniger dicht, als die des Alluviums. Der Bogesensandstein, der die größte Ausdehnung im Departement des Niederrheins hat, trägt eine sehr schwache Bevölkerung, welches theils in der bergigen Beschaffenheit der Oberfläche, theils in dem ihn bedeckenden, hauptsächlich nur Waldvegetation begünstigenden sandigen Boden begründet ist. Der Granit, auf welchem das Minimum der Bevölkerung sich befindet, ist nur im gebirgigen Theile des Departements vorhanden.

Der dritte Theil S. 407—429 enthält die mineralogische Statistik, wobei das System befolgt worden, nach welchem die mineralogische Sammlung der Stadt Straßburg geordnet ist.

Der vierte Theil S. 430—468 handelt endlich von der Gewinnung der nützlichen Substanzen. Die erste Section enthält Nachrichten von den Bergwerken, Torfstichen und Steinbrüchen; die zweite theilt Notizen über die Darstellung und Verarbeitung einiger Substanzen mit: namentlich über die Gewinnung des Bitumens, Fabrication des Vitriols und Alauns, über die Löpfereien, Ziegeleien, Kalk- und Gypsbrennereien, Glashütten, Eisenhütten, und über die Schusser-

1696 Gött. gel. Anz. 1854. Stück 170. 171.

mühlen. Die letzteren haben eine ähnliche Einrichtung wie die am Thüringer Walde, und gebrauchen wie hier. den Muschelfalk als Material. Die jährliche Production beträgt 9 Millionen Schusser (billos), welche in das östliche Frankreich, bis nach Lyon, abgesetzt werden, und das deutsche Fabrikat verdrängt haben. Das Tausend Schusser, welches 5 Kilogramm wiegt, wird zu 2f,60 verkauft, wenn sie gefärbt sind; wogegen das Tausend der ungefärbten nur 1f,60 kostet. H.

### N ü r n b e r g

Verlag von Conrad Geiger 1852. Das Johanneische Evangelium nach seiner Eigenthümlichkeit geschildert und erklärt von Chr. Ernst Lathardt Licentiat, Repetent und Privatdocent der Theologie zu Erlangen. Erste Abtheilung. XVI u. 412 S. Zweite Abtheilung 1353. VI u. 490 S. in Octav.

Dieselbe Aufgabe, die sich der Verf. in seinen Grenzen in seiner früher erschienenen kleinen Schrift: De compositione Evangelii Joannei (Norimb.) gestellt hatte, sucht er hier in einem größeren Werke eingehender und gründlicher zu lösen. Es ist die Aufgabe, wie sie auch der Titel ausspricht, eine ausführliche Charakteristik des vierten Evangeliums zu geben. Das ganze Werk zerfällt in zwei Haupttheile, man könnte sagen einen allgemeinen und besondern, die etwa bei der sonst gebräuchlichen Form eines Commentars der Einleitung und dem Commentar selbst entsprechen würden. Zuerst soll die Eigenthümlichkeit des Evangeliums im Allgemeinen geschildert werden, dann die über dasselbe aufgestellte Ansicht im Einzelnen nachgewiesen werden. Der zweite Theil, „die Ausführung“, welche

## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1697

den größten Raum einnimmt (von I. S. 280 an), mußte demnach eine Art Commentar werden, von gewöhnlichen Commentaren weniger der Ausführlichkeit als der Darstellungsweise nach und dadurch unterschieden, daß die Auslegung einem bestimmten Zwecke, dem des ganzen Werkes dienstbar gemacht wird, daß sie sogleich von einem bestimmten Gesichtspunkte, welcher der ganzen Arbeit zu Grunde liegt, ausgeht. Dieser zweite Theil hat sich dann wohl mehr noch als es der Verf. anfangs beabsichtigte und vielleicht auch wohl in größerem Maße als es die Arbeit streng genommen erforderte, zu einer vollständigen Auslegung erweitert.

Sollte eine Charakteristik des Evangeliums gegeben werden, so mußte zunächst die Integrität desselben feststehen, daher tritt der Nachweis derselben im ersten Abschnitt an die Spitze der ganzen Untersuchung. Nachdem zuerst die Angriffe, die besonders Schenkel und Schweizer gegen dieselbe unternommen haben, zurückgewiesen sind, wendet sich der Verf. zu den Abschnitten, welche allerdings ein starker Verdacht der Unechtheit trifft 5, 3 ff.; 8, 1—11 und c. 21. In Bezug auf die erste Stelle kommt der Verf. zu keiner Entscheidung, indem er die Wahl stellt zwischen zwei Ansichten. Entweder es war diese Quelle eine ungewöhnliche Erscheinung, die bloß um ihrer symbolischen Bedeutung willen existirte, und dann muß der vollständige Text bleiben; oder sie war eine gewöhnliche Erscheinung und dann ist Vs 4 zu streichen, da er theils mit der übrigen Christanschauung nicht im Einklang steht, theils, wenn auch dies wäre, die Erwähnung des Engels wohl überflüssig, unerklärlich wäre. Die Erzählung Kap. 8, 1—11 dagegen wird als spä-

ter eingeschoben ausgeschieden, ist jedoch auf eine mündliche Johanneische Quelle zurückzuführen und liefert eben deshalb einen interessanten Beweis, wie die evangelische Darstellung am Anfang auch in der Johanneischen Umgebung mehr von den Synoptikern beherrscht war als von Johannes, dessen Art zu schneller und beherrschender Einwirkung weniger sich eignete (S. 17). Endlich Kap. 21 ist ein später, aber von Johannes selbst verfaßter Anhang.

Ist so fester Boden gewonnen, das Material ausgeschieden, was zum Aufbau einer Charakteristik dienen kann, so beginnt nun diese selbst und zwar von dem Aeußerlichsten ausgehend, um so von außen von der Form her immer tiefer in das Wesen des Evangeliums einzudringen. Der zweite Abschnitt macht den Anfang mit der Sprache. Die Spracheigenthümlichkeit soll dazu dienen, ein Bild von der geistigen Eigenthümlichkeit des Schriftstellers zu gewinnen. Zuerst wird uns der allgemeine Eindruck geschildert, den die Schrift auf den Leser macht. Man fühlt einen andern Geist als bei den Synoptikern, es ist ein Höheres, Geistigeres um diese Sprache; das Ganze hat mehr die Art des Gedankens; die Geschichte tritt zurück, die Reden vor; es ist als ob der Redende bis in das Herz der Sachen ginge, und sich um die äußeren Seiten der Erscheinung nicht kümmerte, und als ob im Innersten und Verborgenen alle Dinge, Christenthum und Natur eine Einheit bildeten. Wir fühlen wie der Gedanke des Schreibenden in die Tiefe geht und immer eine große Allgemeinheit umfaßt. Es wird immer auf das centrale Sein und Leben los gegangen, das zu erfassen und zu offenbaren. In große allgemeine Begriffe wird dasselbe gefaßt, die im Ver-



## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1699

stande nur schwer eine recht bestimmte Gestalt annehmen. Und wenn wir auch merken, daß an den einzelnen Stellen nur besondere einzelne Seiten des Allgemeinen in Betracht kommen sollen, so braucht der Evangelist doch lieber das eine große, ganze, volle Wort, als daß er in die einzelnen Begriffstheile und Gedankenstrahlen spaltete. Es soll immer der ganze Gedankenzusammenhang festgehalten werden; wie wenn er bei jedem Einzelnen zugleich im Ganzen ruhte, und sinnend es bis in seine letzten Gründe und Zusammenhänge verfolgte. Es herrscht nicht die dialektische Bewegung in seinem Ausdruck, deshalb hat auch seine Sprache etwas Beruhigendes. Es scheint dabei fast, als ob es dem Schreibenden Mühe gemacht hätte, seine reichen Anschauungen in die Worte des gewöhnlichen Menschenverständes zu fassen. Und weil denn immer und immer wieder dieselben großen Begriffe und Ideen wiederkehren, so bekommt die Sprache fast etwas Eintöniges, Farbloses, ja beinahe Armes, aber es ist eine großartig ergreifende Eintönigkeit von eigenthümlicher Eindringlichkeit. Dabei hat diese Eintönigkeit oft einen hohen Schwung, es lautet wie Poesie. Besonders der Prolog, der einer großartigen Ouvertüre vergleichbar ist, welche einem Drama vorhergeht und welche uns in ihren Tönen die ganze folgende Geschichte erzählt und zugleich empfinden läßt. (Vgl. S. 24—27).

Wir haben die wirklich treffliche Schilderung, welche der Verf. von dem Eindruck des vierten Evangeliums auch deshalb in ihren Hauptzügen, so viel als möglich mit den Worten des Verfs selbst, mitgetheilt, um über die folgenden Ausführungen kürzer hinweggehen zu können. Sie sind dazu bestimmt, den allgemeinen unmittelbaren Ein-

druck, wie er geschildert ist, zu einem bewußten zu erheben und beschäftigen sich zu dem Zwecke mit dem Sprachmaterial, dann mit dem Sprachbau, der Satzbildung und endlich mit dem Sprachcharakter. In letzter Beziehung sind es zwei Punkte, die hervorgehoben werden. Zuerst der hebräische Sprachcharakter. Es lebt eine hebräische Seele, sagt der Verf., in der Sprache des Evangelisten. Der ganze Bilder- und Gedankenkreis des Johanneischen Evangeliums wurzelt im N. T. und ist aus der Prophetie des N. T. herausgewachsen, welche bereits im Particularistischen und Aeußerlichen der alttestamentlichen Vergangenheit und Gegenwart das Universalistische und die geistige Realität aufgezeigt hat, aber als ein Zukünftiges, was nun als in die geschichtliche Wirklichkeit eingetreten der Evangelist uns berichtet und lehrt. Endlich abschließend will der Verf. die individuelle geistige Eigenthümlichkeit der Sprache darstellen, die nun das, worauf die Sprachuntersuchung einzeln geführt, zusammenzufassen sucht. Das vierte Evangelium, darauf läuft die Darstellung hinaus, ist von allen das subjectivste, hat am meisten individuelle Eigenthümlichkeit. Jeder empfindet die Ruhe und Heiterkeit, welche über diese Schrift ausgebreitet ist. Es spricht ein zum Frieden gekommenes Gemüth, die Heiterkeit wohl eines Betagten zu uns, und versetzt uns beim Lesen selbst in Ruhe, Stille und Heiterkeit des Friedens. Die Ruhe ist aber nicht Natur, sondern Fassung des Geistes, denn es ist das Feurige, Festige der Jugend in ihm noch wohl zu entdecken. Vom Feuer der Jugend ist das ruhige Licht und die warme Begeisterung geblieben. „Alle Einzelheiten zieht er immer wieder in das Große und Ganze“; denn die Richtung seines Geistes geht

## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1701

auf einheitliche Anschauung. Doch wir müssen bei dem Wiedergeben einzelner Hauptlinien bewenden lassen, eine erschöpfende Mittheilung würde über den Raum einer Anzeige hinauswachsen.

Hat sich der zweite Abschnitt in dieser Weise mit der Form des Evangeliums beschäftigt, so dringt nun der dritte: Die Darstellung, schon mehr in den Inhalt ein. Das Evangelium gibt sich als geschichtlich und scheint doch wieder über die Grenzen eines bloß geschichtlichen Berichtes hinauszugehen. Daher die differenten Ansichten über seinen Charakter. Die Einen sehen es als einen ganz sicheren historischen Bericht des Lebens Jesu an, die Andern halten es für unhistorisch mit ganz unbedeutender objectiver Grundlage. Beide berufen sich auf die Darstellung. So gilt es denn diese in Rücksicht auf jene Streitfrage zu betrachten und darzustellen, und der Vf. legt sich dabei den Stoff so zurecht, daß er zuerst die einzelnen Züge, dann die Schilderung der einzelnen Personen, drittens die Entwicklung der Geschichte, hierauf den Dialog und endlich das Verhältniß, in welchem die Geschichte zur Lehre steht, betrachtet.

Mit Recht beginnt der Verf. den Abschnitt, der von den geschichtlichen Zügen handelt, mit dem Lieblingsjünger, indem die Art wie die eigene Persönlichkeit des Evangelisten hier hervortritt und doch wieder zurücktritt für den Charakter des ganzen Evangeliums von der größten Bedeutung ist. Die Schrift gibt sich als die eines Augenzeugen und doch nennt der Verf. seinen Namen nicht. Es hat das darin seinen Grund, daß der Charakter der Schrift zu subjectiv ist, als daß der Verf. von sich als einem Frem-

den reden könnte und doch nicht subjectiv genug, um geradeswegs in der ersten Person zu sprechen. Daraus erwächst schon die Erwartung, daß wir eine geschichtliche Schrift vor uns haben, welche doch hinwiederum nicht bloßer geschichtlicher Bericht ist. Es kommt darauf an, ob die weiteren Beobachtungen damit stimmen. Der Verf. sucht dieses darzuthun, indem er zuerst die einzelnen historischen Notizen, die Angaben über Zeit und Ort 2c. in Untersuchung zieht und dabei das doppelte Resultat gewinnt, einmal, daß der geschichtliche Verlauf in allem Einzelnen dem Evangelisten klar vorschwebte, so daß ihm die speciellen Bestimmungen, wo er will, zumal wo sie im innern Zusammenhange selbst stehen, ohne Mühe zu Gebote stehen, sodann, daß er sie bloß beifügt, wo sie für die Sache und ihren Gedanken von Bedeutung sind, daß ihm also die äußere Geschichte nur dienen soll, um etwas damit auszusagen; indem er dann weiter die angeblichen Unwissenheiten und Unrichtigkeiten in den Berichten des vierten Evangeliums (die Angaben über Bethanien 1, 28; Kenon 3, 23; Sychar 4, 5; das Hohepriesterthum des Kaiphas 11, 49. 51; 18, 13) beleuchtet; indem er endlich den symbolischen Charakter einzelner Züge bespricht, eine, will uns dünken, besonders wichtige und wohl noch nicht genugsam, besonders auch nicht mit Bezug auf die Frage nach dem Verf. der Apokalypse genugsam gewürdigte Eigenthümlichkeit des vierten Evangeliums.

Die letztere Betrachtung leitet von selbst zu dem folgenden Abschnitte über, welcher sich mit den Charakteristiken beschäftigt, die das Evangelium von den einzelnen auftretenden Persönlichkeiten gibt, denen auch allen etwas Symbolisches,

oder besser gesagt, etwas Typisches eigen ist. Dieser Abschnitt ist besonders reichhaltig und, wie wir meinen, gelungen; auch für die Auslegung des Evangeliums gibt er reiche Beiträge, wie denn der Verf. selbst im zweiten Theile seines Werks besonders oft auf diesen Abschnitt zurückweist. Beginnen mußte der Verf. natürlich mit der Charakteristik Jesu selbst, denn hier tritt die Frage, welche dem ganzen Abschnitte zu Grunde liegt: „Ob bloße Verkörperung eines Begriffs, ob concrete Gestalt“? am schärfsten hervor. Er faßt das Ergebnis zulezt (S. 98) dahin zusammen: „Kurz, wir mögen hinblicken, wohin wir wollen, es sei auf die einzelnen zeitlichen und örtlichen Notizen, oder auf die einzelnen zerstreuten Züge des Bildes Jesu — immer bleibt das Resultat dasselbe: nicht zwar um die äußere Geschichte an und für sich ist's dem Evangelisten zu thun, sondern sie dient ihm als Offenbarung und Zeichen des Wesentlichen; aber dennoch hört sie damit nicht auf, wahrhaft geschichtlich, hört auch Jesus nicht auf, eine leibhafte wirkliche Persönlichkeit zu sein.“ Dann folgen die einzelnen Gestalten, die Jünger: Thomas, Nathanael, Philippus, Andreas, Simon Petrus, der geliebte Jünger, die Weiber: die Mutter Jesu, Maria Magdalena, das Schwesternpaar von Bethanien, die Samariterin, dann Nicodemus, endlich die Feinde Kaiphas, Pilatus, Judas. Nirgend gibt das Evangelium beabsichtigte Charakteristiken, immer nur wie zufällig einzelne Züge, wie sie eben für das Ganze der Darstellung nöthig sind, wo ein Wort, eine That eines Einzelnen im Zusammenhange nothwendig erwähnt werden muß, und doch erhalten wir überall lebendige, individuelle Gestalten, wie sie uns der Verf. kurz und gedrängt, aber lebenskräftig und

anschaulich vorführt. Auch das dient wieder dazu, den historischen Charakter des Evangeliums ins Licht zu stellen; eine Lehrschrift als solche und eine bloß symbolische Geschichte hat es nicht mit Menschen von Fleisch und Blut zu thun.

Doch hier waren noch einige besondere Schwierigkeiten zu überwinden, besonders scheinbare Einwürfe gegen den geschichtlichen Charakter des Evangeliums zu widerlegen. Es ist gerade auf das Gesamtbild der Jünger des Herrn sowohl als seiner Gegner, der Juden großes Gewicht gelegt worden und dasselbe äußerst scharfsinnig gegen den historischen Charakter des vierten Evangeliums geltend gemacht worden. Der allzugroße Unverstand in den Reden der Jünger soll nur um des schriftstellerischen Zweckes willen fingirt sein, um als Hebel zu dienen für die Fortführung der Reden, die eigenthümliche Art wie von „den Juden“ gesprochen wird, soll deutlich den Mangel an Anschauung der wirklichen Verhältnisse verrathen. Auch gegen diese Einwürfe sucht der Verf., wie uns scheint, genügender als seine Vorgänger, besonders Ebrard, die historische Treue des Evangeliums zu verwahren. Um den ersten Einwurf zu widerlegen, weist er besonders darauf hin, daß die Jünger doch eine inhaltreiche Entwicklung durchzumachen hatten, daß sie mit alttestamentlicher Erkenntniß an die Erscheinung und das Leben Jesu hantirten, daß wesentliche Thatsachen noch nicht geschehen waren, ohne welche ein völliges Verständniß der Worte und Werke des Herrn nicht möglich war.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

172. Stück.

Den 28. October 1854.

---

N ü r n b e r g

Schluß der Anzeige: „Das Johanneische Evangelium nach seiner Eigenthümlichkeit geschildert und erklärt von Ehr. C. Luthardt.“

Was den zweiten Punkt anlangt, so glaubt der Verf. hier gerade im Gegentheil an der Schilderung der Juden zu erkennen, daß das Evangelium aus rechter Anschauung und concreter Wirklichkeit heraus geschrieben ist, von einem, der es erlebt und selbst gesehen, wie das jüdische Volk als Ganzes Christo und seiner Gemeinde sich entfremdet, in einer Zeit, in welcher Israel von der Gottesgemeinde des neuen Bundes getrennt dieser gegenüber stand, für Leser, welche das Volk der Juden nur außerhalb der Kirche wußten; und zugleich sucht er in's Einzelne eingehend, die einzelnen besonders als unbegreiflich bezeichneten Mißverständnisse beleuchtend, diese durch tieferes Eingehen auf den Standpunkt des Sprechenden nicht bloß als möglich, sondern als nothwendig nachzuweisen.

Sind wir so an der Hand des Verfs immer

tiefer in das eigentliche Wesen des Evangeliums eingeführt, so geht nun der folgende Abschnitt, der die Entwicklung der Geschichte behandelt, noch tiefer ein. Es ist besonders von Baur dem Evangelio der Vorwurf gemacht worden, es finde gar keine Entwicklung in demselben Statt, vielmehr sei von vorn herein eigentlich Alles fertig. Dem gegenüber weist der Verf. sowohl, was den Anlaß der Feindschaft der Juden gegen den Herrn, als was den Fortgang und die Entscheidung anlangt, den innern göttlichen und menschlichen Pragmatismus der Darstellung auf; geht dann von der Geschichte zum Redestoff über, der ja besonders als unhistorisch angegriffen ist, um auch hier den historischen Charakter des Evangeliums zu vertheidigen. So ist nach allen Seiten hin festgestellt, daß das Evangelium historisch ist. Aber offenbar ist es nicht bloß historisch, das ist auch aus dem Bisherigen schon ersichtlich genug geworden, das Geschichtliche in ihm dient einer weiteren Absicht. Es ist etwas darin, was über die Geschichte hinausgreift, und dieses sucht der Verf. in dem abschließenden Kapitel „Die Geschichte und die Lehre“ zu würdigen und festzustellen. Das Schlusergebniß, in dem sich die ganze Anschauung des Verf. von unserm Evangelio eigentlich concentrirt, faßt er selbst den Neuß'schen Satz: „das Evangelium enthalte Theologie historisch dargestellt“ umkehrend dahin zusammen: „es enthält Geschichte theologisch geschrieben“ (S. 207).

So ist nun das Material gewonnen, um die Hauptfrage zu beantworten, die nach der Absicht des Evangelisten (4. Abschnitt: S. 208—254) und darauf dann eine Disposition und Construction des Evangeliums zu geben (5. Ab-



## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1707

schnitt: S. 255 — 279). Wir können auch hier dem Verf. nicht ins Einzelne folgen, sondern müssen uns begnügen, seine Ergebnisse so viel als möglich mit seinen eigenen Worten zusammenzustellen. Ueber den Endzweck der Schrift stellt er Folgendes fest: Die übrigen Evangelien setzt das vierte voraus, aber es will dieselben nicht ergänzen oder Nachträge dazu liefern; denn es ist so wenig eine Sammlung des Wissenswürdigen aus Jesu Leben für die Wißbegierde als die ersten drei; sondern eine Lehrschrift. Als solche aber will es nicht eine neue Lehre aufbringen oder predigen, noch ist es der Ausdruck einer neu aufgetretenen Anschauung der bereits bekannten Geschichte oder der Person Christi: eine neue Lehre weder außerhalb noch innerhalb der Grenzen der christlichen Kirche entstanden und eine neue Anschauung, weder in der Gemeinde aufgetreten, noch in der Person des Schreibenden etwa entstanden und durch die apostolische Auctorität empfohlen und verbreitet. Auch nicht aus der Entwicklung der *πίστις* zur *γνώσις* innerhalb der Gemeinde, noch aus Accommodation an die falsche Gnosis außer ihr will die Schrift erklärt sein; denn die *πίστις* ist vielmehr das Ziel, das sie im Auge hat. Zum Andern ist es nicht eine Idee, welche in demselben gelehrt und entwickelt werden soll, sei sie nun anderswoher genommen, oder selbständig erdacht, oder auch aus der Geschichte abstrahirt; sondern die Person Christi ist der Gegenstand der Verkündigung. Und diese wird verkündigt, abgesehen nunmehr von dem Unterschied des heidenchristlichen und judenchristlichen Bestandtheils der Kirche Christi und den mit diesem Unterschied und seiner Bedeutung erwachsenden und vorhandenen verschiedenen Bedürfnissen;

sondern der gesammten einigen Kirche wird der ganze Eine Christus verkündigt nach seiner vollsten Wesenhaftigkeit und ganzheitlichen Bedeutung. — Die *πίστις* ist das Ziel, welches die Schrift im Auge hat, damit ist eigentlich am kürzesten des Verf. Meinung von der Absicht des vierten Evangeliums ausgesprochen, wie er sie nur noch weiter begründet und ausführt. Er geht dabei von dem Schluß des Evangeliums aus, der klar und bestimmt Aufschluß über das Ganze gibt. Mögen wir nun Jesu letztes Wort, das im Evangelio berichtet wird, ansehen, oder des Evangelisten letztes Wort; beidemale ist gleicherweise der Glaube sein Inhalt. Sowohl Jesu Erziehung seiner Jünger geht darauf hinaus, als auch hat des Jüngers Verkündigung zur Absicht, diesen Glauben zu schaffen, welcher das wesentliche Heil bringt. Glauben ohne Schauen, so bestimmt ihn Jesu letztes Wort näher, wollen beide wirken; und auf welchem Wege Jesus denselben zu schaffen gewußt oder versucht habe, dieses bemerktlich zu machen, ist die leitende Absicht der Darstellung des Evangelisten. Indem der Verf. nun den Weg im Einzelnen verfolgt und zu dem Zweck das Evangelium durchgeht, faßt er zuletzt seine Ansicht noch einmal dahin zusammen: „In so hohem Grade bewegt sich das ganze Evangelium um den Glauben, seine Nothwendigkeit und Möglichkeit, daß im Grunde Alles darauf hinausgeht, und es als die wesentliche Absicht des Evangelisten sich zeigt, Beides darzulegen und nachzuweisen, wie Glaube und Unglaube aus ihren eignen nach unbestimmten und scheinbar ärmlichen Anfängen heraus sich entwickeln.“ (S. 247).

Auf diese Ansicht erbaut sich nun die im fünften Abschnitte gegebene Disposition und

## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1709

**Construction des Evangeliums.** Die leitenden Gesichtspunkte liegen in folgenden Sätzen: Was wir im Evangelium zu suchen haben, ist die Selbstoffenbarung des Sohnes Gottes zum Behuf des Glaubens und als Sache des Glaubens; dies aber gegenüber dem Unglauben der Welt in Israel. So werden wir also einen gedoppelten Fortschritt zu beachten haben, einen objectiven und einen subjectiven, den nämlich jener Selbstbezeugung auf der einen, den des gläubigen und ungläubigen Verhaltens auf der andern Seite." Die Disposition gestaltet sich nun in den Hauptzügen, wobei wir die feinere Einzeldisposition übergehen, so:

**Erster Haupttheil (c. 1—4) Jesus der Sohn Gottes.**

- I. Der Eingang (1, 1—18) Christus.
- II. Die Einführung Jesu in die Welt (1, 19—2, 11).
- III. Jesu erste Selbstoffenbarung als des Sohnes Gottes: Unglaube, Halbglaube, Glaube (2, 12—4, 54).

**Zweiter Haupttheil (c. 5—12) Jesus und die Juden.**

- I. Jesus das Leben. Der Beginn des Kampfes (c. 5. 6).
- II. Jesus das Licht. Der Kampf auf seiner Höhe (c. 7—10).
- III. Jesus in den Tod dahin gegeben ist das Leben und das Gericht (c. 11. 12).

**Dritter Haupttheil (c. 13—20) Jesus und die Seinen.**

- I. Jesu Liebe und der Seinen Glaube (c. 13—17).
- II. Jesus der Herr gegenüber dem sich voll-

endenden Unglauben Israels und Glauben der Seinen c. 18 — 20, 29.

Schlußwort: v. 30. 31.

v Anhang (21, 1 — 23): Die Aussicht in die Zukunft.

Schluß v. 24. 25.

Da wir über den letzten, den sechsten Abschnitt, die Ausführung, welche den Schluß des ersten und den ganzen zweiten Band umfaßt und in einer Erklärung des Evangeliums die Durchführung und den Fortschritt des behaupteten Grundgedanken aufzeigen soll, schon oben geredet haben, ein Eingehen in Einzelheiten zu weit führen, ein Herausgreifen von Einzelheiten aber wenig nützen würde, so hätten wir der Aufgabe der Berichterstattung über das vorliegende Werk, wie wir meinen, Genüge geleistet. Eine eigentliche Kritik zu schreiben beabsichtigen wir nicht, schon deshalb nicht, weil es immer etwas dem Gefühl Widerstrebendes hat, ein Buch, aus dem man so viel gelernt hat, wie Ref. aus vorliegendem gelernt zu haben gern bekennt, nun im Einzelnen zu kritisiren. Nur ein paar Bemerkungen mögen hier Platz finden.

Die Schrift scheint uns von großer Bedeutung, nicht bloß für die Auslegung, sondern auch für die Kritik des vierten Evangeliums, indem sie hier den Weg einschlägt, auf dem unserer Meinung nach allein sichere Resultate zu erzielen sind, den Weg einer genauen, treuen, in's Einzelne mit Liebe und Selbstverleugnung eingehenden Charakteristik. Bei aller Evangelienkritik scheint uns bisher der Fehler nicht vermieden zu sein, daß man zu früh und zu viel geurtheilt, zu wenig beobachtet hat. Es ist noch lange nicht genug und nicht treu genug beobachtet, es ist noch nicht Material genug da, um entschieden urtheilen zu können, und (wir

haben dabei auch besonders die Synoptiker in Augen) das scheint uns der einzige Weg, auf dem hier sichere Ergebnisse und dann auch wohl eine größere Einigung der Ansichten zu gewinnen ist, daß man zunächst noch mehr auf genaues Eingehen gegründete, mit Hintansetzung zunächst alles vorgefaßten Urtheils für und wider gemachte Beobachtungen über die Eigenthümlichkeit der Evangelisten sammelt, um darauf dann Combinationen und Urtheile zu erbauen. Gerade bei dem vierten Evangelium wird man mit den äußeren Zeugnissen, wenn man sie auch noch so fein durchsucht und noch so genau abwägt, keine Entscheidung gewinnen. Es ist ja auch da in der neuesten Zeit wieder Manches gearbeitet, angeregt durch die neu hinzugekommenen Zeugnisse aus den Philosophumenen und dem aufgefundenen Schluß der Clementinischen Homilien. Es mag da vielleicht noch hie und da sich etwas genauer bestimmen lassen, es mögen auch die neu gewonnenen Zeugnisse nicht ohne Gewicht sein, sollten aber, was kaum zu erwarten steht, nicht noch viel ältere und gewichtigere Zeugen neu aufgefunden werden, so ist das Gewicht immer kein entscheidendes. Wir sind überzeugt, daß die äußeren Zeugnisse, wenn man nur nicht Anforderungen stellt, die man zu stellen nach dem ganzen Charakter der ältesten Zeit keinerlei Berechtigung hat, ausreichen um die aus inneren Gründen gewonnene Ueberzeugung von der Echtheit des vierten Evangeliums zu tragen; wir legen darauf ganz besonderes Gewicht, daß es unmöglich ist, in der späteren Entwicklung der Kirche irgendwie eine Stelle aufzufinden, an der das Evangelium seinen Platz finde — allein das Alles kann doch nicht genügen die Ueberzeugung von der Echtheit positiv zu begründen. Diese

muß sich Jeder vielmehr aus dem Evangelio selbst verschaffen; und um so bedeutender erscheint uns in dieser Hinsicht des Verf. Arbeit, welche dazu einen gehaltvollen Beitrag liefert.

In vielen Einzelheiten können wir allerdings dem Verf. nicht beistimmen. Besonders scheint uns auch das, was er über den Logos sagt, nicht ausreichend und richtig, womit dann die ganze Auffassung des Prologs und dessen Stellung als erster Abschnitt des ersten Haupttheils zusammenhängt, die uns ebenfalls verfehlt dünkt, indem der Prolog vielmehr eine einleitende Stelle als Summe des Ganzen einnimmt. Wenn dadurch die Dreitheilung des ersten Haupttheils verloren geht, so scheint uns das von keiner Bedeutung zu sein, wie wir denn dem Verf. in dem was er über die im Evangelio herrschende Dreitheilung sagt, nicht folgen können, und müssen fast fürchten, er habe sich hier zu sehr einem jetzt beliebten besonders in Delitzsch Untersuchungen über das erste Evangelium hervortretenden Zuge nach Zahlenmystik hingegeben, und dem gegenüber seine sonstige treue und einfache Auffassung des Thatbestandes nicht festgehalten. Gewiß liegt so etwas aber bei Johannes, in dem ja überhaupt ein starker symbolischer Zug sich kund gibt, noch näher als bei Matthäus. Uebrigens gibt der Verf. eine durchgängige Dreitheilung selbst auf; der dritte Haupttheil zerfällt ja nur in zwei Unterabtheilungen.

Auch formell will uns Einiges nicht gefallen, besonders nicht die ganze Anlage der Schrift, wir meinen die Art wie der unverhältnißmäßig ausgedehnte sechste Abschnitt als Begründung der vorhergehenden sich anreihet. Dadurch entsteht der Mangel, daß die Begründung von einander gerissen ist, bald hier, bald da zu suchen, so daß man

## Luthardt, Das Johanneische Evangelium 1713

eigentlich immer beide Bände neben einander gebrauchen muß und trotzdem oft etwas übersieht, obwohl das genaue Verzeichniß (S. XV u. XVI) hier gute Dienste leistet. Auch einzelne Wiederholungen haben darin wohl ihren Grund. Der sechste Abschnitt ist ein Commentar und doch wieder feiner, die Schwierigkeiten, welche die Darstellung eines Commentars macht, bleiben, die Vorzüge eines solchen gehen zum Theil verloren.

Doch in eine eigentliche Kritik einzugehen ist, wie gesagt, nicht unsere Absicht; wir beabsichtigten nur eine Anzeige. Indem wir dem Verf. nochmals für das Werk danken, können wir den Wunsch nicht unterdrücken, derselbe möchte seine Untersuchungen doch auch auf die übrigen Johanneischen Schriften ausdehnen, in der Ueberzeugung, es werde sich so noch Manches für Auslegung und Kritik, besonders auch der Apokalypse gewinnen lassen, wie umgekehrt auch noch aus den Briefen wie aus der Offenbarung für das Verständniß des Evangeliums. Licentiat Uhlhorn.

### P a r i s

Victor Masson 1854. Traité des maladies du sein et de la region mammaire par A. Velpeau. XIX u. 727 S. in Octav. Mit 8 illum. Tafeln.

Velpeau, welcher schon vor 30 Jahren seine ersten Mittheilungen über die Krankheiten der Brustdrüse machte und seitdem vielfach über dieselben geschrieben hat, welchem fast 2000 neue Beobachtungen zur Verwerthung zu Gebote standen, übergibt hier ein umfangreiches Werk über dieselbe Materie. Dasselbe nimmt unter den bisher erschienenen Monographien der Krankheiten der

Mamma eine vorragende Stellung ein und verdient die Aufmerksamkeit der Praktiker in hohem Grade. Den größten Theil des Werkes umfassen natürlich die Krankheiten der weiblichen Brustdrüse, die erste Abtheilung derselben enthält die Darstellung der Krankheiten von gutartiger Beschaffenheit, an deren Spitze die entzündlichen Krankheiten abgehandelt werden (S. 2 — 197). Der erste Abschnitt enthält die Krankheiten und Difformitäten der Warze und Areola: Eczema, Excoriationen, Schrunden, eigentliche Entzündungen und Abscesse, Bildungsfehler. Der zweite Abschnitt bringt die Entzündungen der Mamma selbst, Erysipelas, Erythem, — Lymphgefäßentzündung, — subcutane Entzündungen, welche zerfallen in: subcutane circumscripte Phlegmone, die bald von außen her, bald von der Drüse her entsteht, diffuse subcutane Phlegmone, — submammarie oder tiefe Phlegmone im Zellgewebe zwischen Mamma und Pectoralis, dieselbe ist bald diffus, bald circumscript, — eigentliche Drüsenentzündung, dieselbe zeigt sich als schmerzhaftes Auftriebung durch Milchanhäufung in den Milchgängen bei Säugenden (*Engorgements laitoux des conduits galactophores*), als eigentliche Entzündung der Drüse. Der dritte Abschnitt umfaßt die Abscesse der Mamma, dieselben zerfallen in: subcutane der Warze und des subcutanen Zellgewebes, — in submammarie, — Drüsenabscesse, — und kalte oder chronische Abscesse. Der vierte Abschnitt enthält die Fisteln der Mamma. Der fünfte Abschnitt bringt eine besondere Besprechung der Anwendung von Vesicantien und der Compression bei Entzündungen der Mamma und schließt mit einer statistischen Uebersicht der behandelten Fälle.

Es folgen nun die nicht entzündlichen gutarti-



gen Krankheiten der Brust (S. 198 — 410), unter ihnen zuerst die Contusionen, unter welchen zugleich auch die spontanen Ecchymosen abgehandelt werden; den übrigen Theil dieses Kapitels nehmen die gutartigen Geschwülste ein. Die erste Art derselben bilden die »Engorgements indolents«; Velpeau versteht unter engorgement der Mamma eine Veränderung, charakterisirt durch eine Verdickung mit speckiger Beschaffenheit, mit Verlust eines Theils der Weichheit, des porösen, lamellösen Zustandes, der Ausdehnbarkeit der Gewebe und durch die Abwesenheit jeder heterogenen Production. Diese Definition sucht ihres Gleichen an Unklarheit und es geht aus ihr, wie aus dem breiten sie einleitenden Wortkram und der übrigen Beschreibung hervor, daß V. unter seine engorgements alle Anschwellungen der Mamma gebracht hat, über deren eigentliche Natur er im Unklaren geblieben ist, die aber in der That meist zu den congestiven und entzündlichen zu rechnen sein werden. Es werden hierher gerechnet die Schwellungen der Mamma in der Pubertätszeit, nach der Conception u., nach mechanischen Einwirkungen, Menstruationsanomalien u., bei sehr großem Umfang der Mamma und dadurch bewirkter Circulationshemmung. Die eigentlichen Geschwülste sind nun folgende: 1. Hypertrophie, Vergrößerung eines oder aller die Mamma bildenden Gewebe ohne Texturveränderung; sie ist auf die ganze Mamma ausgebreitet, diffus, oder auf einzelne Stellen beschränkt, partiell; die Hyp. betrifft nur die eigentliche Drüse, oder nur das Fett, oder nur das interstitielle Bindegewebe, oder alle diese Elemente zusammen, auch die Milchkanäle können theilnehmen, indem sie sich erweitern und Cysten bilden. 2. Lipom, 3. Indurationen, d. h. partielle Ver-

härtungen der Drüse ohne Texturveränderungen, wohin auch die schmerzhafteste Drüsengeschwulst, die einfache Neuralgie und die imaginären Geschwülste gerechnet werden, die letzteren sind solche, welche nur in der Einbildung von Frauen existiren, die, nachdem sie wiederholt Schmerz oder Spannung an einer Stelle der Brust empfunden haben, sich in den Kopf setzen, sie hätten einen Krebs in der Brust und die Operation verlangen; die von B. darüber mitgetheilten Fälle sind sehr interessant, insbesondere auch deshalb, weil man sieht, wie in einigen Fällen die bloße Einbildung einen Krebs in der Brust zu haben, die Individuen geistig und körperlich so herabbrachte, als ob sie wirklich mit dieser Krankheit behaftet wären, während, nach endlicher Ueberzeugung, daß die Brust gesund sei, rasch die frühere allgemeine Gesundheit wiederkehrte. (Für Liebhaber eine *Cachexia carcinomatosa sine carcinomate*). 4. *Tumeurs lymphatiques froides ou tuberculeuses*, eine ebenfalls sehr unklare Art, gestützt auf den Befund von einzelnen oder vielfachen, aus Tuberkelmasse bestehenden, Knoten in der Brust bei übrigens gefunden oder allgemein tuberculösen Individuen. 5. Knochengeschwülste, Verkalkungen, Concremente in den Milchgängen, Cystenwänden, Knochennadeln in indurirtem Zellgewebe. Beschreibung sehr ungenau. 6. Milchgeschwulst, *Galactocèle*, durch Anhäufung von Milch in den Milchgängen oder im Zellgewebe nach Transsudation durch die Wände der Milchgänge (?!). Die anatomische Darstellung sehr flüchtig. 7. Cysten, werden nach ihrem Inhalt eingetheilt in talghaltige, seröse, serös-blutige, serös-schleimige, ihre Bildungsgeschichte wird nur wenig berücksichtigt. 8. *Tumeurs adénoides*, unter diesem Namen werden die früheren fibrinösen

Geschwülste der Mamma Velpeau's oder die chronische Brustdrüsengeschwulst Cooper's beschrieben. Sie bestehen auch nach B's Ansicht aus drüsigen Acinis, doch läßt er dieselben nicht von einer hypertrophischen Wucherung der normalen Acini ausgehen, sondern betrachtet sie als selbständige Neubildungen, da sie meist scharf umschrieben und von der normalen Drüse abgeschnürt sind. Sedenfalls hat B. vollkommen Recht, wenn er die Drüsengeschwulst von der einfachen Hypertrophie trennt, da bei ihr eine so massenhafte Neubildung von Acinis entsteht, daß sie eine für sich abgeschlossene Geschwulst bilden, während bei der Hypertrophie die Vergrößerung die normale Textur nicht vernichtet; doch möchte der Umstand, daß diese Masse umgebildeter Acini eine selbständige, sich allmählig von der normalen Drüse abschließende Geschwulst bilden, nicht hinreichen, um zur Annahme einer Neubildung aus primärem Blastem zu zwingen und die Annahme einer, von den normalen Acinis ausgehende hypertrophische Wucherung die naturgemäße sein.

Die zweite Abtheilung enthält die bösartigen Krankheiten oder Krebse. Unter Krebs versteht B. eine durch ihren Verlauf charakterisirte Krankheit oder Geschwulst, nicht eine durch eine gewisse Textur charakterisirte Geschwulstform; diesem Standpunkt gemäß rechnet er zu den Krebsen nicht allein den Scirrhus und Markschwamm, sondern auch die fibroplastische Geschwulst, das gallertartige Sarcom, den Epithelialkrebs und das Keloid. Er spricht sich entschieden gegen die Specificität der Krebszelle aus und gibt Lebert, Robin, Follin u. s. w. ein förmliches Dementi, indem er erklärt, diese Herren hätten ihn gar oft angeführt, indem sie auf die An- oder Abwesenheit ihrer specifischen

1718 Gött. gel. Anz. 1854. Stück 172.

Krebszelle hin von ihm extirpirte Geschwülste für böse oder gutartig erklärt hätten, während doch der Verlauf bewiesen habe, daß die Herren sich gar arg geirrt hätten. Die hier einschlagenden Mittheilungen V's. sind äußerst lehrreich und geben den Krebszellenspecifikern den empirischen Loosdeßstoß. Den Schluß des Werkes bilden die Krankheiten der Mamma des Mannes und der Neugeborenen.  
Fr.

### B e r l i n

Sumptibus Ferdinandi Dümmleri 1854. Upalekha de Kramapâtha libellus. Textum sanscriticum recensuit, varietatem Lectionis, Prolegomena, Versionem latinam, Notas, Indicem adjecit Dr. Guil. Pertsch. XXIII u. 64 S. in Octav.

Bei der den Orientalen überhaupt, insbesondre aber den Indern eingebornen und zur Gewohnheit gewordenen Verehrung und Hellighaltung des von Alters her Ueberlieferten, konnte es nicht fehlen, daß die letzteren mancherlei Mittel erfannen und anwendeten, um einerseits den Text ihrer Schriften, vor Allem der heiligen, in derjenigen Gestalt, welche für sie in alter uns unbekannter Zeit als die canonisch richtige fixirt war, unverfehrt für alle Zukunft zu bewahren, und anderseits das Verständniß derselben so sehr als möglich zu sichern. Eigenthümlichkeiten der vedischen Sprach- und Schreibweise waren in Erläuterungsschriften sorgfältig gesammelt und aufgezeichnet, so daß man von diesen aus etwaige Fehler oder Abweichungen von dem fixirten Text mit Leichtigkeit verbessern konnte. Eben so ist für das Verständniß derselben so viel geschehn, als man bei der großen Kluft, welche zwischen der Abfassung des bedeutendsten Theils der Veden und den Anfängen

ihrer wissenschaftlichen Erklärung, vom Standpunkt der indischen Philologie aus, welche, sich in religiösem Zusammenhang damit fühlend und in religiösen Vorurtheilen befangen, später, einer richtigen — von der weiteren Entwicklung des religiösen Bewußtseins der Inder unabhängigen — Auffassung vielfach in den Weg tretenden, Anschauungen einen unberechtigten Einfluß einräumte, nur irgend, wenn man billig sein will, erwarten darf. Aus diesen Bemühungen flossen zunächst zwei Arten von Abschriften; die eine derselben stellt den Text so dar, wie er nach den allgemeinen euphonischen Gesetzen des Sanskrit und nach den besonderen der Vedensprache gelesen werden soll, wobei die Wörter nicht selten durch phonetische Verschlingungen von Aus- und Anlauten in ihnen und in Compositionsgliedern, so wie durch manche den Veden eigenthümliche Umwandlungen bis zu einem gewissen Grade mehr oder weniger unkenntlich werden. Diese Art heißt der Samhitāpāṭha „Leseweise nach den Regeln der euphonischen Verschlingungen der Wörter und Compositionsglieder im Satz“. Die andre dagegen, Padapāṭha genannt, stellt die Wörter und Compositionsglieder in der Gestalt dar, welche sie im isolirten Zustand haben würden und setzt an die Stelle vieler vedischen Formen die der gewöhnlichen Sprache oder diejenigen, für deren vedische Veränderung sie von den Grammatikern genommen wurden. An diese beiden Schreibweisen lehnt sich eine dritte Kramapāṭha „Leseweise mit Wiederholung“ genannt, welche die Vortheile der beiden besprochenen mit einander verbindet. Sie setzt nämlich, ihrer allgemeinen Regel gemäß, jedes Wort zweimal, einmal in der Gestalt, welche es nach den phonetischen Regeln zc. im Zusammen-

hang des Sages, also in dem Samhitāpāṭha hat, dann wie es in isolirter Gestalt im Padapāṭha lautet. Doch erleidet diese allgemeine Regel mehrere Ausnahmen, so wie denn überhaupt diese Schreibweise einzelne Besonderheiten hat, welche für die Anfertigung derselben eine sorgfältige Anweisung nöthig machten. Eine solche bildet der kleine aus 9 Kapiteln bestehende und im anzuzeigenden Vertheil 8 Seiten einnehmende Sanskrittext, dessen treffliche Herausgabe und Erläuterungen wir Herrn Hertsch verdanken.

Den Eingang bilden höchst lesenswerthe Prolegomena, in denen zugleich die Stellen der Praticākhya's zum Rigveda und Yadschurveda mitgetheilt werden, in denen diese Schreibweise behandelt wird, wobei zum Verständniß derselben auf die entsprechenden Stellen des Upalekha verwiesen ist. Dann folgt der Text des Upalekha selbst, bei dessen Recension Hr. Hertsch fünf Handschriften zu Gebote standen; drei von diesen enthalten nur den Text, zwei auch einen Commentar. Der Verf. dieser kleinen Schrift ist ebenso unbekannt, als die Zeit ihrer Abfassung, allein sie ist mit großer Genauigkeit abgefaßt und enthält alles für diese Schreibweise Wesentliche. Die darin gesammelten Stellen des Rig-Veda, auf welche sich die Regeln beziehen, sind von Hr. Hertsch sorgfältig nachgewiesen, wodurch der Nutzen und das Verständniß sehr erleichtert wird. An den Text schließt sich eine wohl erwogene lateinische Uebersetzung; ihr folgt ein Verzeichniß der verschiedenen Lesarten; dann beginnen Noten, welche viele Mittheilungen aus den Commentaren enthalten, und insbesondere durch Feststellung der Bedeutung mehrerer technischer Ausdrücke der Grammatik sich auszeichnen. S. 39 in der Note zu V, 5 ist dhaxl'ti dhaxi zu lesen und zu den Stellen, welche durch Verweisung auf meinen Sama-Veda in der Note zu IV, 6 angeführt sind, ist noch daxi in Rig-Veda II, 1, 10 zu fügen. Hinter den Noten folgt als Beispiel der krama-Schreibweise, die in den auf uns gekommenen Handschriften der Veden nicht erhalten ist, ein vom Hr. Hertsch abgefaßtes, worin Vs. 5 den übrigen leicht zu bessernden Druckfehler kam für k i m enthält. Den Schluß bildet ein sehr nützlicher Index. Sehr zu loben ist die äußere Ausstattung, so wie insbesondere die sorgfältige Correctur.

Th. Bensley.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

173. Stüd.

Den 30. October 1854.

---

## Göttingen

in der Dieterich'schen Buchhandlung 1854. Die Alterthümer des Volkes Israel. Von Heinrich Ewald. Zweite Ausgabe. Auch unter der Aufschrift: Anhang zum zweiten und dritten Bande der Geschichte des Volkes Israel; zweite Ausgabe. X u. 426 S. in Octav.

Auch diese (wie sich leicht von selbst versteht) vielfach erweiterte und verbesserte neue Ausgabe würde der Verf. hier nicht zur Anzeige bringen, ergriffe er nicht jetzt gerne jede Gelegenheit an die Rechte und die Pflichten der Wissenschaft zu erinnern. Denn zu keiner Zeit vielleicht war den Deutschen und mit diesen so vielen andern europäischen Völkern eine Erhebung aus den großen Irrthümern und Verwirrungen der Zeit und daher auch eine diese Irrthümer und gefährlichen Wirrnisse nicht beschönigende und fördernde bloß zum Schein; getriebene, sondern eine sie unermüdlich bekämpfende und die der Welt noch fehlenden Wahrheiten hervorruufende Wissenschaft so noth-

wendig wie heute, und zu keiner Zeit wird dieses Nothwendigste weniger aufrichtig und weniger beharrlich gesucht als jetzt. Es gibt gewisse niedere Stücke von Wissenschaft und Fertigkeit, die man nicht völlig umgehen kann, will man noch zum Kriege rüsten, Eisenbahnen bauen, Steuern erheben, oder Schulen halten und die vom Staate geforderten Dienstprüfungen fortsetzen: die Geschichte aller Völker alter und neuer Zeit lehrt aber, daß, wenn der Eifer für jene Stücke von Wissenschaft, Erkenntniß und Forschung erkaltet, welche nicht anbefohlen noch angelernt werden können, dann die niederen Begehrnisse und Bestrebungen in einem Volke bald so übergewaltig werden, daß auch das allernächste Volkswohl aufs Empfindlichste leidet. Gerade dies ist aber der jetzige Zustand deutscher Länder, wie Niemand verkennen kann, der ihn näher zu erforschen genug Muth und genug Liebe hat. Man frage nicht, woher diese jetzige dunkler oder offener sich regende Abneigung gegen die Arbeit und Bestrebung, ja auch gegen die bereits völlig sichern und sehr förderlichen Ergebnisse der Wissenschaft komme: die vielfachen Ursachen davon kann jeder leicht auffinden, der sie nur nicht übersehen und nicht verkennen will, daß die Geister von mancherlei Art, welche schon vor 1848 in Deutschland ihr böses Spiel immer ärger trieben, endlich 1848 f. so entfesselt wurden, daß sie zu bannen oder vielmehr (was allein Heil bringen kann) sie mitten in ihrer Lebendigkeit dennoch zum guten Wirken zu führen, eine Aufgabe ist, welche entweder glücklich gelöst uns wohl für lange Zeiten eine ersprießliche Entwicklung aller guten Kräfte im Volke sichern, oder nicht erreicht, uns immer tödlicher schaden wird. Man beschuldige nicht vorzüglich immer nur die eine oder die



andere Theilstellung im Volke diese Wirrnisse herbeigezogen und diese Gefahren, in denen wir nun nach allen Seiten hin genug schweben, nicht verhindert zu haben: niemals vielleicht hat die Erfahrung so klar wie in den letzten Jahren und Jahrzehenden gelehrt, daß die Schuld sich über alle solche Theilstellungen erstreckt, gerade weil keine einzelne derselben genug Aufopferung bewährt und genug Lust und Kraft sich erworben hat, die alten Fehler und die tief eingewurzelten Verkehrtheiten richtiger zu erkennen und unverdrossener zu entfernen. Auch zeigt ja die tägliche Erfahrung noch heute, wie geschäftig die verschiedensten Theilstellungen in Deutschland sind, jede wahre Verbesserung unsrer Zustände zu hintertreiben, die eine unter diesem, die andere unter jenem Schilde ihrer besondern falschen Furcht und ihres verderblichen Vorurtheiles. Und man werfe nicht die Schuld auf diesen oder jenen Theil Deutschlands. Das ist freilich nur zu deutlich wie gefährlich auch für die Verständigung in den niederen wie in den höheren Angelegenheiten im Laufe der drei letzten Jahrhunderte die Theile Deutschlands immer ärger sich gegen einander gesperrt und gespalten haben, und wie es fast nur die innere Verwirrung und Lähmung ist, worin sie sich immer gleicher zu werden drohen. Der Verf. hat über 10 Jahre lang in einem seit früheren Zeiten verhältnißmäßig noch am lebendigsten an allem geistigen Bestreben theilnehmenden einzelnen süddeutschen Lande gewirkt; und kennt ziemlich genau die bessern Bestrebungen, welche dort auch jetzt noch sich regen, aber auch die Alles zerstörenden Kräfte, welche dort längst und am thätigsten wieder in neuester Zeit an dem edelsten Theile dieses Stückes von Deutschland nagen, ob es gelinge diesen endlich

vollends zu zerstören, so wie das schon sonst genug gelungen ist. Norddeutschland könnte von diesem geistigen Verderben sich freier erhalten: seine ganze frühere Geschichte, sowohl die erhebende als die tief schmerzliche, weist es auf diese seine Pflicht hin; und es hat aus früheren Zeiten noch genug Kraft sich bewahrt, um einer so dringenden Pflicht nicht ohne Erfolg zu genügen. Welcher Schmerz also jetzt sehen zu müssen, daß auch unser Alt-sachsenland immer tiefer in diese Todesnehe hineingezogen werden soll, und dennoch diese Gefahr nicht einmal recht bemerken zu wollen scheint. Aber hat es, gerade weil es noch unverlehter und schwerer angreifbar da steht, nicht schon deswegen eine weit stärkere Verpflichtung gegen die sichtbarsten Gefahren anzukämpfen? und genügt es dieser Pflicht bis jetzt?

Das nun bleibt gewiß, so lange man in Deutschland insbesondere die geschichtlichen Wissenschaften nicht völlig unterdrücken will (und wie wäre dies im jetzigen Deutschland möglich, oder wer kann in ihm auch nur ernst daran denken?), und so lange für sie auch in ihren höheren und schwierigeren Aufgaben unter uns irgend ein rechter Eifer und eine unverdrossene Arbeit thätig ist, sie immer dahin wirken werden, die schädlichen Irrthümer zu zerstreuen, welche den Blick eines Volkes verfinstern, und die höhere Verständigung und Einheit zu befördern, deren Mangel die Bestrebungen der verschiedenen Parteien so verderblich macht. Irrthümer und unrichtige Unternehmungen keimen ewig, auch in den scheinbar richtigsten Bestrebungen der größten und blühendsten Völker; und ihr Leben im Herzen eines Volkes zählt nicht nach Tagen und Jahren, sondern leicht nach Jahrhunderten und, ist die Lebenskraft eines gro-

ßen Volkes sehr zähe, nach Jahrtausenden. Selbstsucht, trügliche Hoffnung und unklare geschichtliche Erinnerungen ballen sich zu einer neuen Verleththeit im Streben und im Wirken zusammen; und große Schwierigkeiten und Hindernisse, welche sich in der Gegenwart stets erheben und in deren richtiger Entfernung alle Bedingung eines fortschreitend freieren und glücklicheren Volkslebens ruhet, will man durch jenes Gemisch von Trug und Täuschung aller Art überwinden. Aber schon eine nähere und aufrichtigere Erkenntniß der Geschichte in ihren echten Einzelheiten, ihrem großen Zusammenhange und ihren unauslöschbaren Lehren kann dieses Truggemisch zersprengen, diese Selbstsucht der Einzelnen beugen, und den Stolz der Vergangenheit ebenso wie die Furcht der Gegenwart richtig mit den Hoffnungen der Zukunft versöhnen.

Und ebenso gewiß bleibt das Andre, daß es hier keinen Unterschied machen kann, ob das Alterthum, welches kein bloßes Alterthum zu lassen unsrer geschichtlichen Wissenschaft obliegt, das unsres eignen oder das eines fremden Volkes, ein uns noch näher durch Kirche und Religion heiliges oder ein insofern uns mehr gleichgültiges sei. Die reine Lehre der Geschichte ist überall dieselbe. Ist es aber ein unser Volk oder unsre Religion zunächst betreffendes Alterthum, so haben wir es, so lange es uns vielleicht noch als zu fremd geworden gegenübersteht, nur desto sorgfältiger zu untersuchen und wiederzuerkennen; dazu treibt uns die Liebe zu unserm Volke selbst ist sie die rechte, und die Pflicht unsrer Religion selbst ist diese keine falsche; wäre sie aber eine falsche, nun so würde uns die richtige Erkenntniß desto baldere von ihrem Uebel befreien, und der reine Vortheil

wäre auch so groß genug. Hier am meisten muß jede Selbstsucht schweigen, jedes Vorurtheil weichen. Auch muß jeder, der nicht sich selbst und vielleicht zugleich Andre täuschen will, nothwendig gestehen, daß auch keine Kirche auf Erden, sie nenne sich und rühme sich wie sie wolle, in ihrem wirklichen Bestehen und sich Regen unter Menschen je so sein könne, daß sie von Irrthümern, ja auch sehr schweren und höchst verderblichen sicher wäre, oder je irgend eine namhafte Zeit hindurch gewesen wäre. Eine Religion kann die vollkommen wahre und daher fähig sein viele Völker und Reiche, ja zuletzt die ganze Menschheit unter ihre Wahrheit und ihre Einheit zu sammeln, wie wir dies Alles vom Christenthume mit Recht meinen. Aber dann ist sie eben nur ihrem reinen Ursprunge und im Laufe der Zeiten nur ihren unumstößlichen Wahrheiten, ihren unerschöpflichen Kräften und ihren ewigen Hoffnungen nach die echte: in ihrem Zusammenstoße mit den Irrthümern und Sünden der wirklichen Menschen und Völker ist sie aber ebensowohl wie das einzelne Volk und das einzelne Reich, ja je größer und umfassender sie ist, noch desto mehr eben diesen Irrthümern und Sünden ausgesetzt, und kann wie das größte Heil, so auch das schwerste und längste Verderben unter Menschen stiften; wie es denn auch gar keine einzige Anstalt und Einrichtung in ihr gibt, wodurch ihr Verderben abgehalten und ihr Schaden unschätzlich gemacht werden könnte. Und wen dieses nicht der tägliche Augenschein oder das Alterthum des Christenthumes lehrt (denn dieses ist nun wahrlich schon alt genug in der Welt), den würde es schon das Alterthum lehren, welches das oben genannte Buch beschreibt und welches, nach jeder

richtigen und gesunden Ansicht, nicht das Gegentheil des Christenthumes ist, sondern dieses schon selbst in seinem noch unvollkommenen Wesen und Leben.

Wir enthalten uns indeß hier Anwendungen davon auf die trüben Wirren der Gegenwart zu ziehen, und bemerken nur noch, daß die vorliegende neue Ausgabe alle die Seiten des Alterthumes eines Volkes noch etwas deutlicher als die vorige in ihrem rechten Zusammenhange erklärt. Es ist sicher eine scheinbar durch das N. T. und die übrige Bibel geforderte, in der That aber schon durch das N. T. widerlegte Ansicht, daß Kirche und Staat bloß nebeneinander als zwei von sich gegenseitig unabhängige Gewalten bestehen sollten: wie in dem Schwindel der Umwälzungslust, welcher noch heute den Kopf gewisser scheinbar frommer und ruhiger Leute in Deutschland eingenommen hat, jetzt die verschiedensten Theilstellungen fordern, ja mit erschrecklichen Drohungen und sogar mit gewaltthätigem einseitigem Vorgehen es durchsetzen wollen. Dies wäre ebenso als wollte man auch das Gericht wieder dem Könige entziehen, und meinte, es könne keinen seine rechte Pflicht ausübenden Richter neben der Obrigkeit geben. Ein treuer Richter kann unendlich viel Schlimmes von dem Einflusse der Gewalt zu fürchten haben, und dennoch seine Treue behaupten: ebenso kann das echte Christenthum zu Zeiten von der Gewalt das Aeußerste zu leiden haben, und würde doch sogleich sich selbst verrathen, wenn es aus bloß menschlicher Furcht sich der Aufsicht und möglicherweise der Strafe der Obrigkeit entziehen wollte, die es sogar aufs höchste zu wünschen hat, wenn diese Obrigkeit selbst eine christliche ist und also schon

danach in die Streitfragen näher eingehen muß. Dafür, daß die christlichen Wahrheiten, Kräfte, Hoffnungen und erst deshalb auch die christliche Kirche nicht untergehe, hat jeder Christ zu sorgen, oder dieser Untergang kommt dennoch, obgleich ihr ihm angeblich zuvorkommen wollt: und die Weisheit, daß, je größer die den einzelnen Gliedern eines Volkes und Reiches gestattete Freiheit ist, eine noch viel größere und strengere Einheit in der auch die Worte und Thaten aller Geistlichen ohne Ausnahme in ihre beständige Aufsicht und Strafe einschließenden Obrigkeit sich bilden muß und sich wirklich so in allen glücklicheren Zeiten eines Volkslebens gebildet hat, kann man schon aus dem N. T. wie vielmehr aus dem Christenthume lernen.

Uebrigens enthält der angezeigte Band am Schlusse auch noch einige Zusätze und Verbesserungen zu dem vierten Bande der Geschichte.

H. G.

### W i e n

L. W. Seidel 1854. Abhandlung über Percussion und Auscultation von Dr. Joseph Skoda, Prof. der medicinischen Klinik. Fünfte Auflage. XIV u. 337 S. in Octav.

Nachdem schon längere Zeit das in der Ueberschrift bezeichnete Werk im Buchhandel vergriffen, wird endlich der vielfachen Nachfrage durch eine neue Auflage desselben Genüge geleistet. Jedem, der sich für die physikalische Diagnostik interessirt, wird das Vorhandensein der 5. Auflage bekannt geworden sein, so daß es dazu so wenig, als zur Feststellung eines Urtheils über das in Rede stehende Buch — das ist längst geschehen. — einer Anzeige bedürfte.

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht

der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

174. 175. Stück.

Den 2. November 1854.

---

W i e n

Schluß der Anzeige: „Abhandlung über Percussion und Auscultation von Dr. Jos. Skoda. Fünfte Auflage.“

Aber bei einem Lehrbuche, das in so vieler Händen ist, hat es beim Erscheinen einer neuen Auflage für den Besitzer der früheren großes Interesse zu erfahren, wie weit und in welchen Punkten beide von einander abweichen. Nur diese Veränderungen kurz, aber möglichst vollständig anzugeben, ist der Zweck der folgenden Zeilen.

Voran darf stehen, wie Verf. selbst einleitend bemerkt, daß die 5. Aufl. im Wesentlichen von den früheren nicht verschieden ist; die vorkommenden Aenderungen lassen überdies, mit Ausnahme der Diagnose der Verwachsung des Herzbeutels mit dem Herzen, welche umgearbeitet ist, die praktische Seite des Buchs unberührt, und sind eigentlich nur durch einige in neuerer Zeit aufgetauchte abweichende, vorzüglich theoretische Anschauungen über die Erklärung der Percussionser-

scheinungen einerseits und dann die Entstehung der Herztöne und Geräusche hervorgegangen. Endlich ist die Lehre vom Herzstöße vollständig umgearbeitet worden. Ref. will nun versuchen, die einzelnen Veränderungen nach der Reihe aufzuführen; die Citate sollen dabei nach den Ueberschriften der Paragraphen, welche überall dieselben geblieben sind, gemacht werden.

Nachdem wir in der Einleitung des 1. Abschn., welche von der Technik der Percussion handelt, erfahren haben, daß Verf. beim klinischen Unterricht stets den Winterich'schen Hammer gebraucht, werden zunächst in dem Paragraphen über „das Geräusch des gesprungenen Topfes“ die früheren Angaben dahin berichtigt, daß dasselbe bei offenem Munde leichter zu Stande komme, als wenn Mund und Nase geschlossen sind, und auch überhaupt, wenn gleich selten, ohne Excavationen über kleineren lufthaltigen Lungenpartien, die von luftleerem Parenchym umgeben sind, vorkommen könne. (Ref. fand es einmal in exquisitem Grade, wo die Section ganz gleichmäßig zu Bleifederdicke erweiterte Bronchien mit totaler Atrophie des Lungengewebes ergab). Gelegentlich werden Günzburg's wohl nicht glückliche Erklärungsversuche des metall. Klingens und des Geräusches des gesprungenen Topfes ebenso ausführlich citirt, als kurz zurückgewiesen. Ganz neu folgt nach „Piorry's Hydatidenton“ Darstellung und Kritik von Dr Hans Locher's und Dr Mazonn's Ansichten über den Percussionschall. Locher's Ansichten finden sich in dessen „Erkenntniß der Lungenkrankheiten Zürich 1853“, die Mazonn's in der Prager Vierteljahrsschrift 26. Band 1852. Ersterer hatte in seinem Lehrbuche namentlich die Skoda'sche Reihe vom hellen zum dumpfen Schalle ge-



strichen und auch alle Gradationen des tympanitischen Schalls, der immer voll sein sollte, geleugnet. Skoda hält dem gegenüber seine früheren Angaben vollständig aufrecht, und wenn man in Bezug auf den ersten Punkt vielleicht das praktische Bedürfniß der Unterscheidung leugnen kann, so muß mit um so entschiedenerem Protest das Leugnen eines leeren (kurzen) tympanitischen Schalles gegenüber dem vollen zurückgewiesen werden, da die Differenz auch von großem praktischen Werthe ist. Auch die Deduction Roher's, daß das metallische Klingen nur als die höchste Stufe des tympanitischen Schalles zu betrachten sei, verwirft Verf., nach des Ref. Ansicht mit Unrecht. Dr Mazonn in Kiew hatte die ganze Grundlage der Skoda'schen Lehre von der Percussion, welche bekanntlich auf dem Satze beruht, daß jeder Schall, den man durch Percutiren des Thorax oder des Bauchs erhält und der von dem Schalle des Schenkels oder eines Knochens abweicht, von Luft oder Gas in der Brust- und Bauchhöhle herrührt, angegriffen, indem er den Percussionschall zunächst von den Schwingungen der percutirten Brustwand und dann den tonstärkenden, consonirenden Vibrationen der in der Höhle enthaltenen Luft ableitet, woraus sich dann mancherlei von Skoda abweichende Consequenzen ergeben. Mazonn wird, namentlich durch Experimente wie Ref. glaubt, vollständig widerlegt, und ich möchte des Verfs Entgegnung noch die jeden Augenblick zu machende Erfahrung hinzufügen, daß der Percussionschall durch einen auf den Thorax künstlich angebrachten Dämpfer (Mazonn), z. B. durch Auflegen der Hände, in seinen Eigenschaften nicht modificirt wird, wie das nach Mazonn's Ansichten doch ebenso sicher, wie durch

eine leichte Verdickung der Pleura der Fall sein müßte.

Im zweiten Abschnitt: Auscultation wird im § 1, b zur Begründung des Gesetzes der Consonanz, welches noch immer Anfechtungen erfährt, noch folgende Deduction beigebracht: „Die Wandungen der Larynx erzittern beim Sprechen, allein die Vibrationen der Larynxwand setzen sich nicht in die Bronchialwände fort; denn wäre eine solche Fortsetzung längs der Bronchialwände möglich, so müßte sie auch längs der übrigen Berührungspunkte des Larynx und namentlich durch die äußere Haut auf eine gleich große Entfernung erfolgen, man würde am Thorax stets Bronchophonie hören.“ In einer neu hinzugekommenen Anmerkung zu diesem § werden Rocher's Einwürfe gegen die Erklärung der Bronchophonie durch Consonanz beseitigt. Bei c, 1 wird die Traube'sche Behauptung zugegeben, daß auch durch Lungenödem zuweilen die Lunge luftleer werden und Bronchophonie hörbar sein könne. § 5, a gibt eine Anmerkung die Kritik der Barth- und Roger'schen Behauptung über die *voix cavernouse*, die nur eine andre Benennung der Laennec'schen Pectoriloquie und deshalb nach denselben Grundsätzen beurtheilt werden muß. Die mit b bezeichnete Hälfte des 5. §, welche von der Egophonie handelt, hat unwesentliche Veränderungen in dem Referat über die französischen Schüler Laennec's erfahren; Fournet's Ansichten sind aus der Anmerkung in den Text aufgenommen und von Barth und Roger werden die in der 3. Auflage ihres Lehrbuchs etwas modificirten Angaben citirt. Eine Note zu § 6, 2 stellt des Verfs „helles Lispeln“ der *voix cavernouse éteinte* von Barth und Roger gleich. In der Kritik der Laennec'schen An-

sichten über die respiratorischen Geräusche finden sich § 4, 2 und 3 neue Noten, welche Ghomel als Gegner von Laennec bereits im Jahre 1827 anführen, Fournet, Barth und Roger dagegen als gleicher Ansicht citiren und Günsburg's versuchte Charakteristik eines „cavernösen Athmens“ als ebenso unzulänglich zurückweisen. Zu 4 wird hinzugefügt: „der verschleierte Hauch kann auch bei vesiculärem Athmen vorkommen. Die Inspiration beginnt mit einem schwachen vesiculären oder unbestimmten Geräusche, das plötzlich in lautes vesiculäres übergeht. Die Expiration beginnt mit lautem unbestimmten oder auch bronchialem Geräusche, das in ein schwaches unbestimmtes sich verliert.“ In § 5 fehlt bei 4 die Polemik gegen Philipp und Fournet; unter a wird des Vers's saine Definition des vesiculären Athmens schärfer markirt, Günsburg's Erklärung desselben zurückgewiesen und schließlich auf die Differenzen zwischen der Dauer des vesiculären Athmens und der Inspirationsbewegung aufmerksam gemacht; unter b werden die Bedingungen, wo bronchiales Athmen gehört wird, ohne daß eine größere Lungenpartie luftleer ist, dahin erweitert, daß ein lautes bronchiales Athmen der einen Brusthälfte, wenn auch schwächer auf der gesunden Seite, namentlich neben der Wirbelsäule gehört werden könne.— Bei der Definition der Rasselgeräusche wird B. § 1 dasjenige, welches durch Einstürmen in nicht mehr contractile Lungenpartien entsteht, nicht mehr als besonderes aufgeführt, statt „Häufigkeit des Rasselns“ setzt Stöda jetzt „Reichlichkeit“ und fügt Angaben über seine Dauer im Verhältniß zur In- und Expirationsbewegungsdauer hinzu; sie differirt häufig und kann bei Ungleichheiten der Spannung der Luft in einzelnen Lungenabschnit-

ten selbst länger als die der In- und Expirationsbewegung sein. In Bezug auf Journet's froissement werden statt der eignen Worte Barth und Roger citirt, und dasselbe als Reibungs- oder Rasselgeräusch, je nach seinen Graden gedeutet.

Unter III, „amphorischer Wiederhall“ beschränkt eine Anmerkung die frühere Angabe dahin, daß der amphorische Wiederhall des Athmens am Thorax eine Caverne oder Pneumothorax nur dann sicher anzeigt, wenn er nicht aus dem Schlunde abgeleitet werden kann. Es entsteht nämlich bei Dyspnoë nicht selten ein amphorisches Geräusch im Schlunde, das in äußerst seltenen Fällen bei gesunden Lungen, leichter, wenn die Bedingungen der Consonanz vorhanden, am Thorax gehört werden kann. — Bei VI „Reibungsgeräusch“ weist Verf. Siebert's — Technik der medic. Diagnostik — auffallende Behauptung, daß im Normalzustande keine Reibung zwischen Costal- und Lungenpleura Statt finde, dagegen jede Reibung derselben auch bei glatter Fläche ein Geräusch mache, mit dem einfachen Hinweis auf die Verhältnisse des Herzbeutels zurück.

Beträchtlicher als die bisherigen sind die Veränderungen des nun folgenden 2. Kapitels, das von den auscultatorischen Erscheinungen der Circulationsorgane handelt; namentlich I. „über den Herzstoß“ ist ganz anders geworden, hat nur 3 S., und zwar § 1 Beobachtungen über den Herzstoß, § 2 Ursache des Herzstoßes und § 3 diagnostische Bedeutung des Herzstoßes. Ref. will versuchen, das Neue und Wichtigste dieser § hervorzuheben.

In § 1 erhalten wir zunächst höchst genaue und deshalb außerordentlich werthvolle Angaben über Stärke, Ausbreitung, Localität, Schnelligkeit u. des Herzstoßes, zuerst für das normale, dann auch

## Stoda, über Percussion und Auscultation 1735

für ein abnorm gelagertes oder gebildetes Herz, an die sich dann der § 2 mit dem natürlichen Postulat anschließt, daß eine Theorie über den Herzstoß alle diese Einzelheiten, welche treue Beobachtung lehrt, erklären müsse. — Als besonders wichtig für des Vfs Theorie des Herzstoßes hebt Ref. folgende Angaben des § 1 hervor: Während der Inspiration wird eine tiefere Stelle, während der Expiration eine höhere durch den Herzstoß gehoben; bei verstärkter Herzhätigkeit wird eine weiter nach links und unten gelegene Stelle des Intercostalraums hervorgetrieben (so nicht selten im Fieberparoxysmus); bei mageren Individuen neben der Hervortreibung an der gewöhnlichen Stelle nicht selten eine Einziehung im 5., 4. oder 3. Intercostalraume neben dem Sternum oder in der Herzgrube; wenn die Hebung während der Kammerstole in mehreren Intercostalräumen Statt hat, läßt sich zuweilen bemerken, daß die Wölbung in der Richtung von oben nach unten erfolgt. Bei Bewachung des Herzens mit dem Pericardium sind keine Hervortreibung des der Herzspitze entsprechenden Intercostalraums Statt, im Gegentheil in d. Regel eine Einziehung der Art, daß der Finger mit der Diastole eine Hervortreibung wahrnimmt (An diese Beobachtung und mit Beziehung darauf, daß überhaupt die Erscheinungen der Diastole viel plötzlicher, als die der Systole eintreten u. so dem tastenden Finger oder dem Kopfe hege Erschütterungen mittheilen können; schließt ferner die Regel, die Kammerstole nicht, wie früher gelehrt wurde, nach der Erscheinung in den Intercostalräumen, sondern durch Beachtung des Pses des Bogens der Aorta oder des Pulses der Cotis, nach denen sie niemals, wohl

§—§ der Dauer der ganzen Herzbewegung vorher eintreten kann, zu beurtheilen). Großes Gewicht wird endlich noch auf die bereits in der 4. Aufl. in einer Anmerkung mitgetheilte Beobachtung eines ohne Brustbein gebornen Kindes gelegt.

Die citirten und andre Beobachtungen des sehr reichen ersten § verwendet Verf. nun im § 2 zur Erörterung über die Ursache des Herzstoßes, bei der gelegentlich die gegentheiligen Ansichten, namentlich Arnold's und Kivisch's, unter Uebergang Andrer, die nie zur Geltung kamen, zurückgewiesen werden. Stoda's jetzige Ansicht ist in Kurzem folgende: Valentin's Angabe, daß das Herz während der Kammerystole mit seinem Spitzenantheile nach vorn und links sich hebt, erklärt die Hervortreibung im fünften Intercostalraum unterhalb der Brustwarze und die in der Umgebung auftretende Erschütterung der Brustwand währen der Kammerystole eines normal gelagerten ungebildeten Herzens, aber sie erklärt nicht die Erscheinungen bei aufgeregter Herzthätigkeit und e Anomalien in der Conformation und Lage es Herzens: nicht das Verrücktwerden der Stelle des Herzstoßes im Fieberparoxysmus, nicht weshalb ein oberer Intercostalraum früher gehoben wird, nicht die Hebung der Herzgrube bei vertikal gelagertem Herzen, nicht die Hebung der linken Seitengegend oder gar die Verschiebung & ganzen Brustwand bei horizontaler Lagerung eines vergrößerten Herzens. Diese Erscheinungen fordern entweder eine Verlängerung des Herzens unter gleichzeitiger Fixirung seiner Basis; erstere wäre möglich bei Paralyse des Spitzenantheils, welche sich a priori nicht leugnen läßt, aber die Erfahrung lehrt, daß grade in den Fällen, wo das zweite, die Fixirung der Basis sicher vor-

handen ist (Verwachsung des Herzens mit dem Herzbeutel), gar keine Hervortreibung der Intercosträume Statt findet; oder eine Bewegung des Herzens als Ganzes während der Kammerhsytle je nach seiner Lagerung entweder grade nach abwärts, oder nach links, oder nach abwärts und links, oder nach abwärts und rechts. Diese theoretische Forderung wird bestätigt durch die citirte Beobachtung an dem ohne Sternum gebornen Kinde, und erklärt nach der schon in der 4. Aufl. ausführlich gegebenen Deduction Gutbrod's. Verf. rühmt von letzterer namentlich, daß sie auch die Erscheinungen bei Verwachsung des Herzbeutels erkläre: in Folge derselben kann das Herz während der Kammerhsytle nicht nach links verschoben werden und muß nun bei der Verkleinerung des Herzens während der Systole die Spitze gegen das Brustbein gezogen werden. Ref. muß gestehen, daß er trotz des vielen Neuen, welches der Verf. beigebracht hat, die ebenso einfachen als bekannten Bedenken Kiwisch's gegen alle Lageveränderungen des Herzens während der Systole nicht beseitigen kann, und nicht glaubt, Arnold's und Kiwisch's Theorie des Herzstoßes deshalb aufgeben zu müssen, weil er nicht im Stande ist, eine in ihren Einzelheiten schwer zu beurthellende pathologische Erscheinung mit ihr zu erklären. —

§ 3 gibt dann in genauem Zusammenhang mit der entwickelten Theorie die diagnostische Bedeutung des Herzstoßes. Er unterscheidet sich namentlich dadurch von dem entsprechenden der früheren Ausgabe, daß der Verf. die dort aufgeführten 3 Grade des Herzstoßes ganz fallen läßt, während die einzelnen Angaben im Wesentlichen nicht abweichen. Auch ist das Nöthige über die Pulsation der Arterien hier mit aufgenommen.

Der Abschnitt über „Die Töne und Geräusche u.“ ist derselbe wie früher. Kürschner's Bedenken gegen Skoda's so vorzügliche Beschreibung der ventösen Klappen des Herzens werden durch noch genauere Präcision des Ausdrucks vollends gehoben, über die Muskelfasern derselben die neueren Beobachtungen hinzugefügt, der Unterschied zwischen Ton, Schall und Geräusch ist noch näher erläutert\*) und schließlich ein Referat und abweisende Kritik der neueren Ansichten über die Entstehung der Herztöne (theilweise schon in den Anmerkungen der 4. Aufl. enthalten) von Rapp, Kiwisch, Baumgarten, Hamernij, Nega und dem Ref. hinzugefügt.

Im § 2, der von den Geräuschen in den Arterien handelt, sind Hamernij's und Kiwisch's Ansichten aus der Anmerkung und Vorrede der früheren Auflage in den Text aufgenommen. § 3 hat die Ueberschrift „vom Kreiselgeräusche“ bekommen; Kolisko's bekannte Erklärung desselben durch Vibrationen der fascia colli ist aufgenommen, aber Hamernij's Ableitung des viel besprochenen Geräusches aus den Jugularvenen als die wahrscheinlichste hingestellt. Die § 3 und 4 haben ihre Stellung vertauscht; im letztern präcisirt der Vf. die Diagnose zwischen pericardialen und endocardialen Geräuschen mehr als früher. Ein Reibungsgeräusch während Systole und Diastole ist

\*) „Die Töne des Herzens lassen sich durch tik-tak, tom-tum, dohm-lopp, ohm-ik etc. bezeichnen; die Geräusche durch schuh, tschuh, rah etc. Ein Schall, der sich mit einem kurzen a, u etc., oder mit de, do, the, thu etc., oder endlich mit uh, duh etc. bezeichnen läßt, ist kein Ton, und auch kein ausgeprägtes Geräusch; er ist ein unbestimmter Schall. Ein Schall, der mit schuk, tschok, rohm etc. bezeichnet werden muß, ist ein Geräusch, das mit einem Ton endet u.“ Skoda.



mehr knarrend und prasselnd, als das sog. bruit de va et vient bei Insufficienz der Aortaflappen; ein bloß diastolisches Geräusch bei Stenose der Bicuspidalis ist stets länger als ein pericardiales in dieser Zeit; dagegen läßt sich von einem kürzeren Geräusch mit der Systole an was immer für einer Stelle, und mit der Diastole an der Herzspitze oder Aorta nicht sagen, ob es endo- oder pericardial, während kurze diastolische Geräusche am rechten Ventrikel ohne Bedenken für Reibungsgeräusche genommen werden dürfen. C, 2 ist genauer geworden. Refer. hebt daraus hervor, daß diastolische Geräusche der linken Kammer an einer andern Stelle, höher und weiter links, als systolische gehört werden, wie Verfasser meint, weil die Bicuspidalis bei der Diastole von der Herzspitze mehr entfernt sich befinde, und daß die regelmäßigen Stellen für die Auscultation natürlich sehr nach Lage- und Größeveränderungen des Herzens variiren. Unter D wird bei 1, b, α der Qualität der Geräusche einiger Werth beigelegt durch die Angabe, daß ein Geräusch an der Herzspitze bei Insufficienz der Aortaflappen schabend oder blasend sei, während das der Stenose der Bicuspidalis schnurrt, und unter IV mit Recht im Zusammenhang mit dem Früheren die Behauptung, daß der Herzstoß ein sicheres Zeichen der Kammer systole sei, gestrichen.

Die II. Abtheilung des Buchs ist mit der bereits oben erwähnten Ausnahme und einigen unbedeutenden Abweichungen beim Lungenödem, Emphysem und Pericarditis, so wie einer neuen Note über Fournet's froissement pulmonaire, das Siebert als „unterbrochene Respiration“ und Günzburg als „gebrochenes Zellathmungsgeräusch“ bezeichnet hatten, ein völlig unveränderter Abdruck

der vorigen Ausgabe. Es bedarf deshalb hier nur der Anführung der diagnostischen Zeichen der Verwachsung des Herzens mit dem Herzbeutel: die Unverrückbarkeit der Grenzen des Percussions- schalls bei In- und Expiration darf nur dann auf den in Rede stehenden Zustand bezogen werden, wenn das Herz nicht eine verticale Lage hat, und wenn es möglich ist, nach den vorhandenen Symptomen alle übrigen abnormen Zustände, die auch das Gleichbleiben der Herzdämpfung beim In- und Exspiriren bewirken, auszuschließen. Geringe Verschiebung schließt übrigens die Verwachsung nicht aus. Es fehlt der systolische Herzstoß, er ist entweder nicht fühlbar oder scheinbar diastolisch, meistens sind systolische Vertiefungen in einem oder mehreren Intercostalräumen sichtbar, wenigstens wenn auch die Costalpleura in die Verwachsung eingeht, sonst ist die Retraction der Herzspitze nur tastbar. Für sich geben Einziehungen die Diagnose nicht, immer muß der Nachweis hinzukommen, daß nirgends die Herzspitze gegen die Brustwand getrieben werde. Wollten wir auch wirklich mit dem Verf. ein solches Getriebensein der Herzspitze gegen die Brustwand, als den normalen Zustand ansehen, möchte ich doch noch bezweifeln, daß nach den gemachten Angaben eine nur einigermaßen sichere Diagnose der Herzbeutelverwachsung in allen Fällen ausführbar sei.

Neu sind endlich noch die vier letzten Seiten des Buches, auf denen Hoppe's „theoretische Betrachtungen über die sog. consonirenden auscultator. Erscheinungen u.“ in Birchow's Archiv besprochen werden. Skoda erklärt, daß er sich nicht veranlaßt finde, in Folge derselben, wie Ref. glaubt, mit vollkommenem Rechte, von seiner Ansicht über die Bronchophonie und ihre Deutung abzugehen.

## Skoda, über Percussion und Auscultation 1741

Es seien deshalb hier zum Schluß nur noch zwei praktische Bemerkungen erwähnt, zu denen die „Theoret. Betrachtungen“ dem Verf. Anlaß gegeben haben, deren eine dahin geht, daß man den Sitz einer Pneumonie nicht selten ohne zu percutiren und auscultiren, schon durch das starke Stimmzittern herausfinden könne, und die andre den allgemein gültigen Lehrsatz, daß die aufgelegte Hand aus dem Fehlen oder Vorhandensein des Stimmzitterns Pleuritis und Pneumonie unterscheiden könne, als unrichtig bezeichnet. Die Vibrationen der Stimme können sich der aufgelegten Hand sowohl bei bloßem pleuritischen Exsudate fühlbar machen, als bei bloßer Infiltration des Parenchyms ganz fehlen. A. Bachsmuth.

## G ö t t i n g e n

bei Vandenhoeck und Ruprecht 1854. Kritisch-exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. H. A. W. Meyer. 4. Abth. Auch unter dem Titel: Kritisch exegetisches Handbuch über den Römerbrief. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. XII u. 449 S. in Octav.

Nachdem die Kirche seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts fast vollständig Schiffbruch gelitten hatte an Glauben und Lehre bis zu den sogen. Kartoffelpredigten und dem Wunsche eines Predigers, die Kirchen lieber in Industrieschulen zu verwandeln, haben sich die großen tiefgreifenden politischen, religiösen und socialen Umwälzungen am Ende des vorigen und Anfange des jetzigen Jahrhunderts zuletzt unter Gottes Leitung doch nur als die Geburtswehen einer neuen Zeit auch für die Kirche erwiesen. Es ist ein neuer Geist

und mit ihm neues Leben über die Kirche Christi gekommen, dessen fruchtbare Ausgießung zumeist in den Jahren von 1815—1820 erfolgte. Nachdem sodann in den Jahren von 1820—1830 der neue Geist vielfach den Kampf um die Lehre entzündet hatte zur Wiedergewinnung des wahren Christenthums, erhielt der Kampf, während der neue Geist vielfältig neue Formen suchte und schuf, besonders durch die Unionsfrage eine praktische Richtung und Bedeutung, und seitdem hat sich der Streit mit seinen guten und bösen Folgen vorherrschend auf das praktische Gebiet gezogen, und es sind seitdem so vielseitig wichtige Fragen entbrannt, die noch ihre wissenschaftliche Verständigung suchen und erwarten, daß nur der ohne Besorgniß auf die Zukunft der evangelischen Kirche blicken kann, der die Lage derselben nach innen und außen und die großen Interessen, um die es sich handelt, nicht übersähe, wenn auch die Verheißung des Herrn für seine wahre Kirche, welche die evangelische ist, nicht unerfüllt bleiben wird.

Eine solche Zeit der Gährung, mit vorherrschend dogmatisch = praktischer Richtung, ist der Exegese nicht besonders günstig. Die Wortführer sind meistens schon fertig mit ihr oder glauben es doch zu sein. Und doch thut es eben darum doppelt noth, auf die Bedeutung der Exegese hinzuweisen, um gerade bei den gut gemeinten Bestrebungen, das Göttliche wieder zur Erkenntniß zu bringen, nicht abermals Menschliches unterzuschieben oder unterschieben zu lassen.

Wie Ref. darum seiner Zeit in diesen Blättern (1838. St. 27. 28) die Erklärung des so hochwichtigen Römerbriefes durch den ehrwürdigen Bf. mit wahrer Freude begrüßt und in ihren großen Vorzügen anerkannt hat, so begrüßt er auch diese

neue verbesserte und vermehrte Auflage mit um so größerer Theilnahme, als nach der Vorrede zwischen der ersten und dieser zweiten Auflage ein unveränderter Abdruck der ersten Ausgabe (wie bei dem Commentar über das Evangelium Johannis) in der Mitte gelegen hat. Das theologische Publicum hat durch den Gebrauch, den es von dem Commentare des Vfs gemacht hat und macht, hinreichend bewiesen, daß diese Erklärung einem wahren Bedürfnisse entgegen gekommen ist.

Die selbständige, wirklich wissenschaftliche Forschung, die auf rationeller Sprachkunde fußende, grammatisch-historische gründliche Auslegung, der Fleiß in der Vergleichung der älteren und neueren Ausleger, worin der Verf. eher zu viel als zu wenig gethan haben dürfte, die stete Rücksicht auch auf die neueren und neuesten Versuche, mit den immer reicher werdenden Mitteln, den Urtext möglichst annähernd festzustellen, Alles getragen von einem christlichen Geiste und einem gereiften, nach allen Seiten besonnenen Urtheile, das bei aller Schärfe des Denkens doch auch der Unmittelbarkeit des Gemüthes und der Zucht des christlichen Bewußtseins stets Rechnung trägt, haben diesem Commentar nicht nur eine große Vollständigkeit, sondern eine gewisse meisterhafte Objectivität verliehen, die ihm seinen Werth nicht nur unter den mannichfach anderen Strömungen in der Theologie und Kirche, sondern auch gegen sie sichert.

Und doch steht der Verf. nicht mehr auf dem Standpunkte, von welchem er bei dem ersten Beginn seines Commentar's ausgegangen ist: der allein richtige Grundsatz *scriptura scripturae interpretes* selbst hat ihn, was schon bei den fortschreitenden Arbeiten der ersten Auflage mehr und mehr hervortrat, der kirchlichen Anschauung näher

geführt, so daß er diesmal, wovon wir mit Freude Act nehmen, in der Vorrede offen ausspricht, daß „in der That unsere Kirchenlehre ihrem Wesen nach mit dem Lehrbegriffe Pauli übereinstimmt.“ Bekanntlich ist das in neuerer Zeit noch von einem anderen Hauptvertreter der biblischen Philologie ausgesprochen worden. Damit verträgt es sich recht wohl, daß der Verf. sich gleichwohl gegen „die wiederum mehr und mehr sich geltend machende confessionelle Tendenz-Exegese, die mit der kirchlichen Erweckung der Zeit enge zusammenhängt“, erklärt, d. h. gegen den Grundsatz, „daß man die Kirchenlehre und die Schriftlehre von vorne herein als identisch setzt.“ Man kann (und soll) ja auf rein objectivem, wissenschaftlichem, grammatisch-historischem Wege die Schrift erklären und doch (alle anderen nöthigen Bedingungen vorausgesetzt, von denen wir freilich auch das *auxilium Spiritus Sancti* nicht trennen) im Resultate mit der recht verstandnen Lehre der evangelischen Kirche übereinstimmen, also auch dem Hrn Verf. ganz beipflichten, daß diese „Übereinstimmung beim exegetischen Verfahren weder vorausgesetzt, noch gesucht werden darf.“ Wir erkennen gern an, daß der Verf. auf rein wissenschaftlichem Wege jene Übereinstimmung gefunden hat und freuen uns darüber, aber wir erkennen und würdigen nun auch vollständig die Schwierigkeit, sogar für den Auslegenden selbst, immer gerecht zu scheiden, wo die Wissenschaftlichkeit aufhört und die kirchliche Voraussetzung anfängt, oder, was dieser und was jener verdankt wird, da nun freilich jeder „den mit aller Wachsamkeit und Barmherzigkeit des exegetischen Gewissens zu wahren Grundsatz: »*Scriptura scripturae interpres*«“ für sich in Anspruch nimmt.

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

176. Stück.

Den 4. November 1854.

---

G ö t t i n g e n

Schluß der Anzeige: „Kritisch exegetischer Kommentar über das Neue Testament von Dr. H. A. W. Meyer. 4. Abth. Auch unter dem Titel: Kritisch exegetisches Handbuch über den Römerbrief. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage.

Doch wollen wir damit nicht leugnen, daß Grund genug vorhanden ist, mit dem Hrn Verf. aufrichtig zu bedauern, „auf dem Gebiete dieser ersten theologischen Wissenschaft täglich so viel Leckem unreifen Absprechen begegnen zu müssen, welches im bestgemeinten Eifer zwar; doch mit Unverstand geschieht.“ Wir kennen, um praktisch zu reden und durch die Wirklichkeit der Verhältnisse die Ansicht des Hrn Verfs zu erhärten, junge Theologen, die noch vor wenig Jahren rationalistisch mit souveräner Verachtung auf alle genauere wissenschaftlich tiefere Würdigung der Schrift im Geiste und auf dem Standpunkte der Kirche herabsahen; in der festen Zuversicht, wenn sie mit der von dem Gymnasium mitgebrachten Kenntniß

des Griechischen das N. L. leidlich übersezen konnten, auch das Verständniß des Buches der Bücher bereits vollständig zu besitzen, die also im Grunde alle Exegese für überflüssig hielten, und die jetzt, der herrschenden Strömung folgend, über Nacht kirchlich geworden, wiederum von dem entgegengesetzten Standpunkte, d. h. der leicht angenommenen kirchlichen Formel aus, jede gewissenhafte Forschung, die nicht vorschnell nach der Krone und Spitze greift, als Kezerei verwerfen und verdammen. Das ist freilich nur das Rohr, das vom Winde bewegt wird, und keine Ahnung hat von den inneren Kämpfen, durch welche sich der gewissenhafte Gottesgelehrte in gewissenhaftester Prüfung der Schrift, auf dem Boden wahrer rationaler Sprachkunde und mit Hülfe alles sogenannten Wissens, das christlich freilich an dem Gewissen seinen Regulator hat, zum wahren christlichen Glauben durchzuringen sucht und durchringen muß. Andererseits ist es freilich auch möglich, daß Jemand Commentare guter historischer Forschung liefert und doch weder den Tiefinn des christlichen Gedankens überhaupt, noch die organische Zugehörigkeit des Einzelnen zum Ganzen, der feinen und schwächeren Strahlen des Einen Lichtes, nur ahnet.

In der Behandlung und Fassung der Einzelungsfragen tritt keine große Veränderung in dieser neuen Auflage im Vergleiche mit den früheren hervor. Der Verf. hat, wie in den früheren Auflagen, die Ansicht, daß Paulus diesen Namen in Veranlassung der Bekehrung des Sergius Paulus angenommen, daß die Jugendbildung des Apostels eine gänzlich pharisäische, „rein rabbinische“, gewesen, daher denn auch alle seine Briefe mehr oder weniger das rabbinisch-didaktische Colorit an



sich tragen.“ Wir stimmen im Ganzen bei, dürfen aber doch wohl die Ansicht des Verf. dahin ergänzen, daß, wo mehr ein praktisch-christliches Element auftritt, wie z. B. in den Korintherbriefen, der neue Inhalt auch eine neue Form gefunden hat. Ebenso stimmen wir vollständig bei über die nur „dilettantenmäßige Bekanntschaft des Apostels mit griechischen Geisteswerken; weniger aber der Ansicht, daß der Einfluß des Gamaliel auf Paulus so „gänzlich unbestimmbar“, um so weniger, als ja der Hr. Verf. selbst gewiß das Wesentliche anführt. Unsere Ansicht haben wir genauer an anderen Orten schon entwickelt. Die Auffassung des eigentlichen Geistes Pauli, nach Form und Inhalt, die der Verf. schon früher (auch Ref.) so vorgetragen, dürfte wohl das Wesentliche erschöpfen, und mit großer Befriedigung sehen wir den Verf. auf der vortrefflichen Anschauung des Herganges bei der Belehrung des Apostels auf dem Wege nach Damascus verharren, die derselbe zuerst zu actor. 9 ff. gegeben, und der wir noch von Herzen beipflichten, da sie ebenso der geschichtlichen Relation als den anderen in Frage kommenden Momenten Ordnung trägt. Dagegen muß Ref. die Gründe, welche er schon in der Anzeige der ersten Auflage in diesen Blättern (1838, S. 268 ff.) gegen die Ansicht des Verfs, daß Paulus „sogleich“ in Damascus lehrend aufgetreten sei, vorgelegt hat, als noch nicht geschwächt ansehen, und bedauert, daß der Verf. jene Gründe nicht weiter berücksichtigt hat. Sonst ließe sich vielleicht die abweichende Relation actor. 9, 19—20 u. Galat. 1, 16—17, so vermitteln, daß Paul. auch Galat. 1, 16 eigentlich sagen wolle, daß er „sogleich“ in Damascus Christum gepredigt habe, und die Stelle Gal. 1, 16 so zu

fassen wäre: Als es (B. 15) Gott gefiel — seinen Sohn in mir zu offenbaren, damit ich ihn unter den Heiden verkündige, da habe ich ihn „sogleich“ verkündigt. Paulus würde dann Zweierlei aussprechen wollen, nämlich 1. er habe keine andere menschliche Rücksicht aus Schwäche genommen, und 2. er habe nicht erst von den Aposteln in Jerusalem Belehrung empfangen, sondern sich selbst in Arabien noch auf seinen hohen Beruf vorbereitet. Anstatt aber das Erste positiv etwa so auszusprechen: da habe ich „sogleich“ den Herrn verkündigt, fängt er zwar mit εὐθέως an, vertauscht aber dann den positiven Satz mit dem negativen stärkeren: da habe ich nicht menschliche Rücksichten gelten lassen, und fügt dann die Reise nach Arabien ebenfalls negativ an. In εὐθέως — αἵματι Gal. 1, 16 läge dann das sofortige Auftreten des Apostels und die Reise nach Arabien (nach einem sofortigen Auftreten) würden wir freilich wohl dem Apostel selbst auch gegen den Bericht des Lucas glauben müssen. In der darauf folgenden Relation über den Verlauf der apostolischen Wirksamkeit des Paulus stimmen wir dem Verf. was die Folge der äußeren Facta zu — meist nach dem Bericht der Apostelgeschichte betrifft, ganz bei, nicht aber da, wo es sich um den Ort der Abfassung der letzten Briefe des Apostels, so wie über die Echtheit der Pastoralbriefe und die sog. zweite Gefangenschaft des Apostels handelt. Der Hr Vf. verwirft die sog. zweite Gefangenschaft des Apostels, und wie wir glauben mit vollem Rechte. Ungemein richtig und wichtig dünkt uns für diese Frage, was der Verf. über das Zeugniß des Clemens Romanus, einen Hauptgrund für die zweite Gefangenschaft, sagt. Wenn aber der Hr Verf. dann weiter ausspricht, wenn

man die zweite Gefangenschaft verwerfe, so müsse man auch die Briefe an den Timotheus und Titus, „welche übrigens zusammen stehen oder fallen“, verwerfen, „um für die geschichtlichen Beziehungen der Briefe den sonst unfindbaren Raum und für ihren sonstigen Inhalt die möglichst späte Zeit im Leben des Apostels zu gewinnen“, so ist das allerdings (nach Vorgang schon des Eusebius) die Ansicht vieler neueren Exegeten, zu welcher sich Ref. aber nicht bekennen kann. Ref. muß schon die Richtigkeit des von dem Herrn Verf. (freilich auch gewöhnlich so) gestellten Dilemma's bezweifeln: entweder unecht oder eine zweite Gefangenschaft. Es ist an sich recht wohl denkbar, daß keine zweite Gefangenschaft anzunehmen ist, welche durch keine sichere historische Angabe aus dem N. T. selbst angezeigt, offenbar aber, auch so weit die sogen. Tradition dafür zeugt, nur eine Frucht der Verlegenheit ist, und daß gleichwohl die sog. Pastoral-Briefe entschieden echt sind, indem die vorgebrachten Schwierigkeiten ihren Grund eben nur darin haben, daß wir die historischen Verhältnisse der Abfassung nicht klar genug übersehen, um keine Schwierigkeit zu finden. Wie wenig es nun mit den meisten sog. inneren Gründen gegen die Echtheit, hergenommen von der Schreibart, gewissen Eigenthümlichkeiten u. auf sich habe, d. h. wie ungemein viel dabei rein subjectiv ist, zeigt am besten das Urtheil Schleiermachers und Eichhorns über die Pastoralbriefe, von denen der Eine urtheilt, es finde in ihnen mehr, der Andere, es finde weniger Klarheit Statt, als bei Paulus. In Frage kommen nur die geschichtlichen Verhältnisse. Auch das räumt aber Ref. nicht ein, daß sich für die geschichtlichen Beziehungen kein Raum finden lasse, und glaubt die vermeinten

Schwierigkeiten mit den historischen Angaben vermitteln zu können. Doch hängt diese Frage mit den Fragen über die Abfassungszeit und die Verhältnisse der Briefe an die Ephesier, Kolosser und Philemon überhaupt so enge zusammen, daß eine eingehende Erörterung den Raum einer Anzeige in diesen Blättern weit überschreiten würde, zumal es sich hier um den Brief an die Römer handelt. Natürlich treten wir darnach auch der Ansicht des Hrn Verfs, daß die Briefe an die Ephesier, Kolosser und Philemon zu Cäsarea verfaßt sind, nicht bei, und wollen nur andeuten, daß bei dieser Annahme freilich sich die historischen Schwierigkeiten, welche man gegen die Echtheit der Pastoralbriefe vorbringt, nicht lösen lassen, da die Abfassung aller dieser Briefe zu Rom wesentlich zu dem Kreise der historischen Verhältnisse gehört, in welchem jene sich in die rechte Ordnung stellen. Wir halten darnach die frühere Ansicht des Hrn Verfs, die er in den früheren Auflagen vertreten hat, fortbauend für die richtigere. Dagegen hat der Verf. über die Verhältnisse der römischen Gemeinde selbst, namentlich ihre Gründung, gewiß sehr viel Treffendes beigebracht, und die früher schon von ihm vertretenen Ansichten auch gegen neuere noch mehr gestützt: daß der Ursprung der Christenchaft in Rom sich nicht mit historischer Gewißheit nachweisen lasse, daß es gewiß lange Christen dort gab, ehe ein christliches Gemeindeleben bestand, daß dieses wohl besonders von Paulinern ausging, wobei gewiß mit Recht dem Aquila und der Priscilla das Hauptverdienst zugeschrieben wird, wenn sich freilich immer sehr schwer zwischen der ersten christlichen Gemeinschaft und deren Uebergang zu einem förmlichen Gemeindeleben wird unterscheiden lassen, wie Ref. schon bei

## Mein Handbuch über den Römerbrief 1751

der Recension der ersten Auflage bemerkt hat. Sehr ausgezeichnet, so kurz als treffend, sind aber die Bemerkungen des Verf. über die Frage, ob Petrus als Gründer der römischen Gemeinde zu betrachten sei. Ebenso erklärt sich der Verf. gewiß mit Recht gegen die Ansichten von Baur, Olshausen, Eholuck und Philippi in der Frage, was sich aus dem Schweigen der Vornehmsten der Juden in Rom über das Vorhandensein einer christlichen Gemeinde in Rom folgern lasse, aber die eigene Ansicht des Hrn Verf., daß sie „in behördenmäßiger Zurückhaltung ganz davon schweigen“ scheint uns auch nicht über allen Zweifel erhaben. Die *πρωτοὶ τῶν Ἰουδαίων* sind (wie Ref. schon in der Recension der 1. Aufl. bemerkt hat) nicht so ausgemacht die Behörde (der Herr Verf. sagt freilich auch weniger bestimmt: „Die jüdischen Præses reden hier als Behörde“, aber er nennt sie auch „die Vorsteher der Judenschaft“), und es ist doch wirklich nicht wahrscheinlich, daß Paulus gerade die officiellen Repräsentanten der Judenschaft zu sich eingeladen habe, da er gerade von ihnen am sichersten einen „officiellen“ Widerstand erwarten mußte. Ref. hält darum seine eigene Auffassung, daß Paulus die Vornehmsten (Einflußreichsten) der Juden zu sich geladen, und geforscht, ob sie bereits durch Briefe gegen ihn eingenommen seien, daß sie wirklich keine Briefe gegen ihn empfangen, aber auch überall von der christlichen Gemeinschaft in Rom keine Notiz genommen hatten, für treffender, weil sich auch so Alles erklärt ohne neue Schwierigkeit. Die Zahl der Juden in Rom muß, da sich einer Gesandtschaft an den Kaiser einmal 12000 Juden angeschlossen, sehr groß gewesen sein: wie leicht konnte den Spitzen der Judenschaft, gerade wenn sie nicht

officiell Notiz nehmen mußten, die kleine Zahl der Judenchristen verborgen bleiben, während sie natürlich nach den Heidenchristen gar nicht fragten! Dazu kommt die ursprüngliche Stellung der Judenchristen zur Judenthüm selbst, daß jene selbst nicht recht wußten, ob sie noch Juden waren, diese sie nur als eine Secte von sich ansahen. Daß aber die Christen als eine besondere Gemeinschaft in Rom da standen, zeigt doch wohl der Unterschied, der actor. 28, 14 u. 15 zwischen ἀδελφούς; einzelne christliche Brüder und οἱ ἀδελφοί: die Christen Roms, gemacht wird. Ebenso zweifeln wir, daß der Hr Verf. mit seiner Erklärung, daß der Chrestus des Sueton „ein Jüdischer Aufwiegler in Rom“ gewesen sei, „der wirklich so hieß“, das Rechte treffe. Es liegt zu nahe, daß die Juden in der Erwartung ihres Messias, als politischen Befreiers von der Zwingherrschaft Roms, bei ihrer Zahl in Rom leicht zu einer nationalen Opposition übergingen, daß nationale Reibungen und Kämpfe (tumultuantes) entstanden und daß Sueton das mit der oberflächlich gehörten Nachricht von dem Messias in Verbindung gebracht hat. Dagegen zeigt sich die tiefe Einsicht des Vfs „in die Tiefen des gewaltigen Geistes, der im Römerbrief das ganze Evangelium aufgeschlossen hat,“ wiederum in ihrer ganzen Stärke in allem dem, was über die Veranlassung, den Zweck und die Ordnung und Durchführung der Gedankenmassen S. 22—25 gesagt ist. Bemerkungen über (auch gegen) Einzelnes unterlassen wir aber, um noch Raum zur Betrachtung der Texterklärung zu behalten. In der Frage über die Anknüpfung von περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ 1, 3, ob an εἰς εὐαγγέλιον θεοῦ B. 1, oder an ὁ προσπηνυγσίλατο B. 2, räumt Ref. gern ein, daß der ehrwürdige

Bers. die richtigere Erklärung gegeben hat: ebenso über χάρισμα πνευματικόν 1, 11, daß der Apostel einen Erfolg meine, „welchen das πνεῦμα ἅγιον durch den Lehrer als sein Organ gewirkt hat“, während Ref. u. A. es mehr auf das πνεῦμα im Menschen bezogen haben. Und ebenso erkennt Ref. gern den Vorzug der vom Hrn Bers. gegebenen Erklärung über τὸ κατ' ἐμὲ πρόθυμον 1, 15 „was mich betrifft (so viel auf mich ankommt) ist Geneigtheit da“, indem τὸ κατ' ἐμὲ die Sache lediglich in das Verhältniß zur Individualität des Apostels stelle, an. Doch darf Ref. vielleicht bemerken, daß auch er (wie gewiß auch Beza, Grot., Beng., Tholuck, Rückert, B. Crus.) wesentlich nur das gemeint hat, was vom Herrn Bers. nur begrifflich schärfer gefaßt ist. Das Ganze wird doch wohl am natürlichsten nach Philipp. 1, 12 ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν erklärt, hier: meine Verhältnisse, meine Lage, Alles was mich betrifft, der Plural, weil Conjecturen gemeint sind, die nicht ganz in dem Willen des Apostels liegen, Röm. 1, 15 dagegen der Singular, was mich anlangt, insofern die Entscheidung ganz in seinem Willen liegt, also zuletzt doch nur Umschreibung der Person, d. h. die Sache lediglich in das Verhältniß zur Individualität des Apostels gestellt. Ref. bekennt gern, daß er noch in vielen Stellen z. B. 1, 19 ἐν αὐτοῖς, 1, 24. 26. 28 παρέδωκεν, u. durch die Erklärungen des Hrn Bers. seine eigenen frühern Erklärungen verbessert sieht.

Von Verbesserungen der eigenen Erklärungen des Hrn Bers. der ersten Auflage in der gegenwärtigen (die also nach unserer Ansicht eine wirklich vielfach verbesserte ist) heben wir hervor die Erklärung von τοῦ γενομένου — νεκρῶν 1, 3—4, wo sich klar zeigt, wie sich der ganze Standpunkt

des Verf. verändert hat. Während es in der ersten Auflage hieß: „Es geht hieraus evident hervor, daß  $\Psi$ .  $\nu\acute{\iota}\omicron\varsigma$   $\theta\epsilon\omicron\upsilon$  das erstemal (in  $\pi\epsilon\rho\iota$   $\tau\omicron\upsilon$   $\nu\acute{\iota}\omicron\upsilon$   $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ ) nicht im metaphysischen Sinne ausschließlich, sondern in dem allgemeinen historischen Messiasinne genommen hat u.“ — heißt es jetzt: „Gleichwohl ist  $\acute{o}$   $\nu\acute{\iota}\omicron\varsigma$   $\tau\omicron\upsilon$   $\theta\epsilon\omicron\upsilon$  in den Worten  $\pi\epsilon\rho\iota$   $\tau\omicron\upsilon$   $\nu\acute{\iota}\omicron\upsilon$   $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$  — nicht im allgemeinen, bloß historisch theokratischen Sinne Messias zu nehmen, weil dies dem constanten Gebrauche Pauli zuwider ist, welcher Christum nie anders als vom Standpunkte der ihm von Gott offenbarten (Gal. 1, 16) Erkenntniß der metaphysischen Sohnschaft  $\nu\acute{\iota}\omicron\varsigma$   $\theta\epsilon\omicron\upsilon$  nennt u.“; ebenso die Erklärung von der sehr schwierigen Stelle 5, 7:  $\mu\acute{o}\lambda\iota\varsigma$   $\gamma\alpha\rho$   $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho$   $\delta\iota\kappa\alpha\acute{\iota}\omicron\upsilon$   $\tau\iota\varsigma$   $\alpha\pi\omicron\theta\alpha\nu\sigma\kappa\alpha\iota$   $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho$   $\gamma\alpha\rho$   $\tau\omicron\upsilon$   $\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\omicron\upsilon$   $\tau\acute{\alpha}\chi\alpha$   $\tau\iota\varsigma$   $\kappa\alpha\iota$   $\tau\omicron\lambda\mu\acute{\alpha}$   $\alpha\pi\omicron\theta\alpha\nu\sigma\epsilon\iota\nu$ , wo der Verf. seine frühere Erklärung: „schwerlich wird ja für einen Gerechten jemand sterben: denn wer wagt's auch leichtlich, für das Gute zu sterben?“ ganz aufgegeben hat und nun erklärt: „Raum nämlich wird für einen Rechtschaffenen (geschweige denn für  $\acute{\alpha}\sigma\epsilon\beta\epsilon\iota\varsigma$ ) Jemand sterben“ — „denn für den Guten nimmt's einer auch wohl über sich zu sterben. So ist also das vorhergesagte  $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho$   $\delta\iota\kappa\alpha\acute{\iota}\omicron\upsilon$   $\tau\iota\varsigma$   $\alpha\pi\omicron\theta\alpha\nu\sigma\kappa\alpha\iota$ , obwohl es  $\mu\acute{o}\lambda\iota\varsigma$ , vix et aegre, geschieht, doch mit Grund gesagt, — es mag wohl vorkommen“, eine Erklärung, welcher wir in dieser Fassung beitreten. Ebenso sehen wir wesentliche Verbesserungen der Erklärungen des Hrn Verf. in der so schwierigen wie dogmatisch ungemein wichtigen Stelle 5, 12 ff., ferner zu der auch schwierigen Stelle 7, 1 — 7; namentlich aber auch in der Behandlung der wiederum dogmatisch so wichtigen, als exegetisch schwierigen Stelle 9, 5 ff., wo der Hr Verf. durch scharfe Unterscheidung des apostoli-



sehen und nachapostolischen Sprachgebrauchs, also auf historischem Wege, in gewissenhafter Benützung aller neueren Forschungen, ebenso treffend über die vielerlei abweichenden Absichten geurtheilt, als die, wie wir glauben, allein richtige Erklärung festgestellt hat. Insonderheit aber hat es uns wohlgethan, vom Verf. im Zusammenhange mit der zuletzt berührten Frage ausgesprochen zu sehen, daß Paulus der Sache nach mit der Christologie des Johannes übereinstimme. Es ist das von einem solchen Kenner des N. T., wie der Hr. Verf. ist, ein gar wichtiger Ausspruch für die Dogmatik. Bekanntlich hatte sich schon das christliche Alterthum zu einer einheitlichen Ansicht über das Verhältniß Christi zu Gott durchgerungen, in der großen Wahrheit, daß Gott in Christo Fleisch geworden, die wiederum ein Grund- und Eckstein für den ganzen Bau der einheitlichen Doctrin, wie sie unsere evangelischen Reformatoren aufstellten, wurde. Eine angeblich klüger gewordene Zeit löste, wie so manches Andere, auch diesen einheitlichen Gedanken, richtiger das einheitliche Denken über Vater, Sohn und Geist wieder auf, indem man den umgekehrten Proceß von der Arbeit des christlichen Alterthums vollzog. Ein Haupthebel dabei war aber die sogen. biblische Theologie, in welcher man die *diversi tropi docendi* nun umgekehrt zur Hauptsache machte. Es hängt das freilich mit der Unart des deutschen Geistes zusammen, die einzelnen Theile jeder Wissenschaft bis in ihre Molecularbewegung zu verfolgen und mit einem weitschichtigen Apparate zu versehen, ohne den Gedanken der nothwendigen Einheit in gleicher Weise im Auge zu behalten. Wie aber keine wissenschaftliche Forschung, wie breit und tief sie auch sei, wahren Werth hat, wenn sie nicht den Zusammenhang mit dem höheren Ziele der

Menschheit aufweisen kann, so hat auch keine theologische Forschung Werth, die nicht der Aufrichtung des Glaubens, auf dem die wahre Gemeinde Christi sich erbaut, dient, oder auf ihm ruht. So hat man denn seit jener destructiven Periode massenhafte Monographien und Abhandlungen über Einzelnes, vorläufig freilich nur *disjecta membra poetae*, als welche wir, um deutsch zu reden, gar manches sehr gelehrte Werk alter und neuer Zeit ansehen. Die Aufgabe ist aber jetzt, bei dem neuen Bedürfniß des Glaubens, entschieden die, das Gemeinsame der Schrift, die Einheit der Doctrin und zwar in den Fundamentalsätzen der wahren christlichen Anschauung, wieder aufzuweisen. Für die höhere metaphysische Anschauung Christi als Sohn Gottes ist es aber von der größten Wichtigkeit, wenn man die noch immer so Vielen unbequeme Logoslehre bei Johannes entweder als alexandrinische Zeitphilosophie, oder (freilich dann das ganze Evangelium Johannis) als Werk des Presbyter Johannes beseitigen zu können meint, dieselbe Lehre bei Paulus feststehend zu finden.

Wie der Römerbrief aber überhaupt seine höchste Bedeutung dadurch hat, daß er die christliche Lehre als ein zusammenhängendes Ganze, als ein System darstellt, das denn auch folgerrecht die Grundlage der kirchlichen Doctrin geworden ist, so hat auch jede Erklärung dieses Briefes ihre Aufgabe und Bedeutung mit darin, daß manche Sätze, die theils als Grundlage, theils als Folgerungen für die ganze christliche Doctrin sehr wichtig sind, aus ihm mit mehr oder weniger klarer Andeutung geschlossen werden müssen. Dann ist die Exegese nicht schon Dogmatik, am wenigsten nimmt sie ein schon feststehendes Dogma als Erklärungsnorm an, aber sie bespricht das Resultat der einzelnen Stelle. Damit stellt also die Exegese den Lehr-

gehalt der einzelnen Stelle nach ihren Gründen fest, und liefert so die Bausteine, welche dann die Dogmatik zu einem Ganzen folgerichtig, nach allen ihren Gründen, zusammenstellt (συστημα). Diese Forderung kann auch der wahren grammatisch-historischen Exegese nicht erlassen werden, wenn sie nicht nur Nominal-, sondern eine Realerklärung sein will. Und dieser Rücksicht genügt der Hr Verf. wie überhaupt in dem Fortschreiten seiner exegetischen Arbeiten, so auch in dieser neuen Ausgabe in anerkennungswerther Weise. Wir verweisen besonders auf Kap. 5. — Haben wir so mit Freude die großen Vorzüge der Erklärung des Hrn Verf. anerkannt, so möge es uns gestattet sein, zum Schlusse auch auszusprechen, daß wir auch in gar vielen Stellen der Einzelerklärung von der Ansicht des Hrn Verf. fortdauernd abweichen, auch in wichtigeren Punkten, und halten uns für verpflichtet, auch dafür einige Andeutungen zu geben. Der Verf. entscheidet die alte wichtige Frage, was Paulus unter dem θάνατος verstehe 5, 12 mit großer Bestimmtheit dahin: „der θάνατος ist der physische Tod“ u. Aber 7, 9—25 heißt nun doch der Zustand vor dem Eintreten des Gesetzes Leben: ἔγωγε δὲ ἔζων, obgleich der leibliche Tod durch die Sünde Adams schon da war, und im Gegensatz dazu kann ἔγωγε δὲ ἀνέθανον 7, 9 doch auch nur bildlich vom geistigen Tode verstanden werden, wie auch 7, 11. 13 u. 25. Es kann auch nicht der ewige Tod sein, denn es ist ein Zustand auf der Erde gemeint, der dem ἀνέζησεν der ἀμαρτία auf der Erde entspricht. Von ganz besonderer Wichtigkeit ist aber für diese Frage 7, 25. Paulus hat den inneren Zwiespalt geschildert und fragt nun: τίς μὲν οὖσαται ἐκ τοῦ σώματος τοῦ θανάτου τούτου; hier weist τούτου uns doch offenbar auf das im Vorigen ge-

schilderte geistige Glend hin, und zieht Refert. die Frage entschieden nur so an, daß Paulus im *ἀν-  
ατος* allerdings auch den leiblichen Tod mit ein-  
schließt, aber zugleich auch die ganze Summe des  
geistigen und leiblichen Glendes, die durch die  
Sünde als der Sünde Sold über den Menschen  
gekommen ist. Ebenso ist uns durchaus unver-  
ständlich, was der Verf. S. 49 zu 1, 17 über die  
Worte Habakuf's *ὁ δὲ δίκαιος ἐκ νιότητος ἔ-  
σται* mit seiner Erklärung eines „vom Geiste  
Gottes bei den prophetischen Worten intendir-  
ten mystisch-messianischen Sinnes“ ei-  
gentlich meine; ebenso halten wir Alles, was der  
Verf. 1, 17 über die *δικαιοσύνη Θεοῦ* sagt, um  
zu beweisen, daß der gen. als genit. des Ausge-  
hens gefaßt werden müsse: „Rechttheit, die von  
Gott ausgeht“, „das Verhältniß des Rechtseins,  
in welches der Mensch durch Gott (d. i. durch ei-  
nen richterlichen Act Gottes) gesetzt wird“ u., für  
die Frage keinesweges erschöpfend, und so an vie-  
len Stellen.

Doch wir brechen ab, um den uns hier gestell-  
ten Raum nicht zu überschreiten und in der Hoff-  
nung, uns vielleicht an einem anderen Orte ge-  
nauer über Einzelnes aussprechen zu können, und  
schließen mit dem aufrichtigen Wunsche, daß es  
dem hochwürdigen Verf. noch lange vergönnt sein  
möge, seine Arbeiten im Dienste der Kirche, für  
welche freilich immer „das Zusammenwirken der  
verschiedenen Kräfte“ unerläßlich ist, fortsetzen zu  
können.

Kölnner.

### E d i n b u r g h

Sutherland and Knox 1852. Leucocythemia  
or white cell blood by J. H. Bennett. With  
two col. litogr. and numerous woodcuts. 132  
S. in Octav.

Für die von Birchom zuerst beschriebene, in ihrer Abhängigkeit von Milz- und Lymphdrüsenhypertrophien nachgewiesene und überhaupt wissenschaftlich dargestellte Leukämie, abnorme Vermehrung der farblosen Blutkörperchen, wählt der Verf. den Namen Leucocythemia, von λευκός, weiß, κύτος, Zelle und αἷμα, Blut. Nachdem der Vf. auf S. 7 — 82 alle eignen und fremden Fälle, welche seit der ersten Bekanntmachung Birchom's in der Litteratur mitgetheilt worden sind, ausführlich dargestellt und mit Bemerkungen begleitet hat, schreitet er zu einer dogmatischen Darstellung der betreffenden Krankheit; zuerst gibt er eine Symptomatik, wobei er freilich eingesteht, daß nach dem derzeitigen Standpunkte unsrer Kenntniß über die Leukämie eine systematische Darstellung der Symptome unmöglich ist. Die mikroskopische Untersuchung des Blutes am Lebenden und nach dem Tode ergibt eine Vermehrung der farblosen Blutkörperchen, deren nähere Bestimmung aber sehr schwankend ist, da über die normalen Verhältnisse noch zu wenig feststeht. Die chemische Untersuchung des Blutes ergibt eine Vermehrung des Faserstoffs und Verminderung der rothen Blutkörperchen. Der Sectionsbefund von 19 Fällen ergab Folgendes: Vergrößerung der Milz 16mal; Erkrankung der Leber 13mal, 2 Cirrhose, 1 Krebs, 10 Hypertrophie; Lymphdrüsen entartet 11mal, meist hypertrophisch, einigemal carcinomatös.

Es folgt hierauf eine Auseinandersetzung der Verhältnisse der normalen Bildung der Blutkörperchen, nach dem Vf. gehen die rothen Blutkörperchen aus den Kernen der farblosen hervor, sind als gefärbte freie Kerne anzusehen, die Bildung der farblosen Blutkörperchen geht in den Lymphdrüsen vor sich, zu welchen der Verf. außer den

eigentlichen Lymphdrüsen auch die Milz, Thymus, Schilddrüse, Nebennieren, Pituitaria und Zirbel rechnet. In den Blutgefäßen bilden sich aus den farblosen Blutkörperchen die gefärbten. Aus den untergehenden rothen Blutkörperchen und den Umsetzungsproducten der Gewebe bildet sich der Faserstoff des Blutes. „Bei gewissen Hypertrophien der Lymphdrüsen werden ihre zelligen Elemente in ungewöhnlicher Ausdehnung vermehrt und so entsteht eine Vermehrung der farblosen Blutzellen, d. i. Leucocythomia“. Ferner versucht der Verf. das Verhältniß dieser Krankheit zur Entzündung, purulenten Infection und Phlebitis festzustellen und schließt mit Beschreibung der secundären Affectionen der Lymphdrüsen bei einigen Krankheiten.

Das Verdienstliche dieser ganzen Arbeit liegt rein in der Zusammenstellung der Fälle, der zweite resumirende und allgemeine Theil leidet an großer Oberflächlichkeit und kann nicht im Geringsten befriedigen. Ich muß offen gestehen, daß der einzige Umstand, daß der Verf. die Zirbel unter die drüsigen Organe überhaupt und die Lymphdrüsen insbesondere rechnet, mich im höchsten Grade gegen ihn mißtrauisch macht. (Die Zirbel hat gleichen Bau mit dem kleinen Lappen der Pituitaria, beide haben durchaus keinen drüsigen Bau, sondern bestehen wesentlich aus, in feinkörnige Masse eingebetteten spindelförmigen Zellen mit vielfachen faserartigen Ausläufern nach zwei Richtungen hin, die Zellen sind theils schmal, wie die gewöhnlichen Faserzellen, theils breit, mit ovalem oder rundlichem Mittelkörper, feinkörnigem, zuweilen an einzelnen Stellen gelb gefärbtem Inhalt und einem großen Kern, die letzteren sind ganz identisch mit den Nervenzellen des Gehirns und Rückenmarks; außerdem finden sich ovale und rundliche Zellen ohne Ausläufer, doch scheinen letztere meist abgerissen zu sein. Der Stiel der Pituitaria, welcher einzig und allein mit dem kleinen Lappen derselben in Verbindung steht, besteht größtentheils aus den faserförmigen Ausläufern seiner Zellen, deren Verbindung mit Nervenprimärfasern sehr wahrscheinlich ist).

Fr.

# **Göttingische gelehrte Anzeigen**

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

**177. Stüd.**

**Den 6. November 1854.**

---

**L o n d o n**

Church Missionary house, Salisbury square, 1854. Outlines of a grammar of the Vei language, together with a Vei-English vocabulary; and an account of the discovery and nature of the Vei mode of syllabic writing. By S. W. Koelle, Church Missionary. VI u. 258 S. in Octav.

**E b e n d a s e l b s t**

Grammar of the Bórnu or Kánuri language. By Rev. S. W. Koelle, missionary of the Church Missionary Society. XVIII u. 326 S. in Octav.

Die Erkenntniß der bis dahin uns fast völlig unbekannten vielen afrikanischen Sprachen schreitet in unsren Zeiten, Dank vorzüglich den rastlosen Bemühungen christlicher Glaubensboten, aufs Glücklichste fort. Erst neulich berichteten wir St. 41. 42 d. J. von Riis' deutschem Werke über die Odschi-Sprache an der Goldküste von Guinea, welches (was wir bei dieser Veranlassung zugleich be-

merken) so eben auch in englischer Sprache erschienen ist. Dard's Wörterbuch der Wolof-Sprache in Senegambien brachte der Unterz. schon im Jahrgange 1827 dieser Blätter S. 1759 f. zu allgemeiner Kenntniß: in der Mitte etwa zwischen diesen beiden Enden, am Cap Mount und in der Nähe des bekannten englischen Anbaues Liberia wird von dem Küstenvolke das Bei gesprochen, womit sich das erste der beiden hier zusammengefaßten Werke beschäftigt. Bekannter dem Namen nach ist das in dem zweiten Werke beschriebene Bornu: man wußte schon längst, daß ein sehr weit verbreitetes Volk in dem Bornu genannten Lande westlich vom Tschad-See fast gerade in der großen Mitte des nördlichen Afrika's wohne: seine Sprache wird aber richtiger Kanuri genannt.

Wir wollen nun hier nicht wiederholen, was wir neulich auf Veranlassung des Werkes von Riis über viele hieher gehörende Fragen ausführten: unsre Leser werden aber gern vernehmen, daß die beiden oben angeführten Werke des Missionars Koelle zu den besten zählen, welche auf diesem Gebiete bis jetzt erschienen sind. Der Verf. wurde, auch durch deutsche Sprachwissenschaft gut vorbereitet, 1847 von der großen Londoner Gesellschaft an die westafrikanische Küste gesandt mit dem Auftrage vorzüglich die unbekannten Sprachen jener Gegenden in das Reich unserer Erkenntniß zu ziehen: denn diese so großartig wirkende Gesellschaft hat in neuern Zeiten immer deutlicher begriffen, daß, um die heidnischen Völker zum Christenthume zu führen und in ihre oft noch ganz unbekannte Sprachen die Bibel gut zu übersetzen, die Sendboten sich zuvor die Fertigkeit erwerben müssen, ihre Sprachen, Schriften (wenn sie welche haben), Anschauungen und Sitten völlig zu ver-



stehen; und so sendet sie neben den Missionsärzten auch schon Missionsphilologen aus, wovon der Unterz. in letzter Zeit einige recht erfreuliche Beispiele vernommen hat. An jener Küste, deren für Europäer, ja auch für Afrikaner welche in höher gelegenen trockeneren Gegenden lebten, tödlicher Luft schon so viele Glaubensboten frühzeitig erlagen, ging er nun mehrere Jahre lang aufs unermüdlichste seinem Berufe nach, drang auch etwas tiefer in das Innere des Landes ein, und kehrte mit einem reichen Schatze neuer Erkenntnisse nach Europa zurück, um nach deren Veröffentlichung durch den Druck bald wieder nach einer etwas weniger ungesunden Gegend Afrika's gesandt zu werden. Kostet es nun schon ungemeine Mühe und seltene Ausdauer solche Sprachen jetzt verwilderter Völker sicher zu erlernen, wie der Verf. dazu die zuverlässigsten, aber auch mühevollsten Hülfsmittel zu ergreifen sich nicht gescheuet hat, so müssen wir dem Verf. um so dankbarer sein, daß er dabei auch den Forderungen der Wissenschaft zu genügen sich bestrebt hat. Zwar ist in einem so fast ganz neuen Sprachgebiete, wo Alles erst von vorne an den einzelsten Stoffen nach festzusehen ist, hinter den Ansprüchen der Wissenschaft nicht zurückzubleiben doppelt schwer; und nur der Vortheil thut sich hier auf, daß der wissenschaftliche Sprachbeschreiber da, wo Alles erst von vorne an zu erkennen ist, auch durch keiner Vorgänger Vorurtheile und Irrthümer in demselben Gebiete gehemmt ist. Allein dieser Vortheil wird reichlich dadurch aufgewogen, daß im jetzigen Europa über allgemeine Sprachwissenschaft noch sehr viele irrthümliche Vorstellungen herrschen, indem noch immer so viele scheinbar fähige Schriftsteller nur von einem sehr engen Gesichtskreise

aus, wie er ihnen durch das Deutsche oder Lateinisch-Griechische oder höchstens ein bißchen Sanskrit geboten wird, allgemeine Sprachgesetze aufstellen wollen.

Man kann nun bei solchen neu bekannt werdenden afrikanischen Sprachen zugleich auf ihr Verhältniß zu den übrigen afrikanischen achten und eine einzelne von diesem höhern Standorte aus zu beschreiben unternehmen. Dies würde an sich immer das beste sein: aber von der überaus großen Zahl afrikanischer Sprachen (denn was man früher von den amerikanischen in dieser Hinsicht meinte, trifft wohl ebenso bei den afrikanischen zu) kennen wir bis jetzt zu wenige zumal aus den eigentlichen Negerländern hinreichend sicher, um bei ihnen leicht schon so von oben herab verfahren zu können. Wir können daher den Verf. nicht tadeln, daß er in beiden Werken einen solchen Standort nicht eingenommen hat. So viel wir bis jetzt sehen können, haben allerdings alle diese so ungemein zahlreichen afrikanischen Sprachen einige Grundzüge unter einander gemein: z. B. das ungewöhnlich weiche und sanfte Ineinanderfließen von Selbst- und Mitlaut, indem einzelne dieser Sprachen zwar den einen oder andern sehr hart gebildeten Mitlaut (etwa wie unser hochdeutsches *pf* ganz eigenthümlich ist) lieben, in keiner aber die Mitlaute so sich häufen wie wir dies gerade bei den uns am nächsten stehenden Sprachen gewohnt sind. Sollte sich dies weiter so bewähren, wie es sich in allen bis jetzt mir bekannten afrikanischen Sprachen zeigt, so würde dies eine sehr wesentliche Eigenthümlichkeit bilden, die sich eben nur geschichtlich, nicht aber örtlich erklären ließe. Denn wollte man diese ungemeine Weichheit und Flüssigkeit etwa von der auflösend warmen Luft

Afrika's ableiten, so lernen wir vielmehr immer deutlicher, daß die Lustmischung auch in Afrika nach den Ländern sehr verschieden ist (sogar Gletscher will man jetzt nicht weit vom Aequator entdeckt haben); und dann beweisen auf der andern Erdhälfte unter dem gleichen Himmelsstriche die amerikanischen Sprachen wie wenig es (trotz aller darüber in Europa herrschenden Vorurtheile) die bloße Erdlage ist, welche das Verhältniß der Laute einer Sprache bestimmt. Man hat in neuern Zeiten noch nicht beachtet, wie sehr nicht nur der Bau und die geistige Ausbildung, sondern auch schon gewisse Grundverhältnisse der Laute der Sprachen aller Völker der Erde von uralten rein geschichtlichen Bestimmungen abhängen. Doch wir können dieses, so lehrreich es wäre, hier nicht wohl weiter verfolgen.

Aber wie große Verschiedenheiten daneben unter diesen Sprachen bestehen können, zeigen auch die zwei hier zum erstenmale näher beschriebenen Neger Sprachen. Das Vei an der oben genannten Küste ist eine fast ganz aufgelöste Sprache, mit kurzen, wenn auch nicht nothwendig einsylbigen Worten, leicht trennbaren Begriffswörtchen, einer überfließenden Menge bloßer Schallwörter, und einer durchgängigen Einfachheit, ja Kindlichkeit, welche zwar noch immer hinlänglich zeigt, daß dieß Negervolk geistig zu ebenso vollkommenen Menschen von Gott geschaffen ist, wie irgend die heutigen stolzen Europäer, von der wir aber allerdings in unsern Sprachen kaum einen Begriff haben. Das Beivolk behauptet nun nach einer alleinheimischen Sage, es sei von den entfernteren Höhen Afrika's herabgekommen; und gewiß sind auch in Afrika die Küstenvölker weniger ursprünglich. Aber diese Sage auch am Faden der Sprache

weiter zu verfolgen und den entfernteren Ursprung dieses Volkes nachzuweisen, dazu fehlt es uns bis jetzt an hinreichenden Hülfsmitteln, sowie die ganze afrikanische Völkergeschichte uns noch völlig unklar ist. — Ganz anders das Kanuri. Es hat zwar auch aus der Urzeit aller Sprache manches Einfachere beibehalten, ist aber daneben durch viele Stufen hindurch hoch ausgebildet, mit langen Worten, zahlreichen, ja theilweise sehr schwer wiederzuerkennenden Laut- und Wortumbildungen, und insofern unsern gewöhnlichen Sprachen sehr nahe stehend. Aber es wird auch auf den Höhen des mittlern Afrika's gesprochen, und ist sichtbar nicht die Sprache eines versprengten kleinen und immer tiefer herabgekommenen, sondern eines einst weit und breit herrschenden und schon sehr gebildeten Volkes. Auch konnte der Verf. diese Sprache nicht wie die Bei im Lande selbst durch Unterhaltung mit vielen tausend Eingebornen, sondern bloß durch einzelne an die Küste verschlagene übrigens für den Zweck sehr taugliche Männer sich aneignen: wodurch seine Mühe nach manchen Seiten hin nur noch größer werden mußte.

Uebrigens wollen wir damit nicht sagen, daß der Verf. nicht auch so unter den afrikanischen Sprachen des nächsten Kreises manche nützliche Vergleichung hätte ziehen und Vieles bei jeder einzelnen schon nach allgemeinen Sprachgesetzen hätte richtiger beschreiben können. Ein angehängtes -a z. B. bezeichnet im Bei nach S. 118 das Perfectum, nämlich dies in jenem weiteren oder vielmehr ursprünglichen Sinne, in welchem wir es nun schon aus so vielen Sprachstämmen näher kennen können: dieses im Bei angehängte -a entspricht sicher dem im Dschibuti vorgesezten, wie wir dies oben in diesen Blättern S. 406 beschrie-

ben haben. Ueberhaupt scheint es uns, daß der Verf. die verwickelten Tempus- und Modusbildungen in beiden Sprachen hätte einfacher und deutlicher schildern können, wenn er von dem nun auch hier bestätigten großen Grundsatz ausgegangen wäre, daß sie alle zuletzt auf den einen Gegensatz eines Perfectum und Imperfectum als der beiden ursprünglichsten und nothwendigsten Zeitbildungen zurückgehen. Im Bei, so auffallend es uns durch seine fast zu große Einfachheit ist, läßt sich derselbe Grund erkennen. Im Kanuri unterscheidet der Verf. fünf Zeiten, die er bloß neben einander stellt und im Einzelnen ihrem Gebrauche nach zu erläutern strebt: ein Indefinitum I, ein Indefinitum II, ein Perfectum, einen Aorist, und ein Futurum. Allein schon die Namen Indefinitum und Aorist sind wenig sagend und leicht irreführend, wie ich dies was den Aorist betrifft neuerlich bei der Anzeige des Werkes über die Dschisprache weiter ausführte. Dazu würde ja der Name Indefinitum wesentlich dasselbe bedeuten was Aorist, während die Bildungen, wie der Vf. im Einzelnen so lehrreich erörtert, vielmehr das Verschiedenste bedeuten. Sieht man nun auf die Bedeutung sowohl als auf die Bildungsart dieser fünf Zeitbildungen, so kommt man sicher zu dem Ergebnisse, daß die beiden ersten dem Imperfectum, die drei letzteren, so verschieden sie wieder unter einander geworden sind, dennoch zuletzt gemeinschaftlich dem ursprünglichen Perfectum entsprechen. Da es ergeben sich hieraus viele für die gesammte Sprachbildung und für manches in den uns bekannteren Sprachen dunkler Scheinende höchst lehrreiche Folgerungen. Wir bedauern nur dies hier aus Mangel an Raum nicht weiter ausführen zu können. — Eine andere Unvollkommen-

heit scheint uns zu sein, daß die vielfachen Stoffe hier nicht in eine hinreichend lichte Ordnung gebracht sind: die Sprachwissenschaft ist aber jetzt bereits so weit unter uns ausgebildet, daß jede einzelne Sprache, wie verschieden sie auch von den bei uns gewöhnlichen sein mag, nach einer festen Ordnung beschrieben werden kann; und daß dies bei jeder geschehe, ist aus vielen Gründen wünschenswerth. Doch ist die Anordnung in der Kanuri-Sprachlehre schon viel richtiger als die in dem ersteren Werke.

Der Verf. führt indessen die Leser bisweilen über das Gebiet dieser zwei Sprachen weiter hinaus in die große Welt der vielerlei fremden Sprachen, um durch Aehnlichkeiten zwischen ihnen das etwas Schwierigere zu erläutern, oder, um zu zeigen, welche Stoffe aus fremden Sprachen in den letzten Jahrhunderten in diese afrikanischen eingedrungen seien. Hierin ist viel Nichtiges und Unterrichtendes: doch bedarf es hier auch überall großer Vorsicht. Ob z. B. in das Kanuri das Wort *dunia* in der Bedeutung Welt aus dem arabischen *دنيا* eingedrungen sei, ist wohl kaum zweifelhaft. Aber im Bei kann *duma* Grund, Erde wohl mit *ארצה*, keinesweges aber, wie S. 7 angenommen wird, mit diesem arabischen *dunja* etwas gemein haben, weil das arabische Wort eine ganz andre ursprüngliche Bedeutung hat, so wie auch die Laute verschieden genug sind.

Uebrigens enthält das Werk über das Bei nicht bloß die Sprachlehre, sondern auch das Wörterbuch, zugleich mit überall eingestreuten längern Stücken von Geschichten und Sagen wie der Vf. sie aus dem Munde des Volkes hörte.

(Schluß folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

178. 179. Stück.

Den 9. November 1854.

---

L o n d o n

Schluß der Anzeige: »Outlines of a grammar of the Vei language, etc.« Und: »Grammar of the Bórnu or Kánuri language. By Rev. S. W. Koelle.«

Wo die Gelegenheit es mit sich führt, schaltet der Verf. auch Vieles über die Sitten und Meinungen des Volkes, sowie über die Eigenthümlichkeiten des Landes ein: wir weisen z. B. auf die genauen Beschreibungen seltener Schlangenarten S. 181 f. hin. Sehr denkwürdig ist bei diesem Volke die Art zu zählen: es zählt nur von 1 bis 5 gerade fort, zählt dann 5 mit 1—4 zusammen bis zu einer neuen besondern Zahl für 10, zählt dann 10 mit 1—9 zusammen, bis wieder zu einer neuen besondern Zahl für 20, und drückt alle höheren Zahlen durch verschiedene Zusammensetzung dieser Zahl für 20 mit den geringeren aus. Dies Alles, so fremdartig es uns scheint, versteht sich nun zwar leicht, und kann zugleich zur Erläuterung des Ursprunges dunklerer

Zahlwörter in andern Sprachen dienen: aber indem bei dem Bei sogar manche einzelne Zahlwörter, wie der Verf. weiter ausführt, sich aus den Namen der Finger erklären und der Verf. selbst oft bemerkt, wie dies Volk stets nach seinen Fingern (von dem kleinen der linken Hand an) und dann nach seinen immer leicht entblößten Fußzehen zählt, ist dadurch die deutlichste Erklärung dieser Zählung und zugleich vieler verwandter Spracherscheinungen gegeben. Das Bei hat aber auch ganz besondre Namen für die Zahlen, und unterscheidet sich darin völlig vom Kanuri, dessen Zahlen schon ihrer Reihe nach weit größere Ähnlichkeit mit unsern haben.

Bei dem Kanuri theilt der Verf. zwar ebenso aus seinen reichen Sammlungen oft längere Stücke von Reden und Erzählungen der Eingebornen mit: wie es überhaupt ein großer Vorzug dieser Werke ist, daß sie uns die Sprachen dieser Völker stets im Ganzen und Großen aus ihrer lebendigsten Werkstätte heraus vorführen; aber da diese Sprache wegen ihrer ungemein vielfachen Bildungen nicht so kurz beschrieben werden kann, so enthält dieser Druck nur die Sprachlehre im engeren Sinne. Desto angenehmer ist es uns, zum Schlusse melden zu können, daß der Verf. nächstens ein ganzes Kanuri-Lesebuch und eine Polyglotta Africana herausgeben wird. Wir hoffen dann auch hier auf diese sehr schätzbaren Bereicherungen unserer Sprachwissenschaft zurückzukommen.

Noch bemerken wir, daß die Auskunft über die vor etwa 20 Jahren von einem äußerst begabten Bei-Manne selbständig erfundene Bei-Sylbenschrift von etwa 200 Zeichen hier bestimmter lautet, als der Unterz. sie nach unvollständigeren Angaben vor einigen Jahren in der DMGZ. veröffentlichte. H. G.



## Foucart, De la Snette miliaire etc. 1774

### P a r i s

Labé 1854. De la Snette miliaire, de sa nature et de son traitement, traité pratique suivi d'une analyse de toutes les épidémies de snette observées jusqu'à nos jours, par le docteur A. Foucart. XLVIII und 405 Seiten in Octav.

Der Verf. wurde im Jahr 1849 in die Departements de la Somme, de l'Aisne und de l'Oise geschickt, um während dort ausgebrochener Miliaria-Epidemien als Arzt thätig zu sein, weil die Zahl der Erkrankungen so bedeutend war, daß die dortigen Aerzte zur nöthigen Hülfe nicht ausreichten. Als der Verf. ankam, fand er die Dörfer voll Kranke und in der vollständigsten Demoralisation, es gelang ihm sofort der Sterblichkeit ein Ende zu machen, und er kann sich rühmen, keinen einzigen Kranken verloren zu haben. Er beobachtete 1455 Kranke. Nach seiner Rückkehr arbeitete er ein Mémoire über das Schweißfriesel aus, welches er 1849 der medicinischen Akademie überreichte, und welches in dem von Guérin über alle damals eingegangenen Denkschriften über die Miliaria abgestatteten Bericht rühmend anerkannt wurde; dieser Bericht ist in dem vorliegenden Werke abgedruckt, das letztere selbst ist mit Ausnahme des letzten Kapitels jenes Mémoire. Nachdem der Verf. im ersten Kapitel flüchtig die localen und klimatischen Verhältnisse, auf welche er gar keinen Werth legt, berührt hat, schreitet er im 2. Kapitel zu einer ausführlichen Symptomatologie. Zuerst bespricht er die Vorläufer der Krankheit, dieselben fehlten in ungefähr  $\frac{2}{3}$  der Fälle, sie traten am Tag vor der eigentlichen Invasion auf und bestanden in leichtem Kopfschmerz Schwin-

del, Schwere in den Gliedern, zuweilen auch Appetitlosigkeit und Uebelkeit; einige Kranke klagten auch über Leidendeschmerzen; bei anderen trat ein gastrischer Zustand ein, und der Verf. glaubt in mehreren Fällen durch Darreichung eines Brechmittels von Specacuanha die wirkliche Invasion coupirt zu haben. Die eigentliche Invasion fand in der großen Mehrzahl der Fälle in der Nacht Statt und war durch Ausbruch eines außerordentlich heftigen Schweißes charakterisirt, derselbe durchdrang rasch die Wäsche, Decken, ja fast die Matratzen der Kranken und war völlig geruchlos, den von anderen Autoren beobachteten Geruch nach faulem Stroh trat erst später ein und wird vom Verf. mit Recht nicht dem Schweiß an und für sich, sondern den mit Schweiß durchtränkten Decken und Lager der Kranken zugeschrieben, da er sofort verschwand, wenn die Kranken reine Wäsche und ein reines Lager bekamen. Frost empfanden während des Schweißanfalles die Kranken in der Regel nicht; wohl aber klagten manche über Kopfschmerz, Schwere, Brechneigung. Hitze der Haut und Fieber waren gering. Das erste Auftreten der Krankheit war bei allen Kranken gleich, mochte später der Verlauf sehr schwer oder leicht sein.

Bis zum Ausbruch des Friesels verläuft nun eine gewisse Zeit von wenigstens 48—72 Stunden, zuweilen 10—14 Tagen und darüber, der Schweiß bleibt, der Puls ist voll und wenig beschleunigt, der Harn wird sehr sparsam, der Stuhl bleibt constant aus, kann man die Verstopfung behindern oder rasch beseitigen, so gelingt es den Verlauf der Krankheit sehr abzukürzen und gelind zu machen. Die Kranken klagten nicht, die Zunge bleibt feucht und roth. Gegen das Ende des 2.

2ages belegt sich die Zunge, es tritt Beängstigung in dem Epigastrium ein, verbunden mit Uebelkeit; hierzu gesellte sich zuweilen ein Gefühl von Zusammenschnürung des Schlundes, welches sich, so wie die Beängstigung auf der Brust bis zum Gefühl der entsehllichsten Strangulation steigern konnte. Delirien waren nur in 5 Fällen vorhanden. Alle diese Erscheinungen steigern sich in unregelmäßigen Pausen zu Anfällen, während gewöhnlich nur der Schweiß und der epigastrische Zustand zu bemerken sind. Erfolgt der Tod, so tritt er meist in dieser Zeit ein, während nach Ausbruch des Friesels die Gefahr vorüber ist.

Wird die Krankheit sich selbst überlassen, so erfolgt am 3. oder am Anfang des 4. Tages die Eruption des Friesels; die vomipurgative Behandlung beschleunigt und erleichtert dieselbe, die schweißtreibende verspätet und erschwert dieselbe. In schweren oder vernachlässigten Fällen erfolgt der Ausbruch später, selbst erst am 27., 30., 34. Tage, am Ende der 5. Woche. Dem Ausbruch geht ein allgemeines Stechen in der Haut, zuweilen ein eigenthümliches Gefühl von Schwere und Vernichtung vorher; derselbe erfolgt zuerst an den Seiten des Halses, vorn und oben an der Brust, an den Armen, Beinen, Rücken und Bauch; selten im Gesicht. Mit dem Erscheinen des Friesels mindern sich der Schweiß, das Fieber, die nervösen Erscheinungen ohne ganz zu verschwinden, die Gefahr ist aber in der Regel vorüber. Die Eruption erfolgt meist in der Nacht. Zugleich erscheint auf der Schleimhaut der Mund- und Rachenhöhle eine fleckige Röthe, an denselben Stellen treten später kleine Aphthen auf. In schweren Fällen wurde auch der perlgraue Streif am Zahnfleisch bemerkt. Die Dauer der Eruption ist verschie-

den, bald tritt si rasch allgemein auf und nach 48 Stunden ist Alles vorüber, beginnt die Abschuppung, bald zieht sie sich 3—5 Tage hin, länger aber nie.

Die Desquamation beginnt also in der Regel gegen den 6. Tag, sie ist fleienartig wie bei Masern, oder häutig wie bei Scharlach; Schweiß, Fieber wie alle übrigen krankhaften Erscheinungen verschwinden, der Kranke ist in voller Convalescenz; auch die kleinen Aphthen im Munde heilen; der Zungenbeleg stößt sich an einzelnen Stellen los, unter welchen die Schleimhaut lebhaft geröthet erscheint, die jedoch bald ihre normale Farbe annimmt. Der Appetit kehrt wieder, doch werden anfangs nur flüssige und kalte Stoffe gut vertragen, während feste und heiße Erstickungserscheinungen hervorrufen. Während der Reconvalescenz tritt öfters epigastrisches Klopfen auf, zuweilen auch Brennen im Magen. In andern Fällen leiden die Kranken während der Abschuppung an Schwäche, Kopfschmerz, Zerschlagenheit der Glieder, Appetitlosigkeit, Erstickungsanfällen zc.

Das dritte Kapitel ist einer besonderen Besprechung der Dauer und Prognose der Miliaria gewidmet. Bei günstigem Verlauf ist die Dauer selten mehr als 7—8 Tage, alle Fälle, welche länger dauern, gehören zu den schwer und ungünstig verlaufenden. Der Verf. hält es für unpassend eine Eintheilung in gut- und bössartige Miliaria vorzunehmen; im Allgemeinen kann man nach ihm annehmen, daß die Fälle nur durch schlechte Behandlung schwer werden; beim ersten Auftreten sind sich alle gleich, wie schon oben angegeben.

Ueber die Contagiosität der Miliaria spricht sich im 4. Kapitel der Verf. dahin aus, daß eine solche

im engeren Sinne nicht existirt, wohl aber eine miasmatische Verbreitung anzunehmen ist, obschon ganz evidente Thatsachen zu deren Beweis noch aufzufinden sind. Das 5. Kapitel bringt die Aetiology. Was das Alter betrifft, so war keins davon befreit, am häufigsten aber kam die Krankheit im 20 — 35. Jahr zur Beobachtung. Beim weiblichen Geschlecht kam sie viel häufiger vor, als beim männlichen. Die Verhältnisse des Bodens u. waren ganz ohne Einfluß auf Erzeugung, Ausdehnung und Intensität der Epidemie, ebenso die des Standes: Einen großen Einfluß auf raschen Ausbruch der Krankheit, natürlich die epidemische Prädisposition vorausgesetzt, schreibt der Vf. dem Schrecken zu.

Das 6. Kapitel enthält die Beschreibung des Exanthems, man kam unterscheiden: 1. das weiße Friesel, mit farbloser Flüssigkeit gefüllte Bläschen ohne rothen Hof, kommt sehr selten vor; 2. der rothe Friesel, ist die häufigste Form und findet sich in zwei Varietäten: a. es bilden sich kleine, rothe Papeln, auf deren Höhe man nur mit der Loupe ein Bläschen sieht, die Haut fühlt sich wie chagrinirt an. b. Es bilden sich in der Mitte eines rothen Hofes mit Serum gefüllte Bläschen; 3. das hämorrhagische Friesel, wurde in einem Falle beobachtet, viele Bläschen waren mit Blut gefüllt; das Individuum war eine 30jährige, herabgekommene, schwache Frau mit scorbutischer Constitution.

Im 7. Kapitel erklärt der Verf., daß er nie ein eigentliches Recidiv der Miliaria beobachtet habe, sondern nur während der Reconvaleszenz durch Unvorsichtigkeit der Kranken hervorgerufene Rückfälle einzelner Krankheitserscheinungen. Im 8. Kap. beschreibt der Verf. verschiedene unregelmäßige

mäßige oder abnorme Formen des Schweißfriesels: 1. Schweißfieber ohne Friesel, diese Form gesehen zu haben, kann der Verf. nicht mit Bestimmtheit behaupten; 2. Friesel ohne Schweiß beobachtete §. 7—8mal, es waren alle Erscheinungen der Miliaria vollständig vorhanden, nur Schweiß fehlte; 3. Schweiß ohne eigentliches Schweißfieber (*sueurs sans sueur*) wird vom Verf. nur erwähnt, um darzuthun, daß auch bei anderen Krankheiten profuse Schweisse eintreten können, ohne daß man sie deshalb als Schweißfieber betrachten dürfe; 4. Schweißfieber mit intermittirender Form wurde nur in zwei Fällen ausnahmsweise beobachtet; 5. Anomalien einzelner Fälle waren häufig, z. B. Auftreten der nervösen Erscheinungen: Erstickung u. nach vollendeter Eruption, oder ganz im Anfang vor allen anderen Erscheinungen, Durchfall, nur ausnahmsweise beobachtet. Complicationen kamen, wie im 9. Kap. auseinandergesetzt wird, außerordentlich selten vor, am häufigsten war noch die Cholera, außerdem wurden beobachtet: Cholera, typhoide Fieber, Pneumonie. Wie aus dem 16. Kap. hervorgeht, traten zur Zeit der Epidemie alle anderen Krankheiten hinter der Miliaria zurück. Im 11. Kapitel werden nochmals die einzelnen Symptome besprochen; der Schweiß, der Verdauungsapparat, Respiration und Circulation, Harn, Nervensystem. Die im 12. Kapitel gegebenen Resultate der Sectionsbefunde mußte der Verf. fremden Beobachtungen entnehmen, da er selbst keinen Kranken verloren hat; das Gut hat ganz den Charakter wie bei Typhus; die Fäulniß tritt äußerst rapid ein; constante anatomische Veränderungen finden sich nicht, wie aus den beigebrachten Citaten hervorgeht. Der Verf. hält die Erscheinungen der

Miliaria für so charakteristisch, daß er eine Verwechselung mit einer andern Krankheit gar nicht für möglich hält, und daher die Diagnose im 13. Kap. sehr kurz abmacht.

Das 14. Kap. enthält die Behandlung. 1. Die prophylaktische Behandlung beschränkt sich auf Anordnung einer diäten Lebensweise; Isolirung der Kranken, Weinessig, Kampher u. dergl. sind nutzlos, prophylaktische Aderlässe aber geradezu gefährlich, der Verf. sah, daß jedes Individuum, dem man prophylaktisch zur Ader gelassen hatte, befallen wurde und daß der Verlauf der Krankheit sehr schwer, wenn nicht tödtlich war! 2. Die diätetische Behandlung ist folgende: die Fenster müssen von früh bis spät offen stehen, der Körper darf bei Tag nur mit einer einfachen Decke belastet werden, Nachts mit zwei oder mehreren, je nach der Temperatur: die Wäsche muß so oft gewechselt werden, als sie mit Schweiß durchtränkt ist; als Getränk diene kalte Limonade, eiskaltes Wasser, aber nur löffelweis. Das Verschließen der Fenster und die sogen. schweißtreibende Methode: Bedecken der Kranken mit Betten, starkes Heizen der Zimmer, warme Getränke u., wirken durchaus schädlich, erschweren und verlängern den Krankheitsverlauf. (Refer. erinnert hier an das gleiche Resultat der Erfahrungen Schneemanns \*) bei Scharlach und Masern, dessen Behandlungsweise mit großem Erfolg gekrönt wurde und sich in jeder Hinsicht glänzend empfiehlt). 3. Medicamentöse Behandlung besteht in der Verabreichung von Brech- und Purgirmitteln; als Brechmittel gibt der Verf. *Spécacuanha*, für welche er als therapeutisch

\*) Die Fetteinreibungsmethode in ihren Heilwirkungen gegen Scharlach- und Masernkrankheit von Dr Carl Schneemann, Medicinalrath zu Hannover. Hannover 1853.

peutisches Geseß hinstellt. „Bei der Behandlung des Schweißfriesels ist die Specacuanha oft ein heroisches Mittel, immer ein nütliches, niemals schädlich.“ Er gibt dieselbe bei allen Kranken ohne Unterschied im Anfang der Krankheit, und 2. während des Verlaufs der Krankheit, wenn nervöse Zufälle von einiger Intensität auftreten. Die Dosis ist  $1\frac{1}{2}$  und selbst 2 Grammen, auf einmal als Pulver mit Wasser zu nehmen, bei Kindern wurde der Specacuanhasyrup gegeben zu 10—25 Grammen. Im Anfang gegeben wird der Verlauf in allen Fällen leicht, später tritt stets Besserung ein. Zuweilen dient die Specacuanha zugleich als Purgans, wo nicht, so gibt man in allen Fällen, wo Verstopfung vorhanden ist — und diese fehlt fast nie — schwefelsaures Natron oder Magnesia, Sedlitzer Wasser, auch wohl citronensaure Magnesia; oder ein Klystier von Wasser mit Salz. Durch die Wirkung des Laxans nach dem Emeticum wird rasch Besserung und Genesung herbeigeführt. Gegen Kopfschmerz, Beängstigung u. braucht man Sinapismen an die Beine, auf die Brust. Aderlässe und Schweißmittel sind schädlich, alle, welche während dieser Epidemie starben, waren mit diesen Mitteln behandelt worden, während von dem Augenblick an, wo die Behandlungsweise des Ps in Anwendung gebracht wurde, kein Todesfall mehr vorkam, wobei wohl zu bemerken, daß der Verf. Individuen aus allen Zeiten der Epidemie in verschiedenen Gegenden zu behandeln hatte und nicht etwa bloß zu einer Zeit, wo an und für sich die Sterblichkeit aufhört. Er führt eine Anzahl überzeugende Beispiele von der eminenten Schädlichkeit der Aderlässe an.

4. Die Behandlung in der Reconvalescenz besteht in dem Einhalten einer strengen Diät und



Berücksichtigung der einzelnen Zufälle, die oben angegeben wurden. Säugende müssen fortstillen, aber seltner, die Säuglinge bleiben meist frei. Complicationen werden wie einfache Krankheiten behandelt.

Im 15. Kap. kommt nun der Verf. auf die Besprechung des Wesens, der Natur des Schweißfriesels, als selbständiger, epidemischer Krankheit. Nach dem Verf. gehört die Miliaria wie der Typhus, die Cholera, die Exantheme zu den septischen oder torhämischen Krankheiten. Als septische Erscheinungen, d. h. solche, die als unmittelbare Folgen der Einwirkung des Miasma's oder Giftes auf den Körper anzusehen sind, betrachtet der Verf. die gleich von vorn herein auftretende typhöse Beschaffenheit des Blutes, die allgemeinen nervösen Erscheinungen beim Anfall der Krankheit, das rapide Eintreten der Fäulniß nach dem Tode und — die offenbare Schädlichkeit des Aderlasses, wie bei allen derartigen Krankheiten. An diese schließen sich dann die gastrischen Erscheinungen an, die nicht entzündlicher Natur sind, wie der Vf. der Broussais'schen Schule gegenüber zu beweisen sucht. Die nervösen Erscheinungen bilden den Schluß der Gesamtsymptome (septicité, gastricité, neurosité) der Krankheit, es gehören hierher das Zusammenschnüren im Epigastrium, das Strangulations- und Erstickungsgefühl, das Klopfen im Epigastrium, das Brennen im Magen, das Delirium.

Das 16. Kapitel enthält eine Aufzählung und kurze Skizze aller seit 1712 in Frankreich vorgekommenen Schweißfrieselepidemien und eine Vergleichung der Ansichten der Autoren über Miliaria überhaupt, um darzuthun, daß alle Epidemien unter sich und im Vergleich mit der vom Verf.

beobachteten im Wesen gleich fein und somit die Einheit der Miliaria durch alle Zeiten gewahrt sei. Den Schluß des Werkes bilden ein Résumé, allgemeine Betrachtungen, eine Reihe von Actenstücken, welche darthun, daß der Verf. in der That den von ihm gerühmten enormen therapeutischen Erfolg hatte, und die, fast ausschließlich französische, Litteratur der Miliaria.

Die gegebene Skizze des Inhaltes der vorliegenden Monographie wird hinreichen, um die Aufmerksamkeit der Praktiker in hohem Grade auf dieselbe zu lenken, welche, wie wenig andere Monographien der Neuzeit, ihren Werth nicht in anatomischen und physiologischen Auseinandersetzungen, sondern in Darstellung einer segensreichen Therapie hat.

Fr.

### B r a u n s c h w e i g

G. A. Schwetschke und Sohn 1853. Der Segen Jakob's in Genes. XLIX. historisch erläutert von Ludwig Diestel, Licentiaten und Privatdocenten der Theologie an der Universität zu Bonn. 127 S. in Octav.

Seit Semler die Kritik auf die heilige Schrift anwandte, gehört der Segen Jacob's unter diejenigen Stücke derselben, welche den kritischen Untersuchungen mit am häufigsten den Gegenstand abgegeben haben, und diese Untersuchungen haben gegenwärtig zu dem Resultate geführt, daß auf der einen Seite der theologischen Forscher die Echtheit, auf der andern Seite die Unechtheit beinahe zum Axiom geworden ist. Die lebhaften Verhandlungen über Echtheit und Unechtheit des Segens, wie sie im vorigen Jahrhunderte geführt waren, setzen sich in diesem fort, und während Einige

die Echtheit des Segens vertheidigen, oder eine ursprüngliche Ueberlieferung als Quelle desselben sehen, nehmen Andere einen schlechthin spätern Ursprung desselben an, weichen aber dergestalt in ihren Ansichten von einander ab, daß sie die Abfassungszeit von der Richterperiode an bis in die nachmalabäische Zeit, mithin in den ganzen Zeitraum der hebräischen Litteratur versehen. Bei der großen Wichtigkeit, welche die Lehre von der heiligen Schrift für den Protestantismus hat, ist dieser Fall nicht ungeeignet, ein Wort über Gebrauch und Mißbrauch der Kritik bei der heiligen Schrift zu veranlassen, zumal die kritische Untersuchung in dem Wesen des Protestantismus begründet ist. Die alten Theologen unserer Kirche hielten den Buchstaben der Schrift zum Nachtheile des Geistes fest, und entzogen ihr dadurch den lebendigen Fortbildungstrieb; die neuern Theologen wollen statt des Buchstaben den Geist und nehmen der evangelischen Kirche den Boden. Die Kritik ist zu weit gegangen und hat sich in Willkür verwandelt. Nicht rückgängig soll die Forschung werden, aber kirchlich; sie soll neben dem Geiste auch den Buchstaben, als den Träger desselben, anerkennen und ehren. Unter die besonnenen Kritiker ist der Verf. zu zählen.

Die Fragen, welche wir kürzlich zu besprechen haben, beziehen sich auf den Zweck, die Abfassungszeit und den Verfasser des Segens. Mit dem Zwecke muß die Untersuchung anfangen; allein der Verf. schlägt den historischen Weg ein, und behauptet die wörtliche Abfassung des Segens durch den Erzvater. Um seine Behauptung zu stützen, führt er die geschichtlichen Angaben auf den Aufenthalt der Juden in Aegypten zurück, und erklärt die geographischen Beziehungen für

Anschauungen Jacob's, welche mit der wirklichen Lage der Juden in Palästina mehr oder weniger im Widerspruche ständen. Durch dieses Verfahren hat er der kritischen Untersuchung eine Richtung gegeben, welche schwerlich auf Anerkennung Anspruch machen dürfte; denn die Behauptung, daß der Segen, wie er in seiner geschichtlichen und geographischen Form vor uns liegt, wörtlich von Jacob herrühre, hat grade die Kritik hervorgerufen, kann dieselbe nicht befriedigen, sondern wird sie vielmehr von Neuem auffordern. Daher muß nothwendiger Weise, um die Forderung der Kritik zu befriedigen und ihre schrankenlose Willkür zu beseitigen, ein neuer Weg eingeschlagen werden. Wir müssen vom Zwecke des Segens ausgehen und uns zu zeigen bemühen, ob in demselben ein in der Religion begründeter Zweck vorhanden sei. Haben wir einen solchen gefunden, so haben wir weiter nachzuweisen, daß derselbe mit der Person des Patriarchen nothwendig zusammenhänge, wodurch wir zuerst das Resultat gewinnen, daß Grund und Kern des Segens vom Patriarchen herrühren müsse, und ferner einen hinreichenden Grund auffinden, warum sich der Segen in der Tradition des jüdischen Volkes fortgepflanzt hat. Hierbei bleiben wir einstweilen stehen, ohne nach dem eigentlichen Verfasser, zu dessen möglicher Bestimmung uns erst die fortlaufende Untersuchung veranlassen wird, zu fragen, und ohne noch die Frage zu erörtern, ob bei diesem Gange der Untersuchung der Buchstabe der Schrift mit der angegebenen gebührenden Achtung behandelt werde. Grade auf diesen wichtigen Punkt ist Bf. nicht eingegangen; er spricht nur gelegentlich vom Zwecke des Segens und zwar auf eine Weise, daß er bald seinen bestimm-

ten Zweck anzunehmen scheint, bald einen tiefern Zweck gradezu leugnet. Bald wird bemerkt, der Hauptsegens komme auf das Haupt des geliebtesten Sohnes, des Erstgeborenen der Rahel, des Joseph, der dem Hause Israels Glanz und Bedeutung gegeben habe, so daß es scheint, als ob der Stamm Joseph's als bevorzugt in dem Segen erscheine; bald wird im Segen jede Andeutung vermißt, in welcher Art wohl jene patriarchalischen Hoffnungen und Verheißungen, ein großes Volk zu werden, in Erfüllung gehen würden, jede Andeutung über den Bund mit Jehovah und dessen Führungen, und auf eine fast absichtslos hindurchscheinende Absicht des Erzvaters hingewiesen, daß sein Volk einst nach den ersehnten Hügeln seiner eigentlichen Heimath zurückkehren, und daß dort Schilo den Halt- und vielleicht den Centralpunkt für die Stämme abgeben werde. Hierin können wir den Zweck des Segens nicht erkennen. Indem die drei ältesten Söhne, Ruben, Simeon und Levi, den väterlichen Segen einbüßen, concentrirt sich derselbe in der Person des Juda, womit deutlich darauf hingewiesen wird, daß der Zweck in demjenigen Segen liegt, welchen Juda erhält. Die Worte עַד כִּי־יָבֹא שִׁילֹה werden vom Verf. „bis Juda nach Schiloh kommt“ übersetzt und dahin erklärt, daß Jacob Schiloh zum Mittelpunkte des Volkes nach der Eroberung von Palästina voraus bestimmt habe, weshalb die Gemeinde und Josua den Ort zur völligen Vertheilung des Landes und Niederlassung des Heiligthums gewählt hätten; es wird aber dabei nicht angegeben, wie Jacob darauf kam, einen solchen Mittelpunkt voraus zu bestimmen, und weshalb er zu einem solchen Schiloh wählte. Bei dieser Auslegung würde auch der Segen ein zweideuti-

ger sein, indem Juda den Herrscherstab zwar während des Zuges führen, aber nach Eroberung des Landes denselben niederlegen sollte. Die ältesten Handschriften, womit die alten Uebersetzungen übereinstimmen, lesen  $\text{וְיָחִיד}$  (zusammengez. aus  $\text{וְיָחִיד}$  -  $\text{וְיָחִיד}$ ) statt  $\text{וְיָחִיד}$ , welches demzufolge nur als Variante (mit Auflösung des Dagesch forte in Tod) von jener ursprünglichen Texteslesart anzusehen ist, und „den, welchem der Herrscherstab gebühre, und bis zu dessen Ankunft Juda denselben führen solle,“ hat nicht nur die jüdische Tradition, sondern auch die authentische Auslegung des Propheten Ezechiel (21, 32) vom Messias verstanden, wozu kommt, daß alle Ausdrücke des Segens, die Brüder würden Juda loben und preisen, ihn anbeten, die Völker ihm gehorchen, Juda werde einer hohen Glückseligkeit theilhaftig werden, nur bei der messianischen Erklärung ihre Bedeutung finden und damit dieselbe bestätigen. Jetzt haben wir Boden gewonnen, nun wissen wir, warum namentlich Ruben das Recht der Erstgeburt verliert. Der Stammvater raubt seinem Erstgeborenen jenes hohe Recht, weil er schändlich an ihm gesrevelt hat und unmöglich der Träger der hohen Verheißungen und Bewahrer des heiligen Jehovahabundes sein konnte und durfte, der mit den Vätern geschlossen war und das heiligste Vermächtniß bildete. Diese Bestimmung ging auf Juda über; der Offenbarer dieses göttlichen Rathschlusses konnte aber allein die Person des Erzvaters sein, und insofern müssen wir in diesen Reden Jacob's wirkliche und wahre Reden Jacob's haben.

(Schluß folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

180. Stück.

Den 11. November 1854.

---

## B r a u n s c h w e i g

Schluß der Anzeige: „Der Segen Jacob's in Genes. XLIX. historisch erläutert von E. Diestel.“

Indem wir aus diesem religiösen Grunde die Substanz des Segens auf den Jacob zurückführen und zurückführen müssen, überlassen wir der Kritik die nähere Zeitbestimmung über die Entstehung der äußern Form, in welcher der Segen vor uns liegt.

Jacob betrachtet seine Söhne als Stämme, es heißt ausdrücklich, Jacob habe zu den zwölf Stämmen gesprochen, Israel ist als Land gedacht: alle diese Umstände verrathen eine spätere Zeit. Was Verf. als gleichzeitige Geschichte geltend machen will, daß sich der Frohndienst Saschar's darauf beziehe, daß sich Saschar von dem ägyptischen Pharao als Heerdenfürst habe anstellen lassen, daß das Beißen von Dan, als einer Schlange am Wege, in die Ferse des Rosses auf die ägyptische Reiterei gehe, daß Affer Leckerbissen des Königs gebe als Mundloch des Pharao, daß Joseph, der

ägyptische Minister, als Feldherr glücklich gegen Feinde Krieg führte, deren Hauptwaffe im Bogen bestand, sind alles erdichtete Sachen. Der Segen Sebulon's findet in der Angabe, daß er vom See Genezareth bis gegen den Karmel und das Meer hin gewohnt habe (Jos. 19, 10—16. Joseph. Antiq. V, 1, 22), seine nähere Bestimmung; nach dem Verf. soll dieselbe nur eine allgemeine Bezeichnung des Sebulon inwohnenden Handelsstriebes durch Jacob enthalten. Freilich läge in der Ortsangabe ein Fehler, wenn יִרְכֵּחוֹ עַל-צִידֹן „seine Seite lehnt an Sidon“ hieße; es heißt aber, sein Inneres liege vor Sidon, sei dem Handel Sidon's geöffnet. Weder Geographie noch Geschichte deutet auf die Zeit Jacob's; da von Affer gesagt wird, er müsse in die Küche des Königs Pfefferbissen liefern, da der Segen Juda's nur unter der Herrschaft des Königs David seine Gestalt erhalten konnte, so ist die Abfassung des Segens in seiner vorliegenden Gestalt am wahrscheinlichsten in die Davidische Zeit zu versetzen, aus welcher sich auch die einzelnen Umstände am leichtesten und natürlichsten erklären lassen.

Wenn der Prophet Nathan dem Könige David 2 Samuel. 7, 8 ff. 1 Chron. 17, 7 ff. die göttliche Verheißung eröffnet, daß das Königreich ewig bei seinem Hause verbleiben solle, so gibt er dem Segen Juda's nur eine concrete Form, und da er dazu den Beruf hatte, so hatte er gewiß auch den andern Beruf, die Ueberlieferung von dem Segen Jacob's in eine bestimmte und feste Form zu fassen, um ihn den heiligen Urkunden einzuverleiben. Nathan hat dabei das jüdische Volk unter David vor Augen, aber daß er dabei zugleich der Ueberlieferung folgte, leuchtet aus einer Vergleichung von dem Segen Joseph's bei Jacob



## **Diestel, Der Segen Jacob's. x. 1787**

und Mose (Genes. 49, 25. Dent. 33, 13. 14) ein. Jacob sprach den Segen, die Ueberlieferung pflanzte denselben fort, und nach einem Jahrtausende erhielt der Prophet Nathan den Beruf denselben aufzuzeichnen; aber der göttliche Geist, welcher Beide erfüllte, war einer und derselbe. Noch stellt Verf. eine Vergleichung des Segens mit dem Deborahliede über den dichterischen Werth und mit dem Segen des Mose über Zeit und Inhalt an.  
Holzhausen.

### **B e r l i n**

1853. Reisebilder aus dem Morgenlande von Dr. Fr. Dieterici Professor an der Universität zu Berlin. Erster Theil. Egypten. XVIII und 339 Seiten.

Der Verf. bereitete sich seit längerer Zeit darauf vor, eine Professur der orientalischen Sprachen zu übernehmen, und reiste deswegen im November 1847 über Marseille und Malta nach Aegypten, woselbst er sich ausbildete theils durch Verkehr mit dem Volke auf der gewöhnlichen Nilreise bis zu den zweiten Katarakten, theils auch durch längeren Aufenthalt im mohammedanischen Quartier zu Kairo und durch empfangenen Unterricht von einem Lehrer der bedeutendsten mohammedanischen Hochschule. Bekanntlich ist unter den großen Moscheen zu Kairo die bedeutendste Medschid el Azhar, welche in ihren Seitengebäuden dem Studium ein Obdach bietet. Eine Anzahl jüngerer Effendi sieht man dort in einem Kreise rings um einen geehrten Schech stehen, der sich auf einem Teppich an einer Säule niedergelassen hat. Die Schüler lesen gewöhnlich den Koran und der Schech leitet ihre Interpretationen und Disputationen wie unsere Professoren

die Uebungen in philologischen Seminarien. Obwohl das Studium auch Grammatik, Metrik, schöne Litteratur und Jurisprudenz umfaßt, so concentrirt es sich doch eigentlich auf die mohammedanische Quelle der Erkenntniß, d. i. auf den Koran, welcher, da die Offenbarungen dem Propheten in abgerissener Ekstase zukamen, uns oft die Zerrissenheit der Anschauungen auch in den von einander getrennten Gliedern der Rede wiedergibt. Die Grammatik, Rhetorik und Hermeneutik haben daher viel zu thun, um die Auslegung des Korans einigermaßen auf Grundsätze zu beziehen. Es geschah zuweilen, daß Dieterici von gelehrten arabischen Freunden in den Studiensaal eingeführt und irgend einem Schech als ein Ef-fendi vorgestellt ward. Dann bot der Lehrer ihm einen Platz auf dem Teppich bei sich an und fragte beim vorkommenden Streite unter den Studenten auch nach seinem Urtheile. Da Dieterici meistens die Stellen vorher studirt hatte, so konnte er oft die Streitenden beruhigen, indem er darauf aufmerksam machte, daß der Eine den bloßen Wortsin, der Andere aber die specielle Anwendung des Wortsinnes richtig getroffen hatte. Durch eine solche Unterscheidung gelang es Dieterici mit den Gelehrten der vier orthodoxen Secten der Sunniten in gutem Vernehmen zu bleiben. Diese vier Secten im westlichen Orient sind die Hanifiten, Schafiten, Malekiten und Hanbeliten nach den großen Rechtsgelehrten und Theologen benannt, welche im zweiten Jahrhundert der Hebschra diese Secten stifteten. Sie stimmen überein in der Anerkennung der Sunna, der Ueberlieferung vom Propheten, in der Verehrung der vier Chalifen Muhammed, Abu Bekr, Omar und Ali, sowie in der wörtlichen Auffassung des Ko-

## Dieterici, Reisebilder aus d. Morgenlande 1789

ran; wo hingegen die Schiiten, welche in Persien ihren Hauptsitz haben, Ali und seinen Sohn Hussein als die größten Chalifen anerkennen und durch die Verwerfung der Sunna sich schon etwas einem Protestantismus zuneigen, obgleich man die Bahhabiten für die eigentlichen mohammedanischen Rationalisten anerkennen muß, deren Macht durch Mohamet Ali gebrochen wurde, indem er ihnen die heiligen Städte entriß, und somit als sieggekrönter Orthodox großer Ansehen bei den Vertretern der vier orthodoxen Systeme gewann, die sich einander als rechtgläubig anerkennen, indem sie behaupten, die Unterschiede zwischen ihnen lägen nicht in den usul, den Wurzeln oder Grundwahrheiten, sondern nur in den faru', den Zweigen oder Ableitungen. In den Gesetzableitungen und in Gebräuchen weichen sie nur wenig von einander ab.

Die heutige mohammedanische Wissenschaft zehrt von den Vorräthen früherer Jahrhunderte. Man bewegt sich in den Traditionen älterer Gelehrten; und obgleich die alten Gelehrten sagten, daß der Weisheitscode der Araber die Dichtung sei, so findet man doch Wenige, welche aus dieser Quelle trinken. Der Name der Universität, az'har, Blumen, erinnert an die Blüthen der Dichtung, aber Dieterici fand nur einen Schech, welcher die jetzt verweltende Wüstenblume arabischer Dichtung pfl egte.

Zum Theil rührt die Erschlaffung arabischer Kunst und Wissenschaft von der jetzigen Noth der Gelehrten her. Die Universität el Azhar war noch im Anfange dieses Jahrhunderts sehr reich durch große Stiftungen. Als nun Mohamet Ali zum Kriege gegen die Bahhabiten eine Steuer erhob; so gaben die Scheche, welche feurig gegen die Keger predigten, aber doch nicht gern zu ihrer

Unterdrückung viel bezahlen wollten, ihre Einkünfte viel zu gering an. Mohamet Ali erbot sich nun ihnen diese Einkünfte zu zahlen und zog dagegen ihre reichen Stiftungen ein. Die ihrer Unabhängigkeit beraubten Diener der Wissenschaft sind nun noch bestechlicher als ehemals.

Aus diesen Mittheilungen ergibt sich, daß das vorliegende Buch, obwohl es nicht von einem Aegyptologen, sondern nur von einem Orientalisten geschrieben ist, doch viel belehrender ist, als die Reisebeschreibungen gewöhnlicher Touristen. In Mittheilungen, welche sich auf orientalische Sprachstudien beziehen, ist Dieterici genauer als gewöhnliche Reisende, aber unzuverlässig in seinen Schilderungen sinnlicher Wahrnehmungen. Die Dattelpalmen schildert er dunkelgrün, die Palmenhaine gewähren ihm dunkeln Schatten, während jeder Unbefangene weiß, daß sie in Aegypten gar nicht den Schatten unsrer Laubhölzer und Nadelhölzer bieten, und daß ihre Farbe, wie sich auch schon in unsern Gewächshäusern wahrnehmen läßt, nicht dunkelgrün, sondern ein weißlich-graues Hellgrün ist. Die arabischen Pferde beschreibt er zu wiederholten Malen als fast unbändig, während jeder Kenner weiß, daß ihre Vortrefflichkeit gerade darin besteht, daß sie ohne Uebermuth sanften Gehorsam mit großer Kraft und Ausdauer verbinden, wogegen das gemeine Pferd wie der gemeine Mensch nur dann sanft ist, wenn es keine Kräfte hat.

Daneben findet sich die moderne Ueberschätzung des fast wirkungslosen Missionswesens. Selbst die angegebenen Thatsachen sind ungenau, auf S. 121 lesen wir: „Es ist in Kairo eine koptische Schule und Kapelle errichtet.“ Die Missionare haben daselbst nie eine koptische Kapelle errichtet und wür-

## Dieterici, Reisebilder aus d. Morgenlande 1791

den auch sehr unrecht gehandelt haben, wenn sie zumal eine koptische Kapelle errichtet hätten, indem bekanntlich die heutigen Kopten das Koptische weniger verstehen, als etwa Engländer das Alt-Britannische oder die Franzosen das Gallische. Freilich hatte Pieder einst eine Knabenschule unter seiner Aufsicht, gab dieselbe aber schon vor einer Reihe von Jahren wieder auf, als er bemerkte, daß die Lasterhaftigkeit der Knaben so groß war, daß sie sich durch Beisammensein mehr schaden als ihnen ein durch Pieder besoldeter Lehrer durch Unterricht nützen konnte. Eine Mädchenschule unter der Oberraufsicht Pieder's und seiner Frau wird noch von koptischen Mädchen besucht. Unrichtig ist es was wir S. 151 lesen: „Der Leichnam wird nackt und bloß in die stammverwandte Erde gelegt.“ Die Leichname werden freilich ohne Sarg, aber nicht unbekleidet begraben. In Beziehung auf das Haremleben und auf die Sklaverei sind die gewöhnlichen Uebertreibungen und Irrthümer wiederholt, wodurch man nicht die Wirklichkeiten des Orients schildert, sondern nur einem unbiblischen, unapostolischen, unlutherischen, nie seinen Zweck erreichenden Haschen nach völliger Gleichstellung beider Geschlechter das Wort zu reden scheint und damit eine fälschlich sogenannte ritterliche Gesinnung an den Tag legt. Die Wahrheit ist, daß die Zustände des orientalischen Familienlebens sich nie dem Ideale so weit nähern, als es in einigen seltenen Fällen im christlichen Europa zur Freude aller Umgebungen geschieht, aber auch nie so tief darunter hinabsinken, als es leider durch das Corpus juris canonici häufig geschieht. Weder die Ehe, noch die Sklaverei bietet im Orient Scenen solcher Schaulichkeit, welche wir nicht selten in deutschen, eng-

lischen und französischen Blättern lesen. Das häußliche Leben ist im Orient für den Occidentalen sehr langweilig, aber dennoch hat Ferdinand Perrier Recht, wenn er den tugendhaften Entrüstungen gewöhnlicher Reisebeschreiber entgegnet: On s'est donc étrangement trompé croyant les femmes de l'Orient malheureuses. Elevées dès leur enfance dans le harem de leurs mères elles n'aspirent qu'au bonheur d'en sortir pour passer dans celui d'un maître. Ce moment est pour elles la réalisation de tous leurs rêves et de tous leurs désirs. Elles ne peuvent certainement regretter des jouissances qu'elles ne connaissent point, un bonheur qui n'est pas dans leurs mœurs, et, loin d'envier le sort des femmes européennes, elles trouvent, en général, le leur infiniment préférable sous presque tous les rapports. Siehe La Syrie sous le gouvernement de Mehemet Ali par Ferdinand Perrier. Paris 1842. F. Biallobloky.

### L o n d o n

Longman, Brown, Green et Longmans. Paternoster Row 1854. Suggestions for the assistance of Officers in learning the languages of the seat of war in the East. By Max Müller MA. Tylorian Professor of modern european languages at Oxford; Fellow of the Royal Academy of Munich. With an ethnological map drawn by Augustus Petermann. XVIII u. 134 S. in Octav.

Diese kleine Schrift unfres gelehrten Landmanns, des Apostels deutscher Wissenschaft in England, ist eine Folge des orientalischen Krieges und deutet, wie so manches Andre, darauf hin, daß

die englische Regierung sich auf eine längere Dauer desselben gefaßt macht, als gewöhnlich vermuthet wird. Sie ist nämlich durch eine Aufforderung von Sir Charles Trevelyan hervorgerufen, welche in der Vorrede S. III ff. mitgetheilt wird. Er benachrichtigt in derselben den Hrn Verf., daß er allen, nach dem Orient beorderten jungen Officieren die Meldung habe zugehn lassen, daß von ihnen erwartet werde, daß sie außer vollständiger Kenntniß des Französischen und Italiänischen, sich zum wenigsten eine von den östlichen Sprachen aneignen, damit sich Männer unter ihnen fänden, welche fähig wären, mit den Eingebornen mit Leichtigkeit in deren Muttersprache zu verhandeln. Er bemerkt, daß ihn seine Erfahrungen in Indien von der unumgänglichen Nothwendigkeit der Sprachkenntniß überzeugt hätten, daß man nur dadurch in den Stand gesetzt werde, das Interesse der Eingebornen zu verstehn und zu fördern, ihren guten Willen zu erwerben und Einfluß auf sie zu gewinnen. Ohne eine solche Kenntniß, bemerkt er unter andern Nachtheilen, würden die Officiere nicht fähig sein, den Eingebornen eine richtige Vorstellung von dem Charakter und den Absichten der englischen Nation zu geben. Herr Trevelyan hat deshalb, wie er dem Hrn Verf. dieser Schrift berichtet, die Officiere, so weit er im Stande war, mit den Elementarwerken der einschlagenden Sprachen versehen, wünscht aber zu genauerer Orientirung derselben, eine Schrift von Hrn Professor Müller, in welcher dieser nachweisen möge:

1. welche Sprachen in diesen Gegenden (dem Schauplatz des Krieges) gesprochen werden, mit Angabe ihrer Grenzen und der Volksklassen, welche sie sprechen;

2. die Familie, zu welcher diese Sprachen gehören, ihren allgemeinen Charakter und Bau, so wie die Schriftzeichen, welche in ihnen gebraucht werden;

3. die besten Elementar- und andren zur Erlernung derselben wichtigen Werke.

In Folge dieser Aufforderung ist die vorliegende kleine Schrift entstanden, in welcher kurz und gedrängt so viel Belehrendes auf eine ebenso präcise als geistvolle Weise zusammengestellt ist, daß sie nicht bloß geeignet ist, dem Kreis und Zweck zu dienen, für welche sie ursprünglich abgefaßt ist, sondern für jeden, der sich für linguistische und ethnographische Resultate und Darstellungen interessirt, eine unterrichtende und angenehme Lectüre darbietet. Da an den Hauptsitzen des Krieges, den Ländern um das schwarze Meer und an der Ostsee, sich theils Völker der indogermanischen Rasse finden, theils den Mongolen verwandte, und in dem Heere der Türken die bedeutendsten Repräsentanten des semitischen Stammes — Araber — der englischen Expedition begegnen, so ergibt sich für den Hrn Verf. die Gelegenheit, die drei historisch wichtigsten Sprach- und Volksstämme zu betrachten, denen mit wenigen Beschränkungen die Bevölkerung von ganz Europa und Asien angehört. Indem er nun diese drei Sprachklassen im Allgemeinen charakterisirt, und ihre hauptsächlichsten historischen, linguistischen und ethnographischen Momente kurz hervorhebt, wird die Schrift gewissermaßen zu einem kleinen Compendium der linguistischen Ethnographie von fast ganz Europa und einem beträchtlichen Theil von Asien.

Nachdem Hr Prof. Müller Einiges über die Verschiedenheit der auf dem Kriegsschauplatz herr-



schenden Sprachen überhaupt vorausgesendet hat, dann über die Erlernung von fremden Sprachen, über den Nutzen der Vergleichung verwandter, über Sprachverwandtschaft, die charakteristischen Kennzeichen derselben, wendet er sich zur speciellen Darstellung jener drei Klassen, welche er unter den Namen der semitischen, arischen und turanischen uns vorführt. Am kürzesten ist natürlich die erste Klasse behandelt, weil keine Völker derselben in dem wahrscheinlichen Bereich des Kriegstheaters hausen, doch ist sowohl die allgemeine Charakteristik, als die Uebersicht der dazu gehörigen Sprachen sehr anschaulich dargelegt. Mit größrer Ausführlichkeit ist die zweite, die bedeutendste, culturhistorisch und politisch wichtigste aller Sprach- und Völkerklassen besprochen und zugleich eine Note hinzugefügt (S. 28. 29), in welcher Hr M. für die von ihm adoptirte Benennung „arisch“, welche, so viel ich mich erinnere, zuerst von Lassen vorgeschlagen ward, in die Schranken tritt. Außer den schon früher dafür angeführten alten Namen des Sanskrit-Volkes und der Perser (Skrit. *ārya* und *arya*, altpers. *ariya*, zend. *airya*), macht er den der Osseten (Iron), den von Stephanus angeführten Nebennamen Thraciens (*Ἀρία*), den Namen eines deutschen Völkchens (*Arii*) geltend, wozu sich auch vielleicht noch die Benennung der Armenier (*Aghavan*), welche nach Bore (Journal asiatique 1841 Juin S. 659) Nachkommen der *Agho* = *Alo* = *Arya* bedeuten soll, fügen ließ. Allein selbst zugestanden, daß alle diese Wörter Reflexe des skrithischen *arya* seien, was von den persischen Wörtern eben so gewiß ist, als es von dem thracischen und deutschen ungewiß bleibt, so fehlt doch jede Nachweisung eines analogen Namens bei den bedeutendsten culturhistorischen

Völkern dieses Stammes, den Griechen und Italern, so wie bei den zahlreichen Stämmen der Slaven und Kelten. Wenn schon dieser Umstand den Namen „arisch“, zu einem diesen ganzen Sprachkreis umfassenden minder geeignet macht, so läßt andererseits sein mächtiges Hervortreten bei dem östlichen Zweig der hierher gehörigen Völker dazu ein, ihn zur Bezeichnung des diesen Gemeinschaftlichen zu verwenden. Was mich betrifft, so möchte ich wünschen, daß wenigstens alle Deutsche sich vereinigten, den Namen „indo-germanisch“ als Bezeichnung dieser Sprachklasse festzuhalten und insbesondre dem Ausland gegenüber in Schutz zu nehmen. Denn Ähnliches wie gegen ihn läßt sich mehr oder weniger gegen jede Collectivbenennung von Sprachen und Völkern einwenden, und es gibt auch für diese Sprachklasse bis jetzt keinen, dessen Genügendheit oder Angemessenheit nicht aus diesen oder jenen Gründen bezweifelt und angefochten werden könnte. Die Bezeichnung „indogermanisch“ aber, was man auch gegen sie einwenden möge, und ich verkenne nicht, daß sie angefochten werden kann, umfaßt eine Fülle von Merkmalen, welche diesen Sprachstamm charakterisiren, und ist ganz angemessen, ihn sowohl in seinem Umfang als nach den Hauptmomenten seiner Geschichte dem Geist und der Erinnerung zu vergegenwärtigen. Sie gibt die geographischen Grenzpunkte der dazu gehörigen Sprachen, als östlichsten die Indier, als westlichsten die Germanen in ihren amerikanischen Ansiedlungen; sie gibt die culturhistorischen, in den Indern die Anfänge der Cultur unsres Sprachstammes, in den Germanen ihre bis jetzt letzte und höchste Stufe; außerdem ist diese Bezeichnung diejenige, welche zuerst gewählt und von den bedeutendsten Forschern auf

ihrem linguistischen Gebiete gebraucht ward; endlich verbindet sie die Namen zweier Völker, welche die vermittelt dieses Sprachstamms aufgebaute Wissenschaft — die der Sprache — begründet, geschaffen und fast allein zu der Vollendung gebracht haben, welche sie bis jetzt erreicht hat; das Erste haben die Indier gethan und zwar keineswegs bloß durch die Bewahrung, sondern in überaus hohem Grad auch durch die grammatische Bearbeitung ihrer alten heiligen Sprache, des Sanskrit; das Andre ist eine Frucht des deutschen Geistes; eben dieser hat auch den Umfang dieser Sprachklasse entdeckt und die Art und Weise der Zusammengehörigkeit bestimmt. Darum möchte denn auch dieser sinnvollen Bezeichnung gegenüber am wenigsten einer solchen das Wort geredet werden können, welche weit entfernt ein Erkennungszeichen zu sein, den meisten Lesern vielmehr gänzlich unbekannt ist und erst durch erläuternde Noten eine Existenz für sie erhält. Doch genug von dieser Benennung; möge der Leser entschuldigen, daß ich mich hier, vielleicht am ungehörigen Ort, darüber ausgelassen; es drängte mich aber schon lange ein Wort zur Aufrechterhaltung jener grade Deutschland so sehr ehrenden Bezeichnung vorzubringen, und so wollte ich diese Gelegenheit meine Ansicht darüber aussprechen zu können, nicht vorübergehn lassen.

Eben so ausführlich, fast noch ausführlicher als die 2te Sprachklasse ist die dritte, welche Hr M. als die turanische bezeichnet, behandelt, jedoch nur die nordwestliche Hälfte derselben, nämlich der tungusische, mongolische, türkische, samojedische und finnische (uralische) Zweig, so wie die kaukasischen Sprachen.

Die Darstellung ist höchst angemessen: präcis

1798 . Götting. gel. Anz. 1854. Stüd 180.

und lebenvoll; und das Werkchen wird — wenn gleich der genauere Kenner berechtigt sein mag an manchen Behauptungen Anstoß zu finden — doch im Ganzen dazu beitragen, den linguistischen Untersuchungen auch in sonst ihnen fremden Kreisen Anerkennung zu verschaffen und richtigere Ansichten über die Resultate derselben zu verbreiten. Das Detail sich anzueignen müssen wir den Lesern selbst überlassen, können uns aber nicht enthalten, den Wunsch auszusprechen, daß es in einen viel umfassenderen Kreis Eingang finden möge, als der ist, für welchen es ursprünglich geschrieben ward.

Großes Lob verdient auch die beigegebene schöne ethnographische Karte des Kriegsschauplatzes von Petermann. Th. Bensky.

### G ö t t i n g e n

Dieterichsche Buchhandlung 1854. G. Chr. Raff's Naturgeschichte für Kinder. Fünfzehnte verbesserte und vermehrte Auflage. Nach dem gegenwärtigen Zustande der Wissenschaft bearbeitet von H. H. Berthold. Mit 15 Kupfer tafeln. X u. 521 S. in Octav.

Die zuerst im J. 1778 erschienene Raff'sche Naturgeschichte für Kinder war seit der Zeit 14mal, jedoch ohne zeitgemäße Veränderungen neu aufgelegt worden. Obgleich wegen dieses letztern Umstandes im Verlauf der Zeit durch das Buch die größten Irrthümer verbreitet wurden, so blieb dasselbe dennoch die Lieblingsnaturgeschichte für Kinder. Bei der Nothwendigkeit einer neuen Auflage wurde der Herausgeber von der Verlagsbandlung ersucht, den Inhalt der Schrift mit dem gegenwärtigen Zustande der Wissenschaft in

Einfluß zu bringen, aber mit der ausdrücklichen Bedingung die ursprüngliche Erzählungs- und Darstellungsweise, als das Eigenthümliche und Charakteristische in der Raff'schen Unterrichtsmethode, ganz beizubehalten. Einer solchen Aufforderung kam der Herausgeber um so williger nach, als er der Ansicht war, daß besonders dasjenige, was den Kindern zur ersten Grundlage ihres Wissens dienen soll, mit der Wissenschaft in voller Uebereinstimmung sich befinden müsse; die Darstellungsweise und Schreibart, diese jedoch nur insoweit sie mit der gegenwärtigen Orthographie verträglich war, behielt er gern aus dem Grunde bei, weil er sich noch mit Lebhaftigkeit des Vergnügens erinnerte, mit welchem er einst selbst seinen ersten naturgeschichtlichen Unterricht diesem Buche entlehnte.

So mögen denn die Kinder, unter denen der kluge Raff alle diejenigen verstand, welche das noch nicht wissen, was in dem Buche steht, aus derselben Quelle ihre ersten naturgeschichtlichen Kenntnisse schöpfen, aus welcher ihre Eltern, Groß- und Ureltern, sowie ihre Lehrer und Lehrerinnen die ihrigen geschöpft haben, — aber nicht mehr aus einer durch tausenderlei Irrthümer getrüben, sondern nach dem gegenwärtigen Standpunkt der Wissenschaft geklärten.

Die 15te neu zugefügte Kupfertafel enthält besonders merkwürdige, meist erst später entdeckte Thierformen, und obwohl auf den frühern 14 Tafeln die Gegenstände im Allgemeinen dieselben geblieben sind, so sind sie doch zum Theil durch bessere Darstellungen klarer und einleuchtender gemacht und in zweckmäßiger Weise vermehrt worden.

1800 Gött. gel. Anz. 1854. Stüd 180.

**Frankfurt a. M. und Erlangen**

Verlag von Heyder und Zimmer 1853. Die Dogmatik der evangelisch-lutherischen Kirche dargestellt und aus den Quellen belegt von H. Schmid, Dr. und Prof. d. Theol. in Erlangen. Dritte Auflage. XXIV und 517 S. in Octav.

Ueber Plan und Charakter des vorliegenden Werkes ist in diesen Blättern bei Besprechung der zweiten Auflage (sie erschien 1847, die erste 1843) ausführlich referirt, vergl. Gött. gel. Anz. 1848 S. 1828 ff. Daß ein so zuverlässiger Wegweiser von denjenigen, welche in dem Verstandniß der altlutherischen Dogmatik eine unumgänglich nothwendige Voraussetzung jeder wissenschaftlichen Fortentwicklung der Kirchenlehre erkennen, immer allgemeiner benutzt wird, dafür ist die schon jetzt nöthig gewordene dritte Auflage ein erfreulicher Beweis. Sie ist „der hochwürdigen theologischen Facultät der Universität Rostock zum Zeichen des Dankes für die ertheilte Doctorwürde“ gewidmet und unterscheidet sich von der zweiten nur durch einzelne Verbesserungen, welche eine sorgfältige Revision dem Verf. als nothwendig erscheinen ließ. Die etwas verringerte Seitenzahl erklärt sich aus dem compacteren Druck.

A. S.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

181. Stück.

Den 13. November 1854.

---

Strasburg

Troussel et Würtz, grand' rue 15. Paris, même maison rue de Lille 19. 1852. Histoire de la Théologie chrétienne au siècle apostolique. Par Édouard Reuss, professeur à la faculté de théologie et au séminaire protestant de Strasbourg. Tome premier. X. und. 383 S. Tome second. VII u. 688 S. in Octav.

Das vorliegende ausgedehnte Werk des geehrten Verfs bildet ein Seitenstück zu dessen „Geschichte der heiligen Schriften Neuen Testaments“, wovon die zweite ganz umgearbeitete und durchaus vermehrte Auflage fast gleichzeitig erschienen ist. Wie der Verf. in dem letztgenannten Werke der augenblicklich in so gährungsvollem Zustande befindlichen und nach neuer Gestaltung und wissenschaftlich strengerer Darstellung drängenden Disciplin der Einleitung in's Neue Testament neue Wege zu bahnen und neue Formen zu geben versucht hat, so gibt er uns in dem Werke, welches

wir hier anzuzeigen im Begriff sind, die biblische Theologie ebenfalls in historischer Fassung und nach historischer Methode als »*Histoire de la théologie chrétienne au siècle apostolique.*« Denn dahin erklärt sich der Verf. ausdrücklich am Schluß der Einleitung (I, 40): »*Nous avons abandonné le titre d'une théologie biblique, adopté par tous nos prédécesseurs, et bien qu'au fond notre but ait été le même que leur.*«

Die große Verwandtschaft beider Versuche bedarf keiner Erinnerung. Es ist dieselbe Auffassung und Methode auf zwei Disciplinen angewendet, die einander sehr nahe stehen, mannichfach in einander übergreifen und sich gegenseitig stützen wie ergänzen. Das Urtheil über beide wird daher auch dasselbe sein müssen; wer die rein historische Behandlung der Synagoge für die richtige hält, wird auch für die Behandlung der biblischen Theologie dem Verf. seine Zustimmung nicht versagen können und umgekehrt. Trotz dem großen Beifall, den die Behandlungsart der Einleitung in das Neue Testament als „Geschichte der heiligen Schriften Neuen Testaments“ gefunden hat, und der gewiß nicht bloß in der Rathlosigkeit, welche in der That augenblicklich auf diesem Gebiete herrscht, seinen Grund hat, sondern nicht minder in der gründlichen und gediegenen Weise wie der Verf. in dem oben genannten deutschen Werke bei allen Schwierigkeiten, die sich einem solchen Versuche entgegenstellen, seine Aufgabe gelöst hat, trotzdem auch, daß seine Fassung der Disciplin bei Männern verschiedenster Richtung bereits Anflang und Nachahmung gefunden hat, wie denn selbst Guericke seiner Synagoge dieses neue Kleid, welches fast Modelleid werden zu wollen scheint,



angezogen oder besser nur übergeworfen hat — trotzdem steigen uns schwere Bedenken dagegen auf; nicht dagegen freilich, ob eine solche Fassung nicht auch ihr relatives Recht hat und Tüchtiges mitwirken kann zur Fortbildung der Disciplin (daß könnten wir im Angesichte dessen, was der Verf. geleistet hat, unmöglich verkennen), sondern dagegen, ob in der That die befolgte historische Methode die einzig richtige und wahre ist, und damit, daß sie zu einer Geschichte der heiligen Schriften neuen Testaments geworden ist, die Isagoge schon die strengere wissenschaftlichere Form gefunden hat, die sie jetzt sucht, nachdem sie lange genug ein unwissenschaftliches Conglomerat von allerlei Wissenswürdigen gewesen ist. Diese Bedenken, welche hier auseinanderzusetzen nicht der Ort ist, kehren fast in verstärktem Maße wieder, wenn wir nun hier auch die biblische Theologie unter denselben Gesichtspunkt gestellt und als „Geschichte“ behandelt sehen, denn darin liegt das Eigenthümliche und Neue der Arbeit des Verfs., nicht, daß er überhaupt die biblische Theologie als dem Kreise der historischen Disciplinen angehörig und also auch den Gesetzen der historischen Methode unterworfen behandelt, das ist längst vor ihm geschehen, sondern darin, daß er geradezu „Geschichte“ daraus gemacht hat und in seiner Darstellung nicht mehr als biblischer Theolog, sondern als Geschichtschreiber auftritt. Daran knüpfen sich auch unsere Bedenken.

Allerdings sind wir keineswegs gewillt einer solchen rein historischen Behandlung der biblischen Theologie von vorn herein alle Berechtigung abzusprechen, im Gegentheil wollen wir davon ausgehen, sie zunächst als berechtigt anzuerkennen, wie denn ja auch die ganze neuere Entwicklung dieser

Disciplin dahin drängt und des Verfs Arbeit in mancher Beziehung einen abschließenden Charakter trägt, indem sie vollständig durchführt, was schon vorher im Einzelnen sich geltend zu machen suchte) — allein doch nur unter zwei Bedingungen. Die erste ist die, daß diese Methode sich nicht als die allein berechtigte geltend zu machen suche, als die allein wissenschaftliche, daß sie vielmehr auch die mehr systematische als eine nothwendige anerkenne. In der ganzen Art wie das apostolische Zeitalter angeschaut und behandelt wird, macht sich, wie das schon öfter ausgesprochen ist, eine doppelte Einseitigkeit geltend. Die eine ist die, diese Zeit als absolut erhaben über alle andern anzusehen, sie ganz aus dem Gange der Entwicklung der christlichen Kirche zu isoliren, so daß die Entwicklung (und damit die Geschichte) eigentlich erst mit der nachapostolischen Zeit beginnt, eine Entwicklung, zu der dann freilich nur durch einen Sprung zu gelangen ist, der zuletzt nur, wie man ihn auch zu verhüllen sich bemühen mag, als ein zweiter Sündenfall sich darstellen kann; — die andere, daß man die apostolische Zeit allen andern Zeiten ganz gleichstellt, ihren ganz specifischen Charakter und ihre specifische Dignität verkennt und so, während jene Ansicht eine Kluft befestigt zwischen der apostolischen und nachapostolischen Zeit, die Grenze völlig verwischt, eine Einseitigkeit, deren Consequenz bestimmt genug darin zu Tage gekommen ist, daß dann zuletzt das Christenthum selbst zum Product der Entwicklung dieser Zeit wurde wie bei Schwegler u. A. Beide Einseitigkeiten lehren in der Behandlung der biblischen Theologie wieder. Auch da kann die apostolische Zeit so von aller andern Entwicklung isolirt werden, daß darüber auch die

Möglichkeit eines Verständnisses verloren geht, da kann aber auch die apostolische Zeit allen andern so gleichgestellt werden, daß sie und die Lehre der Schrift, in der sie fixirt ist, alles normative Ansehn verliert und damit die biblische Theologie ihre Berechtigung. Die erstere Gefahr liegt der systematischen Behandlung, die zweite der historischen nahe, was ja wohl keiner Auseinandersetzung bedarf.

Wollen wir nun auch keineswegs dem Verf. vorwerfen, daß er dieser Gefahr erlegen ist, (im Gegentheil sucht er das normative Ansehn der Schriften neuen Testaments bestimmt festzuhalten und hebt es an mehr als einem Orte entschieden hervor), so müssen wir doch auf einige Punkte aufmerksam machen, an denen diese Gefahr heraustritt und wo sich zeigt, daß mit einer historischen Behandlung der biblischen Theologie noch keineswegs allen Anforderungen genügt ist. Wir sprachen davon, daß diese Behandlung Gefahr läuft die Grenzen zu verwischen und damit dem apostolischen Zeitalter seinen normativen Charakter zu beeinträchtigen. Dafür finden sich Andeutungen genug bei dem Verf. »Nous sommes arrivés au terme d'une course longue et laborieuse«, so beginnt der Schluß des ganzen Werks, »Nous déposons ici la plume, uniquement parce que nos propres forces commencent à être en défaut, et nullement parce que nous croirions avoir atteint une époque de repos, un temps d'arrêt dans l'histoire.« Allein die biblische Theologie schließt mit den Büchern des Kanons nicht ab, um abzuschließen, sondern weil sie damit ihre Aufgabe erfüllt hat. Sie hat es als biblische Theologie nur mit diesen Schriften zu thun, weil diesen Schriften ein nor-

matives Ansehn zukommt, ein Satz, den die biblische Theologie nicht selbst zu begründen hat, dessen Begründung sie der Dogmatik überläßt, ein Satz, der aber nichtsdestoweniger den eigentlichen Existenzgrund der biblischen Theologie einschließt. Dagegen muß allerdings eine historische Behandlung der Theologie der apostolischen Zeit im Sinne des Verf. nothwendig auch andere als kanonische Schriften hereinziehen, wie es der Verf. mit dem Brief des Barnabas und dem ersten des römischen Clemens thut und damit über die Grenze der biblischen Theologie hinausgehen, wovon der Verf. selbst das Bewußtsein gehabt zu haben scheint, wenn er den Gang seiner Darstellung der Theologie des Barnabas mit den Worten unterbricht: »Mais nous oublions que nous nous occupons ici d'un livre, qu'un grand nombre de nos lecteurs n'ont jamais eu sous les yeux et qu'il faut les en entretenir autrement que lorsqu'il était question d'un écrit du Nouveau Testament.« Der Verf. hat ganz Recht, daß vom Brief des Barnabas anders geredet werden muß als von einem kanonischen Buche, aber nicht deshalb bloß, weil einzelne Leser ihn zufällig nicht kennen, sondern weil er kein biblisches Buch ist und in die biblische Theologie streng genommen nicht hineingeht. Der Verf. konnte ihn, wollte er einmal eine *Histoire de la théologie chrétienne au siècle apostolique* geben, nicht weglassen, er mußte besprochen werden, sollte die Entwicklung klar heraustreten; aber eben, weil wir dieses einsehen und zugeben, finden wir darin den Beweis, daß diese *Histoire* nicht völlig das zu leisten vermag, was die biblische Theologie leisten soll.

Wir müssen noch auf einen andern Punkt auf-

merksam machen. Eine Darstellung der Lehre Jesu selbst fällt streng genommen nicht in die eigentliche Aufgabe des Verf. Sie gehört nicht zur Entwicklung, darum auch nicht zur Geschichte der apostolischen Zeit, sie bildet vielmehr den Ausgangspunkt. Diesen Ausgangspunkt hat allerdings die Geschichte der Theologie des apostolischen Zeitalters darzustellen, aber nur einleitend. Eine solche Stelle nimmt die Lehre Jesu auch wirklich bei dem Verf. ein, indem erst mit der Darstellung des Judenthums die Geschichte der Theologie im apostolischen Zeitalter selbst beginnt. Diese Stellung wird dadurch noch auffallender, daß dasjenige, was der Verf. von dem Leben und der Lehre des Herrn zu sagen hat, ganz andern Dingen einfach nebengeordnet wird, indem die Geschichte noch andere Voraussetzungen hat, namentlich die damalige Stellung des Judenthums. So steht in der That bei dem Verf. das zweite Buch »L'Evangile« überschrieben, ganz beigeordnet dem ersten Buche, welches den Judaismus darstellen soll, wie denn der Verf. auch S. 39 die Aufgabe beider Bücher dahin zusammenfaßt: »Ces deux premiers tableaux nous feront connaitre le double point de départ ou la double source de la théologie chrétienne«; und durch die neue Einleitung, mit der das dritte Buch beginnt (S. 277), deutlich genug zeigt, daß trotz dem Umfang, den die beiden ersten Bücher einnehmen, hier doch erst die eigentliche Geschichte beginnt. Vom historischen Standpunkte haben wir nichts gegen diese Anordnung, halten sie im Gegentheil für durchaus nothwendig, so gewiß aber die biblische Theologie sich damit nicht begnügen kann, daß die Lehre des Herrn einleitend dargestellt werde, und als eine Quelle der christlichen

Theologie neben andern erscheine, so klar ist es, daß eine solche historische Behandlung nicht allen Anforderungen genügt.

Doch hier tritt noch eine neue Anforderung hinzu, die sich bestimmter auf den Lehrbegriff der Apostel bezieht. Da die Bibel ein organisches Ganze bildet und doch wieder eine Sammlung ist von verschiedenen Büchern verschiedener Verfasser, so muß an die biblische Theologie die Aufgabe gestellt werden, Beides festzuhalten, die Einheit und die Mannichfaltigkeit. Sie darf die Einheit nicht aufgeben, denn sonst gäbe sie sich ja selbst als biblische Theologie auf, sie darf die Mannichfaltigkeit nicht aufgeben, sonst würde die Einheit nur eine mechanische, damit eine unwahre. Von der doppelten Einseitigkeit, welche hier vererbend sich geltend machen kann, liegt nun, wie ebenfalls keiner weiteren Ausführung bedarf, die eine, nämlich die, daß die Mannichfaltigkeit über der Einheit verloren gehe, der systematischen, die andere, daß die Einheit verloren gehe, der historischen Behandlungsweise nahe. Auch hier machen wir keineswegs dem Verf. den Vorwurf, dieser Gefahr erlegen zu sein in atomistischer Zersplitterung (davor bewahrte ihn schon das Streben nach historischer Entwicklung), erkennen vielmehr gern an, daß er mit besonderm Eifer die Einheit festzuhalten und aufzuweisen strebt, allein das wird man uns gewiß zugestehen, daß die Einheit in seinem Buche zurücktritt.

(Fortsetzung folgt).

# G ö t t i n g e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

182. 183. Stück.

Den 16. November 1854.

---

## S t r a ß b u r g

Fortsetzung der Anzeige: »Histoire de la Théologie chrétienne au siècle apostolique. Par Édouard Reuss.« Tome premier et second.»

So mußte es die historische Behandlungsweise mit sich bringen; und müssen wir die Forderung stellen, daß es auch eine biblische Theologie N. Z's gebe, nicht bloß eine Theologie des Paulus und Petrus und Johannes, so müssen wir auch unsere obige Forderung festhalten, daß über der historischen Methode, die wir als relativ berechtigt anerkennen, die systematische nicht verloren gehe. Sollen wir noch einmal kurz zusammenfassen, was wir glauben verlangen zu müssen, so ist es dieses. Wir können nicht zugeben, daß die biblische Theologie N. Z's bloß der erste Theil einer christlichen Dogmengeschichte ist, die erste Periode derselben darstellend, weil darüber die normative Dignität des N. Z's verloren geht — die bloß historische Behandlung als Geschichte der Theologie des apostolischen Zeitalters wird sie aber

immer dazu herabdrücken, sie im besten Falle als die besonders ehrwürdige Vorhalle der Dogmengeschichte darstellen. Deshalb genügt uns eine solche Behandlung für sich allein nicht.

Das ist die erste der zwei Bedingungen, von denen oben die Rede war. Die andere ist die, daß die historische Methode rein durchgeführt werde. Es hängt das mit dem bisher Besprochenen zusammen. Denn wenn sich die historische Behandlung als die allein berechtigte geltend machen will, so wird sie in dem Streben, allen Anforderungen zu genügen, Vieles in ihr Gebiet hereinziehen, was nicht hineingeht, sie wird Manches von der andern Behandlungsweise entlehnen und sich nicht mehr rein darstellen. Haben wir nun bisher nur nachzuweisen gesucht, daß der Methode des Verf. nothwendig Mängel anhaften, welche eine Ergänzung durch eine andre Methode nothwendig machen, so müssen wir jetzt freilich auf die Art selbst eingehen, wie der Verf. die von ihm erwählte Methode gehandhabt hat; und da liegt allerdings der Punkt, wo uns die Schrift, deren große Vorzüge wir nachher noch hervorheben wollen, nicht völlig befriedigt hat. Der Verf. hat, fürchten wir, die historische Methode nicht rein inne gehalten; er hat nicht, was er doch nach Titel und Einleitung wollte, Geschichte geschrieben. Um dieses zu begründen, bedarf es einer Darlegung des Ganges, den der Verf. in seinem Werke einschlägt.

Schon oben erwähnten wir gelegentlich, daß die beiden ersten Bücher eine einleitende Stellung einnehmen, indem das erste den religiösen Stand des Judaismus zur Zeit Christi darstellt, das zweite die Lehre Christi selbst oder, wie es der Verf. bescheidener ausdrückt: »des études sur l'enseigne-



ment de Jésus Christ». » Ainsi », so bezeichnet der Verf. mit den schon angeführten Worten die Aufgabe dieser Bücher, »ces deux premiers tableaux nous feront connaître le double point de départ ou la double source de la théologie chrétienne; c'est le mélange inégal et varié de ces deux éléments qui a produit les évolutions successives de cette théologie, et qui, à vrai dire, les produit encore.« Die drei folgenden Bücher geben nun eine Darstellung der drei Hauptphasen der apostolischen Theologie, wie sie nach und nach in der ältesten Kirche aufgetreten sind; die erste sich wesentlich an die früheren Ideen anschließend und das Evangelium mit dem Gesetz vermählend (la théologie judéo-chrétienne); die zweite »saisissant la différence fondamentale de ces deux dispensations, et combattant pour l'émancipation de l'Évangile« (la théologie Paulinienne), die dritte »ayant déjà complètement franchi le champ de la polémique antijudaïque, et élevant l'Évangile d'une manière tout à fait indépendante, dans la sphère de la spéculation théologique et du mysticisme religieux« (la théologie Johannique). Das sechste Buch endlich (Les idées et les partis) soll nun die Schicksale dieser Lehrtypen erzählen. »Il devra retracer principalement les épreuves plus ou moins difficiles, les chances de succès ou de revers qu'a traversées à cette époque le plus actif et le plus puissant de ces types, celui auquel l'avenir réservait une prépondérance si éclatante sur les autres, mais qui dans le premier âge était plutôt un élément de controverse, un ferment de dissolution, destiné comme toutes les grandes choses ici-bas à conquérir avec peine le droit de

bourgeoisie dans la sphère où il devait regner un jour.»

Schon ein bloßer Ueberblick dieses Planes reicht hin, unsere oben ausgesprochenen Bemerkungen zu erklären und zu begründen. Man sieht nämlich leicht, daß das Historische in der Darstellung des Verfs nicht Alles umfaßt, sondern gleichsam nur wie ein Rahmen die mehr systematische Darstellung der drei Hauptlehrtypen umschließt. Erst das sechste Buch gibt Geschichte, die drei vorhergehenden Lehrdarstellungen. Dabei lassen wir uns nicht dadurch täuschen, daß auch die Darstellung der mittleren Bücher geschichtliche Elemente enthält, diese sind doch gleichsam nur am Rande hinzugefügt, wie besonders am 4ten Buche klar zu erkennen ist. Sollte einmal Geschichte geschrieben werden, so mußte auch Alles in den Fluß der Entwicklung gebracht werden und durfte die Darstellung sich nicht in den Hauptstücken so fixiren, wie sie es thut. Sehen wir nur das Einzelne an, so wird das bald klar werden. Die Darstellung des Judenthums ist durchaus systematisch. Allerdings, wie wir noch ausdrücklich anerkennen wollen, ist die Systematik keine fremde, anderswoher entnommene und nur von außen angelehnte, sondern dem Wesen des Judenthums selbst entnommene, aber immer ist doch die Darstellung rein systematisch, wie ein Blick auf die Ueberschriften der Hauptkapitel (*L'exégèse; l'eschatologie; la christologie; la démonologie; la sotériologie; l'ascetisme*) zeigt. Eine solche systematische Darstellung konnte auch gegeben werden, ja sie mußte gegeben werden als Einleitung oder zusammenfassende Schilderung der einen Hauptrichtung in der apostolischen Zeit, aber keinesfalls war das für den Geschichtschreiber, und

daß will ja der Verf. sein, die Hauptaufgabe. Das Judenthenthum hat ja auch seine bedeutende Entwicklung gehabt, zum Theil unter den Einflüssen des Paulinismus (unserer Ueberzeugung nach liegt auf dieser Entwicklungsreihe auch der erste Brief des Petrus) diese mußte dargestellt werden. Es mußte hier das Judenthenthum von seiner ersten noch ganz in alttestamentlichen Anschauungen beschlossenen Anfängen in seinen allmählichen Fortschritten bis zur Einigung mit dem Paulinismus verfolgt werden, eine Einigung, die ja auch für den Verf. noch innerhalb der apostolischen Zeit liegt, und hier mußten denn nach und nach die einzelnen Documente zur Sprache kommen. Daß der Verf. eine viel Treffliches und Richtiges enthaltende Betrachtung der Apokalypse einschleibt (Buch III. Kap. 5), daß er im Schlußkapitel den Brief an Jacobus behandelt, kann unsern Anforderungen nicht genügen, denn die Betrachtung der Apokalypse dient doch nur als Beleg für das was über die eschatologischen Elemente des Judenthums gesagt ist, und die Darstellung des Jacobusbriefes hat nur den Zweck, an einem Beispiele die Darstellung des Judenthums zu begründen, indem dieser Brief, wie es der Verf. ausdrückt, »l'expression la plus simple et en même temps la plus noble du judéo-christianisme« ist. Beide Schriften bezeichnen nicht Stadien der Entwicklung des Judenthums, sondern dienen nur als Belege für einzelne Punkte der systematischen Darstellung.

Ebenso verhält es sich nun mit dem vierten Buche, das die Paulinische Theologie darstellen soll. Auch hier findet sich, was wir vorhin eine historische Einrahmung nannten. Das erste Kapitel zeichnet Stephanus als Vorläufer des Pau-

luf, dann folgt eine Einleitung in die Paulinifche  
 Theologie und ein Ueberblick über die Briefe, den  
 Schluß macht Kap. 24: »Le paulinisme et le  
 judéo-christianisme«; allein der Hauptinhalt ift  
 durchaus ſyſtematiſch (*Idée générale de la théo-  
 logie paulinienne; de la justice; du péché; de  
 la loi; de l'Évangile; de Dieu auteur du salut;  
 de la personne de Christ; de l'oeuvre de Christ;  
 du rapport typique entre l'Ancien et le Nou-  
 veau-Testament; de la foi; de l'élection; de  
 la vocation et du Saint-Esprit; de la régéné-  
 ration; de la rédemption; de la justification  
 et de la réconciliation; de l'Église; de l'espé-  
 rance et des épreuves; des choses finales; du  
 royaume de Dieu; récapitulation systématique*).  
 Der Paulinismus hat doch auch ſeine Entwicke-  
 lung gehabt, zunächſt im Paulus ſelbſt, dieſe mußte  
 dargeſtellt werden, wenn Geſchichte geſchrieben  
 werden ſollte. Der Verſ. ſchließt mit einer Ver-  
 gleichung des Paulinismus mit dem Judenth-  
 um, die beſonders dazu dienen ſoll, den Ein-  
 druck des Zwiefpalted zwifchen beiden, den die  
 Darſtellung leicht hervorrufen konnte, zu verwi-  
 ſchen und die innere Einheit bei aller Verſchie-  
 denheit aufweiſen — aber fragen wir, ſoll hier  
 Geſchichte geſchrieben werden, wie kommt dieſes  
 Kapitel an's Ende? Sollen wir, wie uns der  
 Verſ. doch in der Einleitung (I, 39) verſprochen,  
 Judenth und Paulinismus als Pha-  
 ſen in der Entwicklung der apoſtoliſchen  
 Theologie kennen lernen, ſo dürfen ſie doch nicht  
 ſo loſe nebeneinandergeſtellt und am Ende mit  
 einander verglichen werden, ſondern die Aufgabe  
 war die, uns die Entwicklung aufzuweiſen. Es  
 mußte gezeigt werden, wie die judenthliche Ent-  
 wicklung nicht genügte, über ſich ſelbſt hinauf-

drängte, wo nun die neue Entwicklungsphase einsetzt, allerdings auf demselben einigen Grunde ruhend und im Grundgedanken mit derselben ein, wie aber die frühere Entwicklung die neue wohl vorbereiten, nicht aus sich schaffen konnte, wie es hier vielmehr eines epochemachenden Ereignisses bedurfte, das in der Berufung des Paulus eintrat, wo der Herr der Kirche noch einmal unmittelbar eingreift. Vor Allem mußten wir dann in den Entwicklungsgang des Paulus eingeführt werden, die Belehrung verdiente eine ganz eingehende Besprechung. Von da aus mußte der Vf. dann folgen, ähnlich wie es Schmid in gedrängter Weise in den einleitenden Kapiteln zum zweiten Theile seiner biblischen Theologie gethan hat, wie sich nun der Paulinismus in Paulus weiter entfaltete, wie zuerst im unmittelbarsten Anschlusse an das selbst Erfahrene die Lehren von Gesetz und Gnade und der Berufung der Heiden hervortreten, dann die Christologie, dann die Lehre von der Kirche, wie sich der Entwicklungsgang in seinen Briefen erkennen läßt. Dann mußte uns der Paulinismus im Kampfe mit dem Judenthume vorgeführt und endlich seine Entwicklung über Paulus hinaus verfolgt werden, wo dann auch der Hebräerbrief seine richtige Stelle fand. Dann schrieb der Verf., was er wollte, Geschichte. Eine systematische Darstellung der Paulinischen Theologie ist noch keine Histoire de la théologie paulinienne und eine solche mußte der Verf. geben, wollte er eine Histoire de la théologie chrétienne au siècle apostolique schreiben.

Dieselben Bemerkungen, welche wir über das dritte und vierte Buch gemacht haben, könnten wir in Bezug auf das fünfte, welches die So-

hanneische Theologie darstellt, wiederholen. Es wird nicht nöthig sein; um so nöthiger aber ist es zu sagen, daß sich allerdings ein großer Theil von dem was wir in den drei mittleren Büchern vermissen, im letzten sechsten Buche findet, in dem wir nun zu wirklicher Geschichte kommen. Die Aufgabe dieses Buches beschreibt der Verf. selbst (II, 505) so: »Il s'agit de connaître l'accueil fait dans les Églises apostoliques à ces diverses doctrines, le degré d'influence qu'elles ont eues, enfin les altérations qu'elles ont dû subir par l'opposition même qu'elles ont rencontrée dans le public ou qu'elles se sont fait réciproquement.« Diese Aufgabe sucht er aber sofort dadurch zu vereinfachen, daß er den dritten der Hauptlehrtypen, den Johanneischen bei Seite schiebt, weil dieser nie einen großen Einfluß auf den Entwicklungsgang der theologischen Ideen geübt hat (»celui de Jean n'a exercé jamais et nulle part une influence bien grande sur la marche des idées théologiques«). So handelt es sich nun also nur um das Verhältniß der beiden andern Systeme des Judenthums und des Paulinismus und ihre gegenseitige Einwirkung. Zuerst beschäftigt hier nun den Verf. die Stellung, welche das Judenthum zu Paulus einnahm. Er schildert uns die systematische Opposition der strengen Judenthümer gegen Paulus (Chap. II. L'opposition Judaisante), sucht dann aber anzudeuten, daß weder in der Apokalypse (Chap. III. Paul et l'apocalypse), noch im Briefe des Jakobus (Chap. IV Paul et Jacques) sich eine directe Opposition gegen Paulus findet. Das Verhältniß des Paulus zu Jakobus ist hier von der größten Bedeutung. Indem der Verf. davon ausgeht, daß die auf den ersten Blick so auffallende Diffe-

renz beider Apostel in der Lehre von dem Glauben und den Werken zunächst auf einem ganz verschiedenen Begriff beruht, den Beide mit diesen Ausdrücken verbinden, schließt er daraus, daß, will man nicht annehmen, Jacobus habe den Paulus gar nicht verstehen können oder nicht verstehen wollen, man nicht annehmen darf, er habe direct den Paulus angreifen wollen und so bewußt und absichtlich ein Axiom aufstellen, was mit dem des Paulus, das er verwarf, in Widerspruch war. Aber ebensowenig kann Jacobus etwa Gegner im Sinne haben, welche Pauli Lehre mißverstanden von einem todten Glauben und Bekenntniß des Mundes, denn dann hätte Jacobus vor allen Dingen zeigen müssen, wie Pauli Lehre recht zu verstehen sei. Man muß also annehmen, daß Jacobus weder direct noch indirect den Paulus bei seinem Briefe berücksichtigt hat. »On peut hardiment affirmer que Jacques n'a pas eu devant lui une épître quelconque de Paul en rédigeant la sienne; on peut dire qu'il n'en avait jamais eu une seule.« Der Verf. sucht nun den Gegensatz beider Apostel schärfer zu fassen und bringt ihn zuletzt auf die Formel: »Selon Paul, la foi, parce qu'elle justifie, est la source des bonnes oeuvres — Selon Jacques, la foi, parcequ'elle est la source des bonnes oeuvres, justifie« und sucht nun das Verhältniß Beider dahin zu bestimmen, daß der Unterschied derselbe ist wie zwischen einer mystischen Theologie und einer praktischen Moral (qu'entre une théologie mystique et une morale populaire). Die Opposition, welche die Paulinischen Ideen fanden, das ist zuletzt das Resultat, welches der Verf. gewinnt, bestand mehr in dem Geiste der Massen, in der Macht der Trägheit, welche der Wahrheit Widerstand leistete, als daß sie

sich in der Litteratur geltend gemacht hätte in Angriffen gegen die Lehre des Heidenapostels.

Haben wir so das Verhalten des Judenthums gegen den Paulinismus kennen gelernt, so kommt jetzt die andere Seite zur Betrachtung, das Verhalten des Paulinismus zum Judenthume. Hier bespricht der Verf. zwei Documente, den Brief an die Hebräer und den Brief des Barnabas. Schon in dem ersteren findet er eine Abschwächung Paulinischer Ideen, besonders in Beziehung auf die Lehre vom Glauben, noch mehr ist das in dem Briefe des Barnabas der Fall, von dem es am Schluß heißt: »L'épître de Barnabas se trouve ainsi sur la grande route qu'a suivie l'église en réduisant le paulinisme à un certain nombre de dogmes plus ou moins abstraits, et combinés tant bien que mal avec une morale dont la base est ailleurs« (S. 568).

Aus dem Streit, den wir so nach beiden Seiten kennen gelernt haben, mußte sich nun aber eine Vermittelung ergeben. Diese verfolgt der Verf. zuerst in der Geschichte, dann in der Litteratur, wo das Streben nach Vereinigung (*tendance de fusion et de conciliation*) ebenfalls in einer Reihe von Schriften vertreten ist. Hierher gehört zunächst der erste Brief des Petrus, dessen Lehrbegriff einerseits wesentlich Paulinisch ist und in Abhängigkeit von Paulus steht (S. 580. 581), andererseits in wesentlichen Stücken von Paulus abweicht (S. 586), indem unter den den Paulinischen analogen oder gar mit ihnen identischen Formeln ein jüdenchristlicher Hintergrund erscheint (S. 587); dann die Apostelgeschichte, in welcher die conciliatorische Tendenz besonders stark hervortritt (S. 591), so daß der Verf. meint, ihr zu Liebe sei die Theologie



des Heidenapostels von Seiten seines Biographen abgeschwächt und ärmer dargestellt, jedenfalls habe bei ihm die conciliatorische Tendenz alle andern Gefühle beherrscht (S. 607); ferner der erste Brief des Clemens von Rom, dessen Charakter als der einer farblosen Neutralität (S. 608) bezeichnet wird, und dessen ausgedehnte im Allgemeinen frostige Ermahnungen den Standpunkt einer unbewußten und unfreiwilligen Mischung von Formeln des verschiedensten Ursprungs einnehmen (S. 609); endlich die drei synoptischen Evangelien. Nicht bloß das Evangelium des Lucas, sondern auch das des Matthäus (hier weicht der Verf. bedeutend von der gewöhnlichen Ansicht ab) gehört der Zeit der Vereinigung der Gegensätze an, sie stehen auf der Grenze beider Zeitalter, des apostolischen und nachapostolischen. » Ils appartiennent à une phase du développement théologique où les antithèses qui avaient d'abord agité les esprits commençaient à se rapprocher et à se réconcilier, et si nous ne nous sommes pas étrangement trompé dans l'appréciation de la marche des idées et des partis dans l'église apostolique, les évangiles synoptiques, dans leur forme actuelle, doivent trouver leur place chronologique sur la limite des deux âges » (S. 627). Den Schluß der Entwicklung bildet hier das Evangelium Marci, dem der Verf. den letzten Platz anweist, weil es durchaus keine bestimmt theologische Tendenz hat, wovon der Grund nicht in der theologischen Neutralität des Verfs, sondern in dem Eklekticismus des Erzählers zu suchen ist (S. 635). Zuletzt, was übrigens für unsere Besprechung von keinem Interesse ist, weist der Verf. noch auf die Anfänge des Gnosticismus hin.

Man sieht, hier wird wirklich ein Stück Geschichte der Theologie im apostolischen Zeitalter gegeben, aber, müssen wir hinzusehen, auch nur ein Stück Geschichte, und gerade hier muß es klar werden, was wir behaupten, daß der Charakter einer Geschichtschreibung, den doch der Vf. seinem Buche geben wollte, nicht festgehalten ist. Denn wenn es der Verf. selbst so oft als ein nothwendiges Erforderniß hinstellt, chronologisch zu schreiben, so ist er dem selbst nicht nachgekommen, denn Alles was hier zum Schluß gegeben wird, gehört ja eigentlich zwischen das vierte und fünfte Buch, zwischen Paulus und Johannes. So erscheint das Geschichtliche nur angelehnt und, da es keineswegs die Hauptsache, eigentlich nur Anhang ist, so verdiente das Buch auch nicht den Titel Histoire, es hat noch viel mehr, als der Verf. will und denkt, von der alten Art, die biblische Theologie darzustellen, beibehalten, so viel, daß das Geschichtliche nur der Begründung und dem Verständniß der systematischen Darstellung der einzelnen Lehrtypen dient. Der Verf. wollte Geschichte schreiben, allein die alte Methode ist ihm noch zu mächtig gewesen, und indem sie sich wieder eingedrängt hat, ist der historische Charakter und die historische Methode des Werks nicht rein hervorgetreten.

Wir möchten glauben, es hat sich das auch in der Auffassung mancher Einzelheiten genugsam gerächt. Es mangelt uns allerdings hier an Raum, um auf die Darstellung des letzten Buches tiefer eingehen zu können, wir müssen uns mit einzelnen Beispielen begnügen. Der Verf. behauptet, der Johanneische Typus habe niemals und nirgend einen großen Einfluß auf den Gang der theologischen Ideen ausgeübt, und scheidet ihn

deshalb ganz aus der Betrachtung des sechsten Buches aus. Dem Sage können wir in keiner Weise beistimmen, jedenfalls mußte der Verfasser, schrieb er Geschichte, zeigen, weshalb die Johanneischen Ideen keinen Einfluß übten, und noch mehr, welchen Einfluß dann das Judenthum und Paulus, ihr Streit und ihre Entwicklung auf Johannes geübt, der auch nicht am ersten Tage der Johannes gewesen ist, als der er im Evangelio und den Briefen vor uns steht. Allerdings in dem Gange, den das sechste Buch nimmt, findet Johannes keinen Platz, aber nicht deshalb, weil er keinen Einfluß übte, sondern einfach deshalb, weil das Stadium, welches Johannes bezeichnet, ein späteres ist, als das meiste im sechsten Buch Behandelte. Es ist ja nicht so, wie es nach des Vfs Darstellung fast scheinen könnte, als seien die drei Lehrtypen gleichzeitig neben einander fertige gewesen und hätten nun den Kampf und die Auseinandersetzung begonnen, die das letzte Buch darstellt, sondern sie sind selbst Producte der Entwicklung, und ein großer Theil des Streits zwischen Judenthum und Heidenthum war schon vorüber, ehe Johannes von einem Standpunkte aus schrieb, der sich über diesen Streit erhob und für eine Kirche, die den Streit hinter sich hatte. Er schrieb ja, daß wir des Vfs eigene Worte gebrauchen: »ayant déjà complètement franchi le champ de la polémique antijudaïque et élevant l'évangile d'une manière tout à fait indépendante, dans la sphère de la spéculation théologique et du mysticisme religieux.« Wir sind weit entfernt, die Meinung, welche wir eben als die hinstellten, die sich aus dem Anfang des sechsten Buches aufdrängt, für die eigentliche Meinung des Vfs zu halten —

Das ist sie, wie leicht zu sehen, besonders aus dem ganzen fünften Buche zu entnehmen, keineswegs, es rächt sich hier aber entschieden der Mangel, daß die historische Methode nicht rein inne gehalten ist.

Nicht minder ist das unserer Meinung nach der Fall in der Auffassung des ersten Briefes Petri, dessen Behandlung uns in der That als die ungenügendste dünken will, die irgend ein Buch des neuen Testaments von Seiten des Vf. erfahren hat. Wie wir uns nicht mit der Schilderung der Stellung des Petrus einverstanden erklären können, die der Verf. S. 578 entwirft, wo ihm eine »position flottante entre les théories opposées« zugeschrieben wird, so auch nicht mit der Auffassung des Petrinischen Lehrbegriffs, wie er im Briefe sich darstellt, der beim Vf. doch am Ende nur, wenn wir es etwas stark ausdrücken sollen, als eine äußerliche mechanische Mischung von einzelnen Paulinischen und judenchristlichen Sätzen erscheint, wie das wohl schon aus dem oben Angeführten erhellt, womit man noch verbinden mag, daß der Vf. S. 587 geradezu von einem »usage accidentel de quelques formules pauliniennes, détachées pour ainsi dire de leur base« redet, was dadurch nicht besser wird, daß am Ende »quelques idées propres à notre auteur, qui nous semblent être de véritables ornements de son épître« hinzukommen. Im Gegentheil scheint uns in dem Briefe statt eines bloßen Gemisches entgegengesetzter Standpunkte ein ganz eigenthümlich entwickelter Lehrbegriff vorzuliegen, der zunächst der judenchristlichen Reihe angehört und eine weitere allerdings nicht ohne Einwirkungen der Paulinischen Lehre vor sich gegangene Entwicklung der judenchristlichen Auffassung darstellt. Des Vf.

Ansicht hängt damit zusammen, daß er ihn nur als conciliatorisches Product zu fassen weiß, und wie bei ihm der ganze Begriff der Vereinigung doch wohl zu sehr als mechanische „Fusion“ gefaßt ist, so war damit die Möglichkeit abgeschnitten, das innere Wesen und die Eigenthümlichkeit des Briefes tiefer zu erfassen. Auch hier rächt es sich, daß es, wie wir oben gezeigt, zu keiner rechten Darstellung der innern Entwicklung des Judenthums kommt, denn eine solche mußte auf den Punkt führen, von wo der Petrusbrief unserer Meinung nach richtiger zu würdigen war.

Endlich müssen wir noch ein Wort von der Stellung reden, die der Verf. dem Evangelio Marci zuweist. Er gibt ihm die allerletzte Stelle, darin abweichend von der jetzt immer mehr herrschend werdenden Auffassung, wonach das zweite Evangelium als das älteste unter den synoptischen angesehen wird, eine Ansicht, zu der Referent sich auch bekennen muß. Der Verf. weist dem Evangelio die angegebene Stelle nicht aus chronologischen Gründen an, sondern allein wegen des fast gänzlichen Mangels theologischer Ideen. »Ce ne sont pas des raisons chronologiques en général étrangères à notre ouvrage, qui nous ont engagé à lui réserver la dernière place, mais uniquement l'absence presque totale d'éléments théologiques, qui forme le caractère spécial du livre« (S. 630). Es schlägt auch hier, wie man leicht sieht, die ganze Auffassung der dogmatischen Entwicklung, wie sie sich der Verf. gebildet hat, durch, und sie allein ist es, die dem Evangelio Marci diese Stelle anweist. Doch gerade deshalb zogen wir dieses Beispiel an. Es kann, scheint uns, einen andern Mangel des vor-

liegenden Werkes recht schlagend an den Tag bringen.

Die Stellung, welche der Verf. dem zweiten Evangelium anweist, war uns um so auffallender, da der Verf. in seinem andern oben angeführten Werke in der Geschichte der heiligen Schriften neuen Testaments ihm die gerade entgegengesetzte Stelle gibt, indem es dort § 189 heißt „Und zwar scheint uns sowohl der Zeit nach als nach dem Grade der Unmittelbarkeit, unser zweites oder Marcus-Evangelium hier die nächste Erwähnung zu verdienen“, ja nachher sogar § 190: „Das theologische Urtheil über Marcus lautet jetzt gewöhnlich auf farblose Neutralität und somit jüngerer Ursprung. Prämisse und Schluß, getrennt oder verbunden, sind beide irrig.“ Kann und darf denn, fragen wir, aus literärhistorischen Gründen ein anderes Urtheil gefällt und einem Buche eine andre Stelle angewiesen werden, als aus dogmenhistorischen? »Ce ne sont pas des raisons chronologiques, en général étrangères à notre ouvrage, qui nous ont engagé à lui réserver la dernière place«, antwortet uns der Verfasser. Aber gerade darin, müssen wir behaupten, liegt ein Schaden, daß die chronologischen Gründe dem Werke fremd geblieben sind. Daß der Vf., will er einmal Geschichte schreiben, dieser eine chronologische Grundlage und Anordnung geben muß, bedarf so wenig eines Beweises, daß es ganz unnöthig ist, auf die zahlreichen Stellen des Buches zu verweisen, wo der Verf. auf die Wichtigkeit der chronologischen Momente aufmerksam macht. Dann mußten doch zunächst feste Ansichten über das Zeitalter jedes Buchs gewonnen sein.

(Schluß folgt).

1825

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

184. Stüd.

Den 18. November 1854.

---

Strasburg

Schluß der Anzeige: »Histoire de la Théologie chrétienne au siècle apostolique. Par E. Reuss. Tome premier et second.«

Dieses konnte aber weiter nicht geschehen, ohne auch über die Verfasser zur Entscheidung gekommen zu sein, ohne feste Ergebnisse über die Echtheit oder Unechtheit der Bücher. Eine „Geschichte der Ideen“ (»ce ne sont point les personnes, ce sont les idées que nous recherchons pour les classer« I, S. 37) läßt sich überhaupt nicht schreiben, ohne den festen Hintergrund einer Geschichte der Personen. Es mußten also die Untersuchungen über den Verfasser der Bücher, ihre Echtheit, ihre Abfassungszeit, wir meinen nicht mit hineingezogen in die Darstellung selbst, aber doch nach ihren Ergebnissen vorausgesetzt werden; und alle diese Fragen durften nicht, wie das oft geschieht als fremde bezeichnet und behandelt werden. Es mußte, wie wir schon oben gezeigt, die Entwicklung der einzelnen Personen, der Gemein-

den, der Richtungen in der ältesten Kirche viel mehr als die eigentliche Basis der Lehrentwicklung hereingezogen werden — sollte es zu wirklicher „Geschichtschreibung“ kommen.

Allein wird man uns sagen, dann hätte das Buch einen ganz andern Inhalt bekommen, dann wäre es zu einer Geschichte des apostolischen Zeitalters geworden. Das geben wir so vollkommen zu, daß damit gerade unser Endurtheil über beide Versuche des geehrten Verfs, die Psalme in eine Geschichte der heil. Schriften neuen Testaments, die biblische Theologie in eine Geschichte der Theologie im apostolischen Zeitalter umzuwandeln ausgesprochen ist. Es sind Beides Beiträge zur Geschichte des apostolischen Zeitalters, und wie gleich noch entschiedener ausgesprochen werden soll, äußerst schätzenswerthe Beiträge, allein wir können nicht glauben, weder daß mit dem vorliegenden Werke die biblische Theologie, noch daß mit der oft genannten Geschichte der heil. Schriften neuen Testaments die Psalme ersetzt sei. Beide Werke fordern sich dabei unter einander und würden sich gegenseitig zu einer Geschichte des apostolischen Zeitalters ergänzen. Dahin wird unserer Meinung nach die Entwicklung dieser Disciplinen, in die der Verf. mit seinen beiden Werken so tief eingegriffen hat, führen müssen, daß einerseits die Geschichte des apostolischen Zeitalters (und darin ist Beides, die Litterärgeschichte wie die Geschichte der Theologie beschlossen); daneben aber ebenfalls ganz selbständig die biblische Theologie und die Psalme behandelt werde. Fragt man uns aber, wie wir uns die Gestaltung dieser Disciplinen denken, so können wir für die biblische Theologie auf das neueste Werk, auf Schmid's biblische Theologie verweisen, daß, wie wir meinen, diese



Disciplin bedeutend gefördert hat; und obwohl die viel schwierigere Frage, was aus der Isagoge werden soll, eigentlich nicht hierher gehört, so wollen wir nicht verhehlen, daß unserer Ansicht nach dieser nur geholfen werden kann, wenn sie wieder unter die Zucht der Dogmatik tritt und sich nicht länger wie „eine Freigelassene der Dogmatik“ gebärdet. Wenn De Wette in seiner Einleitung in die Bibel A. und N. T's (I S 4) sagt: „Die Betrachtung der Bibel nach religiöser Ansicht (nach dem Dogma der Inspiration und Offenbarung) gehört nur insofern in den Kreis der Einleitung, als dieses Dogma mit der Entstehungsgeschichte der Bibel verwebt, also selbst wieder geschichtlich geworden ist“, so ist damit allerdings scharf genug eine Epoche in der Entwicklung dieser Disciplin bezeichnet, aber, davon sind wir überzeugt, noch nicht die Vollendung.

Doch wir sind in Gefahr, uns auf fremde Gebiete zu verirren, und fast mehr noch müssen wir fürchten, daß in unserer Anzeige, indem wir uns aufrichtig bemühten, das Ungenügende in der Methode des Verfs aufzuweisen, der Werth des Werkes, dem wir die größte Anerkennung zollen, nicht genugsam hervorgetreten ist. Allerdings will es uns fast bedünken, als sei mit der deutschen Sprache auch die deutsche Gründlichkeit hie und da aufgegeben, die des Vfs Arbeiten, besonders seine Geschichte der heil. Schriften so besonders auszeichnet, was wohl kaum durch die im höchsten Grade lebendige, fesselnde Darstellung ersetzt werden möchte. Doch ist auch so noch viel Förderndes in dem Werke enthalten, und wünschen wir demselben nicht bloß in der französischen Kirche und Theologie, für die es eigentlich auf den Wunsch einer großen Anzahl Studirender in Genf und Montauban ge-

1828 Götting. gel. Anz. 1854. Stück 184.

geschrieben ist, sondern auch in Deutschland rechten Eingang.  
Licentiat Uhlhorn.

### N e w Y o r k

bei Putnam. Journal of the American Oriental Society. Third volume, 1853. Fourth volume, Nr. 1. 1854. Gegen 700 S. in Octav.

Die Verhandlungen dieser Gesellschaft, deren zwei erste Bände in diesen Blättern 1849, S. 2032 ff. und 1851, S. 2024 ff. näher beurtheilt wurden, können mit jedem Jahre an Wichtigkeit gewinnen, da die Amerikaner jetzt mit dem östlichen Asien beinahe schon näher bekannt sind als die Europäer, und dort diesen zuvorkommend Verbindungen angeknüpft haben, von denen wir auch für die Wissenschaft große Erfolge erwarten müssen. Wir können daher wohl voraussetzen, daß unsere Leser den Inhalt auch dieser Fortsetzung einer noch vor zwei Jahrzehenden unmöglich scheinenden wissenschaftlichen Zeitschrift gerne kennen lernen; und wollen ihn hier wiederum, das minder Bedeutende ganz übergehend, möglichst kurz mit unserm Urtheile begleitet in einer Uebersicht nach den Ländern vorführen.

1. Oestliches Asien. Der verdienstvolle Herausgeber der Zeitschrift, Edward G. Salisbury, regt III, S. 399—420 die Frage über die Echtheit des nestorianisch-sinesischen Denkmals von Sin-gan-su aufs Neue an. Niemand hat seit der Entdeckung dieses wichtigen Denkmals im J. 1625 die Urkunde selbst wieder gesehen und untersucht: nur einige Abschriften der Urschrift liegen in Europa. Um so leichter erhoben sich auch neuestens wieder mannichfache Zweifel an seiner Echtheit; und schon hat man es vielfach als geschichtliche Urkunde zu gebrauchen Bedenken ge-

tragen. Hr Salisbury neigt sich nun mehr zur Annahme der Echtheit dieses, wenn wirklich echt, für die Geschichte sowohl des nestorianischen Christenthumes als der Sinesen sehr wichtigen Denkmals, theilt aber am Ende seiner Abhandlung mit, daß die Gesellschaft beschlossen habe, die in Sina sich aufhaltenden amerikanischen Gelehrten um eine nähere Untersuchung des in einem entlegenen Theile des großen Reiches stehenden Denkmals zu bitten. Wir haben hier also eine ziemlich sichere Aussicht, über diese Sache zu einer endlichen Gewißheit zu gelangen; und es soll uns freuen, wenn die sinesischen Jesuiten jener Zeit, welchen man die Unterschlebung dieses mit langer Estrangelo- und sinesischen Schrift bedeckten Denkmals Schuld gab, von dieser Beschuldigung gänzlich freigesprochen werden. — William A. Macp spricht III S. 195 ff. über die Möglichkeit, die Telegraphie auch für sinesische Wörter zu benutzen. Da diese nämlich schwer in gewöhnliche Buchstaben zerlegt werden können, so entsteht bei ihnen die Frage, wie man sie vielleicht (denn an eine Ausführung ist bei dem heutigen Stande der sinesischen Dinge wohl schwerlich zu denken) am besten fernschreiben könne: und doch überlegen Amerikaner auch dieses schon.

2. Mittleres Asien. Ueber den Inhalt des Beda wird III, S. 289 ff. manches Nützliche bemerkt, was zwar unter uns nicht gerade neu ist, aber von dem großen Antheile, den man in Amerika auch an diesen schwierigeren Untersuchungen nimmt, ein erfreuliches Zeugniß ablegt. Neu wird dagegen III, S. 1—164 von Chester Bennett, Baptisten-Missionar in Birma, das Leben Gautama's nach dem birmanischen Buche Malalengara (d. i. sanskritisch मलालङ्कारः) mitgetheilt. Wir kennen seit den letzten Jahren schon mehr die

Quellen, welche für die Lebensgeschichte Buddha's in andern buddhistischen Ländern fließen: aus der Mitte des birmanischen Buddhathumes erhalten wir hier eine solche Lebensbeschreibung oder vielmehr Heiligengeschichte, welche zwar ziemlich spät ist und eine Menge späterer Vorstellungen und Dichtungen in sich schließt, aber doch immerhin vieles Lehrreiche darreicht. Der Uebersetzer möchte zwar dieses birmanische Werk gerne für ein älteres halten: aber die „Kanonen“ können S. 32. 33 in seine Schilderungen keineswegs bloß, wie er meint, durch einen Abschreiber gekommen sein, da sie vielmehr zu dem Wesen dieser Schilderungen selbst gehören; sie weisen also deutlich auf ein sehr spätes Alter des Werkes hin. Sondert man alle solche spätern Schilderungen, Erdichtungen und Uebertreibungen, so leuchtet freilich noch genug Denkwürdiges aus dem wirklichen Leben Buddha's hindurch; und es ist wohl der Mühe werth, dieses mit den übrigen uns noch zugänglichen Nachrichten über ein für die Weltgeschichte so äußerst wichtiges Leben zu vergleichen. Aber daß die Geschichte des großen Religionsstifters allmählig so tief herabsinken konnte wie sie hier beschrieben wird, ist kein gutes Zeugniß für die herrschend gewordene Entwicklung dieser Religion selbst. Die Erzählung schließt mit einer Uebersicht der berühmten Reliquien Buddha's, ihrer Entstehung, Vertheilung und späteren Aufbewahrung. — Eine ähnliche Mittheilung ist die von dem Missionsarzte Dr Francis Mason IV, S. 103 ff. über die buddhistischen Vorstellungen von der Welt schöpfung, aus dem birmanischen Werke Malamoli. Diese Vorstellungen enthalten danach ein seltsames Gemisch von uralten Anschauungen über die Dinge und das Werden der Schöpfung und spä-

teren Zusätzen. Uebrigens bedauern wir, daß der Mittheiler manche Urtheile einmischt, welche nicht zur Sache gehören; auch kann der minder Kundige sich leicht daran stoßen, daß die indischen Wörter hier theils in Pali- und Birman-, theils in Sanskritgestalt gegeben werden. An sich wäre zu wünschen, daß die aus dem Sanskrit entstellten Wörter immer zugleich in ihrer ursprünglichen Gestalt den veränderten Aussprachen beigelegt würden: nur sollte darin Gleichmäßigkeit herrschen.— Zur näheren Kenntniß der philosophischen und theologischen Ansichten und Schulsätze der Siva-verehrer gibt der uns schon aus dem vorigen Bande bekannte Henry R. Hoisington, amerikanischer Missionar auf Ceylon, wiederum einige gute Beiträge IV, S. 1—102. Es sind zwei Tamilwerke, deren wesentlichen Inhalt er hier zugleich in der Tamilaussprache der sanskritischen Kunstausdrücke mit einigen Anmerkungen begleitet, das Tattava-kattalei oder „Geseß des tattvama“ d. i. der Wesenheit der Dinge, eines bekannten philosophischen Ausdruckes der Inder; und das weit mehr umfassende, kunstvoller gehaltene und besonders das Theologische mehr hervorhebende Siva g'nāna Pōtham. Diese Mittheilungen scheinen recht genau zu sein, und man wird dem Vf. dafür dankbar sein, zugleich jedoch den künftigen Druck der Urkunden selbst wünschen. Auch von andern Seiten aus wird die Kenntniß des Tamilischen Schriftthumes gerade in diesen für uns wichtigsten Beziehungen auf höhere Wissenschaft neulich mit vielem Fleiße gefördert.

Weniger können wir die „kurzen Bemerkungen“ desselben Vfs „über die Tamil-Sprache“ III, S. 389 ff. loben. Der Verf. führt hier in der Kürze zwar alle Haupttheile des Baues und der Art

dieser Sprache vor, aber seine Annahme, daß sie in einem sehr nahen Verhältnisse zu den sogen. semitischen Sprachen stehe, können wir nicht billigen. Auch Manches, was er als dem Tamil sehr eigenthümlich anführt, ist, näher betrachtet, nicht so auffallend. So die Gewohnheit, eine längere Reihe von Verben in einer mehr abhängigen Wortbildung mitten in den Satz hineinzwerfen, und erst ganz am Ende das letzte Verbum in seiner voll ausgebildeten selbständigen Gestalt wie einen festen Schluß- und Ruhestein zu setzen. Um nicht an Aehnliches im Sanskrit und vielen andern Sprachen zu erinnern, mag es sich wohl verlohnen zu bemerken, daß sogar eine Sprache gerade mitten in Afrika, das Kanurische oder die Bornu-Sprache, eine ganz ähnliche und doch zugleich noch denkwürdigere Erscheinung zeigt; s. Kölle's Grammar of the Bornu language pag. 258 ff. — Ein anderer sprachlicher Aufsatz von Henry Ballantine III, S. 367 ff. will beweisen, daß die Marátha (Maratten-)Sprache nicht, wie man gewöhnlich meint, aus dem Sanskrit und Prakrit bloß entartet sei, sondern bei allem starken Einflusse des Arischen auf eine ursprünglich ganz fremde Landessprache zurückgehe. Es lassen sich ja auch im nördlichen Indien Ureinwohner nachweisen, wenn sie auch bei weitem nicht so zusammenhängend und mit so leicht erkennbaren eigenthümlichen Sprachen hervortreten wie im südlichen: im Marattenlande selbst leben die wie andre Ureinwohner tief herabgekommenen Mahár's als solche, und der Verf. wirft die Frage auf, ob nicht der Name Maháráshtram (Marattenland) statt aus dem sanskritischen महा groß (Großreich), vielmehr aus Mahár-ráshtram entstanden sei. Wir wollen nun gar nicht diese Mög-

lichkeiten leugnen, finden aber den Beweis, welchen der Verf. für das Alles führen will, nicht richtig geführt. Solche weiter zurückliegende Fragen lassen sich nicht ohne weite Sprachkenntniß und tiefe Sprachwissenschaft mit einigem Nutzen aufwerfen, noch weniger beantworten, und diese finden wir hier nicht. Dazu bekümmert sich der Verf. gar nicht um die andre eben so nothwendige Frage, zu welchem Sprachstamme denn nun diese dem Indischen fremden Urstoffe gehören sollten?

3. Der langjährige amerikanische Missionar in der Türkei und Armenien, Dwight, gibt III, S. 241 — 288 eine Uebersicht aller ihm bekannt gewordener armenischer Werke, vom 4ten Jahrh. n. Chr. bis in das 17te, mit kurzen Bemerkungen über ihren Inhalt und die Orter, wo sie entweder schon gedruckt sind, oder noch handschriftlich verborgen liegen, so weit er solche Bemerkungen hinzufügen konnte; denn viele dieser Werke kannte er, bloß nach Quellen zweiter Hand. Dieß Verzeichniß ist, obwohl in der Ausführung nicht ganz vollständig, sehr verdienstlich. Viele bis jetzt auch ihm ganz unbekannt gebliebene armenische Werke liegen nach des Verfs Vermuthung noch in armenischen Klöstern in Cilicien und sonst verborgen.

4. Translation of an unpublished Arabic Risâleh, by Khâlid ibn Zeid el Ju'fy, with notes; by Edward E. Salisbury III. S. 165 — 194. Wir setzen diese englische Aufschrift hierher, schon weil wir den vollen und genauen Inhalt dieses arabischen Werckens nicht sicher genug angeben können. Vom arabischen Wortgefüge ist hier nichts mitgetheilt; und die Uebersetzung fängt mitten in dem vorne verstümmelten Wercken an. Es bezieht sich übrigens auf die Streitigkeiten über die rechten Nachfolger Muham-

med's, und setzt die unglückseligen Ansichten der Shī'ah über die Würde 'Alī's und der übrigen Imāme auseinander. Nennen wir diese Ansichten unglückselige, so meinen wir dies nur vom Standorte des Islams selbst aus, da zur fortschreitendenerspaltung und ganz unverbesserlichen Auflösung desselben nichts so sehr als das Aufkommen dieser Ansichten beigetragen hat. Fragt man dagegen, ob sie im Islam vermeidlich oder unvermeidlich, d. i. bloß durch die Schuld einzelner Menschen im Verlaufe desselben oder durch ihn selbst herbeigeführt wurden, so muß man außerhalb des Islams sie eher glückselige nennen, weil sie sicher durch ihn selbst herbeigeführt wurden und also das nächste Zeugniß für seine zuletzt nothwendige Selbstauflösung geben. Denn ist der Islam wesentlich nur Befehl, Vorschrift und äußere Herrschaft welche Glauben fordert, so ist es nur folgerichtig, daß der erste Befehler (Muhammad) stets gleiche Nachfolger im Befehle habe; und die Shī'ah, so wenig sie den Anforderungen der Wirklichkeit genügen kann, hat Recht aus dem Islam eine erbliche Monarchie bilden zu wollen. So trägt der Islam von vorne an seinen nothwendigen Zerfall in sich selbst.

5. James Murdock gibt III, S. 475 ff. eine kurze Nachricht von den syrischen Mafāmen des unter uns schon ziemlich lange als Ebed-Jesu bekannten, richtiger Abdi'shu' zu nennenden Schriftstellers vom Ende des 13ten Jahrh's. Sie sollten nach dem Willen des Dichters eine Nachbildung der hariri'schen sein, um zu beweisen, daß auch das Syrische so feiner Sprachkünste fähig sei: allein die Ausführung mußte wohl weit hinter dem guten Willen zurückbleiben. Doch wäre ihr Druck erwünscht, da sie wahrscheinlich viele seltene syri-



sche Wörter enthalten. — Recht unterrichtend ist III, S. 349 — 366 die Beschreibung einer Reise von Beirut ostwärts mitten durch die höchsten Strecken des Libanon in das Beqaa oder die Thalgegend zwischen Libanon und Antilibanon und weiter bis in die Gegenden um Baalbek, von Henry A. De Forest, amerik. Missionsarzt in Syrien. Es ist wirklich überraschend zu sehen, wie viele Spuren einer früh in diesen Gegenden heimisch gewesenen hohen Bildung noch jetzt von dem leichtreisenden einzelnen Manne wiederaufgefunden werden können. Der Verf. fand außer einer Inschrift, die nach ihren S. 362 mitgetheilten rohen Zügen eine arabische gewesen sein muß, eine große Menge lateinischer und griechischer Inschriften aus der Römerzeit, leider meist nicht deutlich genug erhalten oder gelesen; aber auch in weit früheren Zeiten muß auf diesen Gebirgen eine hohe Bildung geherrscht haben, und die Ueberbleibsel alter Kunst sind jetzt oft auf die seltsamste Weise erhalten. So heißt hier ein Ort Dair-el-Ghazal von einem elenden Hause, in dessen Mauer ein altes steinernes Kunstwerk mit dem Bilde einer Gazelle eingemauert ist; ein anderer Sheqf el-Zhaur von einem ähnlich noch sichtbaren Stierbilde. Dagegen beruhen die Namen „Grab Noah's, Abel's, Adam's, Elisa's“ und anderer solcher Helden zum Theile sogar aus der Urzeit, mit welchen hohe Berge gegen Damask hin bezeichnet werden und über die unser Reisender bloß seine Verwunderung ausspricht, wie ich mich überzeugt habe, erst auf solchen Dichtungen wie wir sie jetzt noch im B. Henóth wiederfinden können.

6. Ueber die Laute und die Rechtschreibung der Worte im Zulu und den mit diesem verwandten südafrikanischen Sprachen theilt Missionar Lewis

Grout III. S. 421—472 nach eigener durch lange Uebung und Erfahrung erworbener Kenntniß sehr lesenswerthe Bemerkungen mit. Die sehr verschiedenen evang. Glaubensboten, Amerikaner und Engländer von mancherlei Bekenntnissen, Deutsche und Norweger, haben für die theilweise höchst eigenthümlichen Laute der Sprachen jener Völker sehr abweichende Bezeichnungen eingeführt: aber diese störenden Abweichungen selbst regen nun dort den Wunsch nach einer möglichst gleichartigen passenden Schrift auf, welchem unser Verf. treffende Worte leiht. Dieser Wunsch trifft jetzt rechtzeitig mit dem erst neuerdings in England kräftig angeregten nach der Bildung eines allgemeinen Alphabets zusammen, worüber ich vor Kurzem in diesen Blättern auf Veranlassung der Schrift von Lepsius etwas weiter redete; und da das Bedürfniß nach einem solchen besonders für die noch schriftlosen Sprachen leicht anzuwendenden allgemeiner anerkannten Alphabete unabhängig von den verschiedensten Seiten aus entsteht, so wollen wir hoffen, daß darüber bald alle verschiedensten gebildeten Europäer und Amerikaner sich verständigen, und daß die Londoner Verhandlungen, welche darüber am Anfange dieses Jahres unter Bunsen's Vorstehung geführt wurden, nicht fruchtlos bleiben. Auch in der Türkei haben sich nach IV. S. 119 ff. die Amerikaner über eine gleichmäßige Schreibart der türkischen und armenischen Namen verständigt, aber dabei keine gute Grundsätze angewandt, so daß sie schwerlich auf Nachfolge rechnen können. H. G.

### Paris

Germer Bailliére 1854. *Traité clinique et pratique des Maladies des Vieillards* par M. Durand Fardel. XLVIII u. 876 S. in Oct.

## Durand-Fardel, Maladies des Vieillards 1837

Mit dem vorliegenden Werke übergibt der Vf. dem ärztlichen Publicum das Resultat funfzehnjähriger Studien und Beobachtungen, zu welchen ihm seine mehrjährige Stellung als Arzt im Bicêtre und der Salpêtrière reiches Material lieferten. Er füllt mit demselben eine wesentliche Lücke in der medicinischen Litteratur aus und liefert zugleich eine reiche Fundgrube für den praktischen Arzt und pathologischen Anatomen, so daß mit Recht dieses Werk in die Reihe der ersten seiner Art gestellt zu werden Anspruch hat. Leider hat der Verf. seine Untersuchungen nicht auf alle Krankheiten des Greisenalters erstreckt und die Veränderungen der Knochen, Muskeln, Bänder, Gelenke und des Geschlechtsapparates nicht mit abgehandelt, sondern nur kurz in der allgemeinen Einleitung berührt. In der letzteren finden wir eine Skizze der allgemeinen Physiologie und Pathologie des Greisenalters, zuerst werden die anatomischen Veränderungen durchgegangen, welche die einzelnen Organe im hohen Alter erleiden, dann folgt eine Besprechung der Veränderungen der physiologischen Prozesse, an welche sich eine Uebersicht der Krankheitsanlage und Krankheiten des Greisenalters schließt; therapeutische und hygienische Betrachtungen bilden den Schluß der Einleitung. Die Krankheiten des Greisenalters beginnen mit denen des Gehirns (S. 1—334), über welche von demselben Verf. bekanntlich schon ausgezeichnete Arbeiten vorliegen; zuerst kommt die Congestion oder Hyperämie des Gehirns, unter welchem Abschnitt zugleich das Oedem der Pia mater (Wassererguß in die Subarachnoidalräume) und der »état criblé« des Hirns (Atrophie des Hirns mit consecutiver Hyperämie und Erweiterung der Gefäße) abgehandelt werden. Das zweite Kapitel enthält die Meningitis, das dritte die Erweichung

des Gehirns, welche in größter Ausführlichkeit abgehandelt wird, indem der Verf. wesentlich den Inhalt seines im Jahre 1843 erschienenen Werkes über dieselbe Krankheit wiedergibt; die neueren Arbeiten, insbesondere der Deutschen und Engländer, welche durch die mikroskopische Untersuchung und die Berücksichtigung des Zustandes der Gefäßwände, der Gerinnselbildungen u. so viel Licht auf diese Veränderung geworfen haben, sind dem Verf. unbekannt oder werden wenigstens von ihm gänzlich ignorirt, weshalb dieser Abschnitt dem jetzigen Zustand der Wissenschaft nicht angemessen, sondern zehn Jahr zurück ist. Das vierte Kapitel enthält die Meningealblutungen, die Hämorrhagie in den Sack der Arachnoidea, und die Pia mater. Im 5. Kapitel werden als blutige Infiltration des Gehirns die selbständig auftretenden capillären Apoplexien beschrieben und ihr Vorkommen durch Mittheilung von Beobachtungen erhärtet. Es folgt dann im 6. Kapitel die eigentliche Hämorrhagie des Gehirns und das 7. handelt die Behandlung der Hirnkrankheiten ab.

Die zweite Abtheilung enthält die Krankheiten der Respirationsorgane (S. 335—641), unter diesen nimmt der Lungenkatarrh die erste Stelle ein, es werden hier abgehandelt die chronische Bronchitis, die Bronchiektasie, das Lungenemphysem, das Asthma, die acute Bronchitis. Das 2. Kapitel enthält die Pneumonie, die primitive Pn., die secundären Pn., als: die von Bronchitis ausgehende Bronchopneumonie (Bronchitis capillaris, Pn. notha) und die hypostatische Pn., endlich die chronische Pn. (Earnification und graue Induration), Das 3. Kapitel bringt die Phthise oder Tuberculose der Lungen, das 4. die Congestionen und blutigen Infiltrationen, das 5. die Pleuritis.

Die dritte Abtheilung bilden die Krankheiten

## Durand-Fardel, Maladies des Vieillards 1839

der Circulationsorgane (S. 642—718), das erste Kapitel derselben die Krankheiten des Herzens und Herzbeutels; zuerst werden die Veränderungen des Herzbeutels beschrieben, die Sehnenflecken, Ossificationen, die Pericarditis; dann das Greisenherz im Allgemeinen, die Hypertrophie und Erweiterung, das partielle Aneurysma, die Rupturen, die Ossification, Klappenfehler. Das zweite Kapitel enthält die Krankheiten der Gefäße; die Altersveränderungen der Aorta, der senile oder spontane Brand.

Die vierte Abtheilung enthält die Krankheiten der Unterleibsorgane (S. 719—791), des Magens: Dyspepsie, gastrischer Zustand, chronische Gastritis, — des Darmkanals: Enteritis, — des Peritoneums: Peritonitis, — des Gallenapparates: Induration der Gallenblase und Gallengänge, Adhäsionen der Gallenblase, Gallensteine, Krebs der Gallenblase und der Gallengänge.

Die fünfte Abtheilung bringt die von Phillips bearbeiteten Krankheiten der Harnorgane (S. 792—851): Hypertrophie der Prostata, Stagnation, Retention des Urines, Incontinentia urinae, Blasenkatarrh. — In einem Anhang werden die Gicht und einige Affectionen der Haut: chronische Erysipelas, Prurigo senilis, Pemphigus abgehandelt.

Werfen wir nach dieser kurzen Uebersicht des Inhaltes einen Blick auf den wissenschaftlichen Standpunkt, von welchem aus die Materie behandelt worden ist, so müssen wir offen erklären, daß wir denselben nicht als einen den Erfordernissen unsrer Zeit entsprechenden anerkennen können; es ist derselbe, welcher im Anfang dieses Jahrhunderts in Frankreich der herrschende war und noch daselbst vorzugsweise zu herrschen scheint, begründet von Bichat, Laennec, Cruveilhier u. Gern erkennen wir an, daß von Frankreich aus ein

neuer und besserer Weg für unsre Wissenschaft angebahnt wurde, und den jener Standpunkt einer der hervorragendsten Stellen in der Geschichte der Medicin einnimmt, — wir lassen ihm auch heute noch seine Geltung so manchen andern gegenüber, aber unsern streng wissenschaftlichen Anforderungen gegenüber kann er nicht mehr genügen. Wenn es sich um Darstellung eines Krankheitsprocesses handelt, verlangen wir mehr als eine unter der Rubrik »Anatomie pathologique« gegebene Beschreibung der mit bloßem Auge erkennbaren anatomischen Veränderungen aus derjenigen Zeit, in welcher die Kranken gewöhnlich unterliegen; wir verlangen eine Darstellung dieser Veränderungen vom Anfang bis zu Ende des Processes und zwar gestützt auf Untersuchung der feinsten Gewebstheile mit Hülfe des Mikroskopes; wir verlangen ferner, daß die Darstellung dieser Veränderungen Hand in Hand gehe mit der der physiologischen, am Krankenbett sichtbaren Veränderungen. Im vorliegenden Werke vermissen wir aber ganz und gar eine genetische, mikroskopische Untersuchung der Veränderungen, die hier einschlagende Literatur existirt, wie es scheint, für den Verf. gar nicht, wie er überhaupt fast nur die französische Literatur berücksichtigt; daß unter diesen Umständen aber auch an eine klinische Werwerthung solcher Untersuchungen in diesem Werke nicht zu denken ist, versteht sich von selbst. Uebrigens erkennen wir auf der anderen Seite an, daß innerhalb der Schranken des Standpunktes der Verf. hinsichtlich der anatomischen Darstellung der Veränderungen das Mögliche geleistet worden ist, und daß die klinische Behandlung der Materie geradezu ausgezeichnet genannt werden kann.

1841

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

185. Stück.

Den 20. November 1854.

---

Leipzig

Verlag von S. Hirzel 1854. Mittelhochdeutsches Wörterbuch mit Benutzung des Nachlasses von Georg Friedrich Benecke ausgearbeitet von Wilhelm Müller. Erster Band, vierte Lieferung, Bogen 49—67. Jâmer—Lysander. Titel, Vorrede, und Quellenverzeichnis. Lexik.=Octav.

Es wird nicht nöthig sein, ein Werk, welches schon seit 1847 theilweise in den Händen des wissenschaftlichen Publicums ist, seiner Tendenz und Anlage nach ausführlich zu besprechen. Wir beschränken uns daher bei der Anzeige der vierten Lieferung, mit welcher der erste Band geschlossen ist, auf zwei Bemerkungen.

Obgleich die competentesten Beurtheiler sich im Allgemeinen günstig über das Wörterbuch ausgesprochen haben, so sind doch auch mehrfach zwei Beschwerden darüber laut geworden. Einmal hat man über das langsame Fortschreiten des Werkes geklagt. Diese Klage wäre ganz berechtigt gewe-

sen, wenn es sich nur um die Herausgabe eines bereits fertigen Werkes gehandelt hätte, wenn die Arbeit von Benecke schon so weit geführt wäre, daß sie, so wie sie vorlag, dem Drucke hätte übergeben werden können. Zu einer solchen irrigen Voraussetzung, die man, wie es scheint, gemacht hat, berechtigte aber noch nicht einmal der frühere vorläufige Titel des Werkes, der nun mit einem andern genauern vertauscht ist; sie hätte auch kaum entstehen können, wenn die Bemerkungen, welche ich über das Verhältniß meiner Arbeit zu der meines Vorgängers in diesen Blättern (1847, St. 82. 83) veröffentlicht habe, mehr beachtet wären. Da ich jetzt in der Vorrede das von Benecke hinterlassene Material möglichst genau charakterisirt und zugleich in dem Verzeichnisse der Quellen und Hülfsmittel diejenigen unterschieden habe, welche von mir ausschließlich benutzt, oder aus denen die Belege bedeutend vermehrt sind, so wird dadurch das bisherige langsame Erscheinen des Werkes jedem, der die Schwierigkeiten lexikalischer Arbeiten einigermaßen zu würdigen weiß, erklärlich geworden sein.

Der zweite Tadel, den ich etwas ausführlicher besprechen muß, betrifft die Anordnung des Wörterbuchs. Diese ist eine alphabetische, aber so weit eine etymologische, daß die ursprünglichsten Wörter, welche entweder im Mittelhochdeutschen noch vorhanden sind, oder sich nach sicheren Schlüssen annehmen lassen, an die Spitze gestellt, und unter diesen die abgeleiteten und zusammengesetzten angeführt werden. — Man ist nun mit einer solchen Einrichtung, die doch viele Wörterbücher haben, so wenig zufrieden, daß eine Stimme selbst die etymologische Anordnung geradezu als eine verderbliche bezeichnet hat, was freilich wun-



berlich genug ist. Mir ist dieser Tadel nur dadurch einigermaßen erklärlich, daß der althochdeutsche Sprachschatz von Graff, der, noch weiter gehend, oft fragliche Wurzeln an die Spitze stellt und dabei noch nicht einmal die gewöhnliche Reihenfolge des Alphabetes inne hält, den deutschen Sprachforschern die etymologische Anordnung überhaupt verleidet hat. Denn sonst unterliegt es doch keinem Zweifel, daß diese vor der alphabetischen (welche nach der von Benecke in Haupts Zeitschr. 1, 40 ausgesprochenen Ansicht eine Schmach unserer klaren durchsichtigen Sprache ist, die uns stets lockt auf den Grund zu schauen) Vieles voraus hat, wie denn auch Einige nicht mit Unrecht bedauert haben, daß das deutsche Wörterbuch der Brüder Grimm sie nicht befolgt.

Wägt man nämlich die Vortheile der etymologischen und der alphabetischen Ordnung genau gegen einander ab, so ist nicht zu leugnen, daß diese vor jener den Vorzug der größern Bequemlichkeit hat. Sie ist bequem für den Lexikographen, weil er der Mühe überhoben ist, über die Stelle, welche einem Worte gebührt, nachzudenken und erforderlichen Falls Nachforschungen anzustellen, eben so bequem für den Nachschlagenden, weil er von vorn herein weiß, wo er das Wort, über welches er Auskunft begehrt, finden wird. Die etymologische Ordnung macht dagegen Beiden mehr Mühe: der Lexikograph wird häufig Untersuchungen über den Ursprung eines Wortes anzustellen haben, ehe er ihm mit einiger Sicherheit seine Stelle anweisen kann, und der Nachschlagende wird sich unter Umständen besinnen müssen, wo er ein Wort suchen soll. Außerdem steht kaum in einer Sprache die Ableitung eines jeden Wortes so sicher, daß man nicht Gefahr

liefe, einzelnen eine unrichtige Stelle anzuweisen. Wie man aber eine kritische Textausgabe, auch wenn der Herausgeber einigemale das Richtige nicht getroffen haben sollte, in der Regel doch den Vorzug vor dem bloßen Abdrucke einer Handschrift geben wird, so kommt bei der etymologischen Ordnung die Gefahr auf die angedeutete Weise in Einzelheiten zu irren, welche bei der alphabetischen Folge von selbst wegfällt, und die geringere Bequemlichkeit bei dem Gebrauche gegen den ungleich höhern Nutzen nicht in Betracht, den sie gewährt. Sie gibt dem Nachschlagenden nicht allein die gewünschte Belehrung über ein einzelnes Wort, sondern läßt ihn auch auf einen Schlag eine Uebersicht über alle Ableitungen und Zusammensetzungen gewinnen, die sich aus einem Stamme entwickelt haben. Sie ist die wissenschaftliche Ordnung, während die alphabetische eine bloß mechanische ist, und bietet daher für alle weiteren sprachlichen Untersuchungen, etymologische und grammatische, einen brauchbareren Apparat.

Man thut also sehr Unrecht, wenn man die alphabetische Ordnung eines Wörterbuches als die allein berechtigte hinstellt. Sie ist zulässig und selbst geboten, wo das Wörterbuch ein Glossar zu einem besondern Schriftsteller ist, ebenso, wo es dem praktischen Erlernen einer fremden Sprache dienen soll, oder wo man bei demjenigen, für den es bestimmt ist, keine wissenschaftliche sprachliche Bildung voraussetzen darf. Daß aber das Alles bei einem ausführlichen mittelhochdeutschen Wörterbuche nicht der Fall ist, leuchtet ein. Die Zeiten, in denen das Mittelhochdeutsche nur praktisch und dilettantisch betrieben wurde, sind vorüber oder sollten wenigstens vorüber sein; wir lernen auch diese Sprache nicht allein deshalb,

um einzelne alte Denkmäler zu verstehen, sondern die Kenntniß derselben ist ein nothwendiges Erforderniß, um die geschichtliche Entwicklung und den Organismus unserer Muttersprache wissenschaftlich zu durchdringen. Zudem darf man jedem, der sich damit beschäftigt, so viel sprachliche Kenntnisse zumuthen, daß er im Stande ist, zu einem ihm aufstößenden Worte das nächste Stammwort zu finden; wer aber diese nicht hat, kann mit leichter Mühe die Anfangsgründe der deutschen Grammatik erlernen, wie man auch Wörterbücher für fremde Sprachen nicht eher zu gebrauchen pflegt, als bis man sich die erforderlichen Vorkenntnisse verschafft hat.

Hiernach hätte ich mich wohl dazu verstehen können, dem mittelhochdeutschen Wörterbuche eine alphabetische Ordnung zu geben, wenn der Nachlaß von Benecke sie bereits befolgt hätte. Sie würde meine Arbeit sehr gefördert, namentlich mir die Benutzung von Specialglossaren und andern Hilfsmitteln bedeutend erleichtert haben. Dagegen konnte ich mich nicht dazu entschließen, die von Benecke mit guten Gründen gewählte etymologische Ordnung, auch wenn mir sein Werk nicht dadurch beinahe unnütz geworden wäre, nur deshalb aufzugeben, weil die andere das schnelle Auffinden einzelner Wörter erleichtert, zumal da der alphabetische Index, der dem Werke zugegeben werden soll, dasselbe für einen Jeden zugänglich machen wird.

Schließlich sage ich hier nochmals allen diejenigen, die mich bei der Ausarbeitung des Wörterbuchs mit Beiträgen unterstützt haben, gern meinen herzlichsten Dank. Der Abschluß des Werkes, dem ich, weil es hoffentlich ein gründliches Studium des Mittelhochdeutschen sehr fördern wird,

viele Leser wünsche, ist dadurch bedeutend näher gerückt, daß die noch fehlende Hälfte in zwei besonders paginirten Abtheilungen erscheinen wird. Die erste, welche die Buchstaben M bis S umfaßt, wird Hr Professor Bärke in Leipzig mit Hülfe des vorhandenen Materials bearbeiten; die zweite, von T bis Z, wird dagegen von mir ausgeführt werden. W. M.

### M ü n c h e n

Verlag von L. E. Schrag 1854. Anleitung zur qualitativen und quantitativen zoochemischen Analyse enthaltend die Lehre von den Eigenschaften und der Ermittlung der im Thierreich vorkommenden chemischen Verbindungen und ihrer wichtigeren Zersetzungsproducte, sowie systematisches Verfahren zur chemischen Untersuchung thierischer Untersuchungsobjecte, für Physiologen, Aerzte, Pharmaceuten und Chemiker bearbeitet von E. v. Grup-Besanez, a. o. Prof. d. Chem. an der Universität Erlangen. Zweite vollständig umgearbeitete und vielfach vermehrte Auflage. Mit 32 in den Text eingedruckten Holzschnitten. XXIV u. 420 S. in gr. Octav.

Ein Buch wie das vorstehende scheint uns gerade im gegenwärtigen Zeitpunkte einer Darlegung des Standpunktes, von dem der Verf. bei der Bearbeitung desselben ausging, mehr wie manches andere zu bedürfen; in diesem Standpunkte mag nämlich seine Rechtfertigung oder sein Verdammungsurtheil liegen. Nicht die Idee des Buches bedarf einer Rechtfertigung, denn darüber, daß ohne die raschen und wichtigen Fortschritte der organischen Chemie, ohne die Vertrautheit mit denselben von Seite derjenigen, die die Physiologie zu

fördern sich berufen fühlen, manche Kapitel dieser Doctrin nur dem Namen nach beständen, und daß auch die wissenschaftliche Medicin die Resultate der zoochemischen Forschung nicht mehr ignoriren darf, darüber scheint es uns unnöthig noch Worte zu machen, und wenn wir dem Bedürfnisse nach praktisch gehaltenen Anleitungen zur chemischen Analyse in Bezug auf anorganische Chemie und ihre Anwendung auf Pharmacie, Künste, Gewerbe und Ackerbau längst und in trefflicher Weise Genüge geleistet sehen, während eine faßliche, succincte und zugleich möglichst vollständige Anleitung zu zoochemischen Untersuchungen bis zum Erscheinen des vorliegenden Werkes fehlte, so scheint uns das Bedürfniß einer solchen außer Frage zu stehen, und es sich nur darum zu handeln, inwiefern diesem Bedürfnisse durch das vorliegende Buch abgeholfen ist.

Der einzig richtige Weg zur Erkenntniß der Gesetze des organischen Lebens ist nach unserer Ueberzeugung derselbe, den der Naturforscher einschlägt, um in den Zusammenhang und das Wesen der Objecte der unbelebten Natur zu dringen; es ist der Weg genauer nach den allgemeinen Regeln der Kritik angestellter Naturbeobachtung. So wie in den Naturwissenschaften überhaupt, darf auch hier die Speculation den Thatfachen nicht voraneilen, sondern muß sich auf letztere stützen und sie zu interpretiren suchen. Die Physiologie und Pathologie sind angewandte Naturwissenschaften, ihr Object ist der thierische Organismus, ihr Ziel die richtige Erkenntniß der normalen und anomalen Lebensvorgänge, und der Gesetze, unter welchen letztere erfolgen. Die Mittel dazu sind dem Wesen nach keine anderen als diejenigen, die wir anwenden; wenn es sich um

die richtige Erkenntniß anderer Naturobjecte handelt, es sind eben die Mittel und Methoden des Naturforschers überhaupt, modificirt durch die Qualität des Objectes. Richtig erkannte Naturgesetze sind von allgemeiner Tragweite, kein Naturobject kann sich ihrem Einflusse entziehen, sie sind der allgemeinste Ausdruck für gewisse Thätigkeitsäußerungen im Reiche der Natur, und finden daher auch auf den pflanzlichen und thierischen Organismus Anwendung. Wenn es uns noch nicht gelungen ist alle Erscheinungen des Lebens unter bekannte Naturgesetze zu subsumiren, oder aus diesen Erscheinungen neue Naturgesetze zu entwickeln, ja wenn die Zahl solcher errungenen allgemeinen Gesichtspunkte vorläufig noch eine sehr beschränkte ist, so folgt daraus sicherlich nicht, daß unser Weg ein falscher, sondern vielmehr, daß er viel zu spät eingeschlagen wurde, um jetzt schon dem Ziele nur einigermaßen nahe zu sein. Sedenfalls ist er, wenngleich mühevoll, keuschen geistigen Naturen ein lohnenderer, als das wohlthätige Spielen mit Phrasen und in der Luft schwebenden Hypothesen.

Die physiologische Chemie ist die Anwendung der Chemie überhaupt, und vorzugsweise der organischen Chemie auf die Erklärung gewisser Lebensvorgänge, auf welche die aus chemischer Thätigkeitsäußerung entwickelten Naturgesetze Anwendung finden können. Die physiologische Chemie setzt die Kenntniß der allgemeinen und organischen Chemie und namentlich der Biochemie, und der Methoden chemischer Forschung voraus.

(Schluß folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

186. 187. Stück.

Den 23. November 1854.

---

M ü n c h e n

Schluß der Anzeige: „Anleitung zur qualitativen und quantitativen zoochemischen Analyse etc. bearbeitet von C. v. Gorup Besanez.“

Wenn nun die Naturwissenschaften überhaupt, insofern sie sich mit sämmtlichen den Sinnen sich darbietenden Objecten, ihren Eigenschaften und Veränderungen, und dem Gesetzmäßigen in den letzteren beschäftigen, unter Umständen Hülfswissenschaften der Physiologie und Medicin sein können, und wenn dies mit der Chemie ganz vorzugsweise der Fall ist, so scheint uns daraus unwiderleglich zu folgen, daß von dem Physiologen und Arzte gefordert werden müsse, daß er sich gründliche chemische Kenntnisse erwerbe, denn sie allein setzen ihn in den Stand, sich der Chemie als eines sicheren Stabes bei seinen Bestrebungen zu bedienen, und wenn gleich auch billigerweise nicht verlangt werden kann, daß jeder Arzt sich die zur Ausführung chemischer Untersuchungen unabwieslich nothwendige Dexterität selbst erwerbe,

so befähigen ihn gründliche chemische Kenntnisse allein zur richtigen Fragestellung an den Chemiker, und diese kann von ihm unter allen Umständen gefordert werden. Wenn aber der Arzt und Physiologe bei der Lösung physiologisch-chemischer Fragen selbst Hand anlegen will, dann muß er nicht nur theoretisches Wissen, sondern auch die praktische Dexterität besitzen, wenn die Resultate seiner Untersuchungen Vertrauen verdienen sollen. Ist die Chemie Hülfswissenschaft der Medicin, so muß sich der wissenschaftliche Mediciner dieselbe aneignen, ebenso gut wie er Anatomie und Physiologie sich aneignen muß, und letztere involvirt schon an und für sich das Studium der Chemie, denn die Physiologie ist ja vorzugsweise die Anwendung der durch Physik, Chemie und Morphologie erschlossenen Naturgesetze und Thatsachen auf die thierische Organisation. Von diesem Standpunkte ausgehend, fußt auch die vorliegende Anleitung zur zoochemischen Analyse auf der Voraussetzung einer soliden Basis chemischer Kenntnisse.

Das vorliegende Werk ist als Versuch zu betrachten, in ähnlicher Weise wie dies von H. Fresenius für die anorganische Analyse geschehen ist, eine praktische, leichtfaßliche und möglichst vollständige Anleitung zur qualitativen und quantitativen zoochemischen Analyse zu geben, die zunächst für den Gebrauch im Laboratorium bestimmt, zugleich aber nach Ähnlichkeit so eingerichtet ist, daß sie auch zum Selbstunterrichte für jene dienen könne, die mit den Principien der chemischen Technik und mit der anorganischen Analyse bereits vertraut, sich in der zoochemischen Analyse ohne Beihülfe eines Lehrers zu üben durch die Verhältnisse genöthigt sind.

Das Buch zerfällt in einen allgemeinen, quali-



tativen, und einen speciellen, quantitativen Theil. Ersterer enthält in fünf Abschnitten die Lehre von den bei zoochemischen Untersuchungen in Anwendung kommenden Operationen, Reagentien und Geräthschaften kurz und nur insoferne etwas ausführlicher abgehandelt, als sie von der anorganischen Analyse Abweichendes darbietet, ferner die Lehre von den bei zoochemischen Untersuchungen in Frage kommenden organischen, anorganischen und gasförmigen Verbindungen und Stoffen; — endlich Grundzüge einer allgemeinen Methode der qualitativ-chemischen Untersuchung von Flüssigkeiten, Geweben und parenchymatösen Säften, und festen thierischen Substanzen. Der vierte Abschnitt kann als ein succincter Abriss der Zoochemie überhaupt betrachtet werden. Da nur die wenigsten organischen Verbindungen in ihrem Verhalten gegen Reagentien so scharf charakterisirt sind, wie die meisten anorganischen, so genügt nicht, wie dies in der anorganischen Analyse zu geschehen pflegt, eine bloße Angabe des Verhaltens derselben zu den Reagentien, sondern es sind auch die Zusammensetzung, und die genaue Beschreibung der allgemeinen Eigenschaften und Krystallformen aufgenommen, da zur Erkennung der in Frage kommenden Stoffe die genaue Bekanntschaft mit ihren Eigenschaften im rein dargestellten Zustande in vielen Fällen unumgänglich nothwendig ist; da ferner ihre Ermittlung nicht selten im Zusammenhang mit Obigem auf ihrer Reindarstellung beruht, hat auch ihre Darstellung, wenn auch meist nur in kurzen Grundzügen einen Platz gefunden. Das Verfahren beim Nachweise der einzelnen Verbindungen ist möglichst genau angegeben, und dabei auf Handgriffe und Canteten besondere Rücksicht

sicht genommen, da in den Händen wenig Geübter, wie die Erfahrung lehrt, die gewünschte Reaction häufig nur deshalb nicht eintritt, weil ihnen die nöthigen Handgriffe und Vorsichtsmaßregeln nicht bekannt oder geläufig sind. Von den Reactionen wurden nur jene angegeben, die zur Charakteristik etwas beitragen können, dagegen alle wichtigeren Zersetzungsvorgänge aufgenommen. In Bezug auf Terminologie und Systematik ist der Verf. in diesem Abschnitte so wie überhaupt vorzugsweise Lehren an gefolgt, so wie er sich denn im Allgemeinen auch bestrebt hat, die Anleitung zu diesem mit Recht allgemein verbreiteten und anerkannt trefflichen Lehrbuche der Chemie in möglichst innige Beziehung zu bringen. — Das Verhalten der im Thierreich vorkommenden anorganischen Verbindungen mußte nach dem Principe des Verfs als bekannt vorausgesetzt werden, es findet sich daher nur das Vorkommen derselben, ihre Verbindungsformen und eine Methode zur qualitativen Analyse der Aschenbestandtheile thierischer Substanzen angegeben. Auf die im thierischen Organismus krystallisirt vorkommenden anorganischen Verbindungen, ihr Vorkommen und ihre Krystallform ist ebenfalls besonders hingewiesen. Neben der Aufzählung der im Thierorganismus vorkommenden Gase, ihrer Eigenschaften und ihres Nachweises enthält die Anleitung auch eine Methode zur qualitativen Analyse von Gasmischungen. Den Schluß des allgemeinen Theils bilden allgemeine Methoden der qualitativ-chemischen Untersuchung von Flüssigkeiten und parenchymatösen Säften. Bei ersteren ist der Vf. von der Voraussetzung ausgegangen, daß die zur Untersuchung kommenden Flüssigkeiten solche sind, über deren Gewinnung, Ursprung und Natur man

keine Aufschlüsse erhalten kann, in welcher also alle jene Verbindungen als möglicher Weise vorhanden vorausgesetzt werden müssen, die in wässriger Lösung und im Thierreich überhaupt vorkommen können. Es bedarf wohl kaum der Erwähnung, daß man bei der Mannichfaltigkeit dieser Stoffe und bei dem häufigen Mangel scharfer Scheidungsmethoden eine solche Abgeschlossenheit und Abrundung hier billigerweise nicht wird verlangen können, die man von einer derartigen Methode für anorganische Gemenge zu fordern berechtigt ist, und daß, wenn die mitgetheilte Methode wirklich das leistet, was sie verspricht, die wichtigeren im Thierreich vorkommenden Stoffe direct nachzuweisen, oder ihre Abwesenheit darzu-  
thun, — diejenigen, welche die Hauptbestandtheile der flüssigen Ge- und Excrete bilden, — sie für den Zweck genügt. Denn sind die letzteren einmal nachgewiesen, und ermittelt, welche derselben in der untersuchten Flüssigkeit vorherrschend sind, so wird die Ermittlung der Natur der Flüssigkeit keine Schwierigkeit mehr darbieten, und sich das weitere Verfahren darnach einrichten. Dem Verfahren zur Untersuchung von Geweben und parenchymatösen Säften liegen die Epoche machenden Untersuchungen Liebig's über die Fleischflüssigkeiten, sowie einige durch dieselben veranlaßten und nach derselben Richtung angestellten Arbeiten Anderer zu Grunde. Wir glauben, daß bei den wichtigen Resultaten, die auf diesem Wege bereits erzielt wurden, die Mittheilung der Methode derartiger Untersuchungen nur gerechtfertigt erscheinen kann, und namentlich von den Physiologen günstig aufgenommen werden dürfte.

Der zweite specielle Theil enthält eine Anleitung zur quantitativen Analyse der wichtigeren

Secrete, Excrete und Gewebe, und zwar in folgender Ordnung: I. Analyse des Blutes, II. Analyse des Harns, III. Analyse der Milch, IV. Analyse der Galle, V. Analyse seröser eiweißhaltiger Flüssigkeiten, VI. Analyse des Speichels, der Verdauungssäfte und ähnlich zusammengesetzter Flüssigkeiten, VII. Chemische Untersuchung des Auswurfs erbrochener Massen und der Excremente, VIII. Analyse der Knochen, IX. Analyse der Concretionen, X. Analyse von Geweben und festweichen organisirten Materien, XI. Analyse der Expirationsluft, XII. Analyse der Asche von Thiersubstanzen.

Wenn schon bei der Ausarbeitung des ersten Theils sich dem Verf. eine Menge Schwierigkeiten in den Weg stellten, die in der unvollkommenen Ausbildung der Zoochemie liegen, so war das bei der zweiten Abtheilung in noch viel höherem Grade der Fall. Nicht nur tritt hier der Mangel genauer Scheidungsmethoden hindernd in den Weg, sondern häufig sind die Untersuchungsobjecte qualitativ noch nicht genügend gekannt, oder so sehr complexe variable Gemenge, daß an eine genaue Analyse derselben kaum gedacht werden kann, endlich hat hier der Bearbeiter vielfach eine sehr umsichtige und manchmal sehr schwierige Kritik zu üben, denn wie es denn überhaupt zu geschehen pflegt, daß bei den dunkelsten Partien einer Wissenschaft sich die zahlreichste Litteratur findet, so auch hier, wo, um nur das Blut anzuführen, wir längst im Besitze einer trefflichen Methode der Analyse desselben sein müßten, wenn es auf die Zahl der in dieser Richtung gemachten Untersuchungen und Vorschläge ankäme. Es ist hier nicht der Ort genauer zu untersuchen, inwiefern es dem Verf. gelungen ist, bei der Bearbeitung der zwei-

ten Abtheilung dem erreichbaren Ziele nahe zu kommen, aber in Anbetracht der oben angedeuteten Schwierigkeiten möchte er hier allerdings wohl einige Nachsicht beanspruchen dürfen. Der Verf. ist im Allgemeinen von dem Grundsatz ausgegangen, nur das zu geben, was sich ihm und Anderen als das Zweckmäßigste und Genaueste bewährte, da sonst das Buch wohl an Umfang, aber kaum an Brauchbarkeit gewonnen haben würde.

Der erste Abschnitt des zweiten Theils enthält die Analyse des Blutes. Auf die Aufzählung der Bestandtheile desselben und nach der Schilderung des allgemeinen chemischen Verhaltens des Blutes folgt die genaue Beschreibung derjenigen Methoden der quantitativen Analyse, welche sich als die reinlichsten, zweckmäßigsten und zugleich für physiologische und pathologische Zwecke anwendbarsten bewährt haben, nämlich der Methoden von Scherer, Becquerel u. Rodier, Figuier u. Dumas, und E. Schmidt. Die Berechnung der Resultate ist bei allen gedachten Methoden durch Beispiele erläutert, weil dadurch der Gang derselben für Anfänger am deutlichsten wird, und weil, wie Wöhler in der Vorrede zu seinen „Practischen Uebungen“ so treffend bemerkt, es für die meisten Köpfe leichter ist, von einem bestimmten Falle aus zu einer klaren Einsicht allgemeiner Verhältnisse zu gelangen, als umgekehrt sich nach allgemeinen Regeln in speciellen Fällen zurecht zu finden. Die Beschreibung der quantitativen Bestimmung einiger im Blute in geringer Menge vorkommenden Stoffe: der Harnsäure, des Harnstoffs und des Zuckers, so wie Beispiele der quantitativen Zusammensetzung normalen menschlichen Blutes, nach den Untersuchungen von Scherer, Becquerel u. Rodier und E. Schmidt.

bilden den Schluß dieses Abschnittes. Die in neuester Zeit gemachten, in physiologischer Beziehung sehr dankenswerthen Versuche, die Blutkörperchen durch Zählung zu bestimmen, konnten in dem Buche, ohne dem Plane desselben untreu zu werden, keinen Platz finden, da sie, abgesehen von der bisher noch sehr prekären Sicherheit nicht in den Bereich der chemischen Analyse fallen, und sich die Resultate auch gar nicht auf Gewichtsverhältnisse beziehen lassen. — Die Analyse des Harns bietet für den Physiologen und Arzt bekanntlich ein sehr vorwiegendes Interesse dar; es ist daher auch die Methode der qualitativen und quantitativen Untersuchung desselben mit möglichster Ausführlichkeit und mit Benutzung der neueren ausgezeichneten Arbeiten über diesen Gegenstand gegeben, so, daß dieser Abschnitt über drei Druckbogen einnimmt. Auf die Aufzählung der normalen und abnormen, sowie zufälligen Harnbestandtheile und die Schilderung der physikalischen und allgemein chemischen Charaktere des Harns folgt eine ausführliche Methode der qualitativen Analyse des Harns und der Harnsedimente, sowie eine abgekürzte qualitative Untersuchung des Harns *ex tempore* zu ärztlichen Zwecken. Bei der quantitativen Analyse des Harns finden sich bei den einzelnen Bestimmungsmethoden vorzugsweise die des Harnstoffs reichlich bedacht, und die Bestimmungen desselben als salpetersaurer Harnstoff, nach Nagsky und Heintz, nach Bunsen, nach Millon-Neubauer, und nach Liebig (durch Titrirung) genau beschrieben. Bei letzterer Methode haben wir hier einen stehen gebliebenen *Lapsus calami* zu verbessern. Bei der dieser Methode vorhergehenden Ausfällung der Phosphorsäure heißt es nämlich, daß man zu einem belie-

bigen Volumen Harn das doppelte Volumen einer Mischung von Aetzbaryt und salpetersaurem Baryt zu gießen habe, während vielmehr umgekehrt man zu einem Volum der Mischung zwei Volumina Harn bringen muß, wie dies aus der gleich darauf folgenden Angabe, daß 15 C. C. dieser Flüssigkeit 10 C. C. Harn entsprechen, hervorgeht. Auf die Bestimmung des Harnstoffs folgt die Bestimmung einiger anorganischer Bestandtheile des Harns: des Kochsalzes, der Phosphorsäure, der Schwefelsäure und des Kalks durch Titrirung, sowie eine Mittheilung der Bezugsquellen für die nöthigen Titrirflüssigkeiten, und auf diese wieder Beispiele der Berechnung der Analysen. § 167 und die folgenden bis zum Schluß dieses Abschnittes enthalten Methoden der Gewichtsbestimmung der ungewöhnlichen Bestandtheile des Harns, des Albumins, Zuckers, Ammoniaks und des Fetts nebst Angabe der dadurch bedingten Modificationen des allgemeinen Ganges der Analyse und den nöthigen Berechnungsbeispielen, ferner eine abgekürzte Methode der quantitativen Analyse des Harns für ärztliche und physiologische Zwecke, das Wesentliche was wir über den Harn von Thieren wissen, endlich eine Angabe der mittleren Mengen der Harnbestandtheile bei gesunden Individuen. Ganz in ähnlicher Weise sind die übrigen Abschnitte bearbeitet. Bei der Milch werden die analytischen Methoden von Haidlen und Scherer-Dumas, bei der Galle jene beschrieben, die Frerichs und der Verf. bei ihren Untersuchungen in Anwendung zogen. Im fünften Abschnitt sind unter der Ueberschrift: Analyse seröser einweißhaltiger Flüssigkeiten, Chylus, Lymphe, Eiter, Amniosflüssigkeit, seröse Transsudate, und als Anhang der thierische Samen abgehandelt. Der

sechste Abschnitt enthält die Analyse des Speichels, der Verdauungssäfte: Magensaft, Pankreas- und Darmsaft, ferner Schleim, Ranulaflüssigkeit und Schweiß. — Von einer Gesamtanalyse des Auswurfs, erbrochener Massen und der Excremente kann nicht wohl die Rede sein, da diese Substanzen von sehr complexer Natur und stets wechselnder Beschaffenheit sind, und unter verschiedenen Verhältnissen eine ganz verschiedene Zusammensetzung besitzen. Die mikroskopische Untersuchung dieser Stoffe gibt in den meisten Fällen für den Arzt und Physiologen wichtigere Aufschlüsse, als die chemische, welche sich hier nur darauf beschränken muß, den Nachweis, oder vielleicht auch die quantitative Bestimmung einzelner vorhandener chemischer Individuen zu liefern. Aus diesen Gründen enthält der siebente Abschnitt wenig mehr als eine Aufzählung der in den genannten Objecten möglicher Weise vorkommenden mikroskopischen Elemente und chemischen Verbindungen und Bemerkungen über ihren Nachweis und den Gang der Analyse überhaupt. Die Knochenanalyse erlaubt eine exactere Behandlung und findet sich daher auch die Methode der Gewichtsbestimmung der einzelnen Knochenbestandtheile sammt den Berechnungsbeispielen genau mitgetheilt. Dagegen ist der neunte Abschnitt: Analyse der Concretionen, wieder mehr qualitativ gehalten, da die qualitative Untersuchung hier bei weitem das größte praktische Interesse darbietet. Doch finden sich neben einer Tabelle zur qualitativen Untersuchung von Concretionen auch die Methoden zur quantitativen Analyse der Harn- und Gallensteine in ihren allgemeinen Grundzügen angegeben. Die Analyse von Geweben und festweichen organisirten Materialien, bietet begreiflicherweise nur sehr beschränkt-



tes Interesse. Denn die Chemie vermag hier wohl zu ermitteln, wie viel Fett, Eiweiß, Salze u. dgl. in der zu untersuchenden Substanz enthalten sind, allein diese Ergebnisse haben wenig Werth, da wir dadurch nicht in den Stand gesetzt werden, ein Urtheil darüber zu fällen, welchen histologischen Elementen der Substanz diese einzelnen im Allgemeinen gefundenen Bestandtheile angehören. So lange dies nicht der Fall ist, haben solche chemische Analysen nur insofern Werth, als sie eine bestimmte gestellte Frage beantworten können, wie z. B. wenn die Frage aufgeworfen wird, ob der Wassergehalt der Organe unter bestimmten physiologischen und pathologischen Verhältnissen nach gewissen Bedingungen Schwankungen unterliege u. dgl. Aus diesen Gründen findet sich die Vibra'sche Untersuchungsmethode derartiger Objecte als diejenige mitgetheilt, die bereits bei zahlreichen und werthvollen derartigen Untersuchungen Anwendung gefunden hat. — Eine genaue Analyse der Expirationsluft setzt die Einhaltung aller jener Bedingungen voraus, durch deren Ermittlung und Genügeleistung die Eudiosmetrie einen so hohen Grad von Genauigkeit erreicht hat, für physiologische Zwecke genügt aber in vielen Fällen die Bestimmung der Kohlensäure und des Sauerstoffs. Dem entsprechend beschränkt sich der eilfte Abschnitt auf die Mittheilung der Bierordt'schen, Valentin'schen Methode der Bestimmung der Kohlensäure, auf die Valentin-Brunner'sche Methode der Bestimmung des Wasserdampfes und auf die Liebig'sche Methode der Luftanalyse mittelst Pyrogallussäure. Das Verfahren, welches sich im zwölften und letzten Abschnitte zur Bestimmung der Aschenbestandtheile beschrieben findet, ist das von Will und Fres-

n i u s angegebene und bei zahlreichen unter ihrer Leitung ausgeführten Analysen befolgte.

Auf die mikroskopischen Verhältnisse wurde die größtmöglichste Rücksicht verwendet, da das Mikroskop für die organische Chemie und namentlich für die Biochemie eine ähnliche Bedeutung hat, wie das Löthrohr für die anorganische Analyse. Eine Anleitung zur mikroskopischen Technik zu geben, lag aber ebenso außerhalb der selbst gesteckten Grenzen, als eine Billigung jenes Standpunktes, welcher aus dem Objecttische des Mikroskopes ein chemisches Laboratorium machen zu können hofft.

Was das Verhältniß der vorliegenden zweiten Auflage zur ersten anbelangt, so ist dieselbe, obgleich Plan und Eintheilung dieselben geblieben sind, eine vollkommen umgearbeitete zu nennen, da kaum ein Paragraph unverändert geblieben ist, und viele neue §§, ja mehrere neue Abschnitte hinzugekommen sind. Eine wesentliche Veränderung des Buches liegt in dem Wegbleiben der Kupfertafeln, und in dem Ersatze derselben, so weit sie die Versinnlichung von Apparaten bezweckten, durch in den Text eingedruckte Holzschnitte aus Mezger's Atelier in Braunschweig. Das Wegbleiben der Krystallformen findet seine Motivirung in den seither erschienenen trefflichen Atlassen von Funke und Robin u. Berdeil, auf welche als unentbehrliches Supplement des vorliegenden Werkes an den betreffenden Stellen überall hingewiesen ist. — Ein sinnstörender Druckfehler findet sich S. 108 bei der procentischen Zusammensetzung des Harnstoffs, wo der Stickstoffgehalt mit 64,667% angegeben ist, während er 46,667% beträgt. Die Ausstattung ist im Ganzen eine gefällige, doch das Papier ist nicht nur

## Sarnighausen, Kirchengesangbuch 1861

allein im Verhältniß zu dem der ersten Auflage ein schlechteres, sondern entspricht auch im Allgemeinen dem in Bezug auf diese äußerlichkeiten sehr gesteigerten Anforderungen durchaus nicht.

### H a n n o v e r

bei Carl Rümpler 1855. Das allgemeine deutsch-lutherische Kirchengesangbuch. Vorschlag zur Herstellung desselben aus der Hannoverschen Landeskirche von J. D. Sarnighausen, Pastor coll. an St. Albani zu Göttingen. XVIII und 613 Seiten in Octav.

Unter den hymnologischen Werken, welche in den letzten funfzehn Jahren zahlreich erschienen sind, nimmt das vorliegende eine bedeutende Stellung ein. Wem es um einen wirklich zuverlässigen Abdruck der Originaltexte zu thun ist, der findet hier etwa fünfhundert erprobte Kirchenlieder durchaus unverändert entweder aus den eigenen Sammlungen der Dichter oder aus solchen Gesangbüchern, welche in der Zeit und zum Theil unter den Augen der Liederdichter entstanden sind, herausgegeben; wer aber mit dem litterarischen Interesse das praktische verbindet, wer nach einer Sammlung von Kirchenliedern sich umsieht, über deren kirchliche Brauchbarkeit nicht der Geschmack des Sammlers, sondern das kirchliche Leben selbst entschieden hat, der wird das anzuzeigende Werk mit doppelter Freude begrüßen. Der Verf. hat nämlich in seine Sammlung nur solche Lieder aufgenommen, welche zu dem Kern der in der hannoverschen Landeskirche früher oder gegenwärtig gebrauchten Gesangbücher gerechnet werden müssen. Deshalb erscheint diese Sammlung aber auch als eine wichtige Vorarbeit zu einem allge-

meinen deutsch-lutherischen Kirchengesangbuche, dessen Herstellung, wenn sie wirklich unternommen wird, gewiß nicht ohne sorgfältige Berücksichtigung des vorliegenden Beitrags geschehen kann. Denn man wird dem Verf. völlig Recht geben, daß — einmal abgesehen von dem Unterschiede zwischen einem deutsch-lutherischen und einem deutsch-evangelischen Gesangbuche — ein solches allgemeines Gesangbuch nicht wohl anders zu Stande kommen kann, als auf dem in der vorliegenden Sammlung eingeschlagenen Wege. Dem Eisenaacher Commissionseutwurfe trat alsbald der Entwurf eines Einzelnen zur Seite oder vielmehr entgegen, und im Grunde hatten beide Entwürfe dasselbe Recht in der Subjectivität ihrer Verfasser. Die einzelnen Landeskirchen als solche hatten zu beiden Entwürfen nichts beigetragen. Unser Vf. ist dagegen der Meinung, daß ein allgemeines deutsch-lutherisches Gesangbuch nur aus den verschiedenen Gesangbüchern der einzelnen Landeskirchen zusammengestellt werden könne, indem zunächst diejenigen Kirchenlieder aufgenommen werden müßten, welche in allen landeskirchlichen Gesangbüchern sich fänden, dann aber diejenigen Lieder zu ermitteln wären, welche der Mehrzahl von Gesangbüchern angehörten, endlich die, welche nur in einzelnen Landeskirchen wirklich heimisch und unentbehrlich wären, so daß dann diese dritte Art von Liedern einer besondern, von den einzelnen Landeskirchen auszufüllenden Abtheilung vorbehalten bliebe, während die Auswahl und Aufnahme der Lieder zweiter Klasse einer weitem Verständigung zu überlassen sein würde (S. VIII).

Wenn aber nach diesen Grundsätzen, welche im Wesentlichen durchaus richtig erscheinen, die Herstellung eines Gesangbuchs für die gesamte lu-

## Sarnighausen, Kirchengesangbuch 1863

therische Kirche Deutschlands in Angriff genommen werden sollte, so müßte allerdings zuvor jede besondere Landeskirche ein dem vorliegenden ähnliches Werk liefern. Die Hauptaufgabe des Verfs ist nämlich gewesen, diejenigen Lieder zusammenzustellen, welche urkundlich, d. h. aus den in unserer Landeskirche gebräuchlichen Gesangbüchern, als lebendiges Besizthum derselben nachgewiesen werden können. So hat der Verf., dessen Verfahren sogleich genauer geschildert werden soll, 489 Lieder zusammengestellt; dieselben hat er mit größter Treue im ursprünglichen Texte — nur mit orthographischen Veränderungen — gegeben, ihre Stellung in den verschiedenen Gesangbüchern unserer Landeskirche angemerkt, und die in diesen Gesangbüchern vorhandenen Abweichungen von den Originalen mit dem genauesten Fleiße nachgewiesen. Dies ist der Hauptinhalt des Buches (S. 1 — 548). Im Anhange (S. 549 — 578) ist eine Vergleichung des Eisenacher Entwurfs mit der vorangehenden Sammlung gegeben, d. h. die 150 Lieder jenes Entwurfs sind der Reihe nach aufgeführt und die darin befindlichen Abweichungen von den Originalen — welche entweder schon im Gesangbuche selbst mitgetheilt sind oder hier, im Anhange, gegeben werden — und die Nummern der hannoverschen Gesangbücher, in welchen sich die Lieder des Entwurfs finden, angemerkt. Es folgen (S. 579 — 586) Bemerkungen und Nachträge, zum Theil aus Quellschriften, welche dem Verf. erst während des Druckes zugänglich geworden sind. Den Beschluß macht ein alphabetisches Register aller im Buche enthaltenen Lieder. Dies Register zeigt aber zugleich sehr übersichtlich, in welchen Gesangbüchern unserer Landeskirche die einzelnen Lieder sich finden.

Um nun das Verfahren des Verf. und den aufgewandten großen Fleiß richtig zu würdigen, bedarf es zunächst einer Erinnerung an die verschiedenen in unserer Landeskirche gebräuchlichen Gesangbücher, welche verglichen werden mußten. Abgesehen nämlich von einigen ausländischen Gesangbüchern, welche besonderer Umstände wegen bei einzelnen Gemeinden in kirchlichem Gebrauche sind (vgl. S. XV), kann man achtzehn verschiedene Liedersammlungen in unserer lutherischen Landeskirche zählen, wenn man die alten und die neuen Gesangbücher und dazu die Auszüge rechnet, welche wiederum aus den alten Gesangbüchern gemacht sind, um die zum Theil unkirchlichen neuen Gesangbücher zu beseitigen. Sämmtliche achtzehn Sammlungen sind vom Verf. verglichen, und wenn auch mit Recht die Varianten nicht aus allen achtzehn Recensionen gesammelt sind, so hat doch der Verf. bei jedem Liede bemerkt, in welchen Recensionen es sich findet. Diese achtzehn Recensionen lassen sich aber, wenn man auch die alten und neuen Gesangbücher zusammenfaßt, auf zehn Gesangbücher reduciren, nämlich (vgl. S. X. ff.)

1. das Hannoversche (Calenbergische), dessen erste Ausgabe 1646 mit 222 Nummern erschien. Es wurde, nachdem es noch im siebzehnten Jahrhundert mehrmals aufgelegt war, von Molanus (1698—1716) umgearbeitet, erhielt 1740 die noch jetzt bestehende Gestalt (1019 Gesänge) und 1792 den Anhang von 157 Liedern.

(Schluß folgt).

1865

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

188. Stück.

Den 25. November 1854.

---

H a n n o v e r

Schluß der Anzeige: „Das allgemeine deutsch-lutherische Kirchengesangbuch. Vorschlag zur Herstellung desselben aus der Hannoverschen Landeskirche von J. D. Sarnighausen.

2. Das Lüneburgische (Geller) Gesangbuch wurde 1661 für die Gellische Hofkirche zusammengestellt und enthielt 422 Lieder. Nachdem es durch fürstlichen Befehl im Lande eingeführt war, wurde es im Jahre 1767 auf 1020 Nummern gebracht und 1813 mit einem Anhang versehen, welcher aber erst 1845 gesetzlich eingeführt ist.

3. Das Bremen- und Verdensche (Stader) Gesangbuch. Das alte „Stadische Gesangbuch“ erschien 1682, wurde aber 1788 zu einem neuen Gesangbuche (924 Nummern) umgearbeitet.

4. Das Stadt-Hildesheimische. Der Vf. kennt von diesem städtischen Gesangbuche, welches seit 1820 dem „neuen Hildesheimischen“ Gesangbuche hat weichen müssen, nur eine „neue

vermehrte" Ausgabe von 1734 (vergleiche Seite XV. XII).

5. Das Stift-Hildesheimische. Es kam in seiner alten Gestalt zuerst 1719, zuletzt 1762 mit 1500 Liedern heraus. Das neue, im J. 1792 erschienene Gesangbuch, mit 722 Liedern, gilt jetzt im ganzen Fürstenthum Hildesheim.

6. Das Stift-Osnabrücksche. Von dem alten Gesangbuche ist dem Verf. keine Ausgabe vor dem Jahre 1733 bekannt. Das neue stammt aus dem Jahre 1780 und hat 1816 noch einen Anhang bekommen. Dieser ist aber, nebst dem neuen Gesangbuche selbst, wenigstens aus einzelnen Gemeinden durch eine Sammlung von 217 Liedern des alten Gesangbuches wieder verdrängt, indem das Consistorium die im Jahre 1851 ausgesprochene Bitte einer Gemeinde gewährte und jene Sammlung („Alte Kirchenlieder des frühern Osnabrückschen Landesgesangbuches dem kirchlichen Gebrauche gegenwärtig unverfälscht zurückgegeben“) zum kirchlichen Gebrauche empfahl.

7. Das Stadt-Osnabrücksche. Schon aus dem Jahre 1732 ist eine „vermehrte" Ausgabe bekannt; ältere Ausgaben hat aber der Vf. nicht gesehn. Im Jahre 1786 ist dieses alte Gesangbuch durch eine neue Sammlung (562 Nummern) verdrängt.

8. Das Ostfriesische. Das alte Gesangbuch ist ein im Jahre 1731 aus einem noch ältern Buche (von 1690) gemachter Auszug mit 403 Liedern; an dessen Stelle trat 1754 das neue Gesangbuch mit 480 Nummern. In den Jahren 1820—1825 kam auch ein Anhang auf, über dessen Verhältniß zu den früheren Gesangbüchern der Verf. nicht ganz deutlich sagt: „Im Jahre 1820 begann man zu reformiren. Man



## **-Sarnighausen, Kirchengesangbuch 1867**

ließ nämlich einen Anhang verfertigen, der neben dem alten Gesangbuche gebraucht werden sollte, und 1825 wurde derselbe in gleichem Format wie das Gesangbuch gedruckt und dabei das letztere einer Revision unterzogen" u. Unter dem „alten“ Gesangbuche wird doch die Sammlung von 1754, nicht aber die von 1731 zu verstehen sein? — Das gegenwärtige ostfriesische Gesangbuch enthält zwei Abtheilungen von 334 und 322 Liedern.

9. Das Harzer, welches in den sechs Bergstädten Clausthal, Zellerfeld, Grund, Wildemann, Lauterthal und Altenau, und in einem Filialdorfe von Clausthal gilt, ist zuerst 1699 erschienen. Aus dieser ältesten Sammlung entstand 1737 das alte Harzer Gesangbuch, welches 1756 eine neue Redaction erfuhr, durch welche es dem Hannoverschen Gesangbuche sehr ähnlich wurde, obwohl es nur 640 Lieder enthielt. Im Jahre 1835 mußte es dem neuen Gesangbuche weichen, welches im Ganzen, mit Bergliedern und (Hannoverschem) Anhang, 810 Lieder hat.

10. Das „Singende Zion oder neuvermehrtes Goslarsches Gesangbuch“, in der Stadt Goslar gebräuchlich, hat dem Verf. in zweiter Ausgabe (1731) vorgelegen. Die vortreffliche Sammlung enthält 1200 Lieder. Von Rechts wegen sollte dies Gesangbuch noch heute in Gebrauch sein. Es ist aber durch einen „Anhang“ (212 Nummern) verdrängt, von welchem Niemand den Ursprung, nicht einmal der Jahrzahl nach, zu wissen scheint. Seit dem Jahre 1852 ist aber dieser schlechte Anhang wiederum durch einen zweiten Anhang beseitigt, welchen die Goslarschen Prediger unter dem Titel „Das singende Zion oder das alte Goslarsche Gesangbuch in einem Auszuge neu aufgelegt“ (199 Gesänge) besorgt haben.

Diese zehn — oder wie der Verf. zählt, indem er das Stadt- und das Stift-Hildesheim'sche Gesangbuch zusammenrechnet — diese neun Gesangbücher in ihren alten und neuen Bearbeitungen und Auszügen sind also die nächsten Quellschriften für die anzuzeigende Sammlung gewesen. Um nun diejenigen Lieder zusammenzubringen, welche den eigentlichen Kern sämtlicher Gesangbücher in unserer Landeskirche bilden, hat der Vf. folgendermaßen verfahren. Er hat erstlich die Lieder, welche in allen Gesangbüchern sich finden, ohne Ausnahme aufgenommen. Zweitens hat er die von der Mehrzahl der Gesangbücher vertretenen Lieder gesammelt; hierbei ist aber nicht die bloße Zahl maßgebend gewesen, sondern, weil dem Hannoverschen und dem Lüneburgischen Gesangbuche eine überwiegende Bedeutung zukommt, so sind auch die Lieder, welche in diesen beiden und noch drei andern Gesangbüchern stehen, als in der Mehrzahl befindlich angesehen worden. Endlich drittens hat der Verf. solche Gesänge aufgenommen, welche nur in einzelnen unserer Landesgesangbücher sich finden, wenn dieselben entweder in der gesammten deutsch-lutherischen Kirche ein entschiedenes Ansehen haben oder in einzelnen Provinzen unseres Landes durch besondern Gebrauch sich festgesetzt haben.

Bei der Auswahl der Gesänge hat der Verf., wie gesagt, nicht nur die heutiges Tags gebräuchlichen neuen, sondern auch die alten Gesangbücher berücksichtigt, obwohl in den neuen manche Lieder fehlen, welche eine Bierde der alten gewesen sind. Wir billigen dies Verfahren vollkommen, weil die alten Gesangbücher, wenn auch aus denselben in Kirchen und Schulen nicht mehr gesungen wird, doch nicht nur in den Häusern vielfach gebraucht

## Sarnighausen, Kirchengesangbuch (1869)

werden — wie Ref. seines Orts aus eigener Anschauung bezeugen kann — sondern auch durch viele Prediger und Schullehrer im Gedächtniß der Gemeinden fortwährend erhalten bleiben. Die alten Gesangbücher müssen durchaus neben den neuen berücksichtigt werden, wenn man darstellen will, welche Gesänge in unsern Gemeinden leben, wenn gleich nur die neuen Gesangbücher das formelle Recht für sich haben. Darum stimmen wir dem Verf. auch darin völlig bei, daß er die Abweichungen von den Originaltexten nur aus den alten, nicht auch aus den neuen Gesangbüchern notirt hat. Die neuen Redactionen sind zum großen Theile so unkirchlich und zu einem noch größern Theile so unsäglich geschmacklos, daß es nicht der Mühe werth war, das unübersehbare Heer aller Abänderungen, durch welche die alten Lieder oft bis zur Unkenntlichkeit entstellt sind, zu registriren. Es durfte auch der Umfang des Buches nicht gar zu groß werden. Uebrigens sind diejenigen Lieder, welche zu der letzten der drei oben angegebenen Klassen gehören, ohne Variationen mitgetheilt. Dies billigen wir nicht; jedem Liede, welches einmal nach den leitenden Grundsätzen aufgenommen werden mußte, kam nach unserer Meinung die sonst überall angewandte Behandlung zu. Indessen ist die Zahl dieser Lieder gering.

Die Einrichtung des Werkes ist folgende. Sämmtliche Lieder sind ohne Rücksicht auf die mehrfach erwähnten drei Klassen, in welche dieselben zerfallen, wenn es sich um ihre Zugehörigkeit zu der vorliegenden Sammlung handelt, in elf Hauptgruppen nach ihrem Inhalte abgetheilt: 1. Von dem dreieinigen Gott. 2. Von der Erlösung. 3. Festgesänge: (Advent, Weihnachten u. bis Mi-

dhaelis). 4. Kirche, Wort Gottes und Sacramente. 5. Buße (Beichte). 6. Glaube an Christum und Liebe zu ihm. 7. Vom heiligen Leben und Wandel. 8. Vom Gebete (allgemeine Bitt-, Lob- und Danklieder, Gebetslieder zu bestimmten Zeiten u.). 9. Kreuz- und Trostlieder. 10. Von den letzten Dingen. 11. Standes-, Berufs- und Reiselieder. Wenn auch diese Haupteinteilung, innerhalb welcher die einzelnen Lieder nach alphabetischer Reihenfolge aufgeführt sind, vielleicht etwas einfacher hätte sein können, so reicht jedenfalls das Register völlig aus, um die Auffindung der Lieder leicht erscheinen zu lassen.

Ueber den einzelnen Liedern ist das Bibelwort, der Hymnus, der Versikel, kurz das Vorbild, nach welchem sie gedichtet sind, und die Melodie angegeben; z. B. sogleich bei Nr. 1 (Allein Gott in der Höh sei Ehr): „Das deutsche Gloria in excelsis. Eigene Melodie.“ Unter den Liedern finden sich die Namen der Dichter und, wo es nöthig schien, eine Angabe der Quelle, aus welcher der Verf. das Lied genommen hat. Er selbst sagt darüber (S. VII): „Bei den Gesängen, deren Originaltexte ich nicht erreichen konnte, so wie bei denjenigen, welche von unbekannten Verfassern herrühren; habe ich in der Regel mehrere Quellen zusammengestellt und die Differenzen angezeigt. Bei ersteren habe ich auch das Todesjahr des Verfassers angegeben, um zu zeigen, wie weit die von mir benutzten Quellen zu ihnen hinaufreichen.“

Bei der Notirung der Varianten glaubt der Verf. sorgfältig gewesen zu sein, und fürchtet eher den Vorwurf, zu viel gegeben zu haben, als den entgegengesetzten. Das Verdienst der genauesten Sorgfalt und des treuesten Fleißes wird ihm ohne Zweifel Jedermann geben. Ueber den zweiten

Punkt mögen die Ansichten verschieden sein; im Ganzen aber wird das vom Verf. Gegebene als in der rechten Mitte sich haltend erscheinen. Niemand kann eine Zusammenstellung aller Varianten wünschen; wichtige Abweichungen sind aber nicht übersehn. Nur bei einem Liede hat Ref. die Angabe einer Abänderung, die noch dazu eine Besserung ist, vermißt. In Nr. 302 (Mein Schöpfer steh mir bei) lautet das Original im vierten Verse: „Berklär an einer Wade den Reichtum deiner Gnade“; statt dessen sagt das Hannoversche Gesangbuch — vermuthlich auch die übrigen, welche Ref. jetzt nicht vergleichen kann —: „Berkläre an mir Armen Dein gnadenreich Erbarmen“. Der Verf. hat diese Variante ohne Zweifel absichtlich nicht angeführt; aber warum? Das Lied könnte allenfalls zu der von ihm bestimmten dritten Klasse gerechnet werden, weil es in einzelnen Landestheilen bei der Confirmation regelmäßig gebraucht wird; aber jedenfalls ist das Lied auch zur zweiten Klasse zu rechnen. Deshalb mußten, wie uns scheint, die Varianten angegeben werden.

Die Ausstattung des Buches macht dem Verleger Ehre; zu bedauern ist nur der Umstand, daß es dem Verf. wegen der Entfernung vom Druckorte nicht möglich gewesen ist, die Druckfehler gründlicher abzuwehren. Eine ziemlich große Menge der ärgsten ist freilich nachträglich verzeichnet, aber es sind trotzdem noch recht viele vorhanden.

Dr. Fr. Düsterdieck.

E d i n b u r g h

1854. The Universities of Scotland past, present, and possible, by James Lorimer, jun. Esq. Advocate.

Es konnte nicht ausbleiben, daß, nachdem man in England den Anfang mit einer Universitätsreform gemacht, sich nicht auch in Schottland ein ähnliches Bedürfniß zu erkennen geben sollte. Allein so weit die Kirchen beider Länder, deren Pflanzstätten ja ursprünglich jene alten Lehranstalten waren, von einander abstehn, so verschiedenartig sind nördlich und südlich vom Tweed die Gründe und die Richtung dieser Bestrebungen. In England gilt es, die mittelalterlich unduldsamen Schranken der reichsten Stiftungen der Welt den Disciplinen moderner Wissenschaft und weiteren, nationalen Wirkungskreisen zu öffnen, in Schottland, wo die Mittel von jeher karger geflossen, ist es höchste Noth, die Universitäten vor dem Verfall zu gewöhnlichen Elementaranstalten und das Land gegen den Andrang eines gewaltigen, alles höhere Forschen und Wissen niedermachenden Materialismus zu schützen. Irren wir nicht, so ruft das vor uns liegende Buch immer wieder zur Rettung des Vorhandenen, zur Förderung von Wissenschaft und Gelehrsamkeit, zur Herstellung eines gelehrten Standes auf, der dem Lande so gut wie verloren gegangen.

Der Verf., Advocat in Edinburg, aber nicht bloß Mann von Fach, sondern von Geschmacl und Lust an der Wissenschaft im Allgemeinen befeelt, der, wie uns bekannt ist, sich in England und Frankreich verständig umgesehn und mehrere Jahre lang auf zwei der vornehmsten deutschen Hochschulen studirt hat, schreibt als Organ einer Association, die kürzlich aus den tüchtigsten Elementen der gebildeten Stände in Schottland zusammengetreten ist mit der Absicht, im Lande Theilnahme an der Wiederbelebung der Universitäten zu erwecken und bei der Regierung ähnliche Maß-

## Lorimer, The Universities of Scotland 1873

regeln zu erwirken, wie sie von dieser seit kurzem in Oxford und Cambridge zur Ausführung gebracht werden. Wir erlauben uns aus der in mehrere Abschnitte zerfallenden Schrift auf einige Punkte aufmerksam zu machen, die in geschichtlicher Beziehung und in Vergleich mit deutschen Zuständen auch in Deutschland Beachtung verdienen.

Nachdem er in seiner Heimath, wo für niedere Volksbildung so unendlich viel geschieht, doch auch Anzeichen wahrgenommen, daß man sich nach geistiger, höherer Bildung sehnt, kommt der Verf. zu den Schlüssen, wie eine solche zu dem politischen, socialen und religiösen Wohlfeyn eines Gemeinwesens unentbehrlich ist; wie dieser höhere Unterricht, und der Stand, der ihn erteilt, sich nicht selbst ernähren kann; und daß mittelbare Unterstützung, wie die gegenwärtige, wo die Professoren wohl der Kirche, der Advocatur oder gar dem Staatsdienste angehören, nichts weniger als zuträglich ist. Das zweite Kapitel vergleicht alsdann die alte Zeit mit der gegenwärtigen. Aus den Klosterschulen, die seit dem Anfange des 13. Jahrh. auch in Schottland Bedeutendes leisteten, strömte die lernbegierige Jugend bald nach England und Frankreich: eines der ehrwürdigsten Collegien Oxfords, Baliol College, verdankt seine Stiftung der Dervorgild, der Mutter des Königs Johann Baliol; in Cambridge, wo seltsam genug fast um dieselbe Zeit ein Bruder Roberts Bruce, des Rivalen Baliols, studirte \*), war die schottische Nation im Rectorat vertreten; auf der Pariser Universität gab es ein eigenes Schottencollegium. Das ganze Mittelalter hindurch sehen wir

\*) S. die aus dem Französischen des Langhast übertragene Heimchronik des Robert de Brunne, S. 337 ed. Pearne.

die wißbegierigen Schotten, die Nachkommen jener eifrigen Mönche, die einst den Germanen das Christenthum gepredigt, ins Ausland wandern. Erst zu Anfang und um die Mitte des 13ten Jahrh. werden in St. Andrews und Glasgow durch Bullen der Päpste Benedict XIII. und Nicolaus V. Universitäten errichtet. Aberdeen hat die Ehre von Alexander VI. gestiftet zu sein. Alle drei tragen in ihren Einrichtungen noch Spuren der alten Zeit an sich. Edinburg wurde erst im Jahre 1582 durch Jacob VI. zur Universität erhoben, nach modernen Mustern mit vier Facultäten, aber leider unter dem Patronat des Stadtraths, wir möchten fast sagen, von Gevatter Schneider und Handschuhmacher.

Um diese Zeit, meint der Verf., hat sich Schottland noch mit dem Auslande messen können. Der Vergleich für die Gegenwart folgt dann aber im dritten und vierten Kapitel. Deutschland mit seinen zahlreichen Universitäten, von denen auch die geringste mit mehr Lehrfächern und Lehrstühlen bedacht ist als Edinburg oder Glasgow, hat die Schotten seitdem weit hinter sich gelassen. Oxford und Cambridge besitzen ihre vielen reichen fellowships, die Hebel der Concurrenz, die nach der neuesten Reformatte allgemeiner zugänglich gemacht und nebst den Professuren möglichst viel zu wirklichem Unterrichte verwendet werden sollen; selbst Irland hat in seinen neueren Stiftungen allerlei Institutionen angenommen, die sich bereits als vortheilhaft wirksam bewiesen haben. Für Schottland ist weder von oben her etwas geschehn, noch haben die eigenen Zustände dazu beigetragen, den unlängst verschwundenen Gelehrtenstand wieder hervorzurufen oder den Schülern Preise des Wettseifers entgegen zu halten. Die presbyteria-



## Lorimer, The Universities of Scotland 1875

nische Kirche kennt keine Würdenträger, nach deren Range der Ehrgeiz drängte; und die Universitäten sind nicht mit Stiftungen für arme und begabte Studirende fundirt. Nur nach allen Seiten hin durchgreifende Maßregeln können hier helfen.

Im fünften Kapitel behandelt der Verf. die politische Stellung des Gelehrtenstandes in Schottland mit besonderer Rücksicht auf eine ebenfalls angestrebte Vertretung der Universitäten im Parlament, gewählt von den Graduirten der einzelnen Facultäten. Im sechsten kommt er auf mehrere wichtige Erfordernisse: ein durchaus verbessertes Examinationswesen, mehrere Lehrstühle für dasselbe Fach, um durch Concurrenz Höheres zu leisten, Theilnahme der Graduirten an der Administration, eine nationale Examinationscommission, Nothwendigkeit eines philosophisch-philologischen Examens vor dem Beginne der Fachstudien für Theologen, Juristen und Mediciner, Maßregeln für die sittliche Förderung der Studenten, die oft, namentlich Theologen, aus den entfernteren, armen Landstrichen nach Edinburg kommen, dort ihre Semester hinbringen, und eben so unpolirt wie sie angelangt, ohne nur belebenden, verfeinernden Umgang genossen zu haben, in ihre Heimath zurückkehren. Unter den Mitteln, die der Verf. hier vorbringt, erinnert er an die Klasse der Privatdocenten in Deutschland und der Tutoren auf den englischen Universitäten, aus welchen beiden er eine neue Schöpfung herstellen möchte, die, gewissermaßen zwischen Professoren und Studenten stehend, diesen in mancher Beziehung als Lehrer dienen, sie aber gesellschaftlich zu dem Kreise der Professoren heranziehn soll.

Das siebente Kapitel weist die Fähigkeiten Schottlands und vor allen des unvergleichlich schönen

Edinburgs nach, wo weder Fabrikschornsteine, noch Kaufläden und Comptoire vorherrschen, wieder der Sitz der Wissenschaft zu werden, wie es die Stadt, die noch heute den Typus der Capitale an sich trägt, in der Erinnerung noch jetzt Lebender gewesen ist.

Allerdings spricht der Umstand, daß schottische Studenten zu allen Zeiten ins Ausland zu gehen pflegten, für eine anhaltende Unzulänglichkeit der einheimischen Anstalten. Zu Karl's I. Zeit trat schwerlich Jemand in die Advocatenfacultät, der nicht wenigstens einige Jahre eine Universität in Frankreich oder Holland besucht hatte. Ein holländischer Professor lehrte 1594 das Recht an der Universität zu Edinburg. Bald darauf richtete sich der Strom von Theologen und Juristen vorzüglich nach Leyden und Utrecht, bis er mit dem Ausbruche der französischen Revolution ein Ende nimmt. Dennoch genoß Edinburg zu Ausgang des vorigen Jahrh. eines europäischen Rufes wegen des Studiums der Naturwissenschaften und der Philosophie. Niebuhr hat es damals in seinem Glanze kennen gelernt. Zu unserer Zeit gilt nur die medicinische Facultät wegen ihrer viel begehrten, geschickten Operateure, und der einzige Sir William Hamilton, der alleinige lebende Philosoph von europäischem Namen, den die Insel aufweisen kann, der zugleich aber Schottland seine alte Ehre wahrt, in metaphysischen Dingen dem Nachbarlande stets voraus gewesen zu sein. Wie nahe Hamilton dem Gegenstande des vorliegenden Buchs steht, geht daraus hervor, daß der Verf. viele seiner durchgreifenden Vorschläge aus einer unlängst erschienenen Schrift desselben (*Academical Patronage and Superintendence*) entnimmt.

## Lorimer, The Universities of Scotland 1877

Ein Appendix läßt sich schließlich ausführlich in einem officiellen Berichte über die großen Mängel beim Zulasse in die Advocateninnung aus und weist in chronologischer Folge nach, wie sehr auch hier im Laufe der Zeit die Anforderungen an neu Eintretende gesunken, wie nicht nur strenge Examina erforderlich, sondern auch ein ernstes Studium des römischen und einheimischen Rechts in allen ihren Zweigen auf den Universitäten dringend nothwendig ist. Auch hier sind genaue Vergleiche über Cursus, Prüfung und Anstellung von Juristen in England, Irland, Amerika, Frankreich, Deutschland und selbst Italien gegeben, wobei als Muster die Verzeichnisse der Vorlesungen eines Semesters in der juristischen Facultät zu Berlin und Heidelberg abgedruckt sind. Hier ebenfalls ist eine Reform von unten auf nöthig, und wird eine klassische Vorbildung unerläßlich erachtet.

Wir meinen, daß für alle, die an der Geschichte der allgemeinen Pädagogik Antheil nehmen, Bestrebungen wie diese nicht geringe Aufmerksamkeit verdienen, und daß namentlich für Deutsche die Weiterentwicklung von Grundsätzen, wie die angeführten, doppelt interessant sein muß, nachdem mehr als eine deutsche Einrichtung zum Muster genommen und in anderen Fragen, die uns eben so nahe liegen, doch ernste und entschiedene Vorschläge und Versuche in Anregung gebracht werden.

London

R. Pauli.

### W i e n

aus der Kais. Königl. Hof- und Staatsdruckerei, 1854. Das Arabische hohe Lied der Liebe das ist Ibnol Fāridh's Tāijet in Text und Uebersetzung zum ersten Male zur ersten Säcularfeier der K. K. Orientalischen Akademie herausgegeben von Hammer-Purgstall. XXIV, 70 und 53 S. in Kleinfolio.

Ibn-al-Fāridh, geboren zu Nāhira im J. 576 (oder 1182 n. Ch.), ist als ein gewandter mystischer Dichter in Europa schon ziemlich bekannt, wiewohl gerade das hier veröffentlichte sehr große Gedicht von ihm noch nicht gedruckt war. Dieses Gedicht ist seinem Inhalte nach eine Veranschaulichung und Verherrlichung der Sāfischen Lehre, seiner Kunst nach ist es aber besonders dadurch sehr merkwürdig, daß es aus 763 großen Versen besteht und danach vielleicht die längste Naṣīde ist, welche wir bis jetzt kennen. Langgedehnte, schwer ein Ende findende Darstellung ist freilich überhaupt leicht den Mystikern eigen; und unser Dichter hat sich die unendliche Mühe, welche eine nach dem Grundgesetze der arabischen Dichtung stets mit demselben Reime fortzusetzende Reihe von 763 Versen machen würde, dadurch sehr erleichtert, daß er als Reimlaut bloß das -ā gewählt hat, woher dieß sein Gedicht auch elTājiye genannt wird: denn auf diesem Wege konnte er auch alle die vielen weiblichen Wortendungen auf -t zu seinem Reimspiele verwenden, wiewohl es gegen die Gesetze des bessern Reimes anstößt aus bloßen Endungen für Geschlecht oder für Kasus und ähnlichen schwächeren Gehaltes, allein oder doch vorherrschend, den Reim zu bilden. Dieses langgedehnte Gedicht hat manche schönere Stellen: aber die Sucht durch beständige Wortspiele und verstecktere Anspielungen wichtig zu reden erstickt bei diesem wie bei so vielen andern arabischen Kunstgedichten das reine dichterische Feuer; sowie die ganze Geschichte der arabischen Dichtkunst zeigt, daß diese Dichter, je später sie sind, desto unrettbarer in allerlei wenig dichterische Künsteleien verfallen. Doch haben wir Ursache, dem Herausgeber für das Vorhaben einer Veröffentlichung die-

ser langen Daßbe zu danken. Zwar würde eine genaue Darstellung des Lebens und der Lehre der ältesten Sufi's, eines G'unaid, Shibli u. A., sowie eine Veröffentlichung aller Ueberbleibsel von ihnen weit nützlicher sein: nur bei diesen großen Lehrern des dritten Jahrhunderts der Hira ist das Sufi'sche Wesen und Streben rein ursprünglich und kräftig. Indessen ist Ibn-al-Faridh als ein Sufi'scher Dichter aus dem Anfange des siebenten Jahrhunderts der Hira noch immer älter als die großen persischen Mystiker, deren Werke in Europa schon weit bekannter sind; und dazu hat dieses sein langes Gedicht, wie eben kurz gesagt wurde, neben gewissen Schwächen auch bedeutende Vorzüge. Allein Herr v. Hammer hat dieses Gedicht hier nur nach einer Handschrift herausgegeben, wiewohl ihm vier verschiedene Handschriften desselben zu Gebote standen und es auch durch deren Beihülfe wohl leicht von manchen Fehlern gereinigt werden konnte, welche es jetzt entstellen. Seine Uebersetzung, welche sich in jambischen Trimeter und Reimen fortbewegt, drückt den Sinn des Dichters nur sehr unvollkommen und unter so vielen Irrthümern aus, daß wir Solchen, die das Arabische nicht verstehen, aus Liebe zu diesem nur so viel ernstlich rathen möchten, nicht nach ihr den arabischen Dichter selbst zu schätzen. Einen Versuch den Gedankengang des langgedehnten Gedichtes nachzuweisen macht der Uebersetzer zwar in der Vorrede: aber auch er ist sehr unvollkommen. Und der neue Name „Das Arabische Hohelied der Liebe“ paßt sehr wenig, da zwischen dem wirklichen Hohenliede, auf welches damit angespielt werden soll, und diesen mystischen Versen eines späten Sufi'schen Dichters nicht die geringste wahre Verwandtschaft oder auch nur eine Aehnlichkeit sich auffinden läßt. Uebrigens

ist der Druck mit sehr großer Pracht ausgestattet; und solche, welche überhaupt schon arabische Dichter dieser Art verstehen, können den Text als die zierlich gedruckte Handschrift eines noch ungedruckten in mancher Hinsicht merkwürdigen Stückes mit Nutzen gebrauchen. Noch nützlicher für die Wissenschaft wäre ein zuverlässiger Abdruck des bloßen Gedichtes mit den verschiedenen Lesarten der Handschriften und den besten Scholien gewesen, da dieses Gedicht wiederholt von sehr vielen spätern islamischen Gelehrten erläutert ist. H. G.

### G a s s e l

Bei Fischer 1853. Index molluscorum, quae in itinere ad Guineam inferiorem collegit Georgius Tams med. Dr.—Auctore Guilielmo Dunker. Accedunt novarum specierum diagnoses, cirripedia nonnulla et X tabulae iconum. VI u. 74 S. in Quart.

Hr Dr Tams hatte fast alle Mollusken, welche von ihm auf einer in den Jahren 1841. 42 nach Nieder = Guinea unternommenen Reise gesammelt worden waren, dem Hn Vf. obiger Schrift übergeben, welcher mehrere ausgezeichnete Arten davon in Menke's und Pfeifers Zeitschrift für Malakozoologie beschrieb. In gegenwärtigem Index sind nun alle auf jener Reise gesammelten Mollusken beschrieben und die neuen, sowie mehrere zwar bereits bekannte, aber in mancher Hinsicht noch zweifelhafte Arten auf den 10 Tafeln mit mehr als 300 Figuren abgebildet. Die Gesamtzahl der abgehandelten Molluskenarten beläuft sich auf 170, die der im Appendix beschriebenen Cirripedenarten aber auf 5.

Sowohl durch die genauen Beschreibungen, als durch die mit besonderer Sorgfalt gezeichneten und colorirten Abbildungen hat sich der Hr Vf. ein bleibendes Verdienst um die westafrikanische Molluskenfauna erworben.

Berthold.

1881

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

189. Stück.

Den 27. November 1854.

---

L e i p z i g

bei F. A. Brockhaus 1853. Das Bekenntniß der evangelischen Kirche in seinem Verhältniß zu dem der Römischen und Griechischen. Eine beurtheilende Darstellung der Unterscheidungslehren der streitenden Kirchen von Dr. August Hahn, Generalsuperintendenten der Provinz Schlesien, Oberconsistorialrath und Professor. XII u. 192 Seiten in Octav.

Die neu erwachte confessionelle Spannung zwischen der evangelischen und römisch-katholischen Kirche hat bekanntlich besonders in Schlesien ihren Ausdruck gefunden, und zwar von den dortigen höchsten Würdeträgern der römischen Hierarchie in einer Weise, die, dessen sind wir gewiß, nicht nur die gebildeten evangelischen, sondern auch die gebildeten römisch-katholischen Gläubigen vielfach bedauert haben. Schon der verstorbene Cardinal-Fürstbischof von Diepenbrock hatte es über sich vermocht, in seinem letzten Hirtenbriefe\*)

\*) Man vgl. den Abdruck in der Schrift: „Das Send-

der evangelischen Kirche alle Berechtigung zur Existenz als christliche Kirche abzuspochen, indem er sie als eine Gemeinschaft protestirender Geister bezeichnete, welche nur noch durch den Widerspruch gegen die allein von der römischen Kirche bewahrte Wahrheit zusammengehalten werde, unfähig „irgend eine articulirte Glaubenslehre aufzustellen, für die sich auch nur so viele übereinstimmende einzelne Bekenner finden ließen, als die katholische Lehre Millionen von Bekenner zähle“, ein Urtheil, sagt Dr. Hahn, „daß allerdings schon in seinem früheren Verhalten einen entsprechenden thatsächlichen Ausdruck fand.“ Weiter aber ging das Breslauer Domkapitel. Nachdem sich der evangelische Oberkirchenrath durch jenen Hirtenbrief veranlaßt gesehen, die Interessen der evangelischen Kirche in einem besonderen Erlasse (v. 29. Juli 1852) zu wahren, erließ das Breslauer Domkapitel seinerseits eine Erklärung, in welcher es die evangelische Reformation offen genug als „Revolution bezeichnete und wörtlich hinzufügte: „Und wenn katholischer Seite die durch das europäische Staatensystem hindurchgehende politische Revolution als eine Folge der kirchlichen aufgefaßt und im warmen Interesse für den sinkenden Staat (!) die Ueberzeugung ausgesprochen worden ist, daß, nachdem einmal der Sturm gegen den seit Einsetzung des Schlüsselträgers Petrus in göttlicher Ordnung erberechtigten Träger der dreifachen Krone und gegen die ganze mit ihm vereinigte rechtmäßige Episkopalkirche herausbeschworen war, auch der spätere Sturm gegen die in göttlicher Ordnung

schreiben des Generalsuperintendenten Dr. Hahn v. 1. Mai 1852“ und der „Hirtenbrief des Cardinal-Fürstbischof Melchior v. Diepenbrock“ Breslau, 1852.



vorhandenen Träger der einfachen Kronen und gegen die ganze mit ihnen vereinigte ungekrönte Aristokratie in sicherer Aussicht gestanden habe, so geben wir dem Oberkirchenrath zu bedenken, ob darin eine Lasterung gefunden werden könne? Zeigte sich doch in dem Jahre 1848 so recht eigentlich (?), daß die Durchführung der politischen Revolution an dem noch stehenden Felsen der katholischen Kirche ihre Schranken fand und an demselben hauptsächlich sich brach" u. s. w. Nun lehrt zwar die Kirchengeschichte hinreichend, wie es mit dem conservativen Principe der Papstkirche steht, daß nämlich die Hierarchie in allen ihren Gliederungen immer nur so weit conservativ im Interesse des Staates ist, als es sich mit dem Interesse der Hierarchie verträgt, woraus sich die geschichtlichen Thatsachen vollständig begreifen, daß die Päpste Fürsten abgesetzt, die Unterthanen vom Eide der Treue gegen ihre Könige entbunden, und daß die Ultramontanen in allen Zeiten und Orten, je nachdem es ihr Interesse zu fordern schien, mit den Conservativen, aber auch mit den Ultraradicalen, den Demagogen, der Revolution sich verbunden, oft genug die Revolution hervorgerufen haben. Was aber das viel gerühmte monarchische Princip der römischen Kirche anlangt, so weiß der Kundige recht wohl, daß die ganze römische Hierarchie nur eine aristokratische „Republik“ ist, insofern das Wesen der Monarchie in der fortgehenden Herrschaft eines Einzigen nach Erbrecht besteht, die ganze römische Hierarchie aber schlechtthin nur das Gegenbild der aristokratischen Republiken des Mittelalters ist, wo feststehende Corporationen das Oberhaupt (= den Präsidenten) wählten. Die Geschichte lehrt ferner, daß man protestantischer Seite das „göttliche Recht“

der Könige aufgestellt und geltend gemacht hat das seine Weihe nicht erst von Rom zu empfangen braucht, und Stahl hat in der neuesten Zeit wohl auch dem blödesten Auge erkennbar aufgewiesen, daß und wie viel mehr das Princip der evangelischen Kirche conservativ sei, als das der römischen Hierarchie, und daß der Staat nach allen seinen Zwecken und Gliederungen viel mehr durch das evangelische Princip gestützt und gekräftigt werde, als durch das römisch-hierarchische. Insofern kann man also wegen der maasslosen durch und durch unschicklichen Anklage des Breslauer Domkapitels, daß die Reformation das Princip der Revolution sei und ganz eigentlich die Revolution gegen die Fürsten hervorgerufen habe, in den Augen der Gebildeten aller Confessionen ganz unbesorgt sein. Gleichwohl verdient der Vf. vorstehender Schrift, gegen den, wie er selbst sagt, jene Erklärung des Breslauer Domkapitels mit gerichtet war, nur Dank, daß er es für Pflicht gehalten hat, auf jene Erklärung des Breslauer Domkapitels zu antworten. Mit Recht sagt Dr. Hahn, daß die „Revolution“ bekanntlich gerade in den katholischen Ländern, in Frankreich, Portugal, Spanien, Polen und namentlich in Italien selbst ausgebrochen sei, und setzt die Erklärung des Breslauer Domkapitels über den Träger der dreifachen Krone, als den Fels, an welchem die Revolution sich gebrochen, die so inhaltschweren Worte entgegen: „die ganze Welt, so weit sie Augen gehabt hat, zu sehen, weiß es, daß der jetzige römische Bischof, nachdem er durch seine liberalistischen Erklärungen nach dem Antritte seiner Regierung eine politische Bewegung hervorgerufen hatte, deren er dann nicht mächtig werden konnte, noch jetzt durch die Bajonette der Trä-

## Hahn, Das Bekenntniß d. evang. Kirche 1885

ger einfacher Kronen gegen seine eigenen Weichkinder geschützt werden muß.“

Doch Dr Hahn hat sich nicht damit begnügt, auf die so grundlosen politischen Verdächtigungen durch die Hinweisung auf die Thatsachen zu antworten, sondern er legt nun auch in vorstehender Schrift „die Unterscheidungslehren der streitenden Kirchen“ deutlich und gründlich, wie es das gegenwärtige Bedürfniß fordert, vor.

Wie es (S. 1.—3) nur eine Wahrheit gibt, so kann auch nur eine Kirche die wahre sein, und das ist die, welche erbauet auf dem Grunde der Propheten und Apostel nach dem Worte des Herrn sich vollendet. Die Reformatoren wollten, gedrungen durch das Verderben Roms, nur die alte apostolische Kirche, nach Lehre, Reinheit des Lebens und Verfassung wiederherstellen, nicht „Neuerer“, sondern „Erneuerer“. Die „wahre Kirche“ kann nach der Schrift nur die Gemeinde der Heiligen sein, in welcher das Evangelium recht gelehrt und die Sacramente recht verwaltet werden (S. 5—15).

S. 15—25 zeigt der Verf., und legt mit Recht darauf ein großes Gewicht, daß die wahre (alt-apostolische) katholische Kirche nur die evangelische sei. Alle schriftwidrigen Lehren, Gebräuche und Einrichtungen, so wie die mit der wahren Freiheit eines Christen unvereinbaren (Gal. 5, 1 ff. Coloss. 2, 16 ff.), theils nutzlosen, theils sittenverderblichen Satzungen der römischen und griechischen (nur sog. katholischen) Kirche sind erst nach dem 6. Jahrhundert, und zwar zum Theil erst sehr spät durch Synodalbeschlüsse oder durch den überwältigenden Einfluß einzelner Bischöfe und Fürsten geltend gemacht und verbreitet worden, und zwar, wie die abgöttische Verehrung verstorbener Menschen, ihrer Bilder und Reliquien, sowie das Verbot der Ehe der Geistlichen im

Abendlande, nicht ohne den entschiedensten, lebhaften und lang anhaltenden Widerspruch der erleuchteteren Lehrer und anderer Glieder der Kirche. „Jahrhunderte hindurch wurde gegen den eindringenden, dem mittelalterigen, mit dem Eingange ganzer, meist roher Völker überwältigend gewordenen, Zeitgeiste zusagenden Aberglauben in der Kirche gekämpft.“ Zu dieser Verunstaltung der reinen christlichen Lehre durch Aberglauben und Sittenverderbniß kam aber der Zwiespalt zwischen der morgenländischen und römischen Kirche, indem nach vorgängiger Differenz und Reibung über einzelne Lehrpunkte, das menschlich-sündige, weil selbstsüchtige Interesse der Kirchenfürsten von Rom und Konstantinopel zu einer gegenseitigen Verfluchung dieser angeblichen heiligen Väter und Statthalter Christi unter einander 1054 führte, welche das wirklich evangelische Bewußtsein nur mit Schauder betrachten kann. Die so gespaltene und durch die Flüche ihrer obersten Hirten entweihte Kirche hatte demnach wirklich aufgehört, die „eine“ und „katholische“ zu sein, wie sie nicht mehr eine apostolische und heilige war.

In dem „Ersten Artikel“ (S. 26—41) betrachtet dann Dr. Hahn den Unterschied der drei Kirchen in der „Lehre von den Gegenständen der religiösen Verehrung“, und zeigt das Schriftwidrige, d. h. aber nach evangelischen Grundsätzen, Anchristliche der römisch-katholischen Lehre von der Verehrung der Engel, der Heiligen, ihrer Bilder und Reliquien, sowie der Bilder Christi (der Mutter Gottes wäre mehr zu urgiren gewesen) und der Hostie.

Der „Zweite Artikel“ (S. 41—75) betrachtet die „Lehre von der Heilsordnung“, und würdigt treffend die römisch-katholische Lehre von dem ursprünglichen Zustande des Menschen und den Fol-

## Hahn, Das Bekenntniß d. evang. Kirche 1887

gen seines Falles im Allgemeinen, d. h. von dem göttlichen Ebenbilde und der Erbsünde. Der Vf. zeigt das Schriftwidrige, also nach evangelischen Grundsätzen Unchristliche der römisch-katholischen Lehre von der ursprünglichen Gerechtigkeit als einer übernatürlichen Zugabe zu dem eigentlichen Wesen des Menschen, von der unbefleckten Empfängniß der Mutter des Herrn, Beides nur „menschliche Erfindungen, welche in dem Worte Gottes keinen Grund haben“, ferner die Behauptung, daß die Erbsünde oder die unlautere Begierde durch die Taufe gänzlich aufgehoben und den Täuflingen die Fähigkeit mitgetheilt werde, nicht bloß das Gesetz Gottes vollkommen zu erfüllen und alle seine Gebote zu halten, sondern sogar mehr zu thun, als sie schuldig seien, ferner die Lehre von der Verdienstlichkeit menschlicher Werke, als gänzliche Verkennung des wahren Verhältnisses des natürlichen sündhaften Menschen zur Barmherzigkeit des heil. Gottes, ferner die unbiblische, also unchristliche Lehre von der Buße, die den Glauben ausschließt „und zur Buße ganz willkürlich außer der Reue noch das ausdrückliche Bekenntniß aller einzelnen bewußten Sünden vor dem Priester, und eigene Satisfactionen als Bedingungen der Begnadigung und Erlangung des seligen Lebens rechnet“, alles „fremdartige, jüdische Elemente“. Der Verf. zeigt, wie nach römisch-katholischer Lehre dabei die Rechtfertigung weder ein vollendeter Act, noch unverdient, noch gewiß sei. Der Verf. würdigt dabei ferner die schriftwidrige, also unchristliche Lehre von den sog. „evangelischen Rathschlägen“, daß der Heiland außer seinen Geboten, welche für jeden Christen verbindliche Kraft haben, noch Rathschläge erteilt habe, deren Beobachtung der

freien Bestimmung eines Jeden überlassen, aber allen denen empfohlen sei, welche die gemeinen Stufen der Allen gebotenen sittlichen Vollkommenheit überschreiten wollen, d. h. der Forderungen und Grundlagen des Mönchthums, freiwillige Armuth, beständige Gehorsamkeit und unbedingten Gehorsam, der über die Pflicht hinausgehenden guten Werke (*opera supererogationis*), welche darum nach jener schlechthin unchristlichen Lehre überfließende Verdienste sind und der Kirche den (freilich erst im 13ten Jahrhunderte entdeckten) Schatz überfließender Verdienste verschaffen, aus welchen der Papst als angeblicher Verwalter dieses Schatzes gegen bestimmte Leistungen bis in unsere Tage (und bekanntlich in unseren Tagen wieder recht reichlich) Ablass ertheilt, und zwar für vergangene, wie für zukünftige Sünden (so daß die sächsischen Officiere ganz consequent zuerst von Tezel Ablass für zukünftige Sünde kauften und ihm dann den Geldkasten abnahmen), für die Strafen der Lebenden, wie der Abgeschiedenen im Fegfeuer, während „solche“ Frömmigkeit zu „Heiligen“ macht, und die „guten Werke“ Gebete, Fasten u. Wallfahrten und das ganze Mönchsleben sind. Der „Dritte Artikel“ (S. 75—141) zeigt das Schriftwidrige der röm.-kath. Ansicht in der Lehre von den Gnadenmitteln, dem Worte Gottes und den Sacramenten, und zeigt die Irrthümer der angeblich allein seligmachenden Kirche in den Lehren über Bibel und Tradition, Taufe, Firmung, Messopfer, Buße, letzte Delung, Priesterweihe u. Ehe als Sacrament. — Der „Vierte Artikel“ zeigt das Verwerfliche der Lehre vom Fegfeuer zc., und zwar ebenso nach der Schrift als der Tradition und selbst nach Concilienbeschlüssen. Die Folge dem Breslauer Domkapitel zc. gegenüber, ergibt sich von selbst.

1889

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

190. 191. Stück.

Den 30. November 1854.

---

## R a s s e l

Verlag von J. G. Luchhardt 1854. Lehrbuch der Variationsrechnung und ihrer Anwendung bei Untersuchungen über das Maximum und Minimum. Von Dr. F. L. Stegmann, ord. Professor an der Universität zu Marburg. XVI, 417 S. in gr. Octav und 2 Figurentafeln.

Das erste Kapitel handelt von den Variationen überhaupt — und zwar wird zunächst der wesentliche Unterschied zwischen der Differential- und Variationsrechnung, so wie der Gegenstand der letztern ebenso klar als treffend charakterisirt. Sehr richtig bemerkt der Verf. hier: daß die Formveränderung einer Function  $y = f(x)$ , wenn sie in irgend eine andere Function  $Y = R(x)$  übergeht, oder wenigstens übergehend gedacht wird, nur vermöge der dadurch bewirkten Werthsänderung:  $Y - y = \Delta y = R(x) - f(x)$  Gegenstand der Rechnung werden könne — und nennt  $\Delta y$  die endliche Variation von  $y$ .

Hierauf heißt es weiter: „Man kann aber auch,

um von der ursprünglich gedachten Function  $f(x)$  zu einer geänderten Function  $F(x)$  überzugehen, noch eine andere Betrachtungsweise zu Grunde legen, welche weit nützlichere Dienste leisten wird (?), weil wir dadurch in den Stand gesetzt werden, den erwähnten Uebergang von einer Function zu einer andern continuirlich zu bewerkstelligen, so daß wir zu unendlich kleinen Variationen geführt werden, welche den Differenzialen zu vergleichen sind und in eben dem Maße eine fruchtbarere Anwendung möglich machen, wie der Gebrauch der Differentiale den der endlichen Differenzen übertrifft (die endliche Differenzenrechnung bietet aber doch auch höchst wichtige Anwendungen dar — freilich nicht sowohl bei der Untersuchung stetiger Größen —).“

„Es steht nämlich kein Hinderniß im Wege (ist aber ganz unnütz), sich eine solche Function von  $x$  und einer ganz unbestimmten, sonst noch gar nicht in der Rechnung vorkommenden Größe  $t$  zu denken, welche für einen bestimmten Werth von  $t$ , z. B. für  $t = 0$ , oder allgemeiner, für  $t = k_0$ , sich auf die ursprünglich gedachte Function  $f(x)$  reducirt, für einen andern Werth aber, z. B. für  $t = k_1$ , sich in eine gegebene zweite Function  $F(x)$  verwandelt. — Wenn z. B.

$$f(x) = \frac{a^2 + 3x^2}{x} \text{ und } F(x) = b \log \left( \frac{x}{a} \right)$$

sein sollte; so würde die Function:

$$\left( \frac{t - k_1}{k_0 - k_1} \right)^n \left( \frac{a^2 + 3x^2}{x} \right) + \left( \frac{t - k_0}{k_1 - k_0} \right)^n b \log \left( \frac{x}{a} \right)$$

die verlangte Eigenschaft besitzen, denn sie geht für  $t = k_0$  in  $f(x)$  und für  $t = k_1$  in  $F(x)$  über.“



Bezeichnen wir nun allgemein durch  $\Phi(x, t)$  eine Function von solcher Beschaffenheit, daß die Forderung, sie solle bald diese bald jene Gestalt annehmen, durch verschiedene Werthe von  $t$  befriedigt werden kann (was ist das wohl für eine Function, die für verschiedene Werthe einer in ihr vorkommenden GröÙe  $t$  alle möglichen Gestalten oder Formen annehmen kann?! —); so wird ein continuirlicher Uebergang von  $f(x)$  in andere Functionen  $F_1(x)$ ,  $F_2(x)$ , . . . dadurch herbeigeführt werden, daß wir  $t$  in Gedanken durch alle zwischen  $0$ ,  $k_1$ ,  $k_2$ , . . . liegende Zahlenwerthe hindurch gehen lassen. Alsdann besteht die Gleichung:

$$y = f(x) = \Phi(x, 0),$$

und die unendlich kleine Variation von  $y$  ist nichts anders, als das nach  $t$  genommene partielle Differenzial:

$$\frac{d\Phi(x, t)}{dt} dt,$$

so jedoch, daß man nach ausgeführter Differentiation in der Function  $\frac{d\Phi(x, t)}{dt}$  überall  $t = 0$  setzt.

Hierdurch wird sich offenbar  $\frac{d\Phi(x, t)}{dt}$  in irgend eine Function von  $x$  verwandeln, welche wir durch:

$$\left(\frac{d\Phi(x, t)}{dt}\right)_0$$

darstellen können, aber der Kürzenden gewöhnlich mit  $\Omega(x)$  und welcher in der Regel eine ganz bestimmte Form in Gedanken beizulegen allen Anwendungen des Variationskalküls eine bestimmte Function  $F(x)$  zugeordnet wird.

in welche die ursprünglich gedachte Function  $f(x)$  übergehen soll. — „Gerade deshalb ist aber das ganze Raisonnement des Verf. in Bezug auf die Einmischung von  $t$  und  $\Phi(x, t)$ , selbst wenn es wahr wäre, ganz überflüssig, nichts als ein bloßes leeres Zeichenspiel, wie bei Strauch (vgl. diese Bl. Stück 150 folg.).

Die unendlich kleine Aenderung:

$$\Omega(x)dt = \left( \frac{d\Phi(x, t)}{dt} \right)_0 dt$$

nennt der Verf. schlechthin die Variation von  $y = f(x)$  und bezeichnet sie wie gewöhnlich mit  $\delta y$ , während er  $t$  das Variationsargument,  $\Phi(x, t)$  die variirende (?) und  $f(x) = y$  die variirte oder ursprüngliche Function nennt. — Wenn aber der Verf. noch hinzufügt: „Uebrigens wird man aus den hier entwickelten Grundbegriffen der Variationsrechnung, weil es bloß darauf ankommt, die eine oder andere in der Untersuchung vorkommende Function  $f(x)$ , um ihre Variation zu erhalten, als einen besondern Fall einer allgemeinem Function  $\Phi(x, t)$  zu denken und diese nach der Variablen  $t$  zu differenziren, zuletzt aber  $t = 0$  zu setzen, ohne Weiteres erkennen: daß alle für das Differenziren feststehende Regeln auch für das Variiren ihre Gültigkeit behalten —“ so ist das wohl dem Anfänger nicht so unmittelbar einleuchtend und auch nicht der wahre Grund, weshalb die Regeln des Variirens dieselben sind, wie die des Differenzirens, sondern dieser Grund liegt darin: daß die Formänderungen der Function  $y = f(x)$  immer als Werthänderungen gedacht werden müssen, wenn sie Gegenstand der Rechnung sein sollen — und die einzige Schwierigkeit besteht

darin: sich diese Formänderungen als nach dem Gesetze der Stetigkeit erfolgend vorzustellen, so daß die successiven Werthänderungen bei endlichen Werthen von  $x$  unendlich klein werden. — Diese Schwierigkeit wird aber dadurch beseitigt, daß man sich  $F(x) - f(x) = \Omega(x)$  mit einem unendlich klein werdenden Factor multiplicirt denkt, worauf das ganze weitläufige Raisonnement des Verf. auch in der That zuletzt nur hinausläuft. Geometrisch sieht man auf der Stelle: daß es erlaubt ist, sich die Variationen  $\delta y, \dots$  ohne Weiteres als unendlich klein zu denken.

Wie schon oben erinnert, ist es mindestens eine unerwiesene Hypothese, wenn man annimmt: daß die Hülfsfunction  $\Phi(x, t)$  durch Werthänderungen von  $t$  alle möglichen Funktionsformen soll annehmen können. Auch ist die Einmischung von  $\Phi(x, t)$  nicht bloß ganz überflüssig, sondern es ist damit auch der Nachtheil verbunden: daß die successiven Variationen  $\delta y, \delta^2 y, \delta^3 y, \dots$  als von einander abhängig erscheinen. — Denn wenn man  $y = f(x) = \Phi(x, t)$  setzt, so sind offenbar:

$$\delta y = \left( \frac{d\Phi(x, t)}{dt} \right)_0 dt, \delta^2 y = \left( \frac{d^2\Phi(x, t)}{dt^2} \right)_0 dt^2, \dots$$

auch von einander nicht unabhängig, wie es doch der Fall sein muß. — Der Verf. sucht in § 9 zwar an einem Beispiele (?) die gegenseitige Unabhängigkeit der successiven Variationsquotienten  $\delta y, \delta^2 y, \delta^3 y, \dots$  zu beweisen, allein er hat sich wohl getäuscht, wenn er meint, daß für  $y = \Phi(x, t) + t^2 F(x)$  zwischen  $\delta y$  und  $\delta^2 y$  keine Abhängigkeit Statt finden soll, weil  $\delta y$  von  $F(x)$  unabhängig, aber  $\delta^2 y$  von  $F(x)$  abhängig ist; denn der erste Bestandtheil des  $\delta^2 y$  ist offenbar von  $\delta y$  abhängig; also auch  $\delta^2 y$  von  $\delta y$ . —

Hierauf beweist der Verf. den Satz:  $d\delta x = \delta dy$  sowohl geometrisch, als analytisch, indem er sich bei dem letzten Beweise wieder auf die Gleichung:

$$\delta y = \left( \frac{d\Phi(x, t)}{dt} \right)_0 dt = \Omega(x) dt$$

stützt — und dann den Satz:  $\delta/U = \delta U$ . —

Im zweiten Kapitel handelt der Verf. von der Variation der Ausdrücke von der Form

$$U = F(x, y, z, \dots, \frac{dy}{dx}, \frac{dz}{dx}, \dots), \text{ welche er}$$

nach Ohm und Strauch mittelbare Variationen nennt, während  $\delta y, dz, \dots$  unmittelbare Variationen genannt werden. Auch hier macht der Verf. wieder unnöthige Weitläufigkeiten, indem er seine mehrfach erwähnte Hilfsfunction  $\Phi(x, t)$  zu Grunde legt — obgleich Alles aus der Differenzialrechnung bekannt ist; denn  $y, z, \dots$  spielen hier ganz dieselbe Rolle, wie die unabhängigen Veränderlichen in der Differenzialrechnung — wobei jedoch wohl zu beachten ist: daß in dem Begriffe einer unabhängigen Veränderlichen durchaus nicht liegt: daß sie sich nach gleichen unendlich kleinen Inkrementen ändern muß, wie man der Einfachheit wegen gewöhnlich annimmt, also ihre höhern Differenziale  $= 0$  setzt — sondern sie kann sich sehr wohl nach ungleichen unendlich kleinen Inkrementen ändern, also höhere Differenziale haben, wenn ihre Änderungen nur nicht von denen einer andern Veränderlichen abhängen.

Hierauf wendet der Verf. das Frühere auf die Untersuchung des Maximums und Minimums von

$$U = F(x, y, z, \dots, \frac{dy}{dx}, \frac{dz}{dx}, \dots) \text{ an — und}$$

obgleich er selbst ausdrücklich sagt: „Die Grund-

## Stegmann, Lehrb d. Variationsrechnung 1895

sätze, auf welche sich diese Anwendungen der Variationsrechnung stützen, sind mit den in der Differenzialrechnung entwickelten ganz einerlei" — so mischt er doch wieder sein Variationsargument 1 ganz unnöthigerweise ein, indem er es sich als in

$y, z, \dots \frac{dy}{dx}, \frac{dz}{dx}, \dots$  verborgen (?) denkt (es

kommt aber gar nicht darin vor! —) und von  $t = 0$  bis  $t = \tau$ , wo  $\tau$  eine positive, oder negative endliche GröÙe bedeutet, continuirlich zunehmen läßt, und nun die geänderte Function  $U'$  in die Reihe:

$$U' = U + \delta'U \frac{\tau}{1} + \delta'^2U \frac{\tau^2}{1.2} + \delta'^3U \frac{\tau^3}{1.2.3} + \dots, \quad (\alpha)$$

entwickelt, woraus endlich die Bedingungen des Max. und Min. hergeleitet werden.

Wie man sieht, verhält es sich hier mit der wissenschaftlichen Strenge etwa wie bei den ältern Behandlungen der Differenzialrechnung, abgesehen davon, daß die Theorie des Max. und Min. mit der Taylor'schen Reihe, selbst wenn sie streng wissenschaftlich abgeleitet wird und die Bedingungen ihrer Gültigkeit gehörig bestimmt werden — gar nichts zu schaffen hat. Ein Anfänger würde sehr in Verlegenheit kommen, wenn er auch nur die einfache Function  $U = y(x-y)$  nach der Reihe  $(\alpha)$  behandeln sollte — noch sinnloser ist es aber, eine Gleichung wie:

$$\delta y = \delta' y \cdot \tau + \delta'^2 y \cdot \frac{\tau^2}{1.2} + \delta'^3 y \cdot \frac{\tau^3}{1.2.3} + \dots \quad (\beta)$$

zwischen GröÙen aufzustellen, unter welchen gar keine gegenseitige Abhängigkeit Statt finden soll!

Auch bei der Ableitung der höhern Variatio-

nen  $\delta^2 U$ ,  $\delta^3 U$ , ..., welche der Theorie des Max. und Min. wohl hätte vorangehen müssen, wird das  $t$  wieder unnöthigerweise eingemischt. — Für die Bestimmung des Zeichens von  $\delta^2 U$ , oder allgemeiner, von  $\delta^2 U$ , wenn diese Variation eine Function von  $x$  bleibt, werden mehrere sehr nützliche Bemerkungen hinzugefügt, worauf ein paar Aufgaben zur Erläuterung des Gesagten ebenso methodisch als vollständig aufgelöst werden. Ferner werden über die zweckmäßigste Behandlung der Gleichungen:

$$\frac{dU}{dy} = 0 \text{ oder } = \infty, \text{ u.}$$

mehrere Bemerkungen, und zur Unterscheidung des Max. und Min. mehrere Methoden angegeben, worauf wieder verschiedene Aufgaben zur Erläuterung ausführlich und methodisch durchgegangen werden — und zum Schlusse dieses Kapitels wird endlich das Max. oder Min. eine Function  $U = F(x, y, z, \frac{dy}{dx}, \frac{d^2 y}{dx^2}, \dots, \frac{dz}{dx}, \frac{d^2 z}{dx^2}, \dots)$  untersucht, indem wieder zwei Hilfsfunctionen  $y = \Phi(x, t)$ ,  $z = \Psi(x, t)$  eingemischt werden — übrigens aber ebenso klar und methodisch wie früher. —

Das dritte Kapitel handelt von der Variation der einfachen Integrale mit einer Independenten und deren Anwendung zur Bestimmung des Max. und Min. solcher Integrale. Um

$$\delta U = \delta \int_a^t V dx = \int_a^t \delta V dx$$

zu finden, wo  $V = F(x, y, \frac{dy}{dx}, \frac{d^2 y}{dx^2}, \dots)$  ist,

macht der Verf. wieder unnöthige Weitläufigkeiten, indem er die Entwicklungen (a), (b) zu Hülfe

nimmt, obgleich Alles nach den Regeln der Differenzialrechnung und dem Begriffe der Variation sich von selbst versteht. Hierauf wird gezeigt: daß die Gleichung  $\delta V = 0$  nicht geeignet ist, um in allen Fällen das Max. oder Min. des Integral  $\int_a^b V dx$  zu finden, weil das Integral ein

Max. oder Min. werden kann, ohne daß  $V$  ein solches wird. Dann folgt die gewöhnliche Transformation von  $\int \delta V dx$ , um die Haupt- und Grenzgleichungen zu erhalten — und zur Erläuterung der allgemeinen Theorie werden wieder mehrere Aufgaben: von der kürzesten Verbindungslinie zweier Punkte, der Brachistochrone u. recht methodisch und ausführlich behandelt — und zum Schlusse dieses Kapitels entwickelt der Verf. noch die ebenso wichtigen, als interessanten Jacobi'schen Sätze zur Unterscheidung des Max. und Min. und wendet sie bei dem bereits nach der gewöhnlichen Methode behandelten Probleme der Brachistochrone an.

Nicht minder vorzüglich und ausführlich handelt das vierte Kapitel von der Bestimmung des Max. und Min. einfacher Integrale mit Nebenbedingungen, d. h. von dem s. g. relativen Max. und Min. solcher Integrale oder den isoperimetrischen Problemen.

Im fünften Kapitel ist von den gemischten Variationen, d. h. wenn auch die bisher als constant betrachtete Independenten  $x$  variirt, die Rede. — Zunächst zeigt der Verf. sehr gut: daß Aufgaben vorkommen können, wobei auch die Independenten  $x$  als variabel gedacht und behandelt werden muß. Aber nun macht der Verf. mit seinen s. g. variirenden Functionen  $\Phi(x, t), \dots$  und seinen Variationsargumenten  $t, t_1$  entsetzliche unnöthige Weitläufigkeiten. — Denn es versteht sich doch ohne

Weiteres: daß, wenn auch  $x$  als variabel betrachtet wird,  $\delta y$  in  $\delta y + \frac{dy}{dx} \delta x$ ,  $\delta p$  in  $\delta p + \frac{dp}{dx} \delta x$ ,  $\text{c.}$

übergeht, und daß zu den frühern Bedingungsgleichungen des Max. und Min. noch die Gleichung:

$$\frac{dU}{dx} = 0$$

hinzukommt. Ebenso versteht es sich von selbst: daß in den frühern Ausdrücken für  $p$ ,  $q$ , . . . jetzt die Werthe gesetzt werden müssen, welche die bekannten Formeln für die Vertauschung der unabhängigen Veränderlichen geben, weil das  $x$  jetzt als eine beliebige unabhängige Veränderliche erscheint, welche sich nicht nach gleichen unendlich kleinen Incrementen zu ändern braucht (s. oben). Da die Variationen  $\delta x$ ,  $\delta y$ , . . . immer als unendlich klein gedacht werden müssen, so versteht es sich von selbst, daß man nur den Regeln der Differenzialrechnung zu folgen braucht, um die Variationen für die analogen Fälle sofort zu erhalten — und es bedarf weder der Argumente  $t$ ,  $t'$ , . . ., noch der Functionen  $\Phi(x, t)$ , . . ., noch der Entwicklungen  $(\alpha)$ ,  $(\beta)$  zur Begründung der Variationsrechnung. — Eine wenigstens 18 Seiten füllende Erörterung, wobei das  $t$  und die Function  $\Phi(x, t)$  eine oft sonderbare Rolle spielt, gebraucht der Verf., um die vorhin erwähnten auf der Hand liegenden Resultate zu erlangen! Doch das ist keine neue Erscheinung. Hat man doch das Princip des arithmetischen Mittels durch weit-schichtige Formelentwickelungen bewiesen und so die Gauß'sche Theorie der kleinsten Quadrate begründen (?) wollen. Ähnliches gilt von den analytischen Beweisen des Parallelogramms der Kräfte  $\text{c. c.}$  — Die meisten Mathematiker besaf-



sen sich nun einmal lieber mit Formelentwicklung als mit Begriffs- und Gedankenentwicklung. — Sogar die „Independente“  $x$  betrachtet der Verf. als eine „Function“ von  $t$ ! — Er hat sich wohl besonders durch Ohm und Strauch zu diesen unnöthigen Weitläufigkeiten verleiten lassen — obgleich er sonst viel methodischer, einfacher und gründlicher verfährt, als diese Autoren des in Rede stehenden Calcüls. — Die Anwendung der Reihenentwickelungen  $(\alpha)$ ,  $(\beta)$  zur Bestimmung der Variationen  $\delta y$ ,  $\delta^2 y$ ,  $\delta^3 y$ , . . . erinnert ganz unwillkürlich an die ältern Behandlungsweisen der Differenzialrechnung. — Die gemischten (totalen) Variationen von  $y$ ,  $z$ , . . . bezeichnet der Verf. mit  $\partial y$ ,  $\partial z$ , . . . und die reinen, bloß von der Formänderung herrührenden, wobei  $x$  als constant angesehen wird, mit  $(\delta)y$ ,  $(\delta)z$ , . . ., so daß

$$\delta y = (\delta)y + \frac{dy}{dx} dx = (\delta)y + p \delta x, \text{ u. ist. —}$$

Uebrigens verfährt der Verf. auch hier mit derselben Klarheit und Gründlichkeit, wie früher, indem er namentlich zeigt, welchen Einfluß die neu hinzugekommene Bedingungsgleichung  $\frac{dU}{dx} = 0$

hat. Auch sucht der Verf. hier, wie früher, die rein analytischen Resultate geometrisch zu versinnlichen, so wie alles durch passende Aufgaben zu erläutern.

In einem Anhange zum 3., 4. und 5. Kapitel handelt der Verf. auch von andern Methoden als die bisher gelehrt zur Bestimmung des Max. oder Min. von  $\int V dx$  — indem er selbst sagt: daß die Bestimmung eines Variationsquotienten (einer Variation) immer auf eine oder einige Differenzirungen hinausläuft, die nur nach besondern

Gesichtspunkten auszuführen sind (denn es ist für den Calcül als solchen ganz gleichgültig, daß verschiedene der unendlich kleinen Aenderungen als von Formänderungen herrührend gedacht werden müssen) — und daß die Einführung neuer Symbole wie  $\delta$  und  $(\delta)$  den zu Grunde liegenden und leitenden Ideen gegenüber nichts Wesentliches sei, und daß endlich die willkürlichen Größen  $\delta y, \delta z, \dots$  aus den Differenzialgleichungen, von welchen die Bestimmung des Max. oder Min. von  $\int V dx$  abhängt, hinausfallen. — Man begreift in der That nicht, wie sich der Verf. bei dieser objectiv so richtigen Einsicht — und der gleich anfangs gemachten ebenso richtigen Bemerkung: daß die Formänderungen immer als Werthänderungen gedacht werden müssen, wenn damit gerechnet werden soll — in so viele unnütze Weitläufigkeiten mit dem Argument  $t$  und der Function  $\Phi(x, t)$  einlassen konnte! — Der Grundgedanke der jetzt in Rede stehenden (ältern, schon von Bernoulli und in neuerer Zeit wieder von Schellbach angewandten Methoden besteht darin: daß man sich, wenn eine Curve  $AMM'NB$  zwischen zwei Grenzordinaten  $HA, KB$  einen gewissen, von der Gestalt dieser Curve abhängigen Ausdruck zu einem Max. oder Min. machen soll, bemüht: ein unendlich kleines Element  $MN$  der Curve so zu bestimmen, daß demselben in Bezug auf die einander unendlich nahen Ordinaten  $PM, QN$  dieselbe Eigenschaft des Max. oder Min. zukommt, wie dem ganzen Bogen  $AMM'N$  in Beziehung auf die Grenzordinaten  $HA, KB$  — und es wird diese Methode auf einige der schon früher behandelten Aufgaben angewandt.

Das sechste und letzte Kapitel handelt von der Bestimmung der Variationen der Functionen zweier

## Stegmann, Lehrb. d. Variationsrechnung 1901

Independente und des Max. oder Min. doppelter Integrale. Natürlich wird auch hier das Argument  $t$  und die Hilfsfunction  $\Phi(x, y, t)$  wieder eingemischt, aber sonst wird Alles sehr gut behandelt und durch ausführlich aufgelöste instructive Aufgaben erläutert — auch die bisherige geometrische Veranschaulichung fehlt hier nicht.

Ein Anhang endlich handelt: über den Gebrauch der Variationen in der Mechanik.

Mit Recht bemerkt der Verf. in der Vorrede: daß man bei der bisherigen Behandlung der Variationsrechnung in den Lehrbüchern der höhern Analysis, wenn sie überhaupt darin vorkomme, an manchen Definitionen und Beweisführungen begründeten Anstoß genommen habe — daß es oft an den nöthigen passenden Beispielen und überhaupt an der gehörigen Vollständigkeit mangle, wodurch Mißverständnisse entstanden seien, die zu der Meinung Veranlassung gegeben haben: daß die Variationsrechnung ein dunkles, unsicheres und sehr schwieriges Gebiet sei, was ihn zu dem Entschlusse gebracht habe: eine neue Darstellung derselben zu versuchen möglichst in Bezug auf Klarheit im Einzelnen, so wie auf Uebersichtlichkeit im Ganzen mit Hülfe der Differential- und nach Cauchy's erfolgreichen Methode. Es ist nicht zu leugnen, daß in einem gewissen Grade

schon aus unserer kurzen Analyse des überall methodisch und klar geschriebenen Werkes hervorgeht — und jeder unparteiliche Kenner kann fast auf jeder Seite sehen: daß er hier kein rapides, oberflächliches Product vor sich hat. — Ohne Wiederrede ist das vorliegende Werk das methodischste

und ausführlichste deutsche „Lehrbuch“ der Variationsrechnung. Andererseits geht aber auch aus der obigen Analyse unzweideutig hervor: daß die Darstellung der Variationsrechnung in dem fraglichen trefflichen Werke in Bezug auf Kürze und Strenge den neuern und bessern Darstellungen der Differenzial- und Integralrechnung wohl noch um Etwas nachsteht, wie schon die Art der Ableitung und Anwendung der Reihenentwickelungen ( $\alpha$ ), ( $\beta$ ) und die mehrfach erwähnte Einmischung des Argumentes  $t$  und der Function  $\Phi(x, t)$  zur Genüge zeigt. Das Imaginäre ist noch ganz ausgeschlossen. Ebenso gewiß ist es aber: daß die Darstellung des Verfs im Allgemeinen vor der von Strauch (vgl. d. Bl. St. 150—152) entschiedene Vorzüge hat. Mit Recht will der Verf. den Begriff der unendlich kleinen Variation selbst erhalten und durch das  $\delta$  angedeutet wissen, wie bei Euler, Lagrange, Poisson u. besonders wegen der „mechanischen“ Anwendungen, und nicht den Variationsquotienten, wie bei Ohm und Strauch, für welchen er das Zeichen  $\delta$  vorschlägt. In der That handelt es sich überall, nicht bloß in der Mechanik, um die unendlich kleinen Variationen selbst — und auch bei dem Verf. besteht der Uebergang von  $\delta y$  zu  $\delta'y$  in weiter nichts, als daß er „in Gedanken“ durch  $dt$  dividirt — oder was dasselbe ist — den Accent an das  $\delta$  setzt. — Die Bezeichnung  $dyV$  statt  $\delta V$  findet sich schon lange in englischen Werken. —

Auch die betreffende Litteratur ist gehörig angeführt, was in der neuesten Zeit selten geschieht. — Die Ausstattung ist gut und correct.

Dr. Schnuse.

# Golz, Ein Kleinstädter in Aegypten. 1903

B e r l i n

Verlag von L. Dunder 1853. Ein Kleinstädter in Aegypten. Reise von Bogumil Golz. XII u. 456 S. in Octav.

Hr Golz gehört nicht zu den wissenschaftlichen Reisenden, welche sich für bestimmte Zwecke besonders vorbereiten, um den daheim deutlich erkannten Mängeln unsrer Länder- und Völkerkunde durch einen Besuch ferner Gegenden planmäßig abzuheben. Er beschreibt sich selbst als einen Touristen, welcher sich keinen Schlüssel für die Hieroglyphen zuseilte, keine Pyramiden interpretirte, keinen vorweltlichen Sphinx modern examirte, keinen Pharao aus seinem steinernen Incognito aufschreckte, um ihn in die papiernen Lücken der manethonischen Königsreihen hineinzustellen, und überhaupt keine Vorstudien machte. Er hatte den besten Theil seines Lebens in einem Grenzstädtchen mit Polen und Juden verträumt, während ihm das Bollblutschwein die polnisch-preussische Sphinx war, nämlich das Thier, welches dem Kleinbürgerlichen Kartoffelmenschen das Lebensrathsel aufgibt und löst. Nachdem er nun oft die langen Abende mit dem Bürgermeister, dem Apotheker, dem Doctor, dem Grenzcontrolleur u. s. w. ins ungeschneuzte Ressourcen-Talglicht geschaut, sich mit ihnen in schlechten Wizen übernommen und auch ein herkömmliches „Ja, ja, so gehts in der Welt“ gesagt hatte, gab ihm endlich sein guter Genius die heiligen Paradiesesträume seiner Kindheit zurück. Der Kleinstädter schrieb diese Träume nieder und nannte sie „Buch der Kindheit“. Darauf ging er hausiren mit seinem Manuscripte. Die Buchhändler in Pregel- und Spree-Athen sagten, sein Buch sei viel zu gut für die profane Welt, aber H. Zimmer in Frank-

furt am Main bezahlte ihm dieses und sein Buch „vom Menschen-Dasein“ praenumerando und setzte ihn dadurch in den Stand nach Aegypten zu reisen, um zu sehen, wie dort der Mensch lebt. Die Schilderung der Reise des Kleinstädters bis nach Theben ist in dem Buche enthalten, wodurch der deutsche Leser ein anschaulicheres Bild der Wirklichkeiten im heutigen Aegypten erhält, als durch die gedruckten Tagebücher solcher Reisenden, welche durch eigenen Reichthum oder durch königliche Unterstützungen es vermochten auf den besten Nilschiffen durch Aegypten zu gleiten, ohne die dortigen Mühen des Lebens selbst zu erfahren. Reisende, welche das Zehnfache oder Hundertfache auf ihrer Fahrt durch Aegypten verwandten, sahen dieses Land mehr im Rosenlichte und genossen in Hinsicht antiquarischer Forschungen große Vortheile. Denn Generalconsuln, Consuln und andere einflußreiche Männer sind natürlich in Aegypten, sowie anderwärts immer um so dienstfertiger, je gewisser sie sind, daß der Reisende auch ohne sie zum Ziele kommen könnte. Solchen Lesern aber, welche die Wirklichkeiten des ägyptischen Lebens wissen möchten und welche selbst mit dem Gedanken umgehen, nicht tausende, sondern nur einige hundert Thaler auf eine Reise nach Aegypten zu verwenden, empfehlen wir das vorliegende Buch, welches in seinen Schilderungen gegenwärtiger Zustände sich etwa vergleichen ließe mit der Reise von Charles Dickens nach Italien, der Reise von Alfred Smith nach Constantinopel und Aegypten, mit dem berühmten trip from Cornhill to Cairo, und vorzüglich mit einem in Amerika in vielen Auflagen gelesenen Buche: Pedestrian tour in Europe. Views a-foot: or Europe seen with knapsack and staff, by J. Bayard Taylor.

(Schluß folgt).

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

192. Stück.

Den 2. December 1854.

---

B e r l i n

Schluß der Anzeige: „Ein Kleinstädter in Aegypten. Reise von Bogumil Golz.“

Unser Kleinstädter scheint nicht zu wissen, daß Engländer und Amerikaner es auch verstanden haben, ihren Reisebeschreibungen einen eigenthümlichen Reiz zu verleihen, indem sie die Schwierigkeiten und Wahrheiten schilderten, welche nur dem Unbemittelten entgegentreten. Jener Diener z. B. des Bischofs Gobat würde gegen einen einflußreichen Mann nicht so deutlich sich geäußert haben als gegen unsern Kleinstädter, welcher auf S. 18 schreibt: „Die Religion wird selbst einem guten Christen verdächtig, wenn man ihren schamlosen Mißbrauch im Orient gewahr wird. Die Pilger sind vollends ein Gefindel; — ganz Jerusalem eine religiöse Babel, ein Ort des Aergernisses und der Säuerei in jedem Sinne. — So lautete auch das Urtheil eines Dieners des Bischofs Gobat in Jerusalem, mit welchem Herrn ich von Teraneh nach Cairo auf dem Nil gereiset bin. Man muß

auch die Herzensmeinung und das ungenirte Urtheil der inferioren Geister hören, solchergestalt wird die ideale Auffassung durch gesunden Realismus ergänzt. —

Dieser Kleinstädter half sich mit wenigen arabischen Wörtern glücklich durch und zuweilen gewährte ihm seine Unkunde mehr Schutz, als er in seinem Buche anerkennt. Er berichtet z. B. über eine offene Elementarschule: „Der junge Schulmeistergehülfe ging meiner auf der Schwelle stehen gebliebenen Gassenneugierde, mit einem han-sir fransai (Schwein, Franke) dicht auf den Leib, welche Aufrichtigkeit ich mit einem bedawi han-sir, retour kutschirte“.

Dieses Schimpfen des deutschen Kleinstädters auf ferne Wüstenbewohner hatte wohl die volle Billigung des ägyptischen Großstädters. Der Irrthum des Kleinstädters, welcher einen alexandrinischen Schulmeister für einen Beduinen hielt, ist um so erstaunlicher, da er selbst auf S. 127 aus den Briefen von Lepsius richtig abschreibt: „Araber Arab pl. Urbân nenne ich nach der Sitte des Landes diejenigen Bewohner, welche sich erst spät im Nilthale niedergelassen und mit Gerechtsamen Dörfer gegründet haben. Sie unterscheiden sich durch ihre freie Abkunft und ihren männlichen Charakter von den Fellahs (Fellah', Plural Fellah'in) den durch jahrhundertlange Knechtschaft entnervten und herabgekommenen ursprünglichen Landbauern. Beduine (Bedawi, pl. Bedawin) heißt nur der noch immer freie Sohn der Wüste“.

Ueberhaupt zeigt sich unser Kleinstädter nicht stark in seinen ihm eigenthümlichen Bemerkungen über Sprachen, dagegen bezeugt er einiges Geschick durch kurze Auszüge aus Champollion, Lep-



und Rebold seinen Lesern die ersten Anfangsgründe hieroglyphischer Forschung mitzutheilen, weil diese auch mit den Bildern des gegenwärtigen Lebens in Aegypten in einigem Zusammenhange steht. Niemand hat ein Recht es zu tadeln, daß dem Verf. die Lebensbilder der Gegenwart mehr gelten als Antiken, über welche er nur beiläufig seine Bemerkungen mittheilt. Aber auch in seinen Schilderungen der Gegenwart kommt Manches vor, welches einer Berichtigung bedarf, z. B. bei der Aufzählung der in Aegypten vorkommenden Thiere, Büffel, Gazellen u. fügt der Kleinstädter hinzu: „Hirsche und Rehe kommen nur selten vor.“ Wir meinen aber, daß Hirsche und Rehe dort wohl nur in einer Menagerie des Pascha vorkommen könnten.

Nachdem er oft über das Gewirre von engen „Bandwurmgaßen“ und die erbärmliche Bauart im neuern Aegypten geklagt hat, überrascht er uns mit seinem Tadel der großen schönen Wohnungen, welche Ibrahim Pascha zu Alexandrien in graden breiten Straßen aufführen ließ. Der Kleinstädter meint, solche Straßen wären dem Klima nicht angemessen, denn man könne sich darin nicht genug gegen Sonne und Staub schützen. Indessen zeigt die Erfahrung, daß diese großen im europäischen Styl erbaueten Wohnungen doch wirklich lustiger, kühler und gesunder sind, als die arabischen Häuser, in deren Winkeln es schwer wird, Scorpione, Flöhe, Wanzen und anderes Ungeziefer auszurotten. Die Speculation Ibrahims gute Wohnungen in breiten Straßen an europäische Kaufleute theuer zu vermietthen, ist vollkommen gelungen. Dagegen ist das Bestreben Mohammed Allis sich durch Zölle, Manufacturen und Fabriken zu bereichern völlig mißlungen.

gen. Die jetzt schon wieder verfallenden Fabrikgebäude, deren Errichtung und Unterhaltung ungeheure Summen kostete und eine verhältnißmäßige Vernachlässigung des Ackerbaues im fruchtbarsten Lande veranlaßte, sind eigentlich die belegendsten aller Ruinen in Aegypten, welche unserm Zollvereine Weisheit predigen. Von diesen Ruinen schweigt Goltz fast gänzlich. Er erwähnt nur gelegentlich, daß man die noch von Champollion gesehenen Prachtbaue des Alterthums zersprengte, um Material für diese neuen Ruinen zu erhalten. Leider geschah diese Vernichtung großartiger Denkmale der ältesten Geschichte auf den Rath solcher Europäer, welche die Irrthümer der indirecten Besteuerung zum Besten solcher Fabriken, die nur durch Schutzzölle entstehen können, nach Aegypten verpflanzten: Man sagte auch vor einigen Jahren Linant de Bellefonds habe dem Pascha gerathen: die Pyramiden bei Gizeh abtragen zu lassen, um die Steine zur Erbauung jenes großen Querdammes (barrage) zu verwenden, wodurch man die Ueberschwemmungen des Nils zu regeln hoffte. Bei der massenhaften Zerstörung alter Kunstwerke, welche weder Cambyses, noch die ersten arabischen Eroberer vernichten konnten, wendet man jetzt das Schießpulver an. Man brennt Kalk aus marmornen Sarkophagen und Säulen und man zersprengt Tempel und Gräber der Pharaonen, um Festungswerke und Fabriken zu bauen, welche nach wenigen Jahren sich als unvortheilhaft ausweisen. Vielleicht würden auch die Pyramiden bei Gizeh wirklich gesprengt sein, wenn nicht Mehemet Ali durch Krankheit und Tod an der Ausführung mancher Pläne seiner französischen Rathgeber wäre gehindert worden. Die Zerstörung alter Kunstwerke in Aegypten ist um so widersinniger, da in

## Golg, Ein Kleinstädter in Aegypten. 1909

den meisten Gegenden nahe liegende Felsen gutes Baumaterial darbieten, und da jährlich sehr bedeutende Summen durch Reisende nach Aegypten strömen, welche hauptsächlich durch die Denkmäler der ältesten Geschichte angezogen werden, z. B. die Expedition von Lepsius soll über 70000 Thl. gekostet haben, und man begegnet nicht selten solchen Reisenden, wie sie unser Kleinstädter beschreibt. S. 356: „So eine mit diesen englischen Menschen betrachtete Barke schwimmt auf dem Nil, wie ein ordentlich eingerichtetes Haus oder eine Arche Noä mit lebendigen Hühnern, Tauben, milchenden Ziegen, Kaze und Hund. Vom silbernen Theekessel bis zum Mahagoni-Stiefelknecht, von der Nachtmütze bis zum Reitfrack ist Alles was zum Comfort gehört in dem Schiffe. Die Familie ist beisammen und die Gouvernante ist so wenig vergessen wie die Bibliothek und ein musikalisches Instrument. Alles geht seinen geordneten Gang, Unterricht, Lectüre, Correspondenzen, Studien, Zeitvertreib, Fischen, Jagen, Essen, Trinken, Conversation, Schlafen. Auf der Barke gibt es Zimmer, Verschlüge, Cabinets, Baranden, Kisten, Kasten, Schränke und Säcke. Etageren voll Handbücher, Karten mit Musikalien, Karten und Kupferstichen, ferner große Kisten mit Wäsche und Speisevorräthen, Liqueuren und Früchten. Die Kässer mit Wein, die Flaschenfutter, die geräucher-ten und getrockneten Gewürzen verstehen sich von selbst. — Was die Correspondenz mit dem Barkecapitain betrifft, so geht sie den gnädigen Herrn nichts an, der unter seinem Gezelt auf den bequemsten Polstern hingestreckt liegt. Alle Katalitäten macht der Dragoman, der Haushofmeister mit Zuhülfenahme der Dienerschaft ab. Alles wird hinlänglich bezahlt, folglich ist Jedermann dienst-

besessen; interessirt und attent. Der Capitain, der eine Sicherheit bestellt haben und von der Polizei zu Protocoll genommen sein muß, ist mit kürzestem Processe bedroht, falls er Irregularitäten probirt — auf solche Weise gehts“. Dagegen läßt unser Kleinstädter, welcher anfangs alle Europa Mühen aufforderte, ein bißchen nach Aegypten zu reisen, später sich über seine eigene Reise folgendermaßen vernehmen:

„Es waren Hadesscenen, bei denen mir alle Reiselust verging . . . diese Milniederung, ein schmaler Streifen fruchtbaren Acker zwischen Steingebirgen und Wüsten eingeklemmt kann wohl einem curiosen Reisenden Spaß machen, der von den Bequemlichkeiten aller Welttheile umgeben, eine Spazierfahrt auf dem Strome übernimmt, aber es ist ein heillofes Land für einen armen Einwanderer“. . . . „Diesem Staube, der das erhitze Auge zerfrisst, verbindet sich die Sonnen- gluth, die Intensität des Lichts. Auf diese Tageskleiden folgt der Morgenthau und eine Morgen- kälte, daß man die Zähne nicht fest zusammen- halten kann. . . . Einen Gewinn habe ich von dieser ägyptischen Reise für mein Leben: ich erkenne unendlich nachdrücklicher, als schon bisher, daß der deutsche Mensch, der Christ, der Mann, der ein gutes Weib hat, nur seine Sinne aufzu- thun braucht, um sich mit Wohlthaten überschüt- tet zu sehen. Hier in diesem ägyptischen Chaos, diesem Sodom und Gomorrah, unter Barbaren und Abenteurern, den Monstrositäten der Civi- lisation, in dieser Unordnung, Formlosigkeit, Unhei- ligkeit, Schamlosigkeit und Bestialität kommt selbst der nüchternste, der heillofeste Verstand zur Er- kenntniß des Segens der Glückseligkeit und Le- bensschöne, die ihn in der Heimath umfassen, im

Schoße des Christenthums und der Civilisation... — Wer recht begreifen will was und wie Ordnung, Reinlichkeit, Schule, Gesetz, Zucht und Scham, was Ruhe, Stille, Leidenschaftlosigkeit und Selbstverleugnung ist, und wie in solchen Tugenden und Elementen erst menschliches, geistiges und göttliches Leben gewirkt und anerzogen wird, der gehe nach Aegypten, der thue sich mit verluderten Umtreibern und Abenteurern zusammen, der fahre auf dem Nil, lehre in Dörfern und Städten ein, lebe Tag für Tag mit dieser verthierten Fellah-race, — der logire in einem Brantweinladen mit einem frechen maltesischen Lummel, mit verwilderten Handwerksgesellen, der lege sich hinter Brantweinfässern schlafen und erwache unter dem Lärmen besoffener arabischer Schnapsgäste, wie ich.“ „In diese ägyptischen Volksmysterien, in diese Detailhistorien eingeweicht, untergetaucht in den Schlamm und Pfuhl des Schmutzes, des Ekels, der Unzucht, der Nacktheit, der Hundezucht, der gewalthätigsten Willkür, des Lärmens, des Widersinns; in solcher Vorhölle von Menschenbestialität wird der Geist wiedergeboren zum lebendigen Begriffe der Ordnung und Oekonomie“.... „Auf einer Nilreise nach dem Zuschnitte wie ich sie gemacht, wird ein Civilisirter schwerlich mehr die Cultur und Civilisation verdächtigen, den Formalismus der Schulen oder die schulmeisterliche Pedanterie verhöhnen; oder im nackten Naturalismus das Heil der Welt ersehen, . . . Der Plan aller arabischen Dörfer ist eine Gedärm-Verwickelung, ein auscalculirter Irrgang, ein Knäuel von Wandgängen, Höfen und Winkeln, ein Labyrinth. Man läuft an Mauerwerken hin, welche mit schauerlichen Saloussen versehen sind“.

Wochen lang, nur durch Planken, die stellen-

weise nur mit Schlamm und Dünger verstrichen sind, vom Wasser und vom Tode getrennt und keinen Augenblick seines Lebens und Eigenthumes, oder nur seiner Gesundheit, insbesondere seiner Augen und seines Kopfes sicher zu sein, — da ihnen Ophthalmie und Sonnenstich droht, das ist mehr als ein Menschenkind meines Naturells aushalten kann. . . . Wie glücklich will ich mich fühlen, wie dankbar sein, wenn ich dieser heillosen Natur und nackten Natürlichkeit, diesem Spiel und Zufall dieser Willkür und Tyrannei, diesem ewigen Wechsel entronnen sein werde!“ — Es leben Ordnung, Zucht, Gesetz und Schule, es leben Festland, fester Grund und Boden unter den Füßen, und daneben Polizei und Civilisation!! — Wenn ich einen bevollmächtigten preussischen Gendarmen und Polizisten hier auf der Barke hätte, er sollte mein Busenfreund werden. — Hol der Teufel alle Unordnung, Willkür, pure Natürlichkeit, alles rein elementarische; Wasser, Wind, Wetter, Sonnenbrand, Staub, Rebellion und die ganze Romantik dazu! — Meine Vorliebe für Abwechslung, Instinctlichkeit, Lebensunmittelbarkeit, Romantik, Paradies-Existenz und elementare Natur hat mich nach Aegypten geführt, aber an Ort und Stelle wird mir des Guten zu viel.“

So war es vor einigen Jahren; aber es ist wahrscheinlich, daß unter der Regierung des jetzigen Vicelönigs sich Manches bessern wird. Daß Hr Goltz die den reisenden Europäer in Aegypten berührenden Zustände vor einigen Jahren ziemlich richtig auffaßte, kann Referent aus eigener Anschauung bezeugen.

Sonnengluth, Intensität des Lichts, Morgenthau und Morgenfalte werden freilich fortfahren manchen Mitteleuropäer daran zu erinnern, daß

## Golz, Ein Kleinstädter in Aegypten. 1913

Karl II. wohl Recht haben mochte, als er nach einem langen Exil in England versicherte, man könne daselbst durchschnittlich mehr Zeit unter freiem Himmel zubringen als in andern Ländern. Die Behauptung des Königs läßt sich auch, obwohl schon in minderem Grade, auf Deutschland anwenden. Dieses sollten nicht bloß unbemittelte Reisende erwägen, sondern auch die Beförderer der deutschen Missions-Colonisation in den oberen Nilgegenden. Die durch Oesterreich stark beförderte römisch-katholische Missions-Colonisation in den obern Nilländern durch Dr. Knoblecher wird ebenso wenig gelingen als die ähnliche Unternehmung des sogenannten Padre Ryllo, welcher unter diesem angenommenen Namen vor einigen Jahren eine deutsche Colonie den Nil hinaufführte. Kein besseres Schicksal wird die Colonie haben, welche kürzlich aus dem Lüneburgischen nach Mittel-Afrika abging.

Colonisten können nur da die Natur bewältigen, wo die mittlere Jahrestemperatur der ihrer Heimath ähnlich ist. Die Schwierigkeiten, mit denen unbemittelte Reisende kämpfen müssen, sind denen ähnlich, welche den Colonisten entgegentreten. Golz weiß darüber zu berichten. Jeder mit nur sehr mäßigen Geldmitteln versehene Reisende wird in Aegypten leidige Gelegenheiten finden, die Treue der Schilderungen unsers Verfs anzuerkennen.

F. Biallobloky.

## P r a g

Verlag der J. G. Calve'schen Buchhandlung  
1854. Klinische Vorträge über specielle Pathologie und Therapie der Krankheiten des weiblichen Geschlechts. Von F. A. Kowisch Ritter

1914 Gött. gel. Anz. 1854. Stück 192.

von Rotterau; nach dessen Tode fortgesetzt von F. W. Scanzoni. III. Bd. 1. 2. Heft. 320 S. in Octav.

Diese klinischen Vorträge sind unstreitig das Beste, was in der Neuzeit auf dem Gebiete der Gynäkopathologie erschienen ist; Rivisch war es, der auch auf diesem Felde der neuen Richtung Bahn brach und mit großer Klarheit die Resultate der pathologischen Anatomie, sowie vielfacher eigener klinischer Beobachtung in die Öffentlichkeit brachte. Seine klinischen Vorträge sind mehr, als man gewöhnlich darunter versteht; die Darstellung einer jeden Krankheit und ihrer Behandlung ist eine wahre Monographie. Wir haben in Deutschland und auch wohl im Auslande kein Lehrbuch der Frauenkrankheiten, welches diesem an die Seite zu stellen wäre, wofür schon das Erscheinen von 4 Auflagen in einem Zeitraume von 9 Jahren spricht; um so mehr aber war es zu bedauern, daß der berühmte Verf. die Bemüdigung seines Werkes leider! nicht mehr erleben konnte; es mußte dies einer andern Hand überlassen bleiben, und das Buch hat diese in entsprechender Weise in der Hand des berühmten Würzburger Lehrers, Prof. Scanzoni, gefunden. Freilich sind bis jetzt nur die beiden ersten Hefte dieses 3. und letzten Bandes erschienen, aber aus ihnen kann man schon das Urtheil fällen, daß die Arbeit der Rivisch'schen in keiner Weise nachsteht; und da Scanzoni der Anordnung Rivisch's streng gefolgt ist, so bildet das Werk ein abgeschlossenes Ganze.

Der erste Band, von dem jüngst die 4te Auflage erschienen ist, enthält die Krankheiten des Uterus, und zwar wird zuerst die allgemeine Pathologie und Therapie der Gebärmutterkrankhei-



## Kirwisch-Scanzoni, Krankh. d. weibl. Geschl. 1915

ten abgehandelt, worauf die specielle folgt, die uns die Entwicklungs- und Formfehler, die Laugenveränderungen, die Continuitätsstörungen, die Anomalien der Secretion, die Fremdbildungen, Ulcerationen und zuletzt die Entzündungen des Uterus schildert; an letztere reiht sich eine ausführliche Darstellung des Puerperalfiebers.

Der zweite Band, der 1852 die 2te Auflage erlebte, enthält 1. die Krankheiten der Ovarien, in derselben Art, wie die des Uterus, abgehandelt; 2. die Krankheiten der Eileiter; 3. der Gebärmutterbänder; 4. eine ausführliche Darstellung der Extrauterinschwangerschaft; 5. eine differentielle Diagnostik der weibl. Beckengeschwülste; 6. die Krankheiten der Scheide und der äußern Genitalien, und in einem Anhange eine Beschreibung vom Baue der Placenta und Erörterung über den Sitz des sogen. Uteringeräusches. — So weit ist das Werk von Kirwisch; der folgende letzte Band ist ganz von Scanzoni und enthält in seinen beiden ersten Hefen die Affectionen der Brüste, der Harnblase und Harnröhre des Weibes.

A. Krankheiten der weiblichen Brüste. Verf. gibt, dem Vorgange von Kirwisch bei der Schilderung der übrigen Generationsorgane folgend, eine Darstellung der Anatomie und Physiologie der Mammæ, schildert ihre Entwicklung, ihre Veränderungen während des Fortpflanzungsgeschäftes, sowie die Entstehung und Zusammensetzung der Milch. Alsdann folgt eine allgemeine Pathologie der Brüste: Eine reiche Quelle an Erkrankungen derselben ist in ihrem innigen physiologischen und pathologischen Zusammenhange mit den Beckengenitalien gegeben, wofür zahlreiche Beispiele angeführt werden; der Einfluß traumatischer Einwirkungen, diätetischer Fehl-

ler, der constitutionellen Ursachen ist gehörig gewürdigt. — Hinsichtlich der Untersuchung rath Verf., ja dieselbe zugleich auf beide Brüste und auch auf die Beckengenitalien auszudehnen. Was über die Pflege der Brüste gesagt wird, ist eine einfache Wiederholung des vom Verf. in seinem Lehrbuche der Geburtshülfe, 2. Aufl. 1853 Angeführten; unter der Ueberschrift „allgem. Bemerkungen zur Therapie“ handelt er ab 1) die Compression der Mamma, wozu er mit Recht den Kleisterverband vor den Heftpflastereinwicklungen empfiehlt; die von Spengler empfohlenen Bepinselungen mit Collobium verwirft er; 2. die Insectionen in die Mamma, 3. die künstliche Entleerung derselben, und 4. die Excirpation, von der er nur den technischen Theil bespricht.

Die speciellen Krankheiten werden in folgender Ordnung geschildert: 1. Mangel- und Bildungsfehler, und zwar sowohl der vollständige Mangel, wie die rudimentäre Bildung und die Uebersahl der Mammæ; hier wird auch von der Atrophie und Hypertrophie, als Entwicklungsfehlern, gehandelt, und letztere in eine allgemeine und eine partielle unterschieden; unter partieller Hypertrophie der Drüsensubstanz versteht Verf. den Tumor mammae chronicus Cooper's, die Drüsengeschwulst Paget's, er folgt übrigens ganz den Angaben Lebert's (*Traité pratique des maladies cancer.*). — 2. Die Ekstase der Milchgänge und -bläschen, die sogen. Milchknöten; 3. der Milchbruch; 4. die Milchfistel; 5. die Anomalien der Secretion in quantitativer und qualitativer Hinsicht; 6. die Entzündungen, die in die des subcutanen, des submammaren Zellstoffs und des eigentlichen Drüsenparenchyms getrennt werden, wie es gewöhnlich

## Rivisch-Scanzoni, Krankh. d. weibl. Geschl. 1917

geschieht. Sehr beachtenswerth ist das über die Aetiologie und die Behandlung der Entzündungen Gesagte. 7. Die Geschwüre der Warze und ihres Hofes; 8. die Fremdbildungen. Die Sarcome, Cystosarcome und das Carcinom sind besonders ausführlich besprochen, ihre Anatomie, Pathologie und Therapie auf eine reichliche Beobachtung basiert, erschöpfend abgehandelt. Zur Erstirpation der Brust rath Verf. besonders dann 1) wenn die Natur der ohne Erfolg mit den verschiedensten Mitteln behandelten Geschwulst zweifelhaft, 2) ihr Wachsthum kein auffallend rasches ist, 3) die benachbarten Drüsenanschwellungen gering und überhaupt keine Zeichen der bereits eingetretenen Krebsigen Diathese vorhanden sind. 9. Schließlich werden die Hämorrhagien der Mamma (auch 2 Fälle von Menstruatio vicaria aus der Warze?) und die Neurosen abgehandelt.

### B. Die Krankheiten der weiblichen Harnblase und Harnröhre.

Auch hier werden allgemeine Betrachtungen über Aetiologie, Diagnostik, Symptomatologie und Therapie vorausgeschickt, und von den Affectionen dieser Organe besprochen: 1. die Entwicklungs-; 2. die Formfehler, nämlich die Erweiterungen und Verengerungen der Urethra; 3. die Lagenveränderungen; sie sind als secundäre Zustände nur kurz geschildert, ausführlicher dagegen der sogen. Vorfall der Harnröhrenschleimhaut; 4. die Continuitätsstörungen sind übergangen, da sie von Rivisch im 2ten Bande schon geschildert sind; 5. die Entzündungen und ihre Folgen, wie die Excrescenzen, Varicositäten, Zellpolypen der Harnröhre; 6. die Geschwüresbildungen und 7. die Neurosen.

Dies der Inhalt der beiden ersten Hefte, deren

Fortsetzung Refer. mit Vergnügen entgegensteht. Das Ganze ist in echt wissenschaftlichem, den Fortschritten der letzten Jahre entsprechendem Geiste geschrieben, besonders auf pathologische Anatomie gebührende Rücksicht genommen; überall sieht man die praktische Tendenz dabei durch, indem der Verf. in jede einzelne Abhandlung eigene Untersuchungen und Beobachtungen einfließt — weshalb das Werk nicht bloß zum Unterricht für Aerzte, sondern auch als Grundlage akademischer Vorträge sehr zu empfehlen ist.

Dr. Spiegelberg.

### D e s s a u

Gebrüder Ras 1854. Praktisch = theoretischer Lehrgang der französischen Schrift- und Umgangssprache nach der Robertson'schen Methode. Zum Gebrauch für höhere Lehranstalten, so wie für gebildete Selbststudirende nach der Grammaire Nationale, Girault-Duvivier u. And., und der Originalliteratur bearbeitet von F. Booch = Arkossy. XII u. 591 S. in Octav.

In vorstehendem Buche wird in 24 Lectionen und einem Anhang das französische Sprachgebäude dargestellt. Bald schlängeln sich durch die zweckgemäße klare und bündige Darstellung französische Phrasen mit gegenüberstehender deutscher Uebersetzung, bald Fragen über das Gelernte. Neben der sich stufenweise erweiternden, die vorgetragenen Sprachgesetze beleuchtenden Phrasologie erscheinen mit Geschmack gewählte Bruchstücke, (mit theilweiser Uebersetzung) von Buffon, Voltaire, Mercier, Volney, Chateaubriand, Rivarol, B. Hugo, Scribe und Melesville. Der Anhang bringt ein werthvolles Hestchen mit: Homonymes, Idiotismes Gallicismes, Proverbes,

Synonymes, Lehre von der franz. Poesie, Anweisung zum Brieffchreiben u. s. w. Daß die Leseübungen in 15 Lektionen die stumm bleibenden Wörter eingeklammert darbieten, ist zu loben; es wäre nicht überflüssig gewesen, wenn sich dies auf alle erstreckt hätte, um so mehr, als sie von geringem Umfange sind. Die obgenannten zum Grunde gelegten Werke sind gut benutzt worden, und die Regeln sind faßlich dargestellt. Es ist Schade, daß die Grammaire générale von Napoléon Landais (wir haben die 3te Ed. 1841) nicht in die Reihe befragter Werke gezogen worden: sie ist lichtvoller als ihre Vorgängerinnen, und die von ihr gegebenen Beispiele sind treffender und erklärender; Landais hat nicht weniger als 110 Werke benutzt! Seine Abhandlung über gleichnamige Wörter nebst einer vollständigen Liste derselben (S. 102 — 108), nach Boivinilliers, ist sehr schätzbar, und Fremden fast unentbehrlich.

Wenn nun auch das Feld der französischen Sprachlehren sehr reichlich besetzt ist, so wird man doch diese gern den bessern, gemeinnützlichen sich anreihen sehen, und sie kann daher als ein erspriessliches Hülfsmittel, Lehrern, welcher Methode sie auch anhängen mögen, und Schülern empfohlen werden: denn nichts ist darin überladen, nichts bis zur Ermüdung geführt, woran ja manche Bücher der Art kränkeln, und es werden so viele Materialien zur Ausübung jeglicher Methode dargeboten, daß auch der Andersdenkende das Buch brauchbar finden wird. — Wir erinnern uns so gern eines im Rocher de Cancale genossenen großherrschen Diners, daß wir (S. 381) nicht gern (2mal) Canval gesehen haben (in den Verbesserungen nicht erwähnt). — Auch die Ausstattung ist recht lobenswerth.

Mfrd.

## S a l l e

Verlag von Julius Fricke 1854. Geistliche Sänger der christlichen Kirche deutscher Nation. Nach den Originaltexten in Verbindung mit mehreren Hymnologen herausgegeben von Wilhelm Schircks, Pastor zu Rhoden bei Hornburg in der Preuss. Provinz Sachsen. Erstes Heft: Luther's geistliche Lieder. 98 S. in Octav.

Das evangelische Kirchenlied, diesen herrlichsten Schatz der evangelischen Kirche, dem Volke wieder nahe zu bringen, und mit seiner tiefen Gemuthlichkeit und seinem süssen Klange einen Gegenklang im deutschen Gemüthe hervorzulocken, sind einige Liederfreunde zusammengetreten, um die Liederdichter der evangelischen Kirche (in einer Auswahl), in einer Reihenfolge ohne Berücksichtigung der Chronologie, aus alter und neuer Zeit herauszugeben. Sie haben zu diesem Zwecke die angesehensten Hymnologen unserer Zeit um ihre Mitwirkung ersucht, welche bei den herauszugebenden Bändchen ihre Namen zeichnen werden. Als Grundgesetz gilt der Originaltext, aber nach jetziger Schreibart. Wo Aenderungen des Verstandnisses oder der Singbarkeit wegen nothwendig werden, ist unten jedesmal der Urtext oder das Original des Dichters anzugeben. Nach Art der „Deutschen Klassiker“ sollen in kleiner portativer wohlfeiler Taschenausgabe die bedeutendsten Liederdichter der christlichen Kirche deutscher Nation herausgegeben und mit Luther, Nicolaus Herrmann, Gotter, Freylinghausen, Angelus Silesius der Anfang gemacht werden. Bei dieser Ausgabe der alten Lutherlieder sind die nothwendigen Hülfsmittel und Originale mit Sorgfalt benutzt, um den richtigen Text genau wieder herzustellen, auch alte Gesangbücher zu diesem Zwecke gebraucht.

Holzhausen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

193. Stück.

Den 4. December 1854.

---

Bern und Zürich,

in der Stämpflischen Verlags-handlung und bei  
Friedrich Schulthess. Geologie der Schweiz  
von B. Studer, Dr. d. Ph., Prof. d. Geol.  
u. Min. in Bern. Erster Band. Mittelzone  
und südliche Nebenzone der Alpen. 1851. VI und  
485 Seiten. Zweiter Band. Nördliche Ne-  
benzone der Alpen. Jura und Hügel-land. 1853.  
VII und 497 Seiten in Octav. Mit Gebirgs-  
durchschnitten und einer geologischen Uebersichts-  
karte.

Die Alpenkette stellt der geologischen Forschung  
unendliche Schwierigkeiten entgegen. Nicht allein  
ist die Erklömmung ihrer Gipfel, wenn sie überall  
möglich, mit außerordentlichen Anstrengungen, gro-  
ßem Zeitaufwande, und oft mit Gefahren ver-  
knüpft; nicht allein entzieht sich ein bedeutender  
Theil ihrer Felsmassen durch die ewige Schnee-  
decke dem Auge des Beobachters gänzlich; sondern  
die kolossale Größe der Massen erschwert auch da,  
wo sie aufgedeckt sind, die Untersuchung und den

Ueberblick ihrer Verhältnisse im höchsten Grade. Dabei stellen sich Erscheinungen dar, welche den Gebirgen von geringeren Dimensionen fremd sind. Gesteine, welche wir hier unter den älteren zu finden pflegen, sehen wir dort unter Verhältnissen, die uns überzeugen, daß sie zu den jüngeren gehören. Selten erscheinen in den Alpen Schichtung und Lagerung regelmäßig. Ganze Schichtensysteme sind aus der ursprünglichen horizontalen Lage in die verticale Stellung versetzt; es zeigen sich Umbiegungen auf meilenlange Ketten ausgedehnt; jüngere Formationen erscheinen von älteren bedeckt; mächtige Gebirge sind über die ihnen vorliegenden weggeschoben; und durch Niederfinken oder Emporhebung stellen sich die größten Massen aus den ursprünglichen Niveau-Verhältnissen verrückt dar. Zur Erklärung dieser wunderbaren Erscheinungen reichen die gewöhnlichen Theorien nicht immer aus, und in vielen Fällen wird der Geolog an der Lösung jener Räthsel verzweifeln müssen.

Unter diesen Umständen darf man sich wohl nicht darüber wundern, daß die genauere Kenntniß der Alpen noch viel weiter zurück ist, als die mancher anderer Gebirge; und daß manche Ergebnisse früherer Forschungen, die man für feststehend hielt, durch neuere Untersuchungen umgestoßen worden. Dieses gilt vor Allem von der Bestimmung des Formations-Alters vieler Massen, welche durch ihre petrographischen Beschaffenheiten die ausgezeichnetsten Gebirgsforscher zu einer Zeit, in welcher die Paläontologie noch nicht ausgebildet war, täuschten. Wohl nirgends hat in neuerer Zeit die Anwendung der Petrefactenkunde auf die Bestimmung des Formations-Alters der Gebirgsmassen größere Triumphe gefeiert, als gerade bei



## Studer, Geologie der Schweiz 1923

den Alpen, wiewohl in dieser Hinsicht doch nur die erste Bahn gebrochen worden, und noch unendlich viel zu thun übrig ist.

Unter denen, welche sich der geologischen Erforschung der Alpen widmen, nimmt in Beziehung auf die Schweiz der Verf. des obigen Werks gegenwärtig unstreitig die erste Stelle ein. Er ist ein würdiger Nachfolger seiner großen Vorgänger, H. B. de Saussure und J. Conrad Escher von der Linth. Gleich diesen ist B. Studer ein kühner und unermüdlicher Alpenerklimmer, der mit dem größten Eifer ein seltenes Beobachtungstalent und umfassende, gründliche Kenntnisse verbindet. Diese hat er bereits früher durch vortreffliche Werke bewährt, von welchen seine Beiträge zu einer Monographie der Molasse v. J. 1825 und seine Geologie der westlichen Schweizer-Alpen v. J. 1834, die geologische Kenntniß der Schweiz sehr erweitert haben. Das vorliegende umfassende Werk enthält die Resultate vieljähriger Forschungen, und ist durch die Fülle der mühsamsten und verwickeltesten Beobachtungen eben so bewundernswürdig, als es durch die klare, anschauliche und übersichtliche Darstellung derselben anzieht. Bei der großen Schwierigkeit, von den Verhältnissen der Schichtung und Lagerung der beschriebenen Gebirgsmassen deutliche Vorstellungen zu geben, sind die zahlreichen, dem Texte eingedruckten Durchschnittszeichnungen, eine besonders dankenswerthe Zugabe. Außerdem dient eine geognostische Uebersichtskarte zur Erläuterung. Bedeutenden Antheil an dem Inhalte des Werks hat A. Escher, der als eifriger Alpenforscher in die Fußstapfen seines unvergeßlichen Vaters getreten ist, viele Reisen mit dem Verf. gemeinschaftlich unternommen und diesem auf die uneigennützigste Weise alle seine

schriftlichen Bemerkungen zur freien Benutzung überlassen hat.

Das Gebirgsland — bemerkt der Verf. in der Einleitung — in welchem die ersten Zuflüsse der Durance und des Po entspringen, vereinigt in einem gemeinschaftlichen Ursprung drei Gebirgssysteme, die sich von da aus, wie die drei Zacken einer Gabel, divergirend gegen Osten erstrecken. Das mittlere und zugleich mächtigste dieser Systeme, das System der Alpen, umzieht als ein Halbkreis die Niederung des Piemonts, nimmt dann, in der Gegend des Montblanc, eine nordöstliche Richtung, und bildet in dieser Richtung fortsetzend, die Grenze zwischen Deutschland und Italien. Ein zweites System, der Apennin, erscheint als die südliche Fortsetzung des alpinischen Kreishogens und scheidet Piemont vom Meere und die Lombardei von Toscana. Es entspricht ihm ein drittes System, der Jura, im Westen und Norden der Alpen, in Frankreich noch enge mit diesen verbunden, dann gegen die Schweiz hin immer weiter sich von ihnen entfernend und, jenseits ihrer Nordgrenze, in der Rauben Alp, sich in Franken bis nach Mitteldeutschland ausdehnend. Nach außen wird diese dreistrahlige Gruppe theils durch Niederungen, theils durch fremdartige Gebirgssysteme begrenzt, und die naturgemäße Verbindung der drei Zonen zu einer einheitlichen Gruppe hierdurch noch schärfer bezeichnet.

Die Schweiz und ihre nächsten Umgebungen umfassen den Jura und die Alpen in ihrer mächtigsten Entwicklung. Die Formationen und Gebirgsarten der Alpen stehen bei Genua in unmittelbarem Zusammenhange mit denjenigen des Apennins, und beide Gebirge gehören, nach dem Lo-

talcharakter ihrer Sedimentfolge, in das Gebiet des südlichen und südöstlichen Europa, das in allen neueren Bildungen so auffallend sich von Nord- und Westeuropa und auch vom Jura unterscheidet. Sehr zweckmäßig hat nun der Verf. der Schweiz eine Uebersicht der drei nahe an ihren Grenzen zusammenlaufenden Gebirgssysteme vorgehen lassen.

Eine Schilderung des Apennins macht den Anfang. Der südliche Apennin, von Getrato, wo er an den Granit von Calabrien anstößt, bis zu den Quellen der Tiber in Toscana, besteht vorherrschend aus Kalkstein, dessen helle Farben an Jurakalk erinnern, und aus Dolomit. Den Petrefacten zufolge gehören auch allerdings die tieferen Stufen dieser Kalkgebirge, theils dem Lias, theils dem Dolith, vorzüglich, wo nicht ausschließlich, der mittleren oder Oxfordstufe, an. Die höheren Massen aber enthalten oft in großer Menge Hippuriten, Caprotinen, Nerineen, und müssen den weit verbreiteten südeuropäischen Kreidebildungen beigeordnet werden. Diese Kalkmassen werden überlagert und oft ganz verhüllt durch schiefrige Mergelkalksteine und Sandsteine, welche zuweilen Rummuliten, häufig aber Fucoiden enthalten, und an diese Bildungen lehnen sich die tertiären Hügel des Tieflandes. Die Formationsfolge des nördlichen Apennins erscheint noch einfacher als die des südlichen, da der Hippuritenkalk zu fehlen und auf die Jurabildungen unmittelbar der mit Massigno eng verbundene Rummulitenkalk zu folgen scheint, der indessen nur auf wenige Stellen beschränkt ist. Die Serpentinausbrüche und Galesstropartien allein bringen einigen Wechsel in diese Einförmigkeit. Eine mannichfaltigere Gestaltung zeigt das Küstengebirge. Kalkmassen sind im All-

gemeinen darin vorherrschend, wogegen der Maccigno weniger mächtig auftritt. Metamorphische Gesteine erscheinen häufig, so wie auch in stärkerem Verhältnisse Massen von Serpentin und Gabbro, und außerdem Trachyte und Porphyre die neptunische Lagerfolge durchbrochen haben. Stöcke, Nester und Gänge von Kupferkies, Kupferglanz, Bleiglanz, Zinkblende und anderen Erzen sind die Begleiter jener eruptiven Gesteine. Die unterste allgemeine Formation, welche in dem Küstengebirge sich zeigt, ist von Savi Berrucano genannt worden, nach der Ruine Berruca, auf einer südlichen Stufe des M. Pisano; ein Conglomerat verschiedenartiger Geschiebe, welches in einen grobkörnigen Sandstein oder in Quarzfels übergeht. Die Geschiebe bestehen vorherrschend aus Quarz, der oft röthlich gefärbt ist. Das Bindemittel ist ein meist grünlichweißer Talk, der die Geschiebe oft ganz einhüllt und dem Gestein eine Anlage zum Schieferigen ertheilt. Talkschiefer wechselt damit ab. Unter diesem Conglomerat, oder, wo es fehlt, unmittelbar unter dem körnigen und dichten Kalkstein liegen Talkschiefer, Glimmerschiefer und Gneus.

Auf die Schilderung des Apennins folgt in etwas größerer Ausführlichkeit die der Alpen. Der Verf. unterscheidet bei diesen die Mittelzone, oder das Gebiet der centralen Gneusmassen und der sie umschließenden Schiefer, von den sie begleitenden Nebenzonen; einer äußeren, westlichen und nördlichen, und einer inneren, südlichen, beide vorherrschend aus neptunischen Gesteinen, Kalkstein, Sandstein und Schiefer bestehend. Die Mittelzone zerfällt ferner in Gruppen, nach den einzelnen centralen Gneus- oder Granitmassen, welche, bald vereinzelt, bald zu

zweien und dreien neben einander, um die geometrische Ase der Zone herum zerstreut sind. In den Nebenzonen lassen sich ebenfalls gesonderte Gruppen oder Gebirgsmassen unterscheiden, die sich durch engeren Zusammenhang ihrer Gestaltung und gleiche Formationsfolge auszeichnen, deren Glieder demnach dieselbe Entwicklungsgeschichte getheilt haben. Diese Sonderung in drei Zonen gelangt indessen erst in den Ostalpen zu voller und anhaltender Ausbildung.

I. Ligurische Alpen. Die erste alpinische Gruppe westlich von Genua, mit einer fast genau von N. nach W., von Savona bis Borgo S. Dalmazo im Sturathal verlängerten, am östlichen Ende jedoch in eine NO. Richtung übergehenden, ellipsoidischen Masse krystallinischer Schiefer. Die Richtung des Ellipsoides ist von der äußeren Gestaltung des Gebirges so gut als unabhängig, und durchschneidet schief die höchsten Kämme; so daß der östliche Theil desselben mehr dem südlichen, der westliche mehr dem nördlichen Abfall des Gebirges angehört, und der größere Theil der Hauptkette aus südlich angelagerten secundären Gesteinen besteht. Die Erhebung und Gestaltung der Alpen muß demnach in dieser Gegend als ein jüngeres Ereigniß gelten, und kann nicht mit der Entstehung des krystallinischen Schiefergebirges in Verbindung gebracht werden. Die krystallinischen Schiefer bestehen vorherrschend aus talkigem Gneuß, Talkschiefer und Glimmerschiefer, womit im östlicheren Theile auch Chlorit und Hornblendschiefer abwechseln. Dem krystallinischen Schiefergebirge ist ziemlich allgemein Berrucano aufgelagert. Darüber liegen Kalkmassen, in denen bis jetzt, wie im Berrucano, keine organische Ueberreste aufgefunden worden, die aber nach der

Analogie anderer Gegenden, vermuthlich zum Eias oder Surakalk gehören. Die Rummuliten- und Macignobildung ist in zwei ausgedehnten Partien entwickelt. Die erstere, welche längs der Küste von Genua nach Savona und von da landeinwärts sich erstreckt, zeichnet sich durch metamorphische Gesteine aus, mit welchen mächtige Massen von Serpentin, Gabbro und Diorit in Verbindung stehen. Die andere südwestliche Partie erstreckt sich längs der Küste von Albenga bis Ventimiglia und bildet nach dem Innern des Landes ein Dreieck, dessen Spitze in der Nähe des Col di Tenda liegt. Am Westrande dieser Partie liegt, auf einem gelblichen Kalk, den Pareto als Neocomien betrachtet, dunkelgrauer Kalkstein mit vielen Rummuliten, der sich über die Soche vom Braus und Brois nach den Gebirgen von Briga verfolgen läßt. Ueber demselben liegt Macigno, und auf diesem der Fucoiden führende thonige Kalkstein und Schiefer, der sog. Alberese.

2. Die Meer-alpen. Das Gneusgebirge ist in dieser Gruppe zugleich die centrale Wasserscheide, und seine Gipfel überragen alle Höhen im Süden und Norden derselben. Das Fallen der Schiefer ist auf der Nordseite, im Sturathal, gegen W. und SW. auf der Südseite, im Thale der Linea, gegen N. und ND. im mittleren Theile, auf dem Kamm der Centralmasse, vertical; die Fächerstructur ist daher unverkennbar ausgesprochen. Auf den Gneus folgt, wie in den Ligurischen Alpen, der Berrucano.

(Fortsetzung folgt).

---

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

194. 195. Stück.

Den 7. December 1854.

---

Bern und Zürich,

Fortsetzung der Anzeige: „Geologie der Schweiz von B. Studer. Erster und zweiter Band.“

An der oberen Grenze desselben, und, wo dieser fehlt, zwischen dem Gneus und dem Kalkstein, hat sich an vielen Stellen längs dem Rande der Centralmasse, Gyps, Rauchwacke, höhlenreicher Dolomit, oder weißer Marmor entwickelt, und darüber, oder auch unmittelbar auf Berrucano, liegt schwarzer Kalkstein, der, nach seinen organischen Ueberresten, als Jurakalk betrachtet werden muß. Die Kreide- und Eocenbildungen entwickeln sich um so mannichfaltiger, je mehr das Gebirge nach Westen fortschreitet. Während in Italien noch Hippuritenkalk, Alberese und Macigno untrennbar verbunden erscheinen, in Ligurien dann die drei Stufen des Nummulitenkalkes, Macigno und Fusoidenschiefers in regelmäßiger Altersfolge auftreten, läßt sich in den Umgebungen der Meeralpen beinahe die ganze Mannichfaltigkeit der alpinischen Kreide- und Eocenbildung, vom Neocomien durch

den Grünsand aufwärts bis in die Fucoidenschiefer, nachweisen.

3. Die Gottischen Alpen. Das Gebirgssystem der Alpen entwickelt sich in seinem Fortschreiten gegen Norden mit zunehmender Mannichfaltigkeit. Statt einer einzelnen Centralmasse krystallinischer Gesteine treten mehrere neben einander auf, und im Verhältniß zu ihrer Anzahl und Ausdehnung vergrößert sich die Breite des Systemes. Im Mittelpunkt der Gruppe steht die Pyramide des M. Bisio, 3840m hoch, deren Hauptmasse aus Serpentin und Gabbro, und deren Fuß aus krystallinischen Schiefen besteht. Nirgends sonst in den Alpen steigt der Serpentin auf diese Höhe und kein anderer Gipfel steht so vereinzelt, so fern von jedem anderen an Höhe ihm nachstrebenden, so gewaltig die ganze Umgebung beherrschend. Das Profil der Gottischen Alpen weicht in der mächtigen Lagerfolge von grauen Schiefen und Kalksteinen, die den Berucano vom Gneusgebirge scheidet, von den südlicheren Alpenprofilen ab. Diese Schiefer- und Kalksteinfolge ist zugleich so eng mit dem Gneuse verbunden, sie zeigt überall so viele Uebergänge in Glimmer- und Talkschiefer, der Kalk selbst wird oft von den sich einmengenden Glimmerblättchen so sehr zurückgedrängt, daß es, wie der Verf. meint, nahe liegt, in dem Gneuse selbst nur eine weiter fortgeschrittene Metamorphose der Kalkstein- und Schieferfolge zu sehen, und jenen Unterschied daher nur als einen scheinbaren gelten zu lassen.

4. Die Grajischen Alpen. Gneus, Glimmerschiefer und besonders Talkschiefer sind im größten Theile dieser Gruppe die vorherrschenden Gesteine; der graue Schiefer beschränkt sich nördlich vom M. Genis, meist auf den Westabfall des



Hauptkammes, und gewinnt nur auf der Nordseite des Gognegebirges eine größere Ausdehnung. In den Orco- und Sturathälern treten nicht selten Kalkstein, Marmor, Dolomit, und weniger krystallinisch entwickelte Schirfer auf. Serpentin und grüne Schiefer brechen überall im grauen Schiefer, wie im Gneus und Glimmerschiefer hervor; und vereinzelte Massen von Granit lassen es ungewiß, ob man sie als selbstständige Gruppiomassen, oder als zum Gneuse gehörig betrachten solle.

5. Die Alpen von Disans. Die Gruppe der Disansgebirge entspricht der Vorstellung einer alpinen Centralmasse vollständiger, als die bisher betrachteten Theile der Alpen. An keiner Gruppe wird es so deutlich, daß die Feldspathgesteine, die ihren Kern bilden, erst nach der Ablagerung ihrer neptunischen Decke aufgestiegen sind, sie durchbrochen, nach allen Seiten abgeworfen, und an der Grenze umgewandelt haben; welche wichtigen Thatfachen von Elie de Beaumont in das hellste Licht gesetzt worden.

6. Die Rousses. Eine echt alpinische Centralmasse, im Osten durch den Féran, im Westen durch den Flumay, und auch im übrigen Theile ihres Umfanges durch Niederungen oder Thaleinschnitte begrenzt. Der mittlere Hauptrücken besteht aus Gneus, der am westlichen Abhänge granitartig wird. Die Anthracitbildung ist auf das Engste mit dem Gneuse verbunden und erscheint im höchsten Gebirgskamme. An den unteren Abhängen der krystallinischen Centralmasse ist Belemnitenschiefer aufgelagert. Die Contactverhältnisse der Feldspathgesteine mit dem Sedimentgebirge stimmen mit denen der vorigen Gruppe

überein, doch erscheinen auch einige neue Glieder der metamorphischen Zwischenreihe.

7. Die Westalpen. Ein Gneußstreifen, dessen Länge von la Mure bis an den Bonhomme beinahe 22 geogr. Meilen beträgt, und dessen Breite kaum 3 Meilen übersteigt, ist die Hauptzone der französischen oder westlichen Alpen. Im Osten dieser Centralmasse ist das Kalk- und Schiefergebirge auf einen schmalen Streifen beschränkt. Jenseits der Nordgrenze der Feldspathgebirgsmassen der Rousses und der Disansgruppe, vereinigt sich dieser Streifen mit den Schiefen und Kalksteinen der Maurienne, und der ganze Raum vom Gneußgebirge der Westalpen bis nach Piemont hinein, wird vorherrschend bedeckt von schwarzen Schiefen, Sandsteinen und Kalksteinen, der Fortsetzung des Schiefergebirges von Barcelonnette und Briançon.

8. Die Schweizeralpen. In seiner vollen Breite tritt das Alpensystem von SW. her in das Gebiet der Schweiz und ihrer näheren Umgebungen, und die in den Gruppen der Graischen und westlichen Alpen vorkommenden Gebirge und Formationen, setzen darin weiter fort. Zugleich tauchen neue krystallinische Centralmassen auf; es erscheinen Formationen, die sich durch ihre Steinarten oder organische Ueberreste von den bisher gesehenen unterscheiden, und, während der Grundcharakter des Systemes der gleiche bleibt, verändert sich dasselbe allmählig im Einzelnen. Die Gruppe der krystallinischen Gebirgsmassen des Südrandes oder das Seegebirge, ist durch das Auftreten von Granitmassen, mit deutlicher Trennung von dem aufgelagerten Glimmerschiefer und Gneuß charakterisirt. An der südlichen Grenze dieses Gebirges erheben sich, theils noch aus den

krystallinischen Schiefen, theils aus den ihnen vorliegenden Sedimentbildungen, rothe, quarzföhrende, und schwarze, quarzlose Porphyre. Die östliche Fortsetzung dieses Sedimentgebirges bildet die Zone der südlichen Kalk- und Dolomitalpen, die, ohne fernere Unterbrechung, nach Krain und Ägypten fortsetzen. Die Grundlage ist ein Berrucano, der nach kürzlich darin aufgefundenen Petrefacten, als bunter Sandstein betrachtet werden muß. Ein Streifen von grauem und grünem Schiefer, Kalkstein, Serpentin und Hornblendgestein trennt die Seegebirge von dem Gneus und Glimmerschiefer der Tessiner Alpen. In der hoch aufgeworfenen Gebirgsmasse des M. Rosa tritt das Westende dieser nördlicheren Gneusbildung in großer Mächtigkeit aus der Schieferdecke der Aostathäler hervor. Ein zweiter nördlicher Schieferstreifen dringt aus dem Aostathale über S. Théodul nach Zermatt und begrenzt die vorige Gneusmasse gegen Mitternacht. Eine längere Gneusmasse, welche die Centralmasse des Wallis heißen mag, folgt der Nordgrenze jenes Schieferstreifens. Zwei weniger ausgedehnte, aber durch Höhe und Gletscherbedeckung ausgezeichnete Centralmassen sind westlich von dem Hochgebirge des Wallis aufgestiegen, die Centralmasse des Montblanc und die der Aiguilles Rouges. Der Schiefer der Tarentaise und der Aostathäler vereinigt sich, nach der Auskeilung des Montblancgneuses wieder zu einer ungetrennten, breiten Schiefermasse, die jedoch eine neue Gabelung durch das Eingreifen der Centralmasse des Gotthards erleidet. Eine beträchtlich größere Gneusmasse hat im Norden des Gotthards, vorzugsweise auf die Bodengestaltung der Schweiz eingewirkt, die Centralmasse

des Finsteraarhorns. Südlich von dem Ostende der beiden vorigen Massen erheben sich zwei von Gletschern umgebene Gebirge, die sich durch ihre Höhe, Structur und Steinart als Centralmassen darstellen: westlich das Adula- und östlich das Suretagebirge. Im Osten dieser Gneusmassen erstreckt sich von Nord her der Schiefer und Kalkstein bis an die Südgrenze Graubündens. Dieses Sedimentgebirge scheidet durch eine geologische Grenze die Schweizeralpen von den Ostalpen, wie der Schieferstreifen des Bonhomme eine natürliche Begrenzung gegen die Westalpen bildet. Im Süden jenes Kalkstreifens erhebt sich, östlich von der Granitmasse von Val Codera, die Centralmasse des Bernina. Längs dem Nordrande dieser Systeme centraler Gneusmassen zieht die Zone der Kalkstein-, Sandstein-, und Schieferalpen von Savoyen her durch die ganze Schweiz bis jenseits ihrer Ostgrenze fort, und bildet ein breites, mannichfaltig zerrissenes Gebirgsland zwischen dem Hochgebirge und der Molasse. Berrucano erscheint auch hier in der Grundlage, dann folgt Lias und Dolith, und die Kreidebildungen, Nummulitenkalk und Flysch treten in großer Mächtigkeit auf.

9. Die Ostalpen. Mittelzone. Im Osten der die Hochalpen durchziehenden Kalk- und Schieferzone der Bündnergebirge erheben sich, noch innerhalb des Gebietes der Schweiz und ihrer Umgebung, aber ostwärts weit über dieselbe hinausgreifend, zwei Gruppen umgletschterer Gneusgebirge; die Centralmasse des Silvretta und die Gruppe der Deztthaler Ferner. Man muß aber über den Brenner bis unter Sterzing hinab wandern, bevor man einer neuen Centralmasse begegnet. Es ist die Felsreihe, welche süd-

lich vom Pfitscherthal aufsteigt. Weiter ostwärts scheint der Gneus und Granit-Gneus auf dem Kamm der Tauernkette zu fehlen, bis in die Gegend des Hohen Rarr, im Hintergrund von Mauris. Die grauen Schiefer der Mittelzone sind nicht verschieden von den in ähnlicher Lagerung in Graubünden, im Wallis, in der Maurienne oder in Dauphiné vorkommenden Gesteinen. Ausgezeichnete Petrefacten des Bergkalks kommen in der Nähe von Bleiberg in Grauwacke vor, die in enger Verbindung mit Diorit steht. Diese Stelle liegt indessen schon außerhalb der Mittelzone. Die wahre Steinkohlenbildung scheint in bedeutender Verbreitung vorzukommen. Jüngere Gebilde sind aber bis jetzt in der Mittelzone nicht bekannt geworden. — Nördliche Nebenzone. In der Grundlage der Kalkwände, unmittelbar über dem silurischen Schiefer, oder über Glimmerschiefer und Gneus, zeigt sich ein rother Sandstein und sandiger Schiefer mit rothem Conglomerat, ähnlich den gewöhnlichen Abänderungen des Berrucano, welche Bildung nach den darin sich findenden Petrefacten, als bunter Sandstein betrachtet werden muß. Der auf diesem liegende Kalkstein, der sog. untere Alpenkalk, kann in kein anderes Niveau, als in das des älteren Muschelkalkes gesetzt werden. In noch unklaren Lagerungsverhältnissen kommen in den Gebirgen von Salzburg und des Salzkammergutes die reichen stockförmigen Massen von Anhydrit, Gyps, Salzthon und Steinsalz vor. Im Hangenden derselben findet sich ein gewöhnlich rother Kalkstein, dessen Bildung nach den darin sich findenden zahlreichen Petrefacten, wahrscheinlich in die Zeit des jüngeren Muschelkalkes fällt. Die Eiasbildung er-

scheint theils als ein rother Kalkstein, theils als Schwarzkohlen führendes Lager von Sandstein und Mergelschiefer. Es ist wohl anzunehmen, daß in dem breiten Kalksteinzuge der nördlichen Alpen über dem Lias auch Glieder der Dolithbildung vertreten seien. Mit Sicherheit lassen sie sich aber nur an wenigen Stellen und an keiner derselben in klaren Lagerungsverhältnissen nachweisen. Mit größerer Zuverlässigkeit läßt sich das Vorkommen verschiedener Stufen der Kreideformation behaupten; doch beschränkt sich auch für diese unser Wissen auf vereinzelte Fundorte von Petrefacten. Mit noch größerer Sicherheit lassen sich zwei Formationen verfolgen, welche meist den äußersten Saum der deutschen Alpen bilden. Die ältere derselben ist der Nummuliten sandstein, die jüngere der Flysch. — Südliche Nebenzone. Auch hier finden sich zunächst am Rande der krystallinischen Schiefergesteine Streifen von rothem Sandstein und Conglomerat, welche die Grundlage der Petrefacten führenden Sedimente bilden. Auf den Sandstein folgt, nach der Höhe zu, ein grauer Kalkstein, oft von beträchtlicher Mächtigkeit, in welchem unzweifelhafte Muschelnkalk-Petrefacten vorkommen. Ueber dem Muschelnkalk liegt in den Thälern von Bolso, Agordo, im Gaderthal und an der Seisseralp eine mächtige Folge schwarzer Sandsteine, zum Theil in schwarzen Porphyrtuff übergehend, und wohl auch Augittheile einschließend. In auseinander gerissenen nackten Felsstöcken erhebt sich endlich über diese der Dolomit, oft ohne deutliche Schichtung und ohne organische Ueberreste, eine mehrere tausend Fuß mächtige, krystallinisch-körnige Steinmasse. Am Südrande der Venetianeralpen finden sich auch die jüngeren secundären und tertiären Glieder der

Formationsreihe wieder. Zu den Schichtenstörungen, die in der nördlichen Kalkzone vorzugsweise eine Wirkung des von der Ape des Alpensystems ausgegangenen Seitendruckes zu sein scheinen, sind in der südlichen noch die Verwickelungen der die stratificirten Massen durchbrechenden oder empor-treibenden Granite, Porphyre, Basalte, getreten. Es gehören diese eruptiven Gesteine in die östliche Fortsetzung der Granit- und Porphyrzone, welche von Biella an, durch den italiänischen Seebezirk, am Südrande der Schweizeralpen durchstreicht.

Der Jura. Massigno, Mammulitenkalk und die jüngere Kreide fehlen dem Jurasystem. Als oberste Secundärbildung tritt fleckweise der Gault oder Grünsand auf. Unter ihm, oder unmittelbar unter der Molasse, liegt der Rudistenkalk. Dieser folgt der Neocomien. Die wesentliche Verschiedenheit des jurassischen von dem alpinen System tritt in voller Stärke auch in der Dolithgruppe hervor. Diese beginnt, theils unter dem Neocomien, theils unter jüngeren Bildungen, am häufigsten mit dem weit verbreiteten, weissen oder obern Jurakalk, dessen Armuth an organischen Resten es oft unentschieden läßt, ob man ihn als Portlandkalk oder als Korallenkalk betrachten solle. Dieser folgen als Oxfordstufe, graue oder gelbe, mergelige Kalksteine oder Mergel, und diese ruhen auf einem, öfters als Erz benutzten, Eisenerzstein. Der Untere Dolith ist vertreten durch braune und blaue, zum Theil mergelige Kalksteine und Mergel, mit den gewöhnlichen Petrefacten dieser Stufe. Den Lias findet man erst an der Westgrenze des Systemes. Wie der Jura zug und seine Fortsetzung in der Rauben Alp,

wenn man das Gebirge von Süd nach Nord im Sinn seiner Axe verfolgt, in seiner Gestaltung eine wesentliche Umänderung zeigt, so auch in der Entwicklung, in dem petrographischen Charakter und in dem Zutagegehen seiner Formationen. Die Kreidebildungen, welche im südlichen Jura, oft in bedeutender Mächtigkeit, alle tieferen Bildungen bedecken, treten mehr und mehr zurück. Dasselbe Verhältniß wiederholt sich in dem Vorkommen der Portland- und Kimmeridgebildungen. So wie die jüngeren Formationen nach und nach zurückbleiben, so treten dagegen die älteren um so mehr hervor, je weiter das Gebirge nordwärts vordringt, als ob die stärkere Hebung des Bodens im Norden das alte Meer zurückgedrängt, und die Ablagerung jüngerer Bildungen auf den Süden beschränkt hätte. Die tieferen Gebilde gehen zuerst am westlichen Fuß des Jura, bei Constance-Saulnier und Salins, zu Tage, als vollständig entwickelter Lias und Steinsalz führender Keuper. Zuerst im Berner Jura und weiter nördlich immer häufiger, im Jura von Solothurn, Basel und Aargau, sieht man auch die Gewölbfetten auf ihrem Rücken tiefer aufgespalten, in dem Grunde der in die Länge gezogenen Circusthäler, erst nur Lias, dann Keuper, und im nördlicheren Jura auch Muschelfalk entblößt. Am äußeren Rande sind auch längs der Nordgrenze des Schweizer-Jura, die älteren Bildungen vorzugsweise zu Tage gekommen. Muschelfalk, der in der Tiefe Steinsalz führt, ist bei Basel-Mugst, und der Bunte Sandstein bei Rheinfelden und Waldshut bloß gelegt, und weiter nach Schwaben hin steigen, am Fuß der schroff abfallenden Rauben Alp, die Triasbildungen, Keuper,



Muschelfalk und Bunter Sandstein in ihrer vollen Gliederung hervor. —

Die nähere Darstellung der geologischen Verhältnisse der Schweiz zerfällt in drei Haupttheile, nach den drei wesentlich verschiedenen Gebirgsgruppen der Alpen, des Jura und des Hügellandes. In den Alpen wird die Mittelzone von der südlichen und nördlichen Nebenzone unterschieden, und in jeder dieser Zonen ist zusammengefaßt, was auf geologischen Charten durch dieselbe Farbe bezeichnet wird. Bei dem Jura und dem Hügellande folgt die Darstellung der Altersformationen. Wenn wir hier aus der einleitenden Schilderung der geologischen Verhältnisse des Apennin, der Alpen und des Jura in gedrängtester Kürze einen Auszug geliefert haben, so müssen wir dagegen bei der nachfolgenden specielleren Geologie der Schweiz uns darauf beschränken, aus dem reichen Inhalte das Eine und Andere hervorzuheben.

Erster Haupttheil. Die Alpen. Erster Abschnitt. Die Mittelzone. I. Alpengranit, Gneus und krystallinische Schiefer. 1. Centralmasse der Aiguilles Rouges. Die vorherrschende Steinart ist der Alpengranit oder Protogin, ein granitisches Gemenge von Feldspath, Oligoklas, beide gewöhnlich weiß, grauem oder blaß violettem Quarz, dunkelgrünem Glimmer und hellgrünem Talk. Nicht selten wird die granitische Structur gneusartig, bald mit wenigem, isolirtem, aber parallel liegendem Glimmer, bald mit vorherrschendem, die Ablosungen ganz überdeckendem Glimmer und Talk. 2. Die Centralmasse des Mont blanc. „Ruft man sich die einzelnen Elemente dieser Centralmasse zu einer Gesamtvorstellung

in die Erinnerung zurück, die mächtige Entwicklung des Granits in ihrem mittleren Theile, wo die Masse ihre größte Höhe und Breite erreicht, die fächerförmige Stratification derselben, das Uebergreifen des Protogins und der krystallinischen Schiefer über den Kalk, der auf beiden Seiten des Gebirges ihre Grundlage bildet, das Anlehnen dieser Kalksteine an den zwei Enden der Centralmasse, wo diese sich erniedrigt und auskeilt, so scheint die Skizze einer Erklärung dieser Verhältnisse sich von selbst zu entwerfen. Das Feldspathgebirge, oder doch Bestandtheile desselben, sind aus der Tiefe gestiegen und haben den früheren Sedimentboden durchbrochen und zum Theil zerstört oder umgewandelt. Bei schwächerem Andrang der aufsteigenden Substanzen wurden am Rande der Spalte die Sedimentlager aufgerichtet, bei stärkerem Andrang suchte die Masse, unter dem Druck der in ihrem mittleren Theile vorgehenden Anschwellung, sich seitwärts auszudehnen, die früher aufgerichteten Sedimentlager wurden von oben her nach außen niedergedrückt und von den Feldspathgesteinen bedeckt. Unter diesem von der Mitte aus abwärts wirkenden Druck bildete sich in dem Feldspathgebirge die fächerförmige Schieferung aus, senkrecht auf die Richtung des Druckes.“ 3. Centralmasse des Finsteraarhorns. Ungeachtet der weit größeren Ausdehnung und des abweichenden Streichens dieser Centralmasse, zeigt sie mehrere Analogien mit den beiden zuvor aufgeführten. Der Alpengranit erreicht seine mächtigste Entwicklung im mittleren Theile der Masse in den Durchschnitten der Grimsel- und Gotthardstraßen, während an beiden Enden, im Lötschthale und am Tödi, vorherrschend unvollkommener Gneus, Kalk- und Glimmerschiefer, oder Quarzite aufstre-

ten. Die Fächerstructur ist im mittleren Theile, wo der Alpengranit am mächtigsten auftritt, besonders deutlich entwickelt, und hier auch zeigt sich, am Nordrande, das auffallende Uebergreifen und Eingreifen der Quarzite und Gneuse in das Kalksteingebirge. 4. Centralmasse des Gott-hards. An Längenausdehnung steht diese Centralmasse gegen die vorige weit zurück; doch übertrifft sie noch die Länge der Montblancmasse, ist aber weniger breit und hoch als diese. 5. Centralmasse der Walliser Alpen. Diese Centralmasse ist besonders ausgezeichnet durch die innige Verbindung ihrer Gesteine, mit denen der angrenzenden Schieferzonen, sowohl durch die oft seltsame Verflechtung der Straten, als durch petrographischen Uebergang der Steinarten. Graue Schiefer und Gneus scheinen oft eine nicht zu trennende Masse zu bilden, oder der Gneus nur eine höhere Entwicklungsstufe der Schiefermasse zu sein. 6. Die Tessiner Alpen. Der eigenthümliche alpinische Charakter der Steinarten und ihrer Structurverhältnisse ist in diesem Gneus- und Glimmerschieferrevier so gut wie ganz verschwunden. Der Kalk ist dem Glimmer gewichen, die unentschiedenen Kalk-, Talk- und Kalkglimmerschiefer wechseln nicht mehr mit den zur Gruppe selbst gehörenden Gesteinen, sondern bleiben am Rande zurück, oder sind aufgelagert. Die herrschende Steinart ist ein ausgezeichnete wahrer Gneus, dessen Zubereitung zu lattenförmigen Weinpfeilern und Bausteinen einen bedeutenden Erwerbszweig in den Thälern der Loccia, Maggia und des Ticino ausmacht. 7. Das Adulagebirge. 8. Das Suretagebirge. 9. Das Seegebirge. 10. Gebirgsmasse des Bernina. 11. Centralmasse des Sel-

retta. Eigenthümlich ist ihr die große Mächtigkeit und Verbreitung der Hornblendeschiefer, durch welche in einem bedeutenden Theile der Gebirgsmasse der Gneuß beinahe verdrängt wird. Auffallend auch ist die Ausdehnung der zu ihr gehörenden Steinarten in meridianer Richtung, so daß die Längensaxe der Masse, weder mit dem Streichen der Schieferung, noch mit dem der Wasserscheide zusammenfällt. 12. Gebirgsmasse der Dezhaler Fener.

II. Granit. Es werden hier mehrere stockförmig und abnorm hervorgetretene Massen betrachtet, die besonders dem südlichen Theile der Mittelzone angehören, und Gesteine enthalten, die sich von dem Alpengranit unterscheiden. Wenn gleich die Steinart in jeder einzelnen dieser Massen einen eigenthümlichen Charakter besitzt, so ist doch in allen der Mangel an Talk charakteristisch, der in den Alpengraniten so wesentlich auftritt, so wie der deutlich entwickelte, stark glänzende, meist schwarze Glimmer, und die fast nie fehlende Beimengung von Hornblende.

III. Hornblendgesteine. Am Südrande und inneren Abfall der piemontesisch-schweizerischen Alpen treten die Hornblendgesteine in den größten Massen auf.

IV. Serpentin und Gabbro. „Die Frage ist nicht entschieden, ob der Serpentin und der häufig ihn begleitende Gabbro, oder Granitone, als plutonisch aus dem Inneren hervorgestiegene Massen, Ursache des Uebergangs der grauen in grüne Schiefer gewesen seien, oder, ob umgekehrt jene massigen Gesteine als die letzte Stufe der metamorphischen Umwandlung der Schiefer betrachtet werden müssen. Eine unbefangene Beurtheilung der vorliegenden Thatsachen wird jedoch der letzte-

ren Ansicht wohl den Vorrang zuerkennen, obgleich wir uns durch dieselbe in größere theoretische Schwierigkeiten verwickelt sehn mögen, als durch jene, die sich auf die Grundlage der Contacterscheinungen stützen kann."

V. Grüne Schiefer. Auf der ersten und verbreitetsten Stufe der Entwicklung ist der grüne Schiefer ein grünlichgrauer, berggrüner bis dunkelgrüner Thonschiefer, mit mehr und weniger Neigung zu schuppiger oder krystallinisch blättriger Textur. Kleinere und größere Partien dieser Schiefer sind mit grauem Schiefer, ohne Trennung beider Steinarten, verbunden. So findet es sich häufig in den Aostathälern, im Valais, und in Bünden. Wie der graue, enthält der grüne Schiefer nicht selten freie Kalktheile. Bei höherer krystallinischer Bildung findet ein Uebergang in Chloritschiefer, oder, durch Entwicklung kleiner Blättchen und Knoten von Feldspath, in Chloritgneus statt. In mehreren Gegenden enthalten diese Schiefermassen auch Streifen von glänzendem, rothem Thonschiefer und rothe Saspislager und stimmen dann ganz überein mit dem Galestro in Toscana, Ligurien oder am M. Genève.

VI. Graue Schiefer. Die Formation der Grauen Schiefer erscheint als die ursprüngliche Grundmasse der Mittelzone, aus welcher die anderen Steinarten durch Umwandlung und den Zutritt neuer Stoffe hervorgegangen, vielleicht auch für sich aus der Tiefe aufgestiegen sind. Sie ist die älteste in den Alpen, welche organische Ueberreste enthält. Der Verf. unterscheidet vier Gruppen: 1. Ältere Schiefer. 2. Anthracit-schiefer. 3. Jurassische Schiefer. 4. Flysch. Eine genaue Bestimmung der Alters-

verhältnisse ist wegen der Seltenheit und Vereinzelnung der Petrefacten, schwierig und unsicher.

VII. Kalkstein und Marmor. Größere und kleinere Massen von Kalkstein treten in der Mittelzone in mannichfaltigen Abänderungen auf, von grauem oder schwarzem dichtem Kalkstein, bis zu weißem Marmor und Cipollin. Der gewöhnliche graue Kalkstein steht in der Regel mit dem grauen Schiefer, auch wohl mit grünem Schiefer und Serpentin in Verbindung; der Cipollin erscheint meist als Einlagerung im grünen Schiefer oder im Glimmerschiefer, der salinische Marmor im Glimmerschiefer und Gneus. Organische Ueberreste fehlen nicht ganz, aber die wenigen, die bis jetzt aufgefunden worden, führen zu keiner sicheren Altersbestimmung.

VIII. Dolomit. Es werden unter dieser Benennung vier sehr verbreitete und beinahe constant in gewissen Gruppen von Felsarten wiederkehrende Gesteine zusammengefaßt: 1. Zuckerartiger Dolomit. Das Gestein von Binnen und Campolongo. Bildet wie der weiße Marmor, und oft in engster Verbindung mit demselben, Einlagerungen im Glimmerschiefer und Gneus. 2. Grauer Dolomit. Hell bis dunkelgrau, verwachsen feinkörnig bis dicht. Im Zusammenhange mit grauem oder schwarzem Kalkstein, grauem und schwarzem Schiefer. 3. Dolomitischer Kalkstein. Dicht und härter als Kalkstein, vielleicht mit Kieselgehalt, bedeutend fest. Meist in Verbindung mit bunten Gesteinschiefern, Berrucano, Quarzit. 4. Rauchwacke. Dem Gestein, welches den Gyps begleitet, sehr ähnlich, aber als selbstständige, für sich mächtige Einlagerungen und hohe Gebirgsmassen bildende Steinart auftretend.  
(Schluß folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

196. Stück.

Den 9. December 1854.

---

Bern und Zürich,

Schluß der Anzeige: „Geologie der Schweiz von B. Studer. Erster und zweiter Band.“

IX. Gyps. In enger Verbindung mit Dolomit und Rauchwacke zeigt sich weißer, oder durch Verwitterung von Eisenkiesen bräunlich und röthlich gefärbter, meist feinkörniger bis dichter Gyps. Es läßt sich mit vieler Wahrscheinlichkeit annehmen, daß er sich in größerer Tiefe als Anhydrit zeigen würde. Die Lagerungsverhältnisse sprechen für einen Ursprung durch Umwandlung und für stark auf das Nebengestein einwirkende Prozesse.

X. Berrucano, Quarzit, Rother Sandstein. Das Auftreten und die Lagerungsverhältnisse dieser Gesteine sind zum Theil räthselhaft, und deuten auf verwickelte und oft sehr gewaltsame Prozesse. Ihr plötzliches Anschwellen zu mehr als hundert Meter mächtigen Stöcken, der Uebergang deutlicher Conglomerate in krystallinische Steinarten, der starke Eisengehalt, die häufige Verbindung mit dolomitischen Gesteinen, und

andere Verhältnisse, geben der Annahme Raum, daß sowohl mechanische als chemisch-plutonische Kräfte, eben so wie von unten her aufgestiegene Stoffe, zu ihrer Erzeugung und Gestaltung mitgewirkt haben. Es möchte deshalb ein vergebliches Bemühen sein, für diese Bildungen einen bestimmten Rang in der Altersfolge der Formationen auszumitteln, oder sie als allgemein verbreitete in jedem Profil wiederfinden zu wollen.

Zweiter Abschnitt. Südliche Nebenzone. Das breite System von Kalk- und Dolomitgebirgen, worin man, in den Umgebungen von Agordo und Schio, die ganze Folge der Sedimentformationen, vom Bunten Sandstein aufwärts bis in die Eocenbildungen, entwickelt und durch zahlreiche organische Ueberreste charakterisirt findet, erscheint nur noch in den Thälern des Oglio, Serio und Brembo, als eine in mehrere Ketten zertheilte, über zehn Meilen breite Gebirgszone. Bereits am Comersee vermindert sich die Breite auf fünf Meilen, und weiter westlich nähern sich die Grenzen noch mehr, so daß am Ausfluß der Sesia nur vereinzelte Kalkmassen ihre Fortsetzung bezeichnen, und noch, bevor man Biella erreicht, die letzte Spur derselben verschwunden ist. Die genauere Ausmittelung der geologischen Verhältnisse dieser Gebirge ist mit großen Schwierigkeiten verbunden, die einstweilen noch nicht besiegt werden können. Der Verf. hat daher in diesem Abschnitte die allgemein gehaltene Darstellung nach Altersformationen verlassen, und nach den einzelnen Gegenden die Beobachtungen mitgetheilt. 1. Val Trompia. 2. Val Seriana. 3. Val Brembana. 4. Comersee und Brianza. 5. Westliche Gegenden. Der mächtige Zug verschiedenartiger Porphyre und



Granite zeichnet diese westlichen Gegenden vor allen zur südlichen Nebenzone gehörenden aus, und scheint, nach langer Unterbrechung, die Erscheinungen von Predazzo und Agordo wieder vorführen zu wollen. Jene Gebirgsarten zerfallen in drei Gruppen: 1. Rothe, quarzführende Porphyre. Die Gesteine von Maroggia und Capolago. 2. Rothe, drusige Granite. Das Gestein von Figino und Balgana. 3. Schwarze, quarzlose Porphyre, bei Capolago.

Dritter Abschnitt. Nördliche Nebenzone. Der Verf. gibt in diesem Abschnitte zuerst eine auf die Paläontologie gestützte Beschreibung der in der nördlichen Nebenzone vorhandenen Formationen, und liefert dann eine Darstellung ihrer Lagerungsverhältnisse.

Erste Abtheilung. Die Formationsfolge. I. Steinkohlenbildung. Die Anthracitschiefer mit Farrenkrautabdrücken der Steinkohlenzeit, welche von Dauphiné bis nach dem Wallis ein Hauptglied der Mittelzone bilden, müssen in dem gesammten Gebiete der Westalpen bis über Tyrol hinaus einstweilen als die älteste Metrefacten führende Formation erkannt werden. Von organischen Ueberresten des Bergkalke, oder noch älterer paläozoischer Epochen, hat sich bis jetzt keine Spur gefunden.

II. Trias. Es findet sich hier das Wenige zusammengestellt, was sich für jetzt über die Fortsetzung der Triasformation aus Tyrol und Vorarlberg in die nördliche Nebenzone der Schweizeralpen sagen läßt.

III. Lias. Diese Formation tritt sporadisch und unerwartet zu Tage; theils mitten in der Kalkzone, deren dem Gneuse oder den Zwischen-

bildungen aufgelagerte Glieder jüngeren Formationen angehören, theils am nördlichen Rande derselben. Die Mittelzone scheint zur Zeit seiner Ablagerung bereits über das Niveau des Meeres erhöht gewesen zu sein.

IV. Jurabildungen. In den westlichen Alpen, von der Arve bis an die Aare, lassen sich mit voller Sicherheit drei Stufen; ein Unterer, Mittlerer und Oberer Jura, unterscheiden; in den Alpen der inneren und östlichen Schweiz fehlt der obere Jura, und die Gliederung muß auf zwei Stufen beschränkt werden.

V. Kreidebildungen. Die Kreide der schweizerischen Kalkalpen trägt das Gepräge der Kreide von Südeuropa. Der untere Neocomien oder Spatangenkalk ist zu einer mächtigen, aus festen Steinarten bestehenden Bildung geworden; der obere Neocomien oder Rudistenkalk tritt selbstständig, als das am meisten ins Auge fallende Glied der ganzen Folge auf, ausgezeichnet durch Mächtigkeit, große Verbreitung und Steinart; der stets petrefactenreiche Gault ist von bedeutender Festigkeit und beinahe schwarz; die jüngere Kreide erscheint als sogen. Sewerkalk, von gewöhnlichem grauem dichtem Kalkstein kaum verschieden. Es scheint die Zeit, während welcher diese Bildungen sich ablagerten, in den schweizerischen Alpen eine sehr bewegte gewesen zu sein. Die Formationsfolge hat sich nur selten vollständig ausgebildet; bald fehlt dieses Glied, bald jenes. An den Störungen des Gebirges, dem Umklappen mächtiger Schichtensysteme, den Windungen, Quetschungen und Ueberschiebungen derselben, haben die Kreidemassen vollen Antheil genommen.

VI. Eocenbildungen. Der Verf. bezeichnet

mit dieser Benennung, nach dem Vorgange von Murchison, die Formationen des Nummulitenkalks und des Flysches oder Alpenmagnos. Diese beiden Formationen erscheinen in den Alpen gewöhnlich als zwei getrennte Bildungen, die von einander unabhängig auftreten und, wo beide zugleich vorkommen, eine constante Lagerungsfolge, die Nummulitenbildung unten, der Flysch oben liegend, behaupten. Doch wird es, wenn Petrefacten fehlen, beinahe unmöglich, den Sandstein der Nummulitenbildung von dem Magnos, der mit Fucoïdenschiefen wechselt, zu unterscheiden, und man kann daher nicht selten sich in Verlegenheit befinden, zu entscheiden, wo und ob überall eine Grenze zwischen beiden Formationen gezogen werden solle.

Zweite Abtheilung. Lagerungsverhältnisse. Wenn die bisherige Schilderung der einzelnen Formationen vorzugsweise ihre horizontale Verbreitung kennen lehrte, welche von Westen nach Osten verfolgt wurde, so erfordert dagegen die Betrachtung der Lagerungsverhältnisse Durchschnitte von Süden nach Norden, von der Mittelzone bis an die Molasse. Der Verf. hat für die Darstellung derselben folgende Linien gewählt: 1. Flumet — Annecy. 2. Buet — Meillerie. 3. Petroz — Semsaless. 4. Gasteren — Praroman. 5. Grindelwald — Schangnau. 6. Erstfeld — Bürgen. 7. Windgelle — Sattel. 8. Löödi — Einsiedeln. 9. Chur — Appenzell. 10. Prättigau — Hittisau.

Zweiter Haupttheil. Der Jura. „Je mehr man die sich so nahe stehenden Gebirgssysteme der Alpen und des Jura im Einzelnen kennen lernt, desto auffallender erscheinen, da doch

ein großer Theil ihrer Sedimentmassen gleichzeitig sich abgelagert haben muß, ihre Unterschiede. Viele dieser Gegensätze sind auch keineswegs nur auf jene beiden Höhenzüge beschränkt. Die Formationsfolge der Alpen, ihr Gesteinscharakter, ihre Fauna, die Umwandlungen selbst, die ihre Steinarten erlitten haben, finden sich wieder in den Pyrenäen, im Apennin, in Griechenland, in allen Umgebungen des Mittelmeeres, zum Theil bis nach Indien hinein. Wie in den Alpen, tritt auch im Apennin, der eng mit der Steinkohlenbildung verflochtene Berrucano auf; die älteren Kalksteine sind häufig in weißen Marmor oder in Dolomit übergegangen; Mammulitenkalk und Flysch, und in den Niederungen Molasse oder verwandte Bildungen, sind im Gebirgs- und Hügelland vorherrschend; Serpentin und die ihn begleitenden metamorphischen Gesteine tauchen sporadisch aus dem Flysch hervor. Der mineralogische Charakter vieler dieser Steinarten nähert sie den ältesten des nördlichen Europa, und oft sind sie in früherer Zeit als Ur- und Uebergangskalksteine, Thonschiefer und Grauwacken beschrieben worden. Die blassen Kalksteine des Jura dagegen, mit ihren Dolithen, ihren Korallenfeldern und ihrer fast von Lager zu Lager wechselnden, reichen Fauna, verbreiten sich, weit über die Grenzen des Gebirges hinaus, über Nordfrankreich nach England. Wo ihre Grundlage entblößt ist, finden wir mächtig entwickelte Triasbildungen; über den jurassischen Kalksteinen und Dolithen liegen der gelbe und weiße Neocomien und die weiße Kreide, mit einer von der südeuropäischen wesentlich abweichenden Fauna; den Mammulitenkalk und Flysch vertreten weiche Steinarten, die man lange dem Subapenninenthon und der Molasse nahe gestellt hatte.“

Der Bau des Jura kann, mit dem der Alpen verglichen, ein sehr einfacher heißen. Gebogene Schichten kommen meist nur als größere Gewölbe vor. Gefnickte, zitzak- oder wellenförmige Strukturen sind wenig bekannt; häufiger sind Berwerfungsflüfte und starke Niveaudifferenzen der durch sie zerrissenen Gebirgsglieder. Nur selten steht diese Zerklüftung des Gebirges mit Ueberschiebungen älterer über jüngere Formationen in Verbindung.

Erste Abtheilung. Die Formationsfolge. I. Triasbildungen. a. Bunter Sandstein. b. Muschelkalk. c. Keuper. Die Keupermassen, welche am Westrande des Jura auftauchen, sind Verzweigungen der lothringisch-vogesischen Triasbildungen und stimmen auch im Einzelnen damit überein. Wie bei Vic und Dieuze, liegt das Steinsalz zu Fons le Saulnier und Salins nicht im Muschelkalk, sondern in der tiefsten, der schwäbischen Lettenkohle entsprechenden Keuperstufe; wie in Lothringen, werden die verschiedenen Stufen des Keupers durch Dolomitbänke getrennt, die man als geologische Horizonte benutzen kann. 1. Untere Stufe. Salzbildung. 2. Mittlere Stufe. Weißer Gyps. 3. Obere Stufe. Sandsteine.

II. Lias. a. Unterer Lias. b. Mittlerer Lias. c. Oberer Lias.

III. Jurabildungen. a. Unterer Jura. 1. Eisenoolith. 2. Hauptrogenstein. 3. Besulmergel. 4. Oberer Rogenstein. 5. Cornbrash. 6. Kelloway. 7. Oxfordmergel. Die sichtbare Verbreitung des unteren Jura ist im westlichen und nordwestlichen Theile des Systems weit ausgedehnter als die des Lias und Lias, und steht selbst hinter derjenigen des jüngeren, weißen Jura kaum zurück. Im südli-

den schweizerischen Jura wird, bis in die Breite von Neuchâtel, die Stufe meist durch die oberen Kalkformationen bedeckt, und zeigt sich nur auf dem Rücken der zerrissenen Gewölbketten, oder im Inneren der Glusen. Schon im Berner Jura beginnen aber die zwischen der aufgesprengten Decke von weißem Jurakalk aufsteigenden braunen Massen sich stärker auszubreiten, und mit dem Fortschreiten des Systems gegen den Rhein zu, im Basler und Aargauer Jura, gewinnen sie wieder die Oberhand. b. Mittlerer Jura. 1. Oxfordkalk. 2. Korallenkalk. c. Oberer Jura. Portlandkalk. 1. Astartenstufe. 2. Pterocerenstufe. 3. Birgulastufe.

IV. Kreidebildungen. Keine Altersstufe des Jura zeigt auffallender das stoffelweise Hervortreten und die Zunahme der Mächtigkeit der jüngeren Bildungen im Fortschreiten von Norden nach Süden. Nördlich von einer Linie, die etwa von Biel nach Besançon gezogen werden kann, sucht man vergebens nach Kreidepetrefacten und stratificirten Kreidebildungen. a. Bohnerz. b. Wälderbildung. c. Neocomien. 1. Unterer Neocomien. 2. Mittlerer Neocomien. 3. Oberer Neocomien. d. Rudistenkalk. e. Mergel von Apt. f. Gault. 1. Untere Stufe. 2. Mittlere Stufe. 3. Obere Stufe. g. Jüngere Kreide.

V. Eocenbildung. „Es steht wohl fest, daß, nach Ablagerung der unteren chloritischen Kreide, das Juragebiet sich gehoben und trocknes Land gebildet habe, da ihm die Turonische und Senonische Kreide, die Nummulitenbildung und der Glysch, die in den Alpen so mächtig entwickelt sind, ganz zu fehlen scheinen. Auch gehören die einzigen Ueberreste aus dieser Zeit, die am Jura vorkommen,

Landthieren an, und sie finden sich am Rande des Gebirges in ähnlicher Lage, wie die Landthierüberreste der Diluvialzeit längs den Küsten des Mittelmeeres.“

**Zweite Abtheilung. Lagerungsverhältnisse.** Der Bau des Jura ist ungleich einfacher, als der der Alpen. Die Altersfolge der Formationen ist selten gestört. Die verschiedenen Profile weichen von einander meist nur ab in der Anzahl und Gestalt der Ketten oder Wellen, deren jede die Altersstufen und den Bau der anderen wiederholt, oder in der Anzahl und Ausdehnung der Verwerfungsflüfte; oder es kommen auch in dem einen Profil Formationen vor, die in einem anderen fehlen, oder nur angedeutet sind. Der Verf. hat für die Schilderung der Lagerungsverhältnisse folgende Durchschnitte gewählt: 1. Salève — Mantua. 2. S. Cergues — Pont le Saunier. 3. S. Croix — Salinè. 4. Neuchâtel — Besançon. 5. Biel — Delle. 6. Solothurn — Pfirt. 7. Wiedlisbach — Aesch. 8. Aarburg — Rheinfelden. 9. Aarau — Murg. 10. Birmensdorf — Albrück. 11. Randen.

**Dritter Haupttheil. Das Hügelland.** Von Chambery her dringt die Molasse, auf beiden Seiten des Salève in das breite Thal, das die Alpen der Schweiz vom Jura scheidet und, zum Theil von mächtigen Riesmassen bedeckt, bildet sie, bis in unbekannte Tiefe, den Boden des Hügel- und Flachlandes. Sie erhebt sich, am Rande der Alpen, zu ansehnlichen Gebirgen, mit steilem Schichtenfall, der mit der Lagerung und der späteren Geschichte des alpinischen Kalkgebirges innig zusammenhängt. In größerer Entfernung von den Alpen sind die Schichten wenig

geneigt oder horizontal; es hat aber die ältere Erosion breite und tiefe Thäler ausgespült, deren Grund zwar durch die Kieselablagerung wieder geebnet und erhöht worden ist, zwischen welchen aber die stehn gebliebenen Massen noch als bedeutende Hügel und Hochflächen erscheinen. Noch mehr erniedrigen sich die Höhen in der Nähe des Jura, und das Hügelland wird hier auch von größeren Ebenen unterbrochen; doch scheint selbst am Rande des Jura die Bildung noch eine bedeutende Mächtigkeit zu besitzen, da nur selten der Kalk isolirt unter ihr hervortraucht. Im Innern des Jura erscheint die Molasse, von S. Croix an, mit zunehmender Verbreitung, in den meisten größeren Längenthälern des nördlichen Jura. Es zeigen sich auch die Molasseschichten an mehreren Stellen steil aufgerichtet; die Bildung hat, wie in der Nähe der Alpen, an den letzten Bewegungen des Kalkgebirges Theil genommen.

Erste Abtheilung. Die Steinarten. I. Molasse. Der Sandstein, nach welchem die ganze Formation benannt worden, zeigt mehrere Hauptabänderungen, welchen besondere Abschnitte gewidmet sind. 1. Gemeine Molasse. 2. Subalpine Molasse. 3. Mergelmolasse. 4. Knauermolasse. 5. Muschelsandstein. II. Nagelfluh. 1. Bunte Nagelfluh. Der Bf. vereinigt unter dieser Benennung alle Nagelfluhart, in welchen Kiesel-, Feldspath- und Glimmergerölle vorherrschen, im Gegensatz der überwiegend aus Kalksteingeröllen bestehenden. a. Gruppe der Boralpen. b. Gruppe der Zurathäler. 2. Subalpine Kalknagelfluh. a. Gruppe der Westschweiz. b. Gruppe der mittleren Schweiz. c. Gruppe der Ostschweiz. 3. Jüngere Kalknagelfluh. 4. Jurassische Kalknagelfluh.



III. Kalkstein. Im Verhältniß zu der Ausdehnung und Mächtigkeit, welche der Molasse und Nagelfluh zukommen, erscheint der Kalkstein nur als ein sehr untergeordnetes Glied in der Zusammensetzung des Hügellandes. Nach der Beschaffenheit der Steinart und dem paläontologischen Charakter sind zu unterscheiden: 1. Mariner Grobkalk. 2. Süßwasserkalkstein.

Zweite Abtheilung. Lagerungsverhältnisse. Die Betrachtung derselben zerfällt in zwei Abschnitte: I. Subalpine Zone. Die auffallendste Thatsache, die sich in der Nähe der Alpen der Beobachtung aufdringt, ist die kaum unterbrochene antiklinale Linie, welche, in der mittleren Entfernung von 2 Schweizerstunden oder 10 Kilometern von den Kalkalpen, die N. fallenden Schichten der Nagelfluh und Molasse von den S. fallenden scheidet. Läßt man es zweifelhaft, auf welche Ursache die gefaltete Form des Jura zurückzuführen sei, so bleibt dagegen zur Erklärung dieser Giebelform der Nagelfluh kaum eine andere Wahl, als die Annahme eines von den Alpen her auf den Tertiärboden ausgeübten Seitendruckes. Deutliche Beweise einer von den inneren Alpen ausgegangenen Pressung, finden sich vielfach in den äußeren Kalkketten, und die Ueberschiebung älterer über jüngere Formationen, am Rande des Kalkgebirges, läßt kaum eine andere Deutung zu. Der Verf. hat es versucht, die Ansichten, zu denen er durch die wichtigsten Thatsachen innerhalb der subalpinen Zone geführt worden, durch Zeichnungen klarer zu machen. II. Jurassische Zone.

Dritte Abtheilung. Organische Ueberreste. I. Nördlicher Jura. a. Marine Stufe. b. Süßwasserstufe. Der Verf. vergleicht die

jurassische Marine-Molasse mit dem Kalk des Mainzer Beckens, wofür die in beiden Gegenden erkannte Auflagerung einer mächtigen Süßwasserstufe besonders zu sprechen scheint.

II. Mittelland. Mit seltener Ausnahme findet man in den tiefsten Lagern der Molasse, die zwischen dem Jura und den Alpen entblößt worden sind, nur Ueberreste von Landpflanzen, Land- oder Süßwasserthieren, und eine unter dieser Süßwasserbildung durchsetzende marine Bildung, wie sie im nördlichen Jura vorkommt, geht nirgends zu Tage. Ueber dieser Süßwasserbildung liegen, sowohl am Jura, als nach den Alpen zu, seltener in größerem Abstände von beiden Gebirgen, marine Bildungen. In der Mittelzone des breiten Molassethales sind diese nur schwach vertreten, oder sie fehlen ganz. a. Untere Süßwasserbildung. b. Marine Molasse. 1. Subjurassische Zone. 2. Subalpine Zone. c. Obere Süßwasserbildung. In der mittleren und östlichen Schweiz verschwinden die marinen Streifen unter einer mächtigen Masse von Süßwassermolasse, welche den größten Theil des Mittellandes einnimmt.

Am Schlusse des zweiten Bandes finden sich Nachträge und ein Register.

Wir können von dem bewundernswürdigen Werke nicht scheiden, ohne uns einige Wünsche in Beziehung auf eine künftige neue Bearbeitung desselben zu erlauben. Wenn es gleich einleuchtet, daß weder die petrographischen Beschaffenheiten der Gebirgsarten, noch die Lagerungsverhältnisse, zur Bestimmung des relativen Alters der Formationen in den Alpen zureichen können, und daß die organischen Reste oft allein sichere Aufschlüsse darüber zu geben im Stande sind, so be-

hält doch die mineralogische Natur der Gesteine immer ein hohes Interesse. In Beziehung nun auf die petrographische Charakterisirung der Gebirgsarten läßt die vorliegende Arbeit zuweilen die wünschenswerthe Bestimmtheit vermissen. Besonders möchte auch die Nomenclatur hin und wieder einer Verbesserung bedürfen. Von vorzüglicher Wichtigkeit ist in dieser Hinsicht die von manchen Geognosten vernachlässigte, strenge Sondernung der Bezeichnung der Formationen und der in ihnen vorhandenen Gesteine, welche uns auch von dem Verf. nicht immer gehörig beobachtet zu sein scheint. Daß die ursprünglichen Beschaffenheiten der Gesteine in den Alpen große Veränderungen erlitten haben, ist gewiß nicht zu verkennen; indem aber die Annahme einer Metamorphose ein Mittel darbietet, um manche höchst räthselhafte Erscheinungen zu erklären, so ist doch die Anwendung dieses Mittels eine gefährliche Klippe für den Geologen, und erfordert daher größte Vorsicht. So lange eine Metamorphose durch die Chemie nicht nachweisbar ist, kann ihre Annahme für die Geologie keinen wissenschaftlichen Werth haben, wohl aber dadurch schaden, daß man Etwas zu verstehen glaubt, was in Wahrheit noch ein ungelöstes Räthsel ist. Es scheint uns, daß der Verf. dahin neigt, zuweilen Gebrauch von jenem Erklärungsmittel zu machen, wo dieser durch chemische Erfahrungen noch nicht gerechtfertigt ist. Schließlich möchten wir wünschen, daß der Verfasser die von ihm benutzten Quellen oft genauer bezeichnet hätte, welcher Mangel besonders für solche Leser, die in der betreffenden Litteratur nicht bewandert sind, fühlbar sein muß.

1958 Götting. gel. Anz. 1854. Stück 196.

L e i p z i g

Bei Engelmann 1854. Orthoptera europaea auctore Leop. Henr. Fischer. XX u. 454 S. nebst 18 Steintafeln in Quart.

Ungeachtet der vielen Schriften über die Geradflügler, und obgleich letztere verhältnißmäßig größer, aber minder zahlreich als die Insecten der andern Ordnungen sind, und eben wegen ihrer Größe, sowie auch ihres meist nur kurzen Fluges ohne Schwierigkeit gefangen werden können, finden sich diese Thiere doch in den meisten Museen und Sammlungen nicht mit hinlänglicher Sicherheit und Genauigkeit bestimmt. Der Herr Verf. entschloß sich zunächst diesem Uebelstande durch Herstellung eines Werkes zu begegnen, welches nicht nur die bisher beschriebenen, sondern auch diejenigen europäischen Arten enthält, welche er in verschiedenen Sammlungen unrichtig oder gar nicht bestimmt antraf. Manche zwar beschriebene, aber von ihm selbst nicht gesehene Arten hat er deshalb in das Werk aufgenommen, damit Andere dieselben einer genauern Untersuchung unterziehen möchten. Als östliche Grenze Europas ist das uralische Gebirge und der Uralfluß angenommen. Von der Abhandlung ausgeschlossen sind die am Kaukasus und die in Nordafrika lebenden Orthopteren, obgleich manche von den letztern, sowie mehrere asiatische mit südeuropäischen Arten identisch sind.

Das Werk zerfällt in einen allgemeinen und in einen speciellen Theil, von denen der erste über die systematische Aufstellung der Ordnungen und Familien, über den äußern und innern Bau, die Lebensweise, geographische Verbreitung, das fossile Vorkommen, die Conservation

## Fischer, Orthoptera europaea 1959

und dgl. handelt, der zweite aber die einzelnen Ordnungen, Familien, Gattungen, Arten und Varietäten genau charakterisirt und allseitig und ausführlich schildert. Ueberhaupt sind 241 Arten aus 56 Gattungen, 7 Familien und 2 Ordnungen beschrieben und durch sehr zahlreiche, theils eigene, theils von Andern entlehnte anatomische und zoologische Abbildungen erläutert.

Durch seine ebenso genauen als schwierigen Untersuchungen hat sich der Herr Verfasser dieses Werks ein bleibendes Verdienst um die Wissenschaft, so wie den Dank der Entomologen und im Besondern der Orthopterophilen erworben, indem diese dadurch in den Stand gesetzt sind ihre Arten sicher zu bestimmen und ihre Kenntniß durch zahlreiche neue Entdeckungen des Hrn Vfs zu bereichern.

Berthold.

### G ö t t i n g e n

In der Dieterichschen Buchhandlung 1854.  
Preispredigt über 1. Joh. 4, 12, am Sonntage Graudi in der Universitätskirche zu Göttingen gehalten von Georg Wilhelm Schulze. 28 Seiten in Octav.

Diese dem verewigten Dr Gieseler, „der sich des Armen und Verlassenen liebend annahm, als Gottes wunderbarer Rath ihn der theuern, innigst geliebten Eltern in früher Jugend beraubte, dessen huldvolle Fürsorge seine Aufnahme in das Göttingensche Waisenhaus bewirkte, wo er Erziehung und Pflege fand“, von dem Verf. mit inniger Dankbarkeit gewidmete Preispredigt ist das Product einer guten Erwartung von sich erweckenden jungen praktischen Geistlichen. Der zeitgemäße Text ist von ihm nach seinem tiefen In-

halte richtig aufgefaßt, das Thema einfach und klar gestellt, und die Ausführung der einzelnen Theile in bündiger und lebendiger Darstellung gegeben worden.

Die Textesworte selbst bilden die einzelnen Theile der Predigt, den ersten Theil die Worte: „Niemand hat Gott jemals gesehen“, wo mit Beziehung auf die Gnostiker, welche in müßiger Beschauung Gott zu sehen meinten, aber nur ein leeres Trugbild sahen, auf die Weltweisen der Zeit hingewiesen wird, die außer sich weiter keinen Gott in der Welt gelten lassen, sich Altäre bauen, davor die Gottheit des eigenen Ich anzubeten und ihr darauf zu opfern. Die Worte des zweiten Theiles: „So wir uns unter einander lieben, so bleibt Gott in uns“, daß nur in dem Gott wohne, der seinen Mitmenschen, als Gottes Ebenbild, liebe, werden dem Verderben unserer Zeit entgegengehalten, daß sie so viel Worte von äußerem Gottesdienste, von Gebetsformeln und Andachtsübungen mache, und ihr Herz oft so eiskalt und ihr Sinn so gar hochmüthig sei. Bei dem dritten Theile endlich, „und seine Liebe ist völlig in uns“, wird die wahre Quelle einer vollkommenen Liebe zu Gott in der Gnade Gottes in Christo Jesu gefunden.

Holzhausen.

---

### Beichtigung.

S. 1726 Zeile 8 ist zu lesen vor Irrthümern statt von Irrthümern.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

197. Stück.

Den 11. December 1854.

---

L o n d o n

John Murray 1853. Correspondence, despatches and other papers of Viscount Castlereagh, second marquess of Londonderry, edited by his brother Charles William Vane, marquess of Londonderry. Third series. Military and diplomatic. In four Volumes (Vol. IX—XII der ganzen Reihe).

## Zweiter Artikel.

In dem ersten Artikel (Stück 157. 158) über diesen letzten Theil der Mittheilungen, die aus dem Nachlaß Lord Castlereaghs von seinem Bruder veröffentlicht worden sind und die mit Recht die öffentliche Aufmerksamkeit in bedeutend höherem Grade als die früheren beiden Abtheilungen auf sich gezogen haben, ward dasjenige zusammengestellt was sich auf die deutschen Verhältnisse in den Jahren 1813—1815 bezog. Ich habe schon damals bemerkt, daß in mancher Beziehung noch wichtiger die Nachrichten sind welche aus den

folgenden Jahren bis zum Tode des berühmten Staatsmanns gegeben werden. Gerade die Geschichte dieser Zeit, vor allem unsere deutsche Geschichte liegt noch sehr im Dunkeln. Man erkennt wohl im Allgemeinen die Haltung der Cabinette, die Stimmung des Volks, den beginnenden Kampf der Partelen; aber ein näherer Einblick in die Verhältnisse der leitenden Kreise ist uns fast ganz versagt, und schwer gelingt es zu einer sicheren Würdigung der Thatsachen und ihres wahren Zusammenhangs zu gelangen. Und doch dürfte auch hier ohne Zweifel der Satz seine Wahrheit haben, daß für alle Betheiligte die volle Kunde minder gefährlich ist als das Halbdunkel, in welchem oft die wichtigsten Vorgänge gehalten werden, daß der Leidenschaft und der Parteilichkeit erlaubt sie nach ihren Gesichtspunkten und Zwecken zurechtzustellen.

Manches Bedeutende hat uns auch hier in jüngster Zeit das Leben Steins von Perß gebracht, Aufschlüsse über einzelne Thatsachen und dazu ein Commentar zu den Ereignissen aus dem Munde von Männern, denen Niemand wird Einsicht und Vaterlandsliebe absprechen können. Aber nicht minder erwünscht sind die Nachrichten, welche der Briefwechsel Castlereaghs aus dieser letzten Periode seiner Thätigkeit gerade auch über deutsche Zustände bringt; wer sich für die Entwicklung des deutschen Lebens in der neueren Zeit interessiert, wird nicht unterlassen dürfen, davon Kenntniß zu nehmen; und es scheint deshalb angemessen, auch hier eine noch etwas ausführlichere Zusammenstellung der einzelnen Mittheilungen zu geben, die es nicht verschmäht, auch manches an sich vielleicht Kleinliche und Unbedeutende zu berücksichtigen, das hier seinen Platz neben Wichtigem und wirklich Belehrendem gefunden hat.



Ein großer Theil dieser Nachrichten ist enthalten in den mitgetheilten Briefen der verschiedenen diplomatischen Vertreter Englands an den Minister, Clancartys aus Frankfurt, Lamb aus München und später Frankfurt, Stewarts (des Herausgebers) aus Wien, Rosen aus Berlin und Anderer. Dazu kommen dann Aeußerungen von Castlereagh selbst, theils in Briefen, die er während seiner Anwesenheit auf dem Rastatter Congreß in die Heimath schrieb, theils in Depeschen, die später aus dem auswärtigen Amt ergingen. Es fehlt aber auch nicht an Schreiben deutscher Staatsmänner jener Zeit, und die hier vorliegenden Aeußerungen Metternichs, Hardenbergs, Münsters und Anderer, wird man immer zu den sehr charakteristischen Zeugnissen über ihre Politik und ganze Richtung zählen müssen. Sie bilden, wenn auch an Zahl beschränkt, ein eigenthümliches Gegenstück zu den Mittheilungen aus den Briefen Steins und seiner Freunde, Humboldts, Gagerns und Anderer, die das angeführte Buch von Werth uns zum erstenmale, oder doch vollständiger und in besserem Zusammenhang als früher vorführt. Die Berichte der englischen Diplomaten werden wir allerdings mit der Reservation lesen, die überhaupt bei der Benutzung solcher, wohl als wichtig anerkannter, aber doch an Werth sehr ungleichartiger Quellen nothwendig ist: man darf nicht denken die volle Wahrheit der Thatsachen zu finden, und begegnet oft genug einer kleinlichen Auffassung, einem einseitigen Urtheil. Aber Manches verdient unsere Beachtung.

Ich will mit einem solchen anfangen. Es ist bekannt genug, mit welcher Herbigkeit Hardenberg in der spätern Zeit von Stein beurtheilt ward, und man kann schwerlich sagen, daß ihm Unrecht

geschah. Der neue Band bringt Aeußerungen von W. Humboldt und Anderen, die in der Form wohl etwas glimpflicher, aber in der Sache doch wesentlich übereinstimmend sind. Auch einer der englischen Diplomaten, Jackson, im Jahre 1814 Gesandter in Berlin, beurtheilt weder Hardenberg noch seine Collegen in günstigerer Weise. „Die neuen Minister, sagt er, haben nicht die Fähigkeiten, wenn sie auch den Charakter und die Festigkeit hätten, um ein anderes System als das bisher befolgte zu beobachten; daher bleibt dieselbe Lässigkeit und Unordnung in den Geschäften, und in einem Augenblick, da die Anstrengung jedes Rerves nöthig wäre, um wieder gut zu machen was alle Theile des Staats gelitten haben, behält der Kanzler die ausschließliche Leitung der verschiedenen Departements, eine Aufgabe, welche die Kräfte jedes Einzelnen auch bei der vollsten Hingebung überschreiten würde, zu der ihn aber seine Gewöhnung an Indolenz und Vergnügen ganz unfähig macht.“ (X, S. 95). Bortheilhafter dagegen lautet ein Wort von Castlereagh selbst (1815, Decemb. 28): er bedaure, daß Hardenbergs Alter nicht die Aussicht gebe, daß derselbe lange an der Spitze der Geschäfte bleibe. „Ich habe ihn, obschon heftig, stets zugänglich für jedes ehrenhafte Gefühl gefunden und unfähig lange einem Appell an seine Vernunft zu widerstehen“. Ein Zeugniß, das sich allerdings vollständig mit jenem anderen verträgt und wohl dem entspricht was wir sonst von seinem Charakter wissen. — Dem mag nachträglich aus den früheren Theilen auch ein Zeugniß über Gneisenau beigelegt werden von Mr. Edward Coote, welches wenigstens zeigt, daß man in England die rechten Männer zu würdigen verstand. Es war davon die Rede, daß Gneisenau wegen einer persönlichen Mißstim-

mung des Königs Friedrich Wilhelm gegen ihn sich aus dem Dienst zurückziehen wollte, „um die Geschichte der letzten Ereignisse zu schreiben“; da bemerkt jener, man möge, wenn man nicht eine Versöhnung mit dem König bewirken könne, suchen ihn in hannoversche Dienste zu ziehen. »He is a great man, and would be a treasure«.

Man wird vielleicht erwarten, gerade über die Verhältnisse Hannovers hier besonders wichtige Mittheilungen zu finden. Das ist aber nicht der Fall. In der Zeit nach dem Kriege werden solche überhaupt nur seltener berührt. Aber Eins kommt allerdings zur Sprache was von einem gewissen Interesse ist, der Plan nämlich Lauenburg nach der Abtretung für eine Summe Geldes von dem dänischen König wieder zu erlangen. Hammerstein hatte sich zu dem Ende nach Kopenhagen begeben, und der Vertreter Englands, Mr. Foster, berichtet über den Erfolg, den seine Sendung hatte. Er war freilich wenig befriedigend; doch versichert jener, der dänische Minister Raas sei der Sache mit nichts entgegen, sondern denke den König Friedrich VI. zu einer Reise nach London zu bewegen, wo derselbe aus persönlicher Rücksicht auf den Prinzregenten sich wohl dazu entschließen möchte; auch Mösting, Schimmelmann und noch Einige seien dafür; aber Andere, namentlich Rosenkranz und der Generaladjutant Bülow, entschieden dagegen, und auch der König selbst abgeneigt, weil es eine Erwerbung aus seiner Regierung sei, wichtig wegen der militärischen Position, auch der einzige Ersatz für die großen Verluste an Gebiet, welche Dänemark erlitten. Es scheint übrigens, daß man in England nicht ganz damit zufrieden war, daß der Gesandte sich auf diese hannoversche Angelegenheit eingelassen hatte,

und dieser behauptet auch später nicht eben weiter darauf eingegangen zu sein (XI, S. 20. 33).

Ich erwähne bei der Gelegenheit ein paar Aeußerungen, welche sich über die Dänen, und ihr Verhältniß zu Holstein und den Deutschen finden. Im Jahr 1814 schreibt derselbe Foster: Er glaube eine Aenderung in der dänischen Verfassung sei das beste Mittel, um der Neigung der Bewohner Holsteins zu einer Trennung von der Krone zu begegnen; sie wären schwer verletzt (*severely injured*) durch die im Krieg getroffenen Maßregeln Dänemarks und durch den Mangel an Schutz einer starken Regierung; aber würde ihnen die Aussicht einer freien Verfassung wie die von England und Frankreich vorgehalten, so müsse er glauben, daß sie diesen Zustand der Dinge jedem andern vorziehen würden (X, S. 107). Ein Mr. John Bramsen dagegen, dessen ausführlicher Bericht von einer Reise durch Europa und einen Theil des Orients sich auch unter Castlereaghs Papiere verirrt hat, weiß nur zu berichten, wie die Dänen beide, Engländer und Deutsche, hassen und Niemanden lieben als die französischen Jacobiner. Man denkt nicht einen Bericht aus dem Jahr 1815, sondern aus unsern Tagen zu sehen, wenn man liest: „Sobald wir Holstein verließen, begannen die Jacobinischen Gefinnungen und dauerten unverändert fort bis wir wieder nach Deutschland kamen“ (XI, S. 96). Nicht sonderlich gut kommt der spätere König Christian VIII. in der Beschreibung des englischen Gesandten fort, der ihm nach verschiedenen Erzählungen Furchtsamkeit, ja Feigheit während seines Auftretens in Norwegen vorwirft; er weiß außerdem zu erzählen, wie seine Heirath mit der Prinzessin von Augustenburg; statt; wie man am Hofe gehofft habe, mit der ältesten Tochter

ter Friedrich VI. und die enthusiastische Aufnahme des Kopenhagener Volks bei der Rückkehr ihm die Mißgunst des Königs zugezogen haben. Für die Stellung Dänemarks zu Deutschland verdient endlich auf eine Bemerkung Castlereaghs hingewiesen zu werden, in der er gewiß mit Recht darauf aufmerksam macht, daß es auch für Preußen, Holland und Hannover von Wichtigkeit sei, daß sich nicht hier eine russische Abhängigkeit begründe (X, 77).

Eine Angelegenheit, welche in einem großen Theil der hier vorliegenden Briefe verhandelt wird und an welcher England in Fortsetzung der Wiener und Pariser Verhandlungen einen unmittelbaren Antheil nahm, ist die Regelung der territorialen Verhältnisse zwischen Oesterreich und Baiern. Die Gesandten an den beiden Höfen und Lord Clancarty, der den in Frankfurt abgehaltenen Conferenzen bewohnte, sind davon gar sehr in Anspruch genommen. Jetzt hat von den Wechselfällen dieser Unterhandlung jedoch nur Einzelnes ein näheres Interesse. Dahin dürfte gehören, was von der Neigung Metternichs erzählt wird einen Theil der Lande am linken Rheinufer zu behalten. Genß berichtete in Zusammenhang damit fast wunderbare Dinge an den Gesandten Lamb. Der Kaiser habe Ende October oder Anfang November 1815 aus Innsbruck an Metternich geschrieben, ihm die Berichte der Wiener Polizei mitgetheilt, die demselben im höchsten Grade feindlich waren und den Fall der österreichischen Papiere und jeden andern Gegenstand der Unzufriedenheit ihm aufgebürdet, auf seine Schwäche und Leichtfertigkeit des Charakters geschoben hatten; der Brief sei außerordentlich herbe und nach Genßs Ausdruck demüthigend gewesen, so daß dem Minister keine Wahl geblieben als die Sache mit

Baiern durchzuführen oder seinen Platz zu verlassen (XI, S. 99). Clancarty erzählt in Uebereinstimmung damit, daß Wessenberg Metternichs Ansicht theilte, daß dieser aber sich für genöthigt hielt, einer gegnerischen Partei, die als eine militärische bezeichnet und als deren Haupt der Fürst Schwarzenberg genannt wird, nachzugeben, welche den Kaiser von der Nothwendigkeit Baiern zur Herausgabe der streitigen Provinzen (Salzburg, Innviertel 2c.) zu zwingen überredet hatte (S. 118. 143). Damit mag man zusammenhalten, was schon früher über Gegner Metternichs — genannt werden Graf Waldis, Balducci, Graf Wrba — berichtet wird, die ihm die Stellung eines leitenden Ministers und Staatskanzlers bestritten (X, S. 58). Es zeigt wohl so viel, daß der Einfluß des Mannes bei Kaiser Franz doch wenigstens nicht von vorne herein so allmächtig war als man gewöhnlich anzunehmen geneigt ist.

Die Unterhandlungen schienen lange zu keinem Resultat führen zu wollen; der Versuch Oesterreichs, Baiern die verlangte Entschädigung auf Kosten Badens zu verschaffen, stieß doch auf große Schwierigkeiten: wenn England auch an sich nicht viel dagegen gehabt hätte, so erkannte es doch, welche Bedenken dies haben mußte, und war nicht geneigt, dem Plan seine Unterstützung zu leihen. Und gegen den Vorschlag Oesterreichs, Baden dann wieder aus den für den Bau von Festungen in Deutschland bestimmten Geldern zu entschädigen, erklärte es sich mit Entschiedenheit. Zur Geschichte dieser Angelegenheit enthalten die ausführlichen Depeschen Clancartys manche Einzelheiten, die auch Perz schon bei der Erwähnung dieser Verhältnisse benützt hat.

(Fortsetzung folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

198. 199. Stück.

Den 14. December 1854.

---

## L o n d o n

Fortsetzung der Anzeige: »Correspondence, despatches and other papers of Viscount Castlereagh, second marquess of Londonderry, edited by his brother Charles William Vane etc.«

Mitten in den Streit, der einigemal wirklich zu offenen Feindseligkeiten führen zu wollen schien, fiel die Heirath des Kaisers Franz mit einer bairischen Prinzessin, die auf die Verhältnisse in München in mehr als einer Beziehung einen Einfluß hatte. Lamb, inzwischen an diesen Hof versetzt, weiß in einer ausführlichen Depesche gar viel zu erzählen von den Vorkommnissen, welche damals die diplomatische Welt bewegten, von den Wellen im Glas Wasser, in welchen man die Ankündigungen weiterer Ereignisse doch nicht ganz ohne Grund erblickte: wie Brede großen Empfang hielt, dagegen Montgelas, damals noch Minister, sich mürrisch zurückzog, und zwar, wie wenigstens der Gesandte wissen will, durchaus nicht, weil er gegen die Heirath selbst gewesen, sondern weil

mehrere Ernennungen bei der Gelegenheit nicht nach seinem Vorschlag erfolgt, ihm eine Summe Geldes zu einer Fete abgeschlagen, von dem österreichischen Botschafter Schwarzenberg ihm auch nicht der erste Besuch gemacht, sondern dieser von ihm erwartet sei. Der König habe später versucht das auszugleichen, aber vergebens. „Bei einem Mann, sagt der Gesandte, von Montgelaß' außerordentlicher Eitelkeit muß die Wunde tief sein“. Und dazu kam, daß es ging wie es in dieser Welt gewöhnlich geht: die Personen, welche sonst dem allmächtigen Minister zu huldigen pflegten, wandten sich dem neuen Gestirn zu und erschienen während jener mürrisch zu Hause saß auf den Bällen Bredeß. Der scharfsinnige Gesandte ist mit dieser seiner Forschung über den Ursprung der ganzen Verstimmung aber noch nicht zufrieden, sondern sucht der Sache noch weiter auf den Grund zu kommen: es handle sich darum, weshalb Montgelaß nicht gleich anfangs seine Salons eröffnet; daran könne seine Sparsamkeit, seine Indolenz Schuld sein; aber das Alles erledigt es nicht; die Hauptsache ist, daß er nicht wagte, es ohne Erlaubniß seiner Frau zu thun, welche unter dem Vorwand von Unwohlsein sich in der Schweiz aufhielt. »The extent of his subjection to her, in all his private concerns, renders this last supposition as probable as it must appear extraordinary.« Der Diplomat sieht dann auch voraus, welches Unheil daraus weiter erfolgen wird, wie die Mitreise Montgelaß' zur Hochzeit nach Wien dadurch zweifelhaft geworden ist, die Gegner aber das Wegbleiben ausbeuten können (S. 313). Er hat dann auch bald zu berichten, daß jene wirklich unterbleibt (S. 319), täuscht sich aber nun, wenn er meint, da der Einfluß von M. ohne Zweifel



dauern werde, könne es für das Verhältniß zu Oesterreich von nachtheiliger Wirkung sein. Erinnern wir uns, daß Montgelaß bald nach der Rückkehr des Königs, unerwartet genug, seine Entlassung erhielt, daß dieser Wechsel des Ministeriums wenigstens ein nicht unerhebliches Moment für das Zustandekommen der bairischen Verfassung von 1818 war, so haben wir hier eine große Staatsaction in ihren kleinen persönlichen Anfängen, wie sie nur irgend der pragmatische Historiker im alten Styl oder der Dichter für seine Darstellung lieben mag.

Von größerem Ernst erscheint, was, freilich nur mehr gelegentlich, über die Spannungen zwischen Oesterreich und Preußen in den ersten Jahren des Friedens vorkommt. Wenigstens nicht sehr rückwärtsvoll ist der Ton in einem Briefe Wessenbergs, der damals Oesterreich in Frankfurt vertrat, an Clancarty (S. 253), zunächst mit Bezug auf die Verhältnisse von Mainz, über die man sich damals (1816, Mai) stritt. »Les conditions mises par la Prusse à l'acceptation des propositions de l'Autriche me paroissent un peu ridicules.« Nachdem Oesterreich mehr als 30000 Seelen auf dem linken Rheinufer an Preußen überlassen, das Arrangement mit Hessen begünstigt, das Recht der Garnison in Luxemburg verschaffen helfen, habe es wohl seinerseits eine kleine Gefälligkeit erwarten dürfen. Es handelt sich eben um das Besatzungs- und Commandorecht in Mainz. Die Bedingungen, welche so lebhaft den Zorn des österreichischen Staatsmanns erregten, sind hier (an falscher Stelle, S. 193) nebst dem vorangehenden österreichischen Project mitgetheilt; sie bestehen darin, daß der preußische Commandant gleiche Rechte haben solle wie der österreichische Gouverneur (be-

kanntlich einigte man sich später über ein abwechselndes Besetzen beider Stellen), daß außerdem Baiern nicht allein das Recht der Besatzung in Landau behalte, sondern auch Oesterreich sich daselbe vindicire. Es ist nicht recht zu begreifen, wie Wessenberg darin einen Anlaß finden kann zu sagen: England sei dabei interessirt, daß Mainz, der Schlüssel Deutschlands, nicht ausschließlich Preußen angehöre (*ne soit pas à la Prusse exclusivement*). Aber er nimmt es überhaupt nicht sehr genau mit seinen Ausdrücken; denn er sagt unmittelbar darauf: es sei schon unglücklich genug, daß das Königreich der Niederlande durch die preussischen Besitzungen von Deutschland getrennt sei (*soit séparé de l'Allemagne par les possessions Prussiennes*): gewiß eine höchst eigenthümliche geographische Bestimmung. — Zu welchen schweren Conflicten die gemeinsame Besatzung einer solchen Festung unter Umständen führen könne, erkennen wir freilich wohl, wenn wir in dem Leben des Generals Krauseneck (S. 107) lesen, daß in der Zeit der schroffsten Spannung auf dem Wiener Congreß ihm eben zu Mainz die Anweisung gegeben war, Alles bereit zu halten, um sich auf eingehenden Befehl der Festung allein zu bemächtigen.

Weiter greifend als der Streit über die Festungen war der, welcher über die Leitung des Bundestags zwischen Oesterreich und Preußen geführt ward. Nach den unzureichenden Nachrichten, die in einem noch dazu ziemlich verpönten Buch (den Actenstücken von Kromb) mitgetheilt waren, haben wir zuerst genauere Kunde hierüber durch Perb erhalten, während Castlereaghs Papiere nichts Erhebliches zur Vervollständigung beitragen.

Die territorialen Fragen aber zogen sich noch

länger unerledigt hin: sie wurden bekanntlich erst auf dem Aachener Congreß 1818 zu einem Aus-  
trag gebracht, den man dann in Frankfurt näher  
formulirte.

Damit gehen wir gewissermaßen in eine an-  
dere Periode hinüber. Die unmittelbar an den  
Krieg und Frieden mit Frankreich sich anschließen-  
den Interessen treten zurück, dagegen die Verfas-  
sungs- und allgemein politischen Fragen in den  
Vordergrund.

Diese lagen den englischen Staatsmännern al-  
lerdings schon ferner, doch gleichgültig waren sie  
ihnen nicht, und wenigstens an den wichtigeren  
Entscheidungen nahmen sie auch ein nicht geringes  
Interesse.

Die erste Ankündigung von Metternichs Ab-  
neigung gegen Verfassungen in den deutschen Staa-  
ten erregte freilich auch in England Befremden  
und Mißfallen. Hier ist (S. 415) ein Brief von  
Graf Münster abgedruckt, vom 23. März 1818,  
der sich über eine von Lamb gemachte Mit-  
theilung der auch sonst bekannt gewordenen  
nach München ergangenen österreichischen Note  
in Beziehung auf die eben damals beabsichtigte  
Einführung einer Verfassung in Baiern ausspricht.  
Er bedauert, daß Metternich sich von seinen frü-  
her ausgesprochenen Ansichten entfernt, sich zu-  
gleich mit einer anderen Note an den Bundesprä-  
sidenten Graf Buol in Widerspruch gesetzt  
habe. In dem Brief ist auch die Rede von ei-  
nem Schreiben Metternichs an H— (so gegen die  
Gewohnheit in der Ausgabe, und wohl schon im  
Original, hier mit dem Zusatz »but too well-  
known in Germany«, ohne daß ich jetzt den Na-  
men zu ergänzen wüßte), der einen sehr ungün-  
stigen Eindruck in Deutschland gemacht habe, was

noch vermehrt werde durch die Aenderungen, welche Metternich bewogen sei bei dem Plan für die militärische Organisation des Bundes zuzulassen. Es heißt außerdem, Graf Hardenberg in Wien bemerke, wie Metternich auch in der Frage über das Repräsentativsystem eine große Opposition daheim zu bekämpfen habe; ob eine solche, die demselben günstiger oder noch ungünstiger war als der Minister, ist nach dem Zusammenhang nicht ganz deutlich; fast sollte man meinen das letzte, so daß jener sich noch als einen Freund desselben betrachtete; denn er hielt es doch für nöthig eben gegen Hardenberg die Note an Baiern damit zu entschuldigen, daß er beabsichtigt habe, Baiern fester bei dem Bunde zu halten. Ueber den Widerspruch der Metternichschen Erklärungen spricht sich übrigens auch Clancarty mit großer Bitterkeit aus (S. 411): »his greatness of soul and perfect mastership of the diplomatic art, not doubt, despise such paltry considerations.«

Auf dem Aachener Congreß, mit dem der letzte Band der Castlereaghschen Mittheilungen beginnt, tritt dann die österreichische Erhaltungspolitik, wie sie sich später gerne genannt hat, schon entschiedener hervor. Es galt eine neue Vereinigung der Mächte über die Grundsätze ihrer Politik zu Stande zu bringen; die gewissermaßen das zusammenfaßten, was in den Allianzverträgen der vier gegen Frankreich vereinigten Großmächte und in der heiligen Allianz der Fürsten enthalten war. Wir sehen aber, wie die Vorschläge, welche gemacht waren und welche Castlereagh gebilligt zu haben scheint, bei den andern Ministern in England große Bedenken, bei Canning entschiedenen Widerstand fanden. Besonders gegen ein russisches Project hatte man viel einzuwenden; weniger gegen

einen Entwurf von Genß, welcher mehr eine gemeinsame Erklärung als einen neuen Vertrag wollte und der dann auch der am 15. Novemb. beliebten Acte zu Grunde gelegt worden ist, doch nicht ohne noch einige Veränderungen zu erfahren, und nicht ohne daß noch im letzten Moment (Novemb. 13) Lord Bathurst seinen Collegien aufforderte, wo möglich die Sache ganz zu hintertreiben (S. 60. 62. 85). Auch Oesterreich und Rußland standen sich damals wieder argwöhnisch gegenüber. Metternich äußerte an Castlereagh, daß der persönliche Charakter Alexanders die einzige Garantie sei, die man gegen die Macht Rußlands habe (S. 48); und mit Rücksicht auf solche Erscheinungen urtheilte dann der preussische Gesandte Goltz in Paris vielleicht doch nicht so unrichtig, wenn er meinte, daß schon im Jahr 1818 die Quadrupelallianz etwas gelockert sei, daß wenigstens seitdem die gemeinsame Direction angefangen habe sich vermessen zu lassen (S. 233). Doch ist Castlereagh wenigstens von den Congressen noch sehr eingenommen. „Auf jeden Fall, sagt er, ist es eine Genugthuung zu sehen, wie wenig Verlegenheiten und wie viel solides Gutes aus diesen Vereinigungen hervorgeht, welche in einiger Entfernung so schrecklich aussehen. Es scheint mir in Wahrheit eine neue Entdeckung in dem europäischen Staatswesen, indem es zugleich die Spinnengewebe entfernt, mit denen die Diplomatie den Horizont bedeckt, die ganze Tragweite des Systems ins wahre Licht stellt und den Berathungen der großen Mächte die Wirksamkeit und fast die Einfachheit derer im Einzelstaate gibt“.

Eine Anwendung dieses Systems und der auf den Congressen vorherrschenden politischen Richtung sollte dann für Deutschland bald darauf in Karls-

bad gemacht werden. Wir kennen die Verhandlungen, wir wissen, daß nur Baiern und Württemberg einigermaßen den gemachten Vorschlägen widerstrebten, daß dagegen Münster auf dieselben einging und so von den Ansichten abwich, die er zu seinem und seines Königs Ruhm in Wien früher verfochten hatte. Ein Brief, welcher hier mitgetheilt ist, bestätigt dieß, ja läßt fast vermuthen, daß ihm ein nicht geringer Antheil an dem Zustandekommen der Beschlüsse beigelegt werden muß und daß auch das englische Ministerium sie mit seinem Ansehen unterstützte. „Die französischen Partijournale, schreibt er, October 17, aus Hannover, zeigen deutlich, daß Fürst Metternich den rechten Punkt getroffen hat; und da ich Grund habe zu glauben, daß Oesterreich und Preußen auf der Bahn, die sie betreten, beharren werden, werden wir am Ende durchdringen“. Wie aber auch ein einsichtiger Mann sich täuschen konnte, erhellt, wenn wir weiter lesen: „der fast allgemeine Beifall, den die Karlsbader Beschlüsse in Deutschland gefunden haben, beweist, daß die große Majorität des Reiches (of the empire) wohl gesinnt ist“; ja der hannoversche Minister wagt dem englischen zu schreiben: „Ich wünschte, Sie könnten Ihrer Tagespresse einen ähnlichen Schlag geben“ (S. 156).

Man verfolgt mit Interesse, was man von dem Verhalten der einzelnen Regierungen und namhaften Staatsmänner zu jenen Beschlüssen erfährt. Die Freunde Hardenbergs sind geneigt gewesen, seine Zustimmung mannichfach zu entschuldigen, sie doch als nicht recht freiwillig, aus dem Herzen kommend zu bezeichnen (vgl. Klose, Leben Hardenbergs S. 489). Hier sehen wir doch, wie er sehr entschieden für die Sache einsteht. Münster erzählt von einem Brief, den er von ihm erhalten,

und der beweise, daß er fest aushalte, „ob schon die militärische Faction, welche großen Vortheil von einer Auflösung des deutschen Bundes erwarte, jede Maßregel sehr mißbillige, welche geeignet sei Ordnung und Ruhe zu erhalten“; und ähnlich spricht sich Hardenberg selbst in einem Briefe an Castlereagh aus, auf den noch zurückzukommen ist.

Die militärische Faction, von der hier die Rede, waren Boyen, Grolmann, W. v. Humboldt. Sie müssen hier auch den doch fast unbegreiflichen Vorwurf, man sieht nicht, ob von Münster oder Hardenberg, hinnehmen, sie bemühten sich militärische Maßregeln zum Schutz von Deutschland durchzusetzen, damit die Kosten derselben der Nation das Ganze verhaßt machten.

Es wird für Viele etwas Ueberraschendes haben, in dem Brief des Hannoveraners Hardenberg und in zahlreichen anderen Actenstücken des Bundes zu lesen, daß bald darauf — es ist die Zeit der Wiener Conferenzen — Rußland, wenigstens die russische Diplomatie den Absichten der beiden deutschen Großmächte überhaupt, und auch in Beziehung auf die Verfassungsfragen, eifrig entgegenwirkte, den Widerstand der Mittelstaaten, Baierns und Württembergs unterstützte, ja zum Theil erst weckte, daß Rußlands Vertreter als die Beförderer des Liberalismus verschrien wurden und die conservativen Staatsmänner dagegen Beistand bei England suchten. Die Dinge sind interessant und zugleich unbekannt genug, um einen Augenblick dabei zu verweilen.

Schon Münster äußert im October 1819 Besorgnisse wegen der Zusammenkunft des Königs von Württemberg mit Kaiser Alexander in Warschau, er nennt den bekannten im Dienst und Vertrauen des Kaisers stehenden Grafen Capodistrias

einen Koryphäen des Liberalismus (that coryphée of Liberalism). Von ihm sagt dann Fürst Hardenberg in seinem Brief an Castlereagh (S. 162): „Capodistrias, dessen Sophismen wir alle kennen, und der uns in Machen so viel Fäden zu entwirren gegeben, hat sich in den Kopf gesetzt, daß wir nichts Geringeres im Sinne haben als die Bundesacte, wie sie durch die Mächte garantirt ist, zu ändern, daß Oesterreich und Preußen die Freiheit und Souveränität der kleinen und geringeren Staaten Deutschlands vernichten wollen; er fürchtet die Verminderung des russischen Einflusses und gefällt sich seine Nachrichten und Gründe aus den Blättern der revolutionären Partei in Frankreich und den Niederlanden, die ganz von Lügen erfüllt sind, zu schöpfen, eine Sprache der Mißbilligung über die Karlsbader Beschlüsse zu führen, dadurch den Keim der Unzufriedenheit zu nähren, welchen der Ehrgeiz und die Absichten Baierns und Württembergs seit dem Wiener Congreß aufrecht erhalten haben, die Gesandten Rußlands im Ausland in einem Sinn zu instruiren, welcher wenig geeignet ist, um die ganz und gar reinen und den Verträgen und Umständen entsprechenden Absichten zu unterstützen, welche wir mit Oesterreich und der großen Majorität der deutschen Staaten gemeinsam hegen“. Er fügt hinzu, daß allerdings der Kaiser selbst von guten Principien erfüllt und daß es nur die falschen Begriffe und Meinungen des Grafen Capodistrias seien, welche denselben veranlaßten, gewissermaßen in Widerspruch mit seinen eigenen Ansichten zu handeln. Hardenberg wünscht dann, daß das englische Ministerium dieser Auffassung keinen Raum geben, sondern sich überzeugt halten möge, daß die Wiener Conferenzen keinen andern Zweck hätten als den Bestrebungen der



Revolutionäre einen Damm entgegenzusetzen und sich über die Ausführung der Bundesacte zu einigen, daß auch die Opposition von Baiern und Würtemberg nicht so bedeutend sei als Capodistrias sie mache, daß vielmehr in den wesentlichen Punkten Uebereinstimmung herrsche.

Dem entspricht ein ausführlicher Bericht von Lamb aus München, 1820, Januar 4 (S. 165). Er habe das Circular Rußlands an seine Gesandten gesehen und könne es nur betrachten als ein Manifest an die deutschen Höfe, um ihnen zu versichern, daß sie in ihrem Widerstand gegen die Maßregeln Oesterreichs unterstützt werden würden; er berichtet von einer Unterredung mit dem russischen Gesandten in München Anstett, der mit Capodistrias ganz eins sei, und welcher ihm erzählte, daß der Besuch des Königs von Würtemberg den Kaiser zuerst aufmerksam gemacht habe (started the hare with the Emperor), seitdem aber Deputationen von der liberalen Partei in verschiedenen Staaten an denselben abgegangen seien (wozu Lamb jedoch bemerkt, daß er dies nie sonst gehört und nicht wisse wie weit es zu glauben). Anstett stellte freilich eine Erzählung in Abrede, nach welcher er bei einem Diner dem würtembergischen Gesandten gesagt haben sollte, der Kaiser habe die von dem König gegebene Verfassung garantirt, eine Sache, die für wichtig genug angesehen ward, daß Oesterreich in Petersburg Vorstellungen wegen des Betragens des Gesandten machen ließ; er gerirte sich aber sonst stolz und zuversichtlich, und zeigte, wie Lamb meint, daß er es als das Hauptverdienst eines russischen Agenten betrachtete, den Absichten Oesterreichs und Englands überall entgegenzutreten und ihren Einfluß zu zerstören, um dafür den von Rußland zu be-

gründen. Der Engländer hat auch wohl nicht so Unrecht, wenn er urtheilt, der Standpunkt des Kaisers Alexander sei eigentlich der, daß er wünsche den revolutionären Geist gebrochen zu sehen, aber ein Feind des deutschen Bundes sei, von dem er glaube, daß derselbe als eine Waffe gegen ihn gebraucht werden könne; wobei der Kaiser dann besonders die nie beseitigte Abneigung Oesterreichs im Auge haben mochte. Doch muß man daneben allerdings in Anschlag bringen, daß bekanntlich Alexander früher eine gewisse Vorliebe für eine verfassungsmäßige Entwicklung hatte und nach den Mittheilungen von Perß (S. 302) doch auch in Aachen noch sich gegen Stein einer solchen nicht ungünstig zeigte: „man müsse die liberalen Ideen in das Leben bringen, aber sich an die Spitze der Frage stellen, und auch für die Aufrechthaltung des Ansehens des Regenten sorgen“.

Der Verlauf der Sache war dann der, daß England wirklich die russische Auffassung verwarf, Castlereagh in einem ausführlichen Schreiben (S. 178 ff.) an den Gesandten Grafen Lieven die geäußerten Bedenken zurückwies, sich den Verhandlungen in Wien günstig erklärte und namentlich von jeder weiteren Einmischung in die deutschen Angelegenheiten abrieth, wovon er den Cabinetten zu Berlin (S. 173) und Wien (S. 184) Nachricht gab, in dem Brief an Hardenberg begleitet von den lebhaftesten Wünschen für das Gelingen des begonnenen Werkes und der Versicherung wie dasselbe nur den Ruhm der beiden großen deutschen Cabinette erhöhen könne; in der Note an den englischen Gesandten in Wien mit dem Ausdruck des Wunsches, daß Oesterreich die ganze Verhandlung, zu der es durch eine Mittheilung an die Großstaaten den ersten Anlaß gegeben, —

es hatte auch in Petersburg über die Conferenzen eine Anzeige gemacht — jetzt auf sich beruhen lasse.

Rußland desavouirte übrigens Anstett (S. 275), ohne daß sich freilich seine Haltung im Wesentlichen änderte. Er und Capodistrias sollen sich später der Bewegung in Neapel günstig erklärt, das einzige Heil in der Verleihung einer Verfassung gefunden haben (S. 350. 374), weshalb denn auch Metternich auf dem Congreß zu Troppau die Abberufung Anstetts zu erlangen suchte, aber vergebens.

Uebrigens ist zu bemerken, daß nach Lamb's Mittheilungen wenigstens Baiern den Wiener Verhandlungen in der That nicht so entgegen war, als man wissen wollte und auch später behauptet hat. Der Minister Rechberg erklärte sich selbst sehr entschieden gegen Rußlands Verfahren, bezeichnete als dessen Absicht nur »de tout embrouillera«, sah in ihm eine Gefahr für die Ruhe Europas, äußerte auch selbst die Hoffnung, daß etwas Gutes in Beziehung auf die Verfassungen in Wien zu Stande kommen werde. Er und ein zweiter Minister, wird erzählt, seien einer Veränderung ihrer Verfassung ganz geneigt, aber die drei Anderen wollten das Bestehende aufrecht erhalten. »The king shifts and wavers, and starts at the shadow of any thing which can be thought to attack his sovereignty«. Montgelaß und Brede seien bereit Alles anzunehmen was ihnen die Macht verschaffen könne, die jener zum Umsturz der Verfassung benutzen, von der dieser überhaupt nicht wissen werde irgend einen Gebrauch zu machen.— So blieb am Ende aller Widerstand auf Würtemberg beschränkt, und der Bericht eines nicht genannten Mannes, welchen Lamb später einsendet und auf den er einen gewissen Werth legt, will

allerdings wissen (S. 275), daß derselbe bedeutend genug war, um Metternich, welcher wußte, daß man auf Alexanders Unterstützung rechnen konnte, zu bewegen, die Bestimmungen über die Verfassungssache so modificiren zu lassen, daß der König abgehalten wurde eine Rolle zu spielen, zu der er sonst im Stande gewesen, sich nämlich von dem Bunde zu trennen und als das Haupt der constitutionellen Partei in Deutschland zu figuriren (by separating himself from the Confederation and figuring as the head of the Constitutional party in Germany). Man mag von diesen Aeußerungen immer ein gutes Stüd in Abzug bringen; aber schon, daß solche Ansichten gehegt werden konnten, im diplomatischen Verkehr eine Erwähnung fanden, ist nicht ohne Bedeutung.

Bei dem völligen Mangel an Nachrichten über die Behandlung einzelner Punkte in Wien haben wir auf die gelegentlichen Aeußerungen zu achten, welche sich hier finden. So ist die Rede von einem Vorschlag eines der Comite, § 4 oder 7, nach welchem der Bund, im Fall er an einem Kriege Theil nehme, den ein Staat mit Besitzungen außerhalb des Bundes führe, seine Truppen nicht über die Bundesgrenzen hinaus führen solle, es sei denn, daß besondere Verträge darüber beständen. Etwas Derartiges ist in die Schlußacte, zu deren § 47 es gehören würde, nicht aufgenommen. Die besonderen Verträge waren den Russen ein besonderer Anstoß; es ist gerade bei der gegenwärtigen Lage der Welt wohl von Interesse zu sehen, wie damals schon Anstett fürchtete, daß solche Verträge von Oesterreich und Preußen mit dem Bunde abgeschlossen seien über den Schutz ihrer außerdeutschen Besitzungen gegen Rußland (S. 166). — Auch die Angelegenheit des

Bauß von Festungen am Oberrhein kam, wie wir sehen, in Wien zur Sprache. Es ist auch sonst bekannt, wie die verschiedenen Interessen sich hier feindlich entgegentraten und lange Alles vereitelten. Die Mittheilungen, welche Lamb damals in Frankfurt erhielt und die sich wesentlich auf österreichischem Standpunkt halten, berichten (S. 273), daß der König von Würtemberg ein geheimes Memoire ausarbeiten ließ, welches sich gegen die Befestigung von Ulm aussprach und die Unabhängigkeit Würtembergs für unvereinbar mit der Existenz einer österreichischen Garnison in Ulm erklärte; wogegen Oesterreich geltend machte, daß es bei der Anlage einer Festung darauf Rücksicht nehmen müsse, daß sie nicht gegen dasselbe gebraucht werden könne; deshalb (es erhellt freilich doch nicht recht warum) könne es nicht in die Befestigung von Rastadt willigen, aber wohl in die von Mannheim oder Germersheim; es zog übrigens aus Gründen, die in einem besondern Aufsatz entwickelt sind (S. 277), Germersheim auch Rastadt vor.

Noch mehr erregt die Aufmerksamkeit was über die Stellung Oesterreichs zum Bunde überhaupt gesagt wird. Lamb versichert (S. 167), daß Metternich der einzige österreichische Staatsmann sei, der sich um die Befestigung des Bundes kümmere; Stadion, Schwarzenberg, Saurau, auch der Kaiser selbst betrachteten diesen nur als Oesterreich hemmend, da dies an die Beschlüsse einer Versammlung gebunden sei, die es nie werde im Stande sein zu leiten. Lambs Gewährsmann berichtete, daß die ganze militärische Partei wie er sie nannte, dieselbe, die früher als Metternich feindlich bezeichnet ward, der Existenz des Bundes entschieden entgegen sei; sie behauptete, daß Erfahrung und

Wahrscheinlichkeit gleich sehr dafür sprächen, daß Oesterreich alle ernsthaften Stöße von Osten erwarten müsse und sie fragte welche Vertheidigung es vom Bunde in Galizien zu erwarten habe — eine Frage, auf die wie es scheint nun unsere Zeit die Antwort zu geben hat. Diese Partei meinte dann, daß einzelne Allianzen für Oesterreich ungleich vortheilhafter wären. Und wir erinnern dabei, daß Metternich in dem Gespräch mit Graf Hardenberg, über welches dieser in einem frühern Theil dieser Mittheilungen einen sehr interessanten Bericht gegeben hat (oben S. 1569), im October 1813 ebenfalls nichts weder von der Herstellung des Kaiserthums, noch überhaupt einer gemeinsamen Verfassung Deutschlands wissen wollte, sondern selbst das System besonderer Verbindungen unter den selbständigen Einzelstaaten als das einzig Zweckmäßige empfahl. Jetzt dagegen hielt er den Bund aufrecht, wie es heißt — ganz seinen sonstigen Grundsätzen gemäß — einmal, weil derselbe existire, sodann; weil ein Wechsel des Systems zum Kriege führen möge, den übrigens die Militärpartei kaum zu meiden denke. Aber es wird zugleich hinzugefügt, daß Metternich den Bund mit Absicht in Unthätigkeit fallen lasse, daß er deshalb vorgeschlagen die Ferien auf 8 Monate auszudehnen, die Sitzungen auf 4 zu beschränken, daß er darum auch kein Gewicht darauf lege, der ungenügenden Vertretung — Lamb sagt an einer andern Stelle (S. 362): Metternich employs here a blockhead, whom he thinks he can render harmless by trusting him with nothing — ein Ende zu machen, indem es ihm gleichgültig scheine, welche Agenten er verwende, da er glaube alle Dinge selbst leiten zu können.

(Schluß folgt).

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

200. Stück.

Den 16. December 1854.

---

L o n d o n

Schluß der Anzeige: »Correspondence, despatches and other papers of Viscount Castlereagh, second marquess of Londonderry, edited by his brother Charles William Vane etc.«

Davon kam er dann bekanntlich im Jahr 1822 zurück, als es galt den Widerstand der Mittelstaaten zu brechen und die dem Langenau — dieser könnte vielleicht auch Lamb's Gewährsmann sein — zugeschriebene Denkschrift eine Epuration des Bundestags, aber auch einen Wechsel der österreichischen und preussischen Gesandtschaft dringend empfohlen hatte.

Man sieht doch, welche Gefahren damals den Bund noch bedrohten. Einer Partei in Preußen, einer in Oesterreich (sie werden beide die militärische genannt) wird eine entschieden feindliche Absicht gegen das Bestehen desselben beigelegt; auch sonst ist von der Möglichkeit der Auflösung die Rede, wenn Oesterreich etwa daran denke den König von Württemberg zur Raison zu bringen oder

Preußen bei einer innern Bewegung zu unterstützen. Bei einer solchen Lage der Dinge muß man allerdings einen Theil der Wiener Beschlüsse als bedeutend und vortheilhaft genug betrachten.

Lamb hielt übrigens im Sommer 1820 die Gefahren in Deutschland für beseitigt. In einem Brief vom 28. Mai (S. 263) schildert er, wie die Ruhe hergestellt, die Presse verstummt, der Zustand der Universitäten wenigstens für den Augenblick nicht bedrohlich sei; die Maßregeln der »Compression« hätten vollständigen Erfolg gehabt; womit er dann allerlei Aeußerungen verbindet über das was noch zu thun sein möchte, eine Aenderung im System des Unterrichts und Anderes, und wobei es schließlich nicht verschwiegen wird, daß sich jenes Urtheil doch nur auf einen Theil von Süddeutschland beziehe: den Norden kenne er nicht; das linke Rheinufer solle etwas weniger an der allgemeinen Ruhe theilnehmen; im Süden sei besonders Tyrol unzufrieden mit seiner Regierung, aber aus ganz anderen Gründen als denen, welche die Agitationen im übrigen Deutschland veranlaßt hätten.

Einige Zeit später hat er freilich ganz andere Nachrichten zu geben. Die Bewegungen in Spanien, in Italien haben begonnen, und nun ist auch Deutschland wieder in Unruhe. Er meint, daß man jeden Augenblick erwarten könne zu hören, daß eine Constitution in Preußen verlangt sei. Wenn eine Revolution in Preußen ausbräche, werde dies von ganz Deutschland unterstützt werden und mit einem Enthusiasmus wie er nur jemals gesehen. Der Großherzog von Darmstadt habe wegen der Stimmung der Armee eine Verfassung gegeben und Rußland ihn deshalb beglückwünscht. Es sei auch an die Möglichkeit einer



Revolution in Polen zu denken, wo die Armee den Großfürsten Constantin verabscheue (schon damals!). Und selbst mit Oesterreich stehe es schlimm, man versichere, daß einige Regimenter sich geweigert hätten gegen Neapel zu marschiren, unter einem Theil der höhern Officiere — er nennt Bianchi und einen Colloredo — herrsche Unzufriedenheit, weil sie zurückgesetzt, jene beiden, weil man sie als Raisonneurs betrachte. Oesterreich, sagt der Gesandte, kämpfe mit materiellen Waffen gegen einen Geist, und gegen einen solchen, der es selber angreife, wo es das am wenigsten erwarten sei (S. 377). Er, der früher die bayerische Verfassung sinnlos (senseless) genannt, findet nun, daß es nothwendig sei, überall Verfassungen einzuführen.

Gewiß auf solche Urtheile eines fremden, wie man sieht red- und schreibseligen Diplomaten ist kein zu großer Werth zu legen; wir werden nicht denken damit die Lücken unserer Geschichte ausfüllen zu können. Schlimm genug, daß wir ihnen an so manchen Stellen doch bis auf weiteres Aufmerksamkeit zuwenden müssen; das übrige läßt man einmal an sich vorübergehen wie manches andere Wort von Mitlebenden, auch solchen, die nicht eben in den Kern der Dinge einzudringen wissen, aber doch Manches richtig beobachtet und das gerade Beobachtete aufgezeichnet haben. So soll hier auch das nicht übergangen werden, was Lamb aus einem Bericht des österreichischen Gesandten in Cassel zu entlehnen der Mühe werth erachtet: die Nachricht von der Unterwerfung der Neapolitaner sei mit Freude von dem Churfürsten aufgenommen, aber sonst von Niemand an dem Orte (S. 385).

Mehr der eigentlichen Geschichte gehört das an, was wir über das Verhalten Englands zu der

Zusammenkunft der drei Souveraine aus den östlichen Großstaaten in Troppau und Laybach lesen. Eine ausführliche Depesche Castlereagh's an seinen Bruder, den Gesandten in Wien, legt die Ansicht der englischen Regierung dar (S. 311 ff.), andere Briefe enthalten Details über die erste Aufforderung Oesterreichs und den darauf folgenden Notenwechsel; Castlereagh tadelt später besonders (S. 341), daß Metternich die Intervention in Neapel zu einer europäischen Angelegenheit gemacht statt sie als rein österreichische Sache rasch zu beendigen. „Aber unser Freund Metternich, mit all seinem Verdienst, zieht eine verwinkelte Unterhandlung einem kühnen und schnellen Streich vor“. Daß die englische Regierung eigentlich den Schritten der Ostmächte entgegen gewesen, läßt sich doch nicht sagen; sie findet nur keinen Grund sie zu theilen. Es sieht aus wie eine ziemlich gemachte Geschichte, wenn in einem hier auch mitgetheilten Berichte Anstatt nach Hause meldet, mit welcher Leichtigkeit der englische Gesandte damals zu Frankfurt alle deutsche Staaten, welche sich Oesterreich gegenüberstellten, für die Ansicht seines Hofes gewonnen habe. Die Regungen der Opposition am Bundestag dauerten allerdings fort, ja verstärkten sich noch. Aber sie hielten Oesterreich damals in seinem Siegeslauf so wenig auf als die neapolitanischen Regimenter.

Nach dem Erfolg in Italien hielt es sein System für unerschütterlich befestigt. Die Cabinettschreiber der in Laybach anwesende R. Gordon 1821, Mai 13., haben eine Miene von Kühnheit angenommen, welche offenbar auf dem ihrerseits gefaßten Beschluß ruht, nicht einen Zoll breit in der Sache zu weichen, über die sie mit solcher Leichtigkeit in Italien geflegt haben, und wenn

es nöthig gegen die ganze Welt in Vertheidigung ihrer Doctrin zu kämpfen. Oesterreich könnte mit nicht mehr Bestimmtheit sprechen, wenn Rußland in eine Provinz seines Reiches umgewandelt wäre."

Die griechische Erhebung begann allerdings ihren Einfluß zu äußern. Schien sich Rußland hier von der österreichischen Auffassung abwenden zu wollen, so fand diese bei England noch volle Unterstützung; ein ausführliches Schreiben Castlereaghs an den Kaiser Alexander selbst vom 16. Juli 1821 (S. 403 ff.) wird man mit Interesse lesen.

Wie Oesterreich damals aber sprach, zeigt ein Brief von Metternich an Castlereagh, 26. October 1821: er schickt ihm eine Depesche aus Berlin als Zeichen der Confusion, welche in dem Gang der preussischen Regierung herrsche; er erwähnt eines Artikels der Berliner Staatszeitung voll von Wahrheiten und Unflugheiten, der mit einer Note Bernstorffs in nichts übereinstimme. »S'il n'étoit pas prouvé que l'on n'invente plus facilement deux Dieux, nous verrions l'un de ces jours en paroître deux dans quelque pièce Prussienne« (S. 442).

Es sind keine erfreulichen Bilder aus unserer nahen Vergangenheit, die uns hier, wenn auch zum Theil im Spiegel fremder Auffassung, entgentreten. Gewiß nicht die ganze Geschichte Deutschlands in diesen Jahren ist in ihnen charakterisirt. Aber diese sind ein Theil, ein nicht kleiner Theil dessen, was uns damals beschieden war. — Die Kenntniß davon kann uns schwerlich vor der Wiederkehr ähnlicher Uebel schützen: den Nutzen hat die Geschichte fast nie gehabt; aber sie kann beitragen die Gegenwart richtiger und unbefangener zu beurtheilen, weil sie uns zeigt, auf welcher Grundlage sie ruht.

G. Waig.

## S a r l e m

**Bij A. C. Kruseman 1853. Verhandeligen uitgegeven door de Commissie belast met het Vervaardigen eener geologische Beschrijving en Kaart van Nederland. Eerste Deel. 143 Seiten in groß Quart. Mit 9 Steindrucktafeln.**

Mit freudiger Theilnahme begrüßen wir dieses erste Zeichen des Gedeihens einer Unternehmung, welche nicht allein den Niederlanden mannichfaltigen Nutzen verspricht, sondern ohne Zweifel auch der wissenschaftlichen Geologie überhaupt sehr förderlich sein wird. Man möchte vielleicht glauben, daß ein so flaches und im Ganzen einförmiges Land, der geologischen Forschung nicht viel Bedeutendes darbieten könne. Eine solche Meinung ist indessen eine sehr irrige; denn wenn gleich in Holland keine große Mannichfaltigkeit von Formationen vorhanden ist, so bieten doch die, welche dort sich finden, reichen Stoff zu Untersuchungen dar; so wie die Verhältnisse des Landes zum Meere, mit welchem es in einem beständigen Kampfe sich befindet, und zu den Strömen, welche auf die Bildung des Landes vom größten Einflusse waren, ganz vorzüglich geeignet sind, Forschungen über die neuesten Veränderungen der Erdoberfläche zu begünstigen.

Aus der Einleitung erfahren wir, daß die niederländische Regierung schon i. J. 1826 den Entschluß faßte, eine geologische Beschreibung und Chartirung der Niederlande zu veranstalten; wobei es die Absicht war, mit den durch mineralischen Reichthum ausgezeichneten südlichen Provinzen zu beginnen. Hr van Breda, der damals die Professur der Geologie an der Universität zu Gent bekleidete, wurde mit der Ausführung des

## Geol. Beschr. en kaart van Nederland 1991

wissenschaftlichen Theils jener Unternehmung beauftragt; und es hätte gewiß keine bessere Wahl getroffen werden können. Die begonnene Arbeit gerieth indessen leider durch die i. J. 1830 erfolgte Trennung von Belgien und Holland, in's Stocken. In dem ersteren Lande wurde nach jener Zeit das Unternehmen wieder aufgenommen, und die Ausführung desselben mit Eifer betrieben, wovon die i. J. 1852 erschienene, von Dumont verfertigte geologische Charte von Belgien eine schöne Frucht ist. In Holland waren dagegen die öffentlichen Verhältnisse einer geologischen Landes-Aufnahme nicht günstig. Sie wurde indessen durch den zuerst i. J. 1846 versammelten landwirthschaftlichen Congreß wieder in Anregung gebracht. Ein darauf sich beziehender, an den König gerichteter Antrag, veranlaßte den Entwurf und die Prüfung eines Planes, der i. J. 1852 die königliche Genehmigung erhielt, und zu dessen Ausführung die erforderlichen Geldmittel bewilligt wurden. Für die geologische Aufnahme von Holland wurde im März 1852 eine unter dem Ministerio des Innern stehende, aus drei Mitgliedern, den Herren van Breda, Miquel und Staring bestehende Commission ernannt. Es wurde dem Hrn van Breda der Vorsitz, und dem Hrn Staring das Secretariat übertragen, Harlem zum Sitz der Commission bestimmt, und zur Grundlage der Chartirung die topographische Charte der Niederlande nach dem Maßstabe von 50000 angenommen. Zur Lieferung von Beiträgen für die geologische Landes-Untersuchung wurden von dem Minister 20, in verschiedenen Theilen von Holland wohnende Correspondenten ernannt. Die obige Commission ist sogleich in Wirksamkeit getreten, und hat bereits unter dem 27ten October 1852

einen Bericht über dieselbe an den Minister des Innern erstattet, der sich in dem vorliegenden Bande abgedruckt findet. Außerdem sind darin vier Abhandlungen enthalten, von deren Inhalt wir eine kurze Anzeige hier nachfolgen lassen.

**De Steen van Losser in Overijssel.** S. 13—32. Die Gewinnung von Kergel in der Nähe des Dorfes Losser in Overijssel, nicht weit von der hannoverschen Grenze, führte i. J. 1844 zur Auffindung einer Flözmasse, welche, von Diluvialsand bedeckt, bis dahin verborgen geblieben war. Sie besteht aus einem Sandstein, der dem Bentheimer gleicht. Es sind darin Petrefacten gefunden, die zum größten Theil auch in dem Sandstein von Gildehaus im Hannoverschen vorkommen, und für die älteste Gruppe der Kreideformation, dem sogenannten Neocomien, charakteristisch sind.

**De fossiele Planten van het Krijt in het Hertogdom Limburg, door F. A. W. Miquel.** S. 33—56. Die hier beschriebenen fossilen Pflanzen stammen aus drei Abtheilungen der limburgischen Kreide-Bildung, und wurden von den Herren Bosquet, Thiersen, van Riemsdijf und Laurent gesammelt. Außerdem wurde bei dieser Arbeit die reiche Sammlung des Hrn van Breda benutzt. Der Verf. hat mehrere neue Gattungen aufgestellt — von Dicotyledonen das Genus Debeya, von Monokotyledonen die Gattungen Halocharis und Palmocarpon — und von den beschriebenen Pflanzen auf sieben Tafeln Abbildungen geliefert.

**De Veenen in Nederland, door W. C. H. Staring.** S. 57—102. Eine treffliche Abhandlung, welche eine gedrängte Darstellung der Eigenthümlichkeiten der niederländischen Moore

enthält, wobei die betreffende Litteratur berücksichtigt, und besonders auch auf die ausgezeichnete Arbeit Grisebach's über die Emsmoore hingewiesen worden. Der Verf. unterscheidet Lage Veenen und Hooge Veenen, von welchen die ersteren unseren Wiesenmooren, die letzteren unseren Hoch- oder Haideemooren entsprechen, und handelt von ihrer verschiedenen Bildungsweise, von ihren abweichenden Beschaffenheiten, den darin sich findenden organischen und unorganischen Körpern, so wie von ihrer Vegetation. Hinsichtlich der Lage Veenen wird bemerkt, daß sich nichts von organischen Resten darin finde, woraus auf einen vorhistorischen Ursprung geschlossen werden könne.

De Bodem onder Gorinchem, onderzocht en beschreven door P. Harting. S. 103 — 143. Ein überaus lehrreicher Bericht über die Resultate der tiefsten Brunnenbohrung, welche bis jetzt in Holland ausgeführt worden. Sie wurde zu Gorinchem i. J. 1835 zur Erlangung von gutem Trinkwasser unternommen, und durch Hrn E. P. Fries, der sich durch mehrere sehr gelungene Bohrungen Ruf erworben hat, geleitet. Die Arbeit wurde bis zu der sehr bedeutenden Tiefe von 182m,4 unter der Oberfläche, und von 178m,86 unter dem Meeres-Niveau, fortgesetzt. Aus den durchsunknen zahlreichen Schichten wurden viele organische Reste zu Tage gefördert, welche besonders zur genaueren Bestimmung des relativen Alters jener Schichten benutzt werden konnten. Obige Abhandlung enthält nicht allein eine genaue Angabe der durch die Bohrung aufgeschlossenen Massen, sondern auch eine Aufzählung der darin gefundenen organischen Ueberreste, nebst manchen schätzbaren Bemerkun-

gen darüber. Folgende Hauptresultate hat die Bohrung ergeben. Der Boden unter Gorinchem besteht aus einer großen Anzahl abwechselnder Klei-, Lehm- und Sandlagen, von welchen letztere die Oberhand haben. Die höheren Kleilagen sind von den tieferen Lehmlagen nur dadurch unterschieden, daß in jenen mehr in Humus umgewandelte Pflanzenreste enthalten sind, wogegen diesen ein größerer Gehalt an Eisenoxydhydrat eigen ist. Die tieferen Lagen zeichnen sich besonders durch einen bedeutenderen Antheil von kohlensaurem Kalk aus. Die in allen Sandlagen enthaltenen Gerölle sind dieselben, welche noch jetzt durch die großen Ströme nach Holland geführt werden, und von den Ardennen und niederrheinischen Gebirgen abstammen. Die organischen Ueberreste beweisen, daß unter dem neueren Alluvium eine Süßwasserbildung von ansehnlicher Mächtigkeit, und unter dieser ein Meerwassergebilde sich befindet. Die in letzterem gefundenen Conchylien charakterisiren dasselbe als eine tertiäre Ablagerung. Von den 28 genau bestimmten Arten gehören 10 Species zu den noch lebenden, von welchen sieben in der Nordsee, die übrigen in südlicheren Meeren angetroffen werden. Die Resultate der Bohrung von Gorinchem liefern einen neuen Beweis dafür, daß der Boden von Holland eine bedeutende Senkung erlitten hat. Es ergibt sich dieses theils daraus, daß zahlreiche, wohl erhaltene, zarte Land- und Süßwasser-Conchylien in einer Tiefe von 117m unter der Meeresfläche gefunden worden; theils aus dem Umstande, daß Meer-Conchylien wie die *Litorina*-Arten, *Mya arenaria* u. a., die in geringen Tiefen, an Stellen leben, welche zur Zeit der Ebbe trocken sind, durch die Bohrung in einer Tiefe von 179m unter dem Meere angetrof-



## Chrestomathie ottomane par Dieterici 1995

fen worden. Einen Ueberblick der in dieser Abhandlung enthaltenen Aufzählung der durchsunkenen Schichten, und der darin aufgefundenen organischen Reste, gibt eine von dem Verf. entworfene, instructive Profil-Zeichnung. H.

### B e r l i n

chez George Reimer 1854. Chrestomathie ottomane précédée de tableaux grammaticaux et suivie d'un glossaire turc-français par Fr. Dieterici. 136 S. in Octav.

Das vorliegende so eben erschienene Buch empfehlen wir allen denjenigen, welche sich in kurzer Zeit eine allgemeine Kenntniß der türkischen Sprache aneignen wollen. Es ist, wie die Vorrede besagt, hauptsächlich für Anfänger berechnet, und wird bei diesen, aber auch nur bei diesen, vollständig seinen Zweck erfüllen. Die kurze, vangeschickte Skizze einer türkischen Grammatik beginnt S. 1 mit einigen Bemerkungen über die drei verschiedenen Dialekte und behandelt dann S. 2 die Buchstaben und die Aussprache derselben. Das Buch ist in französischer Sprache geschrieben und dem entsprechend findet sich auch neben den Buchstaben eine besondere Columnne unter der Ueberschrift »valeur des lottres en caractères français.« Hier können wir leider nicht ganz mit dem Verf. übereinstimmen. Er umschreibt z. B.  $\text{خ}$  durch Kh;  $\text{ع}$  durch Gh,  $\text{ك}$  durch K. Was soll sich aber wohl der Franzose bei solchen Lautbestimmungen denken? K ist ihm fast fremd und h hat für ihn gar keinen Lautwerth. Ebenso wunderbar ist die Bestimmung des  $\text{ق}$  durch Q (nicht Qu), welche S. IX in qach und qoul, S. XVI in qyrq ganz unfranzösisch

wird. Zwar hat der Verf. außer Anderen auch Quatremère für sich, welcher Scheikh-Abadeh (Antinoë in Aegypten) u. A. schrieb; aber in einem für Anfänger (*aux commençants*) geschriebenen Buche hätten diese und ähnliche der französischen Schreibweise widerstrebende Umschreibungen genauer erklärt werden müssen, was jedoch S. III unter den *Remarques sur les lettres* nicht geschehen ist. — Dagegen sind die Hauptformen der Grammatik auf 38 Seiten kurz aber übersichtlich zusammengestellt, und wir glauben, daß Jeder, nachdem er sich diesen Theil des Buches genau eingeprägt, mit Leichtigkeit die in der Chrestomathie gegebenen Stücke mit Benutzung des Wörterbuchs wird lesen und verstehen können. Diese eben erwähnte Chrestomathie enthält eine Lebensbeschreibung des »Mahmoud Pacha«, entnommen einem Manuscripte der königl. Berliner Bibliothek, mit welchem das Dresdener Exemplar verglichen worden, S. 1—18, dann 15 moralische Erzählungen, welche dem eben erwähnten Berliner Manuscripte vorangegangen, S. 18—31, ferner sieben andere von Nasr-ed-din S. 31—38. Hieran schließen sich Auszüge aus dem Buche Mohammed Ben Pir-Ali el Berkevi's nach der Ausgabe von Scutari vom Jahre 1218 d. H., dann als Probe des Volkstiles ein Stück einer an die Christen gerichteten Adresse und einige Stücke aus dem *Djihan numa* (Spiegel der Welt), dem berühmten von »Moustafa ben Abdallah Katib Tchelebi, Hadji Khalifa« verfaßten Werke, und schließlich nach einigem Andern ein türkischer Zeitungsartikel vom 8ten Januar 1842.

Der Zweck der beigelegten Uebersetzung Seite 63 ff. ist schwer zu erkennen. Zwar ist es bekannt, daß in französischen Druckwerken das Stu-

## Chrestomathie ottomane par Dieterici 1997

dium durch dergleichen Hülfsmittel, deren echt deutschen Namen wir verschweigen wollen, erleichtert und schmackhaft gemacht zu werden pflegt; aber in Deutschland hat man bisher mit Recht dem Eifer der Studirenden vertraut und einige Arbeit dem Selbststudium überlassen. Soll die Uebersetzung das Verständniß erleichtern, so war sie neben die türkischen Originalstücke zu setzen, damit man nicht bei jedem Worte genöthigt wäre, hin und her zu blättern; soll sie aber nur in schwierigen Fällen um Rath gefragt werden, so leisteten kurze grammatische und sachliche Erklärungen unter dem Texte dieselben und noch bessere Dienste. Das beigelegte Wörterbuch endlich ist mit Genauigkeit und Fleiß angefertigt, nur vermißt man auch hier in einzelnen Fällen eine genauere Bestimmung der Aussprache der Buchstaben. Während bei den übrigen Buchstaben dieselbe meistens angegeben ist, z. B. »*ح* ha sixième lettre de l'alphabet *h* plus fortement aspiré que «, steht z. B. bei *ح* S. 109 nur »*khy* septième lettre de l'alphabet arabe.« Jedenfalls jedoch wird das Buch bei dem Mangel ähnlicher Hülfsmittel zum Erlernen der türkischen Sprache und besonders in der jetzigen Zeit namentlich im Auslande einen ausgebreiteten Leserkreis finden.

M. Uhlemann.

## B a s e l

Schweighauser'sche Verlags-Buchhandlung 1854.  
Verhandlungen der naturforschenden  
Gesellschaft in Basel. Erstes Heft. 158  
Seiten in Octav.

Die naturforschende Gesellschaft in Basel hat  
seit 1835 Berichte über ihre Verhandlungen her-

ausgegeben. Die erschienenen 10 Hefte dieser Berichte enthalten, meist in gedrängtem Auszuge, eine Uebersicht der Vorträge, welche vom August 1834 bis zum Juni 1852 in ihrer Mitte gehalten worden sind. Sie beabsichtigt nunmehr, diese Berichterstattung in einer etwas erweiterten Form unter dem Titel von „Verhandlungen“ fortzusetzen. Der Inhalt des gegenwärtigen ersten Heftes liefert einen recht erfreulichen Beweis von der fortgesetzten erfolgreichen Thätigkeit der naturforschenden Gesellschaft in Basel.

Die Mittheilungen sind zweckmäßig nach den verschiedenen Fächern geordnet. Zur Physik und Chemie hat Herr Prof. Schönbein eine Reihe kleinerer Beiträge, die zum Theil schon aus verschiedenen Zeitschriften bekannt sind, und einen größeren Aufsatz, über die chemischen Wirkungen der Elektricität, der Wärme und des Lichtes geliefert. In der Abtheilung der Meteorologie befindet sich eine meteorologische Uebersicht des Jahres 1852 von dem Herrn Rathsherrn Peter Metian. Die mittlere Jahrestemperatur zu Basel hatte sich  $+ 8^{\circ},4$  R. ergeben, welches die durchschnittliche Mittelzahl von  $7^{\circ},6$  R. um  $0^{\circ},8$  übersteigt, und im Laufe der letzten 24 Jahre nur i. J. 1834, welches die Mitteltemperatur von  $9^{\circ},2$  aufgewiesen hat, überstiegen worden ist. Von besonderem Interesse sind die in der Abtheilung der Geognosie von demselben trefflichen Naturforscher herrührenden Mittheilungen. Die erste derselben enthält Bemerkungen über die Gletscherformationen der Umgegend von Mendrisio. Die unterste Abtheilung des Gletschergebirges am Luganer See bildet ein rother, oft in ein Conglomerat übergehender Sandstein, der nach einigen darin gefundenen Pflanzenabdrücken

für bunten Sandstein angesprochen werden muß. Der auf diesem Sandstein liegende Dolomit des Monte S. Salvatore und des Monte S. Giorgio bei Lugano enthält Petrefacten des Muschelkalles. Das Gebilde von S. Cassian, welches in den Umgebungen des Comer Sees so ausgezeichnet auftritt, ist bis jetzt bei Mendrisio nicht bekannt. Dagegen sind die verschiedenen Abtheilungen des Lias ungemein entwickelt. Eine andere Mittheilung des Hn Rathsherrn Peter Merian enthält die Aufzählung einer großen Anzahl von Muschelkalk-Versteinerungen aus dem berühmten Dolomite des Monte S. Salvatore bei Lugano, wodurch die auch sonst schon mehrfach widerlegte Meinung von Leopold von Buch, daß bei der Dolomitisation des Kalksteins die darin enthaltenen Ueberreste organisirter Wesen durchaus verschwunden seien, aufs Neue als unhaltbar erwiesen worden. Die mineralogische Abtheilung enthält mehrere Mittheilungen des Hrn Dr Alb. Müller. Die erste liefert Bemerkungen über das Vorkommen von Manganerzen im Jura; die zweite, Untersuchungen über die Entstehung der Eisen- und Manganerze im Jura, wo auf recht überzeugende Weise dargethan wird, daß die sog. Bohnerze mit Kohlensäure-Exhalationen in Verbindung stehende Quellen-Erzeugnisse seien, welche Meinung, der auch der Referent beipflichtet, früher schon von Anderen geäußert worden. In einer dritten Mittheilung handelt Hr Dr Müller von dem Vorkommen von reinem Chlorkalium am Vesuv. Auffallend ist die Bemerkung des Verfs, daß er in keinem der neueren mineralogischen Lehrbücher das selbstständige natürliche Vorkommen des Chlorkaliums als Mineral angeführt finde, da solches

doch schon von Beudant unter dem Namen *Sylvine* aufgeführt worden, unter welcher Benennung es auch in den Mineralogien von Phillips, Haidinger, Naumann, Dana, so wie in dem Handbuche der Mineralogie des Referenten, sich findet. Einen sehr interessanten entomologischen Beitrag hat Herr Dr L. Zmboff geliefert, durch die Beschreibung einer neuen Gattung der Scolopendriden von der afrikanischen Goldküste: *Alipes multicostis*. Das neue Genus *Alipes*, welcher passende Name aus dem Doid entlehnt worden, wird von ihm folgendermaßen charakterisirt: *Pedum postremorum articulis primo et secundo elongatis, inermibus, reliquis membranaceo-dilatatis, alam triarticulatam, perpendicularem exhibentibus*. Eine Abbildung des merkwürdigen Insectes ist beige-fügt. Die Abtheilung der Physik enthält eine Abhandlung des Herrn Friedr. Burckhardt über Binocularsehen. In der medicinischen Abtheilung findet sich nur eine kurze Mittheilung des Herrn Dr August Burckhardt über einen Vortrag desselben in Betreff des Augenspiegels, dessen Construction und Anwendungsweise erklärt wurde.

H.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

201. Stück.

Den 18. December 1854.

---

L e i p z i g

bei Lorch 1854. Die Krim und Odeffa, von R. Koch. 224 S. in Octav.

Mit diesem Tagebuch, welches gegenwärtig ein besonderes Zeitinteresse in Anspruch nimmt, führt der Verf., der die Krim im Herbst des J. 1844 bereiste, seine umfassenden Berichte über die Pontusländer zum Abschluß. Er meint, daß die Krim, selbst in Rußland, wenig gekannt und oft überschätzt sei, und er weiß ihre Unfruchtbarkeit und die Ungunst des Klimas in ein grelles Licht zu setzen. Daß das große Publicum wenig von der Krim weiß, mag begründet sein, und ein Russe, dem diese Halbinsel in seinem europäischen Vaterlande die einzigen, aber auch mit Recht gefeierten Naturschönheiten darbietet, mag über klimatische Verhältnisse anders urtheilen, wie ein Deutscher: aber, wenn eine Regierung sich zu Feldzügen in einem fernen Lande entschließt, sollte man vorausesetzen, daß sie sich über dasselbe aus wissenschaftlichen Quellen zuvor unterrichten läßt. An

diesen fehlt es nun aber in Bezug auf die Krim durchaus nicht, und, um neuerer Reisewerke nicht zu gedenken, enthält schon die berühmte kleine Schrift von Pallas über Taurien, wiewohl vom entgegengesetzten, man kann sagen enthusiastischen Standpunkte der Beurtheilung ausgehend, richtig aufgefaßt ziemlich dieselben Bedenklichkeiten, welche ein Diplomat, der die gegenwärtige Lage zu beurtheilen hat, aus Koch's Mittheilungen würde schöpfen können.

Nach Pallas beschränken sich die natürlichen Hülsquellen, welche die Krim vor anderen Landschaften des russischen Steppengebiets auszeichnen, auf das äußerst schmale Litoral der Südküste, welches von den fast senkrechten Felswänden einer mehr als 4000 Fuß hohen Gebirgskette unheimlich eingeengt wird. Nur selten erweitert es sich zu amphitheatralisch gestalteten Thälern von beschränktem Umfang, und diese sind es, von denen Pallas sagt, daß sie das Klima von Kleinasien genießen, „wo der Winter kaum zu spüren ist, wo die Schlüsselblumen und der Safran im Februar und zuweilen im Januar hervorkommen, wo die Eiche oft das ganze Jahr hindurch grün bleibt.“ Wie wenig diese glückliche Zone auf die Production des Landes von Einfluß sein kann, ergibt sich aus Koch's Bemerkung, daß Salta und Alushta die einzigen Orte an der Südküste sind, wo sich Alluvium gebildet hat und wo man einige hundert Schritte weit auf ebenem Boden gehen kann (S. 107). Der Weinbau, der durch die Neigung des Terrains und die Exposition gegen Süden begünstigt erscheint, liefert nach ihm ein sehr mangelhaftes Erzeugniß.

Die nackte Gebirgskette hat nur für die Viehzucht der Steppe ein Interesse, indem sie die von



dort aus wandernden Heerden in der trockenen  
 Jahreszeit aufnimmt. Dann folgen die nördlichen  
 Gehänge, die schon in der Breite von Simphero-  
 pol in die wasserlere Tiefebene des Steppenlan-  
 des übergehen und zu denen einige wegen ihres  
 Ackerbaus gerühmten Gliederungen, wie das Bai-  
 darchal und das obere Thal des Salgir gehören.  
 Diese Region, die Pallas als Kalkland bezeichnet,  
 verdient nach seiner Darstellung kein Lob der Frucht-  
 barkeit: denn er sagt, daß, wenn dieser Theil des  
 Landes nicht von allen Flüssen der Krim durch-  
 schnitten würde, seine Trockenheit außerordentlich  
 sein müßte. Hier herrscht also schon Steppenklima,  
 die Wirkung asiatischer Nordostwinde. Den Sal-  
 gir selbst, den größten Fluß des Landes, fand  
 Koch im Herbst so wasserarm, daß man bei Sym-  
 pheropol fast trocknen Fußes durch sein Bett ge-  
 hen konnte (S. 154). Die Quellenarmuth, welche  
 auf dem geognostischen Bau der Halbinsel beruht,  
 der Mangel atmosphärischer Niederschläge im Nor-  
 den des Gebirgszuges, die, auf kurze Jahreszeiten  
 vollends eingeschränkt, dem Ackerbau eine enge  
 Grenze setzen, so wie die excessiven Werthe eines  
 stürmischen Klima's, alles dies sind Charaktere,  
 welche die Krim mit dem großen Steppengebiete  
 gemein hat und die schon das Alterthum als klm-  
 merische Nacht so malerisch bezeichnet.

Finden wir somit in K's Schrift die Thatsachen  
 aufs Neue bestätigt und ausgeführt, deren Grund-  
 linien schon von älteren geographischen Schriftstel-  
 lern gegeben waren, so verdienen als neu beson-  
 ders die Mittheilungen über das Klima der Süd-  
 küste hervorgehoben zu werden, welche aus den  
 meteorologischen Beobachtungen Rögner's, des da-  
 maligen Gartenvorstehers im kaiserlichen Schloß  
 zu Dreanda, hervorgegangen zu sein scheinen. Zwar

besitzen wir, was dem Verf. entgangen ist, bereits die Monatsmittel der Wärme von Sebastopol, allein es ist bekannt, daß in einem veränderlichen Klima, wie es der Südküste eigen ist, die Extreme der Temperatur, so wie die excessiven Werthe einzelner Jahre für die Vegetation in höherem Grade maßgebend sind, als die mittleren Wärmegrade selbst von kürzeren Zeitabschnitten und daß die Unternehmungen der Landwirthschaft, der Schifffahrt, des Kriegs von solchen Verhältnissen ebenfalls bedingt sind. Rögner beobachtete am Ufer des Meers, wo Oreanda liegt, also in der geschütztesten Lage der Südküste bis zu  $12^{\circ}$  Kälte im Februar, bis zu  $27^{\circ}$  Wärme im Juli (S. 184 u. f.: ohne Zweifel sind Réaumur'sche Grade verstanden). Der Verlauf der Jahreszeiten wird durch folgende Züge charakterisirt: der Frühling dauert von Mitte März bis Ende Mai und bringt veränderliches Wetter mit späten Nachtfrosten; der regenlose Sommer begreift die Monate Juni, Juli und August; der Herbst ist durch ein neues Erwachen der Vegetation bezeichnet, wie am Mittelmeer, aber seine Niederschläge beschränken sich auf den September, während die drei letzten Monate des Jahres sich durch heiteres Wetter auszeichnen; erst mit dem Januar beginnt der Winter, indessen schwankt auch in dieser Zeit das Thermometer gewöhnlich zwischen  $+ 2^{\circ}$  und  $+ 6^{\circ}$  und Schnee bleibt selten länger, als eine Stunde liegen. Größere Kältegrade kommen gewöhnlich erst gegen Ende Februars oder zu Anfang März vor, aber einzelne Jahre zeigen bedeutende Abweichungen. Stürme sind häufig und treten oft plötzlich mit unwiderstehlicher Gewalt ein, so daß aus diesem Grunde höhere Baumstämme in der südlichen Krim nirgends gefunden werden: überhaupt erscheint durch

## Lucas, Die Kernobstsorten Württembergs 2005

die Seltenheit der Wälder auch im Gebirge, so wie durch die Neigung der Bäume, in Strauchform sich umzugestalten, der Einfluß der nahen Steppe angekündigt. A. Grisebach.

### S t u t t g a r t

Verlag von Franz Köhler 1854. Die Kernobstsorten Württembergs; eine systematische Uebersicht derselben, mit kurzer Beschreibung und mit Bemerkungen über ihre verschiedenen Benennungen, ihre Verbreitung und über ihre Verwendungsarten. Im Auftrage der K. Centralstelle für die Landwirthschaft bearbeitet von Eduard Lucas, Königl. Württemb. Garteninspector 2c. Mit einer Abbildung. XXVI u. 275 S. in Octav.

Obgleich diese neue litterarische Arbeit des auf dem Gebiete der Horticulturn schon rühmlich bekannten Vorstehers der Gartenbauschule der Akademie zu Hohenheim zunächst auf Württemberg berechnet und für dies Land von größter praktischer Wichtigkeit ist, so hat dieselbe doch auch einen großen allgemeinen Werth, einmal als wichtiger Beitrag zur Obstkunde überhaupt, dann aber und insbesondere dadurch, daß sie uns an dem Beispiel Württembergs zeigt, welche volkswirthschaftliche Wichtigkeit der rationell betriebene Obstbau für ein Land erlangen und wie viel eine Regierung für Hebung und Förderung dieses wichtigsten Nebenzweiges der Landwirthschaft thun kann. In letzterer Beziehung bildet diese Schrift gewissermaßen eine sehr erfreuliche Ergänzung zu der im vorigen Jahrgg. dieser Blätter (Stück 10—12) angezeigten „Anleitung zur Kenntniß und Anpflanzung des besten Obstes für das nördliche Deutschland“ unseres Landmannes Oberdieß, die uns

ein Beispiel davon gab, was sorgfältige mit Liebe und Treue verfolgte Beobachtungen eines Einzelnen auf diesem Gebiete zu leisten vermögen, zugleich aber uns auch zu einem Bedauern darüber, daß Norddeutschland und insbesondere unser Land noch so außerordentlich wenig Nutzen aus dergleichen Bemühungen gezogen habe, Veranlassung geben mußte. Den Grund dieser bedauernswerthen Erscheinung erkannten wir theils in den unter den Grundbesitzern unseres Landes noch sehr vorherrschenden Vorurtheilen gegen den ausgedehnten Obstbau, theils in dem Mangel von Anregung von Seiten der Verwaltungsbehörden und gemeinnütziger Vereine. Wir haben seitdem uns durch wiederholte Beobachtungen in unserer Ansicht, daß dies, und nicht die Ungunst der Boden- und der klimatischen Verhältnisse unseres Landes die eigentliche Ursache des betrübten Zustandes unseres Obstbaues sei, nur noch mehr befestigen können und insbesondere uns auch durch wiederholte Reisen auf der Eisenbahn zwischen Hannover und Harburg davon überzeugt, daß selbst auf den den Winden am meisten ausgesetzten Hochflächen der norddeutschen Heide, die man als absolut ungeeignet für den Obstbau an Straßen ansieht, fast überall wo bei Bahnhöfen oder in den kleinen offenen Gärten der Bahnwärter Kernobstbäume angepflanzt sind, diese das erfreulichste Gedeihen zeigen. Freilich wird es hier für den recht lohnenden Ertrag dieser Bäume sehr darauf ankommen, daß man die rechten Sorten für das locale Verhältniß wählt, namentlich solche, die spät blühen und nicht zu große Früchte tragen, welche von den heftigen Winden zu leicht abgeworfen werden. In dieser Beziehung nun aber die hinlänglichen Erfahrungen für die besonderen Ver-

hältnisse unseres Landes zu sammeln, diese dann recht zu verbreiten und sie vorzüglich auch dem kleinen Grundbesitzer, für den der Obstbau verhältnißmäßig noch viel wichtiger werden kann als für den großen, nutzbar zu machen, das ist eben, wie schon früher angedeutet, der Weg der auch bei uns verfolgt werden muß, soll in unserem Lande der Obstbau wirklich die Entwicklung erhalten, welche er verdient und welche ihn in anderen deutschen Staaten bereits zu einem volkswirthschaftlich so wichtigen Nebenzweige der Landwirthschaft gemacht hat, daß z. B. in Württemberg nach dem Sprichwort des Landmannes „Wohlfeilheit der Lebensmittel auf den Bäumen wächst.“

— Fragt man nun aber, von wem diese Anregung ausgehen soll, so kann bei uns zu Lande dies offenbar nur von der Regierung geschehen. Thätige Gartenbau-Vereine, von denen in dieser Beziehung in anderen deutschen Staaten Außerordentliches geleistet ist, haben wir zu Lande nicht und nach dem was wir in unserer schon angeführten Anzeige der Oberdießschen Schrift Hiehergehöriges angedeutet haben, so wie nach der äußerst geringen Neigung, welche in neuerer Zeit gerade in Hannover für gemeinnützige Vereine überhaupt sich zeigt, ist auch von dieser Seite bei uns durchaus nicht zu erwarten. Von den großen Grundbesitzern, die ebenfalls wohl den Beruf zu solcher Thätigkeit hätten, ist hier auch nicht viel zu hoffen, theils, weil, wie in Deutschland allgemein, so auch bei uns, unter diesen gerade Gleichgültigkeit und Vorurtheil gegen den Obstbau noch viel größer sind als unter den kleineren Grundbesitzern, theils, weil der Einzelne für sich nicht viel wirken kann. — Gutsbesitzer und Patrioten wie ein Otto von Münchhausen zu Schwöbber sind

überall selten und zumal in unserer Zeit der Dampfmaschinen- und der Drainir-Wirthschaft, für welche die Zeit des Wartens auf Früchte von einem Obstbaume eine viel zu lange ist, um in Obstpflanzungen „Capital“ anzulegen. Und selbst die Bemühungen und Schöpfungen solcher Männer bleiben im günstigsten Falle, wenn sie nicht mit ihrem Tode wieder zu Grunde gehen, doch nur auf sehr kleine Kreise beschränkt. Es wird mithin auch bei uns die Regierung die Sache in die Hand nehmen müssen, wenn wirkliche und nachhaltige Erfolge erreicht werden sollen. Freilich ist es betrübt, bei allen solchen Dingen immer zuerst die Augen auf die Regierung zu richten, wir Deutschen können ja aber einmal leider, wie die tägliche Erfahrung zeigt, trotz alles Schreiens gegen Polizeistaat und Bevormundung von Oben nichts Gemeinnütziges zu Stande bringen ohne Hülfe und Leitung von Seiten der Regierung, und in diesem Falle verlangen wir doch wenigstens nichts Neues. Unsere Regierung nämlich hat schon seit längerer Zeit ihr Augenmerk auch auf Hebung des Obstbaues im Lande gerichtet. Sie erstrebt dieselbe aber bis jetzt nur durch kleine Geldunterstützungen vorzüglich zur Anlage von Baumschulen &c. Daß dadurch bis jetzt zur wirklichen Hebung des Obstbaues nicht viel gewirkt ist, lehrt der Augenschein, und auch zur Aufmunterung trägt dies Verfahren sehr wenig oder gar nicht bei, da selbst die geringen für diesen Zweck zur Verfügung gestellten Geldmittel in manchen Landdrosteien öfters nicht einmal verwandt werden können, weil sich keine Competenten dafür finden.

(Schluß folgt).

---

# **S ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n**

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

**202. 203. Stück.**

Den 21. December 1854.

---

## **S t u t t g a r t**

Schluß der Anzeige: „Die Kernobstsorten Württemberg's; eine systematische Uebersicht derselben, mit kurzer Beschreibung und mit Bemerkungen über ihre verschiedenen Benennungen, ihre Verbreitung und über ihre Verwendungsarten. Im Auftrage der K. Centralstelle für die Landwirthschaft bearbeitet von Eduard Lucas.“

Diese Erfahrungen könnten entmuthigen und von weiteren derartigen Unternehmungen zurückschrecken. Wir glauben indeß, daß sie sich ganz natürlich daraus erklären, daß man bisher den richtigen Weg in dieser Angelegenheit verfehlt hat und daß, wenn man sich entschließen wollte, den bisherigen Weg zu verlassen und dafür denjenigen einzuschlagen, der nicht allein schon bei uns von Sachverständigen empfohlen ist, sondern der sich auch bereits durch die Erfahrungen in andern deutschen Ländern als ein durchaus praktischer und erfolgreicher herausgestellt hat, man bald auch ähnliche günstige Erfolge bei uns erlangen würde,

wie sie in jenen Ländern erreicht worden sind. Der Hauptsache nach läßt sich aber dieser Weg leicht bezeichnen. Es gilt nämlich vor Allem darnach zu streben: den Landleuten tüchtige Gemeindegemeinschaften zu verschaffen und die für das Land passendsten Obstsorten durch diese zu verbreiten und in Pflege zu erhalten.

Soll die Sache aber ernstlich und praktisch angefangen werden, so ist zunächst zu erforschen, welche Obstsorten sich für unser Land und unsere Verhältnisse am besten zur Anzucht eignen und welche unter diesen je nach den verschiedenen Localitäten den bedeutendsten volkswirthschaftlichen Nutzen gewähren. Sehr viel ist zur Beantwortung dieser Frage schon durch Oberdieck vorgearbeitet, zu einer genügenden Lösung derselben sind seine Beobachtungen jedoch noch lange nicht hinreichend, denn erstens beziehen dieselben sich nur auf einen kleinen Theil unseres Landes, und was den volkswirthschaftlichen Werth dieser oder jener Sorte betrifft, so konnten seine Erfahrungen darüber natürlich nur unvollkommen bleiben, indem er sich damit allein auf seine verhältnißmäßig sehr kleinen Privatgärten beschränkt sah und deshalb seine Beobachtungen größtentheils an Früchten auf Probebäumen machen mußte. Deshalb müssen, soll die angedeutete Untersuchung vollkommener gelöst werden und so vollkommen, wie das praktische Bedürfniß des Landes es erheischt, statistische Erhebungen über die jetzt im Lande gebaueten Obstsorten angestellt und darauf die somit meist wohl nur ihren Localnamen nach bekannt gewordenen Sorten des Landes durch eine allgemeine Obstaussstellung pomologisch genauer bestimmt werden. Man lasse sich nicht durch diese vielleicht hoch gespannt erscheinenden Forderungen abschrecken, sie



## Lucas, Die Kernobstsorten Württembergs 2011

sind viel leichter zu erfüllen, als es auf den ersten Anblick erscheint, und dies zu beweisen genügt schon eine kurze Anführung aus dem vorliegenden Werke, welches in sehr klarer Weise das einfache Verfahren darstellt, durch welches in Württemberg die hier angedeuteten Zwecke erreicht worden sind und welches selbst als eine sehr wichtige Frucht jener Untersuchungen anzusehen ist. Angeregt wurde in Württemberg die Untersuchung, welche wir hier für unser engeres Vaterland fordern, durch eine i. J. 1846 zu Heilbronn Statt gehabte Versammlung deutscher Wein- und Obstproducenten, welche in ihr Programm auch die Frage: „Wie wäre es anzugehen, um ein vollständiges Verzeichniß aller in Württemberg vorkommenden Obstsorten besonders auch unter Beachtung der vielen Synonymen zu erlangen“ aufgenommen hatte. — Um eine Beantwortung dieser äußerst wichtigen Frage anzubahnen, wurden von der königl. Centralstelle für die Landwirthschaft alle landwirthschaftlichen Vereine und außerdem noch viele als erfahrene Pomologen bekannte Männer gebeten, ihre Erfahrungen über die Obstsorten ihrer Gegenden in ihnen zugesandten Tabellen (welche von unserem Verf. S. VII. VIII näher beschrieben werden und als Muster für solche statistische Erhebungen zu empfehlen sind) entsprechend einzutragen. In Folge dieser Bemühungen kamen bei der k. Centralstelle eine Menge sehr werthvoller Arbeiten ein, und dem Verf. der vorliegenden Schrift wurde der Auftrag ertheilt, aus diesen ein Verzeichniß der in Württemberg vorkommenden Obstsorten zusammenzustellen. Dieses Verzeichniß, welches der Verfasser selbst als sehr mangelhaft bezeichnet, weil eine derartige Arbeit bloß nach schriftlichen Angaben

einigermassen vollständig kaum ausführbar war, fand trotzdem bei der Section für Obstbau in Heilbronn und namentlich bei dem dabei anwesenden und seitdem verstorbenen Gartendirector Mehger aus Heidelberg großen Beifall und daß es diesen auch verdient hat, geht wohl daraus hervor, daß es Mehgern bei der Bearbeitung seiner so werthvollen Schrift über die Kernobstsorten des südlichen Deutschlands vielfach gedient hat. — Als darauf durch die reichen Obstjahre 1847 und 1849 das Interesse für die mannichfachen Obstsorten Württembergs wieder von Neuem geweckt wurde, kam wiederum die königl. Centralstelle einem vielfach geäußerten Wunsch mit großer Bereitwilligkeit entgegen und veranstaltete im Herbst 1852 eine Allgemeine vaterländische Obst- und Trauben-Ausstellung zu Cannstadt. — Die auf dieser Ausstellung und was das Winterobst anbetrifft, während der darauf folgenden Monate gesammelten Beobachtungen, in Verbindung mit den oft sehr werthvollen Notizen aus den, den einzelnen Einsendungen beigegebenen Listen und die reichen Erfahrungen, die in den vorhin erwähnten Obstsortentabellen niedergelegt sind, bilden die Grundlage und den Hauptinhalt der vorliegenden Schrift; die auch sehr zweckmäßig ein nach Kreisen geordnetes Verzeichniß derjenigen Pomologen und Baumzüchter mittheilt, welche theils die erwähnten Obstsortentabellen i. J. 1846 einschiedten, theils zur Obstaussstellung in Cannstadt 1852 Beiträge lieferten und die daher als Mitarbeiter an der Schrift betrachtet werden. Als weitere Quelle aber bezeichnet der Verf. noch die lehrreichen Mittheilungen, die ihm von verschiedenen tüchtigen Obstzüchtern auf seinen pomologischen Wanderungen gemacht wurden

## Lucas, Die Kernobstsorten Württembergs 2013

und namentlich auch die eigenen Beobachtungen und Erfahrungen, die er hier und da zu sammeln Gelegenheit fand, besonders über die in Hohenheim angepflanzten Obstsorten. —

Aehnliches meinen wir müßte sich nun auch bei uns leicht erreichen lassen. Wir haben die vortreffliche königl. Obstbaumpflanzung zu Herrenhausen, deren Director gewiß zur Ausführung des allerdings sehr wichtigen Theiles der Arbeit geeignet wäre, die unser Verf. so vortrefflich für Württemberg ausgeführt hat und von dem sich auch nach Dem was er in dieser Art im Kleinen schon bei Gelegenheit der Versammlung der deutschen Land- und Forstwirthe zu Hannover i. J. 1852 geliefert hat, voraussetzen läßt, daß er dazu wohl geneigt sein würde. Zu einer vaterländischen Obstausstellung aber eignet sich Herrenhausen ganz vorzüglich, nicht allein wegen der vorhandenen trefflichen Räumlichkeiten, die sich in dieser Beziehung schon i. J. 1852 bei der landwirthschaftlichen Ausstellung so gut bewährt haben, sondern auch wegen der dort so leicht zu erhaltenden Beihülfe zur Bestimmung der Obstsorten von Seiten der so ausgezeichneten Vorsteher der königl. Gärten, unter denen wenigstens einer als Pomolog schon allgemeiner rühmlich bekannt ist. Auch würde in dieser Beziehung gewiß die Hülfe Oberdieß nicht fehlen, der ohne Zweifel einer der genauesten Obstkenner nicht allein Deutschland's, sondern Europa's ist. Was endlich die erforderliche statistische Erhebung durch zu vertheilende Tabellen betrifft, so wäre auch wohl dafür hinlänglicher Erfolg zu erwarten, da die Mühe für den Einzelnen bei praktisch eingerichteten Tabellen so gering ist und hier nicht das Privatinteresse ins Spiel kommt, welches vor einigen Jahren

den Bemühungen der Regierung, auf diese Weise eine Uebersicht der Industrieverhältnisse des Landes zu erlangen von Seiten vieler Industriellen vielfach so schnöde in den Weg trat. — Wäre nun auf diese Weise das Wichtigste, nämlich eine genaue Kenntniß der im Lande gebaueten Obstsorten nach ihrer Qualifikation für die localen Verhältnisse und nach ihrem ökonomischen Werth, erreicht, was in ein paar Jahren geschehen könnte, so würde alsdann eine Landesbaumschule nach dem Muster anderer Länder und namentlich derjenigen zu Hohenheim (über welche das vorliegende Werk S. XIII Auskunft gibt) herzustellen sein, deren Hauptaufgabe darauf gerichtet sein müßte, die für das Land bereits als die geeignetsten erkannten Obstsorten echt und in erforderlicher Anzahl für das Land zur Abgabe in Pfropfreisern und jungen Stämmen zu erziehen, außerdem aber auch nach und nach neue geprüfte Sorten zu verbreiten und überhaupt auf die von Oberdieck angewandte Weise durch ausgedehnte und fortgesetzte Beobachtung an Probebäumen neue Früchte und ältere weniger bekannte zu prüfen, um somit eine immer mehr sich vervollkommende Mustersammlung und Pflanzschule für alle die Obstsorten zu werden, die für die verschiedenen Verhältnisse und Bedürfnisse des Landes in jeder Beziehung die geeignetsten sind, zugleich aber auch durch allmähliche Feststellung der unzähligen Identitäten das Ihrige zur Herstellung eines so sehr zu wünschenden zuverlässigen systematischen Katalogs der vorhandenen Obstsorten beizutragen. Eine solche Landesbaumschule ließe wohl leicht sich bei uns durch Reorganisation der königl. Obstbauplantage zu Herrenhausen herstellen, vollkommener aber, wenn auch schwieriger, würde dieselbe neben der ersteren nach den Vor-

## Lucas, Die Kernobstsorten Württembergs 2015

schlagen einzurichten sein, die dazu bereits vor mehreren Jahren durch Oberdieß der königlichen Regierung gemacht, und die vor der Hand, so viel uns bekannt, nur wegen des im Uebrigen wirklich unbedeutenden Kostenpunkts zurückgestellt sind. Im ersten Falle, wenn nämlich die Obstbauplantage zu Herrenhausen zu einer solchen Landesbaumschule umgestaltet würde, könnte dann unmittelbar zum Abschluß der vorgesezten Aufgabe, der jedenfalls erstrebt werden muß, geschritten werden; nämlich zur Heranbildung von Gemeinde-Baumschulenvorstehern, indem es tauglichen jungen Leuten, entweder durch Vermittlung der Regierung oder landwirthschaftlicher oder Gartenbau-Bereine ermöglicht würde, einen dafür eingerichteten Cursum bei der Landesbaumschule durchzumachen und sich dadurch zu tüchtigen Obstbaumzüchtern und Obstbaumwätern auszubilden. Natürlicherweise wird auf diese Weise nur sehr allmählig der Zweck auch den einzelnen Gemeinden tüchtige Baumschulenvorsteher zu liefern erreicht werden können, indes soll dieß auch gewissermaßen nur indirect erstrebt werden. Es kommt nämlich nur darauf an, zunächst eine Anzahl in der Pomologie erfahrener und mit gründlichen Kenntnissen in der Erziehung und besonders auch in der Behandlung von Obstbäumen ausgestatteter Männer für die verschiedenen Provinzen des Landes auszubilden, von denen dann jeder wieder in einem größeren Bezirke den einzelnen Gemeinden, die seine Hülfe in Anspruch nähmen, gegen ein kleines Honorar mit Rath und That beistände und die etwa vorhandenen Wißbegierigen belehren und einüben könnte. Außer dem etwa auf diese Weise zu erwerbenden Verdienste müßte aber einem jeden dieser Männer eine gewisse bestimmte Einnahme dadurch verschafft

werden, daß man ihn zum Vermittler des Verkehrs zwischen der Landesbaumschule und den Privaten in seinem Bezirk machte und insbesondere ihm die Leitung einer mit der Landesbaumschule in Verbindung stehenden Provinzial- oder Kreisbaumschule übergäbe, in der vorherrschend die für die Provinz oder den Kreis vorzüglich sich eignenden Sorten vorräthig gehalten würden. Wir sollten meinen, daß eine solche Art von Commissären sehr nützlich werden und auch ihr gutes Auskommen finden könnten, zumal, wenn die landwirthschaftlichen Vereine sich auch nur einigermaßen für die Sache interessirten, was doch wohl zu erwarten ist, wenn nur erst der Anfang von Seiten der Regierung in der Art gemacht ist, wie wir es angedeutet haben. In Württemberg z. B., wo auch vor etwa 10 Jahren noch der Obstbau sehr zurückgeblieben war, kommt es jetzt schon häufig vor, daß die landwirthschaftlichen Vereine, obgleich sie dazu jedesmal erst bei der k. Centralstelle der Landwirthschaft petitioniren müssen, auf ihre Kosten den Verf. der vorliegenden Schrift kommen lassen, um neue umfassende Anpflanzungen zu machen und zur Verbesserung der vorhandenen Bäume Anleitung zu geben, wozu sich dann immer auch die Landleute in großer Menge einzufinden pflegen, um ihrerseits sich guten Rath zu holen. Auf diese Weise hat der Verf. bereits in vielen Gegenden Württembergs, wo man früher am Gedeihen des Obstbaus zweifelte, schöne umfassende Pflanzungen und einen verbesserten Zustand der vorhandenen ins Leben gerufen, und hält er wohl mit Recht die auf diese Weise ausgeübte Wirksamkeit für viel bedeutender als die durch seine Vorlesungen an der Akademie, wo ebenfalls die großen Landwirthse, namentlich die

aus Norddeutschland, den Obstbau im Großen, auf Feldern und an Straßen zum großen Theil als unnütz betrachten und gar oft bezüglich der richtigen klaren Beurtheilung der Frage, was der Obstbau nütze, hinter den gewöhnlichen Landleuten zurück sind. —

Nach dem Gesagten bedarf es wohl kaum noch der besonderen Empfehlung der vorliegenden Schrift für alle Diejenigen, welche sich für die Hebung des Obstbaues in unserem Lande interessiren. Sie verdient aber auch insbesondere noch die Aufmerksamkeit aller Freunde des Obstbaues und namentlich aller derjenigen, welche sich für die Wahl zur Anpflanzung von Obst gründlichen Rath erholen wollen. Zunächst zwar will das Buch nur als Führer zur Auswahl von Sorten aus der Baumschule zu Hohenheim gelten, gewiß kann es aber auch ein sicherer Rathgeber bei der Auswahl von Obstsorten zu neuen Anpflanzungen in Gärten wie an Straßen und auf Feldern genannt werden. Auch um die systematische Eintheilung des Kernobstes, insbesondere der Äpfel, hat sich der Verf. verdient gemacht, indem er, vorzüglich veranlaßt durch den Rath und das Urtheil Oberdieß, obgleich er früher schon ein eigenes System für Äpfel- und Birnsorten aufgestellt hat, welches allerdings mancherlei Vorzüge darbietet, es hier doch für das geeignetste gehalten hat, das nun einmal überall angenommene und bekannte Diel'sche System in seiner Grundform beizubehalten und nur durch eine schärfere Begrenzung der Klassen und durch Einführung von Ordnungen und Unterordnungen, die auf leicht zu findende Merkmale gestützt wären, das System Diel's für den Laien verständlicher, klarer und überhaupt praktischer einzurichten. Daß Letzteres für das System

der Aepfelsorten gelungen sei, glaubt der Verf. schon selbst nach der Erfahrung, die darüber bei der systematisch geordneten Aufstellung des Aepfelsortiments in der württembergischen Obstausstellung in Cannstadt i. J. 1852 gemacht worden, versichern zu können und stehen wir nicht an ihm darin vollkommen beizustimmen. Das hier aufgestellte System für Aepfel ist in der That eine so wesentliche Verbesserung des Diel'schen Systems und dem praktischen Bedürfnisse so entsprechend, daß ein jeder Kenner es gewiß gerne annehmen wird. Ob dagegen das hier mitgetheilte System für die Birnen, in dem der Verf. viel mehr als in dem ersteren von Diel abgewichen ist, sich als ebenso praktisch bewähren würde, ist uns zweifelhaft. Namentlich scheint es uns fraglich, ob man eine Eigenschaft, die bei vielen Sorten bekanntlich nach Klima und selbst nach einzelnen Jahren sehr wechselnd ist, wie die Reifzeit, zu dem obersten Merkmale für die Classification machen darf und ob dazu nicht beständigere und auch mehr natürliche Merkmale wie Form, Kelch, Stengel &c. mehr Recht haben. — Indessen geben wir auch gern zu, daß die Classification der Birnen sehr viel mehr Schwierigkeiten darbietet, als die der Aepfel und daß die hier angenommene Aufzählung der Birnsorten vor andern und namentlich vor der in dem eben erschienenen Handbuche aller bekannten Obstsorten von Freiherrn von Biedensfeld (Jena 1854) große Vorzüge hat.

Was nun endlich die Anzahl der in dieser Schrift beschriebenen Kernobstsorten betrifft, so wird man darunter, obgleich der Verf. keineswegs eine Aufzählung aller in Württemberg vorkommenden Kernobstsorten beabsichtigte, doch kaum eine allgemein wichtige Sorte vermissen, was vorzüglich der



Berücksichtigung der vortrefflichen Sammlung der Obstbaumschule zu Hohenheim zu verdanken ist. Die Beschreibungen selbst heben, was nur zu billigen ist, bloß die wesentlichsten und charakteristischen Merkmale hervor und verweisen Diejenigen, welche in ein Studium der Pomologie weiter eingehen wollen, regelmäßig auf die größeren jedem Pomologen unentbehrlichen Schriften von Diel und Diettrich, und zuweilen auch auf das schon öfter erwähnte inhaltsreiche Werk von Oberdiedl und auf Liegel's Beschreibung neuer Obstsorten. Diese Einrichtung ist nur zu billigen, wenn gleich dem ganz unkritischen Diettrich dadurch zugleich viel zu viel Ehre erwiesen wird. Sehr lobenswerth ist auch noch die große Aufmerksamkeit, welche der Verf. den Synonymen gewidmet hat, so wie die sehr praktische Einrichtung des sorgfältig gearbeiteten Registers, wodurch der Gebrauch des Buches sehr bequem gemacht ist. Gerne haben wir auch gesehen, daß der Verf. sich bestrebt hat, falsche Namen auszuschließen, nur hätte er in der Beziehung wohl noch etwas strenger sein können, denn falsche Uebersetzungen von fremden Namen sind auch falsche Namen, deren Beibehaltung einer nach systematischer Ordnung strebenden Pomologie unwürdig ist. Unserer Ueberzeugung nach sollen für die aus fremden Ländern eingeführten Obstsorten deren vaterländische Namen unbedingt beibehalten werden, nicht allein wegen der durch Uebersetzung solcher Namen so leicht entstehenden Confusion und Vermehrung der Synonymen, und aus einem gewissen historischen Interesse, wie wir dies schon in der Anzeige des Oberdiedl'schen Werks bemerkt haben, sondern auch des guten Beispiels wegen für Engländer, Franzosen und Belgier, denen wir es kaum zum Vor-

wurf machen können, wenn sie, wie z. B. in einem dießjährigen Katalog einer berühmten holländischen Baumschule geschieht, unseren deutschen Herrenhäuser Pepping mit Peppin des Chevaliers teutoniques und Hallischen Herrnapfel mit Monsieur de Hallisch übersetzen, so lange wir z. B. für den englischen Sykehouse Rousset, der seinen Namen von einem Landsitze Sykehouse erhielt, den falsch übersetzten Namen Spitalß-Reinette und für den amerikanischen Newtown Peppin (so genannt nach der Township Newtown auf Long Island) den Namen Neustadt-Pepping beibehalten. In unserer Zeit scheint das doch auch nicht zu viel verlangt von einem gelehrten Gärtner, daß er so viel Französisch und Englisch verstehe, um die einheimischen Namen der aus England, Amerika, Belgien und Frankreich herstammenden Obstsorten richtig schreiben und leidlich richtig aussprechen zu können. Das reicht aber vollkommen hin, denn außer aus den genannten Ländern haben wir in größerer Zahl nur noch Obstsorten aus Rußland erhalten, deren russische Namen man aber ohnehin unübersetzt läßt und in den Katalogen beibehält. Im Volke freilich werden diese Namen vielfach verstümmelt und verdreht werden, dieß geschieht aber auch mit den deutschen Namen der Kataloge, zumal unter unserer Landbevölkerung, unter der das Plattdeutsche noch vielfach vor dem stümperhaft angelernten Schriftdeutschen vorherrscht und hoffentlich auch noch lange vorherrschend bleiben wird. Es scheint uns aber auch nicht schlimmer, wenn sich unter diesem plattdeutsche Vulgärnamen für das von ihnen gebauete Obst bilden, als wenn in Süddeutschland das Volk die Namen auf seine Weise verstümmelt. Bei den ersteren können ohne Zweifel

unter den gebildeteren Gärtnern und in den Systemen die richtigen Namen viel leichter rein erhalten werden als in dem anderen Falle. — Die Ausstattung des Buches ist sehr gut; die beigegebene Abbildung ist die des Luikenapfels, der für Württemberg von sehr großer Bedeutung und dort außerordentlich verbreitet, in Norddeutschland jedoch unbekannt und auch wohl entbehrlich ist, da wir dafür gute Stellvertreter besitzen, wenn nicht etwa sein spätes Blühen ihn für Gegenden, wo die Obstblüthe leicht durch späte Frühjahrsfröste zerstört wird, empfehlen sollte.

Wappaus.

### St. Petersburg

Buchdruckerei der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften 1854. Die Atlantis nach griechischen und arabischen Quellen von A. S. von Noroff, wirkl. Mitgl. der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften. 79 S. in gr. Octav.

Diese kleine Schrift, die eine weitere Ausführung der Untersuchungen über die Atlantis des Plato bilden, welche der Verf. in seiner 1847 und 1854 zu St. Petersburg in russischer Sprache herausgekommenen Reise zu den Sieben Kirchen mitgetheilt hat, sucht nach griechischen und arabischen Quellen darzuthun, daß diese räthselhafte Insel irrthümlich jenseits der Säulen des Herkules, d. h. westwärts der gegenwärtigen Meerenge von Gibraltar gesetzt werde und daß die von Plato mitgetheilte Schilderung der Atlantis sich auf historische Ueberlieferung beziehe, wonach diese Atlantis im östlichen Theil des Mittelländischen Meeres gelegen habe. Die von dem Verf. im Original und in deutscher Uebersetzung mitgetheil-

ten arabischen Quellen dienen ihm dazu einen früheren Zusammenhang Aegyptens mit Europa, der später durch eine in das Mittelländische Meer hineinbrechende Fluth zerstört worden sei, wahrscheinlich zu machen, worauf er alsdann aus der Unbestimmtheit der von den Alten dem Sagenkreise des Atlas angewiesenen Vortlichkeit zu folgern sucht, daß die Atlantis des Plato den ganzen Raum des Mittelländischen Meeres von Sypern bis nach Sicilien eingenommen habe und daß unter den Säulen des Herkules in der von Plato im Timäus mitgetheilten Erzählung nicht die gegenwärtige Meerenge von Gibraltar, sondern der thracische Bosporus zu verstehen sei, indem die Nachrichten von dem Durchbruche des Atlantischen Meeres durch die Straße von Gibraltar mit den ganz ähnlichen von dem Durchbruche des Schwarzen Meeres durch die Dardanellen in ältester Zeit verwechselt worden seien. Die ganze Untersuchung, die mit einem außerordentlichen Aufwand von Gelehrsamkeit geführt ist, verdient allerdings die Aufmerksamkeit der Alterthumsforscher, zumal der Verf. selbst seine Ansicht nicht als vollkommen abgeschlossen und erwiesen, sondern nur als einen Versuch einer von früheren willkürlichen Conjecturen unabhängigen einfacheren Erklärungsweise angesehen wissen will. Was uns betrifft, so müssen wir sagen, daß man den hier behaupteten früheren Zusammenhang von Afrika mit Sicilien — der, wie schon M. v. Humboldt dargethan, aus geologischen Gründen sogar sicher anzunehmen ist — völlig zugeben kann, ohne deshalb dadurch der Atlantis des Solon und Plato oder ähnlichen Sagen von untergegangenen Inseln oder Ländern des Mittelländischen Meeres einen historischen Hintergrund zuzuerkennen, indem

ja Alles darauf ankommt, ob man hier wie überhaupt den Hauptantheil an der poetischen Gestaltung der Erde, die in der griechischen Mythologie und epischen Poesie hervortritt, wirklichen Erfahrungen, welche nur durch Wundersucht und Leichtgläubigkeit eine fabelhafte Gestalt erhielten, zuschreiben will, oder ob man die eigentliche Wurzel dieser Gebilde in gewissen ideellen Voraussetzungen und Forderungen des Gefühls zu erkennen glaubt, auf welche eine wirkliche Länderkunde erst allmählig einzuwirken beginnt. Für beide Anschauungen gibt es bekanntlich gleich gewichtige Autoritäten. — (Vergl. die wichtige Anzeige K. D. Müller's der beiden ersten Bände des *Examen critique de l'histoire de la géographie du Nouveau Continent* par Al. de Humboldt im Jahrg. 1838, Stück 37—40 dieser Blätter). Jedenfalls verdient der Hr Verf. Dank für die Mittheilung mehrerer wichtigen Quellen über die Ansicht der Araber von der früheren Gestaltung des Mittelländischen Meeres. — Schließlich erlauben wir uns noch den Verf. darauf aufmerksam zu machen, daß seine Meinung, in seiner Ansicht über die Lage der Atlantis des Plato mit einer Conjectur des Christoph Columbus zusammenzutreffen auf einem Mißverständniß beruht. Die in der Note zu S. 72 erwähnte Verwechslung der Platonischen Atlantis mit der Insel Atalanta in dem Canal zwischen Böotien und Cuböa, welche durch ein Erdbeben von dem Festlande getrennt worden war (Thucyd. III. 89; Plin. II. 88), wird von dem „man“ in den Gött. gel. Anz. (daß kein anderer als K. D. Müller ist) nicht dem großen Entdecker der Neuen Welt, sondern seinem Sohne Don Fernando vorgeworfen, und zwar nur als Anführung aus dem erwähnten klassischen Werke Al. v. Humboldt's

(s. diese Stelle in der Uebersetzung dieses Werks von Ideler 1. S. 105). Wappaus.

### W i e n

bei L. W. Seidel 1854. Oesterreichische Vaterlandskunde. Unter Mitwirkung von Freunden der Erdkunde verfaßt und herausgegeben von M. A. Becher. Erster Theil (mit einer Karte in Stein-  
druck. 300 S. in Octav).

Ein Buch, wie das vorliegende, ist längst schon ein Bedürfniß. Der Staatsmann sowohl, wie der Geograph und die Gebildeten aller Stände im weiten Bereich der österreich. Monarchie verlangten darnach. Es hielt aber auch schwer, diesem Verlangen auf eine wahrhaft nutzbringende Weise zu entsprechen. Einzelne Versuche dazu wurden in neuester Zeit von Siegfried Becher, Pütz, Adolf Schmidt, Herm. Meynert, Steinhauser, Ludwig F. v. Heusler u. A. unternommen. Was von diesen Versuchen zu halten sei, ist hier nicht der Ort, ausführlich zu erörtern. Es genügt die Bemerkung, daß die meisten derselben nach der einen oder anderen Richtung hin Manches zu wünschen übrig lassen und daß jenes Verlangen dadurch nur unvollkommen befriedigt wurde, weil sie theils innerhalb zu enger Grenzen sich bewegten, theils auch mehr bezweckten, als die sich ihnen widmende Kraft zu leisten vermochte. Nun darf zwar auch das vorliegende Buch nicht zu jenen gerechnet werden, welche makellos in die Oeffentlichkeit treten.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

204. Stück.

Den 23. December 1854.

---

W i e n

Schluß der Anzeige: „Oesterreichische Vaterlandskunde. Unter Mitwirkung von Freunden der Erdkunde verfaßt und herausgegeben von M. A. Becker. Erster Theil.“

Es gibt deren überhaupt in allen Zweigen der Litteratur nur äußerst wenige und der Verf. spricht selbst im Vorworte (S. IX) die Erwartung aus: daß, wer den Umfang und die Schwierigkeiten der Aufgabe zu ermessen weiß, deren Lösung hier in einer beschränkten Bogenzahl versucht wurde, hinter dem offenen Geständniß der mangelhaften Leistung keine unziemliche Bescheidenheit suchen wird. — Er nennt sein Buch mit Recht: „eine Arbeit, die im ersten Entwurfe nicht anders als mangelhaft sein kann“; hat aber gleichwohl darin dargethan, daß wenn irgend einer unter den bisherigen Bearbeitern der österreichischen Vaterlandskunde: gewiß er zur Bewältigung dieser Aufgabe berufen und befähiget ist, zumal wenn Geographen wie Friedr. Simony und Ant. Steinhaus-

fer ihm hülfreich zur Seite stehen. Es gebührt ihm vor Allem die Anerkennung, daß er an pädagogischem Taste und an Plasticität der Darstellung nur von wenigen Schriftstellern seines Faches übertroffen wird, und daß daher des Buches nächster Zweck, die Anleitung und Anregung der Fachlehrer zu gründlichen Selbststudien und ersprießlichen Vorträgen damit auch erreicht worden ist.

Aber nicht nur die Lehrer an Gymnasien, Realschulen und technischen Lehranstalten, sondern auch die eigentlichen Pfleger und Fortbildner der Wissenschaft an Hochschulen und Akademien, so wie praktische Geschäftsmänner werden darin eine Fülle von Material, das dem Einzelnen unter ihnen sonst nur schwer zugänglich sein dürfte, höchst sorgfältig gesichtet und anschaulich gruppiert finden. Besonders verdient jener Theil des Buches, welcher die Schilderung der oro- und hydrographischen Verhältnisse der Karpathen zum Gegenstande hat, als lehrreich hervorgehoben zu werden. Nach diesen einleitenden Bemerkungen wenden wir uns zur detaillirten Anzeige des Inhalts der vorliegenden Schrift.

Sie ist der erste Band eines Werkes, das auf zwei Bände berechnet ist und bringt nebst einer gedrängten Schilderung der Lage, Umrisse und Oberfläche Europas so wie des Anwachsens der österr. Monarchie die Naturverhältnisse der letzteren zur Anschauung. Sie zählt im § 6 die Bodenbestandtheile des Territoriums auf, definirt sodann im § 7 die Lage der Monarchie, berührt im § 8 deren Flächeninhalt, Größe, Umfang und Ausdehnung, gibt im § 9 deren Grenzen, im § 10 deren Gestalt, im § 11 deren wagerechte, im § 12 deren senkrechte Gliederung an und geht



endlich, nachdem sie im § 13 die vier Hauptsysteme der dort vorkommenden Gebirgsbildungen kurz dargestellt hat, zur Beschreibung der Alpen über. Es würde zu weit führen, wollten wir der Paragraphenreihe folgend, die einzelnen Rubriken, unter welchen diese beschrieben werden, hier angeben. Wie anschaulich und lebendig aber die davon gelieferte Beschreibung ist, mag aus folgender Probe ersehen werden, welche dem § 22, der von den rhätischen Alpen handelt, entnommen ist, und die unter dem Namen Bernina bekannte Gebirgsabdachung betrifft. Sie lautet: „Südlich des Maloggia erhebt sich mit ostwärts gerichtetem Zuge die südliche Kette der rhätischen Alpen und steigt nur etwa  $1\frac{1}{2}$  Meilen vor dem nördlichen Rande des Comerseebeckens in der 16 M. langen Bernina rasch zu 10,300' empor. Diese Gletscherkette scheidet den Inn (Engadin), die Adda (Val Tadin) und die Maira (Bregell). Bis zu 8000' und 7000' herabsinkend, trägt sie auf ihrem Kamm die politische Grenze (mit Ausnahme des Thales Puschlavo). Auf dieser Strecke springen mehrere Querräste gegen das Addathal vor und erheben sich in dem M. Vigoncio 10,506' (Welden), M. della Disgrazia 10,166' (Notizie nat. sulla Lombardia), M. dell Oro 10,065' (N. n. s. L.) und einigen Gipfeln noch höher. Der Roseggio ist der größte Gletscher der Bernina. Weiter gegen S. in dem Quellbezirke der Adda steigen die Gipfel der Wasserscheidenkette zu ähnlicher Höhe auf. Das Gebirge ist durch die Adda und ihre Zuflüsse nach allen Richtungen zerklüftet. Die Länge beträgt 10 M., die Breite zwischen 2 — 5 M. (d. i. österr. Meilen, deren 97,75 = sind 100 geogr. Meilen); die mittlere Kammhöhe 8000', Gipfel zu 10000'; höchster Gipfel Piz Mor-

tiratsch 12,820'; Verhältniß der Erhebung zur Länge: 1:38'. Einsenkung: Der Passo de Muretto (7378') aus dem Bregell ins Veltlinthal, nur im Hochsommer gangbar. Umtiefungen: Chiavenna (1110' Schouw), Sondrio (1098' Topogr. Karte des österr. General-Quartiermeisterstabs), Grosatto (2104' L. K.), Bormio (3864' L. K.), Trepalpaß, Livigno (5913' L. K.), Berneck (3120' Ebel), Silvaplana (4320' Schaubach), Casaccia (4738' Schouw).

Dieselbe Berklüftung underspaltung in der Kette zeigt sich an der Etschquelle. Hier bildet die Natur einen Abschnitt in dem Trepalpasse, zwischen dem Liviner- und Adathale, dem niedrigsten Sattel der Kette. Unter den Gipfelhöhen sind der P. del Ferro (9843' Schmidt) und M. Braglio (9428' L. K.) die bedeutendsten. Durchschnitt von SW. nach NO.: Comer-See (Nordrand) 793' (Munke) Berge im Norden von Traona 3900', im Norden von Ardenna 4370', Gorgone 1038' (N. n. s. L.), M. della Disgrazia 10,166', Oberstes Malecothal 3400', Berge mit 6000', Sattel mit 3900', Puschiavo 2300', Passo alla Casana 8522', Premadothal 4900', M. Braglio 9428'."

In solcher Weise werden sämtliche Gruppen des Alpengebirges, in so fern sie dem Kaiserthume Oesterreich angehören, zu veranschaulichen gesucht. Daß hie und da unrichtige Angaben sich eingeschlichen haben, welche nach vorhandenen monographischen Darstellungen allenfalls hätten verbessert werden können, ist begreiflich und entschuldigbar, wenn man bedenkt, aus wie vielen Quellenwerken das Material zu den vorliegenden Schilderungen ohnehin zusammengesucht und excerpiert werden mußte. — Einzelne Schreibfehler und Ver-

sehen waren hiebei fast unvermeidlich. Auffallend aber ist die Außerachtlassung von Werken, welche, wenn sie auch nicht speciell und ausschließlich die geognostischen Verhältnisse Oesterreichs betreffen, doch immerhin beachtet zu werden verdient hätten, wie z. B. bezüglich der oben mitgetheilten Stelle die ausgezeichnete Schilderung des Kantons Graubünden von G. W. Föder und P. C. v. Eschärner (Erste Abth. St. Gallen und Bern 1838) und bezüglich der Structur des Terrains überhaupt und seiner socialen Bedeutung insbesondere das treffliche (?) Werk Bernhard Gottta's über „Deutschlands Boden“ (Leipzig F. A. Brockhaus I. 1853. II. 1854, was indeß vielleicht zu spät erschienen ist, um vom Verf. gebührend benützt werden zu können). Mindestens hätte der Leser auf derlei Werke verwiesen und ihm das, was er dort zu finden hoffen darf, durch einzelne Citate daraus nahe gelegt werden sollen. Dies gilt namentlich auch in Bezug auf landschaftliche Schilderungen von dem Buche Rohrer's: „Abriß der westlichen Provinzen des österreichischen Staates“ (Wien 1804), wo viele sehr anmuthige Scenen aus der Gebirgswelt und aus dem Alpenleben in Steiermark, Kärnthén, Krain und Tirol dem geistigen Auge des Lesers vorgeführt werden.

Uebrigens hat der Verf. die Benützung litterarischer Hülfsmittel und verlässlicher Karten sich eifrig angelegen sein lassen, wie die zahlreichen Quellencitate beweisen, welche das ganze Buch hindurch Seite für Seite ersichtlich sind und Mängel der vorerwähnten Art beinahe übersehen machen.

An die Schilderung der Alpen reiht sich S. 72 jene der einzelnen Theile des hercynischen Bergsystems und hieran S. 94 jene

der Karpathen. Letztere ist, wie wir schon oben erwähnten, die verdienstlichste Partie des ganzen Buches, zumal mit Rücksicht auf die demselben beiliegende Kartenskizze, deren zweckmäßige Anlage und Ausführung ein entschiedenes Talent zu klaren geographischen Darstellungen verrathen. Eine kurze Beschreibung der österreichischen Ebenen beschließt die Reihe der den orographischen Verhältnissen gewidmeten Kapitel, so, daß die zweite Hälfte des Buches bis auf die am Ende gegebene Uebersicht dieser Verhältnisse, sich ausschließlich mit den „Gewässern“ beschäftigt. Mit seltener Präcision werden da die Stromgebiete der Donau, des Dnjestero, des Po, der Etsch, des Rheins, der Oder und der Weichsel, ferner das Küstengebiet des adriatischen Meers, so wie dieses Meer selbst und die seinem Gebiete angehörigen Seen geschildert. — Man merkt es der Darstellung an, daß sie meist auf Autopsie beruht und aus der Feder eines gewandten Schriftstellers geflossen ist. Besonders dankenswerth ist die detaillirte Schilderung der Seen in den Hochkarpathen, ihrer Ab- und Zuflüsse und der Quellen letzterer. Die gedachte Kartenskizze liefert ein deutliches Bild davon, und ist in der That kein bloßer „Nothbehelf“ wie der Verf. sie nennt. (S. 196).

Die den Schluß des vorliegenden Buches bildende Uebersicht der geologischen Verhältnisse des österr. Kaiserstaats — das Resultat der Bemühung des Docenten an der Wiener Hochschule, Dr. Friedrich Zekeli — ist eine recht brauchbare und den Werth des Buches erhöhende Beigabe. Somit kann das Urtheil über dasselbe im Allgemeinen nur günstig lauten und von dem Wunsche begleitet sein, es möge dem Verf. gelingen, den zweiten Band seiner „Österreichischen Ba-

terlandskunde“, der das Klima, die Pflanzen- und Thierverbreitung, die Volks- und Staats-Verhältnisse zum Gegenstande haben wird, ebenso reichlich und exact auszustatten, wie den uns vorliegenden ersten Band. Zugleich aber müssen wir lebhaft bedauern, daß die Beschränktheit der Bogenzahl es dem Verf. nicht gestattet hat, der Geschichte der Erdoberfläche und der Verwendbarkeit der Bodenbestandtheile zur Production materieller Güter größere Aufmerksamkeit zu schenken. Eine ausführlichere Behandlung dieser beiden Punkte würde in zweifacher Beziehung förderlich gewesen sein. Sie würde erstens: das Interesse daran in weiten Kreisen erregt und angefacht und zweitens: viele praktische Geschäftsleute den Verlegenheiten enthoben haben, welche ihnen in Ermangelung einer solchen ausführlicheren Erörterung der Entwurf sowohl als die Werthung von Projecten verursacht, deren Ausführbarkeit durch das Zutreffen gewisser geognostischer Voraussetzungen bedingt ist. Mancher Baubeamte und Bergmann sieht seine wohldurchdachten und mit großem Aufwande von Scharfsinn erfundenen Pläne an dem Widerstande scheitern, welchen gegebene Terrain-Verhältnisse unvorhergesehener Weise bereiten. Nicht minder wird mancher National-Oekonom an der Macht solcher Verhältnisse, die ihm bei seinen Combinationen entgangen waren, zu Schanden. Und derlei Beschämungen sind überdies häufig mit beträchtlichen Staatsunkosten verbunden, welche bei gründlicherer geognostischer Vorbildung solcher Beamten erspart werden könnten. Auch erwüchse dem Historiker aus der bezeichneten Erörterung ein merklicher Vortheil in allen jenen Fällen, wo es sich über alte Straßenzüge, über ehemalige Hee-

reß-Situationen und sonstige Kriegsumstände, über ursprüngliche Colonisationen und Cultivirungsversuche u. dgl. zu orientiren gilt.

Daß dem Verf. die Wichtigkeit der mehrgedachten Auseinandersetzungen nicht entgangen ist, geht aus verschiedenen Stellen seines Buches hervor, wo er, so viel nur der ihm farg zugemessene Raum erlaubte, dergleichen Verhältnisse erwähnt. So bemerkt er z. B. S. 44 bei der Darstellung der Glockner-Gruppe: „Daß das oberste Thal der Pasterze, namentlich das vom Gletscher getragene Geröll für den Mineralogen eine wahre Fundgrube sei und daß auch der Botaniker dort eine seltene Ausbeute finde.“ Ferner: „Daß dort die höchsten Bergbauten Deutschlands situiert und insbesondere der Granit und Gneus, welche die Unterlage des Gebirges bilden, von goldhaltigen Quarzgängen durchsetzt seien. S. 48 gedenkt er des großen Serpentin-Lagers, das am westlichen Fuße der zur Grazer-Gruppe gehörigen Klein-alpe sich befindet. S. 60 bezeichnet er die wegen ihres ausgezeichneten Kräuterreichthums berühmte Seiser Alpe in Tirol als ein Conglomerat aus schwarzem Augitporphyr und Dolomit-Varietäten. Eben dort nennt er auch die Fassaner-Alpen: „das geognostische Kabinet von Tirol“. S. 74 bemerkt er: Daß das Riesen- und Tsergebirge wegen ihrer geringeren Wegsamkeit in Bezug auf Landesvertheidigung eine bessere Schranke bilden als der Böhmerwald.

S. 171 sagt er im Beginne der Schilderung einzelner Seen geradezu: „Geschichtlichen Erinnerungen und der in den Alpen so bedeutsamen Volksfage wollen wir am gelegenen Orte nicht aus dem Wege gehen, weil die Landschaft durch solche Beigaben nichts verliert, aber mancher Le-

fer einen Gedanken gewinnt, den er nicht ohne Nutzen weiter tragen kann."

Diesem Grundsatz gemäß erzählt er denn auch S. 172 und 173 vom geschichtlich erwiesenen oder geognostisch erkennbaren Kleinerwerden und Anwachsen der Gebirgsseen, vom Vorrücken der Gletscher, vom Austrocknen ganzer Seebecken u. d. m. S. 222 theilt er nach Beda Weber (Land Tirol II. 603) die wahrscheinliche Entstehung der Lavini di San Marco bei Roveredo im J. 883 und S. 230 den Wechsel des Flußbetts der Piave zwischen dem 4. und 7. Jahrh. mit.

Der Verf. hat durch diese und ähnliche Reminiscenzen — wie schon erwähnt — seine Einsicht in deren Bedeutsamkeit bekundet; leider jedoch auf ein tieferes Eingehen verzichten zu müssen gemeint, ohne auch nur die Werke anzugeben, aus welchen der Wißbegierige hierüber Belehrung zu schöpfen vermag. — Er hätte mindestens bezüglich des Laufes der Donau auf Weschel's: „Die Leopoldstadt bei Wien“ (Wien 1824), bezüglich des Laufes der Etsch auf des Abbé Ant. D. Belloni: »Trattato fisico-matematico dell'Adige e de' suoi diversivi« (Venezia 1774) bezüglich des merkwürdigen Entstehens und Vergehens mancher Seen in Tirol auf Stafflers Topographie (I. 183, 186, 521, 702, 763; II. 46, 281, 319, 670, 744, 1028) verweisen sollen. Demnächst hätte Karl v. Hoff's Geschichte der natürlichen Veränderungen der Erdoberfläche (Gotha bei Perthes 1822—1840) genannt zu werden verdient. In Ansehung der dem Boden inwohnenden Productivkraft und seiner Verwendbarkeit überhaupt wäre das oben genannte Werk Bernhard Cotta's und eine Anzahl von landwirthschaftlichen Zeit- und Gelegenheitschriften,

Handelskammer = Berichten, Bonifications = Arbeiten u. dgl. zu berücksichtigen gewesen. — Dadurch würde der Leser in den Stand gesetzt worden sein, des Landes Culturfähigkeit genauer kennen zu lernen.  
Wien. Dr. H. J. Bidermann.

### E r l a n g e n

Verlag von Ferdinand Enke 1854. Lehrbuch der Geburtshülfe für Hebammen, von Eduard Martin, mit 20 Holzschnitten. XII u. 246 S. in Octav.

Während die letzten Jahrzehnte uns Lehrbücher der Geburtshülfe für Aerzte und darunter sehr gute, in Masse gebracht haben und deren noch jährlich erscheinen, ist dies mit den sogen. Hebammenbüchern nicht der Fall. Es erklärt sich dies leicht aus dem Zwecke der letztern; ein solches Buch soll nämlich der Hebamme das, was sie in den Lehrstunden gelernt, im Hause wieder vorführen, ihr zum Selbstunterricht und zu einer Stütze für die Praxis dienen. Der Wirkungskreis, den man den Hebammen zuerkennt, ist aber in den einzelnen Staaten ein sehr verschiedener und deshalb der Umfang und Inhalt der Hebammenbücher auch verschieden; eben deshalb besitzt jedes Land sein eigenes Hebammenbuch, welches eine Reihe von Jahren zur Grundlage des Unterrichts dient, bis man über kurz oder lang die Grenzen der Thätigkeit den Hebammen enger oder weiter zieht, oder gar das alte Lehrbuch sich durchaus mit den Fortschritten des Fachs nicht mehr verträgt, und nun natürlich ein neues erscheinen muß.

Diese Verschiedenheit in den der Hebamme für ihr Handeln gesetzten Grenzen ist aber etwas sehr Nachtheiliges und es wäre von großem Nutzen,



würde man überall dieselben gleich weit ziehen. Es sind diese Frauen einmal nicht gänzlich zu entbehren, es müßten sonst überall besondere Geburtärzte angestellt sein, die sich mit nichts Anderem zu beschäftigen hätten — was bei den jetzigen Verhältnissen des ärztlichen Standes nicht möglich erscheint. Daß man überhaupt bei uns es versucht hat, die Hebammen ganz zu entfernen, liegt lediglich darin, daß dieselben ihre Befugniß so oft überschreiten, so Unheil anrichten und zu Klagen Anlaß geben; sie würden das nicht können, wäre ihr Wirkungskreis ein bestimmt festgestellter, überall gleicher. Wie die Sachen aber jetzt noch stehen, gebietet die eine Verordnung diesen Frauen, thun zu müssen, was sie nicht können, die andere verbietet ihnen das, was sie können. So kommt es, daß sie ihr Amt so oft verkennen und es oft nur vom Zufall und der Eitelkeit, etwas zu wagen, abhängt, ob sie in pathologischen Fällen einen Geburtshelfer herbeirufen oder nicht. Ist aber ihre Thätigkeit überall eine genau begrenzte, nämlich ihnen jedes tiefere, besonders operative Eingreifen untersagt, so wird das aufhören und die obstetricische Praxis gewiß eine bessere werden. Die Hebamme muß alsdann aber genau wissen, wann es nöthig wird, einen Arzt zu rufen, muß es zu beurtheilen verstehen, wann der gesunde Zustand in den Kranken übergeht und deshalb nicht bloß von den normalen, sondern auch von allen abnormen Zuständen der Mütter und ihrer Kinder zur Zeit des Fortpflanzungsgeschäftes Kenntniß haben; sie muß das ferner, um wo möglich den Gefahren hin und wieder vorbeugen zu können. Freilich wird man eine solche geburtshülfsliche Bildung bei einer Hebamme nicht durch einen Unterricht von einigen Monaten (denn

gewöhnlich dauert er nicht länger), zumal in einer Entbindungsanstalt mit beschränktem Material, erzielen; will man aber keine längere Zeit dazu bestimmen, wie es allerdings äußerst nothwendig erscheint, so gebe man ihr wenigstens ein gutes Lehrbuch mit, das sie in der Praxis nicht verläßt und in dem sie sich fortwährend Rath und Belehrung holen kann.

Die Aufgabe der Hebamme ist demnach die Pflege der Schwangern, Gebärenden und Wöchnerinnen, so wie ihrer Kinder im gesunden Zustande, die Erkenntniß aller diesen drohenden Gefahren und wo möglich Verhütung derselben, und die zeitige Herbeirufung eines Arztes in solchen Fällen; ein gutes Hebammenbuch muß sich demnach den Zweck setzen 1) der Hebamme eine gründliche Kenntniß vom Baue des weibl. Körpers, besonders der Geburtstheile, und vom normalen Verlaufe der Schwangerschaft, der Geburt und des Wochenbetts zu geben; 2) sie mit allen Mutter und Kind in dieser Zeit bedrohenden Abnormitäten bekannt zu machen; 3) sie zu belehren, wie sie diese zu verhüten und was sie bei ihrem Ausbruche zu thun haben, bis der Arzt kommt. Vor allen Dingen soll aber auch überall das in einander greifende Handeln des Arztes und der Hebamme klar vor Augen gestellt werden, damit letztere eine recht klare Einsicht in den so wechselnden Geburtsverlauf bekomme. Ein solches Buch wird nicht bloß für die Hebamme, sondern auch für den Arzt oft ein schätzbarer Leiter sein.

Fragen wir nun, was vorliegendes Buch leistet, so kann Refer. nur Lobenswerthes davon sagen. Des rühmlichst bekannten Verfs Ansichten über den besprochenen Gegenstand sind die oben ausgesprochenen und gehen bei ihm aus einer lang-

jährigen Thätigkeit als Hebammenlehrer und praktischer Geburtshelfer, der die Verhältnisse genau kennt, hervor. — Das Ganze ist in 4 Theile getheilt, von denen der erste vom weiblichen Körper im Allgemeinen und von den Geburtstheilen insbesondere und von der Art, ihre Beschaffenheit zu erforschen, handelt; der zweite schildert die gesundheitsgemäße Schwangerschaft, Geburt und das Wochenbett und die von der Hebamme dabei zu leistenden Aufgaben; der dritte die Störungen jener Vorgänge und das Verhalten der Hebamme dabei; der vierte einige der Hebamme zukommenden besonderen Hülfeleistungen, sowie hier auch der Pflichten derselben den Behörden gegenüber erwähnt wird. — Ref. hat mit Vergnügen das Buch durchgelesen und überall nur die größte Klarheit und Einfachheit der Schilderung gefunden, so wie besonders die große Präcision zu loben ist, mit der in jedem Falle der Hebamme die Grenzen ihres Thuns und Lassens gesetzt sind und sie da, wo es ein Eingreifen gilt, aufgefordert wird, den Arzt zu rufen; auch letzterem wird das Buch in vielen Fällen guten Rath erteilen können.

Nur einige wenige Punkte sind hervorzuheben: so hätte die Schilderung des Geburtsverlaufs bei den Beckenendlagen (S. 75—79) etwas detaillirter sein können und vor Allem war das Gefährliche dieser Lagen, wenn die vordere Fläche des Kindes den Schambeinen zugekehrt ist, mehr hervorzuheben; ferner hält Ref. den Rath, daß die Hebamme bei Placenta praev. later. nach ziemlicher Eröffnung des Muttermundes die Blase vor Ankunft des Arztes sprengt (S. 127), für gefährlich. Sehr zweckmäßig dagegen hat Verf. die fehlerhaften Geburten nach Nägele's Vorgänge in solche eingetheilt (S. 142), deren Verlauf erschwert

ist und in solche, wo dieser zwar erschwert, aber mit anderweiten Gefahren für Mutter und Kind verbunden ist, da die Hebamme nach dieser Eintheilung sich immer am besten orientiren kann. Sehr praktisch sind die Beckenanomalien geschildert (S. 161—168) und immer das frühzeitige Erkennen derselben der Hebamme ans Herz gelegt, damit die Segnungen der künstlichen Frühgeburt den Frauen allgemein zu Theil werden.— Genau ist der Hebamme ihr Verhalten bei Blutungen der 5. Geburtsperiode und Placentaretentionen angegeben (S. 200 u. folg.), so wie sie zweckmäßig auf die Verhütung von Blutungen und von Uterusvorfall im Wochenbett (S. 214) aufmerksam gemacht wird; auch der Scheintod der Neugeborenen in seinen 2 Formen und seine Behandlung ist sehr gut geschildert.

Die in den Text eingedruckten Holzschnitte verfinlichen besonders den Bau des normalen Beckens der Geschlechtstheile des Weibes und die Beckenanomalien; gut wäre es gewesen, wenn solche auch zur Verdeutlichung der Kindeslagen und des Mechanismus beigegeben worden wären.

Dr. Spiegelberg.

### P a r i s

Chez Gide et J. Baudry 1852. Egypte, Nubie, Palestine et Syrie. Dessins photographiques recueillis pendant les années 1849. 1850. 1851. accompagnés d'un texte explicatif et précédés d'une introduction par Maxime du Camp chargé d'une mission archéologique en Orient par le ministère de l'instruction publique. fol.

Wie es scheint beförderte das französische Unterrichts - Ministerium die archäologische Mission,

deren Ergebnisse hier vorliegen, nicht durch Geldbewilligungen, sondern nur durch Rath und erfolgreiche Empfehlungen des Reisenden, welcher sich bestrebte durch Anwendung der Photographie die Kenntniß des Alterthums zu vermitteln.

Hr Maxime du Camp reiste auf eigene Kosten, um archäologische Gegenstände durch Lichtbilder aufzunehmen, deren Treue oft die Darstellungen der gewöhnlichen Zeichner übertrifft. Zuweilen fügte er auch einige Bilder von Landschaften hinzu. Er bereiste die Länder, in welchen die frühesten Spuren menschlicher Gesittung vorkommen und welche uns an die Namen Sesostris, Moses, Alexander, Pompejus, Cäsar, Christus, Mohammed, Lufignan, Napoleon, Chateaubriand erinnern. Das Ganze enthält in 65 Lieferungen, deren jede 20 Franken kostet, 120 Tafeln in Folio, zu welchen Hr Maxime du Camp auch einen erklärenden Text in demselben Format geliefert hat. Die Tafeln, welche Säulenhallen, Obelisken und überhaupt Bauwerke darstellen, sind sehr gelungen, aber die Landschaften (vorzüglich diejenigen, auf denen die im Wasser sich spiegelnden Ufer des Niles vorkommen) sind so unklar, daß sie eigentlich nur von denen recht verstanden werden, welchen dabei die eigenen Erinnerungen an die gesehenen Länder auftauchen.

Der große Werth dieses Werkes besteht in der Treue. Die Tafeln enthalten nur da Dattel- und Doum-Palmen, Schnitzwerk und Hieroglyphen, wo sie sich wirklich vorfinden; aber oft erinnert uns die Fülle der dargestellten Gegenstände, welche auf einer Tafel zusammengedrängt sind, daran, daß der Zeichner kunstgerecht das Unwichtigere ausläßt, um das Wichtigere deutlich zu zeigen.

Hiermit haben wir die Mängel des Werkes be-

zeichnet, welches wir aber dennoch denen empfehlen, welche wünschen sich die Wirklichkeit einer großartigen Vergangenheit zu vergegenwärtigen und wissen möchten in wiefern man hoffen dürfe durch chemische Entdeckungen selbst die Länder- und Völkerkunde zu fördern. Wir halten nämlich dafür, daß der hier gemachte Anfang (obwohl theilweise in Wassergerenden mißlungen) doch im Ganzen so glücklich gewesen ist, daß gewiß künftig die Photographie bei allen größeren geographischen und archäologischen Unternehmungen eine bedeutende Stelle einnehmen wird. Der Wissenschaft wird es gelingen, auch diese Kunst so zu vervollkommen, daß künftige Leistungen die vorliegenden einst übertreffen. Aber selbst dann wird man den Namen Maxime du Camp ehren als den eines Mannes, welcher durch seine Thätigkeit unter persönlichen Aufopferungen andeutete und bewies was sich einst werde erreichen lassen.

F. Biallobloky.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

205. Stüd.

Den 25. December 1854.

---

L e i p z i g

J. A. Brodhaus 1854. Bevölkerungswissenschaftliche Studien aus Belgien, Mit durchgehender vergleichender Erforschung der entsprechenden Verhältnisse in Oestreich (sic), Sachsen, Preussen, Frankreich, England, Holland und anderen Staaten. Von J. E. Horn. Erster Band. VIII u. 331 S. Lexikon-Octav.

Der Verf. scheint durch den Erfolg, welchen die von ihm im vorigen Jahr unter dem Titel: Statistisches Gemälde des Königreichs Belgien herausgegebene Uebersetzung der klassischen Statistique générale de la Belgique (Brux, 1852. 4<sup>o</sup>) gefunden hat und durch die Bekanntschaft, die er bei dieser Uebersetzung mit der Statistik machte, zu den Studien veranlaßt zu sein, von denen hier der erste Band vorliegt. Seine früheren literarischen Arbeiten gehörten wenigstens, so viel uns bekannt ist\*), einem ganz anderen Gebiete

\*) Dies sind: Arthur Görgei, Obercommandant der ungarischen Armee. Ein Beitrag zur Geschichte der un-

an und wenn, wie es hienach scheint, die hier mitgetheilten Studien das Resultat einer verhältnißmäßig sehr kurzen Studienzeit sind, so muß man in der That sich wundern über die Gewandtheit des Geistes, mit welcher der Verf. sich in dieß neue Gebiet seiner Studien hineingefunden hat und über den Fleiß und den Scharffinn, welche in so kurzer Zeit so umfangreiche Arbeiten auf diesem Gebiete auszuführen wußten. Denn, erkennen wir es gleich an, diese bevölkerungswissenschaftlichen Studien gehören ohne Zweifel zu dem Beachtenswertheften, was seit Quetelet's klassischem Werke: *Sur l'homme et le développement de ses facultés etc.* (2 T. Par. 1835. 8) in diesem Fache erschienen ist, und, so Vieles wir im Verfolge ihrer Analyse an derselben auch zu tadeln und zurückzuweisen haben werden, so müssen wir es doch auch aussprechen, daß diese Arbeit es in hohem Grade verdient, von jedem Statistiker von Fach nicht allein beachtet, sondern auch wirklich ernstlich studirt zu werden. Wir sagen von dem Statistiker von Fach, obgleich der Verf. selbst, wie aus der Briefform, welche er für die Mittheilung seiner Studien gewählt hat, so wie aus dem „Einleitenden“ des ersten Briefes hervorgeht, offenbar die Absicht gehabt hat, mehr für das größere gebildete Publicum als für den Fachgelehrten zu schreiben. Denn wir können nicht glauben, daß Viele, die nicht aus der Statistik ein besonderes Studium machen, Eifer und Ausdauer genug haben werden, dem Verf. in seinen

garischen Revolution von J. E. Horn, ungarischer Feldpater Leipz. 1850. 8, und Spinoza's Staatslehre. Zum erstenmale dargestellt v. Dessau 1851. 8, welches letztere auch in diesen Blättern 1851. Stück 205 — 207 angezeigt ist.



eine sehr angestrenzte Aufmerksamkeit und auch schon einige Vertrautheit mit statistischer Handhabung von Zahlen erheischender Deduction auch nur durch einen Brief hindurch zu folgen, geschweige denn durch eine auf wenigstens mehrere Bände berechnete Sammlung von Briefen, die alle unter einander in innigem Zusammenhange stehen und sich fortwährend wechselseitig auf einander beziehen. Auch geht schon, wie uns scheint, daraus, daß der Verf. es für nöthig gehalten hat, seine Briefe wieder in Paragraphen einzutheilen, hervor: daß die von ihm gewählte Briefform — insofern dadurch eine populäre Darstellung angedeutet werden soll — nicht die seinem Gegenstande eigentlich entsprechende Form ist, er dieselbe vielmehr wohl nur deshalb gewählt hat, um von vorne herein sich nicht an einen bestimmten Gang der Untersuchung zu binden, sondern sich dafür eine größere, vielleicht durch den Fortgang seiner Studien erheischte Freiheit zu bewahren. — Wenn wir indeß dem Buche den populären Charakter, auf den es Anspruch macht, absprechen, so sind wir, so gern wir auch die Bevölkerungsstatistik wirklich popularisirt sähen, doch weit entfernt, dies zu bedauern, wir müssen uns im Gegentheil darüber freuen, da wir überzeugt sind, daß diese bevölkerungswissenschaftlichen Studien anstatt dieser Wissenschaft in einem größeren Kreise Freunde zu erwerben, nur dazu dienen können, den Laien entweder von ihr zurückzuschrecken oder ihm ein falsches Bild von der Aufgabe und den Bestrebungen der Bevölkerungsstatistik zu geben. Der Hauptzug dieser Studien ist nämlich der der Kritik und zwar einer Kritik, die nicht selten in reine Oppositionssucht gegen die bisherige Bevölkerungsstatistik ausartet und deshalb mehr den

Eindruck des Revolutionirens als des Reformirens dieser Wissenschaft macht. So unerquicklich dadurch nun auch die Lectüre dieses Buches wird, so bleibt für den Statistiker von Fach dasselbe gleichwohl von großem Werth, indem derselbe so darauf geführt wird, daß, was bisher in der Bevölkerungsstatistik in der Meinung aller hervorragenden Statistiker feststand, hier aber angegriffen und zum Theil mit einem großen Aufwande von Scharfsinn und von statistischem Material bekämpft wird, einer neuen genauen Prüfung zu unterziehen, was ohne Zweifel der Wissenschaft nur zum Nutzen gereichen kann, da man dadurch hie und da auch auf wirkliche Schwächen und Irrthümer aufmerksam gemacht wird. Daß aber ein Buch, welches vornehmlich darauf ausgeht, an einer Wissenschaft das Mangelhafte und Verkehrte herauszustellen, ohne doch dafür etwas Neues, was Liebe für diese Wissenschaft erwecken könnte, an die Stelle zu setzen, nicht dazu geeignet ist, dieser Wissenschaft neue Freunde zu erwerben, und dieselbe im guten Sinne des Wortes populär zu machen, liegt auf der Hand. Höchstens könnte nur eine gewisse Klasse von Lesern von dem Geiste, aus dem die Kritik des Bfs hervorgeht und von dem Ziele, dem er entgegenstrebt, angezogen werden, nämlich solche, welche sich in ihrer materialistischen Weltanschauung dem Verf. verwandt fühlen und durch ihn nun auch sogar die Bevölkerungsstatistik in den Dienst ihrer Bestrebungen gezogen sehen, die auf die Ausrottung allen Glaubens an eine höhere Leitung der menschlichen Gesellschaft ausgehen. Diesen kann der Spott gefallen, mit dem der Verf. Männer wie einen Süßmilch, den er übrigens doch als den Begründer der Bevölkerungsstatistik anerkennen muß, und alle die behandelt, welche z. B. in der wunderbaren Regelmä-

ßigkeit des numerischen Verhältnisses der beiden Geschlechter bei den Neugeborenen und in den verschiedenen Altersklassen eine höhere, eine göttliche Ordnung ahnen und anerkennen. Uns, müssen wir bekennen, hat diese sehr oft in das Triviale übergehende Behandlung dieser Verhältnisse nur abgestoßen, wie wir denn auch der Sprache des Verf., der in rein statistischen Untersuchungen gerne spaßhafte Wendungen macht und z. B. statt weiblicher Bevölkerung „Damen“ und statt weiblicher Bevölkerung des Landes „ländliche Schöne“ sagt, keinen Geschmack haben abgewinnen können. Indes hat dies uns, nachdem wir einmal erkannt, daß der Verf. nicht mit gewöhnlichem statistischen Apparat hier auftritt, nicht abhalten dürfen, das Buch genau zu studiren und um dies zu beweisen, und damit zugleich unser obiges Urtheil über dasselbe zu begründen, sei es uns gestattet, die „Studien“ so weit es der Umfang einer Anzeige in diesen Blättern gestattet, genauer zu analysiren.

Nachdem der Verf. in seinem ersten Brief „Einleitendes“ mitgetheilt und seinen Zweck dahin erklärt hat: „an dem Leitfaden des in mehreren Ländern und namentlich in Belgien angehäuften bevölkerungsstatistischen Materials die sehr merkwürdigen und höchst beachtenswerthen auf Sein und Leben der Bevölkerung unmittelbar Bezug habenden Erscheinungen vorerst zu erkennen, dann wo möglich ihren innern Zusammenhang, ihre Ursachen und Wirkungen zu erfassen und, soweit es angeht, auch zu erklären“, geht er im zweiten, „Die Populationistik“ überschrieben, zunächst dazu über, die Bedeutung der Bevölkerungswissenschaft für Staats- und Volkswirtschaft anzudeuten und darauf durch eine kurze Erwähnung der bekannten statistischen Schriften von Süßmilch und Mal-

thus seinen Freund auf die Anfänge der Bevölkerungswissenschaft und auf das Verhältniß der gegenwärtigen bevölkerungswissenschaftlichen Forschungen zu denen von Süßmilch und Malthus aufmerksam zu machen. In diesem Briefe erfahren wir denn auch, jedoch nur ganz beiläufig in einer Note, „daß der Verf. unter Bevölkerungsstatistik die Sammlung des über Stand und Bewegung der Bevölkerung Aufschluß gebenden statistischen Materials, unter Bevölkerungswissenschaft das Studium, die Erforschung und Ausbarmachung jenes Materials versteht, während er unter dem collectiven Namen Populationistik in herkömmlicher Weise die Bevölkerungsstatistik und die Bevölkerungswissenschaft zusammenfaßt.“ Gewiß hätte man von dem Verf. verlangen können, daß er die Einführung dieser neuen Begriffe auch gehörig motivirt hätte. Bis jetzt verstand man unter Bevölkerungsstatistik allgemein den mit den Bevölkerungsverhältnissen sich beschäftigenden Theil der Statistik überhaupt, und scheint es uns nicht passend, so ohne Weiteres, wie der Verf. thut, dafür einen viel engeren Begriff aufzustellen und für das was man bisher unter Bevölkerungsstatistik verstand, den barbarischsten aller Namen „Populationistik“ anzunehmen, der, obgleich Bernoulli denselben bereits vor 13 Jahren durch sein vortreffliches „Handbuch der Populationistik“ einzuführen gesucht hat, doch glücklicherweise bis jetzt keinesweges in der Wissenschaft eingebürgert ist und hoffentlich auch wieder ganz aus derselben entfernt werden wird, da er nicht allein ganz geschmacklos, sondern auch ganz widersinnig gebildet ist und richtig übersetzt Staats-Verwüstungs- oder Entvölkerungskunde bedeutet. —

Der dritte Brief (S. 21—32) handelt von der

absoluten und relativen Bevölkerung. Schon hier fängt der Verf. an, sich ohne Noth allgemein angenommenen statistischen Bezeichnungen zu widersetzen, indem er für „Dichtigkeit der Bevölkerung“, worunter man bekanntlich das Verhältniß der Zahl der Bevölkerung zu dem von ihr bewohnten Flächenraum versteht, den Namen Bevölkerungsdichte einführt und Bevölkerungsdichtigkeit das Verhältniß der Seelenzahl zur (nicht allgemeinen, sondern) bewohnten Fläche oder zur Anzahl der Wohnorte nennt. Dies ist aber ein ganz willkürlich aufgestellter Begriff, zumal der Verf. bei der Bestimmung seiner Volksdichtigkeit die Städte ganz ausschließt, so daß man, weil, wie er selbst in der Folge zugeben muß, der Begriff der „Stadt“ ein ganz verschiedener in verschiedenen Ländern ist, auch, je nachdem man den Begriff der städtischen Bevölkerung enger oder weiter faßt, sehr verschiedene Verhältnisse unter der Volksdichtigkeit des Verfs zu verstehen hat. — Deshalb ist auch z. B. die Zusammenstellung der Volksdichtigkeit Preußens mit der von Frankreich nach der Methode des Verfs (S. 29—31) ganz unzulässig und zu ganz falschen Vorstellungen führend, weil in Preußen der Unterschied zwischen Städten (deren Bevölkerung nach der Methode des Verfs. bei Berechnung der Volksdichtigkeit ganz ausgeschlossen wird) und Landgemeinden geschichtliche Begründung hat, in Frankreich dagegen nur die Bevölkerungsmenge als Maßstab der Unterscheidung gebraucht wird, indem in der französischen amtlichen Statistik die wenigstens 3000 Ew. zählenden Orte als Städte, die unter 3000 Ew. zählenden Orte hingegen als *Communes rurales* bezeichnet werden. Wie viele „Städte“ hat aber nicht Preußen, die unter 3000 Ew. haben, die also bei der Bestimmung der

Volksdichtigkeit nach dem Verfahren des Verf. gar nicht in Betracht kommen, während bei Frankreich alle Orte unter 3000 Gw. mit in die Rechnung gezogen werden. — Was aber der Verfasser Volksdichtigkeit nennt ist nichts weiter als die mittlere Bevölkerung der Landgemeinden; wie kann man aber diese mittlere Bevölkerung Bevölkerungsdichtigkeit nennen, da bei der Bestimmung derselben nach der Methode des Verf. ein Factor, nämlich das Areal ganz vernachlässigt wird? Dichtigkeit der Bevölkerung kann vernünftiger Weise nur das Verhältniß der Zahl der Bevölkerung zu dem von ihr bewohnten Areal heißen, nach dem Verf. ist es aber für die Bevölkerungsdichtigkeit ganz gleichgültig, ob innerhalb einer Quadratmeile zehn oder eine Landgemeinde und 1000 oder 10 Gw. sich finden. Wir müssen deshalb die vom Verf. versuchte Neuerung als ganz unberechtigt zurückweisen.

Im 4ten Brief (S. 32—39) werden die Belgischen Provinzen nach ihrer absoluten und relativen Bevölkerung verglichen, und hier stellt es sich, meinen wir, recht deutlich heraus, wie unklar und abstract die vom Verf. aufgestellte Unterscheidung von Volksstärke und Volksdichtigkeit ist, denn unerachtet des großen Fleißes, den der Vf. hier auf seine Operationen gewandt hat, führen dieselben doch keinesweges zu einer Gruppierung, die übersichtlich und instructiv genannt werden könnte, während für dies Kapitel gerade eine geschickte statistische Verarbeitung des durch die belgischen Volkszählungen gelieferten überaus reichen Materials die interessantesten Gruppierungen zur Anschauung hätte bringen können, zumal nach den Vorarbeiten, welche dafür schon von Quetelet, Heuschling u. A. geliefert sind.

(Fortsetzung folgt).

# G ö t t i n g i s c h e g e l e h r t e A n z e i g e n

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

**206. 207. Stück.**

Den 28. December 1854.

---

## L e i p z i g

Fortsetzung der Anzeige: »Bevölkerungswissenschaftliche Studien aus Belgien. Mit durchgehender vergleichender Erforschung der entsprechenden Verhältnisse in Oestreich, Sachsen, Preussen, Frankreich, England, Holland und anderen Staaten. Von J. E. Horn.«

In dem folgenden Briefe, dem 5ten (S. 40—47), in dem der Verf. keine Gelegenheit gehabt hat, gegen Hergebrachtes und Bestehendes zu opponiren, erhalten wir eine sehr interessante Darstellung der Unterschiede, welche in Belgien die beiden Hauptnationalitäten, die Flämen und die Wallonen in bevölkerungsstatistischer Beziehung darbieten, und zeigt dieser Brief recht, wie Bedeutendes der Verf. durch seine bevölkerungswissenschaftlichen Studien für die Statistik hätte leisten können, wenn ihn nicht ein unwiderstehlicher Drang nach Neuerungen so vielfach dazu veranlaßt hätte, Scharfsinn und Arbeit an der resultatlosen Bekämpfung des mit Recht Bestehenden und Aner-

kannten zu verschwenden und lieber den einmal gelegten Grund zu unterminiren, als denselben, wo er Mängel zeigt, zu bessern und dann darauf fortzubauen.

Der 6te Brief (S. 47 — 61), der „Stadt und Land“ überschrieben ist, hebt zuerst mit begründetem Nachdruck die hohe Bedeutung des Gegensatzes von städtischer und ländlicher Bevölkerung hervor, indem es keine einzige bevölkerungswissenschaftliche Frage gebe, „auf welche einem aus den Ringmauern der Stadt nicht eine andere Antwort entgegenschalte, als aus den offenen Wohnorten des flachen Landes.“ Er erkennt darauf die Nothwendigkeit an, Stadt und Land gehörig von einander zu sondern; nachdem er aber die Frage, was ist Stadt, was ist Land? aufgeworfen hat, findet er die Schwierigkeit der Unterscheidung so groß, daß er ganz darauf verzichtet und sich eine neue Kategorie bildet (S. 48). Indem der Verf. aber auf die Unterscheidung von Stadt und Land ganz verzichtet, verzichtet er dadurch zugleich auf die richtige Würdigung der Gegensätze von städtischer und ländlicher Bevölkerung, auf die er doch eben vorher (S. 47) mit Recht ein so großes Gewicht gelegt hat, denn die nun folgende Untersuchung über das Verhältniß der ackerbauenden Bevölkerung ergibt keinesweges eine richtige Ansicht der so eben erwähnten Gegensätze und leistet, wenn sie auch an sich interessant ist, doch lange nicht das, was die Untersuchung über das Verhältniß der ländlichen und städtischen Bevölkerung bezweckt. Der Hauptgrund für diese mangelhafte Darstellung liegt aber wieder in den vorher von dem Verf. aufgestellten unrichtigen Begriffen von Volksstärke und Volksdichtigkeit, denn es ist nicht allein der Gegensatz der Be-



schäftigungen, auf die der Verf. seine Untersuchung allein beschränkt, welcher den bevölkerungsstatistischen Gegensatz zwischen Land und Stadt hervorbringt, sondern es kommen noch viele andere Momente hinzu, namentlich auch der Unterschied in der Dichtigkeit der Bevölkerung, womit wiederum viele Lebensverhältnisse und u. a. ganz besonders der verschiedene Grad der Theilung der Arbeit zusammenhängt.

S. 54 widerlegt der Verf. durch statistische Daten die „Behauptung, daß überhaupt die ländliche Bevölkerung immer mehr in die Städte ströme und dadurch die Landgemeinden immer mehr ent-, die Städte überfüllt würden.“ Der Vf. hat aber die Frage, die eigentlich zu beantworten war, unrichtig gestellt, nicht die Besorgniß, daß überhaupt die Landgemeinden ent- und die Städte überfüllt würden, ist von den Statistikern geäußert worden, sondern die, daß die großen Städte auf Kosten vornehmlich der kleinen Städte überfüllt würden, und für diese Erscheinung bringt der Verf. selbst S. 55 den Beweis. Dies ist aber gerade das Uebel, welches Besorgniß einflößen muß und zwar um so mehr, als die Hauptursache dieser Erscheinung, nämlich die Erleichterung und Beschleunigung des Verkehrs durch fortgesetzten Eisenbahnbau und gesteigerte Geschwindigkeit und Wohlfeilheit der Fahrten auf denselben fort und fort wächst. — Nachdem der Verf. aber in diesem Briefe von § 2—6 auf diese Weise gegen die bisherige Unterscheidung von ländlicher und städtischer Bevölkerung nach der hergebrachten Weise polemisiert hat, muß es sehr auffallen, daß er § 7 (S. 55) doch „unwillkürlich“ zu dieser Unterscheidung zurückkehrt und dieselbe dann auch in „populationistischer“ Bezie-

hung vollkommen brauchbar findet, so daß man nicht recht begreift, wozu die vorhergehende lange Abschweifung dienen soll. Daß sie aber nicht dazu dienen kann, die an sich allerdings schwierige Frage klarer zu machen, oder auch den Laien mit dergleichen Untersuchungen zu befreunden, bedarf wohl keines Beweises, zumal S. 58 neue Widersprüche und Unklarheiten sich zeigen, die wiederum durch die unrichtig aufgefaßte Volksdichtigkeit veranlaßt sind. — Zum Schluß dieses allerdings inhaltschweren Briefes heißt es (S. 61): „Für heute bin ich des Schreibens und Rechnens und wahrscheinlich Sie in noch höherem Grade des Lesens und Nachrechnens müde.“ Wir müssen sagen: die mitgetheilten Daten sind wichtig genug, um gelesen und nachgerechnet zu werden; es muß aber erst der rechte Statistiker darüber kommen, sie in das rechte Licht zu stellen. Die Untersuchung, wie sie hier geführt ist, thut das nicht, vorzüglich nicht für den Laien, für den der Verf. doch schreiben will.

Der siebente Brief (S. 62—69) behandelt ebenfalls einen wichtigen Gegenstand, nämlich die „Behausung“. Auch hier finden wir eine fleißige Zusammenstellung der betreffenden statistischen Daten, jedoch nicht eine solche Durchdringung und Darstellung derselben, die den Laien in ihr richtiges Verstandniß einführen könnte. Namentlich müssen wir entschieden gegen die Auffassung protestiren, welche sich darin ausspricht, wenn der Verf. S. 65 sagt: „Es ist eine allbekannte Thatsache, daß der spleenbehaftete Isolirungsfüchtige Brite „seine Burg“, wie er sein Haus nennt, gern allein bewohnt, während in Preußen, namentlich in den größeren Städten, viele große Zinshäuser gefunden werden, welche zwei und auch mehr Familien

beherbergen. Die 100 Preußen, welchen 12 Häuser zufallen, können daher in diesen vielleicht ebenso viel Räumlichkeit und Bequemlichkeit finden, als die gleiche Zahl Briten in ihren achtzehn Häusern." Die Bemerkung über den spleenbehafteten Briten ist hier ganz unmotivirt. Nicht in der größeren Bequemlichkeit und Räumlichkeit der Wohnungen liegt das günstigere Verhältniß, sondern vorzüglich darin, daß eine Familie ein eigenes Haus für sich bewohne, womit Comforts und Bedingungen für die glücklichere Gestaltung des häuslichen Lebens verbunden sind, die das Wohnen auf Etagen selbst in großen palast- oder kasernenartigen „Zinshäusern“ durchaus nicht gewähren kann. Um sich davon zu überzeugen braucht man nur die Verschiedenheit des Wohnens und des damit im Zusammenhange stehenden häuslichen Lebens einer Familie in einem eigenen, wenn auch beschränkten Hause in London mit dem auf eine Etage in den „Zinshäusern“ von Berlin oder Paris zu vergleichen. Bei weitem mehr Berücksichtigung als das eben vom Vf. hervorgehobene Maaß der Wohnungen, erfordert bei der Betrachtung des Wohnlichkeitsverhältnisses der Umstand; ob die ländlichen Häuser durchschnittlich klein, hüttenartig für eine einzelne Familie aus dem Stande der Tagelöhner oder der Besitzer einer Zwergwirthschaft eingerichtet sind, wie dies in Gegenden, wo der Grundbesitz bereits sehr zersplittert ist, der Fall zu sein pflegt, oder ob verhältnißmäßig viele große zu geschlossenen Höfen gehörende Bauerhäuser, in welchen der Besitzer mit vielem Gesinde wohnt, vorkommen. In Frankreich z. B. sieht man deutlich den Zusammenhang zwischen der verhältnißmäßig großen Zahl der Wohnhäuser und der seit der ersten Revolution

eingetretenen schrecklichen Zersplitterung des Grundeigenthums. Hätte der Verf. die hier angedeuteten Verhältnisse gehörig berücksichtigt, so würde es seinem 7ten Briefe auch mehr gelungen sein, die statistische Wichtigkeit der Untersuchung des „Behausungsverhältnisses“ ins Licht zu setzen, wogegen jetzt dieser lange Brief dem nicht schon ohnehin mit diesem Verhältniß bekannten Leser wohl nur den Eindruck zurücklassen wird, daß durch die Untersuchung dieses Verhältnisses für die Beurtheilung des Wohlstandes und der allgemeinen socialen Verhältnisse einer Bevölkerung doch eigentlich nichts herauszubringen sei; während in der That doch das Wohnungsverhältniß statistisch ein sehr wichtiges ist. Denn trotzdem daß der Verf. in dem folgenden Briefe S. 78 mit einem großen Aufwand von Zahlen darzuthun sucht, daß die „allgemein und selbst von den tüchtigsten und scharfsinnigsten Statistikern oft angewandte Schätzungsweise der Wohnungsverhältnisse nach dem Verhältniß zwischen Wohnhäusern und Seelenzahl eine irrige sei, müssen wir doch der Ueberzeugung bleiben, daß diese Schätzungsweise, wenn sie mit gehöriger Vorsicht und der erforderlichen Berücksichtigung der volkswirthschaftlichen und nationalen Eigenthümlichkeiten der verschiedenen Länder angewendet wird, viel richtiger und fruchtbarer ist, als die vom Verf. versuchte getrennte Darstellung der „Behausungs-“ und der „Wohnlichkeits-Verhältnisse“. Dabei erkennen wir jedoch gerne an, daß auch hier die „Studien“ des Verf. sehr eifrig gewesen sind. Sie sind nur noch nicht zur klaren Uebersicht über den einzuschlagenden Weg für die Untersuchung gekommen, sondern mehr dilettantenartig geblieben. — Der Verf. nennt das Wohnungsverhältniß ungünstig, wo auf eine bestimmte

Anzahl von Einwohnern verhältnißmäßig wenig, günstig, wenn auf dieselbe Anzahl von Einwohnern verhältnißmäßig viele Zimmer kommen. Das ist willkürlich verfahren, so lange man gar nicht erfährt, was unter Zimmer verstanden wird. So z. B. haben wir in unseren Landgemeinden des nordwestlichen Deutschlands selbst bei reichen Bauern, die gut wohnen, vielfach noch keine von den Wohnstuben getrennte Schlafzimmer, sondern die Schlafstellen an der großen Wohnstube in eigenthümlichen Berschlägen oder Kojen, wie sie bei den seefahrenden Küstenbewohnern genannt werden, während im südlichen Theil unseres Landes wie auch in den kleinen Städten viel ärmere Familien in der Regel kleine Zimmer zum Wohnen und außerdem besondere kleine, oft aber sehr elende Kammern zum Schlafen haben, die bei der Zählung der Räume in den Wohnhäusern mit aufgeführt werden müssen und zwar als Zimmer. Dies zeigt schon, daß das von unserem Verf. (S. 68) aufgestellte Resultat: daß, „weil in Belgien auf j. B. 100 Qm. in den Städten immer eine größere Zimmerzahl als auf dem Lande kommt, durchschnittlich das Wohnlichkeitsverhältniß in der Stadt günstiger sei, als auf dem Lande“, gewiß nicht „als statistisch constatierte Thatsache“ anzunehmen ist, denn nach dem Obigen kann das Verhältniß der Einwohnerzahl zur Zahl der Zimmer in den Wohnhäusern allein keineswegs das wahre Wohnlichkeitsverhältniß ausdrücken.

Der neunte Brief (S. 87 — 105) handelt von der „Familie“. Von seinem, wie wir überzeugt sind, statistisch verkehrten Begriffen von Behausung und Wohnlichkeitsverhältniß ausgehend, bezeichnet der Verf. zunächst in diesem Briefe die bisherige Methode, die Wohnlichkeit nach dem nu-

merischen Verhältniß zwischen Häuser- und Familienzahl zu schätzen, „wiewohl sie noch bis zur Stunde von sehr achtbaren Statistikern angewendet wird, als statistische Spielerei, deren Ergebnis weder einen wissenschaftlichen, noch einen praktischen Werth beanspruchen darf.“ Da er aber auch glaubt, daß der Uebelstand keinesweges beseitigt werde, wenn man Einen der zusammengesetzten Factoren durch einen einfachen ersetzt, wenn man nämlich statt der Häuser- die Zimmerzahl ins Auge faßt und mit dieser Zahl jene der Familien in Verbindung brächte (was doch nur dem Verfahren analog wäre, welches der Verfasser in dem vorhergehenden Briefe weitläufig durchgeführt hat, um zu seiner vorhin mitgetheilten Behauptung des günstigeren Wohnlichkeitsverhältnisses in der Stadt zu gelangen!), so verzichtet er hier nun, nachdem er (S. 88) „an zwei Beispielen zur Genüge gezeigt hat, daß die Berechnung des numerischen Verhältnisses zwischen Familien- und Häuser- oder Familien- und Zimmerzahl nur zu ungenauen oder geradezu falschen Schlüssen betreffs der Wohnlichkeit führen würde“, ganz auf ein näheres Eingehen auf diese Art der Verhältnißrechnung und läßt daher die Behauptung und Wohnlichkeit, die ihn in den beiden vorhergehenden Briefen beschäftigt haben, für jetzt zur Seite, um sich nur mit der Familie, d. h. mit dem Verhältniß zwischen deren Zahl und jener der Individuen zu befassen. Dieses Verhältniß, welches die durchschnittliche Mitgliederzahl einer Familie zeigt, nennt er die Familienstärke. Die ganze Untersuchung in diesem Briefe zeigt aber nur daß diese Familienstärke sich gar nicht aus der dort betrachteten Ermittlungen der belgischen Volkszählungen finden läßt, indem bei den Zählungen

Familie und Haushaltung als identisch betrachtet werden, wie denn auch der Verf. dies dadurch geradezu beweist, wenn er zu dem Resultate kommt, daß die Familienstärke (nach solcher Berechnung) vorzüglich durch das größere oder geringere Procent der kleinen, d. h. keine stehenden Ehen bildenden Haushaltungen bestimmt werde. Dieser bestimmende Factor ist aber dem Begriff der Familie geradezu entgegengesetzt und daher glauben wir, daß der Statistiker, wenn er nicht Familie und Haushaltung (Ménage) identisch sehen will, was doch nicht zulässig ist, diese Art der Ermittlung der Familienstärke ganz verlassen und sich, was die Familie betrifft, in herkömmlicher Weise auf die Ermittlung der mittleren Fruchtbarkeit der Ehen und des numerischen Verhältnisses der stehenden Ehen, der verheiratheten Gewesenen, der neu geschlossenen Ehen zc. beschränken muß, was denn auch viel fruchtbarer für die Bevölkerungsstatistik ist, als die vom Verf. versuchten Ermittlungen. — Was in diesem Briefe interessant ist, betrifft das mittlere numerische Verhältniß der Mitglieder eines Haushandes, nicht die Familienstärke. So beweisen auch die S. 93 — 97 mitgetheilten Daten vielmehr eine Abnahme der stehenden Ehen und der Verheirathungen als ein Sinken der mittleren Zahl der auf eine Familie kommenden Personen, wie der Verf. dies denn auch selbst S. 97 ausspricht und dadurch zugleich zugibt, daß die ganze Untersuchung nicht, wie sie sollte, sich auf das Verhältniß der Familienstärke bezieht, sondern auf das der mittleren Zahl der auf einen Haushalt kommenden Individuen, ein Verhältniß, welches statistisch an sich fast gar keinen Werth hat. Diese fortgehende Vermischung des Begriffs von Familie und Menage

in dieser Untersuchung, die doch auch wieder entschieden diese beiden Begriffe auseinander halten will, beraubt dieselbe ganz des wahren Nutzens und der Verständlichkeit für den Laien. — Die scharfe Zurechtweisung am Schlusse dieses Briefes gegen die Abhandlung über die Bevölkerungsstatistik von Legoyt (Chef des statistischen Bureau's von Frankreich und Nachfolger des durch die Revolution von diesem Posten entfernten viel verdienten Moreau de Jonnés scheint uns vollkommen verdient.

Im zehnten Briefe (S. 105—119) ist von dem statistisch so wichtigen numerischen Verhältniß der beiden Geschlechter die Rede. Der Verf. eröffnet den Brief mit der Darlegung seines praktischen Standpunktes, die, dreist herausgesagt, uns abstößt und wie uns scheint, sich für einen ehemaligen Geistlichen (der Verf. war früher ungarischer Feldpater) doppelt schlecht paßt. Es würde uns hier viel zu weit führen, wollten wir hier auf eine Rechtfertigung der Statistiker eingehen, die hier von dem Verf. so spöttisch behandelt werden, und beschränken wir uns deshalb auf eine Anführung aus diesem Briefe, die zugleich als Stylprobe des Verf. dienen kann, um daran ein paar Fragen für den Verf. anzuknüpfen. S. 115—116 heißt es, nachdem vorher von dem Ueberschuß der männlichen Neugeborenen die Rede gewesen: „Rittmeister Bickes suchte schon vor mehreren Jahren (die Bewegung der Bevölkerung mehrerer europ. Staaten. Stuttg. u. Tüb. 1833. S. 24—27) nachzuweisen, daß während der ersten 14 J., die auf den Weltfrieden gefolgt (1816—1830) „das männliche Geschlecht sich gegen das weibliche um 2,700,000 Köpfe in unserem Welttheile vermehrt habe.“ Er hält es für unzweifelhaft, daß unter andauerndem



Frieden diese raschere Zunahme des männlichen Geschlechts fortbauern und ein „großes Mißverhältniß der Geschlechter“ herbeiführen müsse. Und die Angst, welche er hegt vor „einer Zerrüttung der gesellschaftlichen Verhältnisse, welche durch die große Vermehrung des männlichen Geschlechts allmählig bewirkt werden müßte“, — läßt ihm den Krieg, der von Zeit zu Zeit die männliche Hälfte des Menschengeschlechts decimirt, als eine relative Wohlthat erscheinen, „da er, zwar selbst ein Unglück, doch offenbar ein anderes größeres Unglück verhütet.“ Es sind seitdem über zwanzig Jahre vergangen und noch zeigen sich nicht die geringsten Spuren der Zerrüttung, wenigstens nicht von jener, die dem loyalen kön. baierischen Rittmeister so viel Angst eingefloßt. Sollte jedoch dieser negative Beweis Ihnen nicht zureichend erscheinen, so dürften Sie vielleicht einige Beruhigung in der Behauptung finden: daß wenn auch Mr. Elihu Burritt's „Olivenblätter für's Volk“ heute zum Evangelium und Grundgesetz aller europäischen Staaten erhoben, der ewige Friede dictirt und aufrecht erhalten, also der Ueberschuß des männlichen Geschlechts durch keine die Männerwelt decimirende Kriege hinweggerafft würde, doch das von Bickes angekündigte große Mißverhältniß der Geschlechter nie und nimmer eintreten würde. — Die Behauptung wird Ihnen gewagt erscheinen. Hoffentlich gelingt es mir aber später sie zu beweisen. Für jetzt ist dieß ohne zu große Weitläufigkeiten unmöglich, da hierzu die Ermittlung und Feststellung noch anderer populationistischer Verhältnisse nöthig, die wir erst im zweiten und dritten Buche (!) näher zu betrachten haben werden. Doch will ich Ihnen das Ergebniß dieser Betrachtungen, auf das die vorstehende

Behauptung gegründet ist, hier in seinen Hauptzügen mittheilen. Dieses Ergebniß läßt sich in folgende Sätze zusammenfassen: Je größer der weibliche Ueberschuß der Bevölkerung, desto größer wird der männliche Ueberschuß der Neugeborenen sein. Dadurch wird jener allmählig verringert. In dem Maaße aber, als der weibliche Ueberschuß der Bevölkerung abnimmt, wird auch der männliche Ueberschuß der Neugeborenen abnehmen u. Der Grund dieser merkwürdigen Erscheinung der Wechselwirkung zwischen weiblichem Ueberschuß der Bevölkerung und männlichem Ueberschuß der Neugeborenen liegt in Folgendem: Je stärker die Altersdifferenz zwischen den beiden Eltern, d. h. je mehr Jahre der Vater vor der Mutter voraus hat, desto größer wird der Ueberschuß der männlichen Neugeborenen sein. — Hat nun aber z. B. Krieg die Reihen der Männerwelt, namentlich der jugendlichen, bedeutend gelichtet, und dadurch einen weiblichen Ueberschuß in der Bevölkerung erzeugt, so werden die heirathslustigen Mädchen nicht verhältnißmäßig gleichaltrige Gatten finden können, vielmehr wird ein großer Theil derselben sich mit älteren Männern begnügen müssen, die sonst, wären nämlich die jüngern nicht auf dem Schlachtfelde hinweggerafft oder zurückgehalten, vielleicht ledig geblieben wären, oder sich mit ältern, ihnen mehr ebenbürtigen Mädchen oder Wittwen hätten verheirathen müssen“ u. — Angenommen diese Beweisführung wäre richtig — obgleich die Behauptung, daß der Ueberschuß der männlichen Geburten von der Altersdifferenz der Eltern herrühre, sich noch auf zu wenig Beobachtungen stützt, um als statistische Thatsache gelten zu können — meint denn der Verf. damit die Annahme von dem Walten

einer höheren Ordnung in diesen Verhältnissen widerlegt zu haben? Höchstens kann er darauf Anspruch machen, das Mittel, oder vielleicht eins der Mittel, deren sich dies Walten zu seinem Zweck, nämlich zur Erhaltung des bestehenden und Wiederherstellung des gestörten Gleichgewichts in dem numerischen Verhältniß der Geschlechter in der Klasse des kräftigsten Lebensalters bedient, nachgewiesen zu haben, eine höhere Ordnung, oder wir wollen lieber sagen, ein Naturgesetz, was dem religiösen Standpunkt des Vf's vielleicht weniger widerstrebt, bleibt darum doch das Waltende und somit unterscheidet sich zuletzt der „praktische Standpunkt“ des Vf's von den „stereotypen Phrasen von einer weisen Anordnung der Natur oder den undurchdringlichen Absichten der Vorsehung“ (S. 105) in gar nichts weiter, als daß er da die Augen zumacht, wo ernstere Statistiker noch tiefere Gründe sehen. — Wenn aber, fragen wir weiter, es so ausgemacht ist, daß allein die Altersdifferenz der Eltern und das dadurch bedingte Vorrwiegen des einen Geschlechts bei den Neugeborenen das gestörte numerische Gleichgewicht der beiden Geschlechter bei einer Bevölkerung wieder regelt und wenn in den Verein. Staaten, wo in der weißen Bevölkerung ausnahmsweise das männliche Geschlecht überwiegt, in den letzten Decennien (von 1800—1840), wie statistisch feststeht, dieses Mißverhältniß trotz des dasselbe befördernden Einflusses der Einwanderung nicht allein nicht zu-, sondern abgenommen hat (s. die statist. Daten darüber in m. Handb. der Geogr. v. N. Am. S. 499), wie in Europa das entgegengesetzte Mißverhältniß, kommt dies nun daher, daß in den V. Staaten umgekehrt junge Männer in der Mehrzahl alte Mädchen oder Wittwen heirathen? oder bedient sich

hier nicht die höhere Ordnung offenbar anderer Mittel das Gleichgewicht herzustellen oder die Steigerung des Mißverhältnisses, zu der die Einwanderung hinstrebt, zu verhindern?

Der eilfte Brief (S. 119 — 137) handelt von dem „Alter“, d. h. von der Vertheilung der gegebenen Bevölkerung eines Landes unter die verschiedenen Altersklassen. Nachdem er zuerst und mit Recht über die Mangelhaftigkeit des bisherigen statistischen Materials für diese Untersuchungen geklagt und darauf, jedoch mit weniger Recht, die bisher angenommene Altersvertheilung in productive und unproductive Bevölkerung bekämpft hat, unterwirft derselbe einen sehr wichtigen bis jetzt allgemein als feststehend betrachteten statistischen Lehrsatz einer sehr ausführlichen und eingehenden Revision, auf die wir hier etwas näher eingehen müssen, weil, wenn dem Verf. die Widerlegung dieses Satzes gelungen sein sollte, er dadurch allerdings der bisherigen Methode der Bevölkerungsstatistik einen sehr empfindlichen Stoß versetzt hätte. Es sind nämlich die bedeutendsten Statistiker einig in der Behauptung: daß je geringer die verhältnismäßige Zahl der Individuen in den jugendlichen Altersklassen unter der Bevölkerung eines Landes ist, dasselbe um so günstiger in volkswirtschaftlicher Beziehung gestellt sei (der Verf. sagt in volkswirtschaftlicher wie in populationistischer Beziehung, das letztere ist aber keineswegs so positiv behauptet worden). Gegen diesen Satz, wie der Verf. ihn ausdehnt, stellt er nun die These auf: daß ein geringeres pro Mille productiver Individuen von günstigeren populationistischen Verhältnissen (d. h. Sterblichkeitsverhältnissen) zeuge, als ein höheres pro Mille (S. 128),

worauf er dann endlich im Verfolge seiner Darstellung zu dem Schluß kommt: daß nicht nur vom populationistischen, sondern auch vom volkswirtschaftlichen Gesichtspunkte aus ein niederes pro Mille productiver Individuen günstiger und erfreulicher sei, als ein höheres pro Mille dieser oder als ein niederes pro Mille unproductiver Individuen“ (S. 131). Was den ersten Theil dieser Behauptung betrifft, so hat er allerdings in so fern Recht, als in der That wohl anzunehmen ist (wofür er den Beweis aber erst im 3ten erst noch herauszugebenden Buche seiner Studien verspricht), daß in Ländern, die ungünstige Populationsverhältnisse (d. h. Mortalitätsverhältnisse) haben, die mittlere Altersklasse einer geringeren Sterblichkeit ausgesetzt sei, als in Ländern mit günstigen Populationsverhältnissen und in Folge dessen mit einer geringeren Kindersterblichkeit, indem die große Sterblichkeit alle zartgebauten und schwächlichen Kinder hinwegrafft, so daß nur die mit voller Lebenskraft begabten das Säuglings- und resp. Mannesalter erreichen. Hingegen treten bei einer geringen Kindersterblichkeit auch viele zarte und schwächliche Geschöpfe in das mittlere Alter ein, um einige Jahre später ihre Schuld an den Tod zu zahlen\*). „Es ist dann sehr

\*) Für diese Behauptung scheint allerdings, was der Verf. wohl hier in Ermangelung eines statistischen Beweises hätte anführen können, die von vielen Statistikern angenommene Aenderung des Mortalitätsverhältnisses durch Einführung der Schutzblatternimpfung zu sprechen; zum Beweise derselben würde eben erst noch nachgewiesen werden müssen, daß nicht seit der Einführung des genannten Präservativmittels eine größere Zunahme anderer Kinderkrankheiten, wie z. B. des Scharlachfiebers, jenen modificirenden Einfluß allmählich wieder ganz oder zum größten Theile doch aufgehoben habe, was uns sehr wahr-

natürlich, fährt der Verf. fort, wenn von der mittleren Altersklasse hier mehr sterben, als dort, wo der Tod gewissermaßen schon im Voraus seine Lese gehalten und alle nicht ganz lebenskräftige Elemente ausgeschieden hat. Sie werden es nun begreiflich finden, daß in einem Lande, wo die Kindersterblichkeit bedeutend, in jedem Momente, wo man eine Zählung vornimmt, die Zahl der Erwachsenen im Verhältniß zu den jugendlichen Individuen bedeutender sein werde als in dem anderen Lande, das eine geringe Kindersterblichkeit hat und wo daher den Erwachsenen immer ein fast gleich starker jugendlicher Nachwuchs entgegentritt" u. Dies mag ganz richtig sein, indeß ist hievon auch bis jetzt gar nicht das Gegentheil behauptet worden, wenigstens nicht in der Art, daß des Verfs Darstellung etwas Neues lehrte. Dagegen scheint uns sein Beweis für den zweiten Theil seiner Behauptung, worauf es eigentlich ankommt, so leicht derselbe auch den mit den bisherigen Untersuchungen in der Bevölkerungsstatistik weniger bewanderten Leser einnehmen und hinreißen möchte, dennoch ganz verkehrt zu sein. Der Beweis gelingt dem Verf. allerdings scheinbar sehr glänzend, aber genauer betrachtet, doch nur durch einen Kunstgriff, oder eine Selbsttäuschung, indem er in seiner Beweisführung Begriffe einander substituirt, die keinesweges identisch sind.

scheinlich ist, denn es scheint fest zu stehen, daß die Medicin allein nicht im Stande ist, das Mortalitätsverhältniß dauernd zu verbessern, sondern daß sie dies nur in Verbindung mit einer durchgehenden Besserung in den sittlichen und materiellen Zuständen einer Bevölkerung vermag.

(Schluß folgt).

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter der Aufsicht  
der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

208. Stück.

Den 30. December 1854.

---

Leipzig

Schluß der Anzeige: »Bevölkerungswissenschaftliche Studien aus Belgien. Mit durchgehender vergleichender Erforschung der entsprechenden Verhältnisse in Oestreich, Sachsen, Preussen, Frankreich, England, Holland und anderen Staaten. Von J. E. Horn.«

Er sagt nämlich, nachdem er (S. 129) als ganz ausgemacht hingestellt hat, „daß die Ver. Staaten aus bekannten und leicht begreiflichen Gründen in den Sanitäts-Verhältnissen wie in so vielen anderen Beziehungen viel günstiger als alle europäischen Länder gestellt sind“ (was beiläufig gesagt noch gar nicht bewiesen ist und auch nicht bewiesen werden kann, weil die Ermittlungen, welche zuerst der Censur von 1850 über die Geburten, die Sterbefälle u. angestellt hat, zur Berechnung des Mortalitäts-Verhältnisses in den Ver. Staaten gänzlich unbrauchbar sind. Vergl. darüber das eigene Geständniß in der offic. Publicat. des Census p. XXXIX) und nachdem er (S. 130,

wo indeß das Verhältniß durch einen Druckfehler gerade umgekehrt angegeben ist) mitgetheilt hat, daß, während die von ihm betrachteten 6 europäischen Staaten (unter 1000 Einw.) im Durchschnitt 501 productive auf 347 jugendliche Individuen haben, in den Ver. Staaten auf 472 productive, 442 unproductive Individuen kommen, fährt er S. 131 fort: „Wenn nun auch in jedem Momente, wo man eine Volksaufnahme veranstaltet, Amerika eine größere Anzahl unproductiver Individuen als Europa aufweist und somit im Augenblick volkswirthschaftlich genommen im Nachtheil erscheint, so wird in Wirklichkeit bei genauere Berechnung sich doch das gerade Gegentheil herausstellen. Denn das amerikanische Mehr der Unproductiven rührt von einer geringeren, das europäische Minder von einer größeren Kindersterblichkeit her. (Dies ist aber gerade erst zu beweisen!). In Amerika haben allerdings (unter 1000 Einw.) 472 productive 442 unproductive Individuen zu nähren; aber von letzteren werden, da ihre Sterblichkeit gering, etwa 60% das productive Alter erreichen und dann der staatswirthschaftlichen Gesellschaft die gemachten Ausgaben mit reichlichen Zinsen erstatten. In Europa haben 501 productive nur 347 unproductive Individuen zu nähren; aber von letzteren werden, da ihre Sterblichkeit groß, nur etwa 30% das Mannesalter erreichen und der Gesellschaft ihre Schuld abtragen. Offenbar ist also der volkswirthschaftliche Verlust hier größer als dort.“ Nun ist aber, wenn man überhaupt aus dem Verhältniß der productiven zu den unproductiven Individuen auf das volkswirthschaftliche Verhältniß schließen will, nicht die Frage, wie sich dies Verhältniß gestalten wird, sondern wie es zu der Zeit besteht,



auf welche die Zählung (die allen diesen Berechnungen zu Grunde liegt) sich bezieht. Möglich, daß in Europa, wo 501 productive nur 347 unproductive Individuen zu nähren haben, in Zukunft dies Verhältniß ungünstiger wird, als in Amerika, wenn in Europa nur etwa 30% das Mannesalter (vorhin ist aber immer nur von dem productiven Alter die Rede, nicht vom Mannesalter und zum productiven Alter gehört nach der Rechnung, auf die sich die Angaben des Vfs beziehen, auch das Jünglingsalter über 15 Jahre) erreichen werden, während dagegen in Amerika, wo 472 productive 442 unproductive Individuen zu ernähren haben, da ihre Sterblichkeit geringe (was ja gerade zu beweisen wäre), etwa 60% das productive Alter erreichen werden. Dazu sind aber noch andere Voraussetzungen nöthig, namentlich die, daß die angenommene Kindersterblichkeit constant bliebe. Und selbst dies, so wie Alles was der Verf. über die günstigen Sanitäts-Verhältnisse der Ver. Staaten behauptet, zugegeben, so bliebe dem Verf. doch zum Abschluß seiner Argumentation noch der Beweis zu führen übrig, daß in Amerika, wo dem Verf. zufolge das Verhältniß der productiven Individuen deshalb gering ist, weil wegen der geringen Kindersterblichkeit viele zarte und schwächliche Geschöpfe das Kindesalter hindurch leben, während in den europäischen Staaten wegen größerer Kindersterblichkeit diese Individuen schon als Kinder sterben, diese zarten und schwächlichen Geschöpfe auch der Mehrzahl nach wirklich so lange leben bleiben, daß sie in der That der volkswirtschaftlichen Gesellschaft in ihrem producirenden Alter auch allmählich wieder durch ihre Arbeit die Ausgaben vergüten, welche die Gesellschaft in der Hoff-

nung späterer Rückerstattung auf sie gemacht hat. Da aber der Verf. diesen Beweis nicht führen kann, und noch dazu offenbar selbst annimmt, „daß in Amerika diese schwächlichen Geschöpfe nur in das mittlere Lebensalter eintreten, um einige Jahre später ihre Schuld an den Tod zu zahlen“, und er eben dadurch das verhältnißmäßig schwache Verhältniß der productiven (d. h. der in den Altersklassen über 15 J. stehenden) Individuen in Amerika erklärt, so gilt von diesen der Mehrzahl nach gleich nach dem Eintritt ins productive Alter sterbenden Individuen noch viel mehr das was der Verf., eben nicht zart ausgedrückt, (S. 131) von dem vor dem Eintritt in das productive Alter sterbenden Kinde sagt: „daß es ein Schuldner sei, der abfährt, ohne der volkswirthschaftlichen Gesellschaft seine Schuld bezahlt zu haben.“ So hat der Verf. sich hier offenbar in seinem eigenen Neze gefangen und bis er daraus sich losgemacht hat, brauchen wir die von allen denkenden Statistikern, insbesondere von Quetelet und Porter als den sichersten Maßstab für die Beurtheilung der Productions- und Wehrkraft einer gegebenen Bevölkerung angesehenen Proportion des jugendlichen und des erwachsenen Theils derselben keineswegs als ganz verkehrt, wie der Verf. will, wegzuwurfen. Man muß aber in der That bedauern, daß der Verf. hier, wie überall in seinen Studien, seinen Scharffinn nur dazu angewendet hat, wo möglich alle bisherigen Errungenschaften in der Bevölkerungsstatistik umzustößen, statt dieselben mehr zu präcisiren, wodurch er sich bei seinem offenbaren Talente gewiß ein Verdienst um die Wissenschaft hätte erwerben können. Hier z. B. hätte er dies dadurch gethan, wenn er sich darauf beschränkt hätte, zu

zeigen, daß, wie fast überall in der Statistik die gefundenen Resultate nicht absolut, sondern nur mit gewissem Vorbehalte wahr seien, daß man nämlich, wenn man verschiedene Länder nach dem Verhältniß der unproductiven und productiven Individuen in denselben mit einander in Bezug auf die Kraft ihrer Bevölkerung vergleichen will, man dabei zugleich sonstige Verhältnisse in denselben, hier insbesondere das Mortalitätsverhältniß, in Rechnung ziehen müsse, um irrige Schlüsse zu vermeiden. Es ist dies hier eben so wie mit dem viel vertheidigten und viel angefochtenen Satz: daß eine in rascher Progression und stetig zunehmende Bevölkerung ein Beweis für die allgemeine Prosperität eines Landes sei. Dieser Satz, auf den zuletzt die Malthus'sche Lehre von dem Verhältniß der Bevölkerungsbewegung zur Production der Subsistenzmittel hinausläuft, ist unbestreitbar wahr, wenn gleich unter Verhältnissen der Werth der Bevölkerungszunahme für die Zukunft des Landes ein sehr verschiedener sein kann und es in der That ist in Ländern, in denen die Bevölkerung bereits eine sehr dichte ist, im Vergleich mit solchen, die noch eine sehr geringe Bevölkerung haben, oder mit anderen Worten zwischen Staaten alter Cultut, in denen die Bevölkerung schon längst Besitz genommen hat von dem productiven Theil des Staatsgebietes, und jungen, noch mehr colonisirenden Staaten, ein Unterschied, der z. B. in allen Vergleichen statistischer Verhältnisse der westlichen Staaten Europa's mit denen der Ver. Staaten von Nordamerika die allertöfste Berücksichtigung erheischt.

Der folgende Brief, der 12te (S. 137 — 151), der „den Civilstand“ behandelt, schließt das erste Buch dieser „Studien“. Dieser Brief enthält sehr

interessante Untersuchungen, obgleich der Verf. in demselben auch wiederum nicht unterlassen kann, ohne Noth gegen den bisherigen Gebrauch in der Statistik anzugehen, indem er z. B. den Ausdruck Heirathsfrequenz für das Verhältniß der stehenden Ehen überhaupt gebraucht (S. 143), während er gleich darauf (S. 144) die Heirathsfrequenz als das Verhältniß der Verheiratheten zu den Verheirathbaren definirt und in dem folgenden Briefe, der „Heirathsfrequenz“ überschrieben ist (S. 160), sogar sagt: „Man bestimmt die Heirathsfrequenz — der Ausdruck ist neu und vielleicht gewagt, aber ich weiß keinen besseren für das fragliche Verhältniß — gewöhnlich nach dem Verhältniß der „jährlichen Trauungen zur gesammten Einwohnerzahl eines Landes“ und somit den Ausdruck wieder in dem Sinne nimmt, wie ihn deutsche Statistiker schon lange gebraucht haben. Wir müssen jedoch auf ein weiteres Eingehen auf diesen Brief hier eben so verzichten, wie auf die Betrachtung des ganzen zweiten Buches dieser Studien, welches den übrigen Theil dieses ersten Bandes einnimmt und von der „Fruchtbarkeit“ handelt, weil dies uns weit über den hier für die Besprechung dieses Buches zu gestattenden Raum hinausführen würde. Auch glauben wir genug beigebracht zu haben, den Charakter dieser Studien zu bezeichnen und unser oben darüber ausgesprochenes Urtheil zu begründen. Sollte die beabsichtigte Fortsetzung dieser, wir müssen sagen verfehlten „bevölkerungswissenschaftlichen Studien“ wirklich noch erscheinen, so werden wir dadurch vielleicht Veranlassung erhalten, auch auf das zweite Buch dieses ersten Bandes wieder zurückzukommen.

Wappaus.

C h i c a g o

Druck und Verlag der Illinois=Staatszeitung  
1855. Geschichte, Eisenbahnen und Handel von  
Chicago. Bearbeitet nach der »Democratic  
Press«. 75 S. in Octav.

Diese im Fernen Westen der Vereinigten Staaten von Nord=Amerika in deutscher, und zwar, abgesehen von einer, jedoch verhältnißmäßig geringen Anzahl von Amerikanismen, in guter deutscher Sprache erschienenen kleinen Schrift bringt uns in der That sehr dankenswerthe Nachrichten über das Entstehen und das Wachsthum einer Stadt, deren schnelles Aufblühen selbst in den Ver. Staaten fast ohne Gleichen dasteht. Besonders anziehend ist die erste geschichtliche Abtheilung derselben, die, obgleich im Ganzen mehr chronikenartig, doch durch geschickte Verknüpfung der Entwicklungsgeschichte von Chicago mit der Darstellung der ersten Ansiedelungen der Weißen in Illinois und den unmittelbar darauf erfaßten großartigen Canal= und Eisenbahn=Projecten ein sehr lebendiges Bild von der Rapidität gibt, mit der die Umwandlung der Gegend, in welcher Chicago liegt, innerhalb eines Zeitraums von weniger als 30 Jahren aus einem von allem Verkehr fern abliegenden Jagdgrunde der Indianer in ein blühendes vollständig in den Bereich der allermodernesten Industriethätigkeit hineingezogenes Culturland vor sich gegangen ist. Diese nach unmittelbaren Mittheilungen von zum großen Theil noch lebenden Schöpfern und Zeugen jener Umwandlung aufgezeichnete Colonisationsgeschichte des nördlichen Theils von Illinois, die zugleich durch Einflechtung mancher anziehenden Episoden und Anekdoten aus dem Leben und den Schicksalen der ersten Colonisten ein

fast romanhaftes Interesse erhalten, verdienen auch von Seiten Derjenigen Beachtung, die keine persönliche Beziehungen zu dem Schauplatz der mitgetheilten Ereignisse haben, indem sie einen beachtenswerthen Beitrag zur Colonisationsgeschichte des Westens der Ver. Staaten bilden und zugleich ein erfreulicher Beweis von dem Interesse der Amerikaner für ihre Geschichte und für ihre Alterthümer abgeben. Fast fabelhaft freilich klingt es für uns Europäer, wenn der Verf. dieser Mittheilungen bei der Erwähnung der i. J. 1816 erfolgten Wiederherstellung des Fort Dearborn, welches i. J. 1812 von den Pottowattomie-Indianern zerstört wurde, nachdem dessen Besatzung fast gänzlich der Rache der betrogenen Indianer zum blutigen Opfer gefallen war, hinzufügt: „Den Gegenstand des allerhöchsten Interesses bietet für uns das alte Blockhaus. Es ist der einzige Zeuge altersgrauer Zeiten in dieser Stadt. Es ist volle 38 Jahr alt und stand, einsam und verlassen, rings von rothen Männern umheult“, aber man kann gewiß nur zustimmen, wenn der Verf. hinzufügt: „Umgeben wir es jetzt mit einer niedlichen eisernen Schutzence (das englische Fence für Umzäunung wird von den Deutschen allgemein in den Ver. Staaten gebraucht) gleich einem Zauberkreise, damit an ihm unsere Kinder die Beschaffenheit der Vertheidigungswerke kennen lernen, welcher sich die ersten Ansiedler in Chicago gegen den unbarmherzigsten und furchtbarsten Feind bedienten. Laßt die Eisenbogenarbeit (ebenfalls ein Amerikanismus für gewaltsames Durchdrängen) des nach Raum Suchens einer großen Stadt, wenn nothwendig, jede andere Spur von Fort Dearborn verdrängen, aber laßt den Schrißpfad der Locomotiven, die mit ihren langen Zügen in

Windeseite von dem Golf von Mexiko heraufgestürmt kommen, oder die sich den tausendmeiligen Weg von der atlantischen Seeküste hieher durchgerungen, Jahrhundert um Jahrhundert an dem Blockhause, diesem ärmlichen, aber charakteristischen Denkmale der Vergangenheit widerhallen.“ Diese Worte bezeichnen auch schon den großen Gegensatz zwischen dem heutigen Chicago, einer Stadt von 60,000 Ew. und dem Zustand jener Gegend vor wenig mehr als 20 Jahren. Im J. 1831 noch war Chicago ein bloßer Handelsposten zum Verkehr mit den Indianern, die damals noch die ganze Umgegend im Besitz hatten. Außer der kleinen Besatzung des Forts bestand die ganze Einwohnerchaft damals aus 10 weißen Familien. Erst vom J. 1832 beginnt der Platz sich etwas zu heben. Eine der Hauptursachen dazu war der sogenannte Blau-Hand-Krieg, der die Vermehrung der Besatzung des Forts veranlaßte und dasselbe zugleich zum Zufluchtsorte für eine größere Anzahl von Colonisten machte, die aus einer weiteren Umgegend vor den Indianern hieher flohen. Ueber diesen letzten blutigen Kampf der Sauk- und Fox-Indianer des benachbarten Iowa unter ihrem Häuptling Blau-Hand, gegen die weißen Eindringlinge, der ein wahrhaft tragisches Interesse gewährt und der nach der Niederlage der Indianer bei Bad Axe mit dem sogenannten Blau-Hand-Vertrag vom 21. Sept. 1832 endigte, durch den die Indianer sich gegen bestimmte Jahresrenten verpflichteten über den Missouri auszuwandern, gibt die Schrift S. 7—9 einen ziemlich ausführlichen Bericht. Ein zweiter Umstand, der um die genannte Zeit zur Hebung von Chicago beitrug, war das sogen. „westliche Fieber“, welches 1832 durch das ganze Land zu grassiren

begann und Tausende aus den östlichen Staaten nach dem Fernen Westen trieb, um da neue Heimstätten zu suchen. Mit diesen neuen Ansiedelungen begannen daselbst auch zuerst die Erwerbszweige, welche vorzüglich Chicago so rasch emporgebracht haben, nämlich der „Lumber-Handel“ und das „Pactgeschäft“. Ersterer, der Holzhandel nämlich, beschäftigt dort gegenwärtig jährlich ein Capital von 3 Mill. Doll. und in dem letzteren (d. h. im Schlachten und Einpökeln von Rindvieh und Schweinen) nimmt Chicago, was das Rindfleisch betrifft, jetzt die erste Stelle in Amerika ein, während es auch in Bezug auf das Schweinefleisch nur hinter Cincinnati, Louisville und St. Louis zurücksteht. Damals aber war die Schiffsahrtsverbindung des Orts noch sehr mangelhaft. Die wenigen Schiffe, welche auf dem Michigan-See den Ort besuchten, mußten außerhalb der Mündung des Chicago-Flusses, der jetzt den Hafen des Orts bildet, zu Anker gehen und ihre Ladungen durch Böte ans Land bringen und zurückempfangen, weil eine Barre mit nur 3 Fuß Wasser den Eingang des Flusses verstopfte. Dieses Hemmnis wurde aber durch einen glücklichen Zufall im J. 1834 hinweggeräumt, nämlich durch eine große Frühlingsfluth, und im Juli desselben Jahrs, wo auch bereits die Eigenthümer der Dampfboote auf dem Erie-See bewogen worden waren, den neuen Hafenort während des Sommers wöchentlich einmal durch ein Dampfboot besuchen zu lassen, segelte das erste Schiff, der Schooner Illinois in den Fluß ein. Doppelt merkwürdig muß aber dies rasche Entstehen eines Handelshafens in dieser fernen Gegend erscheinen, wenn man erwägt, daß derselbe fast noch gar kein cultivirtes Hinterland hatte, denn damals befand sich der



nördliche Theil von Illinois und das benachbarte Wisconsin noch factisch im Besitze der Pottawotamies und einiger anderer Indianer. Erst 1833 wurden zwischen ihnen und den Ver. Staaten die Verträge abgeschlossen, nach denen sie ihre Ländereien gegen bestimmte Jahresrenten abtraten, und erst im Herbst 1835 wurden sie nach dem ihnen westlich vom Mississippi „zum ewigen Erbe“ angewiesenen Lande transportirt. Seitdem sind erst 19 Jahre verflossen und in diesen Zeitraum fällt noch die große allgemeine durch die tollste Speculationswuth herbeigeführte nordamerikanische Geschäftsstockung von 1837, die auch in Illinois alle industrielle Unternehmungen an den Rand des Verderbens brachte und namentlich auch in Chicago viele Geschäftsleute völlig ruinirte, so daß der Anfang der fortschreitenden Blüthe dieses Orts eigentlich erst von 1837 an zu datiren ist, in welchem Jahre derselbe auch durch die Legislatur des Staats als Stadt incorporirt wurde. Von der Zeit an entwickelt sich aber auch die neue Stadt, in welcher der erste Census von 1837 eine Einwohnerzahl von 4170 ergab, in steigender Progression, wie aus der folgenden Uebersicht der Volkszunahme in derselben hervorgeht:

1837	Stadt=Census	4170	Einw.
1840	Census der V. Staaten	4479	"
1843	Stadt=Census	7580	"
1845	" "	12080	"
1846	" "	14169	"
1847	" "	16859	"
1848	" "	20023	"
1849	" "	23047	"
1850	Census der V. Staaten	28269	"
1852	Stadt=Census	38733	"
1853	" "	60662	"

Diese letzte im Nov. 1853 vorgenommene officiële Zählung ergab unter den Einwohnern 29404 außerhalb der Ver. Staaten Geborne, woraus hervorgeht, welch außerordentlichen Einfluß die fremde Einwanderung auf die Vermehrung der Bevölkerung gehabt hat.

Die Hauptlebensader für den Verkehr von Chicago bildet jetzt der schon 1834 angefangene, aber erst nach wiederholten, durch Finanzkrisen verursachten Unterbrechungen im J. 1848 eröffnete Illinois- und Michigancanal, der 100 engl. Meilen lang von Chicago nach La Salle am Illinois-R. führt und einer der wichtigen Canäle des Westens ist, welche die Canadischen Seen in directe Wasser Verbindung mit dem Golf von Mexiko setzen. Dieser Canal, der jetzt unerachtet der Concurrenz zweier Eisenbahnen so einträglich ist, daß vermittelt seiner Einnahmen und derjenigen der ebenfalls auf Kosten des Staats erbaueten Illinois-Central-Bahn die noch 10 Mill. Dollars betragende Staatsschuld von Illinois wahrscheinlich in wenigen Jahren wird abgetragen werden können, hat derartig auf den Handel von Chicago gewirkt, daß derselbe sich jetzt auf mehr als 30 Millionen Dollars Umsatz beläuft, während derselbe vor der Eröffnung des Canals kaum so viele tausend Dbl. betrug.

Wichtiger noch, als dieser Canal ist aber seitdem für den Handel Chicago's die vereinte Wirkung der Eisenbahnen geworden, die in Illinois seit 1836 unternommen worden und von denen jetzt 14 Hauptbahnen mit 34 Zweigbahnen in Chicago münden. Von diesen Bahnen, die zusammen eine Länge von 7779 engl. M. haben, und über welche der 2te Abschnitt der vorliegenden Schrift ausführlicher Bericht gibt, sind gegen-

wärtig 3000 W. vollendet, auf denen jetzt schon täglich 46 Züge in Chicago ab- und zugehen, und daß dieser Verkehr von nun an noch bedeutend zunehmen werde, ist wohl nach der Eröffnung der Canadischen Häfen für den Verkehr mit den Ver. Staaten durch den neuesten Tractat mit Großbritannien mit der größten Sicherheit zu erwarten, da Chicago einer der Häfen der Ver. Staaten sein muß, die aus diesem überhaupt sehr wichtigen Handelstractat, der mit der freien Schifffahrt auf dem St. Lorenz dem Amerikanischen Westen auch den directen Verkehr mit Europa eröffnet, den unmittelbarsten Gewinn ziehen werden. — Zum Schluß des 2ten Abschnittes gibt unsere Schrift auch noch Mittheilungen über die geographische Lage, das Klima, die Presse, verschiedene Institute und andere locale Verhältnisse von Chicago, die jedoch in Bezug auf die Lage und das Klima der Stadt, die uns hier nur näher interessiren könnten, sehr mangelhaft sind, weshalb wir hier nach anderen Quellen nur hinzufügen, daß Chicago auf dem westlichen Ufer des Michigan-Sees unter ungefähr 42° N. Br. und 87° 35' W. L. von Greenwich an der Mündung des Chicago-Fl. liegt, dessen Hauptstrom sich in der Stadt in zwei Arme theilt, welche beide bei einer Tiefe von 12—17 F. einen bequemen und sehr geräumigen Hafen bilden und daß die Stadt, welche landeinwärts an eine weite schöne fruchtbare, hier und da mit Wald abwechselnde Prairie grenzt, obgleich niedrig gelegen, doch nicht ungesund ist, da keine Sümpfe in der Nähe vorkommen und die Seewinde einen wohlthätigen Einfluß auf die Luft ausüben.

Der 3te Abschnitt (S. 48 — 74) gibt ausführliche Handels-, Gewerbs- und allgemein-statistische

Mittheilungen über Chicago, die jedoch zu sehr ins Detail eingehen, um hier eine nähere Besprechung zu gestatten. Wir beschränken uns deshalb auf die folgenden Notizen, die eben so wie die schon angeführte Volksvermehrung die außerordentliche rasche Entwicklung Chicago's bezeugen. Daß den directen Laren unterworfenen Eigenthum der Einwohner war nach der Schätzung des Laren-Ansetzers (Assessor) von 1851—1853 von 9,131,826 auf 22,929,637 Doll. gestiegen; was vorzüglich der außerordentlichen Werthsteigerung der Bauplätze zuzuschreiben ist. Einzelne Bauplätze, die 1833 mit 100 Doll. bezahlt wurden, sind gegenwärtig 70 bis 80,000 Doll. werth. — Die Hauptartikel des Handels von Chicago waren im J. 1853 1) Mehl, von dem 70,984 Faß zum größeren Theil in den Mühlen der Stadt gemahlen, über den See ausgeführt worden, 2) Weizen, Zufuhr ungefähr  $1\frac{1}{2}$  Mill. Bushels, von dem ein großer Theil als Mehl vermahlen ausgeführt wurde, 3) Mais 2,869,339 Bushels Einfuhr, 2,700,000 B. Ausfuhr über den See, 4) Roggen 80,594 Bush. Ausfuhr, 5) Gerste 193,090 B. Ein- und 120,000 Bush. Ausfuhr, 6) Grassamen 2,197,987 Bush. Einfuhr, 2 Mill. Bush. Ausfuhr, 7) Butter 800,000 Pfd. Ein- und 500,000 Pfd. Ausfuhr, 8) Schweinepackerei; außer 10,500 Schweine zum Consum der Stadt wurden zur Ausfuhr geschlachtet und gepökelt 52,809 Stück Schweine zu einem Gesamtgewicht von 13,138,815 Pfd., 9) Rindfleischpackerei. Dies ist das wichtigste Geschäft in Chicago und beschäftigt dort 9 große Handlungshäuser, die i. J. 1853 zusammen 25,435 Stück Rindvieh schlachteten, die für 603,750 Doll. Fleisch, 141,828 Doll. Talg und 106,381 Doll. Häute lieferten, 10) Holz ist der

bedeutendste Handelsartikel (von Chicago und das Geschäft darin nimmt von Jahr zu Jahr wie kein anderes zu. 1853 kamen auf den Markt 202,111,088 Fuß Blöcke und Bretter, 93,483,784 Stück Schindeln und 39,133,116 St. Latten. Dieser Artikel geht umgekehrt als die vorhergenannten seewärts ein und wird landwärts ausgeführt, wo die Nachfrage mit der wachsenden Colonisation stets steigt, 11) Wolle: Eingang aus dem Innern 1,030,000 Pfd, welche größtentheils wieder seewärts ausgeführt wurden, 12) Blei, Eingang auf dem Canal und der Galenabahn: 3,145,613 Pfd, welche sämmtlich seewärts wieder exportirt wurden. — Ein Anhang bringt ein Verzeichniß der deutschen Geschäfte in Chicago, aus dem auch die bedeutende Zahl der deutschen Bevölkerung Chicago's hervorgeht. Auffallend ist nach diesem Verzeichniß die große Zahl der Gasthäuser, Bierhallen und „Biersalons“, die dort von unseren Landsleuten gehalten werden. Wappaus.

### B e r l i n

Verlag von Julius Springer 1854. Kernlieder der evangelischen Kirche nach ihrer besondern Veranlassung zum Gebrauche für Lehrer und für Freunde des Kirchenliedes dargestellt von August Höhne. 118 S. in Octav.

Diese Schrift stellt die Veranlassung von 38 geistlichen Liedern größtentheils älterer Liederdichter, des Liedes vom h. Bernhard: Sei gegrüßt, o Haupt voll Wunden (*salve caput cruentatum*), des Liedes von Jacobus de Benedictis: Schaut die Mutter voller Schmerzen (*Stabat mater dolorosa*), des Liedes: Vom Himmel hoch da komm ich her, von Luther, ingleichen auch von Neuern,

wie des Lieder von Gellert: Auf Gott und nicht auf meinen Rath, wobei die interessante Anekdote von der armen Frau und dem reichen Kaufmanne mitgetheilt wird, dar. Damit sind kurze Biographien der Verfasser verbunden. Die Darstellung ist lebendig und innig. Von Paul Gerhardt wird folgende eigene Aeußerung über die Art, wie er seine Lieder dichtete, mitgetheilt: „Nimmt mich irgend ein Leid gefangen, so daß es meine ganze Seele niederdrückt, so flüchte ich mich hinaus in die liebe freie Natur Gottes. Der frische Hauch der Luft, der reine, blaue Himmel, oder selbst die Wolkenheere, die über meinem Haupte hinziehen, sprechen eine Sprache zu mir, die mir sonst unbekannt ist, und die dann wie Engelbotschaft meinen Geist berührt. Und wie mit einem Zauberschlage steht dann ein Wort der h. Schrift vor mir, dessen Sinn mir sonst dunkel, oder auch wohl gleichgültig geblieben war. Nun ist's mit einem Male, als würde mir das Verständniß nach allen Seiten hin geöffnet. Ich sehe eine Lehre, die wie Himmelslicht in die Nacht meines Irrthums fällt, ich fühle einen Trost, einen Frieden, wo ich vorher nur Klagen und Herzeleid empfunden. Und ohne daß ich es suche, reihet sich Wort an Wort, Gedanke an Gedanke, so daß ich Mühe habe, nur schnell und flüchtig niederzuschreiben, was der Geist des Herrn mir zuredet. Wenn ich in solchen Augenblicken ein Lied niedergeschrieben habe und lese es hernach, so ist mir's, als wären es gar nicht meine Worte; und so ist es auch allerdings.“

Holzhausen.

(Schluß des Jahrgangs 1854).











